المكتب التعاوني للدعوة
وتوعية الجاليات بالربوة

موسوعة
الأحاديث النبوية

(عربي - فرنسي)

(المسودة الثالثة)

الجزء السابع

إعداد

مركز رواد الترجمة

الأحاديث العامة

ما من امرئ مسلم تحضره صلاة مكتوبة فيحسن وضوءها

١٧٤٧. الحديث:

عن عثمان بن عفان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "ما منْ امْرِئٍ مسلم تَحْضُرُهُ صلاة مكتوبة فَيُحْسِنُ وضوءها؛ وخشوعها، وركوعها، إلا كانت كفَّارة لما قبلها من الذنوب ما لم تُؤتَ كبيرة، وذلك الدهر كلَّه".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

"ما من امرئ مسلم"، ومثله المرأة المسلمة، "تحضره صلاة مكتوبة"، أي: يدخل وقتها وهو مخاطب بأدائها "فيحسن وضوءها"، فيؤديه على الوجه المشروع "وخشوعها وركوعها "، أي: وسائر أركانها بأن أتى بكل من ذلك على أكمل هيئاته من فرض وسنة، فإحسان الوضوء: الإتيان به جامع الفرائض والسنن والآداب، وإحسان الخشوع: كمال الإقبال والتوجه، "إلا كانت"، هذه الصلاة، "كفارة"، أي: مكفرة، "لما قبلها من الذنوب"، أي: المعاصي الصغائر، "ما لم تُؤتَ كبيرةٌ"، أي: لم يعمل كبيرة من كبائر الذنوب، "وذلك"، أي: تكفير ما ذكر من الذنوب بحسن الوضوء والخشوع "الدهر كله"، تنبيهاً على تعميم تكفير الطاعات للصغائر كل زمن، وأن ذلك غير مقصور على أشرف الأزمنة من عصره -صلى الله عليه وسلم- وعصر الصحابة -رضي الله عنهم-؛ بل عام لسائر الأعصار.

Il n'y a pas un individu musulman qui, lorsque vient l'heure d'une prière prescrite, parfait ses ablutions...

1747. Hadith:

'Uthmân Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Il n'y a pas un musulman qui, lorsque vient l'heure d'une prière prescrite, parfait ses ablutions, puis son recueillement et son inclinaison sans que cela ne soit une expiation de ses péchés antérieurs, à condition qu'aucun péché majeur n'ai été commis ; et cela est valable tout le temps" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

"Il n'y a pas musulman " ou une musulmane " qui, lorsque vient l'heure d'une prière prescrite " C'est à dire : son temps d'accomplissement a débuté et la personne est appelée à l'effectuer. " parfait ses ablutions " comme cela a été légiféré " son recueillement et son inclinaison " ainsi que le reste des piliers de la prière dans le sens où la personne les accomplis de la manière la plus complète, que cela concerne une obligation ou quelque chose de surérogatoire. Ainsi, la perfection dans les ablutions consiste à accomplir l'ensemble de toutes les obligations, les choses surérogatoires et les marques d'attention. La perfection dans le recueillement consiste à se tourner et se diriger entièrement et totalement [vers Allah]. " sans que cela " C'est à dire : cette prière " ne soit une expiation " C'est à dire : une suppression " de ses péchés antérieurs " C'est-à-dire : les actes de désobéissance et les petits péchés. " à condition qu'aucun péché majeur n'ai été commis " C'est à dire : la personne n'a pas accompli un quelconque grand péché. " et cela " C'est-à-dire : cette expiation mentionnée au sujet des péchés grâce à l'accomplissement parfait des ablutions et du recueillement (concentration) " est valable tout le temps. " En effet, cela montre que cette expiation des petits péchés par les actes d'obéissance est valable en tout temps et n'est pas restreinte à la plus noble des époques, celle du Prophète (paix et salut sur lui) et celle de ses Compagnons.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مكتوبة : مفروضة.
- كفارة : ساترة وماحية.
- خشوعها : إقباله على الله تعالى بقلبه فيها.
- الوضوء : استعمال ماء طهور في الأعضاء الأربعة (وهي الوجه واليدان، والرأس، والرجلان) على صفة مخصوصة في الشرع.

فوائد الحديث:

١. ينبغي على المسلم أن يحسن وضوء الصلاة بإكمال سننها.

٢. الخشوع روح الصلاة.

٣. الصلاة المكفرة للذنوب هي التي يؤديها العبد وهو حاضر القلب، خاشع يبتغي بها وجه الله.

٤. تنبيه على تعميم تكفير الطاعات للصغائر كل زمن.

المصادر والمراجع:

/ 1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢/تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ٣/دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤/رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٥/صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٦/فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. ٧/كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ٨/نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6254)

ما من أحد يسلم علي إلا رد الله علي روحي حتى أرد عليه السلام

١٧٤٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما من أحد يُسَلِّمُ عليَّ إلا ردَّ الله عليَّ روحي حتى أرُدَّ عليه السلام.»

درجة الحديث: إسناده حسن.

المعنى الإجمالي:

ما من أحد يُسلم على النبي إلا رَدَّ اللهُ عليه روحه حتى يرد السلام، فإذا سلمت على النبي -صلى الله عليه وسلم- رَدَّ الله عليه روحه فرد عليك السلام، والظاهر أن هذا فيمن كان قريباً منه؛ كأن يقف على قبره، ويقول: السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته، ويحتمل أن يكون عاماً، والله على كل شيء قدير.

Il n'y a personne qui me salue sans qu'Allah ne me rende mon âme pour que je lui rende le salut

1748. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Il n'y a personne qui me salue sans qu'Allah ne me rende mon âme pour que je lui rende le salut. "

Degré d'authenticité: Sa chaîne [de transmission] est bonne.

Explication générale:

" Il n'y a personne qui me salue sans qu'Allah ne me rende mon âme pour que je lui rende le salut. " Par conséquent, lorsque tu salues le Prophète (paix et salut sur lui), alors Allah lui rend son âme, puis il te rend le salut. Ce qui est apparent est que cela concerne celui qui est à proximité de lui comme pour la personne qui se trouve au pied de sa tombe en disant : " Paix sur toi, ô Prophète, ainsi que la miséricorde d'Allah et Sa bénédiction. " Toutefois, cela peut [aussi] être général. Et Allah est capable de toute chose.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يسلم : أي: قال السلام عليك أو صلى الله عليه وسلم، ونحو ذلك، و قول الإنسان السلام عليكم خبر بمعنى الدعاء، وله معنيان: ١. اسم السلام عليك; أي: عليك بركاته باسمه. ٢. السلامة من الله عليك.

فوائد الحديث:

١. الحث على الإكثار من الصلاة والسلام على النبي -صلى الله عليه وسلم-، ليحظى المسلم برد السلام منه -صلى الله عليه وسلم.-

٢. حياة النبي -صلى الله عليه وسلم- في قبره هي أكمل حياة يحياها إنسان في برزخه، فلا يعلم حقيقتها إلا الله -تعالى-، والحديث ليس فيه حجة لمن يقول بحياة رسول الله صلى الله عليه وسلم حياة ما نعيشها نحن، حتى لا يستدل به أهل الشرك على الاستغاثة به عليه الصلاة والسلام، وإنما هي حياة برزخيه.

المصادر والمراجع:

/ 1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢/رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣/ سنن أبي داود- محمد محيي الدين عبد الحميد-الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت ٤/شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٥/صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٦/نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6222)

ما من أيام العمل الصالح فيها أحب إلى الله من هذه الأيام

١٧٤٩. الحديث:

عن عبدالله بن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما من أيام العمل الصالح فيها أحب إلى الله من هذه الأيام» يعني أيام العشر. قالوا: يا رسول الله، ولا الجهاد في سبيل الله؟ قال: «ولا الجهاد في سبيل الله، إلا رجل خرج بنفسه وماله، فلم يَرْجِعْ من ذلك بشيء»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

"ما من أيام العمل الصالح فيها أحب إلى الله من هذه الأيام" يعني: أيام عشر ذي الحجة، قالوا: يا رسول الله ولا الجهاد في سبيل الله ؟ قال: "ولا الجهاد في سبيل الله إلا رجل خرج بنفسه وماله فلم يرجع من ذلك بشيء"، فقوله: "العمل الصالح"، يشمل الصلاة والصدقة والصيام والذكر والتكبير وقراءة القرآن وبر الوالدين وصلة الأرحام والإحسان إلى الخلق وحسن الجوار وغير ذلك من الأعمال الصالحة، فيُسن صيام أيام العشر عشر ذي الحجة الأول لدخولها في عموم العمل الصالح، والمراد ما عدا يوم العاشر؛ للنهي عن صيام العيد. وفي هذا دليل على فضيلة العمل الصالح في أيام العشر الأولى من شهر ذي الحجة، وفيه دليل أيضاً على أن الجهاد من أفضل الأعمال، ولهذا قال الصحابة: "ولا الجهاد في سبيل الله"، وفيه دليل على فضيلة هذه الحال النادرة أن يخرج الإنسان مجاهداً في سبيل الله بنفسه وماله -وماله يعني: سلاحه ومركوبه- ثم يقتل ويؤخذ سلاحه ومركوبه يأخذه العدو، فهذا فقد نفسه وماله في سبيل الله فهو من أفضل المجاهدين، فهذا أفضل من العمل الصالح في أيام العشر، وإذا وقع هذا العمل في أيام العشر تضاعف فضله.

Il n'y a pas de jours dans lesquels les bonnes actions sont plus aimées auprès d'Allah que ces jours...

1749. Hadith:

'AbdaLlah Ibn ‘Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Il n’y a pas de jours dans lesquels les bonnes actions sont plus aimées par Allah que ces jours ! " C'est-à-dire : les dix premiers jours [du mois de Dhûl Hijjah]. Les Compagnons dirent : " Ô Messager d'Allah ! Pas même le combat dans la voie d'Allah ? " Il répondit : " Pas même le combat dans la voie d'Allah, excepté un homme qui est sorti corps et biens et n'est revenu avec rien" .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

"Il n'y a pas de jours dans lesquels les bonnes actions sont plus aimées d’Allah que ces jours " C'est à dire : les dix premiers jours du mois de Dhûl Hijjah. Les Compagnons demandèrent : " Ô Messager d'Allah ! Pas même le combat dans la voie d'Allah ? " Il répondit : " Pas même le combat dans la voie d'Allah, excepté un homme qui est sorti corps et biens et n'est revenu avec rien. Sa parole : " Les bonnes actions " englobe : la prière, l'aumône, le jeûne, le rappel, la proclamation de la grandeur [d'Allah], la lecture du Coran, la piété filiale, le lien familial, la bienfaisance envers les créatures, le bon voisinage, ainsi que d'autres bonnes œuvres. Il est [aussi] recommandé de jeûner les dix premiers jours du mois de Dhûl Hijjah car ceci est inclus dans la généralité des bonnes œuvres sauf pour le jeûne du dixième jour qui est interdit car c'est le jour du 'Aïd [i.e : jour de fête]. Dans ce hadith, il y a une preuve du mérite des bonnes œuvres durant les dix premiers jours du mois de Dhûl Hijjah. Il y a aussi une preuve que le combat est une des meilleures œuvres. Voilà pourquoi, les Compagnons ont dit : " Pas même le combat dans la voie d'Allah ? " Il y a encore une preuve du mérite de cette rare situation où la personne sort au combat dans la voie d'Allah corps et biens - c'est à dire : avec son arme et sa monture - puis il se fait tuer et prendre son arme et sa monture par l'ennemi. En effet, cette personne a bien perdu sa vie et ses biens dans la voie d'Allah et ainsi elle fait partie des meilleurs combattants et son œuvre est la meilleure des œuvres pieuses pendant les dix premiers jours du mois de Dhûl Hijjah. De plus, si cette œuvre est accomplie durant

cette période, alors son mérite est décuplé (et multiplié).

راوي الحديث: رواه البخاري وهذا لفظ أبي داود وغيره.

التخريج: عبدالله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أيام العشر : العشر الأول من شهر ذي الحجة.
- الجهاد : هو مقاتلة الكفرة لإعزاز دين الله تعالى.

فوائد الحديث:

١. فضل أيام عشر ذي الحجة على غيرها من أيام السنة.

٢. استحباب صيام العشر الأول من ذي الحجة.

٣. فضيلة الجهاد عظيمة في الإسلام.

٤. تفضيل بعض الأزمنة على بعض.

٥. من آداب المدعو السؤال عما أشكل.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ١٤١٨ - رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - سنن أبي داودالمحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد-الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - تطريز رياض الصالحين- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي-المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله بن إبراهيم الزير آل حمد-الناشر: دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٢ م - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. - صحيح البخاري ، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (6255)

ما من عبد يقول في صباح كل يوم ومساء كل ليلة: بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم، ثلاث مرات، إلا لم يضره شيء

»Rien ne saurait nuire à un serviteur qui répète, chaque matin et chaque soir, trois fois : Au Nom d'Allah dont la mention empêche toute chose de nuire, tant sur la terre que dans le ciel. Et Il est l'Oyant et l'Omniscient« .

١٧٥٠. الحديث:

عن عثمان بن عفان -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما من عبد يقول في صباح كل يوم ومساء كل ليلة: بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم، ثلاث مرات، إلا لم يَضُرَّهُ شيء».

1750. Hadith:

'Uthmân Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Rien ne saurait nuire à un serviteur qui répète, chaque matin et chaque soir, trois fois : Au Nom d'Allah dont la mention empêche toute chose de nuire, tant sur la terre que dans le ciel. Et Il est l'Oyant et l'Omniscient« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ما من عبد يقول في صباح كل يوم ومساء كل ليلة أي بعد طلوع الفجر وبعد غروب الشمس، وفي رواية أحمد: "قال في أول يومه أو في أول ليلته ": (بسم الله) أي: أذكر اسمه على وجه التعظيم والتبرك. (الذي لا يضر مع اسمه) أي: مع ذكره باعتقاد حسن ونية خالصة . (لم يضره شيء) كائن (في الأرض ولا في السماء) أي: من البلاء النازل منها (وهو السميع) أي: بأقوالنا (العليم) أي: بأحوالنا وفي الحديث دليل على أن هذه الكلمات تدفع عن قائلها كل ضر كائنًا ما كان .

Explication générale:

»Il n'y a aucun serviteur qui répète, chaque matin et chaque soir, trois fois. » : C'est-à-dire : à partir de l'aube et après le coucher du soleil. Et dans une version d'Ahmad, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tout au début de sa journée et tout au début de sa soirée. » « Au Nom d'Allah » C'est-à-dire : invoquer Son Nom sous forme de glorification et de bénédiction. « Dont la mention empêche toute chose de nuire » C'est-à-dire : en mentionnant le nom d'Allah avec une bonne croyance et une intention sincère. « Rien ne saurait le nuire » : quel que soit la chose « Tant sur la terre que dans le ciel. » C'est-à-dire : les rudes épreuves qui s'abattent sur lui sur terre ou dans le ciel. « Il est l'Oyant » : concernant nos paroles. « et l'Omniscient. » : de nos situations dans lesquelles nous nous trouvons. Ce hadith prouve clairement que celui qui dit ces paroles sera protégé de tout mal, quel qu'il soit.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والنسائي في الكبرى وأحمد

التخريج: عثمان بن عفان-رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- صباح : أي: بعد طلوع الفجر
- مساء : أي: بعد غروب الشمس
- باسم الله : أحتمي بكل اسم هو لله تعالى من كل سوء من جماد أو دابة أو جن أو شيطان أو حيوان عاقل أو غير عاقل، فهو العليم بأحوال الكائنات، القدير على تصريفها حيث يشاء.
- الذي لا يضر مع اسمه : أي: مع ذكر اسمه باعتقاد حسن ونية صالحة
- ولا في السماء : أي: من البلاء النازل منها.

- وهو السميع : بأقوالنا
- العليم : أي: عليم بأحوالنا

فوائد الحديث:

١. تأكيد الإتيان بهذا الذكر ليتقي الإنسان بقدرة الله تعالى من جميع البأس والضرر

٢. الاعتماد على الله تعالى وحده في طلب النجاة والسلامة والعافية من جميع النوائب والمصائب والنوازل ، فإنه سبحانه وتعالى هو الواقي والحافظ للإنسان ، وبقدرته تعالى يصرف كل أذى وبلاء

٣. روى هذا الحديث عن عثمان بن عفان –رضي الله عنه-ابنه أبان وهو من ثقات التابعين ، وكان أبان قد أصابه الفالج (شلل) فجعل الرجل الذي سمع منه الحديث ينظر إليه ، فقال له أبان: مالك تنظر إلي فوالله ما كذبت على عثمان ولا كذب عثمان على النبي صلى الله عليه وسلم ، ولكن اليوم الذي أصابني غضبت فنسيت أن أقولها" ، ويستفاد من ذلك ما يلي: أ- الغضب آفة تحول بين المرء وعقله . ب- إذا أراد الله إنفاذ قدره صرف العبد عما يحول بينه وبين ذلك . ت- الدعاء يرد القضاء. ث- قوة يقين السلف الأول بالله وتصديقهم بما أخبر به رسول الله صلى الله عليه وسلم.

٤. قوله صلى الله عليه وسلم :" يقول في صباح كل يوم ومساء كل ليلة" دليل على عدم انقطاع سبب الحماية الربانية للعبد إذا قال هذا الذكر كما ورد في الحديث ، لأن اتصال الصباح باليوم ، والمساء بالليلة يدل على ما تقدم.

٥. من فوائد تقييد الذكر بالصباح والمساء قطع الغفلة عن المسلم واستحضاره الدائم بأنه عبد لله تعالى حتى لا يخرج عن وظيفته الأصلية وأيضا ليستحضر المسلم أهمية الوقت والزمان ،

٦. يبرز الحديث قيمة الثواب وما جبلت عليه النفس البشرية من طلبها للثواب والعوض عما تقوم به ، ولذا علق النبي صلى الله عليه وسلم الأجر العظيم من الحماية ودفع الشرور بمجرد كلمات يسيره يقولها المسلم في صباحه ومسائه.

٧. أن جزاء هذا الذكر إنما يكون لمن أتى به في أول الليل والنهار.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م السنن الكبرى للنسائي (المتوفى: ٣٠٣هـ) حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - صحيح الترغيب والترهيب للألباني، (ط٥)،مكتبة المعارف – الرياض. - صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، (١٤٠٨ه). - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للمباركفوري ، الطبعة: الثالثة ،إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند، (١٤٠٤ هـ) - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري، ط١، دار الفكر، بيروت، (١٤٢٢هـ)

الرقم الموحد: (6093)

»Chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui assaille l'ennemi, emporte du butin et s'en sort sain et sauf, aura d'ores et déjà obtenu les deux tiers de sa récompense. Et chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui échoue et subit des pertes, recevra la totalité de sa récompense [dans l'au-delà]« .

ما من غازيَةٍ أو سَرِيَّةٍ تغزو فَتَغْنَم وَتَسْلَمُ إلا كانوا قد تَعَجَّلُوا ثُلُثَي أُجُورِهِمْ، ومَا من غَازِيَةٍ أَوْ سَرِيَّةٍ تُخْفِقُ وَتُصَابُ إِلاَّ تم أُجُورُهُمْ

1751. Hadith:

AbduLlah Ibn 'Amr Ibn Al 'Âs (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui assaille l'ennemi, emporte du butin et s'en sort sain et sauf, aura d'ores et déjà obtenu les deux tiers de sa récompense. Et chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui échoue et subit des pertes, recevra la totalité de sa récompense [dans l'au-delà]« .

١٧٥١. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «ما من غازيَةٍ أو سَرِيَّةٍ تغزو فَتَغْنَم وَتَسْلَمُ إلا كانوا قد تَعَجَّلُوا ثُلُثَي أُجُورِهِمْ، ومَا من غَازِيَةٍ أَوْ سَرِيَّةٍ تُخْفِقُ وَتُصَابُ إِلاَّ تم أُجُورُهُمْ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith peut s'expliquer de deux façons : - La première : si un groupe armé attaque l'ennemi, s'en sort sans subir de perte et emporte du butin, sa récompense sera moins importante que celle d'un groupe qui ne survit pas, ou qui survit mais n'emporte pas de butin. C'est l'avis choisi par an-Nawawî, qu'Allah lui fasse miséricorde. - La seconde : ce hadith indique que les butins sont licites et qu'ils ne diminuent nullement la récompense. C'est simplement une partie de la récompense qui est donnée à l'avance. Celui qui emporte du butin et celui qui n'en emporte pas sont égaux, mais celui qui en emporte s'est vu donné à l'avance les deux tiers de sa récompense. Et comme tous les deux ont une récompense égale, Allah accordera à celui qui n'emporte rien une récompense proportionnelle à la part de butin qu'il a manqué, et ce, dans l'au-delà, sachant qu'Allah multiplie les récompenses de qui Il veut. C'est l'avis d'Ibn 'Abd al Barr, qu'Allah lui fasse miséricorde.

المعنى الإجمالي:

للحديث احتمالان: الأول: أن كل سَرِيَّة قاتلت الأعداء ثم سلمت منهم وغنمت فإن أجرها أقلّ من سرية أخرى لم تَسلم، أو سلمت ولم تَغْنم، كما رجحه النووي رحمه الله. الثاني: الحديث دليل على حل الغنيمة وليست منقصة للأجر، إنما فيه تعجيل بعض الأجر مع التسوية فيه للغانم وغير الغانم إلا أن الغانم عجل له ثلثا أجره وهما مستويان في جملته وقد عوض الله من لم يغنم في الآخرة بمقدار ما فاته من الغنيمة والله يضاعف لمن يشاء، كما قال ابن عبد البر رحمه الله

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- غَازِيَة : صفةٌ لجماعةٍ غازية.

- سَرِيَّة : قطعة من الجيش يبلغ أقصاها أربعمائة.
- تَغْزُو : تجاهد في سبيل الله.
- فَتَغْنَمُ : فتصيب غنيمة وهي ما أُخذ من أموال الحرب.
- وَتَسْلَمُ : أي : من الموت.
- تُلُثَيْ أُجُورِهِمْ : وهما السلامة والغنيمة، ويبقى لهم الثلث ينالونه في الآخرة.
- تُخْفِقُ من الإخفاق : أن يغزوا فلا يغنموا شيئاً.

فوائد الحديث:

١. فضل المشاركة والخروج للغزو في سبيل الله.

٢. الحث على بذل الجهد والحرص على الشهادة أو النصر.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. كنوز رياض الصالحين، التحقيق برئاسة حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي : دار الكتب العلمية بيروت - لبنان الطبعة الاولى ١٤١٥ ه - ١٩٩٤ م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (6392)

ما من مسلم يعود مسلما غدوة إلا صلى عليه سبعون ألف ملك

»Chaque fois qu'un musulman rend, le matin, visite à un musulman malade, soixante-dix mille anges prient pour [et sur] lui«...

١٧٥٢. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يقول: « مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَعُودُ مُسْلِماً غُدْوة إِلاَّ صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُمْسِي، وَإِنْ عَادَهُ عَشِيَّةً إِلاَّ صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يُصْبِحَ، وَكَانَ لَهُ خَرِيفٌ في الْجَنَّةِ».

1752. Hadith:

'Ali (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Chaque fois qu'un musulman rend, le matin, visite à un musulman malade, soixante-dix mille anges prient pour [et sur] lui jusqu'au soir. Et chaque fois qu'il lui rend visite le soir, alors soixante-dix mille anges prient pour [et sur] lui jusqu'au matin. En outre, il aura droit à des fruits fraîchement cueillis du Paradis« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى هذا الحديث أن الإنسان إذا عاد أخاه المريض فهو في خرفة الجنة -أي: في جناها- وفضل الله واسع، فهو يدل على فضيلة عيادة المريض، وأنه إذا كان في الصباح فله هذا الأجر، وإذا كان في المساء فله هذا الأجر.

Explication générale:

Ce hadith prouve que chaque fois qu'un musulman rend visite à son frère malade, il est dans un des vergers du Paradis, et le bienfait d'Allah est immense. Cela démontre le mérite de visiter le malade, et que si cette visite a lieu le matin ou le soir, il aura alors la récompense promise pour son acte. Voir : « Charh Riyâd as-Sâlihîn » (Volume : 4 / Page : 471 / 472), de Cheikh Al 'Uthaymîn.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب –رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- غدوة : ما بين الفجر وطلوع الشمس، والظاهر أن المراد به هنا أول النهار وما قبل الزوال.
- صلى عليه : استغفر ودعا له.
- عشية : آخر النهار.
- خريف : الثمر المخروف، أي: المَجْنِيّ الذي قد الْتُقط.

فوائد الحديث:

١. فضل عيادة المريض، والحث عليها تحصيلاً لمزيد ثوابها.

٢. للملائكة أعمال موكلون بها، فمنهم من اختص بالدعاء لمن عاد مريضاً.

٣. عيادة المريض ليست مخصوصة بوقت معين، وإنما يراعى فيها حال المريض، وظروف أهل بيته.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح الترغيب والترهيب؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، الطبعة الخامسة. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-

الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6256)

ما من مسلمين يلتقيان فيتصافحان إلاَّ غُفِرَ لَهُمَا قَبلَ أنْ يَفْتَرِقَا	»Il n’est pas deux musulmans qui se rencontrent et se serrent la main sans que leurs péchés ne leur soient pardonnés avant même qu’ils ne se séparent« .
١٧٥٣. الحديث:	**1753. Hadith:**
عن البراء -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم-: "مَا مِنْ مُسْلِمَينِ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَانِ إِلاَّ غُفِرَ لَهُمَا قَبْلَ أَنْ يَفْتَرِقَا".	Al Barâ’ (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il n’est pas deux musulmans qui se rencontrent et se serrent la main sans que leurs péchés ne leur soient pardonnés avant même qu’ils ne se séparent« .
درجة الحديث: الحديث بمجموع طرقه وشاهده صحيح أو على الأقل حسن.	**Degré d’authenticité:** Ce ḥadith, au regard de l’ensemble de ses voies de transmission, ainsi que de son [ḥadith] " témoin ", est [considéré comme] authentique ou au moins [comme] bon.
المعنى الإجمالي:	**Explication générale:**
قوله: "ما من مسلمين يلتقيان فيتصافحان"، أي: عقب الملاقاة مباشرة "إلا غفر لهما"، والذي يكفر بالأعمال الصالحة صغائر الذنوب المتعلقة بحق الله سبحانه، وقوله: "قبل أن يتفرقا"، ففيه تأكيد أمر المصافحة والحث عليها، نعم يستثنى من الحديث المصافحة المحرمة كمصافحة المرأة الأجنبية.	La parole du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) : « Il n’est pas deux musulmans qui se rencontrent et se serrent la main… » Cela signifie : aussitôt après leur rencontre. «… sans que leurs péchés ne leur soient pardonnés… ». Les péchés pardonnés par les bonnes actions sont uniquement les petits péchés relatifs au droit d’Allah, le Glorieux. Puis, la parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « … avant même qu’ils ne se séparent. » insiste sur l’importance de se serrer la main lors du salut et l'encourage fortement. Cependant, le fait de serrer la main à une femme qui nous est étrangère [c’est-à-dire : avec laquelle on peut se marier] ou à un bel homme imberbe est exclu de cette recommandation générale.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: البراء بن عازب –رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

فوائد الحديث:

١. استحباب المصافحة عند اللقاء، والحث عليها.

٢. تفضيل هذه الأمة على غيرها، بأن جعل من كفارات الذنوب المصافحة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ. سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد

القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6257)

ما من نبي إلا وقد أنذر أمته الأعور الكذاب	»Chaque prophète a prévenu sa communauté contre le borgne imposteur. Certes il borgne ! Alors que votre Dieu ne l'es pas ! Entre ses yeux, il est écrit : « Ka-Fa- Ra« .«
١٧٥٤. الحديث: عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما من نبي إلا وقد أنذر أمته الأعور الكذاب، ألا إنه أعور، وإن ربكم - عز وجل - ليس بأعور، مكتوب بين عينيه ك ف ر»	**1754. Hadith:** Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Chaque prophète a prévenu sa communauté contre le borgne imposteur. Certes il borgne ! Alors que votre Dieu ne l'es pas ! Entre ses yeux, il est écrit : « Ka-Fa-Ra« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كل نبي أرسله الله أنذر أمته وحذرها من المسيح الدجال؛ لأنهم علموا بخروجه وشدة فتنته, وبينوا لهم شيئاً من صفاته, وذكر في هذا الحديث أنه أعور والله سبحانه منزه عن هذا, ومن صفاته كذلك أنه مكتوب بين عينيه ك ف ر.	**Explication générale:** Chaque prophète a averti sa communauté contre l'antéchrist (« Al Masîh ad-Dajjâl »), car tous savaient que ce dernier apparaîtrait et qu'il causerait des troubles considérables. Les prophètes ont également décrit à leurs peuples certaines de ses caractéristiques. Dans ce hadith, il est dit que l'antéchrist est borgne, alors qu'Allah (Gloire sur Lui) est exempt d'un tel défaut. En outre, parmi ses caractéristiques, il est écrit : « Ka-Fa-Ra » entre ses yeux.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أنس بن مالك رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- نبي : هو الذي أنبأ عن الله أي: يخبر عن الله.
- أنذر : أي: خوفه وحذره.
- الأعور : ذهاب بصر إحدى العينين
- كَ فَ رَ : أي المسيح الدجال كفر بالله وجحد عبادة الله

فوائد الحديث:

١. حرص الأنبياء على أممهم.

٢. خطر فتنة الدجال.

٣. المسيح الدجال كافر.

٤. بيان أن الدجال أعور والله سبحانه ليس كذلك.

٥. إثبات صفة العين لله وأن الله له عينان إذ العور يكون لمن له عينان.

المصادر والمراجع:

الجامع المسند الصحيح (صحيح البخاري), تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢ المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. لسان العرب, أبو الفضل جمال الدين بن منظور الرويفعي, الناشر: دار صادر, ط٣ عام ١٤١٤ الإفصاح عن معاني الإفصاح, تأليف: يحي بن هبيرة الشيباني, تحقيق: فؤاد عبدالمنعم, الناشر: دار الوطن, عام ١٤١٧ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي-

الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5832)

ما يجد الشهيد من مس القتل إلا كما يجد أحدكم من مس القَرْصَة	»Lorsque le martyr se fait tuer, il ne ressent rien de plus qu'une petite piqûre« .
١٧٥٥. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «ما يجد الشهيد من مَسِّ القتل إلا كما يجد أحدكم من مَسِّ القَرْصَة».	**1755. Hadith:** Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le martyr se fait tuer, il ne ressent rien de plus qu'une petite piqûre« .
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث بشارة النبي صلى الله عليه وسلم للشهيد حينما يصاب في المعركة، فإنه لا يشعر بألم إصابته إلا كما يشعر أحدنا بألم قرصة النملة.	**Explication générale:** Dans ce hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) annonce une nouvelle réjouissante au martyr qui tombe au combat. Lorsque ce dernier est touché, il ne ressent que l'équivalent d'une piqûre de fourmi.

راوي الحديث: رواه الترمذي

التخريج: أبو هريرة - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- الشهيد : هو المقتول في سبيل الله، الذي يُقَدِّم روحه وحياته فداءً لدين الله
- مس القتل : أي : ألمه
- القَرْص : الأخذ بأطراف الأصابع، نحو قرصة النملة

فوائد الحديث:

١. عناية الله تعالى بالشهيد حيث يخفف عنه آلامه فتزول سريعاً، ولا يعقبها علة ولا سقم.

٢. الترغيب في الجهاد في سبيل الله.

٣. فضل الشهادة، ونعم الله تعالى على الشهيد لا تعد ولا تحصى.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6394)

مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن مثل الأترجة ريحها طيب وطعمها طيب

١٧٥٦. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَثَلُ المؤمن الذي يقرأ القرآن مَثَلُ الأُتْرُجَّةِ: ريحها طيب وطعمها طيب، ومَثَل المؤمن الذي لا يقرأ القرآن كمَثَلِ التمرة: لا ريح لها وطعمها حُلْوٌ، وَمَثل المنافق الذي يقرأ القرآن كمثل الريحانَة: ريحها طيب وطعمها مُرٌّ، وَمَثَل المنافق الذي لا يقرأ القرآن كمثل الحَنْظَلَةِ: ليس لها ريح وطعمها مُرٌّ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

"مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن"، أي: صفته العجيبة ذات الشأن من حيث طيب قلبه لثبات الإيمان، واستراحته بقراءة القرآن، واستراحة الناس بصوته وثوابهم بالاستماع إليه والتعلم منه، فالمؤمن الذي يقرأ القرآن كله خير في ذاته وفي غيره، وعبر بقوله: "يقرأ" لإفادة تكريره ومداومته عليها حتى صارت دأبه وعادته، وقوله: "مثل الأترجة ريحها طيب وطعمها طيب"، فيستلذ الناس بطعمها ويستريحون بريحها، وخصت لأنها من أفضل ما يوجد من الثمار في سائر البلدان، مع ما اشتملت عليه من الخواص الموجودة فيها مع حسن المنظر وطيب الطعام ولين الملمس، و"مثل المؤمن الذي لا يقرأ القرآن كمثل التمرة لا ريح لها وطعمها حلو"، فاشتماله على الإيمان كاشتمال التمرة على الحلاوة، بجامع أن كلاّ منهما أمر باطني، وعدم ظهور ريح لها يستريح الناس لشمه لعدم ظهور قراءة منه يستريح الناس بسماعها، فالمؤمن القارئ للقرآن أفضل بكثير من الذي لا يقرأ القرآن، ومعنى لا يقرؤه يعني: لم يتعلمه. "ومثل المنافق الذي يقرأ القرآن" من حيث تعطل باطنه عن الإيمان مع استراحة الناس بقراءته؛ لأن المنافق في ذاته خبيث لا خير فيه، -والمنافق هو الذي يظهر أنه

L'exemple du croyant qui récite le Coran est celui du cédrat : son odeur est suave et sa saveur est agréable.

1756. Hadith:

Abû Mûsâ Al Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " L'exemple du croyant qui lit (récite) le Coran est celle du cédrat : son odeur est suave et sa saveur est agréable. L'exemple du croyant qui ne lit (récite) pas le Coran est celle de la datte : elle est inodore, mais sa saveur est douce. L'exemple de l'hypocrite qui lit (récite) le Coran est celle du myrte : son odeur est bonne, mais son goût est amer. L'exemple de l'hypocrite qui ne lit (récite) pas le Coran est celle de la coloquinte : elle n'a pas d'odeur et son goût est amer" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

"L'exemple du croyant qui lit le Coran " Sa caractéristique est [vraiment] étonnante et de grande valeur étant donné la bonté de son cœur ancré par la foi, son repos à la lecture du Coran ainsi que le repos des gens au son de sa voix et leur rétribution à son écoute et son enseignement. En effet, le croyant qui lit le Coran est un bien total pour sa personne ainsi que pour les autres. Il a traduit cela à travers sa parole : " qui lit (récite) " qui souligne le fait de lire le Coran de manière répétée et régulière jusqu'à en faire son habitude et sa coutume. Sa parole " L'exemple du croyant qui lit (récite) le Coran est celle du cédrat : son odeur est suave et sa saveur est agréable. " désigne que les gens savourent son goût et sont apaisés par son odeur. Ce fruit a été spécifiquement mentionné car il fait partie des meilleurs fruits à travers le monde pour son odeur et non de manière générale même s'il est beau par son apparence, délicieux par son goût, doux par son toucher et fascinant lorsque les yeux le contemplent. Et " L'exemple du croyant qui ne lit (récite) pas le Coran est celle de la datte : elle est inodore, mais sa saveur est douce. " En effet, son appartenance à la foi est semblable au goût de la datte du fait que leur saveur est une chose non apparente et qu'aucune odeur ne s'en dégage afin que les gens puissent se tranquilliser en la sentant vu qu'aucune lecture ne se dégage de lui pour tranquilliser les gens qui l'écouteraient. Par conséquent, le croyant qui lit le Coran est bien meilleur que celui qui ne le lit pas. Et la signification de " qui ne lit (récite) pas le Coran "

مسلم ولكن قلبه كافر-، والعياذ بالله، ويوجد منافقون يقرؤون القرآن قراءة طيبة مرتلة مجودة، لكنهم منافقون والعياذ بالله، وقوله: "مثل الريحانة ريحها طيب وطعمها مرّ"، فريحها الطيب أشبه قراءته، وطعمها المرّ أشبه كفره، وذلك لخبث طويتهم وفساد نيتهم، وقوله: "ومثل المنافق لا يقرأ القرآن"، من حيث تعطل باطنه عن الإيمان، وظاهره عن سائر المنافع مع تلبسه بالمضار، وقوله: "كمثل الحنظلة ليس لها ريح وطعمها مرّ"، فسلب ريحها أشبه سلب ريحه لعدم قراءته، فليس معه قرآن ينتفع الناس به، وسلب طعمها الحلو أشبه سلب إيمانه. ضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- أمثلة للمؤمن والمنافق، وبيّن أقسام الناس بالنسبة لكتاب الله -عز وجل-، فاحرص أخي المسلم على أن تكون من المؤمنين الذين يقرءون القرآن، ويتلونه حق تلاوته حتى تكون كمثل الأترجة ريحها طيب وطعمها حلو، والله الموفق.

désigne : qui ne l'apprend pas. " L'exemple de l'hypocrite qui lit (récite) le Coran " vu que son for intérieur est dénué de foi mais que malgré cela, les gens se tranquillisent en écoutant sa lecture car l'hypocrite est intrinsèquement mauvais, il n'y a pas de bien en lui. En effet, l'hypocrite est celui qui montre en apparence qu'il est musulman tandis que son cœur est mécréant - qu'Allah nous en préserve ! - De plus, il y a des hypocrites qui lisent le Coran d'une belle récitation harmonieusement psalmodiée, mais ce sont quand même des hypocrites - qu'Allah nous en préserve ! - Sa parole : " son exemple est celle du myrte : son odeur est bonne mais son goût est amer. " Effectivement, son odeur est bonne à l'image de sa lecture mais son goût est amer comme sa mécréance étant donné leur nature malveillante et leur mauvaise intention. " Sa parole : " L'exemple de l'hypocrite qui ne lit (récite) pas le Coran " vu que son for intérieur est dénué de foi et que son apparence ne tire profit de rien, bien au contraire elle est enveloppée de choses nuisibles. Sa parole : " son exemple est celle de la coloquinte : elle n'a pas d'odeur et son goût est amer. " Le dépouillement [total] d'odeur de celle-ci est à l'image du dépouillement [total] de la sienne du fait qu'il ne lit (récite) pas du tout le Coran. Il ne possède pas une once de Coran dont les gens pourraient en tirer bénéfice. En somme, le dépouillement de son gout suave et doux est semblable au dépouillement [total] de sa foi. Le Prophète (paix et salut sur lui) a donné ces exemples du croyant et de l'hypocrite et a clairement expliqué les différentes catégories de gens au regard du Livre d'Allah - élevé et exalté soit-Il - Par conséquent, mon cher frère musulman, aspire ardemment à faire partie des croyants qui lisent le Coran, Le récitent comme il se doit jusqu'à ce que tu sois semblable au cédrat dont l'odeur est bonne et suave et la saveur est douce et agréable. Et c'est Allah qui donne la réussite!

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو موسى الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأترجة : من أحلى ثمار العرب.
- الريحانة : نوع من النبات طيب الرائحة مر الطعم.
- الحنظلة : نبت ثمرته في حجم البرتقالة ولونها، فيها لب شديد المرارة.

فوائد الحديث:

١. بيان فضيلة حامل القرآن والعامل به.

٢. خص صفة الإيمان بالطعم، وصفة التلاوة بالرائحة؛ لأن الإيمان أمر باطن وقراءة القرآن ظاهر يسمعه الناس إذا قرأ في مكان يمكن سماعه فيه.

٣. جواز ضرب المثل لتقريب الفهم.

٤. المنافق الذي يقرأ القرآن حسن الظاهر خبيث الباطن، والذي لا يقرأ خبيث الظاهر والباطن.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الطبعة الأولى، دار طوق النجاة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـالطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: بإشراف حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ شرح رياض الصالحين- العثيمين - دار الوطن للنشر، الرياض-الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6258)

معقبات لا يخيب قائلهن أو فاعلهن دبر كل صلاة مكتوبة

١٧٥٧. الحديث:

عن كعب بن عجرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مُعَقِّباتٌ لا يخيب قائلهنَّ -أو فاعلهنَّ- دُبُرَ كل صلاة مكتوبة: ثلاث وثلاثون تسبيحة، وثلاث وثلاثون تحميدة، وأربع وثلاثون تكبيرة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث مشروعية قول هذه الأذكار عقب الصلوات الخمسة، وحكمته أن وقت الفرائض تفتح فيه الأبواب وترفع فيه الأعمال فالذكر حينئذ أرجى ثواباً وأعظم أجراً.

Il est des rappels qui suivent chaque prière obligatoire et dont le locuteur - ou l'auteur - ne peut se passer...

1757. Hadith:

Ka'b ibn 'Ujrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : « Il est des rappels qui suivent chaque prière obligatoire et dont le locuteur - ou l'auteur - ne peut se passer : [répéter] 33 glorifications (« Tasbîhah »), 33 louanges (« Tahmîdah ») et 34 proclamations de la grandeur d'Allah (« Takbîrah »)« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

On tire de ce hadith la prescription de prononcer ces rappels, juste après avoir accompli les cinq prières [obligatoires]. La sagesse étant qu'à l'heure des prières obligatoires, les portes du Ciel s'ouvrent et les œuvres montent. Ainsi, à ce moment précis, toute évocation est plus à même d'être récompensée et mieux rétribuée.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: كعب بن عجرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- معقبات : تسبيحات تقال أعقاب الصلاة، أي بعدها.
- لا يخيب : من الخيبة، وهي الحرمان والخسران.
- دبر كل صلاة : أي آخرها، والمراد بعد السلام.
- مكتوبة : أي مفروضة، والمراد الصلوات الخمس.

فوائد الحديث:

١. التسبيح والتحميد والتكبير هن الباقيات الصالحات.

٢. فاعل الخير وقائل الكلم الطيب لا يخيب سعيه، ولا يضيع عمله.

٣. الذكر بعد الصلوات المفروضة فيه صيغ كثيرة، وهو من باب اختلاف التنوع، هذا يدل على سعة رحمة الله بعباده.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأول نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الخن والبغا ومستو والشربجي ومحمد أمين ،نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-علي القاري - دار الفكر، بيروت - لبنان-الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . فيض القدير شرح الجامع الصغير- زين الدين محمد المناوي القاهري -المكتبة التجارية الكبرى - مصر الطبعة: الأولى، ١٣٥٦

الرقم الموحد: (6259)

من ادعى إلى غير أبيه -وهو يعلم أنه غير أبيه-، فالجنة عليه حرام

١٧٥٨. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من ادعى إلى غير أبيه -وهو يعلم أنه غير أبيه-، فالجنة عليه حرام».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ورد الحديث لبيان التحذير من أمر كان يفعله أهل الجاهلية وهو الانتساب إلى غير الوالد، فالإنسان يجب عليه أن ينتسب إلى أهله أبيه جده و جد أبيه، وما أشبه ذلك ولا يحل له أن ينتسب إلى غير أبيه وهو يعلم أنه ليس بأبيه، فمثلا إذا كان أبوه من القبيلة الفلانية ورأى أن هذه القبيلة فيها نقص عن القبيلة الأخرى فانتمى إلى قبيلة ثانية أعلى حسبا لأجل أن يزيل عن نفسه عيب قبيلته فإن هذا متوعد بالحرمان من الجنة.

Quiconque s’affilie à un autre que son père, tout en sachant qu’il n'est pas son père, le Paradis lui est interdit!

1758. Hadith:

Sa’d ibn Abî Waqqâṣ (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque s’affilie à un autre que son père, tout en sachant qu’il n'est pas son père, le Paradis lui est interdit« !

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith est venu mettre en évidence la mise en garde concernant un acte qu’accomplissaient les gens à l’époque préislamique : le fait de s’affilier à autre que son père. En effet, l’individu se doit obligatoirement de s’affilier à la famille de son père, son grand-père, son arrière-grand-père et n’a pas le droit de s’affilier mensongèrement à autre que son père. Par exemple, celui dont le père appartient à une tribu mais qui préfère s'affilier à une autre, car il la voit supérieure, afin d'éloigner de sa personne le défaut de sa véritable tribu, est certes menacé d'être privé du Paradis.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ادعى : انتسب كاذباً.
- مواليه : معتقيه.

فوائد الحديث:

١. تحريم الانتساب إلى غير الآباء مع العلم بهم.

٢. حرص الإسلام على المحافظة على الأنساب.

٣. وجوب بر الوالدين.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الخن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط:الرابعة عشر١٤٠٧ دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان. كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، ط١-١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر.

الرقم الموحد: (6376)

من القرآن سورة ثلاثون آية شفعت لرجل حتى غفر له

١٧٥٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مِنَ القُرْآنِ سُورَةٌ ثَلاثُونَ آيَةً شَفَعَتْ لِرَجُلٍ حَتَّى غُفِرَ لَهُ، وَهِيَ: تبارك الذي بيده الملك». وفي رواية أبي داود: «تشفع.»

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

يبين رسول الله –صلى الله عليه وسلم- أن هناك سورة من القرآن تتكون من ثلاثين آية شفعت لرجل حتى غفر الله له، حيث كان يقرؤها ويعتني بها, فلما مات شفعت له حتى دفع عنه عذابه، وأبهم ذكرها في بداية الحديث, ثم بينها في آخره؛ ليكون أوقع في شرفها وفخامتها، وأبلغ في المواظبة على قراءتها.

Une [certaine] sourate du Coran, qui contient trente versets, a intercédé en faveur d'un homme jusqu'à ce qu'il fût pardonné [pour ses péchés]

1759. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Une [certaine] sourate du Coran de trente versets a intercédé en faveur d'un homme jusqu'à ce qu'il fût pardonné [pour ses péchés]. C'est la sourate : " Gloire à Celui qui détient la Royauté dans Sa Main " [c'est-à-dire : la sourate : la Royauté (" Al Mulk ")]. " Et dans la version d'Abû Dâwud : " intercède ".

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) explique qu'il y a une [certaine] sourate du Coran composée de trente versets qui a intercédé en faveur d'un homme jusqu'à ce qu'il fût pardonné [pour ses péchés]. En effet, ce dernier avait l'habitude de la lire et lui portait une attention particulière. Lorsque cet homme décéda, cette sourate intercéda en sa faveur jusqu'à repousser de lui le châtiment. Au début du hadith, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a été vague au sujet de son nom, puis il l'a mentionnée [de manière précise] à la fin pour qu'elle soit plus présente à l'esprit du fait de sa valeur et de sa splendeur et que sa lecture fasse l'objet d'une assiduité particulière.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- شفعت : من الشفاعة، وهي السؤال في التجاوز عن الذنوب والجرائم، وتكون فيما يتعلق بأمور الدنيا والآخرة.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل سورة الملك، والحض على حفظها وتلاوتها.
٢. كتاب الله يشفع لمن يقرأه، ويعمل به.
٣. إثبات عذاب القبر.

المصادر والمراجع:

/ 1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢/تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي؛ للإمام محمد عبدالرحمن المباركفوري، أشرف عليه عبدالوهاب عبداللطيف، دار الفكر. ٣/جامع الأصول في أحاديث الرسول؛ للإمام مجد الدين ابن الأثير الجزري، حققه عبدالقادر الأرناؤوط، نشر مكتبة الحلواني وغيرها، ١٣٩٢هـ. ٤/سنن أبي داود. أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. ٥/سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ ٦/مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق:

شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ٧/دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٨/رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٩/سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ١٠/صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ١١/كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ١٢/نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6260)

من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه

١٧٦٠. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ أَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ كَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ» فقلتُ: يا رسولَ اللهِ، أَكَراهِيَةُ المَوتِ، فَكُلُّنَا نَكْرَهُ المَوتَ؟ قال: «لَيْسَ كَذَلِكَ، ولكِنَّ المُؤْمِنَ إذَا بُشِّرَ بِرَحْمَةِ اللهِ وَرِضْوَانِهِ وَجَنَّتِهِ أَحَبَّ لِقَاءَ اللهِ فَأَحَبَّ اللهُ لِقَاءَهُ، وإنَّ الكَافِرَ إذَا بُشِّرَ بِعَذابِ اللهِ وَسَخَطِهِ كَرِهَ لِقَاءَ اللهِ وكَرِهَ اللهُ لِقَاءَهُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه) فسألت عائشة -رضي الله عنها-: هل تعني بذلك كراهية الموت يا رسول الله، فكلنا يكره الموت؟ قال: (ليس كذلك) فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الإنسان إذا أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، وذلك أن المؤمن يؤمن بما أعد الله للمؤمنين في الجنة من الثواب الجزيل والعطاء العميم الواسع فيحب ذلك وترخص عليه الدنيا ولا يهتم بها؛ لأنه سوف ينتقل إلى خير منها، فحينئذ يحب لقاء الله، ولاسيما عند الموت إذا بُشِّر بالرضوان والرحمة فإنه يحب لقاء الله -عز وجل-، ويشتاق إليه، فيحب الله لقاءه، أما الكافر والعياذ بالله فإنه إذا بشر بعذاب الله وسخطه كره لقاء الله فكره الله لقاءه، ولهذا جاء في حديث المحتضر أن نفس الكافر إذا بشرت بالغضب والسخط تفرقت في جسده وأبت أن تخرج، ولهذا تنزع روح الكافر من جسده نزعًا؛ ويُكرَه على أن تخرج روحه؛ وذلك لأنه يبشر والعياذ بالله بالشر،

Quiconque aime rencontrer Allah, Allah aime le rencontrer ; et quiconque déteste rencontrer Allah, Allah déteste le rencontrer!

1760. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque aime rencontrer Allah, Allah aime le rencontrer ; et quiconque déteste rencontrer Allah, Allah déteste le rencontrer ! » J'ai demandé : « Ô Messager d'Allah ! S'agit-il de l'aversion pour la mort ? Nous détestons tous la mort ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Ce n'est pas cela. Mais, lorsqu'on annonce au croyant la miséricorde d'Allah, Son agrément et Son Paradis, il aime rencontrer Allah et Allah aime le rencontrer. Quant au mécréant, lorsqu'on lui annonce le châtiment d'Allah et Sa grande colère, il déteste rencontrer Allah et Allah déteste le rencontrer « !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Certes, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque aime rencontrer Allah, Allah aime le rencontrer ; et quiconque déteste rencontrer Allah, Allah déteste le rencontrer ! » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Ô Messager d'Allah ! S'agit-il de l'aversion pour la mort ? Nous détestons tous la mort ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Ce n'est pas cela. » Il l'informa alors que lorsque l'individu aime rencontrer Allah, Allah aime le rencontrer, car le croyant croit en ce qu'Allah a promis à Ses serviteurs croyants au Paradis. Une énorme récompense, des dons vastes et à profusion lui permettant de déprécier ce bas monde et de ne pas s'y intéresser. En effet, celui-ci a la certitude qu'il va rejoindre un monde meilleur et c'est pour cela qu'il aime la rencontre d'Allah. Amour accru au moment de la mort, lorsqu'on lui annoncera l'agrément et la miséricorde d'Allah envers sa personne. Il aime donc rencontrer Allah, à Lui la puissance et la grandeur, avec un désir intense et Allah aime aussi sa rencontre. Quant au mécréant, qu'Allah nous en préserve, lorsqu'on lui annonce le châtiment d'Allah et Sa colère , il déteste rencontrer Allah et Allah déteste aussi sa rencontre. En effet, il a été mentionné dans le ḥadith de la personne mourante que lorsqu'on annonce à l'âme du mécréant la colère et le courroux d'Allah à son sujet,

ولهذا قال الله -تعالى-: {ولو ترى إذ الظالمون في غمرات الموت والملائكة باسطو أيديهم أخرجوا أنفسكم}.

celle-ci se disperse dans son corps et refuse de sortir. Voilà pourquoi, l'âme du mécréant est retirée de son corps comme l'on arrache une broche de la laine trempée, qu'Allah nous en préserve ! Ainsi, celui-ci déteste que son âme sorte de son corps, étant donné qu'elle a été promise à un mal. A ce sujet, Allah, Exalté soit-Il, dit : {(Et si tu pouvais voir les injustes lorsqu'ils seront dans les affres de la mort, et que les Anges leur tendront les mains [en disant] : " Laissez sortir vos âmes ! Aujourd'hui, vous allez être récompensés par le châtiment de l'humiliation pour ce que vous disiez sur Allah d'autre que la vérité et parce que vous vous détourniez orgueilleusement de Ses signes.")} [Coran : 6/93]. Ces gens sont avares de leurs âmes, qu'Allah nous en préserve ! Ils ne veulent pas qu'elles sortent, mais les Anges leur ordonnent de les faire sortir et au moment de leur annonce, ils arrachent leurs âmes comme l'on arrache une broche de la laine trempée. Et ce, jusqu'à ce qu'elles sortent, qu'Allah nous en préserve!

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. حب لقاء الله أو كراهية لقائه هي التي تكون عند النزع وخروج الروح في حالة لا تقبل التوبة حيث يبشر كل إنسان بما هو صائر إليه.

٢. كل إنسان يرى مقامه في حالة الاحتضار والنزع.

٣. حب لقاء الله أو كراهية لقائه لا تعني تمني الموت أو كراهيته.

٤. الحث على القيام بالطاعات والدأب عليها والإخلاص فيها، استعدادًا للقاء الله -تعالى-.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. شرح رياض الصالحين، المؤلف : محمد بن صالح بن محمد العثيمين. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الخن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط:الرابعة عشر١٤٠٧. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (8266)

من أصبح منكم آمنا في سربه، معافى في جسده، عنده قوت يومه، فكأنما حيزت له الدنيا بحذافيرها

»Celui d’entre vous qui se lève le matin ne souffrant d’aucun mal dans son corps, en sécurité parmi les siens et possédant la nourriture de sa journée, c’est comme si l’on avait amassé pour lui tous les biens de ce bas monde« .

١٧٦١. الحديث:

عن عبيد الله بن محصن الأنصاري الخطمي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ آمِنًا فِي سِرْبِهِ، مُعَافًى فِي جَسَدِهِ، عِنْدَهُ قُوتُ يَوْمِهِ، فَكَأَنَّمَا حِيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا بِحَذَافِيرِهَا».

1761. Hadith:

‘OubeydouLlah ibn Mihsân El Ansâri El Khâtm (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit: « Celui d’entre vous qui se lève le matin ne souffrant d’aucun mal dans son corps, en sécurité parmi les siens et possédant la nourriture de sa journée, c’est comme si l’on avait amassé pour lui tous les biens de ce bas monde« .

درجة الحديث: حسن.

Degré d’authenticité: Bon.

المعنى الإجمالي:

من أصبح آمناً في نفسه، وقيل بيته وقومه، صحيحاً في بدنه عنده غداؤه وعشاؤه فكأنما حصل على كل الدنيا بأن ضُمت وجُمعت له الدنيا بجميع جوانبها.

Explication générale:

Celui d’entre vous qui se réveille le matin en étant physiquement en sécurité, ou bien en sécurité dans sa maison, parmi les siens, en bonne santé et possédant son repas du midi et du soir, c’est comme si l’on avait amassé et réuni pour lui tous les biens de ce bas monde.

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه

التخريج: عبيد الله بن محصن الأنصاري الخطمي رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- سربه : أي: نفسه، وقيل: قومه.
- قوت يومه : ما يحتاج إليه من طعام وشراب وغيرهما
- حيزت : جمعت
- بحذافيرها : بجميع جوانبها

فوائد الحديث:

١. طلب الرزق لا يكون بالقوة وإنما بالسعي والتوكل على الله -تعالى-.

٢. حاجة العبد في الدنيا تتلخص في الأمن والكفاية، فمن ملكهما فقد ملك الدنيا بأسرها.

المصادر والمراجع:

الجامع الكبير (سنن الترمذي), تأليف: محمد بن عيسى الترمذي, المحقق: بشار عواد معروف, الناشر: دار الغرب الإسلامي, عام ١٩٩٨م. سنن ابن ماجه, تأليف: أبو عبدالله محمد القزويني, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية. السلسلة الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها, تأليف: أبو عبدالرحمن محمد ناصر الدين الألباني, الناشر: مكتبة المعارف, ط١ عام ١٤١٥ه. رياض الصالحين, تأليف: أبي زكريا يحي بن شرف النووي الدمشقي, تحقيق: عصام موسى هادي, الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بقطر, ط٤ ١٤٢٨ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. التنوير شرح الجامع الصغير, تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني, المحقق: د. محمد إسحاق محمد إبراهيم, الناشر: مكتبة دار السلام, ط١ عام ١٤٣٢ه.

الرقم الموحد: (5840)

من أطاعني فقد أطاع الله، ومن عصاني فقد عصى الله، ومن يطع الأمير فقد أطاعني، ومن يعص الأمير فقد عصاني

١٧٦٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من أطاعني فقد أطاع الله، ومن عصاني فقد عصى الله، ومن يطع الأمير فقد أطاعني، ومن يعص الأمير فقد عصاني».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن طاعته من طاعة الله، والنبي -عليه الصلاة والسلام- لا يأمر إلا بالشرع الذي شرعه الله -تعالى- له ولأمته، فإذا أمر بشيء؛ فهو شرع الله -سبحانه وتعالى-، فمن أطاعه فقد أطاع الله، ومن عصاه فقد عصى الله. والأمير إذا أطاعه الإنسان فقد أطاع الرسول -صلى الله عليه وسلم-، وإذا عصاه فقد عصى الرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- هو الذي أمر بذلك في أكثر من حديث؛ إلا أن يأمر بمعصية.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من أطاعني : أي : عَمِل بما أَمرته به وترك ما نهيته عنه.
- ومن عصاني : أي : خالف بفعل ما نهيت عنه أو ترك ما أمرت به.
- الأمير : كُلُّ من له ولاية سواء الخليفة أو غيره.

فوائد الحديث:

١. التأكيد على طاعة الأمراء في غير معصية؛ لأنها من طاعة الله ورسوله.

٢. السمع والطاعة تجب للإمام الأعظم، ومن قام الإمام بتوليته ولاية خاصة.

٣. طاعة أولي الأمر في المعروف قربة إلى الله يثاب عليها المرء.

٤. أنَّ طاعة الأمراء تجلب الخير والأمن والاستقرار وعدم الفوضى وعدم اتباع الهوى.

»Celui qui m'obéit, obéit à Allah, celui qui me désobéit, Lui désobéit. Celui qui obéit au gouverneur (i.e : à l'émir) m' obéit, celui qui lui désobéit me désobéit« .

1762. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui m'obéit, obéit à Allah, celui qui me désobéit, Lui désobéit. Celui qui obéit au gouverneur (i.e : à l'émir) m' obéit, celui qui lui désobéit me désobéit« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut et le salut) a clairement expliqué que son obéissance fait partie de l'obéissance à Allah. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'ordonne que ce qu'Allah, le Très-Haut, lui a légiféré pour lui et sa communauté. Ainsi, lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonne une chose, celle-ci fait partie de la législation d'Allah, qu'Il soit glorifié et élevé. Par conséquent, celui qui obéit au Prophète (sur lui la paix et le salut) obéit forcément à Allah, et celui qui lui désobéit, désobéit nécessairement à Allah. En ce qui concerne le gouverneur, celui qui lui obéit, obéit au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et celui qui lui désobéit, désobéit au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). En effet, c'est le Prophète lui-même (sur lui la paix et le salut) qui a ordonné cette obéissance à travers plusieurs hadiths [authentiques]. Par contre, si le gouverneur ordonne de désobéir à Allah, alors on ne doit pas lui obéir.

٥. أنَّ معصية الأمراء تجلب الفوضى ويحصل إعجاب كل ذي رأي برأيه، ويزول الأمن وتفسد الأمور وتكثر الفتن.

٦. من يطع الرسول فقد أطاع الله؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- يأمر بطاعة الله سبحانه؛ وإن الله أمر بطاعة الرسول -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي.

الرقم الموحد: (6383)

من أعتق رقبة مسلمة أعتق الله بكل عضو منه، عضوا منه في النار، حتى فرجه بفرجه

Quiconque affranchit un esclave musulman, Allah affranchira - pour chacun des membres de cet affranchi - l'un de ses membres du feu, même son sexe pour le sien!

١٧٦٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: « من أعتق رقبة مسلمة أعتق الله بكل عضو منه، عضوا منه في النار، حتى فرجه بفرجه ».

1763. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque affranchit un esclave musulman, Allah affranchira - pour chacun des membres de cet affranchi - l'un de ses membres du feu, même son sexe pour le sien« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل تحرير الرقاب المسلمة، وأنَّ من أعتق رقبة فكأنما أعتق كل بدنه من النار، وأنَّ في تحرير الرقاب تحقيقُ العزة للمسلمين بإزالة ذلّ العبودية عنهم.

Explication générale:

Ce ḥadith souligne le mérite d'affranchir des esclaves musulmans. En effet, celui qui affranchit un esclave musulman aura, de la même façon, affranchi une partie de son corps de l'Enfer. Certes, le fait d'affranchir des esclaves est un moyen d'aider à ce que se concrétise la dignité des musulmans en les débarrassant de l'humiliation de la servitude.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- أعتق : حرَّر نفساً من الرق.
- رقبة : النفس المملوكة
- بكل عضو منه : بدل كل عضو من المعتَق
- عضوا منه : جزءاً من بدن المعتِق.
- حتى فرجه بفرجه : حتى يكون خَلاص فرجه من النار بدل فرج المعتَق.
- النارُ : هي دار العذاب والنكال أعدها الله لمن عصاه.

فوائد الحديث:

١. الحث على عتق الرقاب المسلمة.

٢. ينبغي أن يكون العتيق كاملاً ليحصل الاستيعاب.

٣. أنَّ عتق الذَّكر أفضل من الأنثى؛ لأن في عتق الذكر من المعاني العامة ما ليس في الأنثى كصلاحيته للقضاء والجهاد وغير ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري تحقيق محمد الناصر دار طوق النجاة المصورة عن السلطانية الطبعة الأولى١٤٢٢ صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (6396)

من أهان السلطان أهانه الله	»Celui qui fait preuve de peu de considération pour le détenteur du pouvoir (« As-Sultân »), Allah fera preuve de peu considération pour lui« .
١٧٦٤. الحديث: عن أبي بكرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «من أهان السلطان أهانه الله».	**1764. Hadith:** Abu Bakrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui fait preuve de peu de considération pour le détenteur du pouvoir (« As-Sultân »), Allah fera preuve de peu considération pour lui« .
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: في هذ الحديث تحريم الاستخفاف بأوامر السلطان؛ لما يترتب عليه من الوعيد الشديد من إذلال الله له في الدنيا والآخرة، والجزاء من جنس العمل.	**Explication générale:** Ce hadith interdit de faire preuve de peu de considération pour les injonctions du Sultan, le détenteur du pouvoir, étant donné la grave menace qui pèse sur la personne à être humilié par Allah en ce bas monde et dans l'au-delà. Et la récompense est en fonction de l'œuvre.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو بكرة - رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أهان : أي: استخفَّ.
- السلطان : أي: كلَّ ذي سلطة وولاية لشيء من أمور المسلمين.
- أهانه الله : أي: أذلَّه الله في الدنيا، وعذبه في الآخرة.

فوائد الحديث:

١. الحث على توقير واحترام ذوي الهيئات من الحكام والعلماء؛ لتصبح لهم هيبة في النفوس، فيُسمع قولهم ويطاع أمرهم.

٢. التنفير من احتقارهم، والهزء بهم، وعدم طاعتهم.

٣. من أهداف الدعوة حفظ الأمن والاستقرار في المجتمع المسلم.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤١٥هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشرة- ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة –بيروت- الطبعة الرابعة ١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (6371)

Quiconque délaisse la prière du 'Asr, alors ses actions sont [devenues] vaines

من ترك صلاة العصر فقد حبط عمله

1765. Hadith:

Buraydah Ibn Al Husayb (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque délaisse la prière du 'Asr, alors ses actions sont [devenues] vaines. "

١٧٦٥. الحديث:

عن بريدة بن الحصيب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من تَرَكَ صلاةَ العصرِ فقد حَبِطَ عَمَلُهُ.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith renseigne sur la punition de quiconque délaisse volontairement la prière du 'Asr. Et cette prière du 'Asr a été spécifiée car elle peut être retardée à cause de la fatigue liée au travail de la journée et parce que son abandon est plus répugnant qu'aucune autre prière du fait qu'elle est la prière médiane, celle dont a été spécifié l'injonction à son assiduité dans la Parole du Très-Haut : {Soyez assidus aux prières et notamment à la prière médiane.} [Sourate : la Vache (Al Baqarah) / Verset : 238]. En effet, la punition encourue pour quiconque délaisse cette prière est l'annulation des œuvres et l'invalidation de leur récompense. Il a aussi été dit que le sens désigne quiconque la délaisse en pensant que son acte est licite, ou en rejetant le fait qu'elle soit une prière obligatoire. Ainsi, ici, le sens de l'annulation des œuvres est [dû à] un acte de mécréance. Par ailleurs, certains savants se sont basés sur ce hadith pour dire que quiconque délaissait la prière du 'Asr avait mécru car les œuvres ne peuvent être considérées comme invalides qu'à cause de l'apostasie. Il a encore été dit que ceci a été rapporté de manière à être dur, c'est-à-dire : quiconque l'a délaissée, alors c'est comme si ses œuvres étaient devenues vaines. Et ceci fait partie des mérites que possède spécifiquement la prière du 'Asr et quiconque la délaisse a rendu ses œuvres vaines car elle est une prière importante.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث عقوبة من ترك صلاة العصر متعمداً، وخص العصر لأنها مظنة التأخير بالتعب من شغل النهار؛ ولأن فوتها أقبح من فوت غيرها؛ لكونها الصلاة الوسطى المخصوصة بالأمر بالمحافظة عليها في قوله -تعالى-: (حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطى) [البقرة: ٢٣٨]، والعقوبة المترتبة على ذلك حبوط عمل من تركها, ببطلان ثوابه، وقيل: المراد مَنْ تركها مستحلاً لذلك، أو جاحداً لوجوبها، فيكون المراد بحبوط العمل الكفر، واستدل بهذا بعض العلماء على أن من ترك صلاة العصر كفر؛ لأنه لا يحبط الأعمال إلا الردة، وقيل: هو وارد على سبيل التغليظ؛ أي: من تركها فكأنما حبط عمله، وهذا من فضائل صلاة العصر خاصة أن من تركها فقد حبط عمله؛ لأنها عظيمة.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: بريدة بن الحصيب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حبط عمله : بطل ثوابه.

فوائد الحديث:

١. الحث على المحافظة على صلاة العصر في وقتها.

٢. حرمة ترك الصلاة، وخاصة صلاة العصر.

٣. من ترك صلاة العصر متعمدًا فقد بطل أجره وقيد التعمد قد ورد في رواية صحيحة: (متعمدًا).

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. فيض القدير شرح الجامع الصغير, زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري , الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر, الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (6261)

من تعلم علما مما يبتغى به وجه الله

١٧٦٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ تعلَّم علْمًا ممَّا يُبْتَغى به وَجْهُ الله -عز وجل- لا يَتَعلَّمُه إلا لِيُصِيبَ به عَرَضًا من الدنيا، لمْ يَجِدْ عَرْفَ الجنة يومَ القيامة.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يدل هذا الحديث على أن من تعلم علمًا من العلوم التي يراد بها وجه الله -وهي العلوم الشرعية وما يساندها من علوم عربية ونحوها-، وما أراد من ذلك إلا الحصول على متاع دنيوي، كالمال أو الجاه دون أن يكون قصده وجه الله والدار الآخرة, فإن الله -تعالى- يعاقبه يوم القيامة بأن لا يجد ريح الجنة؛ وذلك لأنه طلب الدنيا بعمل الآخرة؛ وحرمانه من رائحة الجنة مبالغة في تحريم الجنة؛ لأن من لا يجد ريح الشيء لا يتناوله قطعًا, وهذا محمول على أنه يستحق ألا يدخل الجنة, والآثم أمره إلى الله -تعالى- , كأمر صاحب الذنوب إذا مات على الإيمان.

Quiconque apprend une science par laquelle on recherche le Visage d'Allah

1766. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque apprend une science par laquelle on recherche le Visage d'Allah, le Glorieux, l'Exalté, que pour atteindre un bien de ce bas monde ne sentira pas l'odeur du Paradis le Jour de la Résurrection."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith prouve que quiconque apprend une science parmi celles par laquelle on recherche le Visage d'Allah - et cela concerne les sciences religieuses et celles qui s'apparentent à elles comme les sciences de la langue arabe et celles qui y ressemblent -, mais la personne ne l'apprend que pour atteindre un bien de ce bas monde, comme de l'argent ou une position sociale, sans que son but ne soit [essentiellement] le Visage d'Allah et la demeure de l'au-delà, alors certes Allah, le Très-Haut, le punira le Jour de la Résurrection en le privant de l'odeur du Paradis. En effet, il aura désiré cette vie d'ici-bas par une œuvre de l'au-delà. Et le fait qu'il soit privé de l'odeur du Paradis est une accentuation pour souligner sa privation d'entrer au Paradis, car celui qui ne peut sentir l'odeur de quelque chose, à plus forte raison, il ne peut l'atteindre. Cependant, cela est interprété par le fait qu'il mérite de ne pas entrer au Paradis. En effet, l'affaire du pécheur revient à Allah, le Très-Haut, tout comme celle de celui qui a commis des péchés mais qui est décédé en ayant la foi.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يبتغي : يطلب.
- عرضاً : العرض متاع الدنيا، وحطامها.
- لم يجد عرف الجنة : لم يشم ريحها.
- علمًا : يراد به العلوم الشرعية, وعلوم الوسائل المساعدة على فهمها.
- مما يبتغى به وجه الله : مما يطلب به رضاه.

فوائد الحديث:

١. وجوب الإخلاص في طلب العلم، ويكون القصد منه إرضاء الله -تعالى-.

٢. من اتخذ العلم مطية لشهوات الدنيا عذبه الله يوم القيامة.

٣. الوعيد الشديد في الحديث يدل على حرمة هذا العمل، وأنه كبيرة من كبائر الذنوب.

٤. أن من طلب العلم لله -تعالى- وجاءته الدنيا تبعا جاز له أخذها, ولم يضره ذلك.

٥. التحذير من الرياء.

٦. من أساليب الدعوة إلى الله الترهيب والتخويف.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ - سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ - مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ -سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م -عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ-حاشية السندي على سنن ابن ماجه = كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه, محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي, دار الجيل - بيروت، بدون طبعة.

الرقم الموحد: (6262)

من توضأ فأحسن الوضوء، خرجت خطاياه من جسده

١٧٦٧. الحديث:

عن عثمان بن عفان -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من توضَّأ فَأَحْسَن الوُضُوءَ، خَرَجَتْ خَطَايَاهُ مِنْ جَسَدِهِ حَتَّى تَخْرُج مِنْ تَحْتِ أَظْفَارِه.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يدل الحديث على أن الوضوء من أفضل العبادات، ومن فضائله التي جاءت في هذا الحديث أن من توضأ فأحسن الوضوء, بحيث حافظ على سننه وآدابه، كان وضوؤه هذا سببًا لخروج ما اقترفه من صغائر الذنوب المتعلقة بحق الله -تعالى-, حتى تخرج هذه الذنوب والخطايا من أدق مكان وهو ما تحت الأظفار، وعلى هذا ينبغي للإنسان أن ينوي بوضوئه التقرب إلى الله -عز وجل-، ويستشعر بأنه يمتثل أمر الله في قوله: "إذا قمتم إلى الصلاة، فاغسلوا وجوهكم" المائدة: ٦، ويستشعر أيضاً أنه متبع لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- في وضوئه، ويستحضر أيضاً أنه يريد الثواب، وأنه يثاب على هذا العمل حتى يتقنه ويحسنه.

Quiconque fait ses ablutions et les parfait, ses péchés quittent son corps

1767. Hadith:

'Uthmân Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque fait ses ablutions et les parfait, ses péchés quittent son corps jusqu'à ce qu'ils sortent même de sous ses ongles."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith prouve que les ablutions font partie des meilleures adorations. Et parmi les mérites mentionnés à travers ce hadith, il y a le fait que celui qui fait ses ablutions et les parfait en préservant ses traditions et ses convenances, alors ses ablutions seront une cause que ses petits péchés, liés au droit d'Allah, le Très-Haut, quittent son corps, jusqu'à ce que ces péchés et ces fautes sortent de sous les endroits les plus minuscules, c'est-à-dire : sous les ongles. Par conséquent, il convient que l'individu ait comme intention à travers ses ablutions le fait de se rapprocher d'Allah, le Glorieux, l'Exalté, et qu'il ressente qu'[à travers cette adoration] il met en application l'Ordre d'Allah à travers Sa parole : {Et lorsque vous vous levez pour accomplir la prière, alors lavez-vous le visage…} [Sourate : La Table Servie (5) / Verset : 6]. Qu'il ressente aussi qu'il suit en cela le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dans [l'exécution de] ses ablutions tout en ayant à l'esprit encore qu'il souhaite [acquérir] la rétribution pour cette œuvre pour laquelle il sera rétribuée de telle sorte qu'il l'accomplisse à la perfection et la fasse de manière parfaite en tout point.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أحسن الوضوء : المقصود الوضوء المشتمل على سننه وآدابه.
- خرجت : ذهبت ذنوبه وغُفرت.
- خطاياه : المراد بها الصغائر المتعلقة بحق الله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. الحث على الاعتناء بتعلم آداب الوضوء وشروطه، والعمل بذلك.

٢. بيان فضل الوضوء، وأنه كفارة للذنوب.

٣. شرط خروج الخطايا هو تحسين الوضوء والإتيان به كما بينه النبي -صلى الله عليه وسلم- لأمته.

٤. الحث على الاعتناء بتعلم شروط الوضوء وسننه وآدابه والعمل بذلك.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. بهجة الناظرين, وهي كالتالي: بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م.

الرقم الموحد: (6263)

من توضأ هكذا غفر له ما تقدم من ذنبه

١٧٦٨. الحديث:

عن عثمان بن عفان -رضي الله عنه- قال: رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ مِثل وُضوئي هذا، ثم قال: «مَنْ تَوَضَّأ هكَذَا، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَكَانَتْ صَلاَتُهُ وَمَشْيُهُ إِلَى المَسْجِدِ نَافِلَةً.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث أن عثمان بن عفان -رضي الله عنه- بعد أن أتى بالوضوء على كماله المشروع، ذكر أنه رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- توضأ مثل وضوئه، ثم أخبر -أي النبي صلى الله عليه وسلم- أن من توضأ مثل هذا الوضوء، تفضَّل الله -تعالى- عليه وغفر له الذي تقدم من ذنوبه الصغائر المتعلقة بحق الله -تعالى-، وكانت صلاته ومشيه إلى المسجد أجرًا زائدًا على مغفرة الذنوب. وصفة الوضوء المشار إليه جاء عن حمران، مولى عثمان أنه رأى عثمان دعا بإناء فأفرغ على كفيه ثلاث مرار فغسلهما، ثم أدخل يمينه في الإناء فمضمض واستنثر، ثم غسل وجهه ثلاث مرات ويديه إلى المرفقين ثلاث مرات، ثم مسح برأسه، ثم غسل رجليه ثلاث مرات.

Quiconque accomplit ses ablutions ainsi, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés

1768. Hadith:

'Uthmân Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'ai vu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) faire ses ablutions de la même façon que mes ablutions-ci. Puis, il a dit : " Quiconque accomplit ses ablutions ainsi, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés. En outre, sa prière et sa marche en direction de la mosquée seront [comptés comme] des actes surérogatoires. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith montre que 'Uthmân Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée), après avoir accompli parfaitement [et complètement] les ablutions légiférées, a dit qu'il avait vu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) faire ses ablutions de la même façon. Puis, il - c'est-à-dire : le Prophète (paix et salut sur lui) - a dit : " Quiconque accomplit des ablutions exactement comme celles-ci, Allah le Très-Haut aura la bonté de lui pardonner ses petits péchés antérieurs liés au droit d'Allah, le Très-Haut. En outre, sa prière et sa marche en direction de la mosquée constitueront une récompense supplémentaire en plus du pardon des péchés. La description des ablutions qui a été indiquée [dans ce hadith] a été rapportée par Hamrân, l'esclave affranchi de 'Uthmân qui a vu 'Uthmân [Ibn 'Affân (qu'Allah l'agrée)] demander un récipient d'eau qu'il versa sur ses mains puis les lava trois fois. Ensuite, il introduisit sa main droite dans le récipient, il se rinça la bouche et inspira et expira de l'eau par le nez. Puis, il lava son visage trois fois, ensuite ses deux avant-bras jusqu'au coude trois fois, et il essuya sa tête [avec ses mains mouillées]. Enfin, il lava ses pieds trois fois.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عثمان بن عفان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نافلة : زيادة.
- مثل وضوئي : الوضوء الكامل الوارد في السنة.
- ما تقدم من ذنبه : المتقدم منها، والمراد الصغائر المتعلقة بحق الله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. أن الوضوء من مكفرات الذنوب.

٢. الوضوء لا يكفر الذنوب إلا أن كان موافقًا لصفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٣. تحصيل الحسنات الكثيرة بالمشي إلى المسجد، والصلاة فيه.
٤. كرم الله -تعالى- وسعة رحمته بأن يزيد المسلم من فضله فتكون صلاته وخروجه إلى المسجد نافلة في الأجر وزيادة.
٥. الذنوب التي يكفرها الوضوء الصغائر المتعلقة بحق الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ-١٩٩٧.

الرقم الموحد: (6264)

من حَلَفَ بالأَمَانة فليس مِنَّا

١٧٦٩. الحديث:

عن بريدة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من حَلَفَ بالأَمَانة فليس مِنَّا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث التحذير من الحلف بالأمانة؛ لأن الحلف بالأمانة حَلِف بغير الله والحلف بغير الله شرك، كما في الحديث: (من حلف بغير الله فقد كَفَر أو أشرك) والمراد بالشرك هنا: الشرك الأصغر؛ والحلف بغير الله لا يخرج من الملة إلا أن يعتقد الحالف أن المحلوف به بمنزلة الله -تبارك وتعالى- في التعظيم والعبادة وما أشبه هذا فيكون شركًا أكبر. والمراد بالأمانة هنا: فرائض الله -تعالى- من الصلاة والصوم والحج وغير ذلك مما افترضه الله على عباده. فلو قال: بِحق صلاتي أو بِحق صيامي أو حجِّي. أو أجْمَل بأن قال: وأمانة الله. فكل ذلك منهي عنه؛ لأن المسلم لا يحلف إلا بالله -تعالى- أو بصفة من صفاته، وليست الأمانة من صفاته، وإنما هي أَمْرٌ من أَمْرِه، وفَرْض من فروضه.

»Celui qui jure par le respect du dépôt (« Al Amânah ») n'est pas des nôtres« !

1769. Hadith:

Buraydah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jure par le respect du dépôt (« Al Amânah ») n'est pas des nôtres« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Ce ḥadith est une mise en garde contre le fait de jurer par le respect du dépôt (« Al Amânah ») car cela correspond à jurer par autre qu'Allah et constitue un acte de polythéisme [semblable à ce qui est] cité dans le ḥadith : « Quiconque jure par un autre qu'Allah a certes mécru ou associé ! » Dans ce ḥadith, le sens du mot : « associé » désigne [le fait d'avoir commis] un acte de polythéisme mineur car les textes prouvent que le simple fait de jurer par autre qu'Allah n'exclue pas de l'islam, sauf si celui qui jure croit que ce par quoi il jure est au même rang qu'Allah, Béni et Exalté soit-Il, dans l'expression de la vénération, dans l'adoration et dans d'autres choses similaires. Dans ce cas-là, la personne aura commis un grand acte de polythéisme qui l'aura fait sortir de la religion. Le mot : « dépôt », signifie : les devoirs qu'Allah, Exalté soit-Il, a rendu obligatoires tels que : la prière, le jeûne, le pèlerinage ainsi que les autres devoirs prescrits par Allah envers Ses serviteurs. Donc, il est interdit à un individu de jurer en disant : « Par le droit de ma prière ! » ou « Par le droit de mon jeûne ! » ou « Par le droit de mon pèlerinage ! », etc. ou qu'il se montre bienveillant en disant : « Par le dépôt d'Allah ! » et autres formules similaires. En effet, il a été ordonné au musulman de ne jurer que par Allah, Exalté soit-Il, ou par l'un de Ses attributs, et le dépôt ne fait pas partie de Ses attributs Divins, c'est plutôt l'un de Ses ordres et l'un des devoirs qu'Il a prescrits. Par conséquent, il a été interdit aux musulmans de jurer de cette manière car elle implique que ce avec quoi ils jurent est équivalent aux Noms et Attributs d'Allah, à Lui la Puissance et la Grandeur. Voir : « Ma'âlim As-Sunan » (Vol.4, p.46). « Subul As-Salâm » (Vol.2, p.550). « Al-Qawl Al-Mufîd Sharḥ Kitâb At-Tawhîd » (vol.1, p.206 et Vol.2, p.214).

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: بُريدة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأَمَانة : المراد بها: الفرائض، أي: لا تحْلِفُوا بالصلاة والحج والصوم، ونحوها.
- ليس مِنَّا : أي: من أهل طريقتنا وأتباع سُنَّتنا.

فوائد الحديث:

١. تحريم الحلف بغير الله تعالى، ومنه: الأمانة.

٢. اليمين لا تنعقد إلا بالله تعالى أو بصفة من صفاته، وليست منها الأمانة، وإنما هي من أمره ؛ فالحلف بها يوهم مساواتها لأسماء الله تعالى وصفاته.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية ، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ سبل السلام، تأليف: محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. القول المفيد على كتاب التوحيد، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (8964)

من حَلف فقال: إنِّي بَرِيءٌ من الإسلام، فإن كان كاذبا، فهو كما قال، وإن كان صَادقا، فَلَنْ يَرْجِعَ إلى الإسلام سَالِمًا

١٧٧٠. الحديث:

عن بريدة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من حَلف فقال: إنِّي بَرِيءٌ من الإسلام، فإن كان كاذبا، فهو كما قال، وإن كان صَادقا، فَلَنْ يَرْجِعَ إلى الإسلام سَالِمًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من حلف فقال: هو بَرِيءٌ من الإسلام. أو قال: هو يهودي أو نصراني أو كافر أو ملحد. فأمره لا يخلو من حالين: الحال الأولى: أن يكون كاذبًا فيما حلف عليه، كأن يحلف مثلا: هو بريء من الإسلام إن كان الأمر كذا وكذا. وهو كاذب فيما يخبر به، كما لو أخبر بأن زيدا قدم اليوم من السَّفر وحلف على البراء من الإسلام أو هو يهودي أو نصراني أو مشرك، وهو يعلم كَذب نفسه، فهو كما قال أي من البراءة من الإسلام أو يهودي أو نصراني. الحال الثانية: أن يكون صادقا فيما قال، كما لو حلف على البراءة من الإسلام أو هو يهودي أو نصراني أن زيدًا قَدِم اليوم من سفره أو أنه لم يفعل هذا الشيء، وهو صادق فيما حلف عليه، فإنه في هذه الحال لنْ يَرْجِعَ إلى الإسلام سَالِمًا، كما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، بل ينقص كمال إسلامه بما صَدَر منه من هذا اللفظ لشناعته وقبحه.

Quiconque jure en disant : « Si je mens, je n'ai plus rien à voir avec l'islam ! » sera tel qu'il s'est décrit s'il ment. Et s'il dit la vérité, il ne reviendra pas à l'islam sans en subir de conséquences.

1770. Hadith:

Buraydah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque jure en disant : « Si je mens, je n'ai plus rien à voir avec l'islam ! » sera tel qu'il s'est décrit s'il ment. Et s'il dit la vérité, il ne reviendra pas à l'islam sans en subir de conséquences« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Quiconque jure en disant [que si telle chose se produit - ou non] il n'aura alors plus rien à voir avec l'islam ou qu'il sera juif, chrétien, mécréant ou athée, sa situation ne sort pas de l'un des deux cas : Premier cas : Il ment dans son serment. C'est à dire qu'il jure qu'il n'a plus rien à voir avec l'islam si telle chose advient ou pas alors qu'il ment par rapport à ce qu'il déclare. Comme s'il jure, par exemple, que Zayd arrivera aujourd'hui de voyage et que, si ce n'est pas le cas, il sera innocent de l'islam, juif, chrétien ou encore polythéiste alors qu'au fond de lui-même, il sait très bien que Zayd n'arrivera pas. Dans ce cas, il deviendra ce qu'il a mentionné dans ses propos, c'est-à-dire : innocent de l'islam, juif ou chrétien, etc. Deuxième cas : Il est véridique dans son serment. Comme s'il jure, par exemple, qu'il est innocent de l'islam, qu'il deviendra juif ou chrétien si Zayd n'est pas réellement arrivé de voyage aujourd'hui, ou s'il n'a pas fait telle chose alors qu'il sait pertinemment que Zayd est arrivé ou que la chose a été faite. Dans ce cas, il ne reviendra pas à l'islam sain et sauf et sans dommage comme l'a affirmé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Effectivement, la plénitude de son islam sera diminuée par la nocivité des propos odieux qu'il aura prononcés. Voir : «Ṭarḥ At-Tathrîb » (vol.7, p.167). « Sharḥ Riyâḍ Aṣ-Ṣâliḥîn » (Vol.6, p.453), du savant Ibn 'Uthaymîn.

راوي الحديث: رواه أبو داود أحمد النسائي في الكبرى.

التخريج: بريدة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. النهي عن الحلف بهذه الصيغة وأشباهها، كأن يقول: هو كافر إن فعل كذا، وهو على دِين كذا إن كان كذا.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ طرح التثريب في شرح التقريب، تأليف: زين الدين عبد الرحيم بن الحسين العراقي. ولم يكمله، وأكمله ابنه، الناشر: دار إحياء التراث العربي، ومؤسسة التاريخ العربي، ودار الفكر العربي. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ صحيح الترغيب والترهيب، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة.

الرقم الموحد: (8965)

من حفظ عشر آيات من أول سورة الكهف، عصم من الدجال

١٧٧١. الحديث:

عن أبي الدرداء –رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الكَهْفِ، عُصِمَ مِنَ الدَّجَّالِ». وفي رواية: «مِنْ آخِرِ سُورَةِ الكَهْفِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من حفظ عن ظهر قلب عشر آيات من أول سورة الكهف, أو من آخرها, على روايتين، حفظه الله -تعالى- من شر الدجال، وفتنته، فلا يتسلط عليه ولا يضره بإذن الله -تعالى-.

Quiconque mémorise dix versets du début de la Sourate : « Al-Kahf », La Caverne sera protégé de l'Antéchrist (« Ad-Dajjâl »).

1771. Hadith:

Abû Ad-Dardâ' (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque mémorise dix versets du début de la Sourate : « Al-Kahf » - La Caverne - sera protégé de l'Antéchrist (« Ad-Dajjâl ») » Et dans une [autre] version : « …de la fin de la Sourate : « Al-Kahf », La Caverne« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Quiconque mémorise par cœur dix versets du début de la Sourate : « Al-Kahf », La Caverne [Coran : 18] ou de la fin, selon les deux versions, alors Allah, Exalté soit-Il, le protègera contre le mal de l'Antéchrist (« Ad-Dajjâl ») ainsi que de son épreuve. Il ne pourra pas le dominer ni lui porter préjudice, par la permission d'Allah, Exalté soit-Il.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو الدرداء –رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- عصم : مُنِع وحُمِي وحُفظ.
- الدجال : هو المسيح الدجال الكذاب، الذي يخرج في آخر الزمان، ويكون ظهوره فتنة عظيمة للناس، ويدعي الألوهية، وتظهر على يديه بعض الخوارق.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل سورة الكهف، وأن فواتحها تعصم من فتنة الدجال.

٢. الإخبار عن أمر الدجال، وبيان ما يعصم منه.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م ٢-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٣-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٤-سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ. ٥-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. ٦-صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. ٧-فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. ٨-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ٩-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6265)

من حلف فقال في حلفه: باللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله، ومن قال لصاحبه: تعال أقامرك فليتصدق

Celui qui jure en disant dans son serment : « Par « Al-Lât » et « Al-'Uzzâ ! » », qu'il dise : « Il n'y a aucune divinité digne d'adoration en dehors d'Allah ! » Et que celui qui dit à son compagnon : « Viens ! Je parie avec toi ! » qu'il fasse une aumône« !

١٧٧٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من حَلَفَ فقال في حَلِفِهِ: بِاللاَّتِ وَالْعُزَّى، فليقل: لا إله إلا الله، ومن قال لصاحبه: تعال أُقَامِرْكَ فَلْيَتَصَدَّقْ».

1772. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jure en disant dans son serment : « Par « Al-Lât » et « Al-'Uzzâ ! » », qu'il dise : « Il n'y a aucune divinité digne d'adoration en dehors d'Allah ! » Et que celui qui dit à son compagnon : « Viens ! Je parie avec toi ! » qu'il fasse une aumône« « !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي صلى الله عليه وسلم من حلف بغير الله تعالى كاللات والعزى أو غيرها أن يقول: لا إله إلا الله، ومن قال لصاحبه: أراهنك أن هذا كذا وكذا؛ أن يتصدق.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné que celui qui jure par autre qu'Allah, Exalté soit-il, comme : « Par « Al-Lât » et « Al-'Uzzâ ! », qu'il dise : « Il n'y a aucune divinité digne d'adoration en dehors d'Allah ! » Et que celui qui dit à son compagnon : « Viens ! Je parie avec toi ! » qu'il fasse une aumône« !

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أُقَامِرْكَ : أراهنك.
- اللات : صنم كان بالطائف لثقيف.
- العزى : صنم كان بوادي نخلة لقريش وبني كنانة.

فوائد الحديث:

١. وجوب الرجوع عن المعصية في حال اقترافها بغير علم أو سبق لسان.
٢. حرمة الحلف بالأصنام وأنه مما يخرج العبد من الملة.
٣. تحريم القمار بكل صوره وأشكاله.
٤. الدعوة إلى المعاصي معصية أخرى.
٥. من وقع في سيئة عليه أن يتبعها حسنة؛ لأن الحسنات يذهبن السيئات.
٦. كفارة الحلف بالأصنام قول : لا إله إلا الله.
٧. كفارة الدعوة إلى المراهنة الصدقة.

المصادر والمراجع:

الرقم الموحد: (6379)

من خير معاش الناس لهم رجل ممسك عنان فرسه في سبيل الله

١٧٧٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- أنه قالَ: "مِن خَيرِ مَعَاشِ النّاسِ لهم رَجُلٌ مُمْسِكٌ عِنَانَ فَرسِهِ في سبيلِ اللهِ، يَطيرُ على مَتنِهِ كُلَّما سَمِعَ هَيْعَةً أو فَزعَةً، طَارَ عَليه يَبْتَغِي القَتْلَ، أو المَوتَ مَظانَّه، أو رَجلٌ في غُنَيمَةٍ في رأسِ شَعفَةٍ من هذه الشَّعَفِ، أو بطنِ وادٍ من هذه الأوديةِ، يُقيمُ الصلاةَ، ويُؤتِي الزكاةَ، ويَعبدُ ربَّهُ حتى يَأتِيَه اليقينُ، ليسَ من النَّاسِ إلا في خيرٍ".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث بيان أن من خير أحوال عيش الناس رجل ممسك عنان فرسه، وقوله -صلى الله عليه و سلم-: "يطير على متنه كلما سمع هيعة أو فزعة طار على متنه يبتغي القتل والموت مظانه"، معناه يسارع على ظهره وهو متنه، كلما سمع هيعة وهي الصوت عند حضور العدو، والفزعة وهي النهوض إلى العدو، يبتغي القتل مظانه يطلبه في مواطنه التي يرجى فيها؛ لشدة رغبته في الشهادة. وفيه أيضاً دليل على أن العزلة خير ومن كان في مكان من الأودية والشعاب منعزلاً عن الناس، يعبد الله عز وجل ليس من الناس إلا في خير فهذا فيه خير.

Parmi les meilleures façons de vivre des gens, on trouve : « Un homme qui tient la bride de son cheval dans la voie d'Allah…

1773. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Parmi les meilleures façons de vivre des gens, on trouve : « Un homme qui tient la bride de son cheval dans la voie d'Allah et accoure sur sa monture chaque fois qu'il entend un cri d'attaque ou un appel à se défendre. Il cherche à tuer et mourir là où il pense trouver cela ; ou bien un homme avec quelques moutons au sommet d'une de ces montagnes, ou au creux de l'une de ces vallées où il accomplit sa prière, s'acquitte de l'aumône et adore son Seigneur jusqu'à ce que lui vienne la certitude. Ainsi, il ne tient compagnie aux gens que dans le bien« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous indique que parmi les meilleures façons de vivre des gens, on trouve : « un homme qui tient la bride de son cheval… » La parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) : « et accoure sur sa monture chaque fois qu'il entend un cri d'attaque ou un appel à se défendre. Il cherche à tuer et mourir là où il pense trouver cela. » C'est-à-dire : il décolle du dos de sa monture chaque fois qu'il entend le cri poussé lorsqu'on est en présence de l'ennemi et l'appel lorsqu'on se dresse contre l'ennemi. Il cherche à tuer et mourir là où il pense trouver cela étant donné qu'il désire intensément le martyr. Toutefois, ce ḥadith prouve aussi que parfois le fait de s'isoler est un bien et surtout pour celui qui vit au creux des vallées, ou dans les sommets des montagnes, isolé des gens et adorant ainsi Allah, à Lui la puissance et la grandeur. En effet, cette personne est vraiment aussi parmi les meilleurs des gens.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العنان : سير اللجام الذي تمسك به الدابة.
- يبتغي القتل : يطلبه من الكفار في الجهاد.
- اليقين : الموت.

- ليس من الناس إلا في خير : لا يخالط الناس إلا في خير.
- يطير : يسرع.
- متنه : ظهره.
- هيعة أو فزعة : الهيعة الصوت للحرب، والفزعة نحوه
- مظانه : المواضع التي يظن وجوده فيها.
- غُنَيمة : تصغير الغنم، الشاة والماعز.
- الشَّعف : بفتح الشين والعين: أعلى الجبل.

فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد والاستعداد له وترقبه، وتحديث النفس به طلباً للشهادة في سبيل الله.
٢. فضيلة اعتزال الناس عند وقوع الفتنة.
٣. من خالط الناس ينبغي أن يسلم المسلمون من لسانه ويده.
٤. جواز التكسب الحلال برعي الأغنام بعيداً عن الناس.
٥. العزلة بسبب الفتن، ينبغي أن لا تحول بين العبد والقيام بالأحكام الشرعية على وجهها.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٤-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. ٥-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. ٦-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٧-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ٨-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6266)

من سلك طريقًا يبتغي فيه علمًا سهل الله له طريقًا إلى الجنة

١٧٧٤. الحديث:

عن أبي الدرداء -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ سَلَكَ طَريقا يَبْتَغي فيه عِلْما سَهَّل الله له طريقا إلى الجنة، وإنَّ الملائكةَ لَتَضَعُ أجْنِحَتها لطالب العلم رضًا بما يَصنَع، وإنَ العالم لَيَسْتَغْفِرُ له مَنْ في السماوات ومَنْ في الأرض حتى الحيتَانُ في الماء، وفضْلُ العالم على العَابِدِ كَفَضْلِ القمر على سائِرِ الكواكب، وإنَّ العلماء وَرَثَة الأنبياء، وإنَّ الأنبياء لم يَوَرِّثُوا دينارا ولا دِرْهَماً وإنما وَرَّثُوا العلم، فَمَنْ أَخَذَهُ أَخَذَ بحَظٍّ وَافِرٍ.»

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

جاء هذا الحديث ليوضح بعض فضائل طلب العلم : فمنها أن من مشى في طريق يريد بسيره فيه الذهاب لطلب العلم أو بحث عن العلم ولو في بيته جازاه الله -سبحانه- بأن يسهل له طريقاً إلى الجنة، وسلوكُ طريق العلم يشمل الطريق الحسي الذي يمشي فيه الإنسان برجله، كما يشمل الطريق المعنوي، بأن يلتمس العلم من مجالسة العلماء، ومن بطون الكتب، وذلك أن الذي يراجع الكتب للعثور على حكم مسألة شرعية، أو يجلس إلى شيخ يتعلم منه، فإنه قد سلك طريقًا يلتمس فيه علمًا ولو كان جالسًا. ومن الفضائل المذكورة في هذا الحديث أن العلماء يستغفر لهم أهل السماء والأرض، حتى الحيتان في البحر، وحتى الدواب في البر. ومن فضائله أن الملائكة الذين كرمهم الله -عز وجل- تضع أجنحتها لطالب العلم رضا بما يصنع, تواضعًا وتعظيمًا للعلم وأهله. ومن الفضائل التي ذكرها النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن العلماء ورثة الأنبياء، حيث ورثوا منهم العلم والعمل،

Quiconque emprunte une voie à la recherche d'un savoir, Allah lui facilite [grâce à cela] une voie vers le Paradis

1774. Hadith:

Abû Dardâ (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque emprunte une voie à la recherche d'un savoir, Allah lui facilitera une voie vers le Paradis. Certes, les anges recouvrent de leurs ailes celui qui recherche le savoir en signe de satisfaction pour ce qu'il fait. Ceux qui se trouvent dans les cieux et sur la Terre jusqu'aux poissons dans l'eau implorent le pardon en faveur du savant. Et le mérite du savant sur le dévot est comparable au mérite de la lune par rapport aux autres astres. Les savants sont les héritiers des Prophètes. Or, les Prophètes n'ont laissé en héritage ni dinar ni dirham, ils n'ont légué que le savoir (et la science). Quiconque donc s'empare de cet héritage a certes recueilli une part de bien considérable. "

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith a été cité afin de montrer clairement certains mérites liés à la recherche de la science religieuse : Le premier d'entre eux concerne quiconque emprunte un chemin à travers lequel il souhaite, par sa démarche, se rendre dans un lieu pour apprendre la science ou la rechercher, même si cela est dans sa propre demeure, alors Allah - Gloire à Lui - le récompensera en lui facilitant un chemin vers le Paradis. En effet, le fait d'emprunter une voie vers la science comporte, d'une part, une voie concrète - au sens propre - sur laquelle l'individu y marche à pieds ; et d'autre part, cela comporte une voie - au sens abstrait - grâce à laquelle il recherche la science en fréquentant les assises des savants, en lisant les livres afin d'en puiser un jugement sur une question juridique (et religieuse) ou en s'asseyant auprès d'un savant en vue d'apprendre de lui. De ce fait, il aura emprunté une voie à la recherche d'une science quand bien même il serait assis. Parmi les mérites évoqués dans ce hadith, il y a le fait que ceux qui se trouvent dans les cieux et sur la Terre jusqu'aux poissons dans la mer, et autres bêtes vivant à la surface de la Terre, implorent le pardon pour le savant. Parmi ses mérites, il y a aussi le fait que les anges, qu'Allah, le Glorieux, l'Exalté a honorés, recouvrent de leurs ailes celui qui recherche le savoir en signe de satisfaction pour ce qu'il fait, ainsi qu'en

وورثوا الدعوة إلى الله -عز وجل- وهداية الخلق ودلالتهم على الله -تعالى- وعلى دينه. ومن فضائله أن مزية العالم على العابد كمزية القمر ليلة البدر على بقية الكواكب؛ لأن نور العبادة وكمالها ملازم للعابد لا يتخطاه، فهو كنور الكواكب, أما نور العلم وكماله فهو يتعدى إلى الغير فيستضيء به غير العالم. وذكر -عليه الصلاة والسلام- أن الأنبياء لم يورثوا لمن بعدهم الدنيا، فلم يورثوا درهمًا ولا دينارًا، وأن أعظم ميراث تركوه هو العلم، فمن أخذه أخذ بنصيب وافر كثير، وهو الإرث الحقيقي النافع. ولا يظن المسلم أنَّ العالم المفضَّل عارٍ عن العمل، ولا العابد عن العِلم، بل إن علم ذاك غالب على عمله، وعمل هذا غالب على علمه، ولذلك جعل العلماء ورثة الأنبياء الذين فازوا بالحسنيين، العلم والعَمل وحازوا الفضيلتين، الكمال، والتكميل، وهذه طريقة العارفين بالله وسبيل السائرين إلى الله -تعالى.-

modestie et considération envers la science et ses tenanciers. Parmi les mérites encore mentionnés par le Prophète (paix et salut sur lui) dans ce hadith, il y a le fait que les savants sont les héritiers des Prophètes étant donné qu'ils ont hérité d'eux la science et les œuvres ainsi que la prédication à la religion d'Allah, le Glorieux, l'Exalté, et la guidée de la création ainsi que leur orientation avec des preuves vers Allah, le Très-Haut, et Sa religion. De même, parmi les mérites de la recherche de la science, il y a le privilège du savant sur le dévot qui est comparable à la supériorité de la lune - lorsqu'elle est pleine - par rapport aux autres astres, car la lumière de l'adoration et sa perfection accompagnent continuellement le dévot sans le quitter de la même façon que la lumière [accompagne celle] des astres. Par contre, la lumière de la science et sa perfection se propagent à autrui et illumine autre que le savant. D'autre part, le Prophète (paix et salut sur lui) a évoqué que les Prophètes n'ont laissé aucun héritage mondain à leurs héritiers : ils n'ont légué ni dinar ni dirham, mais le plus grand héritage qu'ils ont laissé n'est autre que le savoir et la science. Donc, quiconque s'empare de cet héritage acquiert une part de bien considérable, et c'est le véritable héritage profitable. Et le musulman ne doit pas penser que le savant émérite est dénué de toute œuvre et le dévot dénué de toute science. Plutôt, la science du savant est parfois plus grande que ses œuvres, et à l'opposé, les œuvres d'adoration du dévot sont parfois plus considérables que sa science. Voilà pourquoi, les savants ont été désignés comme les héritiers des Prophètes, ceux qui ont obtenu les deux gains : la science et les œuvres. De ce fait, Ils ont acquis les deux mérites : la perfection [de leur personne] et le perfectionnement [d'autrui]. Et ceci est la voie des [parfaits] connaisseurs d'Allah et le sentier de ceux qui cheminent vers Allah.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو الدرداء -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يبتغي : يطلب.
- الكواكب : جمع كوكب، وهي الأجرام والنجوم التي تدور في السماء.
- بخظ : بنصيب.
- وافر : كثير.
- علمًا : علمًا شرعيًا أو وسيلةً إليه.

- لتضع أَجْنِحَتَهَا : أن الملائكة تفرش وتبسط أجنحتها تحت قدمي طالب العلم تواضعًا له, أو تكفُّ أجنحتها عن الطيران وتنزل لسماع العِلم, وذكر الشراح غير هذا من المعاني المجازية, والأصل الحمل على الحقيقة.
- فضل : مزية, وما يزيد به العالم على العابد.
- دينارًا ولا درهمًا : مالاً وخص الدينار والدرهم بالذكر؛ لأنهما أغلب أنواعه.

فوائد الحديث:

١. فضل العلم، وأنه نور يضيء للناس طريق الخير والحق.

٢. الحث على توقير طلاب العلم، والتواضع والدعاء والاستغفار لهم.

٣. العلم أعظم ثروة وأشرفها، ينبغي لمن حازها أن يحترمها ويكرمها.

٤. إهانة العلماء وإيذاؤهم فسق وضلال؛ لأنهم حملة ميراث النبوة.

٥. من فضائل العلم أن العلماء يستغفر لهم أهل السماء والأرض, حتى الحيتان في البحر, وحتى الدواب في البر.

٦. أن العلماء هم ورثة الأنبياء في العلم والعمل والدعوة وهداية الخلق.

٧. من فضائل العلم وأهله أن الملائكة الكرام تضع أجنحتها لطالب العلم, ووضع الملائكة أجنحتها له تواضعًا له وتوقيرًا وإكرامًا لما يحمله من ميراث النبوة ويطلبه.

٨. أن الأنبياء لا يُورَثون؛ لأنهم لم يورثوا درهمًا ولا دينارًا, وهذا من حكمة الله -عز وجل- لئلا يقول قائل إن النبي إنما ادعى النبوة لأجل الدنيا.

٩. أن فضل العالم على العابد كفضل القمر على سائر الكواكب؛ لأن القمر يضيء الآفاق ويمتد نوره في أقطار العالم وهذه حال العالم, وأما الكوكب فنوره لا يجاوز نفسه أو ما قرب منه وهذه حال العابد الذي يضيء نور عبادته عليه دون غيره، وإن جاوز نور عبادته غيره فإنما يجاوزه غير بعيد.

المصادر والمراجع:

-الجامع الصحيح -وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. -سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. -صحيح الترغيب والترهيب؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، الطبعة الخامسة. -كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. -سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. -سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -صَحِيحُ التَّرْغِيب وَالتَّرْهِيب, محمد ناصر الدين الألباني, مكتَبَة المَعارف لِلنَشْرِ والتوزيْع، الرياض - المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي, الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧م -مفتاح دار السعادة ومنشور ولاية العلم والإرادة, محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد شمس الدين ابن قيم الجوزية, دار الكتب العلمية – بيروت. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. تطريز رياض الصالحين, فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي, المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد, دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. -حاشية السندي على سنن ابن ماجه = كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه, محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي, دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. -تاج العروس من جواهر القاموس, محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي, مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (6267)

من سئل عن علم فكتمه ألجم يوم القيامة بلجام من نار

١٧٧٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ سُئِلَ عن عِلْمٍ فَكَتَمَهُ، أُلْجِمَ يوم القيامةِ بِلِجَامٍ مِنْ نارٍ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث فيه التحذير الشديد من كتمان العلم, وأن من سُئل عن علم يحتاج إليه السائل في أمر دينه، ويلزم المسؤول عنه بيانه, فلم يبيِّن ذلك العلم بعدم الجواب, أو بمنع الكتاب، عاقبه الله تعالى يوم القيامة بأن يدخل في فمه لجاما من نار؛ مكافأة له حيث ألجم نفسه بالسكوت، والجزاء من جنس العمل, والوعيد في هذا الحديث يلحق من عَلم أن السائل يسأل للاسترشاد، أما إذا علم من السائل أنه يسأل امتحاناً وليس بقصد أن يسترشد فيعلم ويعمل، فالمسؤول بالخيار بين الإجابة وعدمها, ولا يلحقه الوعيد الوارد في الحديث.

Quiconque est questionné à propos d'un savoir et le dissimule sera bridé le Jour de la Résurrection d'une bride de feu

1775. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque est questionné à propos d'un savoir et le dissimule, sera bridé le Jour de la Résurrection d'une bride de feu. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Il y a dans ce hadith une sévère menace au sujet de la dissimulation de la science. En effet, quiconque est interrogé sur une science dont le questionneur a besoin dans une affaire liée à sa religion, doit impérativement l'éclaircir sur ce sujet. Et s'il ne l'éclaircit pas sur cette science en le privant de la réponse ou en l'empêchant d'accéder à un livre, alors Allah, le Très-Haut, le punira le Jour de la Résurrection en lui mettant une bride de feu dans sa bouche en guise de sanction car il aura bridé sa personne par le silence. Et la rétribution est en fonction de la nature même de l'acte. Par ailleurs, dans ce hadith, la menace ne concerne que la personne qui sait que le questionneur cherche à être orienté. En effet, si la personne sait que le questionneur ne le questionne que pour le mettre à l'épreuve et non pour être guidé dans le but de savoir puis d'œuvrer, alors la personne questionnée a le choix de lui répondre ou de se taire sans être concernée par la menace évoquée dans ce hadith.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ألجم : من اللجام، وهو ما يوضع في فم الفرس.
- علم : يحتاجه الناس ويلزمه تعليمه.
- كتمه : لم يبينه.

فوائد الحديث:

١. كتمان العلم من الكبائر التي يستحق عليها الوعيد الشديد.

٢. وجوب تبليغ العلم إذا كان متعينًا، وخاصة في أمور الدين.

٣. أن الجزاء من جنس العمل حيث عوقب من وجب عليه تبليغ العلم, فأمسك فمه عن بيان الحق في الدنيا, بأن يُدخل في فمه لجام من نار يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. -مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. -سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م -سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. -مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح, أبو الحسن عبيد الله بن محمد الرحماني المباركفوري, الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند, الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ م.

الرقم الموحد: (6268)

من صام يوماً في سبيل الله جعل الله بينه وبين النار خندقا كما بين السماء والأرض	Celui qui jeûne un jour dans la voie d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont l'étendue équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre!
١٧٧٦. الحديث: عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من صام يوماً في سبيل الله جعل الله بينه وبين النار خَنْدَقا كما بين السماء والأرض».	**1776. Hadith:** Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui jeûne un jour dans la voie d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont l'étendue équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre« !
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: في هذا الحديث بيان فضل من صام يوماًخالصاً لوجه الله، حيث ينجيه الله من النار ويبعده عنها كبعد السماء عن الأرض.	**Explication générale:** Ce récit de la tradition prophétique montre le mérite de celui qui jeûne un jour sincèrement pour le Visage d'Allah, de sorte qu'Allah le sauvera du feu de l'enfer et l'en éloignera d'une distance équivalente à ce qu'il y a entre le ciel et la terre.

راوي الحديث: رواه الترمذي

التخريج: أبو أمامة - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- صام : من الصيام : وهو الإمساك عن المفطرات من الفجر إلى غروب الشمس بنية مخصوصة.
- في سبيل الله : أي : لله ولوجهه
- خندقاً : حفرة حول المكان، وأخدود عميق مستطيل يحفر في ميدان القتال ليتقي به الجنود

فوائد الحديث:

١. فضل الصوم ولو كان يوماً واحداً، وأنه يكون وقاية لصاحبه من النار.

٢. فضل الصوم في وقت الجهاد إلا إذا كان يُؤثر على قوة الجنود ونشاطهم؛ فهو غير مستحب.

٣. يؤخذ منه أن العمل الذي يراد به وجه الله يكون له فضل عظيم وتأثير كبير.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه. شرح الأربعين النووية، لعطية بن محمد سالم (المتوفى : ١٤٢٠هـ) مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد. تأسيس الأحكام بشرح عمدة الأحكام، أحمد النجمي، دار علماء السلف... .

الرقم الموحد: (6399)

من صلى الصبح فهو في ذمة الله

١٧٧٧. الحديث:

عن جندب بن سفيان البجلي -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «مَنْ صلَّى الصبحَ فهو في ذِمَّةِ اللهِ، فانظُرْ يا ابنَ آدمَ، لا يَطْلُبَنَّكَ اللهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيء.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث فضل صلاة الصبح وأن مصليها في ذمة الله، أي: في كلاءته وحفظه، وفي عهده وأمانته، وفي رواية لأبي نعيم في مستخرجه (٢/ ٢٥٢) ح١٤٦٧: (في جماعة)، ثم حذَّر الإنسان من التعرض لمن هو كذلك، فخاطبه منبِّها محذرا: فلا يحاسبنك الله بسبب تعرضك بأذى لمن هو في ذمة الله, فإن ذلك سبب لعقوبة الله تعالى, ودخول النار والعياذ بالله. أو أن معنى قوله: "لا يطلبنك الله من ذمته بشيء"، يعني: لا تفرطوا في صلاة الفجر، أولا تعملوا عملاً سيئاً، فيطالبكم الله تعالى بما عهد به إليكم، وهذا دليل على أن صلاة الفجر كالمفتاح لصلاة النهار، بل لعمل النهار كله، وأنها كالمعاهدة مع الله بأن يقوم العبد بطاعة ربه -عز وجل- ممتثلاً لأمره مجتنبا لنهيه.

Quiconque accomplit la prière de l'aube (" As-Subh ") est placé sous la protection d'Allah. Regarde donc, ô fils d'Adam

1777. Hadith:

Jundub Ibn Sufyân Al Bajalî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque accomplit la prière de l'aube (" As-Subh ") est placé sous la protection d'Allah. Regarde donc, ô fils d'Adam, qu'Allah n'ait rien à exiger de toi en contrepartie de Sa protection ! "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith explique le mérite de la prière de l'aube (" As-Subh ") et que celui qui l'accomplit est placé sous la protection d'Allah, c'est-à-dire : sous Sa protection et Sa préservation, ainsi que sous Sa promesse et Sa responsabilité. Et dans la version de Abû Nuaïm dans son livre (Tome : 2 / page : 252) au hadith numéro 1467 : " en groupe ". Puis, il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] a mis en garde l'individu de s'exposer à quelqu'un qui serait ainsi. Il s'est adressé à lui en l'alertant et en l'avertissant [en disant] : « Qu'Allah ne te demande pas compte en raison du tort que tu causes à celui qui est sous la protection d'Allah. En effet, ceci est une cause de punition d'Allah, le Très-Haut, et d'entrée en Enfer. Qu'Allah nous [en] protège ! Ou la signification de sa parole : " Qu'Allah n'ait rien à exiger de toi en contrepartie de Sa protection ! " Cela signifie : ne soyez pas négligent concernant la prière de l'aube (" Al Fajr ") ou n'accomplissez pas de mauvaises œuvres dont Allah, le Très-Haut, pourrait ensuite vous demander des comptes dans ce sur quoi il vous a engagé. Par conséquent, ceci est une preuve que la prière de l'aube (" Al Fajr ") est comme la clé des prières du jour. Plutôt, elle est la clé de toutes les œuvres du jour. Elle est comme le pacte d'engagement avec Allah qui consiste à ce que le serviteur accomplisse les actes d'obéissances de son Seigneur, le Glorieux, l'Exalté, en appliquant Son ordre et en évitant Son interdit.

راوي الحديث: رواه مسلم بلفظ: «من صلى الصبح فهو في ذمة الله، فلا يطلبنكم الله من ذمته بشيء فيدركه فيكبه في نار جهنم»، وهذا لفظ أحمد.

التخريج: جندب بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ذمة الله : أي: في حفظه وأمانه.
- لا يطلبنك : لا يؤاخذنك الله بسبب غفلتك عن صلاة الصبح، أو لا يحاسبنك الله بسبب تعرضك بأذى لمن هو في ذمة الله.

فوائد الحديث:

١. أهمية صلاة الصبح وفضيلتها.

٢. فضل من داوم على صلاة الصبح في الجماعة.

٣. التحذير الشديد من التعرض بسوء لمن صلى الصبح المستلزمة لصلاة بقية الفرائض الخمس.

٤. أن صلاة الفجر كالمفتاح لصلاة النهار، بل لعمل النهار كله وأنها كالمعاهدة مع الله بأن يقوم العبد بطاعة ربه -عز وجل- ممتثلا لأمره مجتنبا لنهيه.

٥. الحفاظ على حدود الله -تعالى- وحرماته سبب في حفظ الله للعبد.

٦. من أساليب الدعوة إلى الله -تعالى- الترغيب والترهيب والنهي المؤكد بالتعليل.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. - صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ- ٢٠٠٤ م. بهجة الناظرين, وهي كالتالي: بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م كنوز رياض الصالحين, مجموعة من الباحثين، بإشراف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا, السعودية, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ هـ.

الرقم الموحد: (6269)

من ظلم قيد شبر من الأرض؛ طوقه من سبع أرضين

١٧٧٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ ظَلَمَ قِيدَ شِبْرٍ مِن الأَرْضِ؛ طُوِّقَهُ مِن سَبْعِ أَرَضِين.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

مال الإنسان على الإنسان حرام، فلا يحل لأحد أخذ شيء من حق أحد، إلا بطيبة نفسه، وأشد ما يكون ذلك ظلم الأرض، لطول مدة استمرار الاستيلاء عليها ظلماً. ولذا فإن النبي صلى الله عليه وسلم أخبر أن من ظلم قليلا أو كثيراً من الأرض جاء يوم القيامة بعذاب شديد، بحيث تغلظ رقبته، وتطول، ثم يطوق الأرض التي غصبها وما تحتها، إلى سبع أرضين، جزاء له على ظلمه صاحب الأرض بالاستيلاء عليها.

ولا يدخل في الوعيد استعمال الأراضي العامة دون تملك واستيلاء، قال في"المغني": وما كان في الشوارع والطرقات والرحبات بين العمران فليس لأحد إحياؤه، سواء كان واسعا أو ضيقا، وسواء ضيق على الناس بذلك أو لم يضيق، لأن ذلك يشترك فيه المسلمون، وتتعلق به مصلحتهم، فأشبه مساجدهم، ويجوز الارتفاق بالقعود في الواسع من ذلك للبيع والشراء على وجه لا يضيق على أحد، ولا يضر بالمارة، لاتفاق أهل الأمصار في جميع الأعصار على إقرار الناس على ذلك من غير إنكار، ولأنه ارتفاق بمباح من غير إضرار، فلم يمنع، كالاجتياز."

Quiconque usurpe un empan de terre, Allah le lui mettra au cou en un collier de sept terres

1778. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque usurpe un empan de terre, Allah le lui mettra au cou en un collier de sept terres."

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les biens d'un individu sont sacrés et personne n'a le droit de s'approprier le bien d'autrui sauf si celui-ci en est convenablement disposé. Et un des plus grands types d'injustices à ce sujet est le fait de s'approprier illégalement la terre d'autrui pendant une durée indéfinie. C'est pourquoi le Prophète (paix et salut sur lui) a informé que celui qui s'accapare injustement une partie, petite ou grande, de terre d'autrui, viendra le Jour de la Résurrection en étant sévèrement châtié en guise de rétribution jusqu'à ce que son cou soit durci et agrandi puis la terre qu'il aura prise injustement ainsi que ses entrailles l'entourera en sept terres pour prix de son injustice envers le propriétaire du terrain qu'il a spolié. Toutefois, l'appropriation de terres abandonnées n'entre pas en compte dans la mise en garde. Il a été dit dans le livre - Al Mughnî - : " Les terrains qui se trouvent situés dans les rues, les chemins et les espaces publics entre les habitations ne peuvent être mis en valeur ou usurpés qu'ils soient d'une superficie petite ou grande, ou que leur appropriation oppresse quelqu'un ou non, car ce sont des terrains sur lesquels les musulmans s'associent et qui sont liés à leur intérêt mutuel [général] comme le sont leurs mosquées. Il y est même permis de s'y asseoir pour s'adonner à la vente et à l'achat tant que cela ne gêne personne, ni ne cause de tort aux passants, et cela du fait de l'unanimité des savants de toutes contrées et en toute époque ; et parce que son utilisation est permise si elle n'est pas préjudiciable comme pour les routes de passage."

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ظلم : الظلم: وضع الشيء في غير موضعه.
- قِيد : بكسر القاف وسكون الياء، أي قَدْرَ.
- طُوِّقه : بضم الطاء وتشديد الواو المكسورة، مبنى للمجهول، بمعنى أن يجعل طوقاً في عنقه.
- أرضين : بفتح الراء ويجوز إسكانها, جمع أرْض.
- شِبْر : الشبر: ما بين أعلى الإبهام وأعلى الخنصر, وذكر الشبر في الحديث إشارة إلى استواء القليل والكثير في الوعيد.

فوائد الحديث:

١. تحريم الغصب، لأنه من الظلم الذي حرمه الله على نفسه، وجعله بيننا محرماً.

٢. أن الظلم حرام، في القليل والكثير، وهنا فائدة ذكر الشبر.

٣. أن من ملك ظاهر أرض، ملك باطنها وما فيها، فلا يجوز أن ينقب أحد من تحته، أو يجعل نفقا أو سرباً ونحو ذلك إلا بإذنه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ-صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام, عبد الله بن عبد الرحمن البسام, تحقيق محمد صبحي حلاق, مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م -تطريز رياض الصالحين, فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي, المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد, الناشر: دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٢ م -شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام, إسماعيل الأنصاري, مطبعة السعادة, مصر, الطبعة الثالثة, ١٣٩٢هـ, ١٩٧٢م. -القاموس المحيط, مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي, تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة, بإشراف: محمد نعيم العرقسُوسي, الناشر: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان, الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٥ م. -الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية, أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي, تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار, دار العلم للملايين – بيروت, الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

الرقم الموحد: (5843)

من عرض عليه ريحان، فلا يرده، فإنه خفيف المحمل، طيب الريح	Celui à qui l'on offre un parfum, qu'il ne le refuse pas ! Il est certes léger à porter et son odeur est bonne.
١٧٧٩. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من عُرِضَ عليه رَيْحَانٌ فلا يرده، فإنه خفيف الْمَحْمِلِ، طيب الريح».	**1779. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui à qui l'on offre un parfum, qu'il ne le refuse pas ! Il est certes léger à porter et son odeur est bonne« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: من أُهدي إليه طيب فينبغي قبوله، فإنه لا مشقة في حمله وكذلك ريحه طيب.	**Explication générale:** Celui à qui l'on offre un parfum se doit de l'accepter, car il n'y a aucun inconvénient à le porter et de plus, son odeur est bonne.

راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ريحان : نبت له ريح طيب.
- المحمل : الحمل.

فوائد الحديث:

١. استحباب قبول هدية الريحان؛ فإنه لا تكثر المنة بأخذه، وقد جرت العادة بالتسامح في بذله.
٢. ينبغي على المسلم أن يكون طيب الريح ويستعمل الطيب.
٣. استحباب عرض المسلم على إخوانه الطيب ولاسيما عند حضور الجمع والجماعات.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم-للقاضي عياض بن موسى اليحصبي - المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان البكري -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.، لكن مادة الشرح هنا غير موجودة في هذه الطبعة بل موجودة في طبعة دار الكتاب العربي، فلعل الأولى فيها سقط والله أعلم. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى سعيد الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة،١٤٠٧هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه.

الرقم الموحد: (5732)

من فطر صائمًا كان له مثل أجره

Quiconque nourrit un jeûneur [pour la rupture du jeûne] aura la même récompense que lui

١٧٨٠. الحديث:

عن زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «مَنْ فَطَّرَ صائما، كان له مِثْلُ أَجْرِهِ، غَيْرَ أَنَّهُ لاَ يُنْقَصُ مِنْ أَجْرِ الصَّائِمِ شَيْءٌ.»

1780. Hadith:

Zayd Ibn Khâlid Al Juhany (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque nourrit un jeûneur [pour la rupture du jeûne] aura la même récompense que lui sans que cela ne diminue en rien la récompense du jeûneur. "

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان لفضل تفطير الصائم, والندب إلى ذلك والترغيب فيه, وأن من فعل ذلك يُكتب له مثل أجر الصائم من غير أن ينقص شيء من أجر الصائم, وهذا من فضل الله -تعالى- على عباده, لما في ذلك من التعاون على البر والتقوى, وإيجاد المحبة والتكافل بين المسلمين, وظاهر الحديث أن الإنسان لو فطر صائماً ولو بتمرة واحدة فإنه له مثل أجره، ولهذا ينبغي للإنسان أن يحرص على إفطار الصائمين بقدر المستطاع لاسيما مع حاجة الصائمين وفقرهم, أو حاجتهم لكونهم لا يجدون من يقوم بتجهيز الفطور لهم.

Explication générale:

Dans ce hadith, il y a l'explication du mérite qu'il y a à nourrir un jeûneur ainsi que la recommandation et l'exhortation à accomplir une telle œuvre en soulignant que celui qui agit de la sorte aura la même récompense que le jeûneur sans que cela ne diminue en rien la récompense de ce dernier. Et ceci fait partie de la grâce d'Allah, le Très-Haut, envers Ses serviteurs étant donné leur entraide mutuelle dans la bonté et la piété, ainsi que le développement de l'amour et de la solidarité entre les musulmans. Ce qui est apparent du hadith est que si quelqu'un nourrit un jeûneur ne serait-ce qu'avec une seule datte, alors il obtiendra la même récompense que lui pour son jeûne. Voilà pourquoi, il convient que la personne soit assidue à nourrir les jeûneurs, évidemment selon sa capacité, et cela, d'autant plus si les jeûneurs sont dans la nécessité et la pauvreté ou bien qu'ils ne trouvent personne qui puisse leur préparer le repas de rupture du jeûne.

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه والنسائي في الكبرى والدارمي وأحمد.

التخريج: زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فطَّر : قدم له شيئًا يفطر عليه, ولو تمرة أو شربة ماء، وقال بعض العلماء: المراد بتفطيره أن يشبعه.
- مثل أجره : المراد أن له ثواباً مثلَ ما أن لفاعله ثواباً، ولا يلزم أن يكون قدرهما سواء، وذهب بعضهم إلى أن المثلية في أصل الثواب دون التضعيف المزيد للعامل، واختار بعض العلماء أنه مثله حتى في التضعيف، وفضل الله واسع.

فوائد الحديث:

١. الحث على تفطير الصائم.

٢. أجر من فطر صائماً كأجر الصائم، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئًا.

٣. إكرام الله -تعالى- لعباده المؤمنين بتكثيره أجورهم على أعمالهم الصالحة، وهذا من لطفه -سبحانه- بهم.

٤. في الحث على تفطير الصائمين إيجاد المحبة والتكافل بين المسلمين.

المصادر والمراجع:

-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. -المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. -مسند الدارمي – المعروف بـ: سنن الدارمي-؛ للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم، دار المغني-الرياض، الأولى، ١٤٢١هـ. -مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. -بهجة الناظرين, وهي كالتالي: بهجة الناظرين, سليم بن عيد الهلالي, الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, محمد علي بن محمد البكري الصديقي الشافعي, اعتنى بها: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع, بيروت – لبنان, الطبعة: الرابعة, ١٤٢٥ هـ- ٢٠٠٤ م. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, مصطفى سعيد الخن, مصطفى البغا, محي الدين مستو, علي الشربجي, محمد أمين لطفي, مؤسسة الرسالة, سنة النشر: ١٤٠٧ – ١٩٨٧.

الرقم الموحد: (6271)

من قال حين يسمع المؤذن: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأنَّ محمداً عبده ورسولُه، رضيتُ بالله رباً وبمحمدٍ رسولاً وبالإسلام دِينا، غُفِرَ له ذَنْبُه

Quiconque dit au moment où il entend le muezzin : " Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] excepté Allah, Seul et sans associé" ...

١٧٨١. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: "من قال حين يسمع المؤذن: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأنَّ محمداً عبده ورسولُه، رضيتُ بالله رباً وبمحمدٍ رسولاً وبالإسلام دِينا، غُفِرَ له ذَنْبُه".

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

"من قال حين يسمع المؤذن" أي: يسمع أذانه "أشهد أن لا إله إلا الله وحده"، أي: أقر وأعترف وأُخبِر أنه لا معبود بحق إلا الله، وقوله: "لا شريك له"، زيادة تأكيد، "وأن محمدا عبده"، قدمه إظهاراً للعبودية وتواضعاً، وقوله: "ورسوله"، أظهره تحدثاً بالنعمة، "رضيت بالله رباً"، أي: بربوبيته وألوهيته وأسمائه وصفاته، وقوله: "وبمحمد رسولاً"، أي: بجميع ما أرسل به، وبلغه إلينا، وقوله: "وبالإسلام"، أي: بجميع أحكام الإسلام من الأوامر والنواهي، قوله: "ديناً"، أي: اعتقاداً وانقياداً، قوله: "غفر له ذنبه"، أي: من الصغائر، فهذا الذكر يقال إذا قال المؤذن: اشهد أن لا إله إلا الله أشهد أن محمداً رسول الله، ويمكن أن يقال بعد الأذان؛ لأن الحديث يحتمل الأمرين.

1781. Hadith:

Sa'd Ibn Abî Waqâs (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque dit au moment où il entend le muezzin : " Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] excepté Allah, Seul et sans associé, et que Mohammed est Son serviteur et Son Messager. J'ai agréé Allah comme Seigneur, Mohammed comme Messager et l'Islam comme religion ", ses péchés lui sont pardonnés" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

"Quiconque dit au moment où il entend le muezzin... "C'est à dire : lorsqu'il entend son appel à la prière (" Al Adhân ") " Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] excepté Allah, Seul... " C'est à dire : j'atteste, je reconnais et j'informe qu'il n'y a pas de véritable adoré hormis Allah " ... et sans associé. " C'est une confirmation supplémentaire. " ... et que Mohammed est Son serviteur " Ce point a été mentionné en premier afin de montrer son statut d'adorateur humble " ... et Son Messager " Cela a été mentionné afin de rappeler ce bienfait. " J'ai agréé Allah comme Seigneur " C'est-à-dire : dans Sa seigneurie, Sa divinité, Ses noms et Ses attributs. Sa parole : " Mohammed comme Messager " C'est à dire : je suis satisfait de l'ensemble de ce avec quoi il a été envoyé et de ce qu'il nous a transmis. Sa parole : " ... et l'Islam " C'est-à-dire : de l'ensemble de ses décrets et jugements comprenant les ordres et les interdits, " ... comme religion " C'est-à-dire : en y croyant [fermement] et m'y soumettant. " ... ses péchés lui sont pardonnés. " C'est à dire : les petits péchés. Cette invocation doit être prononcée lorsque le muezzin dit : " Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] excepté Allah, Seul et sans associé, et que Mohammed est le Messager d'Allah " ou bien il est possible de la prononcer après la fin de l'appel à la prière car le hadith admet ces deux probabilités.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- غفر له ذنبه : المراد هنا صغائر الذنوب لأن الكبائر لا بد لها من التوبة.

فوائد الحديث:

١. فضيلة هذا الذكر إذا سمع الأذان.

٢. ترديد هذا الدعاء عند سماع النداء من مكفرات الذنوب.

٣. الرضى بالله ربا يتضمن أن لا يعبد المرء غيره -سبحانه-.

٤. الرضى بمحمد -صلى الله عليه وسلم- نبيًّا ورسولًا يتضمن طاعته -عليه الصلاة والسلام- والانقياد لسنته.

٥. الرضى بالإسلام ديناً رضىً بما اختاره الله لعباده.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6272)

»Quiconque dit : Il n'y a point de divinité [digne d'adoration] en dehors d'Allah et Allah est le plus Grand, verra ses paroles approuvées par son Seigneur qui dira : « Il n'y a point de divinité en dehors de Moi et Je suis le plus Grand.«

من قال: لا إله إلا الله والله أكبر. صدقه ربه فقال: لا إله إلا أنا وأنا أكبر

1782. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî et Abû Hurayra (qu'Allah les agrée) relatent que le prophete (sur lui la paix et le salut) a dit: « Quiconque dit : « Il n'y a point de divinité [digne d'adoration] en dehors d'Allah et Allah est le plus Grand (Lâ Ilâha Illa Allâh Wallâhu Akbar), verra ses paroles approuvées par son Seigneur qui dira : « Il n'y a point de divinité en dehors de Moi et Je suis le plus Grand ». S'il dit : « Il n'y a point de divinité en dehors d'Allah, Seul et sans associé (Lâ Ilâha Illa Allâh Wahdahu Lâ Charîka Lah) ». Allah répondra : « En effet, il n'y a point de divinité en dehors de Moi, Seul et sans associé ». S'il dit : « Il n'y a point de divinité en dehors d'Allah, à Lui la Royauté et la Louange (Lâ Ilâha Illa Allâh, Lahul Mulk Wa lahul Hamd) ». Allah répondra : « En effet, il n'y a point de divinité en dehors de Moi, à Moi la Royauté et la Louange ». S'il dit : « Il n'y a point de divinité en dehors d'Allah et il n'y a ni mouvement ni puissance si ce n'est en Allah (Lâ Ilâha Illa Allâh Wa Lâ Hawla Wa Lâ Quwwata Illâ BiLlâh) ». Allah répondra : « En effet, il n'y a point de divinité en dehors de Moi, et il n'y a ni mouvement ni puissance si ce n'est en Moi ». Puis le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ajouta : « Celui qui dit cela au cours d'une maladie puis meurt ne sera pas touché par le Feu« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Hurayra et Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah les agrée tous les deux) relatent que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit que lorsque quelqu'un dit : « Il n'y a point de divinité [digne d'adoration] en dehors d'Allah et Allah est le plus Grand. » Alors, Allah (Gloire sur Lui) le confirme en disant : « Il n'y a point de divinité en dehors de Moi et Je suis le plus Grand ». S'il dit : « Allah est le plus Grand et il n'y a ni mouvement ni puissance si ce n'est en Allah » ou « Il n'y a aucune divinité en dehors d'Allah et il n'y a ni mouvement ni puissance si ce n'est en Allah », Allah (Gloire sur Lui) le confirme également. Et si la personne meurt juste après avoir dit cela, alors le feu ne le touchera pas. Il convient donc à chacun de mémoriser cette formule et de la répéter souvent

١٧٨٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري وأبي هريرة -رضي الله عنهما- أَنهُما شَهِدَا عَلَى رسول اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- أَنه قالَ: «من قال: لا إله إلا الله والله أكبر، صَدَّقه ربه، فقال: لا إله إلا أنا وأنا أكبر. وإذا قال: لا إله إلا الله وحده لا شريك له، قال: يقول: لا إله إلا أنا وَحدِي لا شريك لي. وإذا قال: لا إله إلا الله له الملك وله الحمد، قال: لا إله إلا أنا لي الملك ولي الحمد. وإذا قال: لا إله إلا الله ولا حول ولا قوة إلا بالله، قال: لا إله إلا أنا ولا حول ولا قوة إلا بي» وكان يقول: «من قالها في مرضه ثم مات لم تَطْعَمْهُ النار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن أبي هريرة وأبي سعيد الخدري -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في أن الله -سبحانه وتعالى- يصدق العبد إذا قال: لا إله إلا الله، الله أكبر. قال الله: إنه لا إله إلا أنا وأنا أكبر، وإذا قال: الله أكبر ولا حول ولا قوة إلا بالله، كذلك يصدقه الله، فمن قال هذا: لا إله إلا الله، ولا حول ولا قوة إلا بالله، ثم مات مع بقية الذكر، فإنه لا تطعمه النار أي: يكون ذلك من أسباب تحريم الإنسان على النار، فينبغي للإنسان أن يحفظ هذا الذكر، وأن يكثر منه في حال مرضه، حتى يختم له بالخير إن شاء الله -تعالى-.

lorsqu'il est malade, de sorte à ce que cela constitue, si Dieu le veut, une fin heureuse. Et c'est Lui qui accorde la réussite. Voir : « Charh Riyâd As-Sâlihîn » (Volume : 4 / Page : 488-489), d'Ibn 'Uthaymîn.

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه. ملحوظة: ذكر النووي الحديث بتغيير يسير في لفظه عما في كتب التخريج المسندة، كما أن للحديث عدة ألفاظ.

التخريج: أبو سعيد الخدري وأبو هريرة -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لم تطعمه : لم تأكله.

فوائد الحديث:

١. فضل قول هذه الجمل، ويستحب قولها من المريض، والإكثار منها.

٢. محبة الله تعالى من عبده أن يذكره ويثني عليه بما هو أهله.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ ٣-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٤-سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ ٥-سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ٦-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ ٧-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6273)

»Celui qui tue un lézard du premier coup a cent bonnes actions, moins s'il le tue du deuxième coup et moins encore s'il le tue du troisième« .

1783. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui tue un lézard du premier coup a tant et tant de bonnes actions, celui qui le tue du deuxième coup a tant et tant de bonnes actions, moins, cependant, que le premier, et celui qui le tue du troisième coup a tant et tant de bonnes actions. » Dans une version, il est dit : « Celui qui tue un lézard du premier coup a cent bonnes actions, moins s'il le tue du deuxième coup et moins encore s'il le tue du troisième« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a encouragé à tuer le lézard. Il nous informe que celui qui le tue du premier coup, gagne cent bonnes actions, celui qui le tue du deuxième coup, gagnera moins que cela et celui qui le tue du troisième, gagnera encore moins.

من قتل وزغا في أول ضربة كتب له مائة حسنة، وفي الثانية دون ذلك، وفي الثالثة دون ذلك

١٧٨٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من قتل وَزَغَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فله كذا وكذا حسنة، ومن قتلها في الضَّرْبَةِ الثانية فله كذا وكذا حسنة دون الأولى، وإن قتلها في الضربة الثالثة فله كذا وكذا حسنة». وفي رواية: «من قتل وَزَغًا في أول ضربة كتب له مائة حسنة، وفي الثانية دون ذلك، وفي الثالثة دون ذلك».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حث النبي -صلى الله عليه وسلم- على قتل الوزغ ورغب فيه؛ فأخبر أن من قتله في الضربة الأولى كتب له مائة حسنة، ومن قتله في الضربة الثانية فله أقل من ذلك، ومن قتله في الثالثة فله أقل من ذلك، والحكمة من قتلها أنها كانت تنفخ النار على إبراهيم -عليه السلام- وأنها ضارة سامة.

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الوزغ: : حيوان صغير مؤذي يشبه الضب.

فوائد الحديث:

١. ينبغي قتل كل ضار للمسلمين.

٢. بيان أجر من قتل وزغة بضربة واحدة أو اثنتين أو ثلاثة، وأن ذلك الأجر يتناقص كلما زادت الضربات، وفي هذا دلالة على سرعة التخلص منها وعدم إمهالها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (8413)

من قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه

Quiconque récite, durant la nuit, les deux derniers versets de la sourate : la Vache (" Al Baqarah "), ceux-ci lui suffiront.

١٧٨٤. الحديث:

عن أبي مسعود البدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَنْ قَرَأَ بِالآيَتَيْنِ مِنْ آخر سُورَةِ البَقَرَةِ في لَيْلَةٍ كَفَتَاه».

1784. Hadith:

Abû Mas'ûd Al Badrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque récite, durant la nuit, les deux derniers versets de la sourate : la Vache (" Al Baqarah "), ceux-ci lui suffiront" .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي عليه الصلاة والسلام أن من قرأ الآيتين الأخيرتين من سورة البقرة في الليل قبل نومه فإن الله يكفيه الشر والمكروه، وقيل في معنى كفتاه: أي عن قيام الليل، أو كفتاه عن سائر الأوراد، أو أراد أنهما أقل ما يجزىء من القراءة في قيام الليل، وقيل غير ذلك، وكل ما ذكر صحيح يشمله اللفظ.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) [nous] a informé que quiconque récite, durant la nuit avant de se coucher, les deux derniers versets de la sourate : la Vache (" Al Baqarah "), alors Allah le protègera de tout mal. Il a été dit que l'expression : " ceux-ci lui suffiront " signifiait : lui suffirait en tant que prière nocturne ; ou en tant que récitation de ses invocations quotidiennes ; ou encore que c'est le minimum requis comme lecture du Coran durant la prière nocturne. D'autres explications ont été avancées. Mais tout ce qui a été mentionné est correct car les termes du texte englobent tout cela.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود البدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الآيتان من آخر سورة البقرة : وهما تبدأن بقوله -تعالى-: "آمن الرسول بما أنزل إليه من ربه"، إلى آخر السورة.
- كفتاه : أي كَفَتَاه المَكْرُوهَ تِلك اللَّيْلَة، وقِيلَ: كَفَتَاه مِنْ قيامِ اللَّيْلِ، ويجوز أن يراد كل ما تقدم.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل أواخر سورة البقرة.

٢. أواخر سورة البقرة تدفع عن صاحبها السوء والشر والشيطان إذا قرأها من الليل.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي.-الطبعة الأولى ١٤١٨ه -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ -صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -تطريز رياض الصالحين, فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي, المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد, دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م - فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6274)

من قرأ حرفاً من كتاب الله فله حسنة والحسنة بعشر أمثالها

١٧٨٥. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ قَرَأَ حَرْفاً مِنْ كِتاب الله فَلَهُ حَسَنَة، والحَسَنَة بِعَشْرِ أَمْثَالِها، لا أقول: ألم حَرفٌ، ولكِنْ: أَلِفٌ حَرْفٌ، ولاَمٌ حَرْفٌ، ومِيمٌ حَرْفٌ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يروي ابن مسعود -رضي الله عنه- في هذا الحديث أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أخبر أن كل مسلم يقرأ حرفاً من كتاب الله فجزاؤه عن الحرف الواحد عشر حسنات، وقوله: "لا أقول الم حرف"، أي: لا أقول إن مجموع الأحرف الثلاثة حرف، بل ألف حرف ولام حرف وميم حرف، فيثاب قارئ ذلك ثلاثين حسنة، وهذه نعمة عظيمة وأجر كبير، فينبغي على الإنسان أن يكثر من تلاوة كتاب الله -عز وجل-.

Quiconque lit une [seule] lettre du Livre d'Allah obtient une bonne action et la bonne action a dix fois sa récompense

1785. Hadith:

Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque lit une seule lettre du Livre d'Allah obtient une bonne action et la bonne action a dix fois sa récompense. Je ne dis pas que " Alif ", " Lam ", " Mim " est une lettre, mais " Alif " est une lettre, " Lam " est une lettre et " Mim " est une lettre. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a informé que tout musulman qui lit une seule lettre du Livre d'Allah obtient pour chaque lettre lue dix bonnes actions. Et sa parole : " Je ne dis pas que - Alif - Lâm - Mîm - est une lettre " signifie que ce groupe de trois lettres ne représente pas une seule lettre, mais au contraire " Alif " est une lettre, " Lâm " est une lettre et " Mîm " est une lettre. Par conséquent, le lecteur sera récompensé de trente bonnes actions, et ceci est vraiment un immense bienfait et une grande récompense. C'est pourquoi l'individu se doit de souvent réciter le Livre d'Allah, le Glorieux, l'Exalté.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: عبدالله بن مسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. الحث على تلاوة القرآن.

٢. أن للقارئ بكل حرف من كل كلمة يتلوها حسنة مضاعفة.

٣. بيان معنى الحرف، والتفريق بينه وبين الكلمة.

٤. سعة رحمة الله وكرمه حيث ضاعف للعباد الأجر فضلا منه وكرماً.

٥. إثبات أن كلام الله بصوت وحرف.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي.-الطبعة الأولى ١٤١٨ه. -الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح

العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6275)

من لزم الاستغفار جعل الله له من كل ضيق مخرجًا، ومن كل هم فرجًا، ورزقه من حيث لا يحتسب

Celui qui implore le pardon d'Allah de façon régulière, Allah lui accordera une issue pour toute gêne, une délivrance pour toute angoisse et Il subviendra à ses besoins de là où il ne s'y attend pas.

١٧٨٦. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من لَزِمَ الاستغفار جعل الله له من كل ضِيقٍ مخرجًا، ومن كل هَمٍّ فرجًا، وَرَزَقَهُ من حيث لا يحتسب».

1786. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « CCelui qui implore le pardon d’Allah de façon régulière, Allah lui accordera une issue pour toute gêne, une délivrance pour toute angoisse et Il subviendra à ses besoins de là où il ne s’y attend pas . «

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d’authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يبين لنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث فضيلة المداومة على الاستغفار، بأن المداوم على الاستغفار ييسر الله له كل عسير، ويفرج له همومه، ويرزقه من حيث لا يظن أن الرزق يأتيه. وهذا الحديث ضعيف، لكن من الأدلة الثابتة في معناه قوله تعالى: (فقلت استغفروا ربكم إنه كان غفارا يرسل السماء عليكم مدرارا ويمددكم بأموال وبنين ويجعل لكم جنات ويجعل لكم أنهارا).

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous explique le mérite qui réside dans le fait d'implorer souvent le pardon d’Allah et de manière régulière. Celui qui agit de la sorte, Allah lui facilitera tout ce qui peut être difficile, Il dissipera ses soucis et Il lui accordera Ses dons de là où il ne s’attend pas à les recevoir. Ce ḥadith n’est pas authentique. Cependant, certains textes authentiques vont dans le même sens, comme le verset : {(Et j’ai dit : « Implorez le pardon de votre Seigneur ! En effet, Il pardonne beaucoup ! Il vous fera descendre une pluie abondante, Il vous donnera des rivières et des enfants et Il vous accordera des jardins ainsi que des ruisseaux !)} [Coran : 71/10].

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لَزِمَ الاستغفار : أي: أكثر من الاستغفار وداوم عليه.
- من كل ضِيقٍ مخرجا : أي من كل شدة سبيلا للنجاة، وذلك بأن يلطف به ويحميه.
- ومن كل هَمٍّ فرجا : أي: ومن كل حزن ما يزيل عنه سببه، ويفتح له سببا للنجاة والسرور.
- من حيث لا يحتسب : يأتيه الفوز من حيث لا يتوقع ولا ينتظر؛ فتكون المفاجأة سارة أكثر.

فوائد الحديث:

١. فضل المداومة على الاستغفار.

٢. نفع الاستغفار يعود بجوز مطلوب الدنيا والآخرة.

المصادر والمراجع:

سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية،صيدا، بيروت. تطريز رياض

الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (8348)

من لم يتغن بالقرآن فليس منا

١٧٨٧. الحديث:

عن أبي لبابة بشير بن عبد المنذر -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَن لَم يَتَغنَّ بِالقُرآنِ فَليسَ مِنَّا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حث النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث على التغني بالقرآن، وهذه الكلمة لها معنيان؛ الأول: من لم يتغن به، أي: من لم يحسن صوته بالقرآن فليس من أهل هدينا وطريقتنا, والمعنى الثاني: من لم يستغن به عن غيره بحيث يطلب الهدى من سواه فليس منا، ولا شك أن من طلب الهدى من غير القرآن أضله الله والعياذ بالله، فيدل الحديث على أنه ينبغي للإنسان أن يحسن صوته بالقرآن، وأن يستغنى به عن غيره.

Quiconque ne s'efforce pas de psalmodier [de son mieux] le Coran n'est pas des nôtres.

1787. Hadith:

Abû Lubâbah Bashîr Ibn Al Mundhir (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque ne s'efforce pas de psalmodier [de son mieux] le Coran n'est pas des nôtres" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) a incité à psalmodier le Coran. Et cette parole : " Quiconque ne s'efforce pas de le [i.e : le Coran] psalmodier " revêt deux significations. La première : " Quiconque ne s'efforce pas de le psalmodier ", c'est-à-dire : Quiconque n'embellit pas sa voix lors de la lecture du Coran n'est pas parmi les gens qui suivent notre guidée et notre voie. La seconde signification est : quiconque ne se contente pas du Coran de sorte qu'il recherche la guidée en dehors de lui auprès d'autre chose ou d'autrui, alors il n'est pas des nôtres. Et il n'y a aucun doute que quiconque recherche la guidée en dehors du Coran, alors Allah l'égarera. Qu'Allah nous en protège ! Ce hadith prouve donc qu'il convient à l'individu d'embellir sa voie lors de la récitation du Coran et de se contenter de lui au détriment de quiconque autre ou quoi que ce soit d'autre.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو لبابة بشير بن عبد المنذر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فليس منا : ليس من أهل هدينا وطريقتنا.
- يتغن : يُحَسِّنُ صَوْتَهُ بِالقُرْآنِ.

فوائد الحديث:

١. الحث على تحسين الصوت بالقرآن، دون تمطيط أو تلحين يخرجه إلى حد الغناء المذموم, وأن يستغنى به عن غيره.

٢. من لم يتغن بالقرآن فليس من أهل سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- وهديه.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي.-الطبعة الأولى ١٤١٨ه. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٣-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ ٤-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ ٥-صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ٦-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ٧-دليل الفالحين لطرق رياض

الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6276)

نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تُصْبَرَ البَهائِم

١٧٨٨. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تُصْبَرَ البَهائِم.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس -رضي الله عنه- عن نهي النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تُحبس البهائم وهي حية لتُقتل بالرمي ونحوه حتى تموت؛ ونهى عن ذلك لما فيه من تعذيب الحيوان.

»Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a interdit d'attacher les animaux pour les tuer. » Rapporté par Bukhârî et Muslim.

1788. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a interdit d'attacher les animaux pour les tuer« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) nous apprend que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit de retenir les animaux lorsqu'ils sont vivants pour les tuer en leur tirant dessus ou par un moyen semblable. En effet, cela est une façon de torturer et de faire souffrir les animaux. Source : « Charh an-Nawawî 'Alâ Muslim » (Volume : 13 / Page : 108). « Charh Riyâd as-Sâlihîn » (Volume : 6 / Page : 294), d'Ibn 'Uthaymîn.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أنس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تُصبر البهائم : تُحبس للقتل.

فوائد الحديث:

١. النهي عن قتل الحيوان صَبرًا.

٢. تحريم حبس الحيوان لغير مصلحة.

٣. رحمة الإسلام بالحيوان ورعايته لحقوقه قبل تشريعات الغرب.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8890)

نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الضرب في الوجه، وعن الوَسْم في الوَجه.

١٧٨٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي - صلى الله عليه وسلم - مر عليه حمار قد وُسِمَ في وجهه، فقال:«لعن الله الذي وسمه». وفي رواية لمسلم أيضا: نهى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عن الضرب في الوجه، وعن الوسم في الوجه»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث النهي الأكيد والوعيد الشديد فيمن وسَم حيوانا في وجهه وكذا الضرب في الوجه. قد عَدَّه العلماء _ رحمهم الله _ من كبائر الذنوب وعلل العلماء للنهي؛ بأن الوجه لطيف يجمع المحاسن، وأعضاؤه نفيسة لطيفة وأكثر الإدراك بها فقد يبطلها ضرب الوجه وقد ينقصها وقد يشوه الوجه والشين فيه فاحش لأنه بارز ظاهر لا يمكن ستره ومتى ضربه لا يسلم من شين غالبا.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de frapper ou marquer le visage.

1789. Hadith:

Ibn 'Abbas (qu'Allah l'agrée) relate qu'un âne, ayant été marqué à la face, passa devant le Prophète (sur lui la paix et le salut). Ce dernier dit alors : « Qu'Allah maudisse celui qui l'a marqué ! » Rapporté par Muslim. Et dans une autre version de Muslim : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de frapper ou de marquer le visage« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith interdit formellement de frapper les animaux ou de les marquer au visage et menace ceux qui le font. Les savants (qu'Allah leur fasse miséricorde) ont recensé ces actes comme faisant partie des grands péchés et ont justifié l'interdiction par le fait que le visage est sensible, qu'il constitue la beauté et que ses parties sont précieuses, fragiles, et qu'elles renferment la plupart des sens qui peuvent être compromis par les coups. D'autre part, les coups peuvent aussi défigurer le visage en provoquant des dommages honteux car ils sont apparents et visibles et on ne peut [plus] les cacher. De plus, le fait de frapper le visage entraîne souvent des blessures.

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: ابن عباس _ رضي الله عنه _

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- وسم : الوسم العلامة، وتكون بالكي غالبا

فوائد الحديث:

١. النهي عن الوَسْم في الوجه.

٢. فيه النهي عن ضرب الوجه، ولو للتأديب.

٣. جواز لعن من وسَم في الوجه.

٤. الوسم في الوجه من كبائر الذنوب؛ لأن فاعله استحق اللعن.

٥. الأمر بالرفق بالحيوان.

٦. فيه جواز وسْم الحيوان في غير الوجه.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، : محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ شرح رياض الصالحين، محمد بن

صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ الزواجر عن اقتراف الكبائر، أحمد بن محمد بن علي بن حجر الهيتمي، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م

الرقم الموحد: (8893)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il y a deux bienfaits à l'égard desquels beaucoup de gens sont trompés : la santé et le temps libre« .

نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فيهما كثيرٌ من الناس: الصحةُ، والفراغُ

1790. Hadith:

‘Abdullâh ibn ‘Abbâs (qu’Allah l’agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il y a deux bienfaits à l’égard desquels beaucoup de gens sont trompés : la santé et le temps libre« .

١٧٩٠. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فيهما كثيرٌ من الناس: الصحةُ، والفراغُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Il existe deux bienfaits, parmi les bienfaits qu’Allah accorde à l’être humain, que ce dernier n’estime pas à leur juste valeur et à l’égard desquels il est trompé. Il s’agit de la santé du corps et le fait de ne pas être occupé. En effet, l’individu ne peut se consacrer à l’adoration d’Allah que s’il dispose de tout ce dont il a besoin et s’il est en bonne santé. Ainsi, il peut être à l’abri du besoin mais ne pas être en bonne santé, tout comme il peut être en bonne santé mais ne pas être à l’abri du besoin, auquel cas il ne pourra se consacrer au savoir et à sa mise en pratique, puisqu’il sera occupé à gagner sa vie. Donc, celui qui profite de ces deux avantages et se montre laxiste quant à l’obéissance et aux actes d’adoration est bel et bien celui qui s’est fait tromper, c’est-à-dire : le perdant dans la vente.

المعنى الإجمالي:

نعمتان من نعم الله على الإنسان لا يعرف قيمتهما، ويخسر فيهما أشد الخسارة، وهما صحة البدن وفراغ الوقت؛ فإن الإنسان لا يتفرغ للطاعة إلا إذا كان مكفيا صحيح البدن، فقد يكون مستغنيا، ولا يكون صحيحا، وقد يكون صحيحا ولا يكون مستغنيا، فلا يكون متفرغا للعلم والعمل؛ لشغله بالكسب، فمن حصل له الأمران وكسل عن الطاعة فهو المغبون، أي: الخاسر في التجارة.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نعمتان : النعمة: الحالة الحسنة التي يكون عليها الإنسان.
- مغبون : الغبن: هو الشراء بأضعاف الثمن، أو البيع بأقل من الثمن، والمراد هنا الخسارة.

فوائد الحديث:

١. تشبيه المكلَّف بالتاجر، والصحة والفراغ برأس المال؛ فمن أحسن استخدام رأس ماله نال وربح، ومن ضيعه خسر وندم.

٢. الحرص على الاستفادة من الصحة والفراغ للتقرب إلى الله -عز وجل-، وفعل الخيرات قبل فواتهما.

٣. كثير من الناس لا يُقدِّرون هذه النعمة؛ فيضيعون أوقاتهم بما لا فائدة فيه، ويفنون أجسامهم بما يضرهم، والإسلام حريص على الوقت وسلامة البدن.

٤. الدنيا مزرعة الآخرة؛ فينبغي التزود بالتقوى واستغلال نعمة الله في طاعة الله -تعالى-.

٥. شكر نعم الله يكون باستخدامها في طاعة الله -تعالى-.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت.

الرقم الموحد: (5449)

نضر الله امرأ سمع منا شيئا فبلغه كما سمعه

Qu'Allah fasse resplendir de beauté la personne qui aura entendu quelque chose venant de nous et qui l'aura transmis tel qu'il l'a entendu.

١٧٩١. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «نَضَّرَ اللهُ امْرَأً سَمِعَ مِنَّا شيئا، فَبَلَّغَهُ كما سَمِعَهُ، فَرُبَّ مُبَلَّغٍ أَوْعَى مِن سَامِعٍ».

1791. Hadith:

'AbdaLlah Ibn Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a entendu le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dire : " Qu'Allah fasse resplendir de beauté la personne qui aura entendu quelque chose venant de nous et qui l'aura transmis tel qu'il l'a entendu. En effet, il se peut que celui à qui parviendront mes propos soit plus attentif et plus perspicace que celui qui les a entendus . "

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

دعا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث للإنسان الذي يسمع حديثاً عنه -صلى الله عليه وسلم- فيبلغه كما سمعه من غير زيادة ولا نقص أن يحسن الله -تعالى- وجهه يوم القيامة، ثم علل ذلك بأنه "رب مبلغ أوعى من سامع"؛ لأن الإنسان ربما يسمع الحديث ويبلغه فيكون المبلَّغ أفقه وأفهم وأشد عملاً من الإنسان الذي سمعه وأداه، وهذا كما قال النبي -صلى الله عليه وسلم- معلوم تجد مثلاً من العلماء من هو راوية يروي الحديث يحفظه ويؤديه، لكنه لا يعرف معناه فيبلغه إلى شخص آخر من العلماء يعرف المعنى ويفهمه ويستنتج من أحاديث الرسول -صلى الله عليه وسلم- أحكاماً كثيرة فينفع الناس.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) a invoqué Allah en faveur de la personne qui entend ses paroles (paix et salut sur lui), puis les transmet telles qu'il les a entendues, sans ajout et sans omission. Il a invoqué Allah, le Très-Haut, afin qu'Il lui embellît son visage le Jour de la Résurrection, puis il justifia cela par le fait qu' : " En effet, il se peut que celui à qui parviendront mes propos soit plus attentif et plus perspicace que celui qui les a entendus." Cela parce qu'une personne peut entendre un hadith et le transmettre à une [autre] personne qui est plus savante, qui comprend mieux et qui pratique plus que la personne qui a entendu le hadith et l'a transmis exactement comme il se doit. Et ceci est comme l'a stipulé le Prophète (paix et salut sur lui). Il est bien connu, par exemple, qu'il y a certains savants qui, malgré le fait d'avoir rapporté eux-mêmes un hadith qu'ils ont mémorisé puis transmis de manière exacte, ne connaissent pas sa signification. Alors, ils le transmettent à une autre personne de science parmi les savants qui, elle, connait parfaitement sa signification, le comprend clairement et parvient à extraire à partir des paroles du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) de nombreux jugements dont les gens profiteront.

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبدالله بن مسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نضّر الله امرأً : دعاء له بالحسن، والمراد حسّن الله خلقه.

- شيئاً : من العلم.
- أوعى : أكثر حفظاً وفهماً.

فوائد الحديث:

١. فضل العلم والحث عليه.

٢. الحث على تبليغ العلم، وتعليم الناس الخير.

٣. الأمانة في نقل العلم، والاحتياط في حفظه وفهمه.

٤. فهوم الناس متفاوتة، فرب مبلغ أوعى من سامع، ورب حامل فقه ليس بفقيه.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- ١٤١٨ه. -الجامع الصحيح -وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ -سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. -شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. -كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ -مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. -مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6820)

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتزعفر الرجل

١٧٩٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يَتَزَعْفَرَ الرجلُ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يصبغ الرجل جسده أو ثيابه بالزعفران، وكان ذلك من طيب النساء، فنهي الرجال عن ذلك منعًا من التشبه.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à l'homme de se teindre au safran.

1792. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (paix et salut sur lui) a interdit à l'homme de se teindre au safran« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à l'homme de teindre son corps ou ses vêtements au safran. Cela faisait partie du parfum des femmes et il l'a interdit afin d'empêcher que les hommes ressemblent à celles-ci.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتزعفر : يصبغ ثوبه، أو يطلي جسمه بالزعفران.
- الزعفران : نبت ذو لون أصفر أو أحمر يصبغ به.

فوائد الحديث:

١. النهي عن لبس الثياب المزعفرة.

٢. النهي خاص بالرجال؛ لأنَّ الثياب المصبوغة بذلك مما يتزين به النساء.

٣. تحريم تشبه الرجال بالنساء في اللباس.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد الناصر، دار طوق النجاة.الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى سعيد الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان الصديقي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة . - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6373)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يسافر بالقرآن إلى أرض العدو

١٧٩٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يُسَافَرَ بالقرآن إلى أرض العدو.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن أخذ القرآن والسفر به إلى بلاد الكفر الذين لا يدينون بالاسلام فيكون عرضة للامتهان هناك، وإذا غلب على الظن السلامة من ذلك جاز.

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de voyager avec le Coran en pays ennemi.

1793. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de voyager avec le Coran en pays ennemi.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de prendre avec soi le Coran et de voyager avec dans des pays mécréants qui n'ont pas l'Islam comme religion car il se peut qu'il y soit profané ou dégradé.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. وجوب تعظيم كتاب الله وعدم تعريضه لأماكن التهلكة والاستهانة.

٢. تحريم السفر بالقرآن إلى بلاد الأعداء إذا خيف أو غلب على الظن وقوعه في أيديهم، وذلك لئلا يتمكنوا من القرآن فيهينوه، ويجوز حمله إلى بلادهم؛ للبلاغ وإقامة الحجة عليهم، وللتحفظ والتفهم لأحكامه عند الحاجة إذا كان للمسلمين قوة أو سلطان أو ما يقوم مقامهما من العهود والمواثيق ونحو ذلك مما يكفل حفظه ويرجى معه التمكن من الانتفاع به في البلاغ والحفظ والدراسة.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان البكري -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م. -فتاوى اللجنة الدائمة: اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (5738)

»C’est une subsistance qu’Allah a fait sortir pour vous. Reste-t-il encore de sa viande afin que vous nous en donniez à manger ? » Nous en envoyâmes alors une part au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) qui la mangea.

هو رزق أخرجه الله لكم فهل معكم من لحمه شيء فتطعمونا؟ فأرسلنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم منه فأكله

1794. Hadith:

Abû ‘Abdillah Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) les envoya en mission en plaçant Abû ‘Ubaydah (qu’Allah l’agrée) à leur tête en vue d’intercepter une caravane de Quraysh. Il raconte : « [Pour cette mission] Il nous a fourni un sac de dattes et il n’avait rien trouvé d’autre. Abû ‘Ubaydah (qu’Allah l’agrée) nous donnait une datte à la fois ! » Abu Az-Zubayr (qu’Allah l’agrée) demanda : « Comment faisiez-vous ? » Jâbir (qu’Allah l’agrée) répondit : « Nous la sucions comme le fait un enfant, puis nous buvions de l’eau par-dessus. Elle nous suffisait toute la journée jusqu’au soir. Nous faisions aussi tomber les feuilles des arbres avec nos bâtons et les humections pour les manger ! » Jâbir (qu’Allah l’agrée) poursuivit : « Nous longeâmes le littoral et voilà que sur la plage apparut une espèce d’énorme dune. Nous y allâmes et c’était une bête qu’on appelle « Al-Hût », un cachalot [ou une baleine]. Abû ‘Ubaydah (qu’Allah l’agrée) déclara : « C’est une bête morte ! » Puis, il se ravisa : « Non ! Nous sommes les envoyés du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et dans la voie d’Allah. Vous êtes dans la nécessité, alors mangez-en ! » Nous demeurâmes un mois à en manger et nous étions trois cents. Nous prîmes même du poids ! Je nous vois encore puiser du gras de la cavité de son œil avec des cruches et en découper des morceaux comme des taureaux - ou aussi gros que des taureaux. Abû ‘Ubaydah (qu’Allah l’agrée) choisit treize hommes parmi nous et les fit asseoir dans la cavité de son œil, alors il prit une de ses côtes qu’il fit dresser, puis sella la plus grande de nos montures et la fit passer en dessous. Nous fîmes des provisions avec des tranches séchées de sa viande. Lorsque nous arrivâmes à Médine, nous nous rendîmes chez le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et nous lui fîmes part de notre découverte. Il déclara : « C’est une subsistance qu’Allah a fait sortir pour vous. Reste-t-il encore de sa viande afin que vous nous en donniez à manger ? » Nous en envoyâmes alors une part au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) qui la mangea« .

١٧٩٤. الحديث:

عن أبي عبد الله جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: بعثنا رسول الله صلى الله عليه وسلم وأمَّر علينا أبا عبيدة رضي الله عنه نتلقى عِيرًا لقريش، وزودنا جِرَابًا من تمر لم يجد لنا غيره، فكان أبو عبيدة يعطينا تمرة تمرة، فقيل: كيف كنتم تصنعون بها؟ قال: نمَصها كما يمص الصبي ثم نشرب عليها من الماء، فتكفينا يومنا إلى الليل، وكنا نضرب بعصينا الْخَبَطَ ثم نبله بالماء فنأكله. قال: وانطلقنا على ساحل البحر، فرفع لنا على ساحل البحر كهيئة الكثيب الضخم، فأتيناه فإذا هي دابة تدعى الْعَنْبَرَ، فقال أبو عبيدة: ميتة، ثم قال: لا، بل نحن رسل رسول الله صلى الله عليه وسلم وفي سبيل الله وقد اضطررتم فكلوا، فأقمنا عليه شهرا، ونحن ثلاثمئة حتى سَمِنَّا، ولقد رأيتنا نغترف من وَقْبِ عينه بالْقِلاَلِ الدهن ونقطع منه الْفِدَرَ كالثور أو كقدر الثور، ولقد أخذ منا أبو عبيدة ثلاثة عشر رجلا فأقعدهم في وقب عينه وأخذ ضلعا من أضلاعه فأقامها ثم رحل أعظم بعير معنا فمر من تحتها وتزودنا من لحمه وَشَائِقَ، فلما قدمنا المدينة أتينا رسول الله صلى الله عليه وسلم فذكرنا ذلك له، فقال: «هو رزق أخرجه الله لكم فهل معكم من لحمه شيء فتطعمونا؟» فأرسلنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم منه فأكله.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بعث النبي صلى الله عليه وسلم سرية وأمَّر عليهم أبا عبيدة أي: جعله عليهم أميراً لأخذ قافلة تحمل البر والطعام لقريش وأعطاهم وعاء من جلد فيه تمر فكان أميرهم يعطي لكل واحد منهم تمرة لقلة الزاد الذي معهم فكانوا يمصونها ويشربون عليها الماء وكانوا يضربون بعصيهم ورق الشجر الذي تأكله الإبل ثم يبلونه بالماء لإذهاب خشونته فلما وصلوا شاطئ البحر رأوا مثل التل من الرمل فأتوه فإذا هي سمكة كبيرة تسمى العنبر فنهاهم أميرهم أبوعبيدة أن يأكلوا منها لأنها ميتة والميتة محرمة بنص الكتاب ثم تغير اجتهاده وأجاز لهم أن يأكلوا منها وذلك أن الميتة يجوز الأكل منها حال الضرورة ولا سيما أنهم في سفر طاعة لله سبحانه، وخفي عليهم أن ميتة البحر حلال، ثم احتجوا بالاضطرار فأكلوا منه وحملوا معهم فلما قدموا المدينة أخبروا رسول الله صلى الله عليه وسلم فأقرهم على فعلهم وأكل منه.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya une expédition en mission sous le commandement d'Abû 'Ubaydah (qu'Allah l'agrée) qu'il nomma émir à leur tête afin d'intercepter une caravane de Quraysh qui transportait des céréales et de la nourriture. Il leur fournit un sac en cuir plein de dattes et leur émir, Abû 'Ubaydah (qu'Allah l'agrée), leur donnait une datte à la fois étant donné le peu de provisions dont ils disposaient. Ils suçaient les dattes, puis buvaient de l'eau après et ils faisaient aussi tomber les feuilles des arbres, avec leurs bâtons, que les chameaux mangeaient et qu'eux humectaient pour les rendre moins dures puis ils les mangeaient. Lorsqu'ils longèrent le littoral, ils aperçurent sur la plage une espèce d'énorme dune. Ils s'en approchèrent et c'était un grand poisson qu'on appelle en arabe : « Al Hût », un cachalot [ou une baleine]. Au départ, leur émir, Abû 'Ubaydah (qu'Allah l'agrée), leur interdit d'en manger car c'était une bête morte, et la bête morte est jugée illicite par le texte coranique. Puis, il changea son point de vue et leur permit d'en manger car dans la nécessité, il est autorisé de manger la bête trouvée morte, et à plus forte raison du fait qu'ils étaient dans un voyage d'obéissance pour Allah, Gloire et Pureté à Lui. En outre, ils ne savaient pas que les bêtes mortes vivant dans la mer étaient licites. Quoiqu'il en soit, ils en mangèrent et en transportèrent avec eux jusqu'à ce qu'ils revinrent à Médine. A leur arrivée, ils informèrent le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) de leur aventure. Il approuva leur attitude et mangea de la viande qu'ils avaient ramenée avec eux.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: جابر بن عبد الله رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- جراباً من تمر : الجراب هو وعاء من جلد معروف.
- الخبط : ورق شجر معروف تأكله الإبل.
- الكثيب : التل من الرمل
- وقب عينه : هو نقرة العين.
- القلال : الجرار.
- الفدر : القطع.
- رحل البعير : أي جعل عليه الرحل.
- الوشائق : اللحم الذي اقتطع ليقدد منه.

- العنبر : سمكة بحرية كبيرة.

فوائد الحديث:

١. بيان لما كان عليه الصحابة رضي الله عنهم من الزهد في الدنيا والتقلل منها والصبر على الجوع وخشونة العيش.
٢. تحمل الصحابة المشاق من أجل نشر الإسلام والجهاد في سبيل الله لرفع رايته.
٣. جواز الاجتهاد ثم جواز تغييره فقد نهاهم أبو عبيدة عن أكل السمكة ثم غير اجتهاده.
٤. عناية الله سبحانه ورعايته لصحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم وإكرامه لهم حيث ساق لهم رزقاً حسناً لما علم حاجتهم وإخلاصهم.
٥. ميتة البحر حلال حيث أكل منها رسول الله صلى الله عليه وسلم.
٦. ما كان عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- من تطييب نفوس أصحابه، ومن ذلك طلبه اللحم وأكله منه.
٧. مشروعية المواساة عند وقوع المجاعة.
٨. أن الاجتماع على الطعام يستدعي البركة فيه.

المصادر والمراجع:

المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. رياض الصالحين - النووي -تعليق وتحقيق: الدكتور ماهر ياسين الفحل -الناشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت-الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي, عناية: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, ط ٤ عام ١٤٢٥ه.

الرقم الموحد: (5856)

وَيْلٌ لِلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ بِهِ الْقَوْمَ، وَيْلٌ لَهُ، ثُمَّ وَيْلٌ لَهُ

١٧٩٥. الحديث:

عن معاوية بن حيدة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ويل للذي يحدث, فيكذب; ليضحك به القوم, ويل له, ثم ويل له».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

في الحديث تحذير شديد من الكذب ووعيد بالهلاك لمن يتعاطى الكذب من أجل المزاح وإضحاك الناس، فكان من أقبح القبائح، وتغلظ تحريمه، فهذا من الأخلاق السيئة التي يجب على المؤمن أن يتنزه عنها، وأن يبتعد عنها، ويطهر لسانه من الكذب في كل حال من الأحوال، إلا ما أذن الشارع فيه. وكما يحرم التكلم بالكذب لأجل المزاح فكذلك يحرم على السامعين سماعه إذا علموه كذباً، بل يجب عليهم إنكاره.

»Malheur à celui qui ment pour faire rire les gens ! Malheur à lui ! Malheur à lui« !

1795. Hadith:

Mou'awiya ibn Haydah (qu'Allah l'agree) relate que le Prophète (sur lui la prière et le salut) a dit : « Malheur à celui qui ment pour faire rire les gens ! Malheur à lui ! Malheur à lui« !

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Il y a dans ce hadith une sérieuse mise en garde ainsi qu'une menace de destruction pour celui qui utilise le mensonge pour faire des plaisanteries et faire rire les gens. Ceci fait partie des choses les plus viles qui soit et son interdiction n'en est que plus sévère. Cela fait aussi partie des mauvais comportements dont le croyant doit impérativement se débarrasser. La personne doit purifier sa langue du mensonge quelle que soit la situation, hormis celles permises par le Législateur. En outre, tout comme il est formellement interdit de dire des mensonges pour plaisanter, il est interdit d'y prêter l'oreille en connaissance de cause et celui qui sait que c'est un mensonge doit absolument désapprouver.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد والنسائي في الكبرى.

التخريج: معاوية بن حيدة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- ويل : ويل: كلمة وعيد بمعنى الهلاك، أو وادي في جهنم.
- فيكذب : الكذب: هو الإخبار بالشيء على خلاف الواقع.

فوائد الحديث:

١. الوعيد بالهلاك لمن يحدث الناس فيكذب عليهم.

٢. قوله في الحديث "ويل له ثم ويل له" إيذان فيه بشدة هلكته وعِظَمِ الأمر الذي وقع فيه.

٣. أن الكذب وحده رأس كل مذموم، فإذا انضم إليه الضحك الذي يميت القلب ويجلب النسيان ويورث الرعونة كان أعظم إثماً.

٤. أن الكذب إن اجتمع معه الضحك كان عذابه شديد فكذلك إن اجتمع معه أكلٌ للأموال بالباطل.

٥. يدخل في هذا الحديث أصحاب التمثيليات الذين يضحكون الناس بالهزليات، ويأتون بشيء ليس واقعاً، إنما كذبٌ لأجل إضحاك الناس.

٦. يدخل في الحديث أيضا ذكر أشياء لا حقيقة لها وتنسب لشخص (ما يسمى هذه الأيام بـالنكت).

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني، تحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط مؤسسة الرسالة. سنن أبي داود، لأبي داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد بن عمرو الأزدي السِّجِسْتاني، تحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى بن سَوْرة بن موسى بن الضحاك، الترمذي، أبو عيسى، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (جـ١، ٢)، ومحمد فؤاد عبد الباقي (جـ٣)، وإبراهيم عطوة عوض (جـ٤، ٥)، ط

شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر. السنن الكبرى، لأبي عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي الخراساني، النسائي، تحقق: حسن عبد المنعم شلبي، ط مؤسسة الرسالة – بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، لأبي عبد الرحمن محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الألباني، ط المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام، ط مكتبة الأسد الإسلامية، الطبعة الخامسة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، الشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، الشيخ صالح الفوزان بن عبد الله الفوزان، طبعة الرسالة. فتح ذي الجلال والإكرام، الشيخ محمد بن صالح العثيمين، ط المكتبة الإسلامية، الطبعة الأولى. سبل السلام بشرح بلوغ المرام، للإمام محمد بن إسماعيل الصنعاني، ط دار الحديث.

الرقم الموحد: (5519)

Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main, si vous demeuriez dans le même état qu'en ma compagnie et durant le rappel, les anges vous serreraient la main dans vos lits et sur vos routes. Cependant, ô Ḥanẓalah ! Il y a un temps pour chaque chose.

والذي نفسي بيده، لو تدومون على ما تكونون عندي، وفي الذكر، لصافحتكم الملائكة على فرشكم وفي طرقكم، لكن يا حنظلة ساعة وساعة

1796. Hadith:

Abû Rib'î Ḥanẓalah ibn Rabî' Al-Asadî (qu'Allah l'agrée), un des scribes du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Abu Bakr (qu'Allah l'agrée) me rencontra et demanda : « Comment vas-tu, ô Ḥanẓalah ? » Je répondis : « Ḥanẓalah a succombé à l'hypocrisie ! » Abu Bakr (qu'Allah l'agrée) s'exclama : « Gloire et Pureté à Allah ! Que dis-tu là ? » J'expliquai : « Quand nous sommes auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il nous rappelle l'enfer et le paradis et c'est comme si nous les voyions. Mais lorsque nous quittons le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), nous nous préoccupons des épouses, des enfants et des occupations terrestres et nous oublions beaucoup ! » Abu Bakr (qu'Allah l'agrée) déclara : « Par Allah ! Nous avons le même problème. » Je partis avec Abu Bakr (qu'Allah l'agrée) et nous entrâmes auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Je dis : « Ḥanẓalah a succombé à l'hypocrisie, ô Messager d'Allah ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) demanda : « De quoi s'agit-il ? » Je répondis : « Ô Messager d'Allah ! Quand nous sommes avec toi, tu nous rappelles l'enfer et le paradis et c'est comme si nous les voyions. Mais lorsque nous te quittons, nous nous préoccupons des épouses, des enfants et des occupations terrestres et nous oublions beaucoup ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Par Celui qui détient mon âme en Sa Main, si vous demeuriez dans le même état qu'en ma compagnie et durant le rappel, les anges vous serreraient la main dans vos lits et sur vos chemins. Cependant, ô Ḥanẓalah ! Il y a un temps pour chaque chose. » Il le répéta à trois reprises« .

١٧٩٦. الحديث:

عن أبي ربعي حنظلة بن الربيع الأسيدي الكاتب- رضي الله عنه- أحد كتاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: لقيني أبو بكر -رضي الله عنه- فقال: كيف أنت يا حنظلة؟ قلت: نافق حنظلة! قال: سبحان الله ما تقول؟! قلت: نكون عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُذَكِّرُنَا بالجنة والنار كأنا رَأْىَ عَيْنٍ فإذا خرجنا من عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عَافَسْنَا الأزواج والأولاد وَالضَّيْعَاتِ نسينا كثيرا، قال أبو بكر -رضي الله عنه-: فوالله إنا لنلقى مثل هذا، فانطلقت أنا وأبو بكر حتى دخلنا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقلت: نافق حنظلة يا رسول الله! فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «وما ذاك؟» قلت: يا رسول الله، نكون عندك تذكرنا بالنار والجنة كأنا رأي العين فإذا خرجنا من عندك عافسنا الأزواج والأولاد والضيعات نسينا كثيرا. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «والذي نفسي بيده، لو تدومون على ما تكونون عندي، وفي الذِّكْر، لصافحتكم الملائكة على فرشكم وفي طُرُقِكُمْ، لكن يا حنظلة ساعة وساعة» ثلاث مرات.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ḥanẓalah (qu'Allah l'agrée) informa Abû Bakr Aṣ-Ṣiddîq (qu'Allah l'agrée) que lorsqu'il était auprès du Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'ils invoquaient Allah, il se sentait différent de lorsqu'il se trouvait avec ses enfants, ses épouses et la vie de ce bas monde. Il pensa alors que ceci était de l'hypocrisie, car la

المعنى الإجمالي:

أخبر حنظلة أبا بكر الصديق بأنه يكون على حالة غير الحالة التي يكون فيها عند النبي صلى الله عليه وسلم وذلك أنهم كانوا في حالة يذكرون الله فيها وإذا خالطوا الأبناء والنساء والدنيا تغيرت أحوالهم فظن

أن هذا نفاق إذ حقيقة النفاق إظهار حال غير الحال التى عليها الباطن فلما أخبروا النبي صلى الله عليه وسلم بذلك قال لهم لو تستمرون على الحال التي تكونون عليها عندي لسلمت عليهم الملائكة بالأيدي وعلى كل أحوالكم، ولكن لا بد من الاعتدال فساعة لربه وساعة لأهله ودنياه.

véritable hypocrisie est d'extérioriser un état différent de celui qui est intérieur. Donc, lorsqu'ils informèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) de cela, il leur dit que s'ils demeuraient dans le même état qu'en sa compagnie et durant le rappel, les anges leur serreraient la main à tout moment. Cependant, un équilibre est nécessaire, il faut un temps pour son Seigneur et un temps pour sa famille et la vie d'ici-bas.

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: أبو ربعي حنظلة بن الربيع الأُسيِّدي

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- نافق حنظلة : أي: خاف على نفسه من النفاق وهو إبطان الكفر وإظهار الإسلام
- رأي عين : أي: كأنا نرى ما يصف بأعيننا.
- عافسنا : أي: لهونا مع النساء والأولاد ونسينا ما كنا عليه عند النبي صلى الله عليه وسلم, والعفس في اللغة الوطء.
- الضيعات : جمع ضيعة وهو معاش الرجل من حرفة أو مال أو صناعة.
- صافحتكم : أي: سلمت عليكم الملائكة بالأيدي.
- ساعة وساعة : أي: ساعة لأداء العبودية وساعة للقيام بما يحتاجه الإنسان، وليس معنى الحديث أن يفعل في الساعة الثانية ما يريد ولو كان معصية.

فوائد الحديث:

١. ينبغي للعبد مراقبة نفسه ومجاهدتها وتفقد أحوالها
٢. ترغيب العالم في ترقيق قلوب أصحابه وتذكيرهم.
٣. الدنيا تشغل العبد عن أمر الآخرة.
٤. قلوب العباد تتغير من حال إلى حال.
٥. الإسلام دين فطرة وتوسط واعتدال.
٦. الدوام على الذكر والمراقبة وعدم الانقطاع من خواص الملائكة.
٧. على العاقل أن يكون له ساعات: ساعة يناجي ربه فيها وساعة يحاسب فيها نفسه وساعة يخلو فيها لحاجته من مطعم ومشرب.

المصادر والمراجع:

المسند الصحيح (صحيح مسلم), تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. كشف المشكل من حديث الصحيحين, لأبي الفرج عبدالرحمن بن الجوزي, تحقيق: علي حسين البواب, الناشر: دار الوطن. شرح رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين, تأليف: محمد بن صالح العثيمين, مدار الوطن بإشراف المؤسسة, ط ١٤٢٥ نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي, مؤسسة الرسالة, ط ١٤ عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧ تطريز رياض الصالحين, تأليف: فيصل مبارك, دار العاصمة, ط١٤٢٣ - ٢٠٠٢ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح, تأليف: علي بن سلطان الهروي القاري, الناشر: دار الفكر, ط١ عام ١٤٢٢

الرقم الموحد: (5846)

»Et pourquoi ne serions-nous pas satisfaits, ô Seigneur, alors que Tu nous as donné ce que Tu n'as donné à aucune autre de Tes créatures ? » Il dira : « Et si Je vous donnais mieux que cela ? » Ils diront : « Et qu'est-ce qui peut être mieux que cela ? » Il dira : « Je vous accorde Ma satisfaction, ainsi, plus jamais Je ne serai en colère contre vous« !

وما لنا لا نرضى يا ربنا وقد أعطيتنا ما لم تعط أحدا من خلقك؟! فيقول: ألا أعطيكم أفضل من ذلك؟ فيقولون: وأي شيء أفضل من ذلك؟ فيقول: أحل عليكم رضواني فلا أسخط عليكم بعده أبدا

1797. Hadith:

Abû Sa'îd al-Khudrî relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah dira au gens du Paradis : « Ô, gens du Paradis ! » Ils diront : « Nous voici, notre Seigneur ! Tu procures la joie perpétuelle et le bien est entre Tes mains ! » Il dira : « Êtes-vous satisfaits ? Ils diront : « Et pourquoi ne serions-nous pas satisfaits, ô Seigneur, alors que Tu nous as donné ce que Tu n'as donné à aucune autre de Tes créatures ? » Il dira : « Et si Je vous donnais mieux que cela ? » Ils diront : « Et qu'est-ce qui peut être mieux que cela ? » Il dira : « Je vous accorde Ma satisfaction, ainsi, plus jamais Je ne serai en colère contre vous« !

١٧٩٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: «إنَّ الله -عزَّ وجل- يقول لأهل الجنة: يا أهل الجنَّة، فيقولون: لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ، والخير في يَدَيْكَ، فيقول: هل رَضِيتُمْ؟ فيقولون: وما لنَا لا نَرضَى يا ربَّنَا وَقَدْ أَعْطَيْتَنَا ما لم تُعْطَ أحدا من خلقك؟! فيقول: ألاَ أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ من ذلك؟ فيقولون: وأَيُّ شَيْءٍ أَفْضَلُ من ذلك؟ فيقول: أُحِلُّ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي، فَلاَ أَسْخَطُ عليكم بعده أبدا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous décrit un dialogue qui aura lieu au jour de la résurrection, au Paradis, entre Allah et les croyants. Une fois qu'ils seront entrés au Paradis, Allah les appellera et leur dira : « Ô, gens du Paradis ! Ils diront : « Nous voici ! » ; en arabe : « labbayk ! », qui exprime le fait de répondre à l'appel et d'y répondre encore « wa sa'dayk ! », qui signifie : nous Te demandons de nous aider, encore et encore ! « Le bien est entre Tes mains » : c'est-à-dire sous Ton pouvoir. Ils n'ont pas mentionné le mal, car la politesse exige de ne pas en parler nommément. Il leur dira : « Êtes-vous satisfaits ? » des plaisirs éternels que vous avez rejoints ? Ils diront : « Et pourquoi ne serions-nous pas satisfaits ? » Pour insister sur le fait qu'ils sont satisfaits, comme s'ils disaient : « Oui, nous sommes satisfaits ! Tu nous as donné ce que Tu n'as donné à aucune autre de Tes créatures ! », ceux qui ne sont pas entrés au Paradis. Dans une version, ils disent : « Existe-t-il quelque chose de mieux que ce que Tu nous as donné ? » Il dira : « Et si Je vous donnais mieux que cela ? » Ils diront : « Seigneur ! Qu'est-ce qui peut être mieux que cela ? » Il dira : « Je vous accorde Ma satisfaction, ainsi, Je ne serai plus jamais en colère

المعنى الإجمالي:

يصوِّر لنا الحديث الشريف حوارًا سيكون في الجنة يوم القيامة بين الله -تعالى- والمؤمنين، وهو أن الله -تعالى- ينادي على المؤمنين ويسألهم بعد دخولهم إياها: (يا أهل الجنة، فيقولون لبيك) أي: إجابة بعد إجابة. (يا ربنا وسعديك) بمعنى الإسعاد، وهو الإعانة، أي: نطلب منك إسعادا بعد إسعاد. (والخير في يديك) أي: في قدرتك، ولم يذكر الشر؛ لأن الأدب عدم ذكره صريحا. فيقول -تعالى- لهم: (هل رضيتم؟) بما صرتم إليه من النعيم المقيم. (فيقولون وما لنا لا نرضى) الاستفهام لتقرير رضاهم، أي نعم قد رضينا، (وقد أعطيتنا) وفي رواية وهل شيء أفضل مما أعطيتنا؟، أعطيتنا (ما لم تعط أحدا من خلقك) الذين لم تدخلهم الجنة. فيقول -تعالى-: (ألاَ أُعطِيكم أفضل من ذلك؟ فيقولون يا رب، وأي شيء أفضل من ذلك، فيقول أُحِل عليكم رِضْوَاني) أي:

رضائي. (فلا أسخط عليكم بعده أبدا) فالله - تعالى- لا يسخط على أهل الجنة.

contre vous. » Allah ne se fâchera donc jamais contre les gens du Paradis.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لبيك ربنا وسعديك : أي: إجابة بعد إجابة، ومساعدة بعد مساعدة، وهما مثنيان للتكثير والتعدد.
- أُحِلُّ : أُنْزِل.
- فلا أسخط : لا أغضب.

فوائد الحديث:

١. أن النعيم الذي حصل لأهل الجنة لا مزيد عليه.

٢. رضوان الله أعظم نعيم يحل على أهل الجنة بعد دخولهم لها.

٣. تبشير الله لأهل الجنة برضاه عنهم، وإحلال رضوانه عليهم وعدم سخطه أبداً.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م.

الرقم الموحد: (8343)

ويحك! قطعت عنق صاحبك

١٧٩٨. الحديث:

عن أبي بكرة -رضي الله عنه-: أن رجلًا ذكر عند النبي -صلى الله عليه وسلم- فأثنى عليه رجلٌ خيرًا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «ويحك! قطعت عنق صاحبك» يقوله مرارًا: «إن كان أحدكم مادحا لا محالة فليقل: أحسب كذا وكذا إن كان يرى أنه كذلك وحسيبه الله، ولا يُزكَّى على الله أحد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث توجيهات السنة المباركة؛ فالمسلم يبعد عن المبالغة في الثناء، فالغرور والعجب أحد مداخل الشيطان، والمبالغة في الثناء والمدح تغمر الممدوح بالغرور والتكبر فيهلك، فيعتدل المسلم في ثنائه ومدحه ويكل أمر الناس لله سبحانه العالم بخفايا النفوس .

Malheur à toi ! Tu as tranché le cou de ton compagnon!

1798. Hadith:

Abû Bakrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme en flatta un autre alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) était présent et qu'il dit : « Malheur à toi ! Tu as tranché le cou de ton compagnon ! » à plusieurs reprises. « Si l'un d'entre vous tient absolument à flatter son compagnon, qu'il pense être digne de certains attributs, qu'il dise : « Je considère qu'untel est comme ceci et comme cela... et Allah est son Juge » et qu'il ne vante la pureté de personne devant Allah« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

On trouve dans ce récit des directives prophétiques bénies. En effet, le musulman doit éviter de faire l'éloge d'une personne avec exagération, car l'arrogance et le contentement de soi sont des voies par lesquelles Satan entre dans l'individu. De plus, l'exagération lors de l'éloge et la louange inonde la personne qui les reçoit d'arrogance et d'orgueil jusqu'à ce qu'il périsse. En somme, le musulman se doit d'être juste lorsqu'il fait l'éloge d'une personne. Il doit aussi remettre la connaissance réelle de la situation des gens à Allah, pureté à Lui, Celui qui est Seul à connaître les secrets de l'âme.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو بكرة -رضي الله عنه- .

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- ويحك. : كلمة تقال للترحم لمن وقع منه أمر لا يستحقه .
- لا محالة . : لا بدَّ، ولا حيلة له في ترك ذلك.
- أحسبه. : أظنه.
- لا يزكي . : لا يقطع بزكاة وطهارة أحد من العيوب.
- وحسيبه الله. : محاسبه على عمله.
- قطعت عنق صاحبك. : أهلكتموه، وهو استعارة من قطع العنق لاشتراكهما في الهلاك.
- يقوله مرارا. : أي هذه الكلمة المأتي بها، والتكرير للمبالغة في الزجر.

فوائد الحديث:

١. من كان مادحاً لا محالة فليوكل حال الممدوح في النهاية إلى الله فهو حسيبه وأعلم بحاله.

٢. الثناء على العبد ينبغي أن يكون على سبيل حسن الظن به وليس على سبيل الجزم والقطع.

٣. النهي عن الجزم في المدح والقطع بمصائر العباد، وكذلك مدحهم جزافاً بما ليس فيهم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الخن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط:الرابعة عشر١٤٠٧ شرح رياض الصالحين، المؤلف : محمد بن صالح بن محمد العثيمين. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان. كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، ط١-١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. تطريز رياض الصالحين، تأليف فَيْصَلْ بنِ عَبْدِ العَزِيْزِ آل مُبَارَك.

الرقم الموحد: (5735)

يا أبَا الحَسَنِ، كيفَ أَصْبَحَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قالَ: أَصْبَحَ بِحَمدِ اللهِ بَارِئًا

١٧٩٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن عليَّ بنَ أبي طالبٍ -رضي الله عنه- خَرَجَ من عندِ رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- في وَجَعِهِ الذي تُوُفِّيَ فيه، فقالَ الناسُ: يا أبَا الحَسَنِ، كيفَ أَصْبَحَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قالَ: أَصْبَحَ بِحَمدِ اللهِ بَارِئًا.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- خرج من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في مرضه الذي مات فيه، وكان علي بن أبي طالب صهر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وابن عمه، فسُئل علي -رضي الله عنه-: كيف أصبح النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ وهذا حرص ومحبة واهتمام من الصحابة بالنبي عليه الصلاة والسلام، قال علي: أصبح بحمد الله معافى.

»Ô Aba Al-Hassan ! Comment était l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce matin ? » Il dit : « Il était, par la grâce d'Allah, guéri « !

1799. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que 'Ali ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) sortit de chez l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) alors qu'il souffrait [de la maladie] qui l'a emporté ; les gens lui demandèrent : « Ô Aba Al-Hassan ! Comment était l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce matin ? » Il dit : « Il était, par la grâce d'Allah, guéri« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que 'Ali ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) sortit de chez l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) alors que celui-ci était touché par la maladie qui l'a emporté. Comme il était le gendre de l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) et son cousin, on lui demanda : « Comment était l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) ce matin ? » Et cette question témoigne de l'attention, de l'amour et de la ferveur des compagnons (qu'Allah les agrée tous) à l'égard du Prophète (sur lui la paix et le salut). 'Ali dit alors : « Il était, par la grâce d'Allah, guéri« !

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبدالله بن عباس –رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بارئًا : معافى.

فوائد الحديث:

١. استحباب السؤال عن حال المريض إذا عسر الوصول إليه.

٢. جواز التفاؤل بالخير للمحبوب.

٣. بيان حرص الصحابة على النبي –صلى الله عليه وسلم.–

٤. استحباب نداء الرجل بكنيته والتحبب إليه بها.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري – الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ.

الرقم الموحد: (5912)

يا أرضُ، ربي وربُّك الله، أعوذ بالله مِن شَرِّكِ وشر ما فيك، وشر ما خُلق فيك، وشر ما يَدُبُّ عليك، وأعوذ بِكِ من شر أسد وأسود، ومن الحية والعقرب، ومن ساكِنِ البلد، ومن والد وما ولد

»Ô Terre ! Mon Seigneur et le tien est Allah ! Je me réfugie auprès d'Allah contre ton mal, contre le mal de ce qui est à ta surface, contre le mal de ce qui a été créé sur ta surface, contre le mal de ce qui marche à ta surface, contre le mal du lion et de l'homme, contre le serpent et le scorpion, contre l'habitant de la contrée, et contre un père et son enfant« !

١٨٠٠. الحديث:

عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- كان رسول الله - صلى الله عليه وسلم - إذا سافر فأقبل الليلُ، قال: «يا أرضُ، ربي وربُّك الله، أعوذ بالله مِن شَرِّكِ وشر ما فيك، وشر ما خُلق فيك، وشر ما يَدُبُّ عليك، وأعوذ بِكِ من شر أسد وأسود، ومن الحية والعقرب، ومن ساكِنِ البلد، ومن والد وما ولد».

1800. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) rapporte : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) était en voyage et que la nuit arrivait, alors il disait : « Ô Terre ! mon Seigneur et le tien est Allah ! Je me réfugie auprès d'Allah contre ton mal, contre le mal de ce qui est à ta surface, contre le mal de ce qui a été créé sur ta surface, contre le mal de ce qui marche à ta surface, contre le mal du lion et de l'homme, contre le serpent et le scorpion, contre l'habitant de la contrée, et contre un père et son enfant« !

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

قوله: "يا أرض، ربي وربك الله"، أي: إذا كان خالقي وخالقك هو الله، فهو المستحق أن يلتجأ إليه، ويتعوذ به من شرك، وقوله: "أعوذ بالله من شرك"، أي: من شر ما حصل من ذاتك بتقدير الله من الخسف والزلزلة والسقوط عن الطريق والتحير في الفيافي، وقوله: "وشر ما فيك"، أي: من الضرر بأن يخرج منك ما يهلك أحداً من ماء أو نبات، وقوله: "وشر ما خلق فيك"، أي: من الهوام وغيرها. والحديث ضعيف، فلا يحتاج إلى كثير شرح، وإنما يُذكر للتنبيه عليه، والله أعلم.

Explication générale:

Sa parole : « Ô Terre ! Mon Seigneur et le tien est Allah ! » : Puisque mon Créateur et ton Créateur est Allah, il est donc Celui auprès de qui il faut se réfugier et Celui à qui demander protection contre ton mal. Sa parole : « Je me réfugie auprès d'Allah contre ton mal » : le mal qui provient de ton être, conformément au décret d'Allah, comme les secousses, le fait de tomber sur la route, de se perdre sur terre, etc. Sa parole : « Le mal de ce qui est à ta surface » : le danger de ce qui pourrait sortir de toi et tuer quelqu'un, comme de l'eau ou un végétal. Sa parole : « Contre le mal de ce qui a été créé sur ta surface » : comme les animaux dangereux, etc. Ce hadith est faible et ne nécessite donc pas de grandes explications. En fait, on le cite simplement pour le faire connaître et Allah est plus savant.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد

التخريج: عبدالله بن عمر –رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- يدب عليك : يمشي ويتحرك من الحيوانات والحشرات مما فيه ضرر.
- أسود : الأسود، قيل: هي العظيم من الحيات، وهو أخبثها.
- ساكن البلد : هُمُ الجِنُّ الَّذِينَ هُمْ سُكَّانُ الأَرْض.
- ومن والد : قيل هو إبليس

- وما ولد : هم الشياطين

فوائد الحديث:

١. الليل مظنة الأذى أكثر من النهار؛ لاستتار المؤذيات في ظلمته.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. ضعيف سنن أبي داود؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6182)

»Ô Oum Hâritha ! » lui dit le prophète « il y a, au paradis, plusieurs jardins, et ton fils a atteint le « Al-Firdaws », le plus haut degré . «

1801. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que Oum ar-Rabî' Bint al-Barâ, la mère de Hâritha Ibn Surâqa [qui était mort au combat durant la bataille de Badr] vint voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui demander : « Ô Messager d'Allah ! Parle-moi donc de Hâritha ! S'il est au Paradis, je patienterai et s'il en est autrement, je pleurerai sur lui de toutes mes forces ! » _ « Ô Oum Hâritha ! » lui dit le prophète « il y a, au paradis, plusieurs jardins, et ton fils a atteint le « Al-Firdaws », le plus haut degré« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La mère de Hâritha est venue demander au Prophète (sur lui la paix et le salut) ce qu'il en était de son fils, après la fin du combat, en disant que s'il était au Paradis, elle se patienterait et espérerait la récompense d'Allah, mais que s'il en était autrement, elle pleurerait sur lui de toutes ses forces, comme le font la plupart des femmes. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui alors annoncé qu'il était au Paradis et qu'il en avait atteint le plus haut degré : « Al-Firdaws« .

يا أم حارثة إنها جنان في الجنة، وإن ابنك أصاب الفردوس الأعلى

١٨٠١. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن أم الربيع بنت البراء وهي أم حارثة بن سراقة، أتت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ألا تُحَدِّثُني عن حارثة - وكان قتل يوم بدر - فإن كان في الجنة صَبَرْتُ، وإن كان غير ذلك اجتهدت عليه في البكاء، فقال: «يا أم حارثة إنها جنان في الجنة، وإن ابنك أصاب الفردوس الأعلى».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاءت أم حارثة رضي الله عنها تسأل عن حال ابنها بعد أن انتهى القتال فإن كان قد أصاب الجنة صبرت واحتسبتُ الأجرَ عند الله وإن كان غير ذلك اجتهدتُ عليه في البكاء كما يفعل غالب النساء، فبشرها النبي عليه السلام بأنه في الجنة وأنه أصاب الفردوس الأعلى منها

راوي الحديث: رواه البخاري

التخريج: أنس بن مالك - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- ألا تحدثني عن حارثة : أي : عن حاله ومآله
- يوم بدر : أي : غزوة بدر التي كانت بين المسلمين وقريش في رمضان ٢ه.
- فإن كان في الجنة صبرت : أي : يسليني عنه علمي بشرف مصيره
- وإن كان غير ذلك : أي : وإن كان في النار
- اجتهدت عليه في البكاء : أي : أكثرت البكاء عليه
- جنان : أي : جنات كثيرة
- الفردوس : البستان الذي يجمع كلَّ شيء، والمراد به أنه محلٌّ مخصوص في الجنة، وهو أعلاها

فوائد الحديث:

١. أنَّ الجنة جنان ومنازل، وأنَّ الشهداء في أعلاها.

٢. فضيلة حارثة – رضي الله عنه -، وأنه أصاب الفردوس الأعلى.

٣. معرفة ما أعد الله للمتقين تُهوِّن مصائب الدنيا على المؤمنين.

٤. من صفات الداعية التبشير والتلطف بمن أصيب بمصيبة.

٥. جواز البكاء على الميت وإن كان قتيل المعركة يظن له الشهادة

٦. إذا رأى المسلم أمرا لا يخالف الشريعة عند أهل الميت لم ينكره ويسكت عنه

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي.١٤١٨ كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي القاري، دار الفكر – بيروت.

الرقم الموحد: (6408)

»Ô gens ! Ménagez vos forces ! Assurément, vous n'invoquez pas quelqu'un de sourd ou d'absent ! Il est avec vous ! Il est Oyant et Il est proche de vous« !

1802. Hadith:

Abû Mûsâ Al Ach'arî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous étions en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), et toutes les fois que nous dominions une vallée, nos voix s'élevaient retentissantes lorsque nous prononcions l'attestation de foi (« Lâ Ilaha IllaLlah ») [i.e : il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah »] et lorsque nous proclamions sa Grandeur (« Allahu Akbar ») [i.e : Allah est le Plus Grand ! »]. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Ô gens ! Ménagez vos forces ! Assurément, vous n'invoquez pas quelqu'un de sourd ou d'absent ! Il est avec vous ! Il est Oyant et Il est proche de vous« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le hadith de Abû Mûsâ Al Ach'arî (qu'Allah l'agrée) relate qu'ils étaient [i.e : les Compagnons] en voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), [toutes les fois qu'ils dominaient une vallée], ils prononçaient à voix haute l'attestation de foi (« Lâ Ilaha IllaLlah ») [i.e : il n'y a aucune divinité, digne d'adoration, en dehors d'Allah »] et ils proclamaient sa Grandeur (« Allahu Akbar ») [i.e : Allah est le Plus Grand ! »]. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a alors dit : « Ô gens ! Ménagez vos forces ! » C'est-à-dire : modérez le son de vos voix et ne surchargez pas vos personnes en élevant autant vos voix, car : « Vous n'invoquez pas un sourd ou un absent ! Plutôt, vous invoquez quelqu'un qui entend, exauce et est proche » C'est Allah, le Glorieux l'Exalté ! Celui qui n'a pas besoin que vous vous surchargiez à élever autant vos voix lors de Sa glorification, Sa louange et la proclamation de Sa grandeur car, certes, Allah (Gloire sur Lui) entend, Il voit et Il est proche de vous, Exalté soit-Il, tout en étant au-dessus des Cieux, mais en embrassant toute chose par Sa science. Sa parole : « Vous invoquez quelqu'un qui entend, qui voit et qui est proche de vous ! » Voici une tournure emphatique pour signifier qu'Allah (Gloire sur Lui) possède la perfection complète dans ces Attributs. En effet, aucun mouvement - aussi subtile soit-il - n'échappe à Son audition. Il entend même le bruit des pas de la fourmi qui marche sur un rocher lisse

يا أيها الناس، ارْبَعُوا على أنفسكم، فإنكم لا تدعون أصمَّ ولا غائباً، إنَّه معكم، إنَّه سميع قريب

١٨٠٢. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: كنا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فكنا إذا أشْرَفْنَا على واد هَلَّلْنَا وكبَّرْنَا وارتفعت أصواتنا، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «يا أيها الناس، ارْبَعُوا على أنفسكم، فإنكم لا تدعون أصمَّ ولا غائباً، إنَّه معكم، إنَّه سميع قريب».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

حديث أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- أنهم كانوا مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في سفر، فكانوا يهللون ويكبرون ويرفعون أصواتهم، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أيها الناس اربعوا على أنفسكم -يعني: هونوا عليها، ولا تشقوا على أنفسكم في رفع الصوت؟- فإنكم لا تدعو أصم ولا غائباً، إنما تدعون سميعاً مجيباً قريباً"، وهو الله عز وجل لا يحتاج أن تجهدوا أنفسكم في رفع الصوت عند التسبيح والتحميد والتكبير؛ لأن الله تعالى يسمع ويبصر وهو قريب جل وعلا، مع أنه فوق السماوات لكنه محيط بكل شيء جل وعلا. قوله: "تدعون سميعاً بصيراً قريباً"، وهذه صيغ مبالغة لله؛ لأن له -تعالى- تمام الكمال من هذه الصفات، فلا يفوت سمعه أي حركة وإن خفيت، فيسمع دبيب النملة على الصفاة الصماء في ظلمة الليل، وأخفى من ذلك، كما أنه -تعالى- لا يحجب بصره شيء من الحوائل، فهو يسمع نغماتكم وأصوات أنفاسكم وجميع ما تتلفظون به من كلمات، ويبصر حركاتكم، وهو معكم قريب من داعيه، وهو أيضاً مع جميع

خلقه باطلاعه وإحاطته، وهم في قبضته، ومع ذلك هو على عرشه عال فوق جميع مخلوقاته، ولا يخفى عليه خافية في جميع مخلوقاته مهما كانت. والسمع والبصر والقرب صفات ثابتة لله -عز وجل- على الوجه اللائق به، من غير تكييف ولا تمثيل ولا تحريف ولا تأويل.

dans une nuit sombre. De même, rien n'échappe à Son regard. En fait, Il entend [tous] les sons que vous émettez, le bruit de vos respirations et toutes les paroles que vous prononcez. Il voit aussi tous vos mouvements et Il est avec vous, proche de celui qui L'invoque. De même, Il est avec l'ensemble de Sa création, bien informé de leurs situations et les cernant de toute part. En fait, ils sont tous à la portée de Sa main bien qu'Il soit installé sur Son Trône, bien élevé, au-dessus de l'ensemble de Ses créatures sans que quoique ce soit d'eux ne Lui soit caché. L'audition et la vue sont deux attributs attestés et confirmés d'Allah, le Glorieux l'Exalté, conformément à la manière qui sied à Sa grandeur, sans interrogation ni recherche sur le comment de Ses attributs (« Takyîf »), sans ressemblance (« Tamthîl »), sans dénaturation (« Tahrîf ») et sans interprétation (« Ta'wîl ») [qui serait contraire au sens réel désigné par Allah et Son Messager].

راوي الحديث: متفق عليه واللفظ للبخاري

التخريج: أبو موسى الأشعري –رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- أشرفنا على وادٍ : اطّلَعنا عليه من فوق، أي: أقبلنا عليه.
- هللنا : قلنا: لا إله إلا الله.
- اربعوا : ارفقوا
- كبر : قال الله أكبر

فوائد الحديث:

١. كراهية رفع الصوت بالذكر والدعاء.

٢. إثبات السمع والبصر والقرب لله تعالى بلا تحريف ولا تمثيل، ولا تكييف ولا تعطيل.

٣. تفسير معية الله، وأنها معية علم بكافة الخلق، ورعاية وقرب للمؤمنين.

٤. إشفاق النبي -صلى الله عليه وسلم- على أصحابه.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح أسماء الله الحسنى في ضوء الكتاب والسنة؛ تأليف د. سعيد القحطاني. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري؛ للشيخ عبدالله الغنيمان، مكتبة لينة-دمنهور، الطبعة الأولى، ١٤٠٩هـ. صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6207)

يؤْتَى بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لها سَبْعُونَ أَلْفَ زِمَامٍ، مَعَ كُلِّ زِمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَجُرُّونَهَا	»Ce jour-là, on amènera la Géhenne, tirée par soixante-dix mille brides, chaque bride étant tirée par soixante-dix mille anges« .
١٨٠٣. الحديث: عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يُؤْتَى بجهنم يومئذ لها سبعون ألف زِمَامٍ مع كل زمام سبعون ألف ملك يَجُرُّونَهَا».	**1803. Hadith:** 'AbdAllah ibn Mas'oud (qu'Allah l'agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit: « Ce jour-là, on amènera la Géhenne, tirée par soixante-dix mille brides, chaque bride étant tirée par soixante-dix mille anges« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يؤتى بالنار يوم القيامة لها سبعون ألف حبل تقاد به، وفي كل حبل سبعون ألف ملك يجرونها به.	**Explication générale:** Le Jour de la Résurrection, on amènera l'Enfer, celui-ci sera tiré à l'aide de soixante-dix mille cordes et chaque corde sera tirée par soixante-dix mille anges.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يومئذ : هو يوم القيامة.
- زمام : هو ما تقاد به الدابة من حبل وغيره.

فوائد الحديث:

١. عِظم خلق جهنم.

٢. تفصيل لخَلق جهنم، وأن لها أزمة تقاد بها، ولها من يقودها من الملائكة.

٣. بيان عدد الملائكة الذين يجرون جهنم.

٤. يجب الإيمان بخبر الواحد المتعلق بالعقائد والأحكام كهذا الحديث.

٥. تخويف الله لعباده ليتقوه ويعبدوه.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، تحقيق خليل مأمون شيحا- دار المعرفة –بيروت-الطبعة الرابعة ١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين، اشراف حمد العمار ، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ه ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي،دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5463)

أحاديث الفقه

Pars et va la voir car cela est plus propice à ce que l'union perdure entre vous

اذهب فانظر إليها، فإنه أجدر أن يؤدم بينكما

1804. Hadith:

Al Mughîrah Ibn Shu'bah [qu'Allah l'agrée] a dit : " Je me suis rendu chez le Prophète (paix et salut sur lui) et je lui ai parlé d'une femme que j'avais demandé en mariage, il m'a alors dit : " Pars et va la voir car cela est plus propice à ce que l'union perdure entre vous. " Je me rendis donc chez une femme [de la tribu] des Ansârs dans le but de la demander en mariage à ses parents. Je les ai donc informés de la parole du Prophète (paix et salut sur lui) mais c'est comme si ces derniers n'avaient pas apprécié cela. La femme entendit mes propos alors qu'elle se trouvait dans le recoin de sa chambre, elle s'exclama alors : " Si le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) t'a ordonné de me voir alors regarde-moi sinon je te supplierai de le faire." C'est comme si elle avait considéré cela de la plus haute importance. Alors, je me mis à la regarder et ensuite je l'épousai après son consentement.

١٨٠٤. الحديث:

عن المغيرة بن شعبة، قال: أتيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم فذكرت له امرأةً أخطِبُها، فقال: «اذهب فانظر إليها، فإنه أجدرُ أن يُؤدمَ بينكما» ، فأتيت امرأة من الأنصار، فخطَبتُها إلى أبَويها، وأخبرتهما بقول النبي صلى الله عليه وسلم، فكأنهما كرِها ذلك، قال: فسمعت ذلك المرأة، وهي في خِدرها، فقالت: إن كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أمرك أن تنظر، فانظر، وإلا فأنشدُك، كأنها أَعْظَمت ذلك، قال: فنظرتُ إليها فتزوجتُها، فذكر من موافقتها.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith prouve la recommandation pour l'homme de regarder la femme qu'il désire épouser et le fait que cela est plus à même de susciter la concorde et l'union entre eux deux car le fait de regarder sa prétendante est primordial dans la conciliation, l'harmonie et la compatibilité entre les époux. De cette manière, leur mariage se fera en parfaite connaissance [de cause] et ensuite il n'y aura, généralement, pas de regrets. Voilà pourquoi, Al Mughîrah (qu'Allah l'agrée) est venu solliciter le conseil du Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de sa demande [d'une femme] en mariage. Il [i.e : Le Prophète (paix et salut sur lui)] lui a alors ordonné de regarder cette femme afin qu'il s'assurât de la compatibilité entre eux deux. De plus, ce hadith prouve qu'il est obligatoire d'accepter ce avec quoi le Prophète (paix et salut sur lui) est venu sans éprouver la moindre gêne car il (paix et salut sur lui) n'ordonne que ce qui constitue un bien et là où il y a un intérêt.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على استحباب نظرِ الرجلِ إلى من يريد أن يتزوجها، وأن ذلك أقرب إلى الوفاق والاتفاق بينهما؛ لأنَّ النظر إليها أولى بالإصلاح وإيقاع الألفة والوفاق بينهما، فيكون تزوجها عن معرفة، فلا يكون بعده ندامة غالبًا، ولهذا جاء المغيرة رضي الله عنه يستشير النبي صلى الله عليه وسلم في نكاح امرأة فأمره بالنظر إليها ليتأكد التوافق بينهما ودل على أنه يجب قبول ما جاء عن النبي صلى الله عليه وسلم دون أدنى حرج لأنه لا يأمر صلى الله عليه وسلم إلا بما فيه خير وصلاح.

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- أجدر: أحرى وأليق.

- يُؤدم : من الأُدْم وهو الألفة والاتفاق.
- كرها ذَلِك : أَي طَبْعا لَا إنكارا لأمره -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-، ولذا سلمت به المرأة في الأخير لأنه أمر الشرع.
- خِدْرِهَا : سِتْرِهَا, يُرِيدُ أَنَّهَا كَانَتْ بِكْرًا.
- وَإِلَّا فَإِنِّي أَنْشُدُكَ : أَسْأَلُكَ بِاللَّهِ أَنْ لَا تَنْظُرَ إِلَيَّ.
- فَذكر من موافقتها : ذكر أن تِلْكَ الْمَرْأَة وَافَقت طبعه؛ لأنه رأى قبل النِّكَاح مَا يدعوا مِنْهَا اليه بقول النَّبِي -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.-

فوائد الحديث:

١. إباحة نظر الخاطب إلى مخطوبته قبل أن يتزوّجها؛ وذلك ليكون داعيًا لنكاحها، أو دافعًا لتركها.

٢. مراعاة مصالح العباد بما فيه تنظيم معاشهم ومعادهم.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي, ت:محمد فؤاد عبد الباقي , مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن للنسائي, تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر ت: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - حاشية السندي على سنن ابن ماجه , الناشر: دار الجيل - إنجاح الحاجة لمحمد عبد الغني المجددي الحنفي , الناشر: قديمي كتب خانة - كراتشي - شرح مصابيح السنة للإمام البغوي , ت: لجنة مختصة من المحققين بإشراف: نور الدين طالب, إدارة الثقافة الإسلامية, الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض. الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف)، ١٤١٥ه ". مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م

الرقم الموحد: (58062)

ارجع فأحسن وضوءك

١٨٠٥. الحديث:

عن عمر بن الخطاب: أن رجلا توضأ، فترك مَوْضِع ظُفُر على قَدَمِه، فَأَبْصَرَهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «ارْجِع فَأَحْسِنْ وُضُوءَكَ» فرجَع، ثم صلَّى.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- أن رجلا توضأ ولم يتم وضوؤه كما أمره الله، بل ترك مَوْضِع ظُفُر على قَدَمِه، فتجاوزه من غير أن يَمُرَّ عليه الماء، فرأى النبي -صلى الله عليه وسلم- ذلك، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فيتوضأ وضوءا يأتي به على الوجه المشروع، بحيث لا يترك أي جزء من أجزاء الأعضاء التي يجب استيعابها بالماء، فرجع الرجل فتوضأ ثم صلى.

Repars et fais bien tes ablutions!

1805. Hadith:

‘Umar ibn al-Khaṭṭâb (qu’Allah l’agrée) relate qu’un homme fît les ablutions et délaissa un bout d’ongle sur le pied. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) qu’il l’avait vu, lui dit alors : « Repars et fais bien tes ablutions ! », il s'exécuta puis pria.

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

‘Umar ibn al-Khaṭṭâb (qu’Allah l’agrée) informe du fait qu’un homme accomplit ses ablutions de manière incomplète, contrairement à ce qu’Allah lui avait ordonné, et délaissa un ongle de son pied sans le laver. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) observa cela, lui ordonna de repartir et d’accomplir ses ablutions correctement, de sorte qu’aucun membre dont le lavage doit être complet ne soit délaissé. L’homme repartit donc faire ses ablutions puis pria.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قَدَمه : القَدَم ما يَطأُ الأرضَ من رِجْلِ الإنسان.

فوائد الحديث:

١. تعيُّن الماء في الوضوء؛ فلا يقوم غيره مقامه.

٢. وجوب المبَادَرة إلى الأمرِ بالمعروف، وإرشادِ الجاهلِ والغَافل؛ لتصحيح عبادته.

٣. حسن طريقة النبي -صلى الله عليه وسلم- في إنكار المنكر.

٤. وجوب تعميم أعضاء الوضوء بالماء، وأنَّ من ترك جزءًا من العضو -ولو يسيرا- لم يصح معه الوضوء ولزمته الإعادة إذا كان الفاصل طويلا.

٥. مشروعية إحسان الوضوء، وذلك بإتمامه وإسْبَاغه على الوجه المأمور به شرعا.

٦. أنَّ القدمين من أعضاء الوضوء، وأنَّه لا يكفي فيهما المسح، بل لابدَّ من الغسل؛ كما جاء صريحًا (يا أيها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلاة فاغسلوا وجوهَكم وأيديكم إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلَكم إلى الكعبين) [المائدة: ٦] الأرجل معطوفة على الوجوه لذلك نصبت.

٧. وجوب الموالاة بين أعضاء الوضوء؛ فإنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أمره بأنْ يرجع ليحسن وضوءه كله، من أجل تأخير غسل الرِّجْلِ عن بقيَّة الأعضاء، ولو لم تعتبر الموالاة لاقتصر على أمره بِغَسْلِ ما تركه فقطْ. والموالاة: أن لا يؤخر غسل عضو حتى ينشف الذي قبله في زمن معتدل.

٨. أن الجهل والنسيان لا يسقطان الواجب، وإنما يسقطان الإثم؛ فهذا الرجل الذي لم يُسْبِغ وضوءه لجهله لم يسقط عنه النبي -صلى الله عليه وسلم- الواجب، وهو الوضوء، وإنما أمره أن يحسِّنه، أي: يعيده كما جاء صريحا في الرواية الأخرى.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ،

٢٠٠٣م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (8386)

Prémunissez-vous contre l'urine, car elle est la cause de la plupart des châtiments de la tombe.	استنزهوا من البول؛ فإن عامة عذاب القبر منه
1806. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Prémunissez-vous contre l'urine, car elle est la cause de la plupart des châtiments de la tombe« .	**١٨٠٦. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «اسْتَنْزِهوا من البول؛ فإنَّ عامَّة عذاب القبر منه».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous explique dans ce récit que l'une des causes majeures du châtiment de la tombe, est le fait de ne pas se prémunir de l'urine et de ne pas s'en purifier.	**المعنى الإجمالي:** يبين لنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أحد أسباب عذاب القبر، وهو الأكثر شيوعاً، ألا وهو عدم الاستنزاه والطهارة من البول.

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: أبو هريرة - رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- استنزهوا : اطلبوا النزاهة بابتعادكم عن البول.
- عامة : أكثر.

فوائد الحديث:

١. الحرص على التنزه والابتعاد من البول، بأن لا يصيبه في بدنه ولا ثوبه.

٢. الأفضل المبادرة بغسله، والطهارة منه بعد إصابته؛ لئلا تصاحبه النجاسة، أما وجوب إزالتها فيكون عند الصلاة.

٣. أن البول نجس، فإذا أصاب بدناً أو ثوباً أو بقعة، نجسها؛ فلا تصح بذلك الصلاة؛ لأن الطهارة من النجاسة أحد شروطها.

٤. أن ترك التنزه من البول من كبائر الذنوب.

٥. ثبوت عذاب القبر، وهو ثابت بالكتاب والسنة والإجماع.

٦. إثبات الجزاء في الآخرة، فأول مراحل الآخرة هي القبور، فالقبر: إما روضة من رياض الجنة، أو حفرة من حفر النار.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني،أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10044)

اقبل الحديقة وطلقها تطليقة

١٨٠٧. الحديث:

عن ابن عباس أن امرأة ثابت بن قيس أتت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ثابت بن قيس، ما أَعْتِبُ عليه في خُلُقٍ ولا دِيْنٍ، ولكني أكره الكفر في الإسلام، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أتردين عليه حديقته؟» قالت: نعم، قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اقبل الحديقة وطلقها تطليقة.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أفاد هذا الحديث أن امرأة ثابت بن قيس -رضي الله عنه وعنها- وكان ثابت من خيار الصحابة: جاءت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وأخبرته أنها لا تنكر من أمر ثابت -رضي الله عنه- خُلُقًا ولا دينًا، فهو من أحسن الصحابة خلقًا وديانةً، ولكنها كرهت إن بقيت معه أن يحصل منها كفران العشير بالتقصير في حقه، وكفران العشير مخالف لشرع الله، و كان سبب كراهتها له دَمَامَةُ خِلْقَتِهِ -رضي الله عنه- كما في بعض الروايات، فلم يكن جميلاً، فعرض -عليه الصلاة والسلام- على ثابت أن ترد عليه امرأته الحديقة التي أعطاها إياها مهرًا، ويطلقها تطليقة تكون بها بائنًا، ففعل -رضي الله عنه-، وهذا الحديث أصل في باب الخلع عند الفقهاء -رحمهم الله.-

Accepte le verger et répudie-la en une fois

1807. Hadith:

Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] relate que la femme de Thâbit Ibn Qays est venue trouver le Prophète (paix et salut sur lui) et lui a dit : " Ô Messager d'Allah ! Je n'ai rien à reprocher à Thâbit Ibn Qays, ni du point de vue du comportement ni du point de vue religieux mais je répugnerais retomber dans l'impiété sous l'Islam. " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) lui demanda alors : " Lui rendra-tu son verger ? " Elle répondit : " Oui ! " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dit alors [à son mari] : " Accepte le verger et répudie-la en une fois. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith [nous] apprend que la femme de Thâbit Ibn Qays (qu'Allah les agrée, lui et elle) vint trouver le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et l'informa qu'elle ne reprochait rien à Thâbit (qu'Allah l'agrée), ni du point de vue du comportement ni du point de vue religieux car c'était un des meilleurs Compagnons tant au niveau du comportement que de la religion. Cependant, elle craignait, si elle restait avec lui, de tomber dans l'ingratitude et renier ses bienfaits (" Kufr Al 'Ashîr ") en négligeant ses droits. En effet, " Al Kufr Al 'Ashîr " est contraire à la législation d'Allah. Et la cause de son dégout envers son époux reposait sur sa laideur (qu'Allah l'agrée) comme cela a été mentionné dans certaines versions : il n'était pas beau. Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) proposa à Thâbit que sa femme lui restitue son verger qu'il lui avait donné comme dot, puis qu'il la divorce en une fois afin qu'elle soit séparée de lui de manière complète. Il [i.e : Thâbit Ibn Qays (qu'Allah l'agrée)] la répudia donc. Par ailleurs, ce hadith est une référence de base dans le chapitre de la dissolution du mariage (" Al Khul' ") chez les jurisconsultes de l'Islam (qu'Allah leur fasse miséricorde).

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: ابن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ما أعيب عليه : ما أجد عيبًا فيه، لا في دينه، ولا في خلقه وعشرته.
- خُلُقٍ : بضم الخاء المعجمة، وضم اللام: صفات حميدة باطنة، ينشأ عنها معاشرة كريمة.

- أكره الكفر في الإسلام : المراد بالكفر: كفران العشير والتقصير فيما يجب له بسبب شدة البغض له.
- حديقته : هو البستان يكون عليه حائط، وكان قد أصدقها بستانًا.
- اقبل الحديقة وطلقها تطليقة : والأمر له أمر إيجاب ما دام أنه تعذرت العشرة بينهما، فيطلقها تطليقة واحدة ولا يزيد وهي طلقة بائنة.

فوائد الحديث:

١. ثبوت الخلع، وأنه فرقة جائزة في الشريعة بأن تفتدي الزوجة بما تدفعه للزوج مقابل الفسخ.

٢. أن طلب الزوجة للخلع مباح إذا كرهت الزوج، إما لسوء عشرته معها، أو دمامته، أو نحو ذلك من الأمور المنفرة.

٣. قيد بعض العلماء الإباحة للزوجة بالطلب بما إذا لم يكن زوجها يحبها، فإن كان يحبها، فيستحب لها الصبر عليه.

٤. أنه ينبغي للزوج إجابة طلبها إلى الخلع إذا طلبته؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "اقبل الحديقة، وطلقها تطليقة."

٥. يجب أن يكون الخلع على عوض؛ لقوله تعالى-صلى الله عليه وسلم-: "اقبل الحديقة، وطلقها تطليقة."

٦. أنه لابد في الخلع من صيغة قولية؛ لقوله: "وطلقها تطليقة."

٧. يستدل بالحديث على أنه يجوز إيقاع الخلع زمن الحيض، لأن النبي -عليه الصلاة والسلام- لم يستفصل امرأة ثابت أهي على طهر أم حيض، فدل ذلك على الجواز.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨. - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى. - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58133)

اقتلوا الأسودين في الصلاة: الحية، والعقرب

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tuez les deux noirs dans la prière : la vipère et le scorpion ! » Rapporté par Abû Dâwud dans son : « Sunan.«

١٨٠٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اقتلوا الأسودَين في الصلاة: الحيَّة، والعقرب».

1808. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tuez les deux noirs dans la prière : la vipère et le scorpion« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف استحباب قتل الحية والعقرب حال الصلاة؛ لأنه ورد الأمر بذلك وذلك لأن حركة القتل محدودة لا تبطل الصلاة.

Explication générale:

Ce noble ḥadith explique qu'il est recommandé de tuer la vipère et le scorpion, même au cours de la prière. En effet, l'ordre permettant cela a bien été mentionné ici et les mouvements permettant de les tuer, qui sont limités, n'invalident en rien la prière.

راوي الحديث: رواه أبو داود الترمذي النسائي ابن ماجه أحمد الدارمي.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- اقتلوا الأسودين : تثنية أسود، يطلق على الحية والعقرب على أيِّ لون كانا، ولو لم يكونا أسودين، وتسميتهما بذلك من باب التغليب؛ لأن المسمى بالأسود في الأصل: الحية.
- الحية والعقرب : بيان للأسودين، والحية: دابة من الزواحف، طويلة البطن، جسمها محرشف، عديم الأطراف، وهي أنواع، بعضها أخبث من بعض، وهي تلدغ بواسطة العضِّ بفمها، ثم تفرز مادة سامة تنتقل إلى اللديغ. والعقرب: دابة معروفة، تلسع بشوكة في طرف ذيلها، فتفرز مادة سامة، وهو لفظ يطلق على الذكر والأنثى.

فوائد الحديث:

١. استحباب قتل الحية والعقرب في الصلاة.

٢. أنَّ هذه حركة قليلة محمودة، فلا تبطل الصلاة ولا تنقصها، ولو لم تكن من مصلحة الصلاة.

٣. مشروعية قتل كل مؤذٍ من الهوام وغيرها، في الصلاة أو خارجها؛ فإنَّه إذا استحب قتل هذه الفواسق في الصلاة، فقتلها خارجها يكون أولى.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت. السنن، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي . السنن، أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن النسائي، تحقيق: عبدالفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٦م. مسند أحمد بن حنبل، لإبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب مسند الدارمي المعروف بسنن الدارمي، تأليف الإمَام أَبي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن الفضل الدَّارِمِيّ، تحقيق: حسين سليم أسد . تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ،١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10657)

الثيب أحق بنفسها من وليها، والبكر تستأمر، وإذنها سكوتها

La femme précédemment mariée [et déflorée] a plus de droit sur elle-même que son tuteur. Quant à la vierge, il faut lui demander son consentement, et celui-ci correspond à son silence.

١٨٠٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الثَّيِّب أحقُّ بنفسها مِن وَلِيِّها، والبِكر تُسْتَأمَر، وإذْنُها سُكُوتها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن الثيب أحق بنفسها من وليها في الإذن بمعنى أنه لا يزوجها حتى تأذن له بالنطق لأنها أحق منه بالعقد فإن لم ترض فليس للولي مع الثيب أمر, والبكر البالغ يستأذنها وليها في تزويجها, وإذنها سكوتها, وسكوتها إقرارها ولا يجوز إجبارها.

1809. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " La femme précédemment mariée [et déflorée] a plus de droit sur elle-même que son tuteur. Quant à la vierge, il faut lui demander son consentement, et celui-ci correspond à son silence" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith prouve que la femme qui a déjà connu un mariage consommé a plus de droit sur elle-même que son tuteur à propos du consentement, en ce sens que son tuteur ne peut la marier qu'après qu'elle le lui ait permis verbalement. Par contre, en ce qui concerne la femme vierge pubère, alors son tuteur doit lui demander la permission pour la marier. Et son silence vaut consentement car il fait office d'approbation et il est formellement interdit de la contraindre.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الثَّيِّب : يطلق على الذكر والأنثى، وهو من ليس ببكر.
- أحق بنفسها : صيغة التفضيل المقتضية للمشاركة في الحق, والمعنى أن لها في نفسها في النكاح حقًّا, ولوليها حقًّا, وحقها أوكد من حقه, فلو أراد تزويجها كفأً وامتنعت لم تجبر, ولو أرادت الزواج من كفء فامتنع الولي أجبر, فإن أصر زوجها القاضي.
- البكر : بكسر الباء جمعه أبكار، وهو الذي لم يتزوج من ذكر وأنثى
- وليها : الولي هو أقرب الرجال إلى المرأة من عصبتها
- حتى تستأمر : من الاستئمار طلب الأمر, أي حتى يؤخذ أمرها.

فوائد الحديث:

١. النَّهي عن نكاح الثيب قبل استئمارها، وإذنها في ذلك إذنًا صريحًا, وقد ورد النَّهي بصيغة النفي، ليكون أبلغ، فيكون عقد النكاح الخالي من إذنها باطلًا.

٢. النَّهي عن نكاح البكر قبل استئذانها، ويقتضي طلب إذنها فيه، أنَّ نكاحها بدونه باطل أيضًا.

٣. يفيد طلب إذنها أنَّ المراد بها البنت البالغة التي عرفت أمور النكاح، والزوج الصالح من غيره؛ ليكون لإذنها اعتبارٌ ومعنى، هذه هي التي يؤخذ إذنها.

٤. البكر يكفي في إذنها السكوت؛ لحيائها غالبًا عن النطق، والأحسن أن يجعل لموافقتها بالسكوت أجلاً، تعلم به أنَّها بعد انتهاء مدته راضية، يعتبر سكوتها إذنًا منها وموافقةً.

٥. لا يكفي في استئمار الثيب واستئذان البكر مجرد الإخبار بالزواج، واسم الزوج، بل لابد من تعريفها بالزوج تعريفًا كاملًا.

٦. حكمة الشرع في التفريق بين الثيب والبكر.

٧. مراعاة العلل والمعاني في الأحكام, ووجهه: أنه إنما فرق بين البكر والثيب؛ لأن البكر تستحي غالبا ولا تتمكن من المشاورة والائتمار فجعل لها الإذن فقط.

٨. الحديث دليل على اشتراط الولي في النكاح, لمجيء صيغة التفضيل الدالة على المشاركة والمفاضلة.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم .ط دار إحياء التراث العربي .تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. - توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي, المكتبة التجارية الكبرى , الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (58068)

العائد في هبته، كالعائد في قيئه	»Celui qui revient sur un don [octroyé] est semblable à celui qui ravale sa vomissure ! «
١٨١٠. الحديث: عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "العائد في هِبَتِهِ، كالعائد في قَيْئِهِ". وفي لفظ: "فإن الذى يعود في صدقته: كالكلب يَقِيءثم يعود في قيئه".	**1810. Hadith:** ‘AbdaLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui revient sur un don [octroyé] est semblable à celui qui ravale sa vomissure ! » Et dans une expression : « Celui qui revient sur son aumône est semblable au chien qui vomit puis réingurgite sa vomissure« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: ضرب النبي صلى الله عليه وسلم مثلا للتنفير من العود في الهدية بأبشع صورة وهى أن العائد فيها، كالكلب الذي يقيء ثم يعود إلى قيئه فيأكله مما يدل على بشاعة هذه الحال وخستها، ودناءة مرتكبها.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a employé une parabole repoussante pour dissuader l’individu de revenir sur le don qu’il a fait : quiconque revient sur un don est semblable à un chien qui vomit puis se met à manger de nouveau ses vomissures. Cela montre à quel point cette façon d’agir est abjecte et basse et à quel point son auteur est vil.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن عباس- رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- العائد في هبته" : هنا مشبه ومشبه به ، المشبه: العائد الذي يرجع في هديته، والمشبه به: الكلب، والجامع بينهما: أشار إليه بقوله: " يقيء ثم يعود في قيئه" أي كالكلب في رجوعه في قيئه ، يعني: أن الكلب يقيء ما في بطنه من الطعام ثم يرجع فيأكل هذا القيء، وذلك لأن الكلب إذا جاع أكل ما يليه ، فأي شيء يصادفه يأكله.
- "يقيء" : مصدر قاء: أي أخرج ما بداخل بطنه من فمه.
- ثم يعود في قيئه" : أي ما تقيأه ، أي يعود يأكل في قيئه.

فوائد الحديث:

١. -الحديث دليل على تحريم العود في الهبة ، لأن هذا من لؤم الطبع والدناءة، يقول ابن دقيق العيد: وقد ورد التشديد في التشبيه من وجهين: أحدهما: تشبيه الراجع بالكلب. الثاني: تشبيه الرجوع فيه بالقيء.

٢. التنفير من ذلك بهذا المثل الذي هو الغاية في البشاعة والدناءة.

٣. استثنى جمهور العلماء من تحريم العودة في الهبة ما يهبه الوالد لولده، فإن له الرجوع في ذلك، عملا بما في السنة من استثناء الوالد مع ولده

٤. أنه لا فرق بين كون الراجع غنيا أو فقيرا ، فلو افتقر الواهب ثم أراد أن يرجع على الموهوب له ، قلنا: لا يجوز

٥. لا فرق بين أن يرجع على الموهوب له بصيغة صريحة أو بحيلة ، مثال الصيغة الصريحة: أن يذهب إليه ويقول : أعطني ما وهبتك. والحيلة: أن يشتريه منه بأقل من ثمنه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - منحة العلام

في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧-

الرقم الموحد: (6074)

الغسل يوم الجمعة واجب على كل محتلم، وأن يستن، وأن يمس طيبا إن وجد

١٨١١. الحديث:

عن عمرو بن سليم الأنصاري قال: أشهد على أبي سعيد قال: أشهد على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الغُسْل يوم الجمعة واجِب على كل مُحْتَلِمٍ، وأن يَسْتَنَّ، وأن يَمَسَّ طِيبًا إن وجَد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يقول أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-: " أشهد على رسول الله -صلى الله عليه وسلم-" أي أخبركم عن النبي -صلى الله عليه وسلم- خبراً أكيداً صادراً عن يقين وعلم قاطع، أنه -صلى الله عليه وسلم- قال: "الغسل يوم الجمعة واجب على كل محتلم" أي: الغسل يوم الجمعة متأكد على كل ذكر بالغ من المسلمين مطلقاً، جامع أو لم يجامع، أجنب أو لم يجنب، ويخرجه من الوجوب حديث سمرة بن جندب -رضي الله عنه- مرفوعا: "من توضأ يوم الجمعة فبها ونعمت، ومن اغتسل فهو أفضل"، أي: من اكتفى يوم الجمعة بالوضوء فقد أخذ بالرخصة، وأجزأه الوضوء، ونعمت الرخصة، ومن اغتسل، فالغسل أفضل؛ لأنه سنة مستحبة. قوله: "وأن يستن" أي: وأن يستاك، من الاستنان وهو الاستياك. وأما قوله: "وأن يمس طيباً إن وجد" فيعني: وأن يتطّيب بأي رائحة عطرية، والجملتان معطوفتان على الجملة الأولى.

Accomplir les ablutions majeures le jour du vendredi incombe à toute personne pubère, de même que de se nettoyer les dents et d'utiliser du parfum, si elle en trouve.

1811. Hadith:

'Amr ibn Sulaym al-Anṣârî a dit : « Je témoigne qu'Abu Sa'îd a dit : « Je témoigne que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Accomplir les ablutions majeures le jour du vendredi incombe à toute personne pubère, de même que de se nettoyer les dents et d'utiliser du parfum, si elle en trouve« « « .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abu Sa'îd al Khudri (qu'Allah l'agrée) dit : « Je témoigne que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit... » C'est-à-dire : je vous informe en toute vérité et en toute certitude que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « accomplir les ablutions majeures le jour du vendredi incombe à toute personne pubère » Le lavage complet du vendredi est donc fortement recommandé à tout homme musulman pubère, en toute circonstances, qu'il ait eu un rapport sexuel ou non, qu'il soit en état d'impureté majeur ou non. Ce ḥadith n'indique pas une obligation, car dans le ḥadith de Samurah ibn Jundub, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Quiconque fait ses ablutions le jour du vendredi a fait une bonne chose qui lui suffit. Mais faire les ablutions majeures est meilleur. » Cela signifie : celui qui se contente de faire l'ablution le jour du vendredi aura profité de cette permission, son ablution est valable et c'est une bien bonne permission ; quant à celui qui se lave entièrement, son action est plus méritoire, car le lavage est une tradition prophétique recommandée. Sa parole : « se brosser les dents », c'est-à-dire faire l'usage du bâton de siwâk pour se purifier la bouche. « Utiliser du parfum, si elle en trouve » : il lui est recommandé d'utiliser n'importe quel parfum. Les deux dernières phrases sont des coordinations grammaticalement parlant de la première.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- واجِب : متأكد، وليس المراد هنا اللزوم، ولكن أصل معنى واجب ما يُثابُ فاعله امتثالًا، ويستحقُّ العقابَ تاركه.

- مُحْتَلِم : بالِغ، سواء كان ذكرًا أو أنْثَى.
- يَسْتَنّ : يَسْتَاك.

فوائد الحديث:

١. غسل الجمعة لا يجزئ قبل طلوع الفجر؛ لقوله: "يوم الجمعة."

٢. تأكد استحباب غُسل يوم الجمعة على كلِّ رجل بالغ، شريطة أن يكون قاصدا الجمعة.

٣. لما كان المقصود الأول من الاغتسال التَّنَظف والتَّجمل والتَّهيؤ لحضور هذا الجَمْع العظيم، كان من المُنَاسب الاغتسال قبلها لا بعدها، وهو وقتها الشرعي.

٤. أن النَّظافة وإزالة الروائح الكَريهة مطلوبة شرعا للمسلم خاصة عندما يَحضر الاجتماعات الدينية، كيوم الجمعة ويوم العيد وصلاة الجماعة، فالإسلام دِين النَّظافة والجمال والآداب الطَّيبة الحسنة.

٥. تعظِيم هذا اليوم الجَليل، ويكونُ تعظيمُهُ بشعور القَلب بذلك، وبالاستعدادِ للصلاةِ، واجتماعِهِ بالغُسلِ والطيب واللباسِ الحسن، والتفرُّغ للعِبَادة فيه.

٦. استحباب الاسْتِيَاك للجمعة، وأنه من الأمور المؤكدة.

٧. يُخص من الحديث المرأة إذا راحت للجمعة فإنه لا يجوز لها التَّطَيب؛ لدلالة السُّنة على ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مختار الصحاح، زين الدين محمد بن أبي بكر الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية، الدار النموذجية، بيروت، صيدا، الطبعة: الخامسة ١٤٢٠هـ، ١٩٩٩م. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض، السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م.

الرقم الموحد: (10036)

Ô Allah ! Guide nous parmi ceux que Tu as guidés, accorde-nous le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-nous comme alliés parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour nous ce que Tu nous as accordé, préserve-nous du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié, Béni sois-Tu, Ô notre Seigneur et que Tu sois Exalté.

اللَّهُمَّ اهدنا فيمن هديت، وعافنا فيمن عافيت، وتولنا فيمن توليت، وبارك لنا فيما أعطيت، وقنا شر ما قضيت، إنك تقضي ولا يقضى عليك، إنه لا يذل من واليت، تباركت ربنا وتعاليت

1812. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Abbâs (qu'Allah l’agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous enseigna des paroles à dire lors du Qunût de la prière de l'aube : « Ô Allah ! Guide nous parmi ceux que Tu as guidés, accorde-nous le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-nous comme alliés parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour nous ce que Tu nous as accordé, préserve-nous du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié, Béni sois-Tu, Ô notre Seigneur et que Tu sois Exalté« .

١٨١٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي اله عنهما- قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم- يُعَلِّمُنا دعاء ندعو به في القنوت من صلاة الصبح: "اللَّهُمَّ اهدني فيمن هديت، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وبارك لي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، وإنه لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».

Degré d’authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Parmi [les caractéristiques de] sa guidé, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) enseignait à ses compagnons des invocations [au sens] global dont celle du Qunût qui a été rapporté par Ibn 'Abbas (qu'Allah l’agrée, lui et son père), mais ce ḥadith est faible et il n'est donc pas légiféré de dire cette invocation de manière régulière durant la prière du Ṣubḥ ; cependant, rien n'empêche de comprendre la signification des paroles de cette invocation. « Lors du Qunût », en effet, le terme Qunût porte plusieurs sens dans la langue arabe, mais dans ce ḥadith, il signifie l'invocation à un moment précis lorsque le fidèle se trouve debout en prière. « Ô Allah ! Guide-nous », maintiens-nous dans la guidée ou ajoute-nous des causes de la guidée. « Parmi ceux que Tu as guidés » de manière générale ou plus particulière comme les Prophètes et les saints que Tu as guidés. « Accorde-nous le salut », c'est à dire repousse le mal de nos personnes. « Prends-nous comme alliés », prend en charge nos affaires et rends-les meilleures. « Parmi ceux que Tu as pris comme alliés », et dont Tu t'es

المعنى الإجمالي:

كان من هديه -عليه السلام- تعليم أصحابه جوامع الدعاء ومن بينها دعاء القنوت الذي رواه ابن عباس -رضي الله عنهما-، ولكنه حديث ضعيف فلا يشرع التزام هذا الدعاء في صلاة الصبح، ولا يمنع ذلك من التعرف على معاني ألفاظه: (في القنوت)، القنوت يطلق على معان، والمراد به ههنا الدعاء في محل مخصوص من القيام. (اللَّهُمَّ اهدني) أي ثبتني على الهداية، أو زدني من أسباب الهداية. (فيمن هديت) أي في جملة من هديتهم، أو هديته من الأنبياء والأولياء، قوله: (وعافني) من المعافاة التي هي دفع السوء، وأما قوله -صلى الله عليه وسلم-: (وتولني) أي تول أمري وأصلحه. (فيمن توليت) أمورهم ولا تكلني إلى نفسي. (وبارك) أي أكثر الخير. (لي) أي لمنفعتي. (فيما أعطيت) أي فيما أعطيتني من العمر والمال والعلوم والأعمال. والمعنى أوقع البركة فيما

أعطيتني من خير الدارين. (وقني) أي احفظني من (شر ما قضيت) أي شر ما قضيته أي قدرته لي، (تقضي) أي تقدر أو تحكم بكل ما أردت (ولا يُقْضَى عليك) أي: لا يقع حكم أحد عليك، فلا معقب لحكمك ولا يجب عليك شيء إلا ما أوجبته على نفسك بمقتضى وعدك. (إنه) أي الشأن، وفي بعض الروايات: وإنه بزيادة الواو، (لا يذِلُّ) أي لا يصير ذليلاً (من واليت) الموالاة ضد المعاداة، وهذا في مقابلة: لا يعز من عاديت، كما جاء في بعض الروايات، زاد البيهقي، وكذا الطبراني من عدة طرق: "ولا يعز من عاديت"، قال ابن حجر: أي لا يذل من واليت من عبادك في الآخرة أو مطلقاً وإن ابتلي بما ابتلي به، وسلط عليه من أهانه وأذله باعتبار الظاهر؛ لأن ذلك غاية الرفعة والعزة عند الله وعند أوليائه، ولا عبرة إلا بهم، ومن ثم وقع للأنبياء -عليهم الصلاة والسلام- من الامتحانات العجيبة ما هو مشهور، ولا يعز من عاديت في الآخرة أو مطلقاً وإن أعطي من نعيم الدنيا وملكها ما أعطي، لكونه لم يمتثل أوامرك، ولم يجتنب نواهيك. وخُتِم الحديث بقوله: (تباركت) أي تكاثر خيرك في الدارين. (ربَّنا) أي يا ربنا. (وتعاليت) أي ارتفع عظمتك وظهر قهرك وقدرتك على من في الكونين.

chargé de leurs affaires et ne nous laisse point nous en remettre à nous-mêmes. « bénis pour nous », accrois le bien pour notre profit. « Ce que Tu nous as donné » comme longévité, biens, sciences et œuvres. Mets donc la bénédiction dans ce que Tu nous as accordé comme biens des deux mondes, ce bas monde et l'au-delà. « Préserve-nous du mal que Tu as décrété », c'est à dire que Tu nous as destiné. « Car c'est Toi certes qui décrète », qui destine et juge de ce que Tu veux. « Et Tu ne subis le décret de personne. » Aucun ne peut Te juger, rien ne peut changer Ton jugement et rien ne T'oblige si ce n'est ce que Tu as rendu obligatoire à Ta personne selon Ta promesse. « Certes », c'est à dire la situation. Dans certaines versions : « Et certes ». « Jamais ne sera avili » de quelque manière que ce soit, il ne sera pas humilié. « Celui que Tu prends comme allié. » En effet, l'alliance est le contraire de l'hostilité. Parallèlement, « Ne sera jamais glorieux celui que Tu prends comme ennemi » comme cela a été mentionné dans certaines versions dont celle d'Al-Bayhâqî et d'Aṭ-Ṭabarânî. Ibn Ḥajar (Qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Ne sera jamais humilié celui que Tu prends comme allié parmi Tes serviteurs dans l'au-delà ou en tout temps de manière générale, même s'il est éprouvé par une quelconque épreuve ou que quelqu'un prenne le dessus sur lui en le rabaissant et l'humiliant en apparence seulement ; en effet, la réalité est que l'apogée de l'honneur et de la gloire se trouve auprès d'Allah et de Ses alliés uniquement. C'est pour cela que les Prophètes (sur eux la paix et le salut) ont subi de nombreuses épreuves aussi célèbres que hors du commun. De plus, il ne sera jamais glorieux celui que Tu prends comme ennemi dans l'au-delà, ou en tout temps de manière générale, même si on lui donne toute sorte de bienfaits de ce bas monde et qu'il les possède sachant qu'il ne s'est ni conformé à accomplir Tes ordres, ni abstenu d'enfreindre Tes interdits. Puis, ce ḥadith s'est clôturé avec la parole suivante: « Béni sois-Tu », que Ton bien s'accroisse dans les deux mondes. « Ô notre Seigneur et que Tu sois Exalté », c'est à dire que Ta Grandeur s'élève, que Ta domination et Ta puissance soient visibles pour tous ceux qui se trouvent dans les deux mondes.

راوي الحديث: رواه البيهقي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: السنن الكبرى للبيهقي.

معاني المفردات:

- فيمن هديت : من النبيين، والصديقين، والشهداء، والصالحين، و"في" في هذه الفقرة والتي بعدها بمعنى "مع".

- عافني : احفظني من كل نقص ظاهر، أو باطن في الدنيا والآخرة، واجعلني مندرجًا فيمن عافيت.
- تولني : بحفظك عن كل مخالفة، ونظر إلى غيرك، واجعلني مندرجًا فيمن توليت، والموالاة ضد المعاداة.
- بارك لي : أَنْزِل عَلَيَّ بركتك العظمى، من التشريف والكرامة، وزدني من فضلك.
- قني : اجعل لي وقايةً من عندك، تقيني شر ما خلقته ودبرته.
- إنَّك تقضي : تعليل لما قبله؛ إذ لا يعطي تلك الأمور المهمة العظام إلاَّ من كملت قدرته وقضاؤه، ولم يوجد منها شيء في غير الله تعالى.
- لا يذِل : أي: لا يضعف ولا يهون من واليت، والذل ضد العز.
- لا يَعِز : بفتح الياء وكسر العين؛ أي: لا ينتصر من عاديت، فهو ضد الذل.
- تباركت : تعاظمت وتزايد برك وإحسانك، وكثر خيرك.
- تعاليت : تنزهًا عما لا يليق بك.

فوائد الحديث:

١. استحباب هذا الدعاء الجامع لخيري الدنيا والآخرة.

٢. القنوت في صلاة الصبح بهذا الدعاء لم يثبت، والله أعلم.

المصادر والمراجع:

سنن البيهقي الكبرى، لأحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت، ط. الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10937)

الماء طهور لا ينجسه شيء	»L’eau est pure et purificatrice, rien ne la souille« .
١٨١٣. الحديث: عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قيل لرسول الله صلى الله عليه وسلم: أنتوضأ من بِئر بُضَاعَةَ وهي بئر يُطرحُ فيها الحَيضُ ولحم الكلاب والنَّتَنُ؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «الماء طهور لا ينجسه شيء».	**1813. Hadith:** Abû Sa’îd Al Khudrî (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) fut interrogé sur le puits de « Budâ’ah » dans lequel sont jetés du sang des menstrues, des carcasses de chiens et d’autres impuretés. Il répondit : « L’eau est pure et purificatrice, rien ne la souille« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين الرسول صلى الله عليه وسلم أن الماء الطهور لا ينجس بمجرد ملاقاة النجاسة له مالم يتغير لونه أو طعمه أو ريحه .	**Explication générale:** Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a mis en évidence que l’eau pure et purificatrice ne peut devenir souillée par le simple fait d’être en contact avec des impuretés tant que celles-ci n’altèrent pas sa couleur, son goût ou son odeur.

راوي الحديث: رواه أبو داود، والنسائي، وأحمد .

التخريج: أبو سعيد الخدري - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رواه أبو داود

معاني المفردات:

- بئر بُضاعة . : بئر في المدينة .
- الحيض . : الخرق التي يُمسح بها دم الحيض.
- طهور : الطاهر بذاته المطهر لغيره.

فوائد الحديث:

١. الأصل في المياه الطهارة.

٢. أن الماء لا يتنجس بوقوع النجاسة فيه إلا إن تغير وصف من أوصافه الثلاثة: اللون أو الطعم أو الريح.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - السنن الكبرى للنسائي (المتوفى: ٣٠٣هـ) حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي أشرف عليه: شعيب الأرناؤوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح :أبو الحسن عبيد الله المباركفوري (المتوفى: ١٤١٤هـ) إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م

الرقم الموحد: (8356)

المؤذنون أطول الناس أعناقًا

١٨١٤. الحديث:

عن معاوية -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «المُؤَذِّنونَ أطولُ النّاسِ أعنَاقاً يَومَ القِيَامَةِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن معاوية -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "المؤذنون أطول الناس أعناقاً" جمع عنق، واختلف السلف والخلف في معناه، فقيل: هو طول حقيقي للعنق، إذا ألجم الناس العرق يوم القيامة طالت أعناق المؤذنين؛ لئلا ينالهم ذلك الكرب والعرق، وقيل: معناه أكثر الناس تشوفًا إلى رحمة الله -تعالى-؛ لأن المتشوف يطيل عنقه إلى ما يتطلع إليه، فمعناه كثرة ما يرونه من الثواب، وقيل: معناه أنهم سادة ورؤساء، والعرب تصف السادة بطول العنق، وقيل: معناه أكثر أتباعًا، وقيل غير ذلك، قوله: "يوم القيامة"، فإذا بعث اللهُ الناسَ فإن المؤذنين يكون لهم ميزة ليست لغيرهم، وهي أنهم أطول الناس أعناقًا، فيعرفون بذلك تنويهًا لفضلهم وإظهارًا لشرفهم؛ لأنهم يؤذنون ويعلنون بتكبير الله -عز وجل- وتوحيده والشهادة لرسوله -صلى الله عليه وسلم- بالرسالة، والدعوة إلى الصلاة وإلى الفلاح، يعلنونها من الأماكن العالية، ولهذا كان جزاؤهم من جنس العمل أن تعلو رؤوسهم وأن تعلو وجوههم، وذلك بإطالة أعناقهم يوم القيامة، فينبغي للإنسان أن يحرص على أن يكون مؤذناً حتى ولو لم يكن في مسجد، فينبغي أن يبادر لذلك.

...»les muezzins seront les gens qui auront les cous les plus longs.«

1814. Hadith:

Mu'âwiyah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Le Jour de la Résurrection, les muezzins seront les gens qui auront les cous les plus longs.«

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les [pieux] prédécesseurs et les générations suivantes ont divergé quant à la signification de ce hadith. Certains ont dit que leurs cous seront véritablement longs, ce qui les sauvera de la peine et de la sueur lorsque les gens baigneront dans leur sueur. Pour d'autres, cela signifie qu'ils seront ceux qui aspireront le plus à la miséricorde d'Allah, car celui aspire à une chose tend [le cou] vers celle-ci. Cela veut donc dire qu'ils verront beaucoup de récompenses. Pour d'autres encore, cela signifie qu'ils sont des chefs et des seigneurs, puisque les Arabes désignent ainsi ces derniers : ils disent qu'ils ont un long cou. Enfin, d'autres disent que cela signifie qu'ils seront ceux qui auront le plus de suiveurs. Et il y a encore d'autres explications. Lorsqu'Allah ressuscitera les gens, les muezzins se distingueront par une qualité que personne ne leur partagera, qui est la longueur de leurs cous. C'est une façon de souligner leur valeur et de montrer leur noblesse, eux qui clament la grandeur d'Allah et le monothéisme, eux qui témoignent à haute voix que Muhammad est le Messager d'Allah, eux qui appellent à la prière et à la réussite. Ils clament tout cela depuis des endroits élevés et seront donc gratifiés d'une récompense du même genre que leur bonne action : leurs têtes et leurs visages seront élevés, car leurs cous seront longs au Jour de la Résurrection. L'individu doit donc s'efforcer et s'empresser d'appeler à la prière, même si ce n'est pas dans une mosquée. Voir : « Charh Sahîh Muslim » (Volume : 4 / Page : 91), de Nawawî. « Charh Riyâd As-Sâlihîn » (Volume : 5 / Page : 32), d'Ibn 'Uthaymîn.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. فضل الأذان.

٢. المؤذنون أطول الناس أعناقاً يوم القيامة، هذا مما أختص به الله هذه الطائفة من الأمة الإسلامية.

٣. بيان شرف المؤذنين، وعلو منزلتهم يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٣-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٤-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. ٥-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٦-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10115)

Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres!

الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا، الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا، الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا.

1815. Hadith:

'Abdullah ibn Buraydah relate que son père a dit : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres« ! »

١٨١٥. الحديث:

عن عبد الله بن بريدة، عن أبيه، قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «الوِتر حَقٌّ، فَمَن لم يُوتر فليس مِنَّا، الوِتر حَقٌّ، فَمَن لم يُوتر فليس مِنَّا، الوتر حَقٌّ، فَمَن لم يُوتر فليس مِنَّا».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Par « une obligation » on peut vouloir dire : une chose effectivement légiférée et qui fait bel et bien partie de la tradition prophétique ; on peut également vouloir dire : une chose obligatoire dans le sens d'impératif. Ici, [c'est le premier sens qui est voulu] il sert à insister sur le fait que le Witr est légiféré, car c'est cette façon de le comprendre qui fait concorder ce ḥadith avec les autres ḥadiths qui montrent que le Witr n'est pas obligatoire. « Celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! » : c'est une façon de menacer et de dissuader celui qui n'accomplit pas le Witr ; cela ne signifie pas qu'il est mécréant, mais plutôt que sa façon de faire n'est pas notre tradition, ni notre voie. « Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! » : c'est une répétition qui a pour but d'insister encore sur la règle en question. A noter que ce ḥadith a été déclaré faible par un certain nombre de savants et qu'ainsi, finalement, il ne reste plus aucune contradiction [concernant le statut de cette prière].

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "الوِتر حَق". الحَقُّ: يأتي بمعنى الثُّبوت، أي: ثابت في السُّنة والشَّرع، وفيه نوع تأكيد، ويأتي بمعنى الوجوب، والمراد به هنا: تأكد مشروعيته؛ جمعا بينه وبين الأحاديث الصريحة الدَّالة على عدم وجوبه. "فَمَن لم يُوتر فليس مِنَّا". هذا من باب الوعيد والزَّجر على ترك الوتر، وليس معناه أنه كافر، بل المعنى: أن ليس سُنتنا وطريقتنا. "الوتر حَقٌّ، فَمَن لم يُوتر فليس مِنَّا..". وهذا تكرار للحكم زيادة في تأكيده وإثباته. على أن الحديث قد ضعفه جمع من العلماء -رحمهم الله- فلا يبقى فيه تعارض.

راوي الحديث: رواه أبو داود أحمد.

التخريج: بُريدة الأسلمي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داوود.

معاني المفردات:

- الوِتر : الفرد، وهو ضد الشفع.

فوائد الحديث:

١. فيه دليل على وجوب الوتر، إلا أن الحديث قد ضعفه جمع من العلماء، وعلى فرض صحته فهو مَصروف الظاهر بالأحاديث الصريحة الدَّالة على عدم وجُوبه.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11267)

الوتر ليس بحتم كهيئة الصلاة المكتوبة، ولكن سنة سنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

La prière impaire n’est pas obligatoire comme les prières prescrites, mais c’est une tradition prophétique que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a instaurée.

١٨١٦. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: «الوِتر ليس بِحَتْمٍ كَهَيْئَةِ الصلاة المَكتوبة، ولكن سُنَّة سَنَّها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: صلاة الوتر ليس بواجبة، كالصلوات الخَمس، ولكن سُنَّة سَنَّها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سَنَّ لنا الوِتر ولم يُوجبه علينا.وهذا تأكيد لقوله: "ليس بِحَتم"، فالوتر صلاة مستحبة ومندوبة فقط.

1816. Hadith:

‘Alî (qu’Allah l’agrée) a dit : « La prière impaire n’est pas obligatoire comme les prières prescrites, mais c’est une tradition prophétique que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a instaurée« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : « Al Witr », la prière impaire, n’est pas une obligation comme les cinq prières prescrite, « mais c'est une tradition que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a instaurée », cela signifie qu’elle est simplement souhaitable et recommandée. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l’a instaurée, mais ne l’a pas rendue obligatoire. Voir : Tashîl Al-Ilmâm (٣٧١/٢).

راوي الحديث: رواه الترمذي أحمد النسائي ابن ماجه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- بِحَتْمٍ : بواجبٍ جزمًا.
- كَهَيْئَةِ : حال الشَّيء وكيفيته، وشَكْلِه وصورته.
- سُنَّة : السُّنة: الطريقة، حسنة كانت أو قبيحة، وسنة النبي -صلى الله عليه وسلم- عند المُحدثين هو قوله، وفعله، وتقريره، وعند الفقهاء ما أثيب فاعله، ولم يُعاقب تاركه.

فوائد الحديث:

١. أن الصلوات الخَمس من الفرائض.

٢. أن صلاة الوِتر سُنة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ-٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11263)

Le droit de tutelle revient à quiconque affranchit

الولاء لمن ولي النعمة

1817. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle acheta Barîrah auprès de personnes qui faisaient partie des Anṣârs mais qui avaient conditionné que le droit de tutelle soit pour eux. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) dit alors : « Le droit de tutelle revient à quiconque affranchit. » De plus, il lui donna le choix de rester ou non avec son mari qui était encore esclave. [Un jour] Barîrah offrit à 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) de la viande, alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) dit : « Que pensez-vous si vous nous faisiez à manger avec ce morceau de viande ? » 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) répondit : « C'est une aumône faite à Barîrah ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) répondit alors : « C'est une aumône pour elle et un cadeau pour nous. »

١٨١٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أنها اشترتْ بَريرَة مِنْ أُناسٍ من الأنصار واشْتَرَطوا الوَلاء، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الوَلاءُ لِمَنْ وَلِيَ النِّعْمَة»، وخَيَّرَهَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وكان زوْجُها عبْدا، وأهدَتْ لعائشة لحْما، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لو صَنَعْتُم لنا من هذا اللحم»، قالت عائشة: تُصُدِّقَ به على بَرِيرَة، فقال: «هو لها صدَقة ولنا هديَّة.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous enseigne que la mère des croyants, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) acheta Barîrah puis l'affranchit. Ses maitres voulurent préserver le droit de tutelle alors elle en informa le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) qui l'informa que cette condition n'était pas valide et que quiconque affranchissait un esclave possédait le droit de tutelle. [Par ailleurs] Barîrah était l'épouse d'un esclave nommé Mughîth. Lorsqu'elle fut affranchie, elle devint libre de sa personne et le Prophète (sur lui la paix et salut) lui donna le choix de garder son époux auprès d'elle ou de s'en séparer car elle avait atteint un niveau social plus élevé que lui du fait de sa liberté. Ensuite, on offrit un morceau de viande à Barîrah qu'elle envoya à 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée). Le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) voulut en manger mais 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) l'informa que ce morceau de viande fut offert en aumône à Barîrah, et lui (sur lui la paix et salut) ne mangeait pas les aumônes. Alors le Prophète (sur lui la paix et salut) l'informa que Barîrah l'avait obtenu par la voie d'une aumône mais qu'elle devint pour lui (sur lui la paix et salut) un cadeau en changeant de main. De ce fait, son statut changea et devint un cadeau, un don. Ainsi, il ne fut pas illicite pour lui ni pour les gens de sa famille [d'en consommer].

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- اشترت بريرة وأعتقتها فأراد أصحابها أن يكون ولاؤها لهم, فأخبرها -عليه الصلاة والسلام- بأن هذا الشرط لا يصح، وأن من أنعم بالعتق على العبد يكون ولاؤه له، و وبريرة كانت زوجة لعبد اسمه مغيث، فلما تحررت وملكت نفسها خيَّرها -عليه الصلاة والسلام- بين أن تبقى تحته, أو تفارقه؛ لأنها صارت أعلى منه رتبة بحريتها، ثم إنه أهدي لها لحم, فأرسلت لعائشة منه, فأراد -عليه الصلاة والسلام- أن يأكل منه, فأخبرته عائشة -رضي الله عنها- بأنه صدقة أعطيت لبريرة, وهو -عليه الصلاة والسلام- لا يأكل الصدقة, فأخبرها -عليه الصلاة والسلام- بأن بريرة ملكته عن طريق الصدقة, وينتقل إلى النبي -عليه الصلاة والسلام- بطريق الهدية, فيتغير حكمه, ويصير هدية وهبة, فلا يحرم عليه ولا على أهل بيته.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الولاء : حق ثبت بوصف، وهو الإعتاق فلا يقبل النقل إلى الغير بوجه من الوجوه.
- لِمَنْ وَلِيَ النِّعْمَة : لمن تولَّى نعمة الإعتاق.

فوائد الحديث:

١. مشروعية مكاتبة الرقيق، لأنَّها طريق إلى تخليصه من الرق.

٢. أنَّ الولاء لمن أعتق؛ لأنَّه لُحمة كَلُحمَة النسب، أما اشتراطه للبائع فباطل.

٣. أنَّ كل شرط يخالف حكم الله فهو باطل مردود، وإن أكثر.

٤. أنَّ اشتراط الولاء من البائع لا يؤثر في صحة عقد البيع، إنما الذي يَبْطل: الشرطُ وحده، لمخالفته مقتضى العقد؛ لأنَّ الشروط التي على خلاف مقتضى العقد فاسدة بنفسها، ولكنها غير مفسدة للعقد.

٥. أنَّ العتق بأي طريق يسبب الولاء، سواء كان منجَّزًا أو مكاتباً، أو غير ذلك من طرقه، لعموم "الولاء لمن أعتق."

٦. الولاء عصوبة سببها نعمة المُعتِق على عتيقه.

٧. أن الأَمَة إذا عتقت تحت عبد يكون لها الخيار بين البقاء معه وبين الفسخ من عصمة نكاحه، وجواز ذلك بإجماع العلماء

٨. اعتبار الكفاءة بين الزوجين, وأن من موانع التكافؤ بين الزوجين الحرية والرق.

٩. أن الفقير إذا ملك شيئا على وجه الصدقة: لم يمتنع على غيره ممن لا تحل له الصدقة أكله، إذا وجد سبب شرعي من جهة الفقير يبيحه له.

١٠. تحريم الصدقة على النبي -صلى الله عليه وسلم.-

١١. استحباب تبيين الأحكام عند المناسبات، وأن يكون في المجامع الحافلة، كخطب الجمعة، والمجامع الكبيرة، ووسائل الإعلام، من الصحف، والإذاعة، والتلفاز وغير ذلك.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م -الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لابن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح, دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م -إحكام الإحكام شرح عمدة الأحكام لابن دقيق العيد- الناشر: مطبعة السنة المحمدية بدون طبعة وبدون تاريخ - فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (58081)

L'enfant s'affilie à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite que la pierre!

1818. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que Sa'd ibn Abî Waqqâṣ et 'Abd ibn Zum'ah se disputèrent au sujet d'un enfant. Sa'd dit : « Ô Messager d'Allah ! Il est le fils de mon frère : 'Utbah ibn Abî Waqqâṣ ! Il m'a confié qu'il était son fils. Regarde comme il lui ressemble ! » Mais, 'Abd ibn Zum'ah rétorqua : « C'est mon frère ! Ô Messager d'Allah ! Il est né dans le « lit » de mon père, c'est l'enfant d'une de ses esclaves ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) le scruta et constata une ressemblance évidente avec 'Utbah. Il dit alors : « Il te revient à toi ô 'Abd ibn Zum'ah, car l'enfant s'affilie à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite que la pierre ! Ô Sawdah ! Mets ton voile devant lui ! » Suite à cela, il n'a plus jamais vu Sawdah.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Pendant la période préislamique, les gens prélevaient des taxes en soumettant leurs esclaves à la prostitution, puis ils attribuaient l'enfant au fornicateur si celui-ci revendiquait sa paternité. 'Utbah ibn Abî Waqqâṣ commit l'adultère à l'époque préislamique avec une esclave qui appartenait à Zam'ah ibn Al-Aswad. Celle-ci mit au monde un garçon et 'Utbah chargea son frère Sa'd de s'occuper du jeune garçon en reconnaissant sa filiation. Lorsque La Mecque fut conquise, Sa'd aperçut le jeune garçon et le reconnut étant donné sa forte ressemblance avec son frère, il voulut alors revendiquer sa filiation, mais il se disputa avec 'Abd ibn Zam'ah (qu'Allah les agrées tous les deux) à son sujet. Sa'd (qu'Allah l'agrée) avança comme preuve le fait que son frère 'Utbah avait reconnu sa paternité envers cet enfant et aussi qu'ils avaient une forte ressemblance commune. 'Abd ibn Zam'ah (qu'Allah l'agrée) rétorqua alors : « C'est mon frère ! Il est l'un des enfants de mon père ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) regarda l'enfant et constata qu'il ressemblait clairement à 'Utbah. Cependant, il jugea en faveur de Zam'ah car, à l'origine, l'enfant appartient au maître et possesseur de l'esclave. Il dit Alors : « Il est à toi, ô 'Abd ibn Zamah ! L'enfant s'affilie à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite que la pierre ! » En effet, Il est loin de posséder l'enfant. Cependant, lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) constata la ressemblance

الولد للفراش، وللعاهر الحجر

١٨١٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «اخْتَصَمَ سعد بن أبي وقاص، وعبد بن زَمْعَةَ في غلام: فقال سعد: يا رسول الله، هذا ابن أخي عتبة بن أبي وقاص، عهد إلي أنه ابنه، انظر إلى شبهه، وقال عبد بن زمعة: هذا أخي يا رسول الله، وُلِدَ على فِرَاشِ أبي من وَلِيدَتِهِ، فنظر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إلى شَبَهِهِ، فرأى شَبَهًا بَيِّنًا بعتبة، فقال: هو لك يا عبد بن زمعة، الولدُ لِلْفِرَاشِ وِلِلْعَاهِرِ الحَجَرُ. واحْتَجِبِي منه يا سَوْدَةُ. فلم يَرَ سَوْدَةَ قَطُّ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كانوا في الجاهلية يضربون على الإماء ضرائب يكتسبنها من فجورهن، ويلحقون الولد بالزاني إذا ادعاه. فزنا عتبة بن أبي وقاص بأمة لزمعة بن الأسود، فجاءت بغلام، فأوصى عتبة إلى أخيه سعد بأن يلحق هذا الغلام بنسبه. فلمَّا جاء فتح مكة، ورأى سعد الغلام، عرفه بشبهه بأخيه، فأراد استلحاقه، أي أن يلحقه بأخيه. فاختصم عليه هو وعبد بن زمعة، فأدلى سعد بحجته وهي: أن أخاه أقر بأنه ابنه، وبما بينهما من شبَه. فقال عبد بن زمعة: هو أخي، ولد من وليدة أبي، يعني: أبوه سيد الأمة التي ولدته، فهو صاحب الفراش. فنظر النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى الغلام، فرأى فيه شبها بَيِّنًا بعتبة. وقضى به لزمعه وقال: الولد للفراش، وللعاهر الزاني الخيبة والخسار، فهو بعيد عن الولد؛ لأن الأصل أنَّه تابع لمالك الأمة الذي يستحقه، وطأها بطريقة صحيحة، ولكن لما رأى شبه الغلام بعتبة، تورع -صلى الله عليه وسلم- أن يستبيح النظر إلى أخته سودة بنت زمعة بهذا النسب، فأمرها بالاحتجاب منه؛ احتياطا وتورُعاً. فالشبه والقرائن لا يلتفت لها مع وجود الفراش.

frappante de l'enfant avec 'Utbah, il ressentit le scrupule de permettre à l'enfant de voir sa sœur Sawdah bint Zam'ah étant donné cette filiation. Il ordonna donc à cette dernière, par précaution, de se voiler en sa présence.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في غلام : اسمه عبدالرحمن.
- وليدته : جاريته.
- هو لك : أخوك؛ إذ لو قضى بأنه عبد لم يلزم سودة أن تحتجب عنه.
- الولد للفراش : الولد منسوب لصاحب الفراش الذي يولد عليه، والمراد أن نسبه يكون له، وصاحب الفراش إما الزوج أو سيد المملوكة.
- وللعاهر الحجر : للزاني الخيبة مما ادعاه وطلبه، وتفسير هذه الكلمة بالرجم يرده أنه ليس كل عاهر يستحق الرجم، وإنما يستحقه المحصن.
- فاحتجبي منه : أمر بالحجاب، على سبيل الاحتياط.

فوائد الحديث:

١. أن الاستلحاق لا يختص بالأب، بل يجوز من الأخ وغيره من الأقارب.

٢. أن حكم الشبه إنما يعتمد عليه، إذا لم يكن هناك ما هو أقوى منه كالفراش.

٣. أن الزوجة تكون فراشاً بمجرد عقد النكاح وإمكان الوطء (حصول الخلوة بعد العقد)، وأن الأمة فراش، لكن لا تعتبر إلا بوطء السيد، فلا يكفي مجرد الملك. والفرق بينهما، أن عقد النكاح مقصود للوطء، وأما تملك الأمة، فلمقاصد كثيرة.

٤. أن الولد للفراش، بشرط إمكان الإلحاق بصاحب الفراش، والحديث أصل في إلحاق الولد بصاحب الفراش وإن طرأ عليه وطء محرم.

٥. أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- زوجته سودة بالاحتجاب من الغلام على سبيل الاحتياط والورع؛ لما رأى الشبه قويا بينه وبين عتبة بن أبي وقاص.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (6160)

La femme du disparu demeure son épouse jusqu'à ce que lui parvienne la preuve de son décès.

امرأة المفقود امرأته حتى يأتيها الخبر

1819. Hadith:

Al Mughîrah Ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " La femme du disparu demeure son épouse jusqu'à ce que lui parvienne la preuve de son décès (littéralement : l'information)" .

١٨١٩. الحديث:

عن المغيرة بن شعبة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم-: «امرأة المَفْقُودِ امْرَأَتُهُ حتى يَأْتِيَهَا الخَبَرُ».

Degré d'authenticité: Très faible.

درجة الحديث: ضعيف جداً.

Explication générale:

Ce hadith explique la situation de la femme du disparu, c'est à dire celui dont on n'a plus de nouvelles et dont on ne sait plus où il est. Son jugement est qu'elle doit l'attendre même si cela perdure dans le temps et tant que ce n'est pas préjudiciable pour elle. Elle devra donc l'attendre jusqu'à ce que l'on découvre s'il est encore vivant ou s'il est mort. Ainsi donc, son jugement sera basé sur ce dont elle aura acquis la certitude, car, à la base, son mari est considéré vivant et sa mort fait l'objet d'un doute. Par conséquent, on ne délaisse pas la certitude à cause du doute.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان حال امرأة الرجل المفقود، وهو الذي انقطع خبره ولا يُعرف أين هو، والحكم أنها تنتظره ولو طالت المدة، طوًلا لا يحصل به الضرر على المرأة، حتى يتبين أنَّه حيٌّ أوميِّتٌ؛ فتبني حكمها على ما يتحقق عندها، وذلك لأن الأصل حياته والموت مشكوك فيه فلا يترك اليقين بالشك.

راوي الحديث: رواه الدارقطني في سننه

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الدارقطني.

معاني المفردات:

- المفقود : هو الذي خَفِي خبره، فلا تُعلم له حياة ولا موت.
- حتى يأتيها الخبر : أي أنَّها تنتظر حتى يتبين أنَّه حيٌّ أو ميِّتٌ؛ فتبني حكمها على ما يتحقق عندها.
- امرأته : يعني : باقية على نكاحه.

فوائد الحديث:

١. أنه إذا فُقِدَ الرجلُ من أهله، ولم يوقف له على أثر فإنه ينتظر به حتى يتحقق موته، أو تمضي مدة لا يعيش مثلها.

٢. أنه يُرجع في تقدير المدة إلى اجتهاد الحاكم، أو من يقوم مقامه كالقاضي.

٣. أن زوجة المفقود لها -بعد حكم الحاكم بموت زوجها وقضاء عدتها- أن تتزوج غيره.

المصادر والمراجع:

-سنن الدارقطني، تحقيق شعيب الارنؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - سلسلة الأحاديث الضعيفة، للشيخ الألباني. دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ/ ١٩٩٢ م.

الرقم الموحد: (58171)

Reste chez toi jusqu'à l'expiration du délai prescrit . " J'ai respecté le délai de retraite chez moi durant quatre mois et dix jours

امكثي في بيتك حتى يبلغ الكتاب أجله، قالت: فاعتددت فيه أربعة أشهرٍ وعشرًا

1820. Hadith:

Furay'ah Bint Mâlik Ibn Sinâne , la soeur de Abî Sa'ïd Al Khudry (qu'Allah les agrée) , relate qu'elle vint au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) afin de lui demander de pouvoir retourner chez sa famille à Bani Khudrah car son époux partit à la recherche d'esclaves en fuite et qu'ils le tuèrent . Elle dit : " J'ai demandé au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) si je pouvais retourner chez ma famille , étant donné que mon mari n'avait laissé ni maison lui appartenant , ni de quoi m'entretenir .Il répondit par la positive , mais lorsque je fus dans l'appartement ou dans la mosquée, il m'appela et dit : " Qu'as-tu dit ? " Alors , je lui répéta de nouveau l'histoire au sujet de mon mari , puis il me dit : " Reste chez toi jusqu'à l'expiration du délai prescrit . " J'ai respecté le délai de retraite chez moi durant quatre mois et dix jours . Plus tard , 'Uthmâne Ibn 'Affâne (qu'Allah l'agrée)envoya une personne m'interroger à ce sujet et je l'informa ; il décida donc de suivre ma parole et l'appliqua comme jugement . "

١٨٢٠. الحديث:

عن الفُرَيْعَةَ بنت مالك بن سنان، وهي أخت أبي سعيد الخدري -رضي الله عنهما- أنها جاءت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تسأله أن ترجع إلى أهلها في بني خُدْرَةَ، فإن زوجها خرج في طلب أَعْبُدٍ له أَبَقُوا، حتى إذا كانوا بِطَرَفِ الْقَدُومِ لحقهم فقتلوه، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن أرجع إلى أهلي، فإني لم يتركني في مسكن يملكه، ولا نفقة؟ قالت: فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- : «نعم»، قالت: فخرجت حتى إذا كنت في الحُجْرَةِ، أو في المسجد، دعاني، أو أمر بي، فَدُعِيتُ له، فقال: «كيف قلت؟»، فرددت عليه القصة التي ذكرت من شأن زوجي، قالت: فقال: «امْكُثِي في بيتك حتى يبلغ الكتاب أَجَلَهُ»، قالت: فاعتددت فيه أربعة أشهرٍ وعشرًا، قالت: فلما كان عثمان بن عفان أرسل إِلَيَّ فسألني عن ذلك، فأخبرته فَاتَّبَعَهُ، وقضى به.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith montre que cette femme de compagnon , dont le mari décéda , voulut accomplir sa période de retraite dans une autre maison où elle vivait avec son défunt mari , mais le Prophète (paix et salut sur lui) l'informa alors qu'Allah avait rendu obligatoire qu'elle demeure chez elle jusqu'au terme de sa période de deuil . En effet , ce hadith est une base de référence concernant le fait que la femme en période de deuil doit impérativement accomplir sa période de retraite et de deuil dans la maison où son mari est mort , c'est à dire son domicile , et il ne lui est certes pas permis de le quitter avant l'expiration du délai prescrit : par l'accouchement si elle est enceinte , ou le terme des quatre mois (lunaires) et dix jours , si elle n'est pas enceinte .

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان أنَّ هذه الصحابية توفي زوجها وأرادت أن تعتد في غير البيت الذي كانت فيه مع زوجها، فأخبرها النبي -عليه الصلاة والسلام- بأن الله فرض عليها أن تلازم بيتها حتى تنقضي عدتها، فهذا الحديث أصل في أن المتوفَّى يجب عليها أنْ تقضي عدتها وحدادها في البيت الذي توفي زوجها وهي تسكنه، وأنَّه لا يحل لها الانتقال منه حتى يبلغ الكتاب أجله بانقضاء عدتها وحدادها؛ وذلك بوضع الحمل إنْ كانت حاملًا، أو بإتمام أربعة أشهر وعشرة أيام لغير ذات الحمل.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه ومالك والدارمي وأحمد.

التخريج: الفريعة بنت مالك بن سنان -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- بني خدرة : بضم الخاء المعجمة: حي من الأنصار.
- أَعْبدٍ : جمع قلة للعبد، وهم المماليك.
- أَبَقُوا : هربوا.
- بِطرف الْقدوم : مَوضِع على سِتَّة أَمْيَال من الْمَدِينَة.
- الحُجْرة : بضم الحاء، البيت، والمقصود هنا: حجرة بعض نسائه.
- امكثي : أقيمي في بيتك.
- حتَّى يبلغ الكتاب أَجَلَهُ : حتى تنقضي عدة الوفاة والإحداد.

فوائد الحديث:

١. أن المتوفى عنها زوجها تعتد في بيتها، ولا تخرج عنه إلى غيره، والمراد به: المنزل الذي مات زوجها وهي ساكنة فيه.

٢. أنه لا نفقة للمتوفى عنها زوجها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- سكت عن النفقة ولم يتعرض لها.

٣. قبول قول المرأة في الأحكام الشرعية.

٤. أنه ينبغي للإنسان أن يتوقى الخطر، وألا يخاطر بنفسه.

المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - سنن النسائي. مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. الطبعة الثانية ، ١٤٠٦ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - سنن الدارمي، دار الكتاب العربي – بيروت، الطبعة الأولى ، ١٤٠٧ ه - التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان، للشيخ الألباني. دار با وزير للنشر والتوزيع، جدة - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م - موطأ الإمام مالك. المحقق: بشار عواد معروف - محمود خليل. الناشر: مؤسسة الرسالة. سنة النشر: ١٤١٢ هـ - شرح مصابيح السنة للإمام البغوي، لابن الملك. الناشر: إدارة الثقافة الإسلامية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م - حاشية السندي على سنن النسائي (مطبوع مع السنن)، لنور الدين السندي. الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦.

الرقم الموحد: (58164)

انكسرت إحدى زندي فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرني أن أمسح على الجبائر

Je me suis cassé l'avant-bras et je questionnai l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce propos ; il m'ordonna d'essuyer sur mon attelle.

١٨٢١. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: انكسرت إحدى زَنْدَيَّ فسألتُ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرني أن أمسح على اَلْجَبَائِرِ.

1821. Hadith:

'Alî ibn Abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je me suis cassé l'avant-bras et je questionnai l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce propos ; il m'ordonna d'essuyer sur mon attelle« .

درجة الحديث: ضعيف جداً.

Degré d'authenticité: Très faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث يسر الإسلام في حكم الجبائر حال الوضوء كيف يفعل بها لعدم المقدرة على غسل العضو المجبر، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالمسح عليها وأن ذلك يجزئ عن غسله. والحديث وإن كان ضعيفًا فإن معناه صحيح وقد وردت آثار عن الصحابة بمعناه، ولا مانع من ذكره للاعتضاد والاستشهاد.

Explication générale:

Ce récit démontre comment l'islam facilite les ablutions à celui qui aurait un membre bandé et donc dans l'impossibilité de le laver. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna de passer la main dessus en l'essuyant, et ce, en remplacement du lavage.

راوي الحديث: رواه ابن ماجه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- زَنْدَيَّ : تثنية زند وهو عظم الساعد.
- اَلْجَبَائِرِ : جمع جبيرة وهي ما يجبر به العظم المكسور من أعواد تشد عليه أو خرقة تلف عليه، ويدخل في ذلك الوسائل الطبية كالجبس على الكسور واللزقات على أجزاء من البدن أو على الجروح ونحو ذلك.

فوائد الحديث:

١. مشروعية المسح على الجبيرة وبيان سماحة الإسلام.

٢. المسح على الجبيرة يخالف المسح على الخفين وعلى العمامة ببعض الأحكام منها: ١/يمسح على الجبيرة بالحدثين الأكبر والأصغر، بخلاف الخفين والعمامة والخمار ففي الأصغر فقط . ٢/أنَّ مسح الجبيرة يمتد حتَّى يبرأ الجرح أو الكسر، بخلاف الخف ونحوه : فالمسح يوم وليلة للمقيم، وثلاثة أيَّام ولياليها للمسافر. ٣/أنَّه يمسح على الجبيرة كلِّها، بخلاف الخف والعمامة والخمار: فعلى أعلاه. ٤/الصحيح من قولي العلماء: أنَّه لا يشترط في الجبيرة ربطها على طهارة، بخلاف الخف والعمامة والخمار.

٣. سؤال أهل العلم عما يشكل في أمور الدين.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه: لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣هـ). تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧هـ). شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧هـ). ضعيف سنن ابن ماجه، الألباني، مكتبة المعارف الرياض الطبعة الأولى١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10020)

Si tu reçois deux invitations en même temps, alors réponds à celui dont la porte est la plus proche, car la porte la plus proche correspond au voisinage le plus proche. Mais si l'une des deux [invitations] a précédé l'autre, alors réponds à celle qui a précédé l'autre [c'est-à-dire : la première].

إذا اجتمع الداعيان فأجب أقربهما بابًا، فإن أقربهما بابًا أقربهما جوارًا، وإن سبق أحدهما فأجب الذي سبق

1822. Hadith:

Un Compagnon du Prophète (paix et salut sur lui) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Si tu reçois deux invitations en même temps, alors réponds à celui dont la porte est la plus proche, car la porte la plus proche correspond au voisinage le plus proche. Mais si l'une des deux [invitations] a précédé l'autre, alors réponds à celle qui a précédé l'autre [c'est-à-dire : la première]" .

١٨٢٢. الحديث:

عن رجل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا اجْتَمَعَ الدَّاعِيَان فَأَجِبْ أَقْرَبَهما بابًا، فإنَّ أقْرَبَهما بابًا أقْرَبُهما جِوَارًا، وإن سَبَقَ أحدُهما فَأَجِبِ الذي سَبَقَ».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce hadith indique que si l'individu reçoit deux invitations de la part de ses voisins et qu'il ne peut les honorer toutes les deux successivement, comme deux repas de noces qui auraient lieu au même moment, alors il doit répondre à la première reçue quand bien même elle se déroulerait loin car elle a eu le mérite d'être faite en premier. En effet, la réponse à cette invitation est devenue obligatoire dès lors qu'elle a été formulée. Par contre, si les invitations ont été adressées simultanément, sans que l'une précède l'autre, alors il devra répondre, en priorité, à celle dont la porte est la plus proche car la porte la plus proche correspond au voisinage le plus proche. Par ailleurs, certains savants ont ajouté que si les inviteurs résident à une distance identique à celle de l'invité, alors ce dernier devra accepter l'invitation de celui qui a le plus de science, de religion et de bonne conduite. Et s'ils sont égaux dans ces critères, alors il devra procéder au tirage au sort entre eux.

المعنى الإجمالي:

يدل الحديث على أن الإنسان إذا دعاه رجلان من جيرانه, ولم يمكن الجمع بينهما -كأن يكون وقت الوليمتين واحدا-, فإنه يجيب الأسبق منهما بالدعوة ولو كان بعيدًا؛ لأن له فضل السبق بالدعوة, ولأن إجابته وجبت حين دعاه, فإن دعياه في وقت واحد بأن لم يسبق أحدهما الآخر, فإنه يجيب أقربهما بابًا؛ لأن أقربهما بابًا أقربهما جوارًا, زاد بعض العلماء: فإن استويا في القرب أجاب أكثرهما علمًا ودينًا وصلاحًا, فإن استويا أقرع بينهما.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: رجل من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم ورضي عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- إذا اجتمع الداعيان : أي إلى الطعام.

فوائد الحديث:

١. الأفضل لمن يقوم بإجابة الدعوة، ويقوم بزيارة من له حق عليه، أو عيادته في مرضه، ونحو ذلك أن ينوي مع ذلك التقرُّبَ إلى الله تعالى بذلك؛ ليحصل له الخير الكبير، والأجر الجزيل.

٢. مشروعية إقامة الوليمة في الزواج، وأنَّها من السنة.

٣. مشروعية إجابة الدعوة لمن دعي إلى وليمة.

٤. مشروعية إجابة السابق من الدَاعييْنِ، أو الداعِين؛ لأنَّ له فضل السبق بالدعوة، فإن كانا في الدعوة سواء، قدَّم أقربهما بابًا من باب المدعو، لأنَّ له ميزة قرب الجوار.

٥. بيان حق الجار على جاره، وأنَّ حقه كبير، والأحاديث في ذلك كثيرة.

٦. من الحقوق التي بين الأقارب، والجيران، والأصدقاء إجابة الدعوات، وتبادل الزيارات؛ فإنَّ لها تأثيرًا كبيرًا، في صفاء القلوب، وجلب المحبة، وتوثيق الصلة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. نيل الأوطار, محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِع الصَّغِيرِ, محمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني ثم الصنعاني، المعروف بالأمير, المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم, مكتبة دار السلام، الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58118)

إذا استيقظ أحدكم من منامه فتوضأ فليستنثر ثلاثا، فإن الشيطان يبيت على خيشومه

١٨٢٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا اسْتَيقظَ أحدُكم من منامه فتوضأَ فليَستنثرْ ثلاثا، فإن الشيطان يبيت على خَيشُومه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "إذا استيقظ أحدكم من نومه فتوضأ": أي: أراد الوضوء. " فليستنثر": أي: ليغسل داخل أنفه " ثلاثا ". وجاء التعليل النبوي لهذا الاستنثار للقائم من نوم ليله؛ بقوله: "فإن الشيطان: " الفاء للسببية " يبيت على خيشومه ": يعني: أن الشيطان إذا لم يمكنه الوسوسة عند النوم لزوال الإحساس يبيت على أقصى أنفه؛ ليلقي في دماغه الرؤيا الفاسدة، ويمنعه عن الرؤيا الصالحة، لأن محله الدماغ فأمر - صلى الله عليه وسلم - أن يغسلوا داخل أنوفهم لإزالة لوث الشيطان ونتنه منها، وبيتوتة الشيطان حقيقية، فإن الأنف أحد المنافذ إلى القلب وليس عليه ولا على الأذنين غلق، وفي الحديث: إن الشيطان لا يفتح الغلق وجاء الأمر بكظم الفم في التثاؤب من أجل عدم دخول الشيطان في الفم.

Lorsque l'un d'entre vous se réveille de son sommeil et fait les ablutions, qu'il rejette l'eau par le nez trois fois, car le diable passe la nuit dans ses narines.

1823. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se réveille de son sommeil et fait les ablutions, qu'il rejette l'eau par le nez trois fois, car le diable passe la nuit dans ses narines« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Hurayrah relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se réveille de son sommeil et fait les ablutions » : c'est-à-dire quand il veut faire les ablutions. « Qu'il rejette l'eau par le nez » : c'est-à-dire qu'il lave son nez « trois fois ». Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) explique la raison pour laquelle celui qui se réveille après avoir dormi la nuit doit se laver le nez : « car le diable passe la nuit dans ses narines ». Quand le diable ne peut plus suggérer quoi que ce soit à l'individu, parce que celui-ci dort et ne perçoit plus rien, il passe la nuit au fond de son nez, pour jeter dans son cerveau de mauvaises visions et l'empêcher de faire des rêves vertueux. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donc ordonné aux gens de laver l'intérieur de leur nez pour en effacer la saleté et l'odeur nauséabonde du diable. Aussi, le fait que le diable y passe la nuit est une réalité, car le nez est l'un des accès du cœur, qui, comme les oreilles, n'a aucune fermeture. D'ailleurs, dans un ḥadith, il est dit que le diable n'ouvre pas ce qui est fermé et un autre ordonne de se retenir d'ouvrir la bouche en baillant, pour empêcher le diable d'y pénétrer.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة - رضي الله عنه - .

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- فليستنثر : ليخرج من أنفه الماء الذي استنشقه، واللام للأمر .
- ثلاثاً : أي يكون الاستنثار ثلاثاً.
- يبيت : يمكث بالليل نام أو لم ينم.
- الشيطان : الشيطان: واحد الشياطين، من مخلوقات الله شرير مفسد، وهم عالم غيبي، الله أعلم بكيفية خلقهم، وهم من ذرية إبليس مخلوقون من نار، وقد جعل الله لهم القدرة على التكيف والتشكل؛ لحكمة أرادها جلَّ وعلا.
- خيشومه : هو أعلى الأنف من داخله.

فوائد الحديث:

١. يشرع الاستنثار عند الاستيقاظ من النوم وإن لم يصادف وضوءاً، إما لمرض أو لكونه عادماً الماء، ولكن عنده ما يستنثر به، فإن لم يتيسر ذلك كفى استنثاره في الوضوء، فإنه حاصل به فعل المشروع.

٢. الاستنثار فرع عن الاستنشاق

٣. تقييده بنوم الليل، أخذاً من لفظ "يبيت"؛ فإن البيتوته لا تكون إلا من نوم الليل، ولأنه مظنة الطول والاستغراق.

٤. في الحديث دليل على ملابسة الشيطان للإنسان وهو لا يشعر بذلك.

٥. الاحتراس من الشيطان؛ فإنه يريد الولوج إلى ابن آدم مع كل طريق، وهو يجري منه مجرى الدم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) سُبل السلام، للصنعاني، (د.ط)، دار الحديث، (د.ت) تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه) صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي،(د.ط)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت)

الرقم الموحد: (8377)

إذا أتى أحدكم الصلاة والإمام على حال، فليصنع كما يصنع الإمام

١٨٢٤. الحديث:

عن علي بن أبي طالب، ومعاذ بن جبل -رضي الله عنهما- مرفوعًا: «إذا أتى أحدُكم الصلاةَ والإمامُ على حال، فلْيصنعْ كما يصنع الإمامُ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا أتى أحدكم الصلاة والإمام على حال من قيام أو ركوع أو سجود أو قعود، فليوافق الإمام فيما هو فيه من القيام أو الركوع أو غير ذلك، ولا ينتظر حتى يقوم الإمام كما يفعله العوام.

Lorsque l'un d'entre vous se rend à la prière et trouve l’imam dans une position, qu’il fasse la même chose que l’imam.

1824. Hadith:

‘Alî ibn Abî Ṭâlib et Mu’âdh ibn Jabal (qu’Allah les agrées tous les deux) relatent que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se rend à la prière et trouve l’imam dans une position, qu’il fasse la même chose que l’imam« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque quelqu’un se rend à la prière et trouve l’imam debout, incliné, prosterné, ou assis, il doit prendre la même position que lui et ne pas attendre qu'il soit debout pour se joindre à lui, comme le font souvent les gens de la masse.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: علي بن أبي طالب، ومعاذ بن جبل -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية دخول اللاحق مع الإمام في أي جزء من أجزاء الصلاة أدركه، من غير فرق بين الركوع والسجود والقعود.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. نيل الأوطار، محمد بن علي الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ، ١٩٩٣م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (11310)

إذا أرسلتَ كَلْبَكَ الْمُعَلَّمَ وذكرتَ اسْمَ الله، فَكُلْ ما أمسك عليك

١٨٢٥. الحديث:

عن عديّ بن حاتم -رضي الله عنه- قال: قلتُ: يا رسول الله، إني أُرسلُ الكلاب المعلَّمة، فيُمسِكنَ عليّ، وأذكرُ اسم الله؟ فقال: "إذا أرسلتَ كلبَكَ المعلَّمَ، وذكرتَ اسمَ الله، فكُلْ ما أمسكَ عليك"، قلت: وإن قتلنَ؟ قال: "وإن قَتلْنَ، ما لم يَشْرَكْها كلبٌ ليس منها"، قلتُ له: فإني أرمي بالمِعْراض الصيدَ فأُصيبُ؟ فقال: "إذا رميتَ بالمعراضِ فخزَقَ فكُلْهُ، وإن أصابَه بعَرْضٍ فلا تأكلْهُ". وحديث الشعبي، عن عدي نحوه، وفيه: "إلا أن يأكل الكلب، فإن أكل فلا تأكل؛ فإني أخاف أن يكون إنما أمسك على نفسه، وإن خالطها كلاب من غيرها فلا تأكل؛ فإنما سميت على كلبك، ولم تسم على غيره". وفيه: "إذا أرسلت كلبك المكلب فاذكر اسم الله، فإن أمسك عليك فأدركته حيا فاذبحه، وإن أدركته قد قتل ولم يأكل منه فكله، فإنَّ أخْذَ الكلبِ ذَكَاتُه". وفيه أيضا: "إذا رميت بسهمك فاذكر اسم الله". وفيه: "فإن غاب عنك يوما أو يومين -وفي رواية: اليومين والثلاثة- فلم تجد فيه إلا أثر سهمك، فكل إن شئت، فإن وجدته غريقا في الماء فلا تأكل؛ فإنك لا تدري الماء قتله، أو سهمك؟

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل عدي بن حاتم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الاصطياد بالكلاب المعلَّمة، التي علمها صاحبها الصيد، فقال له: كل مما أمسكن عليك إذا ذكرت اسم الله عليها عند الإرسال ما لم تجد معها كلباً آخر، فإن وجدت معها كلباً آخر فلا تأكل فإنك إنما سميت على كلبك ولم تسم على كلب غيرك، وكذلك إذا رميت بالمعراض وهو الرمح وخزق أي دخل في الصيد وأسال منه الدم فكله بشرط التسمية،

Quand tu lâches ton chien de chasse et mentionnes le nom d'Allah, tu peux manger de ce qu'il saisit pour toi.

1825. Hadith:

'Adyy ibn Ḥâtim (qu'Allah l'agrée) relate : « Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! Je lâche les chiens de chasse, qui saisissent une bête pour moi et je mentionne le nom d'Allah ? » Il dit : « Quand tu lâches ton chien de chasse et mentionnes le nom d'Allah, tu peux manger de ce qu'il saisit pour toi. » Je dis : « Même s'ils tuent la bête ? » Il dit : « Même s'ils tuent la bête ! À condition qu'un chien qui leur est étranger ne participe pas avec eux. » Je dis : « Il m'arrive de jeter ma lance sur le gibier et de l'atteindre. » Il dit : « Si tu jettes ta lance et que celle-ci la transperce, tu peux en manger, mais si c'est le côté qui n'est pas tranchant qui l'a tuée, tu ne peux pas en manger. » Dans la version d'ash-Sha'bî : « Sauf si ton chien mange ! S'il mange, tu ne dois pas en manger, car je crains qu'il ait saisi la bête pour lui-même. Si des chiens qui leur sont étrangers se mêlent à eux, ne mange rien ! Car tu as prononcé le nom d'Allah pour ton chien, pas pour un autre ! » Il s'y trouve aussi : « Quand tu lâches ton chien de chasse, prononce le nom d'Allah, s'il saisit une bête pour toi et que tu la trouves encore vivante, égorge-la. Si tu la trouves morte et qu'il n'en a rien mangé, tu peux en manger, car le fait que le chien s'en saisisse est comme le fait de l'égorger. » Il s'y trouve aussi : « Quand tu tires une flèche, prononce le nom d'Allah. » Il s'y trouve aussi : « Même si tu ne la retrouves qu'au bout d'un ou deux jours - dans une version : deux ou trois jours - si tu ne trouves que la trace de ta flèche, mange si tu veux. Par contre, si tu la trouves noyée dans l'eau, n'en mange pas ! Car tu ne sais pas si c'est ta flèche ou l'eau qui l'a tuée« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Adyy ibn Ḥâtim (qu'Allah l'agrée) a interrogé le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet du fait de chasser à l'aide des chiens de chasse, ceux qui ont été dressés par leur propriétaire pour chasser. Il lui dit : tu peux manger de ce qu'ils saisissent pour toi si au moment de les lâcher tu as prononcé le nom d'Allah, à moins que tu ne trouves un autre chien avec eux. Dans ce cas, tu ne peux pas en manger, car tu as prononcé le nom d'Allah pour tes chiens et non pour ceux des autres. Egalement, quand tu jettes ta lance et que celle-ci pénètre la bête et la fait saigner, tu peux en manger,

وإن أصابه بعرضه فقتله بذلك فلا تأكل، فإنه مات بالصدم فأصبح كالمتردية والنطيحة، وإذا أرسل كلبه ووجد الصيد حيًّا لم تقتله الكلاب فإنه يجب عليه أن يذكيه حينئذ ويكون حلالًا ولو شاركه كلب آخر، وسأله عن الرمي بالسهم إذا ذكر اسم الله عليه فأمره أن يأكل مما أصاب فإن غاب عنه يوم أو يومان ولم يجد فيه إلا أثر سهمه فإنه يجوز له الأكل منه فإن وجده غريقاً في الماء فلا يأكل فإنه لا يدري الماء قتله أم سهمه.

si tu as prononcé le nom d'Allah. Par contre, si c'est la partie non tranchante qui tue la bête, tu ne dois pas à en manger, car la bête est morte à cause de l'impact et entre donc dans la même catégorie que les bêtes qui meurent d'une chute ou d'un coup de corne. Celui qui lâche son chien et trouve la bête encore vivante, c'est-à-dire que les chiens ne l'ont pas tuée, il lui incombe de l'égorger ; après cela, elle sera licite, même si un chien étranger y a participé. Il l'a aussi interrogé au sujet du fait de tirer une flèche en prononçant le nom d'Allah. Il lui a alors ordonné de manger de ce qu'il tuait de cette façon. S'il ne trouve la bête qu'au bout d'un ou deux jours et qu'il ne trouve sur elle que la trace de la flèche, il lui est permis d'en manger. Par contre, s'il la trouve morte dans l'eau, il ne doit pas en manger, car il ne sait pas si elle est morte tuée par sa flèche ou morte noyée.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عديُّ بن حاتم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الْمِعْرَاضُ : عصا رأْسها مَحْنية، والذِي ذكره أَهل اللغة: أَنَّه سَهْمٌ لَا رِيشَ عَلَيه، وجمعه، مَعاريض.
- فَخَرَقَ : أَصَابَ الرَّمِية ونَفَذَ فيها.
- الشَّعْبِي : عامر بن شراحيل المحدث الراوية المشهور.
- الْمُكَلِّبَ : الْمُعَلِّم.
- ذكاته : أي أن أخذ الكلب له ذكاة شرعية بمنزلة ذبح الحيوان.

فوائد الحديث:

١. حِلُّ ما صاده الكلب ونحوه كالفهد، أو الصقر ونحوه كالبازي، إذا كان معلما وذكر اسم الله -تعالى- عند إرساله، ويستوي فيه أن يدرك صاحبه الصيد حياً أو ميتاً.

٢. تحريم الصيد الذي اشترك في قتله الكلب المعلَّم وغير المعلَّم.

٣. أنه لابد من التسمية عند إرسال السهم، ويلحق بالسهم كل سلاح صنع للرمي من البنادق بأنواعها وأسمائها، وتسقط التسمية سهوًا وجهلًا.

٤. لا يحل الصيد الذي اشترك في قتله المعلم وغيره؛ لأن غير المعلم لم يُذكَر اسم الله عند إرساله، وكذلك الكلب الذي جُهل مصدره.

٥. لا يحل الصيد الذي أكل منه الكلب المرسل ونحوه، خشية أن يكون صاده لنفسه ولم يصده لصاحبه.

٦. جواز الأكل مما صاده الصقر ونحوه من الطيور الجارحة المعلَّمة ولو أكل من الصيد.

٧. أن ما أدركته من صيد السلاح، أو الجارح حيًّا، فلا بد من تذكيته، وإن كان ميتاً فرميه أو قتل الجارح إياه هو ذكاته.

٨. إذا جرحت الصيد فوقع في ماء، واشتبه عليك: هل مات من سهمك أو من الماء فهو حرام، خشية أن يكون مات من الغرق.

٩. أن المعراض وغيره من السلاح إن قتل الصيد بحده ونفوذه، فهو مباح؛ لأنه مما أنهر الدم، وإن قتله بصدمه وثقله، فلا يباح؛ لأنه من الميتة الموقوذة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، ط دار إحياء التراث العربي، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي.
الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، ط دار الميمان، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط دار المنهاج ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (6636)

Lorsque l'un d'entre vous urine, qu'il secoue fortement son organe génital, à trois reprises.	إذا بال أحدكم فلينتر ذكره ثلاث مرات
1826. Hadith: 'Îssâ ibn Yazdâd relate que son père a dit : L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous urine, qu'il secoue fortement son organe génital, à trois reprises« .	**١٨٢٦. الحديث:** عن عيسى بن يزداد، عن أبيه قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا بال أَحَدُكُمْ فَلْيَنْتُرْ ذَكَرَهُ ثلاث مرات».
Degré d'authenticité: Faible.	**درجة الحديث:** ضعيف.
Explication générale: Ce ḥadith apprend aux hommes que « lorsque l'un d'entre vous urine » : c'est-à-dire a fini d'uriner, il n'a plus qu'à « secouer sa verge trois fois » : c'est-à-dire l'agiter fortement. [On peut en conclure, selon le ḥadith] que se nettoyer de la sorte est recommandé. Et si finalement, il se contente de laisser l'urine s'arrêter de couler, puis s'en va faire les ablutions, ces dernières sont tout de même valables. Malgré tout, ce ḥadith est jugé faible ; il n'est donc pas légiféré d'appliquer ce qui vient de précéder. Certains savants, et de plusieurs écoles juridiques, ont même considéré cette pratique comme étant une innovation.	**المعنى الإجمالي:** أفاد هذا الحديث أن الرجل متى: (بال أحدكم) أي: فرغ من بوله، فما عليه إلا أن (ينتر ذكره ثلاث نترات) أي: يجذبه بقوة، فالاستبراء بذلك ونحوه مندوب، فلو تركه واستنجى عقب الانقطاع، ثم توضأ صح وضوءه. والحديث ضعيف؛ فلا يشرع العمل بهذا، بل قال بعض العلماء من مذاهب مختلفة بأنه بدعة.

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: يزداد اليماني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (10042)

إذا توضأ أحدكم ولبس خفيه فليمسح عليهما, وليصل فيهما, ولا يخلعهما إن شاء إلا من جنابة

Lorsque l’un d’entre vous fait ses ablutions et qu’il enfile ensuite ses chaussons, qu'il essuie dessus et prie avec. Il n’aura pas à les enlever, s'il le souhaite, sauf s’il se retrouve en état de grande impureté.

١٨٢٧. الحديث:

عن عمر -موقوفا- وعن أنس -رضي الله عنه- مرفوعا: «إذا توضأ أحدكم ولبِس خُفَّيْه فَلْيَمْسَحْ عليهما, وليُصَلِّ فيهما, ولا يخلعْهُما إن شاء إلا من جَنابة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

إذا لبس المَرء خُفيه بعد أن توضأ، ثم بعد ذلك أحدث وأراد الوضوء، فله المسح عليه، ويصلي فيهما ولا ينزعهما، لما في ذلك من المشقة والحرج، بل له المسح عليهما، تيسيرا وتخفيفا على هذه الأُمَّة؛ إلا إذا أجْنَب لزمه خَلع الخُف والاغتسال ولو كانت المدة باقية، وعلى هذا يكون المسح خاص في حال الوضوء فقط. سبل السلام (٨٦/١) توضيح الأحكام (٢٧٥/١)تسهيل الإلمام(١٦٥/١)

1827. Hadith:

‘Umar (qu’Allah l’agrée) a rapporté, de manière discontinue, et Anas (qu’Allah l’agrée), de manière continue, que le Prophète (sur lui la paix et la paix) a dit : « Lorsque l’un d’entre vous fait ses ablutions et qu’il enfile ensuite ses chaussons, qu'il essuie dessus et prie avec. Il n’aura pas à les enlever, s'il le souhaite, sauf s’il se retrouve en état de grande impureté« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Si l'homme met ses chaussons après avoir fait ses ablutions, puis annule ces dernières par un acte quelconque et souhaite donc les renouveler, il pourra essuyer le dessus de ses chaussons au lieu de les enlever. Cela lui évitera la pénibilité et une gêne certaines. Cependant, s’il se retrouve en état de grande impureté, il devra les enlever pour se purifier, et ce, même s’il était encore dans la période qui lui permettait de les essuyer. On en conclut que l’essuyage des chaussons ne concerne que les ablutions. Souboul As-Salâm (Tome 1, p.86) – Tawḍîḥou Al-Aḥkâm (Tome 1, p.275) – Tashîl Al-Ilmâm (Tome 1, p.165)

راوي الحديث: حديث عمر رضي الله عنه: رواه الدارقطني حديث أنس رضي الله عنه: رواه الدارقطني

التخريج: عمر -موقوفا- وعن أنس –مرفوعا-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- لا يخلعْهُما : أي: لا ينزع الخُفين من الرِّجْلين.

فوائد الحديث:

١. اشتراط الطهارة في المسح على الخفين، وأنه لا يجوز المسح عليهما إلا إذا لُبِسَا بعد كمال الطهارة.

٢. دليل على أنه لا يجب المسح على الخفين، بل له خلعهما وغسل القدمين؛ لقوله :" إن شاء "، وحديث ثوبان في الأمر بالمسح عليهما محمول على الاستحباب أو الإباحة.

٣. ظاهر الحديث: جواز المسح من غير تقييد بمدة؛ لقوله :" ولا يخلعهما إن شاء إلا من جنابة " لكن هذا الإطلاق مُقَيد بأحاديث أُخرى، ومنها حديث علي، وصفوان -رضي الله عنهما- في توقيت المسح على الخفين، للمقيم المسحُ يومًا وليلةً وللمسافر ثلاثةَ أيام بلياليها.

٤. أن المسح على الخفين يختص بالحدث الأصغر لا الأكبر، أما الحدث الأكبر فلا يجوز المسح معه، بل لابد من خلع الخفين وغسل القدمين؛ لقوله: "إلا من جَنابة."

٥. مشروعية الصلاة في الخفين ونحوهما؛ لقوله: "وليصل فيهما"، وقد صح عنه -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يصلي في نعليه."

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، تأليف: علي بن عمر بن أحمد البغدادي الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط، حسن عبد المنعم شلبي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد برهوم، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت – لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ

الرقم الموحد: (8392)

Lorsque l'un d'entre vous vient à la mosquée, qu'il regarde : s'il voit une saleté ou une impureté sur ses sandales, qu'il l'essuie ; et qu'il prie ensuite avec.

إذا جاء أحدكم إلى المسجد فلينظر: فإن رأى في نعليه قذرا أو أذى فليمسحه وليصل فيهما

1828. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Alors que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) priait avec ses compagnons, il retira soudainement ses sandales et les plaça sur sa gauche. Lorsque les compagnons aperçurent cela, ils ôtèrent également leurs sandales. Après avoir fini sa prière, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) leur demanda : « Pourquoi avez-vous ôté vos sandales ? » Ils répondirent : « Nous t'avons vu retirer les tiennes, ô Messager d'Allah, alors nous avons retiré les nôtres. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répliqua alors : « L'ange Gabriel m'a informé qu'il y avait une impureté - ou quelque chose de nuisible - sous mes sandales, je les ai donc ôtées. Ainsi, lorsque l'un d'entre vous vient à la mosquée, qu'il regarde : s'il voit une saleté ou une impureté sur ses sandales, qu'il l'essuie ; et qu'il prie ensuite avec« .

١٨٢٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْري -رضي الله عنه- قال: بَينما رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بأصحابه إذ خَلع نَعْلَيه فوضَعَهُما عن يساره، فلمَّا رأى ذلك القوم أَلْقَوْا نِعَالَهُمْ، فلمَّا قَضى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- صلاته، قال: «ما حَمَلَكُمْ على إِلْقَاءِ نِعَالِكُم»، قالوا: رأَيْنَاك أَلقَيْت نَعْلَيْك فَأَلْقَيْنَا نِعَالَنَا، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إن جبريل -صلى الله عليه وسلم- أَتَانِي فأَخْبَرَنِي أن فيهما قَذَرا -أو قال: أَذًى-، وقال: إذا جاء أحدكم إلى المسجد فلينظر: فإن رَأى في نَعْلَيه قَذَرا أو أَذًى فَلْيَمْسَحْه ولْيُصَلِّ فيهما.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait avec ses compagnons lorsqu'il retira soudainement ses sandales et les plaça sur sa gauche. Lorsque les compagnons aperçurent cela, ils retirèrent aussi leurs sandales en imitant et suivant ainsi le Prophète (sur lui la paix et le salut). Après avoir fini sa prière, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se tourna vers eux et constata qu'ils se trouvaient dans un état différent de celui dans lequel ils étaient entrés en prière. Il leur demanda alors : « Pourquoi avez-vous retiré vos sandales ? » Ils répondirent : « Nous t'avons vu retirer les tiennes, ô Messager d'Allah, alors nous avons retiré les nôtres. » : afin de te suivre. En effet, ils avaient pensé (qu'Allah les agrée) que l'autorisation de prier avec les sandales avait été abrogée. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) leur expliqua clairement la cause pour laquelle il retira ses sandales. Il leur dit : « L'ange Gabriel m'a informé qu'une impureté - ou quelque chose de nuisible - souillait mes sandales » : c'est à dire que Gabriel (sur lui la paix) vint au Prophète (sur lui la paix et le salut) lors de sa prière et l'informa qu'il ne pouvait pas prier avec ses sandales étant donné qu'une impureté ou une chose nuisible - le rapporteur a douté- les avait souillées. Ensuite, le

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه ذات يوم، ثم خَلع نَعليه فجأةً فوضَعَهُما عن يساره، فلما رأى الصحابة -رضي الله عنهم- ذلك، خلعوا نِعالهم، تأسيًا ومتابعةً للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فلما فَرغ -صلى الله عليه وسلم- من صلاته والتَفَت إليهم رآهم على حالة غير الحال التي دخلوا فيها الصلاة، فسألهم عن سَبب خَلع نعالهم. فأجابوه بقولهم: "رأَيْنَاك أَلقَيْت نَعْلَيْك فَأَلْقَيْنَا نِعَالَنَا" أي: متابعة لك؛ لأنهم ظنُّوا -رضي الله عنهم- نَسخ إباحة الصلاة بالنِّعال، فبين لهم -عليه الصلاة والسلام- السبب من خلع نعليه بقوله: "إن جِبريل -صلى الله عليه وسلم- أَتَانِي فأَخْبَرَنِي أن فيهما قَذَرا -أو قال: أَذًى-" يعني: أن جبريل -عليه السلام- جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في صلاته فأخبره؛ بأن نعاله لا تصلح الصلاة فيهما لوجود القذر أو الأذى -هذا شك من الراوي- ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: "إذا جاء أحدكم إلى المسجد فلينظر: فإن رَأى في

نَعْلَيه قَذَرا أو أَذًى فَلْيَمْسَحْه وليُصَلِّ فيهما" إذا أراد دخولَ المسجد بهما والصَّلاةَ فيهما، فالواجب عليه النَظَرُ فيهما: فإن رأى فيهما قذرًا، أو أذًى، مسحَهُ بالأرض أو بغيرها، ليزيل ذلك، ثمَّ صلَّى بهما، وليس معنى هذا أن الإنسان لابد أن يُصلي فيهما، فقد يُصلي فيها وقد لا يصلي، ولكن إذا أراد أن يُصلي بهما تعين عليه التأكد من نظافتهما، ثم صلى بهما إن شاء، ومن صلَّى ولم يتنبه للنجاسة، سواء كانت في نعْلِه أو شِمَاغه أو قُبعته أو ثوبه، ثم عَلم بها في أثناء الصلاة بادر إلى خلعه...فإن كانت في ثوبه أو سرواله وأمكن التَّخَلص منها مع بقاء ما يَستر عورته خَلعه، ومضى في صلاته ولا إعادة عليه وإن كان لا يتمكن من خلعه إلا بكشف عورته قطع صلاته، وستر عورته وأعاد الصلاة.

Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « lorsque l'un d'entre vous vient à la mosquée, qu'il regarde : s'il voit une saleté ou une impureté sur ses sandales, qu'il l'essuie ; et qu'il prie ensuite avec. » c'est à dire que si l'un d'entre vous veut porter ses chaussures pour entrer dans la mosquée et prier, il doit obligatoirement les scruter, car s'il constate sur elles une impureté ou une souillure, il doit les essuyer sur la terre ou autre afin d'éliminer la saleté. Ensuite seulement il pourra entrer et prier avec s'il le désire. Effectivement, l'individu n'est pas obligé de prier avec ses chaussures, il a le choix, mais il doit avant tout s'assurer de la propreté de ses chaussures s'il désire prier avec. Par contre, celui qui par ignorance ou oubli, prie alors qu'il porte sur son corps, ses chaussures, son couvre-chef ou son vêtement une impureté, puis s'en rend compte au cours de sa prière, il doit alors l'ôter au plus vite. Si l'impureté se trouve sur son vêtement ou son pantalon et qu'il peut s'en débarrasser en gardant toujours un habit qui cache sa nudité, il doit l'ôter et continuer sa prière sans qu'il n'ait à la renouveler. Mais s'il ne peut enlever l'habit où se trouve l'impureté sans cacher sa nudité, il devra alors arrêter sa prière, puis retirer son habit et recouvrir sa nudité pour ainsi refaire sa prière.

راوي الحديث: رواه أبو داود أحمد الدارمي.

التخريج: أبو سعيد الخُدْري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- خَلع : نَزَع.
- أذًى : المراد به هُنا: القَذر.
- قَذَر : الوَسَخ.

فوائد الحديث:

١. شِدة اعتناء الله -تعالى- بالنبي -صلى الله عليه وسلم- وبعبادته.

٢. أن من تنجس نَعله، ثم مسحه بالأرض أو غيره وزالت عين النجاسة، جاز الصلاة فيه.

٣. فيه أن من واجبات الصلاة: إزالة النَّجاسة، سواء كانت النَّجاسة على الثُّوب أو الخُف أو البَدَن أو البُقعة.

٤. فيه أنه -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب؛ لأنه دخل في الصلاة وهو يجهل تلبسه بالنجاسة، ثم سألهم عن السبب الذي حملهم على خلع نعالهم ولو كان يعلم الغيب لما صلى في نعاله المتنجسة ولما سألهم عن سبب خَلعهم نعالهم.

٥. سماحة الشَّريعة ويُسرها، فالخُفُّ كثيرًا ماَ يصاب بالأَذى والنجاسة، من أجل مُباشرته الأرض، فلو لم يَكْفِ في تطهيره إلاَّ الماء، لكان في ذلك مَشَقَّة وحَرج على النَّاس.

٦. استحباب الصلاة بالنِّعال، إذا صلى في مكان غير مفروش، وقد أمر -صلى الله عليه وسلم- بذلك، فقال: (خالفوا اليهود فإنهم لا يصلُّون في نعَالهم، ولا خِفَافِهم). رواه أبو داود، وعند البزار بلفظ: (خالفوا اليهود وصلُّوا في نِعَالكم) والأمر محمول على الاستحباب ولا يجب؛ لما رواه عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده قال: (رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصلي حَافِياً ومنتعلاً). رواه أبو داود، لكن بعد أن فُرشت غالب المساجد بالفُرش، فإن الأولى والأفضل للمصلِّي أن يصلِّي حَافيا حفاظا على المال وعلى نظافة المسجد ومنعا لتأذي المصلين مما قد يحصل لهم بسبب مجاورته.

٧. استحباب وضع النِّعال عن يسار المُصلي دون اليمين إذا كان لن يصلي فيهما، وهذا خاص بالإمام، أما المأموم، ففيه تفصيل: فإن لم يكن عن يساره أحد وضعها عن يساره، وإن كان عن يساره أحد وضعها بين قدميه أو خارج المسجد أو في موضع آخر لا يتأذى بها غيره؛ لما رواه أبو هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: (إذا صلى أحدكم فلا يضع نعليه عن يمينه ولا عن يساره فتكون عن يمين غيره، إلا أن لا يكون عن يساره أحد، وليضعهما بين رجليه). رواه أبو داود وحسنه الألباني.

٨. لا يجوز دخول المسجد بالنِّعال، إذا كان فيهما أذًى، أو قذرٌ، أو نجَاسة.

٩. فيه احترام المساجد، وتطهيرُهَا عن الأَذَى والقَذَر؛ لأنَّها موضعُ عبادة، فيجب أنْ تكون طاهرةً نظيفة؛ قال تعالى: (وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ)، [الحج: ٢٦].

١٠. جواز العَمل القليل في الصلاة، إذا كان لمصلحة الصلاة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- خَلع نَعله وهذا يستلزم الحركة، إلا أنها حركة يسيرة.

١١. يستفاد من قوله: "فلما رأى ذلك القوم، ألقوا نعالهم" كمال مُتابعة الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10648)

إذا جاءه أمر سرور أو بشر به خر ساجدا شاكرا لله.

Lorsqu'il arrivait au Prophète (sur lui la paix et le salut) quelque chose de réjouissant ou qu'on lui annonçait une bonne nouvelle, il tombait prosterné par reconnaissance envers Allah.

١٨٢٩. الحديث:

عن أبي بكرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه كان «إذا جاءه أمر سرور، أو بُشِّرَ به خَرَّ ساجدا شاكرا لله».

1829. Hadith:

Abû Bakrah relate : « Lorsqu'il arrivait au Prophète (sur lui la paix et le salut) quelque chose de réjouissant ou qu'on lui annonçait une bonne nouvelle, il tombait prosterné par reconnaissance envers Allah«.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- كلما جاءه أمر يسره أو بشارة بشيء حسن؛ أنه كان يخر ساجداً سجود شكر لله -تعالى-. سجود الشكر شرع عند النعم المتجددة، أما النعم المستمرة كنعمة الإسلام ونعمة العافية والغنى عن الناس ونحو ذلك فهذه لا يشرع السجود لها؛ لأن نعم الله دائمة لا تنقطع، فلو شرع السجود لذلك لاستغرق الإنسان عمره في السجود، وإنما يكون شكر هذه النعم وغيرهما بالعبادة والطاعة لله -تعالى-.

Explication générale:

Lorsqu'il arrivait au Prophète (sur lui la paix et le salut) quelque chose qui le réjouissait ou quand on lui annonçait une bonne nouvelle, il tombait prosterné afin de remercier Allah. Cette prosternation de remerciement est recommandée lorsqu'arrive un bienfait occasionnel, mais il n'est pas légiféré de l'effectuer pour les bienfaits continuels, comme le fait d'être musulman, la santé, le fait de ne pas avoir besoin des autres, etc...En effet, les bienfaits d'Allah sont continus et ininterrompus ; s'il fallait se prosterner pour chacun d'entre eux, l'individu passerait sa vie prosterné. Le moyen de remercier Allah pour ces bienfaits continuels est de multiplier les adorations et de Lui obéir.

راوي الحديث: رواه أبو داود ابن ماجه الترمذي أحمد.

التخريج: أبي بكرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث يدل على سجدة يقال لها: "سجدة الشكر"، وهي مستحبة عند تجدد نعمة، أو اندفاع نقمة، سواء أكانت النقمة، أو النعمة خاصة بالساجد، أم عامة للمسلمين.

٢. سجود الشكر لا يفتقر إلى طهارة واستقبال القبلة كسجود التلاوة.

٣. سجود الشكر من السنن المهجورة بين الناس في هذا الزمان، فينبغي للمسلم إحياؤها عند حصول سببها.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، دار الفكر، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (11244)

إذا خطب أحدكم المرأة، فإن استطاع أن ينظر إلى ما يدعوه إلى نكاحها فليفعل

١٨٣٠. الحديث:

عن جابر بن عبد الله، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا خطبَ أحدُكم المرأة، فإن استطاع أن ينظر إلى ما يدعوه إلى نِكاحها فَلْيَفْعَلْ". فخطبتُ جارية فكنت أتَخَبَّأُ لها، حتى رأيتُ منها ما دَعاني إلى نِكاحها فتزَوجتُها.

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على استحباب تقديم النظر إلى التي يُراد نِكاحها، والنظر يباح إلى الوجه والكفين، لأنه يستدل بالوجه على الجمال أو ضده، وبالكفين على خصوبة البدن أو عدمها، وهذا مذهب الأكثر، ولا يشترط رضا المرأة بذلك النظر، بل له أن يفعل ذلك في غفلتها، ومن غير تقدم إعلام كما فعله الصحابي جابر -رضي الله عنه-, وإذا لم يمكنه النظر استحب له أن يبعث امرأة يثق بها تنظر إليها وتخبره بصفتها, إنما شُرع ذلك لأنه أولى وأرغب أن يُؤلف بينهما, لأن زواجهما إذا كان بعد معرفة فلا يكون بعدها غالبا ندامة.

Lorsque l'un d'entre vous demande une femme en mariage, alors s'il peut regarder ce qui l'incitera au mariage, qu'il le fasse

1830. Hadith:

Jâbir Ibn 'AbdaLlah [qu'Allah les agrée tous les deux] relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous demande une femme en mariage, alors s'il peut regarder ce qui l'incitera au mariage, qu'il le fasse. " J'ai alors demandé en mariage une jeune fille que je guettais en me cachant jusqu'à voir ce qui me poussa à la demander en mariage, et ensuite je l'épousai.

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith prouve qu'il est recommandé de regarder au préalable la femme que l'on veut épouser. Le regard qui est permis concerne le visage et les mains car le visage indique la beauté ou la laideur, et les mains attestent de la bonne santé du corps ou sa fragilité. Ceci est l'avis de la majorité des savants. De plus, le consentement de la femme n'est pas nécessaire pour ce regard. Plutôt, la personne a le droit de l'observer à son insu, lors d'un de ses moments d'inattention, et sans annonce préalable comme l'a fait le Compagnon Jâbir [Ibn 'AbdaLlah] (qu'Allah l'agrée). D'autre part, s'il ne peut la regarder, alors il lui est recommandé qu'il envoie une femme en qui il a confiance et que cette dernière regarde la prétendante et l'informe de ses caractéristiques. Ceci a été légiféré car cela est plus à même et plus enclin de susciter [la concorde et] l'union entre eux deux. En effet, généralement, un mariage contracté après une connaissance n'entrainera pas de regrets [ni de remords].

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- ما يدعوه إلى نكاحها : الدَّاعي إلى النكاح، هو المال، أو الحسب، أو الجمال، أو الدين، وعليه فمن كان غرضه الجمال، فليتحرَّ في النَّظر إلى ما قصده بأن ينظر إليها بنفسه، أو أن يبعث من ينعتها له.
- إذا خطب : أي إذا أراد أن يخطب، وأصل الخِطبة هو طلب الزواج.
- جارِيَة : هي الشابة من النساء.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الجمال الظاهري مطلبٌ من مطالب النكاح.

٢. إذا كان الجمال أمراً مطلوبًا مرغوبًا، فيه فإنَّ المستحب هو أن ينظر إليها إذا عزم على خطبتها، واعتقد إجابته إلى ذلك، وهي أيضًا تنظر إليه وتسمع منه.

٣. أن النظر إلى المخطوبة لا يحتاج إلى إذنها.

٤. الحكمة من ذلك أنَّه أحرى أن يكتب الوئام بينهما.

٥. أنه يجوز للمرأة أيضًا أن تنظر إلى خاطبها؛ فإنه يعجبها منه مثل ما يعجبه منها.

٦. أن هذا مما يُستثنى من تحريم نظر وجه الأجنبيّة للضرورة.

٧. سُمُوُّ الشريعة الإسلامية، حيث يطلب من الإنسان ألا يدخل في أمر إلا على بصيرة.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر ت: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ- شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح للقاري , دار الفكر، بيروت , الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ صحيح أبي داود – الأم، للألباني. الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (58061)

إذا دعا الرجل امرأته إلى فراشه فأبت فبات غضبان عليها لعنتها الملائكة حتى تصبح

Lorsqu'un homme invite sa femme à rejoindre sa couche, qu'elle se refuse à lui et qu'il passe ainsi la nuit en étant en colère contre elle, les Anges la maudissent jusqu'au matin.

١٨٣١. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إذا دعا الرجل امرأته إلى فراشه فَأَبَتْ فَبَاتَ غَضْبَانَ عليها لَعَنَتْهَا الملائكة حتى تصبح»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث دلالة أنَّ على المرأة إذا دعاها الرجل إلى حاجته في الجماع أن تجيبه، وإلا عرضت نفسها للعن الملائكة، لكن هذا مقيدٌ بما إذا غضب الزوج كما ورد في رواية البخاري، أما إذا رضي بذلك فلا بأس، وكذلك إذا كان هناك عذر شرعي كما لو كانت مريضة لا تستطيع معاشرته أو كان عليها عذر يمنعها من الحضور إلى فراشه فهذا لا بأس به، وإلا فإنه يجب عليها أن تحضر وأن تجيبه وإذا كان هذا في حق الزوج على الزوجة فكذلك ينبغي للزوج إذا رأى من أهله أنهم يريدون التمتع فإنه ينبغي أن يجيبهم ليعاشرها كما تعاشره فإن الله -تعالى- قال: (وعاشروهن بالمعروف).

1831. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Lorsqu'un homme invite sa femme à rejoindre sa couche, qu'elle se refuse à lui et qu'il passe ainsi la nuit en étant en colère contre elle, les Anges la maudissent jusqu'au matin« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, il y a l'indication du fait que si la femme est appelée par son mari afin de satisfaire ses besoins charnels, elle doit lui répondre ou elle s'expose à la malédiction des Anges. Cependant, cela ne concerne que le cas où le mari est en colère, comme cela a été rapporté dans la version d'Al-Bukhârî. Par contre, si celui-ci est satisfait de la situation, il n'y a pas de mal. De plus, s'il y a une excuse légale comme le fait que l'épouse soit malade et ne puisse s'acquitter du droit charnel de son mari, ou bien si elle est excusée du fait qu'elle ne puisse se présenter à sa couche, alors dans ce cas encore, il n'y a pas de mal. Cependant, dans le cas contraire, l'épouse doit obligatoirement se présenter à son mari et répondre à ses attentes. Par ailleurs, de la même façon que le mari à des droits [à faire valoir devant] son épouse, il convient aussi [et à plus forte raison] que celui-ci réponde à sa femme si elle le désire ; tout comme elle répond dans le cas inverse. En effet, Allah a dit : {(Et comportez-vous convenablement envers elles !)} [Coran : 4/19].

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- دعا الرجل امرأته : أي طلبها.
- إلى فراشه : بكسر الفاء، وهو هنا كناية عن الجماع.
- لعنتها الملائكة : دعت عليها الملائكة باللعنة.
- حتى تصبح : حتى يطلع الصباح، لكن هذا القيد أغلبي، لأن أكثر طلب الجماع يكون في الليل، فإذا طلب الرجل جماع زوجته نهارا وامتنعت يلحقها الوعيد أيضًا.

فوائد الحديث:

١. عِظم حق الزوج على زوجته، وأنه يجب له عليها السمع والطاعة في المعروف.

٢. أنَّه يحرم على المرأة أن تمتنع أو تماطل أو تتكرَّه على زوجها إذا دعاها إلى فراشه من أجل الجماع، وأنَّ امتناعها هذا يُعتبر كبيرةً من كبائر الذنوب؛ فإنَّه يترتب عليه أنَّ الملائكة تلعنها حتى تصبح.

٣. أنَّ العشرة الحسنة والصُحبة الطيبة هي أنْ تسعى المرأة في قضاء حقوق زوجها الواجبة عليها، وتلبية رغباته، وأن تؤديها على أكمل وجه ممكن.

٤. جواز لعن العصاة ولو كانوا مسلمين، لكنه مقيد بكونه لعنًا عامًّا ولا يجوز توجيهه للمعين.

٥. -5في الحديث دليل على قبول دعاء الملائكة للآدميين من خير أو شر.

المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58098)

إذا دعي أحدكم، فليجب، فإن كان صائمًا، فليصل، وإن كان مفطرًا، فليطعم

١٨٣٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا دُعِيَ أحدكم فليُجب، فإن كان صائما فليُصَلِّ، وإن كان مُفْطِرا فليَطْعَمْ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيد الحديث أن المسلم إذا دعاه أخوه إلى وليمة العرس فعليه أن يجيب دعوته تطييبًا لخاطره ومشاركة منه لفرح أخيه، فإن كان صائمًا صوم فريضة كالقضاء والنذر فإنه يحضر ولا يأكل، لكن فليدعُ لهم بالخير والبركة، وإن كان صومه نفلاً فإن شاء أفطر وأكل مع صاحب الدعوة وإن شاء أكمل صومه، إلا أنه يتعين عليه أن يخبر صاحب الدعوة بحاله من صوم أو فطر حتى لا يحرجه، لكن ذهابه وحضوره للدعوة مؤكد مفطراً أو صائماً.

Lorsque l'un d'entre vous est invité à un repas, qu'il y réponde ! S'il jeûne, qu'il fasse des invocations ! Sinon, qu'il mange!

1832. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Lorsque l'un d'entre vous est invité à un repas, qu'il y réponde ! S'il jeûne, qu'il fasse des invocations ! Sinon, qu'il mange" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith indique que si le musulman est convié par son frère à un repas de noces, il doit impérativement répondre à cette invitation afin de satisfaire celui qui l'a invité et de participer ainsi à la joie de son frère musulman. Dans le cas où il accomplit un jeûne obligatoire comme le fait de rattraper un jour manqué ou [suite à] un vœu [qu'il doit expier], alors il devra assister au repas sans manger mais en invoquant le bien et la bénédiction [pour les organisateurs de cette invitation]. Par contre, si son jeûne est surérogatoire, alors il a le choix de le rompre et de manger avec celui qui l'a invité ; et s'il le souhaite, il peut continuer son jeûne sauf qu'il devra informer de sa situation celui qui l'a invité soit qu'il poursuit son jeûne ou bien il le rompt afin de ne pas l'embarrasser [ni le gêner]. Cependant, le fait de se rendre à l'invitation et d'y assister, que la personne rompe son jeûne ou le continue, est très fortement recommandé.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ابوهريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فليُجِب : فليأت إلى مكان الدعوة.
- فليصل : الصلاة لغةً: الدعاء, والمراد هنا: فليدع.
- فليطعم : فليأكل إن شاء.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الواجب هو إجابة الدعوة، أما الأكل فليس بواجب، لكن إن كان صائمًا فرضًا فلا يُفطر، ويخبر صاحب الدعوة بصيامه؛ لئلا يظن به كراهة طعامه، وأمَّا إنْ كان الصوم نفلاً: فإنْ حصل بفطره وأكله جبر خاطر الداعي ورغب المدعو بمشاركتهم في الأكل: فليفطر؛ وإلاَّ دعا، وأتمَّ صومه.

٢. استحباب الدعاء من المدعو للداعي، ويكون الدعاء مناسبًا للدعوة والمقام، ويُظْهِرُ الفرح والغِبطة للداعي، ويدخل السرور فهذا من بركة الحضور والاجتماع.

٣. إن إجابة الدعوة واجبة حتى على الصائم للأمر بذلك.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ- منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - نيل الأوطار- محمد بن علي الشوكاني -تحقيق: عصام الدين الصبابطي- دار الحديث، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ- ١٩٩٣م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58114)

Lorsqu'il relevait sa tête de l'inclination dans la dernière rak'ah de la prière du Fajr, il disait : « Ô Allah ! Maudis untel et untel ! » Après avoir dit : « Qu'Allah exauce celui qui Le loue. Ô notre Seigneur ! A Toi la louange ! » Allah révéla alors : {(Tu n'as (Muḥammad) aucune part dans l'ordre (divin)...)} [Coran : 3/128].

إذا رَفَعَ رَأْسَه مِن الرُّكوعِ في الركعة الأخيرة مِن الفَجْر قال: اللَّهُمَّ الْعَنْ فُلانًا وفُلانًا، بعدَما يقول: سَمِعَ الله لمن حَمِدَه رَبَّنا ولك الحَمْدُ، فأنزل الله: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ)

1833. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire, lorsqu'il relevait sa tête de l'inclination dans la dernière rak'ah de la prière du Fajr : « Ô Allah ! Maudis untel et untel ! » Après avoir dit : « Qu'Allah exauce celui qui Le loue. Ô notre Seigneur ! A Toi la louange ! » Allah révéla alors : {(Tu n'as (Muḥammad) aucune part dans l'ordre (divin)...)} [Coran : 3/128]. Dans une autre version, il est rapporté que le Prophète (sur lui la paix et le salut) invoquait Allah contre Ṣafwane ibn Umayyah, Suhayl ibn 'Amr et Al-Ḥârith ibn Hishâm. C'est alors qu'Allah révéla : {(Tu n'as (Muḥammad) aucune part dans l'ordre (divin)...)} [Coran : 3/128].

١٨٣٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: إذا رَفَعَ رَأْسَه مِن الرُّكوعِ في الركعة الأخيرة مِن الفَجْر: «اللَّهُمَّ الْعَنْ فُلانًا وفُلانًا». بعدَما يقول: «سَمِعَ الله لمن حَمِدَه رَبَّنا ولك الحَمْدُ». فأنزل الله: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ ...) الآية. وفي رواية: يَدْعُو على صَفْوَانَ بنِ أُمَيَّةَ، وسُهيْلِ بن عَمْرٍو، والحارث بن هشام، فنَزَلَتْ: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ).

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) nous informe à travers ce ḥadith que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait lorsqu'il relevait sa tête de l'inclination dans la dernière rak'ah de la prière du Fajr et après avoir dit : « Qu'Allah exauce celui qui Le loue » l'invocation du Qunut contre certains des chefs des polythéistes qu'ils lui avaient fait du tort, et il se peut qu'il les nommait par leurs noms. Ils lui avaient fait du mal le jour de Uḥud et il les maudissait en mentionnant leurs noms, Allah le désapprouva alors en révélant un verset qu'il l'empêchait de les maudire : {(Tu n'as (Muḥammad) aucune part dans l'ordre (divin)...)} [Coran : 3/128] étant donné qu'Allah savait par Sa Science qu'ils allaient devenir musulmans et se soumettre de la meilleure des façons.

المعنى الإجمالي:

يُخْبِرُنا عبدُ الله بن عمرَ -رضي الله عنهما- في هذا الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا رفَع رَأْسَه مِن الرُّكوعِ في الركعة الأخيرة مِن الفَجْر، وبعدَ قوله: «سمِع اللهُ لمن حَمِده»، يقنت على بعضَ رُؤَساء المشركين، ورُبَّما سمَّاهم بأسمائهم، آذَوْه يومَ أُحُدٍ، ويلعنهم بأسمائهم؛ فأَنْزَل الله عليه مُعَاتِبًا له آيةً تَمْنَعُه من ذلك: {ليس لك من الأمر شيء}؛ وذلك لما سَبَقَ في علم الله مِن أنهم سيُسْلِمُون، وسيَحْسُن إسلامُهم.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- ركوعه : الركوع: الانحناء، يقال: ركَع المصلي، أي: انحنى بعد القيام حتى تنال راحتاه رُكْبَتَيْهِ، أو حتى يطمئن ظَهْرُه.
- الفجر : أي: صلاة الفجر، وهي الفريضة التي تُؤَدَّى من طلوع الفَجْر إلى طُلُوع الشمس.

- اللَّهُمَّ العن : اللَّعْنُ من الله: الطَّرْدُ والإبعاد مِن رَحْمَته، ومِن النَّاس: السَّبُّ والدُّعاء.
- سمع الله : أجابَ اللهُ مَن حَمِدَه وتَقَبَّله.
- لمن حمده : الحَمْد: ضِدُّ الذَّمِّ، وحقيقة الحمد: الثناءُ على المحمود مع المحبَّة له والإجلال.
- {ليس لك من الأمر شيء} : أي: إنما عليك البلاغ، وإرشاد الخلق، والحِرْص على مصالحهم، وإنما الأمر لله -تعالى- هو الذي يُدَبِّر الأمور، ويَهْدي من يشاء، ويُضِلُّ مَن يشاء. وقد تابَ الله على هؤلاء الـمُعَيَّنِين وغيرهم، فهداهم للإسلام -رضي الله عنهم.-
- يدعو على : الدُّعاء: هو الطَّلَب مع التَّذَلُّل والخُضُوع.

فوائد الحديث:

١. جواز الدُّعاء على المشركين في الصلاة.

٢. مشروعية القنوت في صلاة الفجر للحاجة.

٣. دليل على أن تسميةَ الشخصِ الـمَدْعُوِّ له أو عليه لا يَضُرُّ الصلاة.

٤. التصريح بأن الإمام يجمعَ بين التسميع وهو قوله: «سمِع اللهُ لمن حَمِدَه»، والتحميد وهو قوله: «ربَّنا لك الحمد.«

٥. إثبات أن القرآن مُنَزَّل غير مخلوق.

٦. بيان أن الأنبياء لا يَمْلِكون نَفْعًا ولا ضَرًّا، ولا يعلمون الغَيْبَ.

المصادر والمراجع:

الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة ١٤٢٤هـ.
الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ. القاموس الفقهي لغة واصطلاحا، سعدي أبو حبيب، دار الفكر، دمشق، سورية، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (5940)

إذا سجد أحدكم فلا يبرك كما يبرك البعير، وليضع يديه قبل ركبتيه

Lorsque l'un d'entre vous se prosterne, qu'il ne s'accroupisse pas comme le fait le chameau ; et qu'il pose ses mains avant de poser ses genoux.

١٨٣٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا سجد أَحَدُكُمْ فَلَا يَبْرُكْ كَمَا يَبْرُكُ البَعِير، وَلْيَضَعْ يديه قبل ركبتيه».

1834. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte du Prophète (sur lui la paix et le salut) la parole suivante : « Lorsque l'un d'entre vous se prosterne, qu'il ne s'accroupisse pas comme le fait le chameau ; et qu'il pose ses mains avant de poser ses genoux« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف طريقة النزول للسجود، وهي أن يبدأ بوضع اليدين قبل الركبتين، وجاءت أحاديث أخرى في النزول بالركبتين قبل اليدين، فكلا الأمرين جائز ولا يُنكر على من فعل هذا أو فعل هذا.

Explication générale:

Ce noble récit prophétique nous explique comment descendre en prosternation : il faut commencer par poser les mains avant les genoux. Cependant, d'autres récits rapportés affirment qu'il faut poser les genoux avant les mains. On peut donc procéder des deux manières, et on ne reproche à personne de choisir l'une plutôt que l'autre.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي مختصرا والنسائي والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فلا يبرك : يقال: برك البعير بركًا: وقع على بركه، والبَرَك: ما يلي الأرض من صدر البعير.

فوائد الحديث:

١. في الحديث بيان صفة الهوي في السجود، وهو أن يضع يديه قبل ركبتيه.

٢. اختلف العلماء في هذه المسألة على ثلاثة أقوال: القول الأول: أن المصلي يهوي إلى السجود بتقديم الركبتين ثم اليدين. والقول الثاني: أن المصلي يهوي إلى السجود بتقديم يديه قبل ركبتيه. القول الثالث: أنه مخير في تقديم أيهما شاء، وقد أجمعوا على أن الصلاة بكلتا الصفتين جائزة، وإنما الخلاف في الأفضل.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10938)

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un a accompli les deux cycles de prière avant la prière de l'aube, qu'il s'allonge sur le côté droit ». Marwân ibn al-Hakam lui dit : « Ne suffit-il pas que quelqu'un marche jusqu'à la mosquée, pour qu'il doive encore s'allonger sur le côté droit ? » `Ubaydullah a dit dans son récit : « il dit : « Non ! ». Il dit : « Cela parvint à Ibn `Umar, qui dit : « Abû Hurayrah en a trop fait ! ». Il dit : « On dit à Ibn `Umar : « Renies-tu quelque chose, dans ce qu'il dit ? » Il dit : « Non, mais il a osé et nous avons hésité ! ». Quand cela parvint à Abû Hurayrah, il dit : « Est-ce de ma faute, si j'ai retenu et qu'ils ont oublié ? » Rapporté par Abû Dâwûd.

إذا صلى أحدكم الركعتين قبل الصبح، فليضطجع على يمينه

1835. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un a accompli les deux cycles de prière avant la prière de l'aube, qu'il s'allonge sur le côté droit ». Marwân ibn al-Hakam lui dit : « Ne suffit-il pas que quelqu'un marche jusqu'à la mosquée, pour qu'il doive encore s'allonger sur le côté droit ? » `Ubaydullah a dit dans son récit : « il dit : « Non ! ». Il dit : « Cela parvint à Ibn `Umar, qui dit : « Abû Hurayrah en a trop fait ! ». Il dit : « On dit à Ibn `Umar : « Renies-tu quelque chose, dans ce qu'il dit ? » Il dit : « Non, mais il a osé et nous avons hésité ! ». Quand cela parvint à Abû Hurayrah, il dit : « Est-ce de ma faute, si j'ai retenu et qu'ils ont oublié« ?

١٨٣٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا صلى أحدكم الركعتين قبل الصبح، فليضطجع على يمينه»، فقال له مروان بن الحكم: أما يجزئ أحدنا ممشاه إلى المسجد حتى يضطجع على يمينه، قال عبيد الله في حديثه: قال: لا، قال: فبلغ ذلك ابن عمر، فقال: أكثر أبو هريرة على نفسه، قال: فقيل لابن عمر: هل تنكر شيئا مما يقول؟ قال: «لا، ولكنه اجترأ وجبنا»، قال: فبلغ ذلك أبا هريرة، قال: «فما ذنبي إن كنت حفظت ونسوا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith indique que la tradition prophétique veut que, lorsque quelqu'un a accompli les deux cycles de prière qui précède la prière de l'aube, il doive s'allonger sur son côté droit, jusqu'à ce que l'on annonce l'accomplissement de la prière. Si c'est le côté droit qui est désigné, c'est pour éviter que l'individu dorme profondément. En effet, le cœur est situé du côté gauche et reste donc, dans cette situation, comme suspendu, au lieu d'être stable. A l'inverse, s'il dort sur le côté gauche, il se détendra et se reposera, puis s'endormira.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن السنة بعد أن يصلي الإنسان ركعتي الفجر أن يضطجع على شقه الأيمن حتى تقام الصلاة. حكمة تخصيص الأيمن لئلا يستغرق في النوم؛ لأنَّ القلب من جهة اليسار، متعلق حينئذ غير مستقر، وإذا نام على اليسار كان في دَعَة واستراحة، فيستغرق.

راوي الحديث: رواه أبو داود، والترمذي، وأحمد.
التخريج: أبوهريرة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.
فوائد الحديث:

١. استحباب الضجعة على الجانب الأيمن، قبيل صلاة الصبح.
٢. الحكمة من اضطجاعه على الشق الأيمن هو أنَّ القلب في الجانب الأيسر، فإذا نام عليه استغرق في النوم، وإذا نام على شقه الأيمن، فإنَّه يقلق ولا يستغرق في النوم؛ لقلق القلب، وفي هذه الاستراحة اليسيرة راحة واستجمام لصلاة الفجر، والله أعلم.
٣. هذا الاضطجاع إنما يكون إذا صلى راتبة الفجر في البيت، أما إذا صلاها في المسجد فلا يشرع له الاضطجاع.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. سنن الترمذي، لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق : بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت.

الرقم الموحد: (11258)

Lorsque l'un d'entre vous est en train de prier et qu'il ne sait pas s'il a ajouté ou diminué quoi que ce soit, qu'il se prosterne deux fois lorsqu'il est assis. Et si le diable vient lui dire : « Tu as perdu l'ablution ! » Qu'il dise : « Tu mens ! » A moins qu'il ne sente une odeur avec son nez ou n'entende un bruit avec ses oreilles.

إذا صلى أحدكم فلم يدر زاد أم نقص، فليسجد سجدتين وهو قاعد، فإذا أتاه الشيطان، فقال: إنك قد أحدثت، فليقل: كذبت، إلا ما وجد ريحا بأنفه، أو صوتا بأذنه

1836. Hadith:

Abû Sa'îd al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous est en train de prier et qu'il ne sait pas s'il a ajouté ou diminué quoi que ce soit, qu'il se prosterne deux fois lorsqu'il est assis. Et si le diable vient lui dire : « Tu as perdu l'ablution ! » Qu'il dise : « Tu mens ! » A moins qu'il ne sente une odeur avec son nez ou n'entende un bruit avec ses oreilles« .

١٨٣٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إذا صلى أحدكم فلم يَدْرِ زاد أم نَقص، فَلْيَسْجُد سجدتين وهو قَاعد، فإذا أتَاه الشيطان، فقال: إنْك قد أَحْدَثْتَ، فلْيَقل: كَذبت، إلا ما وجَد ريحًا بأنْفِه، أو صوتًا بِأُذُنِهِ.

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

»Lorsque l'un d'entre vous est en train de prier et qu'il ne sait pas s'il a ajouté ou diminué quoi que ce soit » : en pleine prière, le doute lui vient : sa prière est-elle complète ? Est-ce qu'il en a diminué une partie ? Ou est-ce qu'il y a ajouté quelque chose ? Que doit-il faire ? « Qu'il se prosterne deux fois lorsqu'il est assis » : il est obligatoire à celui qui doute dans sa prière et ne sait pas s'il y a ajouté ou s'il en a diminué une partie de se prosterner deux fois après avoir terminé le tachahhoud. « Lorsqu'il est assis » : il ne doit pas se lever pour accomplir les prosternations de la distraction ; il doit les faire lorsqu'il est assis. Le sens apparent du ḥadith veut que lorsque le fidèle doute d'avoir ajouté ou enlevé quelque chose, il doive seulement accomplir deux prosternations. Cependant, ce sens apparent s'oppose à ce qui est stipulé dans le ḥadith d'Abû Sa'îd, qui se trouve dans le recueil de Muslim, et dans lequel le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Lorsque l'un d'entre vous doute dans sa prière et ne sait pas s'il a accompli trois ou quatre cycles, qu'il rejette le doute et se base sur ce qui est sûr. » Il doit donc considérer qu'il a accompli trois cycles, car ceci ne fait aucun doute, alors que le fait qu'il ait accompli le quatrième est incertain. Il faut rejeter ce qui est incertain et se baser sur ce qui est sûr, c'est-à-dire le plus petit nombre. « Et si le diable vient lui dire : « Tu as perdu l'ablution ! »… » Quand le diable vient lui suggérer et lui faire imaginer qu'il a rompu l'ablution, comme on le trouve dans le

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث " إذا صلى أحدكم فلم يَدْرِ زاد أم نَقص " يعني: إذا صلى الإنسان، ثم إنه في أثناء الصلاة دخله الشك هل تمت صلاته أو نقص أو زاد فيها فماذا يفعل ؟ "فلْيسْجُد سجدتين وهو قاعد" أي أن الواجب على من شك في صلاته هل زاد فيها أو نقص، أن يسجد سجدتين بعد أن يتم تشهده. " وهو قاعد " أي لا يلزمه القيام للإتيان بسجود السهو، بل يسجد وهو قاعد. وظاهر الحديث: أن المصلي إذا شك فلم يَدْر زاد أو نقص، فليس عليه إلا سجدتان عملاً بظاهر الحديث. لكن هذا الظاهر يخالفه منطوق حديث أبي سعيد _ رضي الله عنه _ في مسلم عن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ قال : " إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يَدْر كم صلى، أثلاثا أم أربعا ؟ فليطرح الشك وليَبْنِ على ما استيقن " فيعتبر نفسه أنه صلى ثلاث ركعات؛ لأن هذا هو اليقين والأربع مشكوك فيها، فوجب طرح الشك والعمل باليقين وهو الأقل. " فإذا أتَاه الشيطان، فقال: إنْك قد أَحْدَثْتَ " يعني : إذا جاءه الشيطان في صلاته وسوس له وخَيَّل إليه أنه أحْدَث، كما في حديث عبد الله بن زيد _ رضي الله عنه _ في الصحيحين عن

النبي _ صلى الله عليه وسلم _ : " يأتي أحدكم الشيطان في صلاته فَيَنْفُخ في مَقعدته، فَيُخيَّل إليه أنه أحدث.." "فلْيَقل: كَذَبت، إلا ما وجَد ريحًا بأنْفِه، أو صوتًا بأُذنه." أي يقول في نفسه لأن المصلي مَنْهي عن الكلام في الصلاة وتبطل به؛ لقوله _ صلى الله عليه وسلم _ : " إن هذه الصلاة لا يصلح فيها شيء من كلام الناس..". وعلى هذا : إذا جاء الشيطان في صلاة العبد وسوس إليه بأنه أحدث فليقل في نفسه : " كذبت " ويستمر في صلاته، ولا يخرج منها إلا إذا تيقن الحدث، كأن يَشُمَّ ريحًا أو يسمع صوتا .

ḥadith de 'Abdullah ibn Zayd rapporté par al Bukhâri, dans lequel le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Le diable vient à l'un d'entre vous quand il prie et lui souffle dans le derrière, pour lui faire imaginer qu'il a rompu l'ablution. » « Qu'il dise : « Tu mens ! » A moins qu'il ne sente une odeur avec son nez ou n'entende un bruit avec ses oreilles » : il doit dire cela en lui-même, puisque le fidèle n'a pas le droit de parler et parler annule la prière, comme le dit le Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Les paroles des gens n'ont rien à faire dans la prière. » Ainsi, quand le diable vient à l'individu pendant qu'il prie et lui suggère qu'il a rompu l'ablution, il doit dire, en lui-même : « Tu mens ! » Et continuer à prier. Il ne doit pas quitter la prière, sauf s'il est certain d'avoir rompu l'ablution, comme s'il sent une odeur ou entend un bruit.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي _ رضي الله عنه _

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- الشيطان : مخلوق من نار لا يرى إلا إذا تشكل، حريص على إغواء الإنسان وإيقاعه في الشرك والضلال، وزعيم الشياطين هو إبليس.
- صلى : الصلاة: التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة ، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم

فوائد الحديث:

١. إثبات وجود الشيطان.

٢. دليل على حرص الشيطان على إفساد عبادة بني آدم خصوصا الصلاة؛ وما يتعلق بها.

٣. الشيطان عدو مُبين لبني آدم، فمن تَمَادى معه، أغواه وأضله، فإذا لم يستطع إغواءه بالشهوات، جاءه من طريق الشبهات؛ فالواجب على المسلم مجاهدته وطرده وعدم الالتفات إلى ما يوسوس به، وأن يكذبه، وأن يعمل باليقين ويترك الشك، فإذا فعل ذلك انقطع عنه عمل الشيطان.

٤. وجوب سجود السهو إذا سها، سواء كان في صلاة الفرض أو النفل؛ لعموم الحديث.

٥. فيه أن الخارج من الفَرْج ناقض للوضوء، وهذا محل إجماع بين العلماء.

٦. في الحديث : قاعدة فقهية : " أن اليقين لا يزول بالشك " فإذا كان الإنسان متطهرًا، فخَيَّل إليه الشيطان أنه أحدث، ولم يتحقق ذلك يقينا، فالأصل أنه باق على طهارته، فلا يلتفت إلى هذه الشكوك والوساوس.

٧. عدم جواز الخروج من الصلاة، إلا إذا تَيقن الحدث.

٨. فيه أن حديث النَّفس لا يؤثر على الصلاة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، ، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ ضعيف الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧هـ). الشرح الممتع على زاد المستقنع لابن عثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، (١٤٢٢ - ١٤٢٨ ه)ـ (ج٢/٥)

الرقم الموحد: (8406)

Lorsque que l'un d'entre vous prie, qu'il mette quelque chose devant lui. S'il ne trouve rien, qu'il plante un bâton. Et s'il n'en trouve pas, qu'il trace un trait. Ainsi, rien de ce qui passera devant lui, ne lui portera atteinte.

إذا صلى أحدكم، فليجعل تلقاء وجهه شيئًا، فإن لم يجد، فلينصب عصا، فإن لم يجد، فليخط خطا، ثم لا يضره ما مر بين يديه

1837. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque que l'un d'entre vous prie, qu'il mette quelque chose devant lui. S'il ne trouve rien, qu'il plante un bâton. Et s'il n'en trouve pas, qu'il trace un trait. Ainsi, rien de ce qui passera devant lui, ne lui portera atteinte« .

١٨٣٧. الحديث:

عن أبي هريرة، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا صلى أحدكم فَلْيَجْعَلْ تِلْقَاءَ وجهه شيئا، فإن لم يجد، فلينصب عصا، فإن لم يجد، فَلْيَخُطَّ خَطًّا، ثم لا يَضُرُّهُ مَا مَرَّ بَيْنَ يديه».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce noble ḥadith met en évidence la nécessité qu'il y a pour le prieur de mettre une « Sutrah » (protection) devant lui. S'il ne trouve rien à mettre, qu'il plante un bâton, et s'il n'en a pas, qu'il trace un trait sur le sol, cela fera office de Sutrah. Après quoi, ce qui pourrait passer devant lui, ne pourra lui nuire. Ceci est valable, dans le cas où l'on dirige la prière, ou lorsque l'on prie seul. En revanche, lorsque l'on est derrière l'imâm, notre Sutrah est celle de l'imâm. En effet le Prophète (sur lui la paix et le salut) priait avec une Sutrah devant lui, mais pas les compagnons. Et les prieurs derrière lui, savaient tous unanimement qu'ils priaient derrière une Sutrah, et ce qui pouvait passer devant eux, ne pouvait leur nuire. À ce propos, Al-Bukhârî (493) et Muslim (504) rapportent qu'Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'arrivai sur le dos d'une ânesse, alors que l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) guidait la prière devant tout le monde. Et je passai devant certains rangs, sans que personne ne me reproche rien. » Enfin, ce ḥadith peut être utilisé comme argument parce qu'aucun Authentique ne va à l'encontre ce qu'il enseigne, mais aussi parce ce qu'il n'est pas très faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف ضرورة أن يجعل المصلي أمامه سترة يصلي إليها، فإن لم يجد شيئاً نصب عصاً، وإن لم يجد يخط في الأرض خطاً يكون له سترة؛ ولا يضره بعد ذلك من مر أمامه بعد ذلك. هذا إذا كان المصلي إمامًا أو منفردًا، أما المأموم فسترة الإمام سترة له؛ لأنَّه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي إلى سترة دون أصحابه، واتَّفق المصلون خلفه على أنَّهم مصلون إلى سترة، فلا يضرهم مرور شيء بين أيديهم؛ ففي البخاري (٤٩٣) ومسلم (٥٠٤) عن ابن عباس قال: "أقبلت على حمار أتان، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي بالناس، فمررت بين يدي بعض الصف، فلم ينكر ذلك علي أحد". ولا مانع من العمل بهذا الحديث؛ لعدم ما يعارضه من الأحاديث الصحيحة، ولأنه ليس شديد الضعف.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فَلْيَنْصِب : أي: يرفع ويقيم.
- تِلْقَاءَ : اسم من: اللقاء، وظرف لمكان اللقاء والمقابلة.
- فليخط : فليرسم علامةً مستقيمة على الأرض.

فوائد الحديث:

١. استحباب السترة بين يدي المصلي وتأكدها؛ لكثرة الأمر فيها.

٢. أنَّ السترة تكون بأي شيء بارز، يكون تلقاء وجه المصلي، يمنع المارين من المرور في قِبْلته، ومكان سجوده.

٣. فإن لم يجد شيئًا بارزًا، يكون بقدر مؤخرة رحل الراكب، فوق قتب البعير، إن لم يجد هذا، انتقل إلى ما دونه.

٤. إن لم يجد شيئًا، فلينصب عصا، وإن لم يجد العصا خطَّ خطًّا.

٥. الخط قد يحتاج إليه لإمكانه قديماً عندما كانت أرض المسجد وفناؤه مفروشة بالرمل، أما الآن فالمساجد فيها الفرش، فلا أثر للخط، إلا إذا كان الإنسان في الصحراء أو نحو ذلك.

٦. أنَّ المصلي إذا وضع السترة من أي نوع من هذه الأنواع؛ فإنَّه لا يضر صلاته شيء، ولا ينقصها، ولا يبطلها من مرَّ بين يديه من ورائها.

٧. صريح الحديث: أنَّه لا يضع السترة الدنيا حتى لا يجد التي أعلى منها، وأنَّها مبنية على الحديث الشريف: "إذا أمرتكم بأمرٍ، فأتوا منه ما استطعتم".

٨. الصلاة عبادة جليلة، وهي الصلة بين العبد وربه، فإذا وقف المصلي فإنه يناجي الله -تعالى-، والمرور أمامه يخل بهذه المناجاة، ويقطع هذا الاتصال الإلهي بانشغال القلب، فاحتيط للصلاة بهذه الوقاية.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، دار الفكر، بيروت. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10872)

إذا فسا أحدكم في الصلاة فلينصرف، وليتوضأ، وليعد الصلاة

١٨٣٨. الحديث:

عن علي بن طَلق -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «إذا فَسَا أحَدُكم في الصلاة فَلْيَنْصَرِف، وليتوضأ، وَلْيُعِدِ الصلاة.»

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

إذا أحدث المصلي بفساء أو ضراط أو أي ناقض من نواقض الوضوء، سواء كانت الصلاة فرضًا أو نفلًا، فعليه أن ينصرف من صلاته ولا يستمر فيها، ثم يتوضأ ، ثم يُعيد الصلاة. والحديث ضعيف، ولكن يدل على هذا الحكم أنه شكي إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- الرجل الذي يخيل إليه أنه يجد الشيء في الصلاة؟ فقال: «لا ينفتل -أو لا ينصرف- حتى يسمع صوتا أو يجد ريحا». متفق عليه.

Lorsque l'un d'entre vous émet un pet durant la prière, qu'il s'en aille, qu'il renouvèle ses ablutions et qu'il recommence la prière

1838. Hadith:

'Ali ibn Ṭalq (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous émet un pet durant la prière, qu'il s'en aille, qu'il renouvèle ses ablutions et qu'il recommence la prière. »

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Si le fidèle émet, durant la prière obligatoire ou surérogatoire, un pet, une vesse ou n'importe quel annulatif des ablutions, il doit l'interrompre. Il la quitte, renouvèle ses ablutions et recommence sa prière. Malgré la faiblesse de ce récit, un autre récit témoigne du sens exact qu'il revêt : « Il a été évoqué au Prophète (sur lui la paix et le salut) un homme qui se plaignait d'avoir la sensation non catégorique que quelque chose était sorti de lui. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Qu'il ne quitte sa prière que s'il entend un son ou sent une odeur. » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim. Tawḍîḥ Al-Aḥkâm Subul As-Salâm Tashîl Al-Imâm Miftâḥ Dhî Al-Jalal wa Al-Ikrâm

---

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: علي بن طَلق -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فَسَا : الفُساء: خروج الرِّيح من الدُّبر بلا صَوت.

فوائد الحديث:

١. جواز التصريح بما يُستحيا منه عند الحاجة، كما في قوله: (إذا فَسَا) والنَّاطق بهذا أشَد الناس حَياء.

٢. وجوب انصراف المُحْدِثِ من صلاته، ويتوضَّأ ويعيد الصَّلاة؛ لبطلان صلاته بالحدث.

٣. عدم وجوب الاسْتِنْجَاء من الرِّيح؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يأمر إلا بالوضوء.

٤. أن رفع الحدث شَرط لصحة الصلاة، وأن الصلاة لا تَصح من مُحْدِث، حتى يَرفع حَدثه.

٥. يحرُمُ على من أحدَث في الصلاة أن يستمرَّ فيها ويتمَّها، ولو صوريًّا؛ فكل حدثٍ مَنَع ابتداء الصلاة، يمنع الاستمرار فيها؛ فإنَّ صلاته بلا وضوء استهزاءٌ بالدِّين، وتلاعُبٌ بالشَّعائر الدِّينية.

٦. أنَّ خروج الرِّيح من الدُّبر يَنقُض الوضوءَ، وتَبطُل به الصلاة، وقد أجمع العلماء على هذا.

٧. جميع الأحْدَاث النَّاقِضة للوضوء، حكمها كَحُكم خروج الرِّيح، فيما ذُكِرَ من الأحكام.

٨. عِظم شأن الصلاة، وأن الإنسان إذا وقف بَين يَدي الله -تعالى- لا بُد أن يكون على أكْمَل وجه.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية،صيدا، بيروت. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10636)

Abû Dharr a dit : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se lève pour prier, il sera protégé si devant lui, se trouve [un objet de la taille d'] une selle de chameau ; s'il n'y a pas devant lui [un objet de la taille d'] une selle de chameau, alors sa prière sera rompue par l'âne, la femme, et le chien noir. » Je demandai alors : « Ô Abû Dharr ! Quelle différence y'a-t-il entre le chien noir et les autres chiens [de couleur différente], qu'ils soient rouges ou jaunes ? » Il répondit : « Ô fils de mon frère ! J'ai posé au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) la même question que tu viens de me poser, et il m'a répondu : « Le chien noir est un démon. » Hadith authentique. Rapporté par Muslim. Et dans une [autre] version rapportée par Ibn 'Abbâs, il est dit : « La femme réglée (ou menstruée) et le chien rompent la prière. » Rapporté par Abû Dâwud dans son Sunan.

إذا قام أحدكم يصلي، فإنه يستره إذا كان بين يديه مثل آخرة الرحل، فإذا لم يكن بين يديه مثل آخرة الرحل، فإنه يقطع صلاته الحمار، والمرأة، والكلب الأسود

1839. Hadith:

Abû Dharr a dit : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se lève pour prier, il sera protégé si devant lui, se trouve [un objet de la taille d'] une selle de chameau ; s'il n'y a pas devant lui [un objet de la taille d'] une selle de chameau, alors sa prière sera rompue par l'âne, la femme, et le chien noir. » Je demandai alors : « Ô Abû Dharr ! Quelle différence y'a-t-il entre le chien noir et les autres chiens [de couleur différente], qu'ils soient rouges ou jaunes ? » Il répondit : « Ô fils de mon frère ! J'ai posé au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) la même question que tu viens de me poser, et il m'a répondu : « Le chien noir est un démon. » Et dans une [autre] version rapportée par Ibn 'Abbâs, il est dit : « La femme réglée (ou menstruée) et le chien rompent la prière. » Rapporté par Abû Dâwud dans son Sunan.

١٨٣٩. الحديث:

عن أبي ذر -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا قام أحدكم يصلي، فإنه يستره إذا كان بين يديه مثل آخرة الرحل، فإذا لم يكن بين يديه مثل آخرة الرحل، فإنه يقطع صلاته الحمار، والمرأة، والكلب الأسود»، قلت: يا أبا ذر، ما بال الكلب الأسود من الكلب الأحمر من الكلب الأصفر؟ قال: يا ابن أخي، سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كما سألتني فقال: «الكلب الأسود شيطان». وفي رواية من حديث ابن عباس -رضي الله عنهما-: «يقطع الصلاة المرأة الحائض والكلب».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lorsque le fidèle se lève pour prier, il fait en sorte de mettre devant lui, une « sutrah » [i.e : une sorte de protection]. Cette dernière doit être d'une hauteur semblable à celle d'une selle de chameau, ce qui équivaut au 2/3 d'une coudée et elle doit être [posée] devant lui. S'il ne le fait pas, alors sa prière peut être rompue par trois choses (ou éléments) : La femme, et

المعنى الإجمالي:

أن المصلي إذا قام في صلاته فإنه يجعل له سترة لصلاته يكون أعلاها بقدر مؤخرة الرحل، وهي ثلثي ذراع تكون أمامه، فإذا لم يفعل فإنه يقطع صلاته واحد من ثلاثة أشياء: المرأة، وقُيد في رواية أبي داود بالحائض أي البالغ، والحمار، والكلب الأسود، فإن

وضع سترة أمامه لم يضرَّه ما مرَّ من ورائها ولو كان واحداً من هذه الثلاثة. قال عبد الله بن الصامت راوي الحديث: قلت: يا أبا ذر، ما بال الكلب الأسود من الكلب الأحمر من الكلب الأصفر؟ أي لماذا خُص هذا الكلب فقط بقطع الصلاة دون سائر الكلاب؟ قال: يا ابن أخي، سألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كما سألتني فقال: «الكلب الأسود شيطان». والمراد بقطع الصلاة بطلانها، وبه أفتت اللجنة الدائمة، وذهب بعض العلماء إلى أنه قطع خشوعها وكمالها لا أن الصلاة تفسد وتبطل.

comme il est précisé dans la version d'Abû Dâwud, il s'agit de la femme réglée, c'est-à-dire : pubère ; l'âne ; et le chien noir. Lorsqu'il y a une « sutrah » devant lui, tout ce qui passe derrière elle ne peut lui porter préjudice, quand bien même ce serait l'un de ces trois éléments. 'Abdallah Ibn As-Sâmiṭ, le rapporteur du hadith, a dit : « J'ai dit : « Ô Abû Dharr ! Quelle différence y a-t-il entre un chien noir et d'autres [chiens], qu'ils soient rouges ou jaunes ? » C'est-à-dire : pourquoi ce chien [noir] a-t-il été spécifiquement désigné comme rompant la prière en dehors des autres chiens ? Il a répondu : « Ô fils de mon frère ! J'ai posé au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) la même question que tu viens de me poser, et il m'a répondu : « Le chien noir est un démon. » Ici, la rupture de la prière signifie son annulation. C'est d'ailleurs l'avis juridique rendu par le Comité Permanent des savants d'Arabie Saoudite . Cependant, certains savants sont d'avis que la rupture de la prière signifie ici la rupture du recueillement dans la prière et son achèvement complet plutôt que sa corruption et son annulation pure et simple.

راوي الحديث: رواه مسلم. رواية أبي داود.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يقطع الصلاة : يبطلها.
- الحمار : حيوان داجن من فصيلة الخيل، يستخدم للحمل، والركوب.
- الكلب : كل سبع عقور، وغلب على النابح حتى صار حقيقة لغوية، لا تحتمل غيره.
- والمرأة : المراد بالمرأة هنا: البالغة.

فوائد الحديث:

١. المصلي إذا لم يجعل له سترة لصلاته، يكون أعلاها بقدر مؤخرة الرحل، وأدناها كسهم واحد، أو خط في الأرض أمامه فإنَّه يفسد صلاته، ويبطلها مرور واحد من ثلاثة أشياء: المرأة، والحمار، والكلب الأسود البهيم.

٢. إنْ وضع سترة في قِبلته فلا يضره مرور شيء من ورائها، ولو كان واحدًا من هذه الأشياء الثلاثة؛ لأنَّ السترة حددت مكان مصلاه، وجعلت لصلاته حِمًى، لا يضره من مرَّ وارءها.

٣. قَرْنُ المرأة مع هذين الحيوانين النجسين ليس لخستها، وإنما هو لمعنى آخر، ترغب المرأة أن تكون متصفة به؛ لما فيها من الجاذبية، وميل القلوب إليها، ولكنه مُنَافٍ للعبادة.

٤. قيدت المرأة في حديث ابن عباس بالحائض، والمراد بها: البالغة، فأما غير البالغة أو الطفلة الصغيرة فلا تقطع الصلاة لأن الصغيرة لا يصدق عليها أنها امرأة.

٥. يدخل في عموم الحديث مرور المرأة بين يدي المرأة، فإنه يقطع الصلاة؛ لأنه لا فرق بين الرجال والنساء في الأحكام إلا بدليل.

٦. استحباب وضع السترة أمام المصلي؛ لتقي صلاته من النقص، أو من البطلان، فهي حصانة للصلاة، وسور لها من آفات نقصها وفسادها.

٧. أنَّ أعلى السترة وأفضلها هي أن تكون بقدر مؤخرة الرحل، فإن لم يجد ذلك عرض ما استطاع عرضه، ولو بخط في الأرض.

٨. خصَّ الكلب الأسود من بين سائر الكلاب؛ لأنَّه شيطان.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. - سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، (١٤٠٨هـ). مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10870)

إذا قدم العشاء، فابدءوا به قبل أن تصلوا صلاة المغرب، ولا تعجلوا عن عشائكم

١٨٤٠. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا قُدِّمَ العَشَاءُ، فابدءوا به قبل أن تُصَلُّوا صلاة المغرب، ولا تَعْجَلوا عن عَشَائِكم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أي: إذا حضر الطعام وحضرت الصلاة فابدؤوا بتناول الطعام، قبل أن تصلوا، حتى ولو كانت الصلاة قصيرة الوقت، محدودة الزمن، كصلاة المغرب؛ حتى لا ينشغل ذهن المصلي في الصلاة بالطعام، قال أبو الدرداء: من فقه المرء إقباله على حاجته حتى يقبل على صلاته وقلبه فارغ. رواه البخاري عنه تعليقا.

Lorsque le dîner est servi, commencez par lui avant d'accomplir la prière du Maghrib et ne hâtez pas votre repas!

1840. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque le dîner est servi, commencez par lui avant d'accomplir la prière du Maghrib, et ne hâtez pas votre repas« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le dîner est servi et que le temps prescrit de la prière arrive, on commence par le repas avant d'accomplir la prière, même si le temps d'exécution de celle-ci est court et limité comme c'est le cas de la prière du coucher de soleil, Al-Maghrib. Ceci afin que l'esprit du fidèle ne soit pas préoccupé, lors de sa prière, par la nourriture. Abû ad-Dardâ' (qu'Allah l'agrée) a dit : « Fait partie de la [bonne] compréhension de la religion de l'individu, le fait qu'il réponde d'abord à ses besoins avant de se diriger vers l'accomplissement de la prière. Cela lui permet d'avoir son cœur concentré et vide de toute chose pouvant le distraire. » Rapporté de lui par Al-Bukhârî en annotation.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- قُدِّمَ العَشَاءُ : الطعام الذي يؤكل في وقت العشي، وهو آخر النهار، وظاهر هذا الحديث وغيره أن عادة أهل المدينة أنهم يتناولون طعام العشاء قبل المغرب، لأنهم أهل حرث فلا يفرغون إلا آخر النهار.

فوائد الحديث:

١. إذا كان وقت صلاة المغرب وقد قُدِّم طعام العشاء، والنفوس متشوقة إليه، فإنَّ الأفضل هو تقديم الطعام قبل أداء الصلاة.

٢. الحكمة في هذا: هو أنَّ المطلوب في الصلاة هو حضور القلب، والحاجة إلى الطعام تشغل القلب، وتحول دون الخشوع في الصلاة، ففضِّلَ تقديم الأكل على دخول الصلاة، لتؤدَّى الصلاة براحة البال، وحضور القلب.

٣. يؤخذ منه إبعاد كل ما يشغل النفس عن الصلاة، ويلهي القلب عن استحضار معاني الصلاة، من القراءة والأذكار، والتنقل فيها من ركن إلى ركن آخر.

٤. جمهور العلماء حملوا تقديم الطعام على الصلاة؛ على الندب.

٥. إذا ضاق وقت الصلاة المكتوبة؛ بحيث لو قُدِّم الطعام لخرج وقتها -فجمهور العلماء على تقديم الصلاة؛ محافظة على الوقت.

٦. هذا الحكم فيما إذا كانت النفس محتاجة للطعام، ومتعلقة به، أما مع عدم الحاجة إليه، وإنما حان وقت وجبة عادية، فالصلاة والجماعة لها مقدمة على ذلك، على أنَّه لا ينبغي أن يجعل وقت طعامه، أو وقت منامه في وقت الصلاة، ويفوِّت الصلاة أول وقتها أو في الجماعة أو يخرج الصلاة عن وقتها لأجل ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري , تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان ، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ،١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م،٧مجلدات. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10876)

Si vous lisez {(La louange est à Allah...)}, récitez également : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Certes, c'est la Mère du Coran, la Mère du Livre, les Sept répétées, et le verset {(Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.)} est l'un de ses sept versets.

إذا قرأتم: الحمد لله فاقرءوا: بسم الله الرحمن الرحيم، إنها أم القرآن، وأم الكتاب، والسبع المثاني، وبسم الله الرحمن الرحيم إحداها

1841. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si vous lisez {(La louange est à Allah...)}, récitez également : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Certes, c'est la Mère du Coran, la Mère du Livre, les Sept répétées, et le verset {(Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.)} est l'un de ses sept versets« .

١٨٤١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إذا قرأتم: الحمد لله فاقرءوا: ﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾ إنها أم القرآن، وأم الكتاب، والسبع المثاني، و﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾ إحداها.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement qu'il est légiféré de prononcer la « Basmalah » [le fait de dire : « BismiLlâhi-Raḥmâni-r-Raḥîm », Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.] avant de réciter la sourate « Al-Fâtiḥah », L'Ouverture, dans la prière car c'est un verset qui en fait partie. En effet, cela signifie qu'il faut lire ce verset à voix basse et non à voix haute comme cela a été mentionné dans de plus nombreux et plus authentiques récits de la tradition prophétique. L'imam Aṭ-Ṭaḥâwî a dit : « Le fait de ne pas réciter la « Basmalah » à voix haute dans la prière a été rapporté d'après le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses califes [par un si grand nombre de rapporteurs qu'il rend impossible qu'ils se soient mis d'accord sur un mensonge]« .

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية قراءة البسملة قبل الفاتحة في الصلاة؛ وعلل ذلك بأنها جزء من سورة الفاتحة، والمراد قراءتها سرًا لا جهرًا، فقد ورد عدم الجهر في أحاديث أكثر وأصح، وقال الطحاوي: إن ترك الجهر بالبسملة في الصلاة تواتر عن النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلفائه.

راوي الحديث: رواه البيهقي الدراقطني.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الدارقطني.

معاني المفردات:

- السبع المثاني : سورة الفاتحة، وسميت الفاتحة السبع المثاني؛ لأنها تثنى في كل صلاة أي تُقرأ وتعاد.

فوائد الحديث:

١. الحديث يدل على مشروعية قراءة "البسملة" في الصلاة، عند إرادة قراءة الفاتحة، وذكر العلة في ذلك بأنَّها إحدى آيات الفاتحة، فهي منها.

٢. الجهر بالبسملة معارض بأحاديث صحيحة، وذكر بعض العلماء أن ترك الجهر بالبسملة في الصلاة تواتر عن النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلفائه.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، (ط١)، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، ١٤٢٤ هـ. صحيح الجامع الصغير وزيادته للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. سنن البيهقي الكبرى، أحمد بن الحسين أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز، مكة المكرمة، ١٤١٤هـ – ١٩٩٤م، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (10913)

إذا كان الماء قلتين لم يحمل الخبث	»Si l’eau atteint le volume de deux jarres [littéralement : « Qullatayn »], alors elle ne peut être souillée.
١٨٤٢. الحديث: عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سُئِلَ رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الماء وما يَنُوبُهُ من الدواب والسِّبَاعِ، فقال صلى الله عليه وسلم: «إذا كان الماء قُلَّتين لم يحمل الخَبَثَ».	**1842. Hadith:** AbdaLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah fut interrogé au sujet de l’eau à laquelle s’abreuvent les bêtes et les fauves. Le prophète répondit : « Si l’eau atteint le volume de deux jarres [littéralement : « Qullatayn »], alors elle ne peut être souillée« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين النبي صلى الله عليه وسلم أن الماء الكثير لا ينجس بمجرد ملاقاته للنجاسة إن لم يتغير أحد أوصافه، بعكس ما إذا كان قليلاً فإنه ينجس غالبا لأنه مظنة تغير أوصافه ؛ وعلى هذا فإن كان الماء كثيراً وتغيرت أوصافه بنجاسة خرج عن كونه طهوراً إلى كونه نجساً وإن كان قلتين، وذكر ذلك في معرض السؤال عن سؤر السباع والدواب؛ دل ذلك على عدم طهارة سؤرهم غالباً، إلا إذا كان كثيراً لم تتغير أوصافه بسببها.	**Explication générale:** Le Prophète (sur lui la paix et le salut) [nous] explique que l’eau abondante ne peut être souillée par le simple fait d’être en contact avec une impureté tant que celle-ci n’a pas été altérée dans l’une de ses caractéristiques. A la différence de l’eau qui se trouve en petite quantité et qui sera généralement souillée car on suppose que l’une de ses caractéristiques sera altérée. Donc, si l’eau est en grande quantité et que l’une de ses caractéristiques [i.e : odeur, goût et couleur] a été modifiée par une impureté, alors elle ne sera plus considérée comme une eau purificatrice et nettoyante mais plutôt comme une eau souillée même si elle a atteint la quantité de deux jarres. En effet, ceci a été évoqué lors de cette question concernant le fait que des bêtes et des fauves s’abreuvaient à des points d’eau. Ceci prouve donc que leurs salives sont, en général, impures.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه والترمذي والنسائي والدارمي وأحمد

التخريج: عبد الله بن عمر-رضي الله عنه- .

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- قلتين . : تثنية قلة، وهي الجرة الكبيرة من الفخار .
- لم يحمل : لم يقبل ولم يتأثر.
- الخبث . : النجس.

فوائد الحديث:

١. الماء إذا بلغ قلتين، فإنه يدفع النجاسة عن نفسه، فتضمحل فيه، ما لم تغيره.

٢. نقل الإجماع على أن الماء إذا غيرته النجاسة نَجِسَ مطلقاً، سواء أكان قليلاً أم كثيراً.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م السنن، أحمد بن شعيب أبو عبد الرحمن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة الثانية ، ١٤٠٦ – ١٩٨٦، تحقيق : عبدالفتاح أبو غدة . السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر،

تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. السنن، لابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، حقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، لمحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م مسند الدارمي المعروف بسنن الدارمي، تأليف الإمَام أَبي مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بن الفضل الدَّارِمِيَّ، تحقيق : حسين سليم أسد . إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥ . توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) ٢. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) ٣. شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) ٤منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه)

الرقم الموحد: (8357)

Sa'îd ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque nous interrogeâmes Jâbir ibn 'Abdillah concernant le fait de prier dans un seul vêtement, il répondit : « Alors que j'étais parti avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) au cours de l'un de ses voyages, j'allai à sa rencontre, de nuit, pour lui parler de quelque chose et je le trouvai en train de prier. Je n'avais qu'un seul vêtement, dans lequel je me m'enveloppai alors, pour prier à côté de lui. Lorsqu'il termina la prière, il me demanda : « Qu'est-ce qui t'amène, ô Jâbir ? » Je lui parlai alors de mon affaire et lorsque j'eus terminé, il m'a dit : « Quelle est cette façon de s'envelopper que j'ai vu ? » Je répondis : « Je n'ai trouvé qu'un seul vêtement et il est trop serré ». Alors, il m'a dit : « Eh bien, lorsqu'il est large, enveloppe-toi dedans et lorsqu'il est serré, met-le comme un pagne. » Rapporté par Bukhârî. Et dans une version de Muslim : « Lorsqu'il est large, rabats un côté sur l'autre et lorsqu'il est serré, accroche-le à ta taille« .

إذا كان واسعا فخالف بين طرفيه، وإذا كان ضيقا فاشدده على حقوك

1843. Hadith:

Sa'îd ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque nous interrogeâmes Jâbir ibn 'Abdillah concernant le fait de prier dans un seul vêtement, il répondit : « Alors que j'étais parti avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) au cours de l'un de ses voyages, j'allai à sa rencontre, de nuit, pour lui parler de quelque chose et je le trouvai en train de prier. Je n'avais qu'un seul vêtement, dans lequel je me m'enveloppai alors, pour prier à côté de lui. Lorsqu'il termina la prière, il me demanda : « Qu'est-ce qui t'amène, ô Jâbir ? » Je lui parlai alors de mon affaire et lorsque j'eus terminé, il m'a dit : « Quelle est cette façon de s'envelopper que j'ai vu ? » Je répondis : « Je n'ai trouvé qu'un seul vêtement et il est trop serré ». Alors, il m'a dit : « Eh bien, lorsqu'il est large, enveloppe-toi dedans et lorsqu'il est serré, met-le comme un pagne. » Et dans une version de Muslim : « Lorsqu'il est large, rabats un côté sur l'autre et lorsqu'il est serré, accroche-le à ta taille« .

Degré d'authenticité: Authentique.

١٨٤٣. الحديث:

عن سعيد بن الحارث قال: سَأَلنَا جابر بن عبد الله عن الصلاة في الثوب الواحد؟ فقال: خَرَجْت مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في بعض أَسْفَارِهِ، فَجِئْت لَيْلَةً لِبَعْض أَمْرِي، فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي، وعليَّ ثوب واحد، فَاشْتَمَلْتُ به وَصَلَّيْتُ إلى جَانِبِه، فلما انْصَرف قال: «ما السُّرَى يا جابر»؟ فأخْبَرتُه بحاجتي، فلما فَرَغْتُ قال: «ما هذا الِاشْتِمَال الذي رَأَيْتُ»؟ قلت: كان ثوب -يعني ضاق-، قال: «فإن كان واسعا فَالتَحِفْ به، وإن كان ضَيِّقًا فَاتَّزِرْ به». ولمسلم: «إذا كان واسِعًا فخَالف بين طَرَفَيْه، وإذا كان ضَيِّقًا فَاشْدُدْه عَلَى حَقْوِكَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

خرج جابر -رضي الله عنه- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في بعض أَسْفَارِه، وكانت له حاجة عند النبي -صلى الله عليه وسلم- في إحدى الليالي فجاءه ليخبره بها، فوجده يُصلي، وكان -رضي الله عنه- لابسا ثوبا واحدا، فالتَحَف به ووضع طَرَفَيه على عاتِقِه، وصلى إلى جانبه -صلى الله عليه وسلم-، فلما انصرف من صلاته سأله -صلى الله عليه وسلم- عن السبب الذي دعاه إلى السَّير في هذه الساعة المتأخرة من الليل، فأخبره بحاجته التي جاء من أجلها، فلما فرغ من ذكر حاجته، أنكر عليه -صلى الله عليه وسلم- التحَافه بالثوب؛ لأنه ضيِّق، وأمره أنه إذا كان الثوب واسعا أن يَلُفَّه على جميع جسمه أعلاه وأسفله، فيجعله على كَتِفه، ويردُّ الطَّرف الأيسر على الكَتِف الأيمن، ويَرّد الطرف الأيمن على الكَتِف الأيسر، من أجل أن يكون إزارا ورداء، يُغطي به جميع جسمه، فهذا أمكن في سَتر العورة وأجمل من حيث الهيئة، وإن كان الثوب ضيِّقا لا يمكن أن يكون منه إزارا ورداء، يجعله إزارا وذلك بأن يَشُدَّه على حقوه ويستر أسفل جسده.

Explication générale:

Alors que Jâbir accompagnait le Prophète (sur lui la paix et le salut) au cours de l'un de ses voyages, il alla le voir afin de l'informer d'une affaire le concernant, mais il trouva celui-ci en train de prier. Jâbir, qui ne portait qu'un seul vêtement, s'enveloppa dans celui-ci, en mettant chaque bord sur l'une de ses épaules et pria à côté du Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsqu'il termina, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui demanda ce qui l'amenait à une heure si tardive. Alors, il l'informa de la raison pour laquelle il était venu et lorsqu'il termina, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui reprocha de s'être enveloppé dans son vêtement, car il était serré. Il lui ordonna ensuite de procéder de la façon suivante : si le vêtement est large, il doit couvrir tout son corps avec, en le posant sur ses épaules et en rabattant le côté gauche sur son épaule droite et le côté droit sur son épaule gauche, de sorte à ce qu'il forme à la fois un pagne et une cape et qu'il recouvre ainsi tout son corps. Cette façon est plus à même de couvrir la nudité et donne un plus bel aspect. Toutefois, si le vêtement est trop étroit et ne peut constituer à la fois une cape et un pagne, alors il doit en faire un pagne, en l'attachant à sa taille, pour cacher le bas de son corps.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اشْتَمَلْت : الاشْتِمَال بالثوب: التَّلَفُّف به.
- السُّرَى : أي: ما هو السبب الذي دعَاك إلى السَّير في هذه الساعة المتأخرة من الليل.
- التَحِف : اللِّحَافُ: كل ثوبٍ يلتَحفُ به، فيغطِّي به بَدنه.
- اتَّزِر : الإزار: ما ستَرَ أسفلَ البَدن.
- حقوك : الحقو: موضع الإزار.

فوائد الحديث:

١. حَرص التَّابعين على تحصيل العِلم والتفقُّه في الدِّين.

٢. جواز صلاة التطوع جماعة.

٣. جواز الاقتداء بالمُنفرد في الصلاة بعد أن شَرع فيها، ولو لم ينو الإمامة من أولها.

٤. مُبادرة النبي -صلى الله عليه وسلم- بسؤال جابر-رضي الله عنه- عن سبب مجيئه في وقت متأخر من الليل، وهذا من حُسنِ خُلقه -صلى الله عليه وسلم.-

٥. جَوَازِ الصلاةِ في الثوب الواحد، وأجمعوا على أنَّ الصَّلاة في الثَّوبين أفضل.

٦. جواز الصلاة بالثوب الواحد ولو لم يكن على عاتِقه شيء؛ لقوله: (وإن كان ضَيِّقًا فَاتَّزِرْ به) لكن هذا الحديث: يُحمل على حالة الضيِّق والشِّدة جمعًا بين الأدلة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠هـ.

الرقم الموحد: (10638)

إذا مضت أربعة أشهر: يوقف حتى يطلق، ولا يقع عليه الطلاق حتى يطلق

Lorsque quatre mois se sont écoulés , le choix est donné à celui qui a juré de s'abstenir de son épouse , jusqu'à ce qu'il la répudie , et la répudiation ne sera effective que lorsqu'il l'aura répudiée

١٨٤٤. الحديث:

عن ابن عمر قال: "إذا مَضَتْ أربعة أشهر: يُوقَفُ حتى يُطَلِّقَ، ولا يَقَعُ عليه الطلاق حتى يُطَلِّقَ".

1844. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) a dit : " Lorsque quatre mois se sont écoulés , le choix est donné à celui qui a juré de s'abstenir de son épouse , jusqu'à ce qu'il la répudie , et la répudiation ne sera effective que lorsqu'il l'aura répudiée . "

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث يبين ابن عمر -رضي الله عنهما- أنَّ مدة الإيلاء المباح هي أربعة أشهر، وأن ما زاد عليها، فغير مأذون فيه، وإنما يجب على المولي أن يفيء أو يطلق، وأن الطلاق أو انفساخ النكاح، لا يكون بمجرد مضي أربعة أشهر قبل الفيئة، وإنما النكاح باقٍ، ولا يقع الطلاق حتى يطلق الزوج، ولو بإجباره من الحاكم؛ لأن هذا إكراهٌ بحقٍّ.

Explication générale:

Dans ce hadith , Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée) indique que la durée permise de Al Îlâ' est de quatre mois , et au-delà cela n'est pas permis , et celui qui a prêté serment doit , à ce moment , reprendre la vie conjugale ou répudier son épouse . En effet , la répudiation ou l'annulation du mariage ne survient pas au simple terme des quatre mois avant la reprise de la vie conjugale , le mariage perdure , et la répudiation ne survient que lorsqu'elle est prononcée par l'époux , même sous la contrainte du juge , car c'est là une contrainte exercée de plein droit .

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يوقف حتى يطلق : يمنع القاضي المُوْلِي عن التمادي في إيلائه إذا بلغ ٤ أشهر؛ فإما أن يطأ، وإما أن يطلق.
- ولا يقع عليه الطلاق : حتى لو مضت أربعة أشهر فإنها لا تَطْلُق حتى يُطَلِّق.

فوائد الحديث:

١. أنه لا يجبر الزوج على الطلاق قبل تمام الأربعة أشهر.

٢. أنه لا تَطْلُق المرأة بمجرد تمام الأربعة أشهر.

٣. إذا آلى الرجل من زوجته أربعة أشهر، فعليها أن تصبر هذه المدة، وليس لها مطالبته بالفيئة، فإذا مضت الأربعة الأشهر، فلها عند انقضائها مطالبته بالفيئة، فإن فاء بالوطء فذاك، وإن لم يَفِئْ، أجبره الحاكم بطلب الزوجة على الوطء أو الطلاق.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58151)

Allah a empêché les éléphants d'atteindre la Mecque, mais a donné autorité sur elle à Son Messager et aux croyants. Aussi, elle n'a été autorisée à personne avant moi et ne le sera plus pour personne après moi. Elle ne m'a été autorisée que pour un moment de la journée et, au moment où je vous parle, elle est sacrée.

إنَّ الله -عَزَّ وَجَلَّ- قد حَبَسَ عن مكَّةَ الْفِيلَ، وسَلَّطَ عليها رسولَهُ والمؤمنين، وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي، وَلا تَحِلُّ لأَحَدٍ بَعْدِي، وإنما أُحِلَّتْ لي ساعة من نهارٍ، وإِنَّها ساعتي هذهِ حرام

1845. Hadith:

Abû Hurayrah relate : « Lorsqu'Allah donna à son Messager (sur lui la paix et le salut) la victoire sur la Mecque, les gens de Khuzâ'a tuèrent un homme des Banî Layth, pour venger un des leurs qui avait été tué avant l'islam. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) tint alors ce discours : « Allah a empêché les éléphants d'atteindre la Mecque, mais a donné autorité sur elle à Son Messager et aux croyants. Aussi, elle n'a été autorisée à personne avant moi et ne le sera plus pour personne après moi. Elle ne m'a été autorisée que pour un moment de la journée et, au moment où je vous parle, elle est sacrée. On ne peut en abattre les arbres, ni en arracher l'herbe, ni en couper les plantes épineuses, ni en ramasser les objets trouvés, sauf pour celui qui veut en faire l'annonce. Celui dont un proche a été tué a le choix entre deux choses : soit on tue l'assassin, soit celui-ci paye le prix du sang ». Un homme du Yémen, appelé Abû Shâh se leva et dit : « Ô, Messager d'Allah ! Ecrivez-le pour moi ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « écrivez-le pour Abû Shâh". Al-'Abbâs se leva à son tour et dit : « Ô, Messager d'Allah ! Pas le jonc ! Car nous nous en servons dans les maisons et les tombes ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Sauf le jonc« « !

١٨٤٥. الحديث:

عن أبي هُريرة -رضي الله عنه- قال: «لَمَّا فَتَحَ الله -تَعَالَى- عَلَى رَسُولِهِ مَكَّةَ قَتَلَتْ خزاعةُ رَجُلاً مِنْ بَنِي لَيْثٍ بِقَتِيلٍ كَانَ لَهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَقَامَ النبي -صلى الله عليه وسلم- فَقَالَ: إِنَّ الله عَزَّ وَجَلَّ قَدْ حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْفِيلَ، وَسَلَّطَ عَلَيْهَا رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ، وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي، وَلا تَحِلُّ لأَحَدٍ بَعْدِي، وَإِنَّمَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، وَإِنَّهَا سَاعَتِي هَذِهِ: حَرَامٌ، لا يُعْضَدُ شَجَرُهَا، وَلا يُخْتَلَى خَلاهَا، وَلا يُعْضَدُ شَوْكُهَا، وَلا تُلْتَقَطُ سَاقِطَتُهَا إِلاَّ لِمُنْشِدٍ، وَمَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ: فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ: إِمَّا أَنْ يَقْتُلَ، وَإِمَّا أَنْ يُودِيَ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ- يُقَالُ لَهُ: أَبُو شَاهٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله، اُكْتُبُوا لِي فَقَالَ رَسُولُ الله: اُكْتُبُوا لأَبِي شَاهٍ، ثُمَّ قَامَ الْعَبَّاسُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ الله، إِلاَّ الإِذْخِرَ، فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي بُيُوتِنَا وَقُبُورِنَا، فَقَالَ رَسُولُ الله: إِلاَّ الإِذْخِرَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) a conquis la Mecque, un homme de Khuzâ'a tua un homme de Hudhayl, pour venger un des leurs, tué avant l'avènement de l'islam. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se dressa alors pour prononcer le discours rapporté dans le ḥadith. Il a parlé de la sacralité de la Mecque, du fait qu'Allah avait empêché les éléphants de l'atteindre et qu'Il l'avait autorisée à Son Messager un moment de la journée, c'est-à-dire de l'aube jusqu'au 'asr du jour de la victoire. Il a expliqué qu'elle

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه لما فُتحت مكة قتل رجلٌ من خُزاعة رجلاً من هُذيل بقتيلٍ لهم كان في الجاهلية وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قام فخطب بما ذكر في الحديث حيث بيَّن حرمة مكة وأن الله حبس عنها أهلَ الفيل وأباحَها لنبيه ساعة من نهار، وليس المراد بالساعة هي الساعة المحدودة، ولكن المراد وقتاً من نهارٍ يوم الفتح إذ إنها أبيحت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- من صبيحة ذلك

اليوم إلى العصر، وأخبر أن حرمتها عادت بعد ذلك كما هي لا يعضد شوكها ولا يختلى خلاها، أي لا يقطع شجرها ولا يجز حشيشها النابت في حدود الحرم إلا الإذخر، ولا تحل ساقطتها إلا لمنشد.

était ensuite redevenue sacrée comme elle l'était avant ce jour, qu'on ne pouvait abattre les arbres qui s'y trouvaient, ni couper l'herbe qui poussait à l'intérieur des limites de la zone sacrée, à l'exception du jonc, et qu'on ne pouvait s'accaparer des objets que l'on y trouvait, sauf pour les ramasser afin d'en faire l'annonce et chercher leurs propriétaires.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبُو هُريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- هُذَيْل : قبيلة مُضرِية مشهورة لا تزال مساكنهم بالقرب من مكة.
- لَيْث : قبيلة مُضرية مشهورة تنسب إلى ليثِ بن بكر بن كنانة.
- لا يُعْضَد شجرها : لا يقطع.
- ولا يُخْتَلَى خلاها : وهو الرَّطِب من الحشيش: أي لا يُجَزُّ ولا يُقطَعُ.
- لِمُنشِد : هو المُعَرف على اللُّقَطَة.
- بخير النظرين : أخذُ الدية أو القصاص.
- الإذخر : نبت معروف طيِّب الرائحة، دقيق الأصل، صغير الشجر.
- خُزاعة : خُزاعة -بضم الخاء المعجمة وتخفيف الزاي-، قبيلة.
- حبس : منع.
- ساقطتها : الساقطة هي اللقطة.

فوائد الحديث:

١. الدلالة على أن مكة فتنحت عَنْوَة.

٢. أن مكة محرمة، لم تحِلَّ لأحد، وأنها لا تزال ولن تزال محرمة، فلا يعضد شجرها وشوكها، ولا يقطع حشيشها النابت في حدود الحرم.

٣. يستثنى من ذلك ما أنبته الآدمي وما وجد مقطوعًا، ورَعي البهائم، والإذخر، فهذه مباحة.

٤. أن لقطة الحرم لا تحل إلا لمن أراد التعريف عليها حتى يجدها صاحبها.

٥. مشروعية كتابة العلم، ففيها حفظه وتقييده عن الضياع.

٦. كان القصاص مُتحَتِّما في التوراة، فخفف الله عن هذه الأمة بجواز العفو عن القاتل إلى الدية.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق زهير الناصر، دار طوق النجاة، ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي. تأسيس الأحكام للنجمي، دار المنهاج ،١٤٢٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، دار الصحابة، الشارقة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6637)

إن العينين وكاء السه، فإذا نامت العينان استطلق الوكاء

١٨٤٦. الحديث:

عن معاوية بن أبي سفيان -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن العَيْنَين وِكَاء السَّه، فإذا نَامَت العَينان اسْتُطْلِقَ الوِكَاءُ».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : " العَيْنان وِكَاء السَّه " أي أن العينين في حال اليقظة تحفظ الدبر، وتمنع خروج الخارج منه، وإن خرج منه شيء شَعَر الإنسان به. " فإذا نَامَت العَينان اسْتَطْلَقَ الوِكَاءُ " أي أن الإنسان إذا نام حصل عنده استرخاء في عضلات البدن، فينطلق الحَبْل الذي كان يَشُد حلقة الدبر، فيخرج منه الرِّيح من غير أن يَشْعُر به. فالنبي _ صلى الله عليه وسلم _ شبه العَين بالحبل الذي يُشَدُّ به الوِعاء فإن كانت العينان مفتوحتان كان الحَبْل مشدودا على حلقة الدبر، حتى وإن خرج منه شيء شَعَر به، وإن نامت العينان استرخى الوِكَاء، فخرج ما بداخل القِرَبة من غير أن يَشْعُر بخروجه. وهذا من باب التشبيه وهو: تشبيه بليغ من النبي _ صلى الله عليه وسلم _ ليُقَرب الحكم الشرعي إلى الأذهان، وهو من جوامع الكلم التي أوتيها النبي _ صلى الله عليه وسلم _. توضيح الأحكام(٣١٩/١) تسهيل الإلمام(٢٠٨/١)

Les deux yeux sont le nœud de l'orifice postérieur. Lorsque les deux yeux dorment, ce nœud se défait.

1846. Hadith:

Mu'âwiyah ibn Abî Sufyân (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les deux yeux sont le nœud de l'orifice postérieur. Lorsque les deux yeux dorment, ce nœud se défait« .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Signification du récit prophétique : « Les yeux sont le nœud de l'orifice postérieur » : A l'état d'éveil, les yeux gardent le derrière : ils empêchent ce qui doit en sortir de le faire et, si quelque chose en sort, l'individu s'en rend compte. « Lorsque les deux yeux dorment, ce nœud se défait » : quand l'individu dort, ses muscles se détendent et le lien qui fermait l'orifice du postérieur se relâche ; si un gaz sort, il ne s'en rendra pas compte. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donc comparé les yeux au lien qui sert à fermer le goulot d'un récipient. Quand les yeux sont ouverts, le lien est bien serré autour de l'orifice postérieur. Si quelque chose en sort, la personne le sentira. Quand ils sont fermés et que la personne dort, le lien se défait et ce qui doit sortir de la gourde peut sortir sans qu'elle ne s'en rende compte. C'est là une comparaison, une image très expressive, que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a utilisée afin de faciliter à l'esprit la compréhension d'une règle religieuse. Cela relève du don, de pouvoir prononcer des paroles à la fois courtes et exhaustives, qui lui a été fait.

راوي الحديث: رواه أحمد والدارمي.

التخريج: معاوية بن أبي سفيان _ رضي الله عنه _

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- وكَاء : الخيط الذي يُشَدُّ به الكيس أو القِرْبَة.
- السَّه : هي حَلَقة الدُّبُر.
- اسْتَطْلَقَ : انْحَل الوِكَاء، فصار لو خرج منه شيء لم يَشْعُر به.

فوائد الحديث:

١. فيه أن خروج الرِّيح من الدُّبر من نواقض الوضوء.

٢. فيه دليل على أن النوم ليس بناقضٍ بنفسه، وإنما هو مظِنَّة نقض الوضوء.

٣. فيه أن النوم الناقض للوضوء هو النوم العَمِيق المستغرق الذي تسترخي معه العضلات، فتخرج الرِّيح من غير أن يشعر بها، أما إذا كان النوم خفيفا فلا ينتقض معه الوضوء.

٤. يدخل في الحديث كُلُّ من زال عقله؛ بجنون، أو إغماء، أو سُكْر، أو غيره، بجامع زوالِ الإحساسِ.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ.
مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي),المؤلف: أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي السمرقندي (المتوفى: ٢٥٥هـ), تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م, عدد الأجزاء: ٤ صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. فيض القدير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى – مصر، الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ هـتسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (8404)

Certes, Allah a octroyé son droit à chaque ayant droit, il n'y a donc pas de testament pour un héritier. L'enfant appartient à la couche conjugale et l'adultère mérite la pierre. Et quiconque s'attribue un autre père que le sien ou s'affilie à d'autres maîtres que les siens, alors sur lui la malédiction d'Allah et Allah n'acceptera de lui aucune œuvre, ni obligatoire ni surérogatoire.

إن الله أعطى كل ذي حق حقه، ولا وصية لوارث، والولد للفراش، وللعاهر الحَجَر، ومن ادَّعى إلى غير أبيه أو انتمى إلى غير مواليه رغبة عنهم فعليه لعنة الله، لا يقبل الله منه صرفًا ولا عدلًا

1847. Hadith:

'Amrû Ibn Khârijah (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le Prophète (paix et salut sur lui) donna un sermon alors qu'il se trouvait sur sa chamelle, moi en dessous, sa bave coulant entre mes épaules. Je l'entendis dire : "Certes, Allah a octroyé son droit à chaque ayant droit, il n'y a donc pas de testament pour un héritier. L'enfant appartient à la couche conjugale et l'adultère mérite la pierre. Et quiconque s'attribue un autre père que le sien ou s'affilie à d'autres maîtres que les siens, alors sur lui la malédiction d'Allah et Allah n'acceptera de lui aucune œuvre, ni obligatoire ni surérogatoire".

١٨٤٧. الحديث:

عن عمرو بن خارجة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- خطب على ناقته وأنا تحت جِرَانِها وهي تَقْصَع بِجِرَّتِها، وإن لُعابها يَسِيل بين كتفيَّ فسمعتُه يقول: «إن الله أعطى كلَّ ذي حقٍّ حقَّه، ولا وصيَّةَ لِوارث، والولَد لِلْفِراش، وللعاهِرِ الحَجَر، ومن ادَّعى إلى غير أبِيهِ أو انْتمى إلى غير مَوَاليه رغبةً عنهم فعَلِيه لعنةُ الله، لا يَقْبَلُ الله منه صَرْفا ولا عَدْلا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Amrû Ibn Khârijah (qu'Allah l'agrée) relate qu'il était en compagnie du Prophète (paix et salut sur lui), proche de lui, lorsqu'il (paix et salut sur lui) donna un sermon au gens alors qu'il se trouvait sur son chameau et que sa bave coulait entre ses deux épaules. Il évoqua que le Prophète (paix et salut sur lui) expliqua clairement - lors de son sermon - un certain nombre de jugements dont le fait qu'Allah, le Très-Haut, a octroyé son droit à chaque ayant droit. Il a expliqué la part et la portion qui revient à chacun et notamment qu'il n'y a pas de testament pour l'héritier. Ensuite, il a expliqué que l'enfant appartient à la couche conjugale et que celui-ci ne peut s'affilier qu'à son père, que ce dernier soit le mari ou le maître [de sa mère]. Quant à celui qui commet l'adultère, alors ce dernier n'a aucune part dans la filiation. En fait, pour son vil acte commis, il mérite la peine prescrite. Puis, il a [encore] expliqué l'interdiction pour une personne de s'affilier à un père autre que le sien ou de s'adjoindre des maîtres autres que les siens, notamment ceux qui l'ont affranchi. Il a clarifié le fait que quiconque s'affilie à un père autre que le sien en sachant pertinemment que ce n'est pas son père, ou en déclarant appartenir à d'autres maîtres,

المعنى الإجمالي:

يذكر عمرو بن خارجة -رضي الله عنه- أنه كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- قريبًا منه, فخطب -عليه الصلاة والسلام- الناس وهو على ناقته, ولعابها يسيل بين كتفي عمرو, وذكر أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بيّن -في خطبته هذه- جملة من الأحكام, منها أن الله -تعالى- قد أعطى كل ذي حق حقه, وبيَّن له حظه ونصيبه الذي فُرض له فلا تجوز الوصية للوارث, ثم بيَّن أن الولد للفراش, فلا ينسب إلا إلى صاحب الفراش، سواء كان زوجًا أو سيدًا، وليس للزاني في نسبةٍ حظٌّ, إنما الذي جُعل له من فعله الخيبة، واستحقاق الحد، ثم بين حرمة انتساب الإنسان لغير أبيه, أو انتساب المولى المعتَق لغير مواليه الذين أعتقوه, ووضح أن من انتسب إلى غير أبيه وهو يعلم أنه غير أبيه, أو انتمى إلى غير مواليه استوجب اللعن من الله -تعالى-, وأنه جل وعلا لا يقبل منه فرضًا ولا نفلًا.

alors il aura mérité la malédiction d'Allah, le Très-Haut, et Il, exalté et glorifié soit-Il, n'acceptera de lui aucune œuvre, ni obligatoire ni surérogatoire" .

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.
التخريج: عمرو بن خارجة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- جرانها : مقدم عنقها من مذبحها.
- لتقصع بجرتها : قصع الجرة: شدة المضغ وضم بعض الأسنان على بعض. وقيل: قصعت الناقة بجرتها: أي ردتها إلى جوفها. والجرة: من الاجترار, يقال: اجترَّ البعيرُ: أي أعاد الأكلَ من بطنه إلى فمه ليمضغه ثانية ثم يبلعه.
- للفراش : الفراش لغة البساط على وجه الأرض؛ وتسمى المرأة فراشا لأن الرجل يفترشها, والمعنى: أنَّ الولد لصاحب الفراش، والفراش: زوجته، أو أمته.
- للعاهر : للزاني.
- الحجر : يريد أن له الخيبة فلا حظ له في نسب الوالد، وهو كقولك: له التراب، أي لا شيء له, وهذه كلمة تقولها العرب.
- ومن ادعى إلى غير أبيه : انتسب إلى غير أبيه.
- انتمى : انتسب إليهم.
- مواليه : جمع مولى, والمولى المعتِق.
- صرفا : الصرف: النافلة، وقيل التوبة.
- عدلا : العدل: المراد به هنا الفريضة.

فوائد الحديث:

١. طهارة لعاب البعير، وأنَّه ليس بنجس.
٢. أن حكم بهيمة الأنعام وغيرها من الحيوانات الطاهرة في حال الحياة مثل حكم البعير في طهارة لعابها وما يخرج منها.
٣. أن الولد للفراش, فلا ينسب إلا إلى صاحب الفراش، سواء كان زوجاً أو سيداً، أو واطئ شبهة، وليس للزاني في نسبةٍ حظٌّ, إنما الذي له استحقاق الحد.
٤. منع الوصية للوارث, وتبطل من أجل حقوق سائر الورثة, فإن أجازوها جازت كما إذا أجازوا الزيادة على الثلث.
٥. تحريم الانتساب إلى غير الأب أو المولى، وأن ذلك يوجب اللعن ورد العمل.
٦. جواز الخُطْبة والموعظة على الرَّاحلة.
٧. استحباب الخطب والمواعظ على الأمكنة العالية؛ لأنَّه أبلغ في الإعلام والإفهام، ويحصل به المقصود.
٨. استحباب الخطبة ثاني أيام التشريق بمِنًى من ولي أمر المسلمين أو نائبه؛ ليعلم النَّاس بقيَّة أحكام المناسك ووداع البيت؛ فقد كانت هذه الخطبة منه -صلى الله عليه وسلم- في ذلك اليوم كما ورد في الروايات الأخرى للحديث.
٩. جواز جعل الخطيب من يساعده في مهمته -تحته- في إبلاغ خطبته، وتوجيه النَّاس أو تسكيتهم أو ترتيبهم، ولا يعتبر هذا من التعالي والكبرياء.
١٠. حرص الصحابة على القرب من النبي -صلى الله عليه وسلم- والأخذ عنه.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ-٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزياداته, محمد ناصر الدين، بن الحاج نوح بن نجاتي بن آدم، الأشقودري الألباني, الناشر: المكتب الإسلامي, , ط ٣, ١٤٠٨ هـ. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية, أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي, تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار, دار العلم للملايين – بيروت, الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م تاج العروس من جواهر القاموس, محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، أبو الفيض، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي, مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. -معجم مقاييس اللغة، تأليف: أحمد بن فارس بن زكريا القزويني الرازي، تحقيق: عبد السلام محمد

هارون، الناشر: دار الفكر عام النشر: ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير, أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي، أبو العباس, المكتبة العلمية – بيروت تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي, أبو العلا محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفورى, دار الكتب العلمية - بيروت النهاية في غريب الحديث والأثر, مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد ابن عبد الكريم الشيباني الجزري ابن الأثير, المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م, تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي شرح الطيبي على مشكاة المصابيح المسمى بـ (الكاشف عن حقائق السنن), شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي, المحقق: د. عبد الحميد هنداوي, الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز (مكة المكرمة - الرياض), الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م ". فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز رحمه الله -أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر- طبع وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

الرقم الموحد: (8370)

»L’eau ne peut devenir une impureté majeure« .	إن الماء لا يجنب
1848. Hadith: ‘AbduLlah Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrées tous les deux) a dit : « Alors que l’une des épouses du Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait son ablution majeure, le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint pour faire les siennes ou se laver entièrement depuis ce même récipient. - « Ô Messager d’Allah ! » lui dit-elle « j’étais en état d’impureté majeure ! » - « L’eau ne peut devenir une impureté majeure. » lui rétorqua le prophète.	**١٨٤٨. الحديث:** عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- مرفوعاً: اغتسل بعض أزواج النبي صلى الله عليه وسلم في جَفْنَةٍ، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم ليتوضأ منها أو يغتسل، فقالت: له يا رسول الله، إني كنت جُنُبا؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إن الماء لا يَجْنُبُ».
Degré d’authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Alors que l’une des épouses du Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait son ablution majeure, le Prophète (sur lui la paix et le salut) vint pour faire ses ablutions mineures ou majeures. Il souhaitait utiliser l’eau qui restait à la suite des ablutions majeures de son épouse (qu’Allah l’agrée), mais cette dernière l’informa qu’elle avait été en état d’impureté majeure (« Janâbah »). Toutefois, le prophète lui expliqua que cette eau ne serait pas souillée et qu'elle resterait pure et purifiante.	**المعنى الإجمالي:** كانت إحدى زوجات النبي صلى الله عليه وسلم تغتسل للجنابة، فجاء النبي صلى الله عليه وسلم ليتوضأ أو يغتسل؛ فأراد استخدام الماء المتبقي من غسل زوجته -رضي الله عنها – ، فأخبرته بأنها كانت على جنابة، فأرشدها بأن ذلك الماء لا يتأثر بذلك وهو كونه طاهراً مطهراً .

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: رواه أبو داود

معاني المفردات:

- جنباً. : من أصابته جنابة بجماع أو إنزال، وهو لفظ يطلق على الذكر والأنثى.
- لا يجنب. : أن الماء لا تصيبه الجنابة.
- جفنة : هي القصعة الكبيرة، والقصعة : إناء كبير يوضع فيه الطعام.

فوائد الحديث:

١. جواز اغتسال الرجل بفضل طهور المرأة، ولو كانت المرأة جنباً، وبالعكس.

٢. أن اغتسال الجنب أو وضوء المتوضئ من الإناء، لا يؤثر في طهورية الماء؛ فيبقى على طهوريته.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) سُبل السلام، للصنعاني، (د.ط)، دار الحديث، (د.ت) تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه)

الرقم الموحد: (8360)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se nettoyer après les besoins avec des crottins ou des os. Et il a dit : « Certes, ces deux choses ne purifient pas« !

إن النبي صلى الله عليه وسلم نهى أن يستنجى بروث أو عظم، وقال: إنهما لا تطهران.

1849. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se nettoyer après les besoins avec des crottins ou des os. Et il a dit : « Certes, ces deux choses ne purifient pas « !

١٨٤٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أَنْ يُسْتَنْجَى بِرَوْثٍ أو عَظْمٍ، وقال: «إِنَّهُمَا لَا تُطَهِّرَان».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le grand transmetteur de ḥadiths de l'islam, abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée), relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a interdit de se nettoyer après les besoins avec deux choses : les crottins et les os. En effet, l'interdiction de se nettoyer avec des excréments secs d'animaux repose sur le fait que ce sont des impuretés ou la nourriture des montures des djinns. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « N'utilisez pas les crottins et les os pour vous purifier après vos besoins car ce sont la nourriture de vos frères djinns. » De plus, la cause de l'interdiction de se nettoyer avec des os repose sur le fait qu'ils sont lisses et ne peuvent retirer les impuretés - et il a aussi été dit qu'on pouvait parfois les utiliser par nécessité en les suçant ou les mâchant - ou parce que, tout simplement, « ce sont la nourriture de vos frères djinns. » comme l'a stipulé le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). C'est à dire parce qu'ils obtiennent de la viande à partir des os. Il aussi été avancé que les os peuvent blesser. Ensuite, le ḥadith a été clôturé en insistant sur la mention de la cause de l'interdiction de se nettoyer avec des crottins et des os après les besoins naturels car on ne peut atteindre le but de l'essuyage qui n'est autre que la purification ; c'est pour cela que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, ces deux choses ne purifient pas« !

المعنى الإجمالي:

يذكر راوية الإسلام أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -عليه الصلاة والسلام- نهاهم في باب الاستنجاء، عن استعمال شيئين في قطع النجو، وهو الغائط الخارج من السبيل، وهما: الروث والعظم، أما الروث فلنجاستها، أو لعلة إبقائها ليستفيد منها دواب الجن؛ لقوله -عليه الصلاة والسلام- كما عند الترمذي: "لا تستنجوا بالروث ولا بالعظام؛ فإنها زاد إخوانكم من الجن". وأما العظم فعلة النهي ملاسة العظم فلا يزيل النجاسة، وقيل علته أنه يمكن مصه أو مضغه عند الحاجة، وقيل لقوله -عليه الصلاة والسلام-: «إن العظم زاد إخوانكم من الجن» اهـ يعني: وإنهم يجدون عليه من اللحم أوفر ما كان عليه، وقيل لأن العظم ربما يجرح. ثم خُتِم الحديث بتوكيد علة النهي من استعمال الأرواث والعظام في الاستنجاء؛ وذلك لأنها تفوت المقصود من الاستنجاء، وهو تحصيل الطهارة؛ ولذلك قال -عليه الصلاة والسلام-: إنهما لا يطهران.

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- روث : فضلة الدابة ذات الحافر.
- عظم : هو قصَب الحيوان الذي عليه اللحم، وهو العظم، عضو صلب تبلغ صلابته إلى أنه لا يثنى.

- نستنجي : الاستنجاء لغة: إزالة وقطع النجو، وهو الغائط.

فوائد الحديث:

١. النهي عن الاستجمار بالروث؛ لأنه: إما نجس، وإما لأنه علف دواب الجن.

٢. النهي عن الاستجمار بالعظم؛ لأنه إما نجس، وإما لأنه طعام الجن أنفسهم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. سنن الدارقطني،أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10045)

إن أحق الشروط أن توفوا به: ما استحللتم به الفروج	»Certes, les conditions qui doivent le plus être respectées sont celles par laquelle vous rendez licites les « sexes » [i.e. : les relations sexuelles autorisées par le mariage].«
١٨٥٠. الحديث: عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن أحَقَّ الشُّروط أن تُوفُوا به: ما استحللتم به الفروج».	**1850. Hadith:** 'Uqbah Ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Certes, les conditions qui doivent le plus être respectées sont celles par laquelle vous rendez licites les « sexes » [i.e. : les relations sexuelles autorisées par le mariage].
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: لكل واحد من الزوجين مقاصد وأغراض في إقدامه على عقد النكاح، فيشترط على صاحبه شروطًا ليتمسك بها ويطلب تنفيذها، وتسمى الشروط في النكاح، وهي زائدة على شروط النكاح التي لا يصح بدونها. وجاء التأكيد على الوفاء بها؛ لأن الشروط في النكاح عظيمة الحرمة قوية اللزوم؛ لكونها استحق بها استحلال الاستمتاع بالفروج.	**Explication générale:** Chaque époux, lorsqu'il s'engage dans un contrat de mariage, a ses propres buts et intérêts. En effet, ce contrat impose des conditions à la personne afin qu'elle s'y attache et qu'elle les applique mise à part les conditions qui sont inhérentes au mariage. Il faut savoir que les conditions émises dans le contrat de mariage sont plus que sacrées et doivent impérativement être respectées car c'est par elle qu'on rend licite l'acte charnel d'où l'incitation de la part du sage et juste Législateur à les respecter fidèlement. C'est pour cela que le prophète a dit que les conditions les plus en droit d'être respectées et honorées sont celles par lesquelles on parvient à l'acte charnel de manière licite « … celles par laquelle vous rendez licites les « sexes .«

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: هو عقبة بن عامر -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- أحق الشروط : أولى الشروط المشروعة.
- أن توفوا : بالتوفية.
- ما استحللتم به الفروج : لأن التوفية به أحوط وبابها أضيق.

فوائد الحديث:

١. وجوب الوفاء بالشروط التي التزم بها أحد الزوجين لصاحبه، وذلك كاشتراط زيادة في المهر أو السكنى بمكان معين من جانب المرأة، وكاشتراط البكارة والنسب، من جانب الزوج.

٢. يقيد عموم هذا الحديث بوجوب الوفاء بالشروط، بمثل حديث [لا يحل لامرأة أن تسأل طلاق أختها].

٣. أن الوفاء بشروط النكاح آكد من الوفاء بغيرها، لأنها في مقابل استحلال الفروج.

٤. أن ما يلزم لكل واحد من الزوجين على الآخر كالنفقة والاستمتاع والمبيت للمرأة وكالاستمتاع للزوج ليس بمقدر، بل المرجع في ذلك إلى العرف،

٥. الشروط في النكاح قسمان: صحيح وهو: مالا يخالف مقتضى العقد، وأن يكون للمشترط من الزوجين غرض صحيح. ب- وباطل وهو: ما كان مخالفا لمقتضي العقد. والميزان في هذه الشروط ونحوها، قوله صلى الله عليه وسلم: "المسلمون على شروطهم، إلا شرطاً حرم حلالا أو أحل حراماً" ولا فرق بين أن يقع اشتراطها قبل العقد أو معه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه،

الرقم الموحد: (6021)

Le frère de Ṣudâ' a appelé à la prière, et celui qui appelle à la prière, appelle à son accomplissement.

إن أخا صداء هو أذن، ومن أذن فهو يقيم

1851. Hadith:

Ziyâd ibn Al-Ḥârith aṣ-Ṣudâ`î relate : « Dès que l'aube fit son apparition, le Prophète (sur lui la paix et le salut) m'ordonna de faire l'appel à la prière. Je dis ensuite : « Dois-je appeler à l'accomplissement de la prière, ô, Messager d'Allah ? » Il observa vers l'Est, là où l'aube se lève, et me dit : « Non ». Quand l'aube fut levée, il descendit et fit ses besoins - c'est-à-dire : ses ablutions-, puis vint, alors que ses compagnons étaient arrivés les uns après les autres. Lorsque Bilâl voulut appeler à l'accomplissement de la prière, le Prophète d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Le frère de Ṣudâ' a appelé à la prière ; et celui qui appelle à la prière, appelle à son accomplissement. » Ṣudâ' (qu'Allah l'agrée) dit : « J'appelai donc à l'accomplissement de la prière« .

١٨٥١. الحديث:

عن زياد بن الحارث الصُّدائي -رضي الله عنه- قال: لما كان أول أذان الصبح أمرني يعني النبي -صلى الله عليه وسلم- فأذنت، فجعلت أقول: أقيم يا رسول الله؟ فجعل ينظر إلى ناحية المشرق وهي جهة طلوع الفجر، فيقول: «لا» حتى إذا طلع الفجر نزل فبرز، ثم أتى وقد تلاحق أصحابه -يعني فتوضأ- فأراد بلال أن يقيم، فقال له نبي الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن أخا صداء هو أذن، ومن أذن فهو يقيم»، قال الصدائي -رضي الله عنه-: فأقمت.

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce récit revêt plusieurs enseignements : Celui qui fait l'appel à la prière est plus digne de faire l'appel à l'accomplissement de la prière. L'imam décide du moment auquel on effectue l'Iqâmah. Cependant, ce récit n'est pas authentique et il est permis à une autre personne que celle qui a fait l'appel à la prière de faire l'appel à l'accomplissement de la prière. Si la mosquée a un imam et un muezzin attitrés, personne ne doit intervenir dans ce qui est de leur ressort, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Nul ne doit présider la prière à la place d'un homme détenant l'autorité à cet endroit, ni s'asseoir à la place d'honneur dans sa demeure, à moins qu'il ne l'y autorise » (rapporté par Muslim).

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن من أذن هو أحق بالإقامة، كذلك يبين أن الإمام هو من يملك الحق في وقت الإقامة، ولكنه حديث ضعيف، فلو أقام شخص غير المؤذن فلا بأس، لكن إذا كان المسجد له مؤذن وإمام راتب فلا يحق لأحد أن يتدخل في أمرهما؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يَؤُمَّنَّ الرجلُ الرجلَ في سلطانه، ولا يقعد في بيته على تكرمته إلا بإذنه». رواه مسلم.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: زياد بن الحارث الصُّدائي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أخا صداء : نسبة إلى صُداء: اسم قبيلة في اليمن.

فوائد الحديث:

١. أن الإقامة حق لمن أذَّن من غير إيجاب، قال الترمذي: العمل على هذه عند أكثر اهل العلم، أن من أذَّن فهو يقيم.

٢. جمهور العلماء يجوزون إقامة من لم يؤذن؛ لعدم نهوض الدليل على المنع.

٣. استحقاق الأشياء العامة للناس بالشروع فيها، والأخذ بأسباب استحقاقها، فالأذان هو النداء الأول، والإقامة هي النداء الثاني، فاستحق الثاني لقيامه بالأول.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سنن الترمذي، تأليف محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. سنن ابن ماجه، تأليف ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تأليف أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10630)

Au cours du pèlerinage d'Adieu, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à mon chevet lors d'une maladie qui faillit me tuer. J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma maladie a atteint le stade que tu vois. Je suis fortuné et je n'ai qu'une seule fille pour héritière. Puis-je donner les deux tiers de mes biens en aumône ? » - « Non ! », répondit le Prophète (sur lui la paix et le salut). - « Puis-je alors en donner la moitié ? » demandai-je. - « Non ! », répliqua le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il poursuivit en disant : « Le tiers ! Et encore, le tiers c'est beaucoup ! Que tu laisses tes héritiers riches est préférable que tu les laisses pauvres, demandant la charité aux gens. Il n'y a aucune dépense que tu effectueras, en recherchant l'agrément d'Allah, sans que tu n'en sois récompensé, ne serait-ce la bouchée que tu mets dans la bouche de ton épouse ! » Je demandai alors : « Ô Messager d'Allah ! Ferais-je défaut à mes compagnons après leur retour (à Médine) ? » Il répondit : « Tu ne survivras point sans que, pour toute œuvre que tu auras accompli en recherchant l'agrément d'Allah, tu ne sois élevé en degrés et en dignité. Il se peut aussi que tu survives afin que ta présence profite à certains et nuise à d'autres. Ô Allah ! Parachève l'émigration de mes Compagnons et ne les ramène pas en arrière ! En effet, certes, le malheureux est bien Sa'd ibn Khawlah ! » (Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut peiné et attristé pour Sa'd, car il décéda à La Mecque.)

إنك لن تخلف فتعمل عملا تبتغي به وجه الله إلا ازددت به درجة ورفعة، ولعلك أن تخلف حتى ينتفع بك أقوام، ويضر بك آخرون

1852. Hadith:

Sa'd ibn Abi Waqqâṣ (qu'Allah l'agrée) a dit : « Au cours du pèlerinage d'Adieu, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à mon chevet lors d'une maladie qui faillit me tuer. J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma maladie a atteint le stade que tu vois. Je suis fortuné et je n'ai qu'une seule fille pour héritière. Puis-je donner les deux tiers de mes biens en aumône ? » - « Non ! », répondit le Prophète (sur lui la paix et le salut). - « Puis-je alors en donner la moitié ? » demandai-je. - « Non ! », répliqua le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il poursuivit en disant : « Le tiers ! Et

١٨٥٢. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- قال: جاءني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَعُودُنِي عام حَجَّةِ الوداع من وَجَعٍ اشْتَدَّ بي، فقلت: يا رسول الله، قد بلغ بي من الوَجَع ما ترى، وأنا ذو مال، ولا يَرِثُنِي إلا ابنةٌ أَفَأَتَصَدَّقُ بثلثي مالي؟ قال: لا، قلت: فالشَّطْرُ يا رسول الله؟ قال: لا، قلت: فالثلث؟ قال: الثلث، والثلث كثير، إنك إن تَذَرَ وَرَثَتَكَ أغنياء خيرٌ من أن تَذَرَهُم عالَةً يَتَكَفَّفُونَ الناس، وإنك لن تنفق نفقة تبتغي بها

وجه الله إلا أُجِرْتَ بها، حتى ما تجعل في فِيْ امرأتك. قال: قلت: يا رسول الله أُخَلَّفُ بعد أصحابي؟ قال: إنك لن تُخَلَّفُ فتعمل عملا تبتغي به وجه الله إلا ازْدَدْتَ به درجة ورِفْعَةً، ولعلك أن تُخَلَّفَ حتى ينتفع بك أقوام، ويُضَرُّ بك آخرون. اللّهُمَّ أَمْضِ لأصحابي هجرتهم، ولا تَرُدّهُم على أَعْقَابِهِم، لكنِ البَائِسُ سعد بن خَوْلَةَ (يَرْثِي له رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن مات بمكة).

encore, le tiers c'est beaucoup ! Que tu laisses tes héritiers riches est préférable que tu les laisses pauvres, demandant la charité aux gens. Il n'y a aucune dépense que tu effectueras, en recherchant l'agrément d'Allah, sans que tu n'en sois récompensé, ne serait-ce la bouchée que tu mets dans la bouche de ton épouse ! » Je demandai alors : « Ô Messager d'Allah ! Ferais-je défaut à mes compagnons après leur retour (à Médine) ? » Il répondit : « Tu ne survivras point sans que, pour toute œuvre que tu auras accompli en recherchant l'agrément d'Allah, tu ne sois élevé en degrés et en dignité. Il se peut aussi que tu survives afin que ta présence profite à certains et nuise à d'autres. Ô Allah ! Parachève l'émigration de mes Compagnons et ne les ramène pas en arrière ! En effet, certes, le malheureux est bien Sa'd ibn Khawlah ! » (Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut peiné et attristé pour Sa'd, car il décéda à La Mecque.)

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

مرض سعد بن أبي وقاص -رضى الله عنه- في حجة الوداع مرضا شديدا خاف من شدته الموت. فعاده النبي -صلى الله عليه وسلم- كعادته في تفقد أصحابه ومواساته إياهم. فذكر سعد للنبي -صلى الله عليه وسلم- من الدواعي، ما يعتقد أنها تسوغ له التصدق بالكثير من ماله، فقال: يا رسول الله، إنني قد اشتد بي الوجع الذي أخاف منه الموت، وإني صاحب مال كثير، وإنه ليس من الورثة الضعفاء الذين أخشى عليهم العيلة والضياع إلا ابنة واحدة، فبعد هذا هل أتصدق بثلثي مالي، لأقدمه لصالح عملي؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: لا. قال: فالشطر يا رسول الله؟ قال: لا. قال: فالثلث؟ فقال: لا مانع من التصدق بالثلث مع أنه كثير. فالنزول إلى ما دونه من الربع والخمس أفضل. ثم بين له النبي -صلى الله عليه وسلم- الحكمة في النزول في الصدقة من أكثر المال إلى أقله بأمرين: ١- وهو أنه إن مات وقد ترك ورثته أغنياء منتفعين ببره وماله فذلك خير من أن يخرجه منهم إلى غيرهم، ويدعهم يعيشون على إحسان الناس. ٢- وإما أن يبقى ويجد ماله، فينفقه في طرقه الشرعية، ويحتسب الأجر عند الله فيؤجر على ذلك،

Explication générale:

Sa'd ibn Abî Waqqâṣ (qu'Allah l'agrée) tomba gravement malade au point qu'il craignit d'en mourir lors du pèlerinage d'Adieu. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à son chevet comme il le faisait avec ses Compagnons afin de prendre de leurs nouvelles et de les consoler. Sa'd ibn Abî Waqqâṣ (qu'Allah l'agrée) évoqua certaines causes qui, selon lui, auraient pu lui permettre de donner une grande partie de sa fortune en aumône. Il demanda donc : « Ô Messager d'Allah ! Ma maladie a atteint le stade que tu vois. Je suis fortuné et je n'ai qu'une seule fille pour héritière. Puis-je donner les deux tiers de mes biens en aumône ? » - « Non ! », répondit le Prophète (sur lui la paix et le salut). - « Puis-je alors donner la moitié ? » demandai-je. - « Non ! », répliqua le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il poursuivit en disant : « Le tiers ! Et encore, le tiers c'est beaucoup ! » En effet, descendre en dessous du quart ou du cinquième est préférable. Ensuite, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) expliqua la sagesse de réduire la part à donner en aumône par deux raisons : - La première est qu'il est préférable, pour celui qui meurt, de laisser ses héritiers riches et [qu'ils puissent] ainsi profiter de sa générosité et de ses biens plutôt que de les donner à autrui et de laisser [ses héritiers] vivre grâce aux dons des gens. - La seconde est qu'il est préférable [pour celui qui reste en vie] de garder ses biens et qu'il les dépense dans des voies légales en espérant la récompense d'Allah, y

حتى في أوجب النفقات عليه وهو ما يطعمه زوجه. ثم خاف سعد بن أبي وقاص أن يموت بمكة التي هاجر منها وتركها لوجه الله تعالى، فينقص ذلك من ثواب هجرته، فأخبره النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لن يخلف قهرا في البلد التي هاجر منها، فيعمل فيه عملا ابتغاء ثواب الله إلا ازداد به درجة، ثم بشره -صلى الله عليه وسلم- بما يدل على أنه سيبرأ من مرضه، وينفع الله به المؤمنين، ويضر به الكافرين، فكان كما أخبر الصادق المصدوق، فقد بريء من مرضه، وصار القائد الأعلى في حرب الفرس، فنفع الله به الإسلام والمسلمين، وفتح الفتوح وضر به الله الشرك والمشركين، ثم دعا النبي -صلى الله عليه وسلم- لعموم أصحابه أن يحقق لهم درجتهم، وأن يقبلها منهم، وألا يردهم عن دينهم أو إلى البلاد التي هاجروا منها، فقبل الله منه ذلك، وله الحمد والمنة، والحمد لله الذي أعز بهم الإسلام. ثم ذكر سعد بن خولة، وهو من المهاجرين الذين هاجروا من مكة ولكن الله قدر أن يموت فيها؛ فمات فيها، فرثى له النبي -عليه الصلاة والسلام-؛ أي: توجع له أن مات بمكة؛ وقد كانوا يكرهون للمهاجر أن يموت في الأرض التي هاجر منها.

compris pour des dépenses obligatoires comme le fait de nourrir son épouse. Puis, Sa'd ibn Abî Waqqâṣ (qu'Allah l'agrée) craignit de mourir à La Mecque qu'il avait quitté pour rechercher le Visage d'Allah, Le Très-Haut, car il pensait que cela diminuerait la récompense de son émigration à Médine. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa que s'il décédait contre son gré dans la ville qu'il avait quittée afin d'accomplir l'émigration et qu'il y accomplissait une bonne œuvre en recherchant la récompense d'Allah, Celui-ci l'élèverait en degré grâce à cette œuvre. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui annonça la bonne nouvelle qu'il guérirait de sa maladie et qu'il serait le commandant en chef des troupes lors de la guerre contre les Perses. Allah en fit ainsi profiter l'islam et les musulmans et Il lui permit d'accéder aux conquêtes et de porter préjudice au polythéisme et à ses adeptes. Enfin, le Prophète (sur lui la paix et le salut) invoqua Allah en faveur de tous ses Compagnons afin qu'Il les élève en degré, accepte leurs œuvres, ne les rende pas apostats et ne les fasse pas retourner dans le lieu qu'ils avaient quitté afin d'accomplir l'émigration. Allah, à Lui les Louanges et la Gratitude, accepta les invocations de Son Prophète (sur lui la paix et le salut) et louange à Celui qui, par leur intermédiaire, donna la gloire à l'islam. En conclusion, le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoqua Sa'd ibn Khawlah, qui faisait partie des émigrés qui avaient quitté La Mecque afin d'accomplir l'émigration mais pour lesquels Allah avait décrété qu'ils y mourraient. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut peiné et attristé pour Sa'd car il décéda à La Mecque. En effet, il détestait voir un émigré mourir à l'endroit qu'il avait quitté pour l'hégire.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يعودني : يزورني.
- وجع : مرض.
- اشتد بي : قوي علي.
- فالشطر : النصف.
- والثلث كثير : فالأولى أن ينقص عن الثلث ولا يزاد عليه.
- أن تذر : تترك.
- عالة : جمع "عائل" و "العالة" الفقراء.
- يتكففون الناس : يسألون الناس بأكفهم أي أيديهم.
- في في امرأتك : في فم زوجتك.

- أخلف بعد أصحابي : المنصرفين من مكة لأجل مرضي وكانوا يكرهون الإقامة بمكة لأنهم هاجروا منها وتركوها لله.
- أمض : أتمم.
- ولا تردهم على أعقابهم : بتركهم هجرتهم ورجوعهم عن استقامتهم.
- البائس : الشديد الحاجة.
- يرثي : يتوجع ويحزن.

فوائد الحديث:

١. استحباب عيادة المريض، وتتأكد لمن له حق من قريب وصديق ونحوهما.

٢. جواز إخبار المريض بمرضه، وبيان شدته إذا لم يقصد التشكي والسخط، وينبغي ذكره للفائدة، كطبيب يعينه على تشخيص مرضه أو مسعف يتسبب له العلاج.

٣. استشارة العلماء واستفتاؤهم في سائر أموره.

٤. إباحة جمع المال إذا كان من طرقه المشروعة.

٥. استحباب الوصية وأن تكون بالثلث من المال فأقل ولو ممن هو صاحب مال كثير.

٦. الأفضل أن يكون بأقل من الثلث ، وذلك لحق الورثة.

٧. أن إبقاء المال للورثة -مع حاجتهم إليه- أحسن من التصدق به على البعداء لكون الوارث أولى ببره من غيره.

٨. أن النفقة على الأولاد والزوجة عبادة جليلة مع النية الحسنة.

٩. أن من هاجر من بلد لوجه الله تعالى ولإعلاء كلمته، فلا يرجع إليها للإقامة، فإن أقام بغير قصده، فلا حرج عليه.

١٠. في الحديث معجزة النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث أشار إلى أن سعدا سيبرأ من مرضه وينتفع به أناس، ويضر آخرون، فكان كما قال، حيث فتح بلاد فارس وعز به المسلمون، وانضر به المشركون، الذين ماتوا على شركهم.

١١. أن الله كمل للصحابة هجرتهم من مكة إلى المدينة، بسبب عزمهم الصادق، ودعوات النبي -صلى الله عليه وسلم- المباركات.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، الطبعة: الثانية.

الرقم الموحد: (5885)

إنكم تسيرون عشيتكم وليلتكم، وتأتون الماء إن شاء الله غدًا

١٨٥٣. الحديث:

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ، قَالَ: خطبَنا رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: «إنكم تَسِيرُونَ عَشِيَّتَكُمْ، وتأتون الماء إن شاء الله غدا»، فانطلَق الناس لا يَلْوِي أحد على أحد، قال أبو قتادة: فبينما رسول الله صلى الله عليه وسلم يسير حتى ابهَارَّ الليلُ، وأنا إلى جنْبه، قال: فَنَعَس رسول الله صلى الله عليه وسلم، فمَالَ عن راحلته، فأتيتُه فدَعَمْته من غير أن أُوقِظه حتى اعتدل على راحلته، قال: ثم سار حتى تَهَوَّرَ الليل ، مالَ عن راحلته، قال: فدعمتُه من غير أن أُوقِظه حتى اعتدل على راحلته، قال: ثم سار حتى إذا كان من آخر السَّحَر، مال مَيْلة هي أشد من الميْلتيْن الأوليْن، حتى كاد يَنْجَفِل، فأتيتُه فدعمْته، فرفع رأسه، فقال: «مَن هذا؟» قلت: أبو قتادة، قال: «متى كان هذا مسيرَك مني؟» قلت: ما زال هذا مَسِيري منذ الليلة، قال: «حفظك الله بما حفظت به نبيه»، ثم قال: «هل ترانا نَخْفى على الناس؟»، ثم قال: «هل تَرى من أحد؟» قلت: هذا راكب، ثم قلت: هذا راكب آخر، حتى اجتمعنا فكنا سبعةَ رَكْب، قال: فمالَ رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الطريق، فوضع رأسه، ثم قال: «احفظوا علينا صلاتنا»، فكان أوَّل مَن استيقظ رسول الله صلى الله عليه وسلم والشمسُ في ظهْره، قال: فقُمْنا فَزِعِين، ثم قال: «اركبوا»، فركبْنا فسِرْنا حتى إذا ارتفعت الشمس نَزَل، ثم دعا بِمِيضَأَة كانت معي فيها شيء من ماء، قال: فتوضأ منها وُضوءا دون وُضوء، قال: وبقي فيها شيء من ماء، ثم قال لأبي قتادة: «احفظْ علينا مِيضَأتك، فسيكون لها نَبَأ»، ثم أذَّن بلال بالصلاة، فصلَّى رسول الله صلى الله عليه وسلم ركعتين، ثم صلَّى الغَداة، فصنع كما كان يصنع كلَّ يوم، قال: وركِبَ رسول الله صلى الله عليه وسلم وركبْنا معه، قال: فجعل بعضنا يَهْمِس إلى بعض ما كفَّارة ما صنعنا بِتَفْرِيطِنا في صلاتنا؟ ثم قال: «أما

Certes, vous marcherez tout l'après-midi, puis vous arriverez à un point d'eau, si Allah veut, demain

1853. Hadith:

Abû Qatâdah a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) nous a donné un sermon dans lequel il a dit : " Certes, vous marcherez tout l'après-midi, puis vous arriverez à un point d'eau, si Allah le veut, demain." Les gens se mirent donc en route, personne ne prêtant attention à l'autre. " Abû Qatâdah continua : " Comme le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) avançait la nuit tomba et moi je me trouvais à côté de lui. Il (paix et salut sur lui) s'assoupit, pencha et faillit tomber de sa monture. Je vins lui servir d'appui sans toutefois le réveiller jusqu'à ce qu'il reprenne bien place sur sa monture. Il continua alors la marche jusqu'à ce qu'une grande partie de la nuit se soit écoulée et à nouveau il pencha et faillit tomber de sa monture. Je vins [encore] lui servir d'appui sans le réveiller jusqu'à ce qu'il reprenne bien place sur sa monture. Il poursuivit encore la route et dans les derniers instants de la nuit, il pencha beaucoup plus que les deux premières fois et fut sur le point de chuter. Encore une fois, je vins lui servir d'appui. Il leva la tête et demanda : " Qui est-ce ? " - " Abû Qatâdah ", répondis-je. - " Et depuis quand poursuis-tu la marche en m'aidant de la sorte ? " demanda-t-il. - " Je n'ai pas cessé de marcher ainsi durant toute la nuit ", répondis-je. Il a alors dit : " Qu'Allah te garde comme tu as gardé Son Prophète ! " Puis, il demanda : " Crois-tu que nous sommes hors de vue des gens ? " Ensuite, il poursuivit : " Vois-tu quelqu'un ? " Je répondis : " Voici un cavalier ! " Puis, j'ai dit : " En voilà un autre ! " Nous nous réunîmes jusqu'à être au nombre de sept cavaliers. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) s'écarta alors de la route, posa sa tête et dit : " Veillez bien à ce que nous accomplissions notre prière ! " Le premier à se réveiller fut le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) qui avait le soleil dans le dos. Nous nous réveillâmes en sursaut et il nous enjoignit : " En selle ! " Alors nous montâmes et reprîmes la marche jusqu'à ce que le soleil fût bien haut. Puis, il descendit et réclama le récipient pour les ablutions que j'avais avec moi, celui-ci contenait un peu d'eau. Il a alors accompli ses ablutions autrement qu'à l'accoutumée en laissant un peu d'eau. Ensuite, il a dit à Abû Qatâdah : " Garde ton récipient des ablutions ! Il fera l'objet d'un signe. " Ensuite, Bilâl fit l'appel à la prière [du matin comme il le faisait quotidiennement]. Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) pria

لَكُم فِيَّ أُسْوة»، ثم قال: «أمَا إنه ليس في النوم تَفْريط، إنما التفريط على من لم يصلِّ الصلاة حتى يجيء وقت الصلاة الأخرى، فمن فعل ذلك فليُصَلِّها حِينَ ينتبه لها، فإذا كان الغد فليصلها عند وقتها»، ثم قال: «ما تَرَوْن الناس صنعوا؟» قال: ثم قال: «أصبح الناس فَقَدُوا نبيهم»، فقال أبو بكر وعمر: رسول الله صلى الله عليه وسلم بَعْدَكم، لم يكن لِيُخلِّفكم، وقال الناس: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم بيْن أيديكم، فإن يطيعوا أبا بكر، وعمر يَرْشُدُوا، قال: فانْتهيْنا إلى الناس حين امتدَّ النهار، وحَمِي كل شيء، وهم يقولون: يا رسول الله هَلَكْنا، عطِشْنا، فقال: «لا هُلْكَ عليكم»، ثم قال: «أَطْلِقوا لي غُمَرِي» قال: ودعا بالمِيضَأة، فجعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يصُبُّ، وأبو قتادة يَسْقِيهم، فلم يعد أن رأى الناس ماء في الميضأة تكابوا عليها، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «أحسنوا المَلَأ كُلُّكم سيَرْوَى» قال: ففعلوا، فجعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يصبُّ وأسقِيهم حتى ما بقي غيري، وغير رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: ثم صب رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال لي: «اشرب»، فقلت: لا أشرب حتى تشرب يا رسول الله قال: «إن ساقيَ القوم آخرهُم شربا»، قال: فشربتُ، وشرب رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: فأتى الناس الماء جامّينَ رِوَاءً، قال: فقال عبد الله بن رباح: إني لأحدِّث هذا الحديث في مسجد الجامع، إذ قال عمران بن حصين انظر أيها الفتى كيف تحدِّث، فإني أحد الركب تلك الليلة، قال: قلت: فأنت أعلم بالحديث، فقال: ممَّن أنت؟ قلت: من الأنصار، قال: حدِّث، فأنتم أعلم بحديثكم، قال: فحدَّثت القوم، فقال عمران: لقد شهدت تلك الليلة، وما شَعَرتُ أن أحدا حفظه كما حفظته.

deux unités de prière puis il fit la prière du matin en faisant ce qu'il a l'habitude de faire chaque jour. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) monta alors en selle et nous montâmes aussi avec lui. Certains se mirent alors à chuchoter à d'autres : " Quelle est l'expiation pour notre négligence vis-à-vis de notre prière ? " Il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui) demanda : " N'avez-vous pas en moi un modèle à suivre ? " Puis, il poursuivit : " En fait, il n'y a aucune négligence dans le sommeil. La négligence concerne celui qui n'accomplit pas la prière jusqu'à ce que l'heure de la suivante arrive. Quiconque est dans ce cas, qu'il accomplisse la prière dès qu'il s'en rend compte ! Et si c'est le lendemain, qu'il l'accomplisse alors à son heure ! " Puis, il demanda : " Que croyez-vous que les gens ont fait ? " Ensuite, il a dit : " Au matin, les gens n'ont pas trouvé leur Prophète. Abû Bakr et 'Umar ont dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) est derrière vous et il n'est point tel à vous laisser derrière lui. " Mais certains ont soutenu : " [Plutôt] Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) est devant vous. " Or, s'ils obéissent à Abû Bakr et à 'Umar, ils seront bien guidés." Le narrateur a dit : " Nous rejoignîmes le groupe au milieu de la journée à l'heure où tout était chaud, tandis qu'ils disaient : " Ô Messager d'Allah ! Nous allons périr, nous avons soif ! " Mais, il déclara : " Aucune perte pour vous ! " Puis, il a dit : " Apportez-moi mon bol ! " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) réclama alors le récipient des ablutions, il se mit à verser de l'eau alors qu'Abû Qatadâh leur donnait à boire. Dès que les gens virent de l'eau dans le récipient, ils s'y précipitèrent. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a alors dit : " Comportez-vous bien ! Chacun de vous sera désaltéré. " Le narrateur a dit : " Ils agirent donc de la sorte. " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) versait de l'eau et je leur donnais à boire jusqu'à ce qu'il ne restât que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et moi. Puis, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) versa de l'eau et me dit : " Bois ! " Je ne boirai pas tant que tu n'auras pas bu, ô Messager d'Allah ! " Dis-je. Il reprit : " Quiconque sert à boire aux gens est le dernier d'entre eux à boire. " Je bus alors, puis le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) but. Ensuite, les gens atteignirent le point d'eau, en forme et désaltérés. " Le narrateur a dit : " 'AbdaLlah Ibn Rabâh a dit : " Je racontais ce hadith dans la grande mosquée [de Koufa] quand 'Imrân Ibn Husayn intervint : " Fais attention à ce que tu racontes, ô jeune homme ! Car j'étais l'un des cavaliers lors de cette nuit." Je déclarai : " Tu es donc mieux informé sur le hadith. " Il demanda : " De quel

peuple es-tu ? " Je répondis : " Des Ansârs. " Il répliqua : " Raconte ! " Car vous êtes les mieux informés de vos récits. " Et je continuai la narration aux gens. 'Imrân a alors dit : " J'étais présent cette nuit-là, mais je ne pensais pas que quelqu'un mémoriserait cet événement comme tu l'as fait ! "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble hadith indique que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était en voyage avec ses Compagnons lorsque leur réserve en eau s'épuisa. Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) leur annonça qu'ils trouveraient de l'eau plus loin sur leur route, et cela poussa certains d'entre eux à presser le pas et à ne plus attendre quiconque jusqu'à ce que certains dépassèrent le Prophète (paix et salut sur lui) et certains de Ces Compagnons dont Abû Qatâdah. C'était la nuit et le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) commença à s'assoupir, alors Abû Qatâdah lui servit d'appui afin qu'il ne tombe pas de sa monture, mais le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) s'en rendit compte et invoqua Allah de protéger son compagnon comme ce dernier avait protégé Son Prophète. Puis, il l'informa que les gens divergeront sur l'endroit où il se trouverait et qu'ensuite Abû Bakr et 'Umar les informeront qu'il (paix et salut sur lui) sera derrière eux et que s'ils leur obéissaient, alors ils seront bien guidés. Et, ceci fait partie des signes [évidents] de sa prophétie (paix et salut sur lui). Puis, la nuit tombée, ils dormirent et ne furent réveillés au matin que par la chaleur du soleil ; alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) leur expliqua que quiconque a dormi et n'a pas accompli la prière n'est pas considéré comme étant négligent, mais au contraire il est excusé car le véritable négligent est celui qui n'accomplit pas la prière jusqu'à ce que son temps [d'accomplissement] s'achève. Le Prophète (paix et salut sur lui) et les Compagnons qui l'accompagnaient continuèrent à marcher jusqu'à ce qu'ils atteignent le groupe d'hommes qui avait presque péri par de soif. Le Prophète (paix et salut sur lui) leur prédit qu'ils n'allaient pas mourir de soif et qu'ils boiront tous. Alors, il [i.e : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] réclama le récipient qu'Abû Qatâdah utilisait pour les ablutions, et ce n'était qu'un petit bol. Il fit ses ablutions avec et invita les gens à venir boire du récipient et tous burent jusqu'à ce qu'il ne resta que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et Abû Qatâdah (qu'Allah l'agrée). Alors Abû Qatâdah but après que le Prophète (paix et salut sur

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان في سفر وانتهى ما معهم من الماء فبشرهم النبي صلى الله عليه وسلم بأنهم يجدونه أمامهم، مما دعا القوم إلى أن يسرعوا ولا ينتظروا، حتى سبقوا النبي صلى الله عليه وسلم وبعض الصحابة، وكان منهم أبو قتادة فكان الليل وبدأ رسول الله صلى الله عليه وسلم ينعس وأبو قتادة يعضده حتى لا يقع عن الراحلة حتى انتبه له الرسول صلى الله عليه وسلم ودعا له بالحفظ كما حفظه، ثم أخبره أن الناس سيختلفون في مكانه عليه الصلاة والسلام وأن أبا بكر وعمر سيخبرونهم بأنه خلفهم وأنهم إن أطاعوهم سيرشدوا، وهذا من علامات نبوته عليه الصلاة والسلام، ثم ناموا في الليل ولم يوقظهم إلا حر الشمس، فبين الرسول صلى الله عليه وسلم أن من نام عن الصلاة دون تعمد تركها ليس بمفرط، بل هو معذور، ولكن المفرط من يدع وقت الصلاة يخرج دون أن يصليها، فلما مشى النبي صلى الله عليه وسلم والصحابة الذين معه وصلوا للقوم وقد كادوا يهلكون من العطش، فبشرهم النبي صلى الله عليه وسلم بأنهم لن يهلكوا وسيشربوا جميعاً ودعا بإناء أبي قتادة الذي يستخدمه للوضوء وهو قدح صغير، وتوضأ فيه ودعا الناس للشرب منه، فشرب الناس كلهم حتى لم يبق إلا رسول الله صلى الله عليه وسلم وأبو قتادة رضي الله عنه، فشرب أبو قتادة بعد أن أخبره النبي صلى الله عليه وسلم أن على ساقي القوم أن يشرب آخرهم، وذلك من معجزات النبي صلى الله عليه وسلم.

lui) l'eût informé que celui qui sert à boire aux gens doit être le dernier à boire. Et tout ceci fait partie des miracles du Prophète (paix et salut sur lui).

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- لا يلوي على أحد : لا يعطف، أي لا يلتفت لأحد.
- لا ضير : لا يضركم ذلك عند الله -تعالى.-
- إبهار الليل : انتصف.
- فنعس : النعاس مقدمة النوم.
- فدعمته : أقمت ميله من النوم وصرت تحته كالدعامة للبناء فوقها.
- تهور الليل : ذهب، أكثره مأخوذ من تهور البناء وهو انهداده.
- ينجفل : يسقط.
- بما حفظت به نبيه : بسبب حفظك نبيه صلى الله عليه وسلم.
- سبعة ركب : ركب جمع راكب.
- بميضأة : بكسر الميم وبهمزة بعد الضاد: وهي الإناء الذي يتوضأ به.
- وضوءا دون وضوء : وضوءًا خفيفًا.
- يهمس إلى بعض : يكلمه بصوت خفي.
- لا هُلْك عليكم : هو بضم الهاء من الهلاك.
- غمري : هو بضم الغين المعجمة وفتح الميم وبالراء هو القدح الصغير.
- أطلقوا لي : إيتوني به.
- فلم يعد أن رأى الناس ماء في الميضأة : لم يتجاوز رؤيتهم الماء في الميضأة.
- أحسنوا الملأ : الملأ الخلق والعشرة، يقال: ما أحسن ملأ فلان. أي خلقه وعشرته وما أحسن ملأ بني فلان. أي عشرتهم وأخلاقهم.
- جامِّين : مستريحين, والجمام: ذهاب الإعياء، والإجمام: ترفيه النفس لمدة حتى يذهب عنها التعب وتنشط.
- في مسجد الجامع : التقدير هنا مسجد المكان الجامع.
- تكابوا عليها : تزاحموا عليها مكبًّا بعضهم على بعض.
- رواء : الرواء ضد العطاش.

فوائد الحديث:

١. فيه أنه يستحب لأمير الجيش إذا رأى مصلحة لقومه في إعلامهم بأمر أن يجمعهم كلهم ويشيع ذلك فيهم ليبلغهم كلهم ويتأهبوا له ولا يخص به بعضهم وكبارهم لأنه ربما خفي على بعضهم فيلحقه الضرر

٢. استحباب قول إن شاء الله في الأمور المستقبلة

٣. وفيه أنه يستحب لمن صُنع إليه معروف أن يدعو لفاعله

٤. فيه استحباب الأذان للصلاة الفائتة

٥. وفيه قضاء السنة الراتبة لأن الظاهر أن هاتين الركعتين اللتين قبل الغداة هما سنة الصبح

٦. وقوله كما كان يصنع كل يوم فيه إشارة إلى أن صفة قضاء الفائتة كصفة أدائها

٧. وفيه إباحة تسمية الصبح غداة

٨. أن النائم ليس بمكلف وإنما يجب عليه قضاء الصلاة

٩. امتداد وقت كل صلاة من الخمس حتى يدخل وقت الأخرى وهذا مستمر على عمومه في الصلوات إلا الصبح فإنها لا تمتد إلى الظهر بل يخرج وقتها بطلوع الشمس

١٠. إن ساقي القوم آخرهم؛ فيه هذا الأدب من آداب شاربي الماء واللبن ونحوهما وفي معناه ما يفرق على الجماعة من المأكول كلحم وفاكهة ومشموم وغير ذلك

١١. وفي حديث أبي قتادة هذا معجزات ظاهرات لرسول الله صلى الله عليه وسلم, إحداها: إخباره بأن الميضأة سيكون لها نبأ وكان كذلك, الثانية: تكثير الماء القليل, الثالثة: قوله صلى الله عليه وسلم كلكم سيروى وكان كذلك, الرابعة: قوله صلى الله عليه وسلم قال أبو بكر وعمر كذا وقال الناس كذا, الخامسة: قوله صلى الله عليه وسلم إنكم تسيرون عشيتكم وليلتكم وتأتون الماء وكان كذلك, ولم يكن أحد من القوم يعلم ذلك ولهذا قال فانطلق الناس لا يلوي أحد على أحد إذ لو كان أحد منهم يعلم ذلك لفعلوا ذلك قبل قوله صلى الله عليه وسلم.

١٢. سنة تخفيف الوضوء

١٣. جواز النوم على الدابة

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. الديباج على صحيح مسلم بن الحجاج, عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي, حققه: أبو اسحق الحويني الأثري, الناشر: دار ابن عفان للنشر والتوزيع - المملكة العربية السعودية - الخبر, الطبعة: الأولى ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م. شَرْحُ صَحِيح مُسْلِم لِلقَاضِى عِيَاض المُسَمَّى إِكمَالُ المُعْلِم بفَوَائِدِ مُسْلِم, عياض بن موسى بن عياض بن عمرون اليحصبي السبتي، أبو الفضل, المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل, الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م

الرقم الموحد: (10621)

إنما الوضوء على من نام مضطجعا

١٨٥٤. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- «كان يسجد وينام ويَنْفُخُ ثم يقوم فيصلي ولا يتوضأ» قال فقلت له صليت ولم تتوضأ وقد نِمْتَ ؟ فقال «إنما الوضوء على من نام مُضْطَجِعًا».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان أن النوم الخفيف لا ينقض الوضوء، كالنوم من الجالس المتمكن والقائم إلا من نام نوماً عميقاً أو مضطجعا فإن وضوءه ينتقض لاسترخاء مفاصله وعدم أمن خروج الريح من دبره.

Les ablutions ne doivent être refaites que si l'individu dort allongé.

1854. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosternait et s'endormait jusqu'à respirer fortement, puis il se levait pour prier sans refaire ses ablutions. Il dit alors : Je lui demandai : « Tu as prié sans refaire tes ablutions alors que tu t'étais endormi ? » Il répondit : « Les ablutions ne doivent être refaites que si l'individu dort allongé« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Dans ce récit, on nous apprend que le sommeil léger n'annule pas les ablutions, à l'instar du sommeil de celui qui est fermement assis, ou bien debout, mais sans dormir profondément ou en position allongée. En effet, [celui qui dort profondément ou en position allongée], ses ablutions sont annulées. Et cela parce que les muscles de son corps se relâchent et n'empêchent plus le gaz de pouvoir sortir de son postérieur.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي.

التخريج: ابن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- نفخ : أي تنفس بصوت حتى يسمع منه صوت النفخ.
- مضطجعا : أي واضعا جنبه على الأرض.

فوائد الحديث:

١. النوم اليسير من الجالس لا ينقض الوضوء.

٢. النوم الكثير المستغرق ناقض للوضوء.

٣. الطهارة من الحدث شرط لصحة الصلاة.

٤. جواز النعاس والرقود في المسجد، لا سيما لانتظار الصلاة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، الناشر: دار الفكر - تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون. ضعيف أبي داود، الأم، لمحمد ناصر الدين الألباني - دار النشر: مؤسسة غراس للنشر و التوزيع - الكويت، الطبعة الأولى - ١٤٢٣هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري - الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للبسام، مكتبة الأسدي - الطبعة الخامسة - ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. تسهيل الالمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ صالح الفوزان - الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر- طبع وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف.

الرقم الموحد: (8405)

Le droit de tutelle ne revient qu'à celui qui affranchit

إنما الولاء لمن أعتق

1855. Hadith:

'Â'ishah bint Abî Bakr (qu'Allah les agrées tous les deux) évoqua le cas de Barîrah (qu'Allah l'agrée) qui donna lieu à trois traditions prophétiques : lorsqu'elle fut affranchie, elle eut le choix de rester, ou non, avec son mari et on lui offrit de la viande. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra chez lui alors qu'une marmite était sur le feu. Il demanda à manger et on lui présenta du pain et de la sauce qu'il y avait dans la maison. Puis, il dit : « N'ai-je pas vu une marmite contenant de la viande sur le feu ? » On lui répondit : « Oui, ô Messager d'Allah ! C'est de la viande qui a été offerte en aumône à Barîrah, alors il nous a déplu de t'en donner. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « C'était une aumône pour elle mais un cadeau pour nous de sa part ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a aussi dit au sujet de Barîrah : « Le droit de tutelle ne revient qu'à celui qui affranchit. »

١٨٥٥. الحديث:

عن عائشة بنت أبي بكر-رضي الله عنهما- قالت: كانت في بريرة ثلاث سنن: خُيِّرَتْ على زوجها حين عتقت. وأُهْدِيَ لها لحم، فدخل علي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- والبُرْمَةُ على النار، فدعا بطعام، فَأُتِيَ بخبز وأُدْمٍ من أدم البيت، فقال: ألم أَرَ البرمة على النار فيها لحم؟ قالوا: بلى، يا رسول الله، ذلك لحم تُصدِّق به على بريرة، فكرهنا أن نطعمك منه، فقال: هو عليها صدقة، وهو منها لنا هدية. وقال النبي -صلى الله عليه وسلم- فيها: إنما الوَلاء لمن أعتق.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) évoqua la bénédiction de son esclave Barîrah (qu'Allah l'agrée) lors de son affranchissement. Celui-ci lui a non seulement permis de se rapprocher d'elle mais fut aussi la cause du fait qu'Allah, Exalté soit-Il, révèle trois traditions prophétiques concernant Barîrah (qu'Allah l'agrée), parmi Ses jugements éclairés et judicieux au sujet de son affaire, qui sont encore considérées comme une législation générale et ont fait jurisprudence au fil des siècles. Premièrement : Elle fut affranchie tandis qu'elle était mariée à al-Mughîth, encore esclave. Elle eut alors le choix de rester avec lui en tant qu'épouse ou de le quitter car, après son affranchissement, elle n'avait plus le même statut social que lui. Elle décida de le quitter. Leur mariage fut donc résilié et [cette possibilité de choisir] fut une tradition pour quiconque serait dans la même situation qu'elle. Deuxièmement : Elle reçut de la viande en aumône tandis qu'elle se trouvait dans l'appartement de 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée). Le Prophète (sur lui la paix et le salut) entra chez lui alors que la viande cuisait dans une marmite sur le feu. Puis, il demanda à manger et on lui présenta du pain et de la sauce servie habituellement dans la maison. Ses épouses ne lui donnèrent pas de la viande qui avait été offerte en aumône à Barîrah (qu'Allah l'agrée) car elles

المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة رضي الله عنها من بركة مولاتها بريرة متيمنة بتلك الصفقة، التي قربتها منها، إذ أجرى الله تعالى من أحكامه الرشيدة في أمرها ثلاث سنن، بقيت تشريعاً عاماً على مر الدهور. فالأولى: أنها عتقت تحت زوجها الرقيق (مغيث) فخُيِّرت بين الإقامة معه على نكاحهما الأول، وبين مفارقته واختيارها نفسها؛ لأنه أصبح لايكافئها في الدرجة، إذ هي حرة وهو رقيق، والكفاءة هنا معتبرة، فاختارت نفسها، وفسخت نكاحها، فصارت سنة لغيرها. والثانية: أنه تُصدقَ عليها بلحم وهي في بيت مولاتها عائشة فدخل النبي صلى الله عليه وسلم واللحم يطبخ في البرمة، فدعا بطعام فأتوه بخبز وأدم من أدم البيت الذي كانوا يستعملونه في عادتهم الدائمة، ولم يأتوه بشيء من اللحم الذي تصدق به على بريرة، لعلمهم أنه لا يأكل الصدقة. فقال: ألم أر البرمة على النار فيها لحم؟ فقالوا: بلى، ولكنه قد تصدق به على بريرة، وكرهنا إطعامك منه. فقال : هو عليها صدقة، وهو

منها لنا هدية. والثالثة : أن أهلها لما أرادوا بيعها من عائشة، اشترطوا أن يكون ولاؤها لهم لينالوا به الفخر حينما انتسب إليهم الجارية وربما حصلوا به نفعا ماديًّا، من إرث ونصرة وغيرهما فقال النبي صلى الله عليه وسلم: (إنما الولاء لمن أعتق). وليس للبائع ولا لغيره. والولاء علاقة بين السيد المالك والعبد المملوك بعد عتقه وريته، فيرث السيد العبد إذا لم يكن له وارث أو بقي شيء بعد أن يأخذ أصحاب الفروض نصيبهم من الميراث.

savaient qu'il ne mangeait pas de la nourriture donnée en tant qu'aumône. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « N'ai-je pas vu une marmite contenant de la viande sur le feu ? » Elles lui répondirent : « Oui, ô Messager d'Allah ! C'est de la viande qui a été offerte en aumône à Barîrah (qu'Allah l'agrée), alors il nous a déplu de t'en donner. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « C'était une aumône pour elle mais un cadeau pour nous de sa part. » Troisièmement : Lorsque ses maitres voulurent la vendre à 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée), ils demandèrent à conserver la tutelle afin de récolter le prestige du fait que Barîrah (qu'Allah l'agrée) soit affiliée à eux et pensant qu'ils pourraient peut-être profiter d'elle financièrement grâce à son héritage, ou autre. Cependant, le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit remarquer [sur ce point et] au sujet de Barîrah (qu'Allah l'agrée) : « Le droit de tutelle ne revient qu'à celui qui affranchit. », non au vendeur ou à quelqu'un d'autre.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عائشة بنت أبي بكر-رضي الله عنهما.-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- بريرة : مولاة عائشة صحابية مشهورة عاشت إلى زمن يزيد بن معاوية
- سُنَن : طرق.
- عَتُقَت : أعتقتها عائشة رضي الله عنها، أي جعلتها حرة بعد أن كانت مملوكة.
- برمة : البُرْمة قِدْر من حجارة، جمعه بُرَم
- أُدُم : جمع إدام وهو ما يؤكل مع الخبز، أي شيء كان.
- تُصدِّق : لم يذكر فاعله
- فكرهنا : أن نطعمك منه، لأنك لا تأكل الصدقة.
- هو : أي: اللحم
- عليها صدقة : لأنها فقيرة. والصدقة تمليك مال بلا عوض طلبا لثواب الآخرة
- وهو منها لنا هدية : أهدته لنا بريرة ، لأن للفقير التصرف في ملكه. والهدية هي تمليك مال بلا عوض للتودد والمحبة
- فيها : في بريرة لما أرادت عائشة أن تشتريها فاشترط أهلها أن يكون الولاء لهم.

فوائد الحديث:

١. أن الأمة إذا عتقت تحت عبد يكون لها الخيار بين البقاء معه وبين الفسخ من عصمة نكاحه، وجواز ذلك بإجماع العلماء. أما إذا عتقت تحت حر فلا خيار لها

٢. أن من موانع التكافؤ بين الزوجين الحرية والرق.

٣. أن الفقير إذا تُصدق عليه فأهدى من صدقته إلى من لا تحل له الصدقة، من غني وغيره، فإهداؤه جائز، لأنه قد ملك الصدقة، فيتصرف بها كيف شاء.

٤. دليل على سؤال صاحب البيت أهله عن شؤون منزله وأحواله.

٥. انحصار الولاء بالمعتق، فلا يكون لغيره، ولا ينتقل لغيره بأي طريقة.

٦. جواز أكل الإنسان من طعام من يسر بأكله ولو لم يأذن له فيه بخصوصه.

٧. جواز الصدقة على من ينفق غير المتصدق عليه.

٨. أن من حرمت عليه الصدقة جاز له أكل عينها إذا تغير حكمها.

٩. أن الهدية تملك بوضعها في بيت المهدى له ولا يحتاج إلى التصريح بالقبول.

١٠. أنه لا يجب السؤال عن أصل المال الواصل إذا لم يكن فيه شبهة، ولا عن الذبيحة إذا ذبحت بين المسلمين

١١. تسمية الأحكام سننا وإن كان بعضها واجبا.

١٢. استحباب شفاعة الحاكم في الرفق بالخصم، لقول النبي صلى الله عليه وسلم لبريرة: " زوجك وأبو ولدك."

١٣. تحريم الصدقة على النبي صلى الله عليه وسلم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ) خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام لفيصل بن عبد العزيز آل المبارك ، ط٢، (١٤١٢ هـ) الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، (١٣٨١ه) صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي،(د.ط)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت)

الرقم الموحد: (6159)

إنما جعل الإمام ليؤتم به، فلا تختلفوا عليه، فإذا كبر فكبروا، وإذا ركع فاركعوا، وإذا قال: سمع الله لمن حمده، فقولوا: ربنا ولك الحمد، وإذا سجد فاسجدوا، وإذا صلى جالسا فصلوا جلوسا أجمعون

»L'imam n'a été établi que pour qu'on le suive, alors n'agissez pas différemment de lui. Quand il dit : « Allah est le plus Grand ! » (« Allah Akbar »), dites : « Allah est le plus Grand ! » ; quand il s'incline, inclinez-vous ; quand il dit : « Allah a entendu celui qui L'a loué ! » (« Sami'a Allahu Liman Hamidah »), dites : « Notre Seigneur ! La louange T'appartient ! » (« Rabbanâ Wa Laka-l-Hamd. »). Quand il se prosterne, prosternez-vous et s'il prie assis, alors priez tous assis« .

١٨٥٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنما جُعِلَ الإمام ليؤتَمَّ به. فلا تختلفوا عليه. فإذا كبر فكبروا، وإذا ركع فاركعوا. وإذا قال: سمع الله لمن حمده، فقولوا: ربنا ولك الحمد. وإذا سجد فاسجدوا. وإذا صلى جالسا فصلوا جلوسا أجمعون».

1856. Hadith:

Abû Hurayra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'imam n'a été établi que pour qu'on le suive, alors n'agissez pas différemment de lui. Quand il dit : « Allah est le plus Grand ! » (« Allah Akbar »), dites : « Allah est le plus Grand ! » ; quand il s'incline, inclinez-vous ; quand il dit : « Allah a entendu celui qui L'a loué ! » (« Sami'a Allahu Liman Hamidah »), dites : « Notre Seigneur ! La louange T'appartient ! » (« Rabbanâ Wa Laka-l-Hamd. »). Quand il se prosterne, prosternez-vous et s'il prie assis, alors priez tous assis« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أرشد النبي صلى الله عليه وسلم المأمومين إلى الحكمة من جعل الإمام وهي أن يقتدي به المصلون في صلاتهم، ولا يختلفون عليه بعمل من أعمال الصلاة، وإنما تراعى تَنَقلاته بنظام فإذا كبر للإحرام، فكبروا أنتم كذلك، وإذا رَكع فاركعوا بعده، وإذا ذكركم أن الله مجيب لمن حمده بقوله: "سمع الله لمن حمده" فاحمدوه تعالى بقولكم: "ربنا لك الحمد"، وكذلك ما ورد من صيغ أخرى مثل: "ربنا ولك الحمد" "اللَّهُمَّ ربنا ولك الحمد" "اللَّهُمَّ ربنا لك الحمد"، وإذا سجد فتابعوه واسجدوا، وإذا صلى جالساً لعجزه عن القيام -فتحقيقاً للمتابعة- صلوا جلوساً، ولو كنتم قادرين على القيام .

Explication générale:

Ce hadith nous explique la façon dont le fidèle doit imiter l'imam dans la prière et comment il doit le suivre. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a indiqué aux fidèles la sagesse derrière le fait d'avoir établi un imam pour diriger la prière: on doit l'imiter et le suivre. On ne doit pas agir différemment de lui, et ceci est vrai pour tous les gestes de la prière. Il faut suivre soigneusement ses mouvements : quand il prononce la proclamation de la grandeur d'Allah en ouverture de la prière (« at-Takbîr al Ihrâm »), alors on doit faire de même. Quand il s'incline, alors on s'incline après lui. Quand il nous rappelle qu'Allah répond à celui qui Le loue, en disant : « Allah a entendu celui qui L'a loué ! » (« Sami'a Allahu Liman Hamidah »), alors on loue Allah en disant : « Notre Seigneur ! La louange T'appartient ! » (« Rabbanâ Wa Laka-l-Hamd. »). Quand il se prosterne, alors on le suit et on se prosterne. Et s'il prie assis parce qu'incapable de se tenir debout, alors on le suit et on prie assis derrière lui, même si l'on est capable de se tenir debout.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- "إنما" : للحصر وهو إثبات الحكم للمذكور ونفيه عما عداه.
- "ليؤتم به" : ليقتدى به.
- "فلا تختلفوا عليه" : في شيء من الأحوال.
- سمع الله لمن حمده" : أجاب الله الدعاء لمن حمده.
- "ربنا ولك الحمد" : ربنا استجب ولك الحمد ، وبهذا اشتملت هذه الجملة على معنى الدعاء ومعنى الخبر.
- "أجمعون" : تأكيد لضمير الجمع

فوائد الحديث:

١. تأكيد متابعة الإمام، وأنها مقدمة على غيرها من أعمال الصلاة، فقد أسقط القيام عن المأمومين القادرين عليه، مع أنه أحد أركان الصلاة، كل ذلك لأجل كمال الاقتداء.

٢. ومنه يؤخذ تَحَتمُ طاعة القادة وولاة الأمر ومراعاة النظام، وعدم المخالفة والانشقاق عليهم؛ لأن الإمامة العظمى مقيسة على الإمامة الصغرى.

٣. تحريم مخالفته وبطلان الصلاة بها.

٤. أن الأفضل في المتابعة، أن تقع أعمال المأموم بعد أعمال الإمام مباشرة. قال الفقهاء: وتكره المساواة والموافقة في هذه الأعمال.

٥. أن الإمام الراتب إذا صلى جالسا من أول صلاته -لعجزه عن القيام- صلى خلفه المأمومون جلوسًا ولو كانوا قادرين على القيام، تحقيقا للمتابعة والاقتداء.

٦. أن المأموم يقول: " ربنا لك الحمد " حينما يقول الإمام: " سمع الله لمن حمده ". وقال ابن عبد البر: لا أعلم خلافا في أن المنفرد يقول: "-سمع الله لمن حمده ". " ربنا ولك الحمد " وقال ابن حجر: وأما الإمام فيسمع ويحمد، جمع بينهما فقد ثبت في البخاري أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يجمع بينهما.

٧. أن من الحكمة في جعل الإمام في الصلاة، الاقتداء والمتابعة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6029)

S'il y avait une nouveauté dans la prière, je vous en aurais informé. Mais je ne suis qu'un homme comme vous ; j'oublie comme vous oubliez. Aussi, lorsque j'oublie, rappelez le-moi ! Quand l'un de vous doute dans sa prière, qu'il cherche ce qui est exact et qu'il termine sur cette base, puis qu'il fasse deux prosternations!

إنه لو حدث في الصلاة شيء لنبأتكم به، ولكن إنما أنا بشر مثلكم، أنسى كما تنسون، فإذا نسيت فذكروني، وإذا شك أحدكم في صلاته، فليتحر الصواب فليتم عليه، ثم ليسلم، ثم يسجد سجدتين

1857. Hadith:

'Abdullah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) pria - Ibrâhîm a dit : « Je ne sais pas s'il ajouta ou diminua » - et lorsqu'il finit, il lui fut dit : « Ô Messager d'Allah, y a-t-il un changement dans la manière de prier ? » Il répondit : « Pourquoi dites-vous cela ? » Ils dirent : « Tu as prié de telle et telle manière ». Il (sur lui la paix et le salut) plia ses jambes, se mit face à la Qiblah, se prosterna deux fois et clôtura sa prière par la salutation. Puis il se tourna vers nous et dit : « S'il y avait une nouveauté dans la prière, je vous en aurais informé. Mais je ne suis qu'un homme comme vous ; j'oublie comme vous oubliez. Aussi, lorsque j'oublie, rappelez le moi ! Quand l'un de vous doute dans sa prière, qu'il cherche ce qui est exact et qu'il termine sur cette base, puis qu'il fasse deux prosternations.« !

١٨٥٧. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- -قال إبراهيم: لا أدري زاد أو نقص- فلما سلم قيل له: يا رسول الله، أَحَدَثَ في الصلاة شيء؟ قال: «وما ذاك»، قالوا: صليتَ كذا وكذا، فَثَنَّى رِجليْهِ، واستقبل القبلة، وسَجَدَ سجدتين، ثم سلم، فلما أقبل علينا بوجهه، قال: «إنه لو حَدَثَ في الصلاة شيءٌ لنَبَّأْتُكُم به، ولكن إنما أنا بَشَرٌ مثلكم، أنسى كما تَنْسَوْن، فإذا نَسِيتُ فذَكِّرُوني، وإذا شَكَّ أحدكم في صلاته، فَلْيَتَحَرَّ الصَّوَابَ فليُتِمَّ عليه، ثم ليسلم، ثم يسجد سجدتين».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit sa prière et il y ajouta ou retrancha un élément. Les compagnons lui demandèrent s'il y avait quelque chose de nouveau dans la prière. Il leur déclara alors que s'il y avait une nouveauté dans la prière, il les en aurait informés. Ensuite, il évoqua qu'il n'était qu'un homme comme nous qui oublie s'il a ajouté ou supprimé un élément dans sa prière. Puis, il mentionna le jugement pour celui qui ajoute ou supprime un élément dans sa prière par oubli. Il mentionna alors qu'il devait se souvenir du nombre exact de rak'ât (unités de prière) accomplies et compléter sa prière, s'il y avait une diminution, ou qu'il fasse deux prosternations de distraction, puis salue des salutations finales.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم صلاة زاد فيها أو نقص، فسأله الصحابة هل حدث في الصلاة تغيير؟ فأخبرهم بأنه لو حدث فيها شيء لأخبرهم، ثم ذكر أنه بشر مثلنا ينسى لزيادته في الصلاة أو نقصانه، ثم ذكر الحكم فيمن زاد أو نقص في الصلاة ناسياً ثم ذكر أن يتحقق من عدد الركعات ثم يتم إن كان فيها نقص أو يسجد سجدتين للسهو ثم يسلم منهما.

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبدالله بن مسعود-رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أحدث في الصلاة شيء؟ : الهمزة فيه للاستفهام، و"حَدَثَ" بفتح الدال، ومعناه: السؤال عن حدوث شيء من الوحي، يوجب تغيير حكم الصلاة بالزيادة على ما كانت معهودة.
- وما ذاك : سؤال من لم يشعر بما وقع منه، ولا يقين عنده، ولا غلبة ظن، وهو خلاف ما عندهم.
- لنبأتكم : لأخبرتكم به.
- أنا بشر : تطرأ عليَّ، وتلحقني الحالة البشرية.
- أنسى : النسيان في اللغة: خلاف الذكر والحفظ، وفي الاصطلاح: النسيان وغفلة القلب عن الشيء، فهو جهل طارىء يزول به العلم عن الشيء، مع ذكره لغيره، ليخرج النوم ونحوه.
- إذا شكَّ أحدكم : الشك في اللغة: خلاف اليقين، وفي الاصطلاح: الشك ما يستوي فيه طرفا العلم والجهل، وهو الوقوف بين الشيئين؛ بحيث لا يميل إلى أحدهما، فإذا قوي أحدهما، وترجح على الآخر، فهو الظن.
- فليتحرَّ الصواب : التحري: القصد والاجتهاد في الطلب، والعزم على تخصيص الشيء بالفعل والقول.
- فَلْيُتِمّ عليه : أي: فَلْيُتِمّ بانيًا على ما سبق من صلاته.

فوائد الحديث:

١. أن سجود السهو للزيادة سهوًا في الصلاة، وأنَّها لا تعاد، بل يسجد سجود السهو، ويجبر بهما خلل صلاته.

٢. أنَّ سجدتي السهو يُؤتى بهما من جلوس، فلا يشرع أن يقوم حينما يريد أن يسجدهما.

٣. أنَّ المتابعة خطأً لا تبطل الصلاة، ولكن إذا علم بخطأ إمامه فلا يتابعه إلاَّ في التشهد الأول، فإنه يقوم معه إذا لم يعلم الإمام بالخطأ إلاَّ بعد أن استتمَّ قائمًا.

٤. أنَّ سجدتي السهو، كالسجود ضمن الصلاة في الأحكام.

٥. أنَّ الانصراف عن القِبلة سهوًا، أو خطأ -لا يبطل الصلاة.

٦. أنَّ الكلام مع ظن إتمام الصلاة لا يبطلها، ولو طال.

٧. أنَّ محل سجود السهو يكون بعد السلام في مثل هذه الصورة.

٨. قوله: "فإذا نسيتُ فذكروني"، دليل على أنَّه يجب على المأمومين أن ينبهوا الإمام إذا سها في الصلاة.

٩. دل قوله: (إذا شك أحدكم في صلاته) وكذا غيره من الأحاديث المتقدمة على أن سجود السهو مشروع في صلاة النافلة، كما هو مشروع في صلاة الفريضة؛ لأن الجبران وإرغام الشيطان يحتاج إليه في صلاة النفل، كما يحتاج إليه في صلاة الفرض.

١٠. أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بشر يعتريه ما يعتري البشر من النسيان وغيره.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، حقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (11232)

'Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna de se servir d'une cloche afin de réunir les gens à la prière, je rêvai la nuit même d'un homme qui portait une cloche dans sa main, je lui demandai alors : « Ô serviteur d'Allah, veux-tu vendre cette cloche ? » Il me dit « Qu'en feras-tu ? » Je répondis : « Pour appeler à la prière. » L'homme dit alors : « Puis-je t'indiquer un moyen meilleur que cela ? » Je lui répondis : « Bien sûr ! » Il dit : « Vous n'avez qu'à appeler : Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh (J'atteste qu'il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah)... Ash-hadu An Lâ ilâha illa Llâh... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh (J'atteste que Muḥammad est le Messager d'Allah)... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh (venez à la prière !)... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh... Ḥayya 'ala-l-falâḥ (venez à la réussite !)... Ḥayya 'ala-l-falâḥ... Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allâhu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) ! Puis, il s'éloigna, pas trop loin de moi, et lorsque tu veux annoncer l'imminence de l'accomplissement de la prière, dis : « Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh... Ḥayya 'ala-l-falâḥ... Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh (On exécute la prière)... Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh... Allâhu Akbar... Allahu Akbar. » [- Et dans une autre version : « S'il s'agit de la prière de l'aube, dit : « Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm (la prière est meilleure que le sommeil), Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm...] Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allahu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh ! (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) » - A mon réveil, j'allai en informer le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « C'est une vision véridique, si Allah le veut. Va avec Bilal et apprend-lui ce que tu as vu afin qu'il l'utilise dans l'Adhân car sa voix est plus belle que la

إنها لرؤيا حق إن شاء الله، فقم مع بلال فألق عليه ما رأيت، فليؤذن به، فإنه أندى صوتا منك

tienne. » Je partis avec Bilal (qu'Allah l'agrée) et je lui appris, puis il se mit à l'utiliser. Quand 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée), qui se trouvait chez lui, entendit l'appel, il sortit traînant son vêtement en disant : « Au nom de Celui qui t'a envoyé avec la vérité, ô Messager d'Allah ! J'avais vu ce qu'il a vu ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « A Allah revient la louange ! » Rapporté dans Sunan Abi Dâwud.

١٨٥٨. الحديث:

عن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- قال: لَمَّا أَمَرَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِالنَّاقُوسِ يُعْمَلُ لِيُضْرَبَ بِهِ لِلنَّاسِ لِجَمْعِ الصلاة طاف بي وأنا نائم رجل يحمل ناقوساً في يده، فقلت: يا عبد الله أَتَبِيعُ الناقوس؟ قال: وما تصنع به؟ فقلت: ندعو به إلى الصلاة، قال: أَفَلَا أَدُلُّكَ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ؟ فقلت له: بلى، قال: فقال: تقول: الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدا رسول الله، أشهد أن محمدا رسول الله، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الفلاح، حيَّ على الفلاح، الله أكبر، الله أكبر، لا إله إلا الله، قال: ثُمَّ اسْتَأْخَرَ عَنِّي غَيْرَ بعيد، ثم قال: وتقول إِذَا أَقَمْتَ الصَّلَاةَ: الله أكبر الله أكبر، أشهد أن لا إله إلا الله، أشهد أن محمدًا رسول الله، حيَّ على الصلاة، حيَّ على الفلاح، قَدْ قَامَتِ الصَّلَاةُ، قد قامتِ الصلاة، الله أكبر الله أكبر، لا إله إلا الله، فلما أصبحت، أتيتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فأخبرته، بما رأيتُ فقال: «إِنَّهَا لَرُؤْيَا حَقٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، فَقُمْ مَعَ بِلَالٍ فَأَلْقِ عَلَيْهِ مَا رَأَيْتَ، فَلْيُؤَذِّنْ بِهِ، فإنه أَنْدَى صوتا منك» فقمتُ مع بلال، فَجَعَلْتُ أُلْقِيهِ عَلَيْهِ، وَيُؤَذِّنُ بِهِ، قَالَ: فَسَمِعَ ذَلِكَ عُمَرُ بنُ الخَطَّاب، وهو في بيته فخرج يَجُرُّ رِدَاءَهُ، ويقول: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالحَقِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ، لقد رأيتُ مثل ما رأى، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «فَلِلَّهِ الحَمْدُ».

1858. Hadith:

'Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ordonna de se servir d'une cloche afin de réunir les gens à la prière, je rêvai la nuit même d'un homme qui portait une cloche dans sa main, je lui demandai alors : « Ô serviteur d'Allah, veux-tu vendre cette cloche ? » Il me dit « Qu'en feras-tu ? » Je répondis : « Pour appeler à la prière. » L'homme dit alors : « Puis-je t'indiquer un moyen meilleur que cela ? » Je lui répondis : « Bien sûr ! » Il dit : « Vous n'avez qu'à appeler : Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)… Allâhu Akbar… Allâhu Akbar… Allâhu Akbar… Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh (J'atteste qu'il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah)… Ash-hadu An Lâ ilâha illa Llâh... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh (J'atteste que Muḥammad est le Messager d'Allah)… Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh… Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh (venez à la prière !)… Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh… Ḥayya 'ala-l-falâḥ (venez à la réussite !)… Ḥayya 'ala-l-falâḥ… Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)… Allâhu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) ! Puis, il s'éloigna, pas trop loin de moi, et lorsque tu veux annoncer l'imminence de l'accomplissement de la prière, dis : « Allâhu Akbar… Allâhu Akbar… Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh… Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh… Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh… Ḥayya 'ala-l-falâḥ… Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh (On exécute la prière)… Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh… Allâhu Akbar… Allahu Akbar. » [- Et dans une autre version : « S'il s'agit de la prière de l'aube, dit : « Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm (la prière est meilleure que le sommeil), Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm...] Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)… Allahu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh ! (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) » - A mon réveil, j'allai en informer le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « C'est une vision véridique, si Allah le

veut. Va avec Bilal et apprend-lui ce que tu as vu afin qu'il l'utilise dans l'Adhân car sa voix est plus belle que la tienne. » Je partis avec Bilal (qu'Allah l'agrée) et je lui appris, puis il se mit à l'utiliser. Quand 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée), qui se trouvait chez lui, entendit l'appel, il sortit traînant son vêtement en disant : « Au nom de Celui qui t'a envoyé avec la vérité, ô Messager d'Allah ! J'avais vu ce qu'il a vu ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « A Allah revient la louange.« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith évoque clairement l'histoire de la législation de l'Adhân ; le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulu se servir d'une cloche, afin de réunir les gens pour la prière, mais il changea d'avis et rejeta cette idée car c'était une pratique spécifique aux chrétiens. Alors, l'un des compagnons, 'Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée), vit en rêve un homme qui vendait une cloche et voulut la lui acheter afin de réunir les gens à la prière. L'homme dit alors : « Puis-je t'indiquer un moyen meilleur que cela ? » Puis, il lui enseigna les paroles de l'appel à la prière (al-Adhân). Au matin, il alla informer le Prophète (sur lui la paix et le salut) de son rêve. Celui-ci lui dit que sa vision était véridique et il lui ordonna de l'enseigner à Bilal (qu'Allah l'agrée) afin qu'il l'utilise dans l'Adhân car sa voix était plus belle que la sienne. Quand 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) entendit l'appel à la prière, il se précipita chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) et l'informa qu'il avait eu la même vision.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث الشريف قصة الأذان، وذلك أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يتخذ ناقوساً كالنصارى ليجتمع الناس على صوته للصلاة، ثم لم يفعل لأنه من خصائصهم، فرأى أحد الصحابة -رضوان الله عليهم- وهو عبد الله بن زيد في نومه أحدهم يبيع ناقوساً، فأراد أن يشتريه ليجمع به الناس للصلاة، فقال له الرجل: ألا أدلك على خير من ذلك؟ وقام بتعليمه جمل الأذان، فذهب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- صباحاً وذكر له المنام، فأخبره -صلى الله عليه وسلم- أنها رؤيا صادقة وأمره أن يقرأ الأذان على بلال حتى يؤذن بها؛ لأنه أجمل منه صوتاً، فلما سمعه عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- أتى وأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه رأى ذلك أيضاً.

راوي الحديث: رواه أبو داود أحمد الدارمي.

التخريج: عبد الله بن زيد بن عبد ربه الأنصاري الخزرجي - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- طاف بي : أي: ألمَّ بي وقَرُب حولي حالة كوني نائماً.
- إنها لرؤيا حق : أي: صادقة ثابتة مطابقة للوحي؛ لأنه -صلّى الله عليه وسلّم- لا ينطق عن الهوى، أو موافِقةً للاجتهاد.
- لرؤيا : ما رأيته في منامك.
- حيّ : بمعنى هلمَّ وأقبل.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الأذان، لإظهار شعائر الإسلام وإعلام الناس بدخول وقت الصلاة، ودعائهم إلى المساجد لأداء فريضة الله تعالى.

٢. أن الأفضل في الأذان الترجيع في أوله، وهو التكبير أربع مرات، وعلى هذا أكثر أهل العلم.

٣. أن الإقامة تُفرد ألفاظها، فلا تكرر، ما عدا التكبير و(قد قامت الصلاة) فإنها تكرر مرتين، وإنما لم تكرر الإقامة لأنها للحاضرين في الأصل، فلا تحتاج إلى تكرار كالأذان.

٤. استحباب أن يقول المؤذن في أذان الفجر بعد: حي على الفلاح: الصلاة خير من النوم، مرتين؛ لأن صلاة الفجر في وقت ينام فيه عامة الناس، ويقومون إلى الصلاة من نوم، فاختصت صلاة الفجر بذلك دون غيرها من الصلوات.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10615)

» _Même si elle n'était pas ma belle-fille, qui vit sous mon toit » dit le prophète « elle me serait interdite, car elle est la fille de mon frère de lait. En effet, Thuwaybiyyah nous a allaités, Abû Salamah et moi. Par conséquent, ne me proposez plus vos filles, ni vos sœurs« !

إنها لو لم تكن ربيبتي في حجري، ما حلت لي؛ إنها لابنة أخي من الرضاعة، أرضعتني وأبا سلمة ثويبةُ؛ فلا تعرضن علي بناتكن ولا أخواتكن

1859. Hadith:

Umm Habîba Bint Abî Sufyân (qu'Allah l'agrée) raconte qu'elle dit : « Ô Messager d'Allah ! Epouse ma soeur, la fille d'Abû Sufyân ! » _« cela te ferait plaisir ? » dit le prophète (sur lui la paix et le salut). _ « Oui » dis-je « je ne suis pas ta seule épouse et, tant qu'à partager un bien avec quelqu'un, je préfère que ce soit avec ma sœur. » « Ceci ne m'est pas autorisé. » lui dit alors le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Elle répondit : _« Mais » répondit Umm Habîba « on entend dire que tu veux épouser la fille d'Abû Salamah ! » _« La fille d'Umm Salamah ?! » demanda le prophète. _ « Oui », dit-elle. _ « Même si elle n'était pas ma belle-fille, qui vit sous mon toit » dit le prophète « elle me serait interdite, car elle est la fille de mon frère de lait. En effet, Thuwaybiyyah nous a allaités, Abû Salamah et moi. Par conséquent, ne me proposez plus vos filles, ni vos sœurs ! » 'Urwa (qu'Allah l'agrée) ajouta : « Thuwaybah était l'esclave d'Abû Lahab, qui l'a affranchie et qui a ensuite allaité le Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsqu'Abû Lahab mourut, quelqu'un de sa famille le vit en rêve, dans un piteux état. Il lui demanda : « Qu'as-tu trouvé ? » Il répondit : « Je n'ai rien trouvé de bien depuis que je vous ai quittés, si ce n'est que l'on m'a donné à boire, en Enfer, parce que j'avais affranchi Thuwaybah« .

١٨٥٩. الحديث:

عن أم حبيبة بنت أبي سفيان -رضي الله عنهما- قالت: قلت يا رسول الله، انكح أختي ابنة أبي سفيان. قال: أو تحبين ذلك؟ فقلت: نعم؛ لست لك بمُخْلِيَةٍ، وأحَبُّ من شاركني في خير أختي. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إن ذلك لا يحل لي. قالت: إنا نُحَدَّثُ أنك تريد أن تنكح بنت أبي سلمة. قال: بنت أم سلمة؟! قالت: قلت: نعم، قال: إنها لو لم تكن ربيبتي في حَجْرِي، ما حلت لي؛ إنها لابنة أخي من الرضاعة، أرضعتني وأبا سلمة ثويبةُ؛ فلا تعرضن علي بناتكن ولا أخواتكن. قال عروة وثويبة: مولاة لأبي لهب أعتقها، فأرضعت النبي -صلى الله عليه وسلم-، فلما مات أبو لهب رآه بعض أهله بشر حيبة، فقال له: ماذا لقيت؟ قال أبو لهب: لم ألق بعدكم خيرا، غير أني سقيت في هذه بعتاقي ثويبة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Umm Habîba Bint Abî Sufyân était l'une des mères des croyants. Elle était ravie de son union avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), d'ailleurs, comment aurait-il pu en être autrement ? Elle demanda donc au Prophète (sur lui la paix et le salut) d'épouser sa sœur. Il fut surpris de l'entendre souhaiter avoir une coépouse, puisque les femmes sont d'ordinaire très jalouses, c'est pourquoi il lui demanda, par étonnement et pour mieux comprendre : « cela te ferait plaisir ? » Elle répondit par l'affirmative, en expliquant pourquoi elle apprécierait qu'il épousa sa sœur : puisque, de toute façon, elle doit avoir des coépouses et ne sera

المعنى الإجمالي:

أم حبيبة بنت أبي سفيان هي إحدى أمهات المؤمنات رضى الله عنهن وكانت حظية وسعيدة بزواجها من رسول الله صلى الله عليه وسلم -وحق لها ذلك- فالتمست من النبي صلى الله عليه وسلم أن يتزوج أختها. فعجب صلى الله عليه وسلم، كيف سمحت أن ينكح ضرة لها، لما عند النساء من الغيرة الشديدة في ذلك، ولذا قال -مستفهما متعجبا-: أو تحبين ذلك؟ فقالت: نعم أحب ذلك. ثم شرحت له السبب الذي

من أجله طابت نفسها بزواجه من أختها، وهو أنه لابد لها من مشارك فيه من النساء، ولن تنفرد به وحدها، فليكن المشارك لها في هذا الخير العظيم هو أختها. وكأنها غير عالمة بتحريم الجمع بين الأختين، ولذا فإنه أخبرها صلى الله عليه وسلم أن أختها لا تحل له. فأخبرته أنها حدثت أنه سيتزوج بنت أبي سلمة. فاستفهم منها متثبتاً : تريدين بنت أم سلمة؟ قالت: نعم. فقال : مبينا كذب هذه الشائعة:- إن بنت أم سلمة لا تحل لي لسببين. أحدهما: أنها ربيبتي التي قمت على مصالحها في حجري، فهي بنت زوجتي. والثاني: أنها بنت أخي من الرضاعة، فقد أرضعتني، وأباها أبا سلمة، ثويبة -وهي مولاة لأبي لهب- فأنا عمها أيضاً، فلا تعرضْنَ علي بناتِكن وأخواتكن، فأنا أدرى وأولى منكن بتدبير شأني في مثل هذا.

jamais sa seule épouse, alors elle aimerait autant que ce soit sa sœur qui profite avec elle de cet immense bien. En fait, il semblerait qu'elle ne savait pas qu'il était interdit d'épouser deux sœurs. Le prophète l'informa donc que sa sœur lui était interdite. Là, elle lui dit avoir entendu qu'il devait épouser la fille d'Umm Salamah. Etonné, il demanda : « Tu parles de la fille d'Abû Salamah ? » « Oui », répondit-elle. Alors, il démentit en disant : « La fille d'Umm Salamah m'est interdite, pour deux raisons : Premièrement, elle est ma belle-fille, qui vit sous mon toit et que j'entretiens, elle est donc la fille de mon épouse. Deuxièmement, elle est la fille de mon frère de lait, puisque Thuwaybah, l'esclave d'Abû Lahab, nous a allaités son père, Abû Salamah, et moi. Je suis donc aussi son oncle paternel. Ne me proposez donc plus vos filles, ni vos sœurs, car je suis mieux placé et mieux renseigné que vous pour savoir ce que je dois faire dans ce domaine.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أم حبيبة بنت أبي سفيان -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- "إنكح" : تزوج
- "أختي" : عزة كما في رواية مسلم والنسائي
- "أبي سفيان" : صخر بن حرب صحابي شهير أسلم عام الفتح
- "أو تحبين ذلك" : استفهام تعجب من كونها تطلب أن يتزوج غيرها مع ما طبع عليه النساء من الغيرة.
- لست لك بمخلية" : لست بمنفردة بك ولا خالية من ضرة.
- "في خير" : صحبتك المتضمنة لسعادة الدارين ، وفي رواية: " وأحب من شركني فيك أختي."
- لا يحل لي" : لأن فيه الجمع بين الأختين.
- بنت أبي سلمة" : درة- بضم المهملة وتشديد الراء.
- بنت أم سلمة" : استفهام إنكار أي أأنكح بنت أبي سلمة من أم سلمة ، وهي حرام علي من وجهين؟
- ربيبتي" : بنت زوجتي.
- "في حجري" : بفتح الحاء وكسرها والفتح أفصح- وهذا الوصف خرج مخرج الغالب.
- "ثويبة" : قال ابن منده: اختلف في اسلامها.
- فلا تعرضن" : لا تقدمن لي
- بِئَرِّ حِيْبة : حيبة بكسر الحاء المهملة وسكون الياء التحتانية بعدها باء موحدة، والمعنى: سوء حال.

فوائد الحديث:

١. تحريم نكاح أخت الزوجة، وأنه لا يصح.

٢. تحريم نكاح الربيبة، وهى بنت زوجته التي دخل بها، وهذه البنت أتت به من زوج آخر قبله، و المراد بالدخول- هنا- الوطء، فلا يكفي مجرد الخلوة.

٣. تحريم بنت الأخ من الرضاعة، لأنه يحرم من الرضاعة ما يحرم من النسب.

٤. أنه ينبغي للمفتي- إذا سئل عن مسألة يختلف حكمها باختلاف أوجهها- أن يستفصل عن ذلك.

٥. أنه ينبغي توجيه السائل ببيان ما ينبغي له أن يعرض عنه وما يقبل عليه، لاسيما إذا كان ممن تجب تربيته وتعليمه، كالولد والزوجة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6077)

إنها ليست بنجس، إنها من الطوافين عليكم والطوافات

١٨٦٠. الحديث:

عن كبشة بنت كعب بن مالك -وكانت تحت ابن أبي قتادة-: أن أبا قتادة دخل فسَكَبَتْ له وَضُوءًا، فجاءت هرة فشربت منه، فأصغى لها الإناء حتى شربت، قالت كبشة: فرآني أنظر إليه، فقال: أتعجبين يا ابنة أخي؟ فقلت: نعم، فقال: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «إنها ليست بنجس، إنها من الطوافين عليكم والطوافات».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في الحديث أن أبا قتادة بدأ وضوءه، فدخلت هرة - والهرة تدخل البيوت وتخالط الناس وتتردد عليهم – فأصغى لها الإناء لتشرب من ماء الوضوء، فتعجبت كبشة ابنة أخيه من فعله- وهو ماء معد للوضوء ولا بد من أن يكون طاهراً مطهراً- فأخبرها بالحديث أن الهرة ليست نجسة و لا تؤثر في الماء لأنها من المخالطين للناس دائماً .

»Elle n’est pas impure car c’est un animal qui se promène souvent parmi vous« .

1860. Hadith:

Kabchah, la fille de Ka’b ibn Mâlik, qui était mariée au fils d’Abû Qatâda, raconte que ce dernier entra [un jour] chez elle et qu’elle lui versa de l’eau pour ses ablutions. Une chatte vint alors et but dans le récipient. Abû Qatâda souleva un côté du récipient pour l’aider à boire. « Il vit que je le regardais » dit Kabchah « et me dit : « Ça t’étonne, ô fille de mon frère ? » « Oui ! », répondis-je ! Abû Qatâda me dit alors : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Elle n’est pas impure car c’est un animal qui se promène souvent parmi vous« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, Abû Qatâda avait commencé à faire ses ablutions, quand une chatte est entrée. Les chats ont l’habitude de rentrer dans les maisons, de se mêler aux gens et d’aller et venir à eux. [Une fois en sa présence] Abû Qatâda a donc soulevé un côté du récipient pour qu’elle puisse boire de l’eau de ses ablutions, ce qui étonna sa nièce Kabchah. En effet, l’eau préparée pour les ablutions doit être pure et purifiante. Alors, Abû Qatâda informa sa niece d’un hadith qui indique que le chat n’est pas impur et n’a donc aucun effet sur l’eau, car il est de ceux qui se mêlent aux gens.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد والدارمي

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي-رضي الله عنه-..

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- هرة . : هي الأنثى من القطط .
- ليست بِنَجَسٍ . : وهو ضد الطاهر، أي: ليست نجسة الذات.
- الطوافين . : جمع طَوَّافٍ، شبهها بخدم البيت، وهو من يطوف على أهله ويدور حولهم برفق وعناية.

فوائد الحديث:

١. فيه دليل على طهارة فم الهرة، وطهارة فضلتها ـ

٢. فيه دليل على طهارة جميع أعضائها وبدنها.

٣. وهذا الحديث فرد من أفراد القاعدة العظيمة المشقة تجلب التيسير، فكثرة طوافها وعموم البلوى بها جعل ما تلامسه طاهراً وإن كان رطباً.

٤. الصحيح من أقوال أهل العلم إلحاق الحمار والبغل بالهرة في طهارة سؤرهما وعرقهما.

٥. يفيد الحديث مشروعية اجتناب الأشياء النجسة، وإذا دعت الحاجة أو الضرورة إلى ملامستها، فيجب التنزه منها؛ وذلك كالاستنجاء باليد اليسرى، وإزالة الأنجاس والأقذار بها.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م

الرقم الموحد: (8361)

Je vous avais certes ordonné de brûler untel et untel, mais il n'y a qu'Allah qui peut châtier avec le feu. Si vous les retrouvez, tuez-les tous les deux!

إني كنت أَمَرْتُكُمْ أن تُحْرِقُوا فلانًا وفلانًا، وإن النَّار لا يُعَذِّبُ بها إلا الله، فإن وجَدْتُمُوهُما فاقْتُلُوهُما

1861. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « L'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous envoya en mission et dit : « Si vous trouvez untel et untel », à propos de deux hommes de Quraysh qu'il nomma, « brûlez-les par le feu ! ». Puis, une fois sur le départ, l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Je vous avais certes ordonné de brûler untel et untel, mais il n'y a qu'Allah qui peut châtier avec le feu. Si vous les retrouvez, tuez-les tous les deux.« !

١٨٦١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: بَعَثَنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بَعْثٍ، فقال: «إن وجَدْتُم فُلانا وفُلانا» لرجلين من قُرَيْش سَمَّاهُما «فأَحْرِقُوهُمَا بالنَّار» ثم قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حين أردنا الخروج: «إني كنت أَمَرْتُكُمْ أن تُحْرِقُوا فلانًا وفلانًا، وإن النَّار لا يُعَذِّبُ بها إلا الله، فإن وجَدْتُمُوهُما فاقْتُلُوهُما».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) les envoya en mission militaire afin de tuer des ennemis. Il ordonna qu'une fois qu'ils retrouveraient deux hommes de Quraysh, qu'il avait nommé explicitement, de les brûler par le feu. Puis, alors qu'ils venaient le voir afin de le saluer avant leur voyage, il leur dit : « Je vous avais certes ordonné de brûler untel et untel, mais il n'y a qu'Allah qui peut châtier avec le feu. Si vous les retrouvez, tuez-les tous les deux.« !

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة _ رضي الله عنه _ في هذا الحديث أن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ بعثهم في جيش لقتال العدو، وأمرهم إذا رأوا رجلين من قريش عينهما لهم أن يحرقوهما بالنار، ثم قال صلى الله عليه وسلم لهم عندما جاءوا ليودعونه قبل سفرهم: إني كنت أمرتكم أن تحرقوا فلانا وفلانا، وإن النار لا يعذب بها إلا الله، فإن أخذتموهما فاقتلوهما".

راوي الحديث: رواه البخاري

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- في بَعْثٍ : أي في جيش مَبْعُوث به.

فوائد الحديث:

١. النهي عن الإحراق بالنار، والاكتفاء بالقتل كأقصى درجات التأديب والعقوبة حتى للأعداء.
٢. جواز الحكم بالشيء اجتهادا ثم الرجوع عنه.
٣. استحباب ذِكر الدليل عند تقرير الحكم لرفع الالتباس.
٤. فيه دليل على نسخ السنة بالسنة.
٥. جواز نسخ الحكم قبل العمل به، أو قبل التمكن من العمل به.
٦. طول الزمان لا يرفع العقوبة عمن يستحقها.
٧. أن التعذيب بالنار من خصوصيات الله تعالى.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحي بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح البخاري، تأليق: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر . شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ

الرقم الموحد: (8889)

إياكم والدخول على النساء. فقال رجل من الأنصار: يا رسول الله، أرأيت الحمو؟ قال: الحمو الموت

١٨٦٢. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إياكم والدخولَ على النساء. فقال رجل من الأنصار: يا رسول الله، أرأيتَ الحَمُو؟ قال: الحَمُو الموتُ». ولمسلم: عن أبي الطاهر عن ابن وهب قال: سمعت الليث يقول: الحمو: أخو الزوج وما أشبهه من أقارب الزوج، ابن عم ونحوه.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يحذر النبي صلى الله عليه وسلم من الدخول على النساء الأجنبيات، والخلوة بهن، فإنه ماخلا رجل بامرأة، إلا كان الشيطان ثالثهما فإن النفوس ضعيفة، والدوافع إلى المعاصي قوية، فتقع المحرمات، فنهى عن الخلوة بهن ابتعادا عن الشر وأسبابه. فقال رجل: أخبرنا يا رسول الله، عن الحمو الذي هو قريب الزوج، فربما احتاج، إلى دخول بيت قريبه الزوج وفيه زوجته، أما له من رخصة؟. فقال صلى الله عليه وسلم: الحمو الموت، لأن الناس قد جروا على التساهل بدخوله، وعدم استنكار ذلك، فيخلو بالمرأة الأجنبية، فربما وقعت الفاحشة وطالت على غير علم ولا ريبة، فيكون الهلاك الديني، والدمار الأبدي، فليس له رخصة، بل احذروا منه ومن خلواته بنسائكم.

»Prenez garde à ne pas entrer là où se trouvent des femmes ! » Un homme demanda : « Ô Messager d'Allah ! Qu'en est-il des proches du mari ? » « Les proches du mari ? » répondit le prophète « C'est la mort« !

1862. Hadith:

'Oqba Ibn 'Amir (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Prenez garde à ne pas entrer là où se trouvent des femmes ! » Un homme demanda : « Ô Messager d'Allah ! Qu'en est-il des proches du mari ? » « Les proches du mari ? » répondit le prophète « C'est la mort ! » Muslim rapporte d'Abû At-Tâhir qu'Ibn Wahb a dit : 'J'ai entendu Al-Layth dire : « Al Hamm » est un des proches de l'époux, comme : son frère, son cousin, etc« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous met en garde contre le fait d'entrer chez des femmes avec lesquelles on peut se marier et de s'isoler avec elles, car à chaque fois qu'un homme s'isole avec une femme, le troisième n'est autre que le Diable [i.e : Satan]. En effet, les âmes étant faibles et l'appel du péché étant fort, c'est ainsi que l'illicite se produit. Le prophète a donc interdit à l'homme de s'isoler avec une femme, pour qu'il reste loin du mal et des voies qui y mènent. Un homme a demandé : « Qu'en est-il du proche du mari ? » En effet, il arrive que celui-ci ait besoin d'entrer chez l'époux en l'absence de ce dernier tandis que l'épouse est présente. Existe-t-il donc une autorisation à son sujet ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Le proche de l'époux ? C'est la mort ! ». En effet, les gens sont laxistes en ce qui le concerne et trouvent normal de le laisser entrer. C'est de cette façon qu'il s'isole avec une femme étrangère et risque de commettre la turpitude, à l'abri de tout regard et de tout soupçon, ce qui représente une grande calamité, tant pour la religion que pour la vie terrestre. Celui-ci n'est donc sujet à aucune dérogation. Bien au contraire, méfiez-vous de lui et ne le laissez pas entrer auprès de vos femmes, si seulement vous êtes jaloux.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عقبة بن عامر -رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- إياكم والدخول على النساء : احذروا من أن تدخلوا على النساء، أو يدخل النساء عليكم ، والمراد بالنساء: غير المحارم.
- أرأيت الحمو : يعنى أخبرنا عن حكم خلوة الحمو.
- الحمو : بفتح الحاء وضم الميم، هو: قريب الزوج، من أخ، وابن عم، ونحوهما. قال النووي: اتفق أهل اللغة على أن الأحماء أقارب زوج المرأة، كأبيه وعمه وأخيه وابن عمه ونحوهم.
- الحمو الموت : شبه (الحمو) بالموت، لما يترتب على دخوله الذي لا ينكر، من الهلاك الديني. قال في فتح الباري: والعرب تصف الشيء المكروه بالموت. وجه الشبه أنه موت الدين إن وقعت المعصية، وموت المختلي إن وقعت المعصية ووجب الرجم ، وهلاك المرأة بفراق زوجها إذا حملته الغيرة على تطليقها.
- الموت : موت الدين إن وقعت المعصية، وموت المُخْتَلي إن وقعت المعصية ووجب الرجم، وهلاك المرأة بفراق زوجها إذا حملته الغيرة على تطليقها.

فوائد الحديث:

١. النهي عن الدخول على الأجنبيات والخلوة بهن، سدا لذريعة وقوع الفاحشة

٢. أن ذلك عام في الأجانب من أخي الزوج وأقاربه، الذين ليسوا محارم للمرأة. قال ابن دقيق العيد: ولا بد من اعتبار أن يكون الدخول مقتضيا للخلوة، أما إذا لم يقتض ذلك فلا يمتنع.

٣. التحريم -هنا- من باب تحريم الوسائل، والوسائل لها أحكام المقاصد.

٤. الابتعاد عن مواطن الزلل عامة، خشية الوقوع في الشر.

٥. قال شيخ الإسلام: "كان عمر بن الخطاب يأمر العزاب ألا يسكنوا بين المتأهلين، وألا يسكن المتأهل بين العزاب، وهكذا فعل المهاجرون لما قدموا المدينة على عهد النبي صلى الله عليه وسلم".

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة-

الرقم الموحد: (5888)

Quiconque d'entre vous prend bien soin de la famille et des biens de celui qui est sorti aura l'équivalent de la moitié de la récompense de ce dernier.

أَيُّكُم خَلَفَ الخَارِجَ في أَهْلِه وماله بخَير كان له مِثل نِصَفِ أَجْر الخَارِج

1863. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya un détachement chez les Bani Liḥyâne en disant : « Qu'un homme sur deux participe à l'expédition et la récompense sera répartie entre eux. » Et dans une autre version : « Qu'un homme sur deux sorte. » Il dit ensuite [concernant] celui qui reste : « Quiconque d'entre vous prend bien soin de la famille et des biens de celui qui est sorti aura l'équivalent de la moitié de la récompense de ce dernier« .

١٨٦٣. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَعَث إلى بني لَحْيَان، فقال: «لِيَنْبَعِث مِن كُلِّ رَجُلَين أَحَدُهُما، والأجرُ بَينَهُمَا». وفي رواية: «لِيَخْرُجَ مِنْ كُلِّ رَجُلَين رَجُل» ثم قال للقاعد: «أَيُّكُم خَلَفَ الخَارِجَ في أَهْلِه وماله بخَير كان له مِثل نِصَفِ أَجْر الخَارِج».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, Abû Sa'îd (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut envoyer une expédition vers les Bani Liḥyâne, qui étaient l'un des clans les plus connus de la tribu de Hudhayl. Les savants sont unanimes sur le fait que les Bani Liḥyâne étaient, à ce moment, mécréants. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya donc un groupe pour les combattre en leur disant : « Qu'un homme sur deux parte », c'est-à-dire : la moitié de chaque tribu doit partir. « Et la récompense », c'est-à-dire l'ensemble de la récompense de celui qui part au combat et de celui qui prend soin des siens en son absence « sera répartie entre eux. » Ce ḥadith a donc le même sens que le ḥadith qui dit : « Celui qui remplace quelqu'un parti au combat a certes combattu. » Et un ḥadith rapporté par Muslim dit : « Quiconque d'entre vous prend bien soin de la famille et des biens de celui qui est sorti aura l'équivalent de la moitié de la récompense de ce dernier. » Cela signifie donc que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a ordonné qu'une personne sur deux parte au combat tandis que l'autre s'occupe de la famille du combattant, en subvenant à leurs besoins et en accomplissant les tâches nécessaires. En agissant ainsi, il gagne la moitié de la récompense et l'autre moitié reviendra au combattant.

المعنى الإجمالي:

جاء في حديث أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يبعث جيشاً إلى بني لحيان، وهم من أشهر بطون هذيل. واتفق العلماء على أن بني لحيان كانوا في ذلك الوقت كفاراً، فبعث إليهم بعثاً يغزوهم (فقال) لذلك الجيش: (لينبعث من كل رجلين أحدهما)، مراده من كل قبيلة نصف عددها، (والأجر) أي: مجموع الحاصل للغازي والخالف له بخير (بينهما)، فهو بمعنى قوله في الحديث قبله: «ومن خلف غازياً فقد غزا»، وفي حديث مسلم: «أيكم خلَّف الخارج في أهله وماله بخير كان له مثل نصف أجر الخارج»، بمعنى أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمرهم أن يخرج منهم واحد، ويبقى واحد يخلف الغازي في أهله ويكون له نصف أجره؛ لأنَّ النصف الثاني للغازي.

راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لَيَنْبَعِث : ليخرج.
- خَلَفَ الخَارِجَ فِي أَهْلِه : قام فيهم بما كان يفعله.

فوائد الحديث:

١. أنه إذا لم يكن حاجة للنفير العام كان من الواجب أن ينفر بعض المسلمين للجهاد، ويقيم في الأوطان بعضهم للإنتاج وتقديم ما يحتاج إليه الوطن، من السلاح وغيره، ورعاية أسر المجاهدين، والأجر بينهم سواء.

٢. وجوب التعاون بين المسلمين على تجهيز جيش المسلمين.

٣. وجوب حماية بيوت المجاهدين، وحفظ أعراضهم، وتيسير سبل العيش الكريم لأسرهم.

٤. القائم بحوائج أسر الجنود الذين يقاتلون في سبيل الله له مثلهم من الأجر.

٥. أنَّ من خلف الغازي في أهله وماله بخير، فله نصف أجر الغازي من غير أن ينقص من أجره شيء.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (6366)

Me vois-tu vraiment comme ayant marchandé avec toi en vue de te prendre ton chameau ?! Prends ton chameau et ton or, ils sont à toi!

أتراني ماكستك لآخذ جملك؟ خذ جملك ودراهمك، فهو لك

1864. Hadith:

Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate qu’il allait à dos de chameau lorsque sa bête s’épuisa, il pensa alors à la laisser libre. Il a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) me rejoignit, il pria pour moi et frappa ma monture, qui se mit à avancer comme jamais. Ensuite, il m’a dit : « Vends-la moi pour une once d’or ! » « Non ! », répondis-je. Il m’a de nouveau dit : « Vends-la moi ! » Alors, je la lui vendis pour une once, à condition de l’utiliser jusqu’à rejoindre ma famille. Une fois arrivé, je lui donnai ma monture, dont il me paya le prix aussitôt et en une seule fois. Pendant que je m’en retournai, il envoya quelqu’un me chercher et me dit : « Me vois-tu vraiment comme ayant marchandé avec toi en vue de te prendre ton chameau ?! Prends ton chameau et ton or, ils sont à toi« !

١٨٦٤. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: «أنه كان يسير على جمل فأعيا، فأراد أن يُسَيِّبَهُ. فلحقني النبي -صلى الله عليه وسلم- فدعا لي، وضربه، فسار سيرا لم يَسِرْ مثله. ثم قال: بِعْنِيهِ بأُوقية. قلتُ: لا. ثم قال: بِعْنِيه. فَبِعْتُهُ بأوقية، واستثنيت حُمْلَانَهُ إلى أهلي. فلما بلغت: أتيته بالجمل. فنقدني ثمنه. ثم رجعت. فأرسل في إثري. فقال: أَتَرَانِي مَاكستُكَ لآخذ جملك؟ خذ جملك ودراهمك، فهو لك».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l'agrée, lui et son père) était avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) lors de l’une de ses expéditions. Il montait un chameau devenu trop maigre et trop fatigué pour continuer à avancer avec l’armée. Il voulut donc le libérer et le laisser aller à sa guise car il ne lui était plus d’aucune utilité. Dans sa bienveillance envers ses Compagnons, mais aussi pour sa communauté, le Prophète (sur lui la paix et le salut) restait toujours à l’arrière de l’armée, pour ménager le faible et celui qui devait s’arrêter. Il rejoignit donc Jâbir, qui était sur son pauvre chameau, pria en sa faveur et frappa le chameau. Cette noble frappe pleine de miséricorde procura de la force et de l'aide à ce chameau incapable, qui se mit alors à avancer comme il ne l’avait jamais fait auparavant. A cet instant, le Prophète (sur lui la paix et le salut), avec la noblesse et la douceur qui le caractérisaient, voulut réconforter Jâbir et discuter avec lui, car cela aide à supporter le voyage. Il lui a dit : « Vends-le moi pour une once d’or ! ». Mais, Jâbir (qu’Allah l'agrée) aspira à la grâce d’Allah et savait que le fait de refuser la proposition du Prophète (sur lui la paix et le salut) n’entachait en rien sa religion, puisqu’il ne s’agissait pas d’un commandement. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) réitéra malgré tout sa demande et Jâbir lui vendit donc

المعنى الإجمالي:

كان جابر بن عبد الله رضى الله عنهما مع النبي صلى الله عليه وسلم في إحدى غزواته، وكان راكباً على جمل قد هزل فتعب عن السير ومسايرة الجيش حتى إنه أراد أن يطلقه فيذهب لوجهه، لعدم نفعه. وكان النبي صلى الله عليه وسلم من رأفته بأصحابه وبأمته- يمشي في مؤخرة الجيوش، رِفْقاً بالضعيف، والعاجز، والمنقطع. فلحق جابراً وهو على بعيره الهزيل، فدعا له وضرب جمله، فصار ضربه الكريم الرحيم قوةً وعوناً للجمل العاجز، فسار سيراً لم يسر مثله. فأراد صلى الله عليه وسلم من كرم خلقه ولطفه- تطييب نفس جابر ومجاذبته الحديث المعين على قطع السفر، فقال: بعنيه بأوقية. فطمع جابر رضى الله عنه بفضل الله وعَلِمَ أن لا نقص على دينه من الامتناع من بيعه للنبي صلى الله عليه وسلم لأن هذا لم يدخل في الطاعة الواجبة، إذ لم يكن الأمر على وجه الإلزام . ومع هذا فإن النبي صلى الله عليه وسلم أعاد عليه الطلب فباعه إياه بالأوقية واشترط أن

يركبه إلى أهله في المدينة، فقبل صلى الله عليه وسلم شرطه. فلما وصلوا، أتاه بالجمل، وأعطاه النبي صلى الله عليه وسلم الثمن. فلما رجع أرسل في أثره فرجع إليه وقال له: أتظنني بايعتك طمعا في جملك لآخذه منك؟ خذ جملك ودراهمك فهما لك. وليس هذا بغريب على كرمه وخلقه ولطفه، فله المواقف العظيمة صلى الله عليه وسلم .

son chameau pour une once d'or, en posant une condition : il voulait continuer de l'utiliser jusqu'à son retour à Médine. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accepta cette condition et une fois arrivés, Jâbir donna le chameau au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui lui en donna le prix. Alors que Jâbir (qu'Allah l'agrée) repartait, le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya quelqu'un pour le chercher. Il revint donc au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui lui demanda : « Me vois-tu vraiment comme ayant marchandé avec toi en vue de te prendre ton chameau ?! Prends ton chameau et ton or, ils sont à toi ! » Ceci n'est pas étonnant de sa part, lui qui était si noble et si doux, lui qui, tant de fois, a fait preuve d'actes éminents.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- فأعيا : فتعب
- أن يسيبه : أن يطلقه، وليس المراد أن يجعله سائبة يحرم أن يركبه أحد، كما كان يفعل في الجاهلية؛ لأن ذلك لا يجوز في الإسلام.
- بأُوقية : في رواية أخرى أنها أوقية من ذهب وهي أربعون درهمًا.
- حُمْلَانه : بضم المهملة- حمله إياي.
- فنقدني ثمنه : أفرز ثمنه لي.
- أتراني : بضم التاء الفوقية: أتظنني.
- ماكستك : من المماكسة وهي المحاولة في النقص من الثمن.

فوائد الحديث:

١. أن الأحسن للقائد والأمير أن يكون في مؤخرة الجيش والقافلة، انتظارا للعاجزين والمنقطعين.

٢. رحمة النبي صلى الله عليه وسلم ، ورأفته بأمته. فحين رأى جابراً على هذه الحال، أعانه بالدعاء ، وضَرْبِ الجمل الذي صار قوة له على السير بإذن الله تعالى.

٣. معجزة كبرى من معجزاته صلى الله عليه وسلم ناطقة بأنه رسول الله حقا، إذ يأتي على هذا الجمل العاجز المتخلف، فيضربه فيسير على إثر الضرب هذا السير الحسن ويلحق بالجيش.

٤. أن امتناع جابر من بيع الجمل لرسول الله صلى الله عليه وسلم في مثل هذه القصة، لا يُعَد إثما وعقوقا وتركا لطاعته، فإن هذا ليس على وجه الإلزام والتحتيم، وإنما على وجه التخيير والترغيب.

٥. جواز البيع واستثناء نفع المبيع، إذا كان النفع المستثنى معلوما.

٦. جواز البيع والشراء من الإمام لرعيته.

٧. استحباب زواج البكر إلا إذا كان هناك حكمة من زواج الثيب؛ لأن النبي صلى الله عليه وسلم سأله عندما قال جابر له تزوجت: (أبكرا أم ثيبا؟) قال: بل ثيبا. قال: (فهلا بكرا تلاعبها وتلاعبك؟). قال: إن أبي ترك لي تسع أخوات فكرهت أن آتيهن بمثلهن وأحببت أن تمشطهن وتقوم عليهن.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6038)

أتريدين أن ترجعي إلى رفاعة؟ لا، حتى تذوقي عسيلته، ويذوق عسيلتك

١٨٦٥. الحديث:

عن عائشة- رضي الله عنها- مرفوعاً: «جاءت امرأة رفاعة القرظي إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: كنت عند رفاعة القرظي فطلقني فَبَتَّ طلاقي، فتزوجت بعده عبد الرحمن بن الزَّبير، وإنما معه مثل هُدْبَةِ الثَّوْبِ، فتبسم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وقال: أتريدين أن ترجعي إلى رفاعة؟ لا، حتى تَذُوقي عُسَيْلَتَهُ، ويذوق عُسَيْلَتَكِ، قالت: وأبو بكر عنده، وخالد بن سعيد بالباب ينتظر أن يؤذن له، فنادى: يا أبا بكر، ألا تسمع إلى هذه: ما تَجْهَرُ به عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاءت امرأة رفاعة القرظي شاكية حالها إلى النبي صلى الله عليه وسلم. فأخبرته أنها كانت زوجاً لرفاعة، فبتَّ طلاقها بالتطليقة الأخيرة، وهي الثالثة من طلقاتها، وأنها تزوجت بعده (عبد الرحمن بن الزَّبير) فلم يستطع أن يمسها لأن ذكرَه ضعيف رِخْو، لا ينتشر. فتبسم النبي صلى الله عليه وسلم من جهرها وتصريحها بهذا الذي تستحي منه النساء عادة، وفهم أن مرادها، الحكم لها بالرجوع إلى زوجها الأول رفاعة. حيث ظنت أنها بعقد النكاح من عبد الرحمن قد حلت له. ولكن النبي صلى الله عليه وسلم أبى عليها ذلك، وأخبرها بأنه لابد- لحل رجوعها إلى رفاعة- من أن يطأها زوجها الأخير. وكان عند النبي صلى الله عليه وسلم أبو بكر، وخالد بن سعيد، بالباب ينتظر الإذن بالدخول فنادى خالد أبا بكر، متذمرا من هذه المرأة التي تجهر بمثل هذا الكلام عند رسول الله صلى الله عليه وسلم، كل هذا، لما له في صدورهم من الهيبة والإجلال له صلى الله عليه وسلم ورضي الله عنهم وأرضاهم، ورزقنا الأدب معه، والاتباع له.

Veux-tu retourner avec Rifâ'ah ? Ceci est impossible, jusqu'à ce que tu aies goûté son petit miel et qu'il ait goûté ton petit miel.

1865. Hadith:

'A'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « La femme de Rifâ'ah al-Quraẓî vint dire au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « J'étais avec Rifâ'ah al-Quraẓî, qui m'a répudié définitivement. Après lui, j'ai épousé 'Abdurraḥmân ibn Az-Zubayr, mais il n'a que l'équivalent du bout d'un vêtement. » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sourit et dit : « Veux-tu retourner avec Rifâ'ah? Ceci est impossible, jusqu'à ce que tu aies goûté son petit miel et qu'il ait goûté ton petit miel. ». Elle dit : « Abû Bakr était avec lui et Khâlid ibn Sa'îd attendait à la porte qu'on lui autorise d'entrer. Ce dernier éleva la voix en disant : « Ô, Abû Bakr ! N'entends-tu pas ce qu'elle ose dire devant le Messager d'Allah« « ?

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'ex-femme de Rifâ'ah al-Quraẓî vint se plaindre au Prophète (sur lui la paix et le salut). Elle lui dit qu'elle était mariée à Rifâ'ah, qui l'a répudiée pour la troisième et dernière fois et qu'elle avait ensuite épousé 'Abdurraḥmân ibn Az-Zubayr, qui était impuissant et ne pouvait avoir des rapports avec elle. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) sourit en l'entendant dire si franchement ce que les femmes auraient plutôt honte de prononcer. Il comprit qu'elle attendait de lui qu'il l'autorise à retourner auprès de son premier mari, Rifâ'ah, car elle pensait qu'après avoir épousé 'Abdurraḥmân, elle pouvait de nouveau retourner avec son premier mari. Cependant, le Prophète (sur lui la paix et le salut) refusa et lui expliqua que, pour qu'elle puisse épouser de nouveau son ex-mari, il fallait qu'elle ait un rapport charnel avec son mari actuel. A ce moment, Abû Bakr était avec lui et, à la porte, Khâlid ibn Sa'îd attendait qu'on lui donne l'autorisation d'entrer. Ce dernier s'adressa à Abû bakr, outré d'entendre cette femme parler ouvertement de la sorte en présence du Prophète (sur lui paix et le salut). Ainsi étaient les compagnons, ils accordaient un respect et une considération immenses au Prophète (sur lui paix et le salut), qu'Allah soit satisfait d'eux et les satisfasse, qu'Il nous accorde [à nous aussi] d'avoir un bon comportement à son égard et de le suivre.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عائشة- رضي الله عنها.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- امرأة رفاعة : زوجته تميمة-بالتصغير- بنت وهب أبي عبيد.
- القرظي : بضم القاف- نسبة إلى قريظة بطن من اليهود.
- فبت طلاقي : بتشديد التاء المثناة. أصله: القطع، والمراد طلقها الطلقة الأخيرة من الطلقات الثلاث، كما في صحيح مسلم "فطلقها آخر ثلاث تطليقات.
- عبد الرحمن بن الزبير : بفتح الزاي، بعدها باء مكسورة، ثم ياء، ثم راء- صحابي.
- هدبة : بضم الهاء، وإسكان الدال. بعدها موحدة: هي طرف الثوب الذي لم ينسج، شبهوها بهدب العين. أرادت أن ذَكَرَه، يشبه الهدبة في الاسترخاء وعدم الانتشار.
- فتبسم رسول الله : تعجبا منها إما تصريحا بما يستحي النساء من التصريح به غالبا ، وإما لضعف عقل النساء لكون الحامل على ذلك شدة بغضها للزوج الثاني ومحبتها للرجوع إلى الزوج الأول.
- عسيلته : بضم العين، وفتح السين. تصغير عسلة، وهي كناية عن الجماع. شبه لذته بلذة العسل وحلاوته.
- و أبو بكر : عند النبي صلى الله عليه وسلم.
- و خالد بن سعيد : ابن العاص بن خالد القرشي الأموي الصحابي.
- بالباب : خارج الحجرة، فلذلك أمر أبا بكر بنهيها لكونه مشاهدا لصورة الحال، لكن أبو بكر لما رأى تبسم النبي صلى الله عليه وسلم لم يزجرها.
- ما تجهر به : ما ترفع به صوتها

فوائد الحديث:

١. أنه لا يحل بعد هذا البت وهو الطلقة الثالثة أن ينكحها زوجها، الذي بت طلاقها إلا بعد أن تتزوج غيره، ويطأها الزوج الثاني، فيكون المراد بقوله تعالى: {حَتى تَنكِح زوجا غَيْرَهُ } الوطء في عقد نكاح، لا مجرد العقد قال ابن المنذر: أجمع العلماء على اشتراط الجماع لتحل للأول، فلا تحل له حتى يجامعها الثاني.

٢. المراد بالعسيلة، اللذة الحاصلة بتغيب الحشفة ولو لم يحصل إنزال مَني، وعليه إجماع العلماء، فلابد من الإيلاج لأنه مظنة اللذة.

٣. أنه لابد من الانتشار، وإلا لم تحصل اللذة المشترطة.

٤. أنه لا بأس من التصريح بالأشياء التي يستحي منها للحاجة، فقد أقرها النبي صلى الله عليه وسلم على ذلك، وتبسم من كلامها.

٥. حسن خلق النبي صلى الله عليه وسلم، وطيب نفسه. اللّهُمَّ ارزقنا اتباعه، والاقتداء به. آمين.

٦. قال عياض: اتفق كافة العلماء على أن للمرأة حقا في الجماع، فيثبت الخيار لها إذا تزوجت المجبوب والممسوح جاهلة بهما، ويضرب للعِنِّين أجل سنة لاحتمال زوال ما به. والمجبوب مقطوع الذكر، والممسوح من ولد وليس له ذكر، و العنين العاجز عن الجماع

٧. لا بأس أن تسأل المرأة وعند المفتي من يسمع من الرجال ليستفيد الجميع، فإنها استفتت والصديق حاضر يسمع، وخالد بن سعيد يسمع.

٨. وفي الحديث ما كان الصحابة عليه من سلوك الأدب بحضرة النبي صلى الله عليه وسلم ، وإنكارهم على من خالف ذلك بفعله أو قوله.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م - الإفهام في شرح عمدة الأحكام -عبد العزيز بن عبد الله بن باز-حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني- توزيع مؤسسة الجريسي

الرقم الموحد: (6089)

»Est-ce qu'une femme peut faire la prière avec une robe et un foulard, sans pagne ? » Il dit : « Si sa robe est ample et recouvre le dessus de ses pieds« .

1866. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) relate qu'elle demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) : « Est-ce qu'une femme peut faire la prière avec une robe et un foulard, sans pagne ? » Il dit : « Si sa robe est ample et recouvre le dessus de ses pieds« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) demanda s'il était permis à la femme d'accomplir la prière en portant un seul vêtement et un voile, sans porter de pagne sur le bas de son corps ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Si sa robe est ample et recouvre le dessus de ses pieds. » Ceci est permis à condition que son vêtement soit assez large pour couvrir tout son corps, de haut en bas, ainsi que ses pieds. Si la femme porte une large robe recouvrant ses pieds et porte sur la tête un voile qui cache sa tête, ses cheveux et son cou, elle aura couvert ce qu'il lui est demandé de couvrir dans la prière, même si elle ne porte pas un pagne, une jupe ou un pantalon sous sa robe. Cependant, la meilleure façon de se couvrir est de porter trois vêtements : une robe, un pagne et un foulard. En ce qui concerne le visage, la femme peut le découvrir dans la prière puisqu'aucune preuve n'indique le contraire, si aucun homme étranger ne peut la voir. Telles sont les parties que la femme doit couvrir dans la prière. Par contre, en ce qui concerne le regard, elle doit se cacher entièrement devant les hommes qui lui sont étrangers. Remarque : ce récit n'est pas authentifié comme provenant du Prophète (sur lui la paix et le salut), mais ces paroles sont attribués à Umm Salamah (qu'Allah l'agrée).

أتصلي المرأة في درع وخمار ليس عليها إزار، قال: إذا كان الدرع سابغا يغطي ظهور قدميها

١٨٦٦. الحديث:

عن أم سَلَمة -رضي الله عنها- أنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم-: أتُصلي المرأة في دِرْع وخِمَار ليس عليها إزَار. قال: «إذا كان الدِّرْعُ سَابِغًا يُغطي ظُهور قَدميها».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

تسأل أم سلمة -رضي الله عنها-: هل يجوز للمرأة أن تُصلي في ثوب واحد وخِمار من غير أن تأتَزِر بثوب؟ فقال -صلى الله عليه وسلم-: "إذا كان الدِّرْعُ سَابِغًا يُغطي ظُهور قَدميها" أي: لا بأس بذلك: بشرط أن يكون الثَّوب الذي تَلبسه ضَافِيا يُغطي جميع بَدنها من أعلاه إلى أسفله بما في ذلك القَدَمَان. وعليه: فإذا غطَّتِ المرأة بِدِرْعها السَّابغ قدَمَيْهَا، وغطَّت بِخِمارها رأسها وشعرها وعُنقها، فقد سَتَرَتْ عورتها في الصَّلاة، فتصلِّي ولو لم يكن عليها إزارٌ، أو سروالٌ تحت دِرْعِها، وإن كان الأكمل والأفضل أن يكون عليها ثلاثة أثواب، درع وخمار وإزار. أما الوجه فيباح كشفه في الصلاة حيث لم يأت دليل بتغطيته، والمراد حيث لا يراها أجنبي، فهذه عورتها في الصلاة، وأما عورتها بالنظر إلى نظر الأجنبي إليها فكلها عورة. والحديث ضعيف، ولكنه صح من كلام أم سلمة -رضي الله عنها-.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أم سَلَمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- دِرْع : المُراد به هنا: قميص المرأة الَّذي يَستُر جسمها من عاتقها، حتَّى يغطِّي قدميها.
- خِمَار : من التَّخْمِير، وهو: التَّغْطِية؛ ومنه: خِمَار المرأة، الَّذي تُغَطِّي به رأسَها وعُنقها.
- إزَار : الإزَار: ثوبٌ يُحيط بالنِّصف الأسْفل من البَدن.

- سَابِغًا : أي: واسعًا، ساترًا لظهور قدميها.

فوائد الحديث:

١. حرص أم سلمة -رضي الله عنها- على التفقه في الدِّين.

٢. بيان ما تَلبسه المرأة في الصلاة.

٣. عدم اشتراط الإزَار للمرأة إذا كان الثوب يُغطي جميع بدنها.

٤. أن جميع بَدن المرأة عورة في الصلاة غير وجهها، إذا لم يكن حولها رجال أجانب، فإن كان حولها رجال أجانب وجب عليها تغطيته.

٥. جواز نزول ثَوب المرأة إلى أسفل من الكَعبين؛ لأنه من ضرورة تغَطية القَدم أن ينزل دون الكَعب.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10640)

أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- رجل أعمى، فقال: يا رسول الله، إنه ليس لي قائد يقودني إلى المسجد، فسأل رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يرخص له فيصلي في بيته، فرخص له، فلما ولى دعاه، فقال: هل تسمع النداء بالصلاة؟ قال: نعم، قال: فأجب

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un aveugle vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Je n'ai personne pour me guider vers la mosquée. » Il lui demanda alors de lui accorder la permission de prier dans sa demeure. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y consentit. Mais lorsque l'aveugle tourna le dos, il l'appela et lui demanda : « Entends-tu l'appel à la prière ? » Celui-ci répondit : « Oui. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Alors réponds ! » Rapporté par Muslim.

١٨٦٧. الحديث:

عن أبي هريرة، قال: أَتَى النبي -صلى الله عليه وسلم- رجُلٌ أعْمَى، فقال: يا رسول الله، إنه ليس لي قائد يَقُودُني إلى المسجد، فَسَأل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يُرَخِّص له فيصلِّي في بَيْتِه، فرَخَّص له، فلمَّا ولَّى دَعَاه، فقال: «هل تسمع النِّداء بالصلاة؟» قال: نعم، قال: «فأجِب».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أَتَى رجُلٌ أعْمَى إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-, فقال يا رسول الله إنني رجل أعمى ليس عندي من يساعدني ويأخذ بيدي إلى المسجد، في الصلوات الخمس, يريد أن يرخص له النبي -صلى الله عليه وسلم- في ترك الجماعة فرخص له, فلما أدبر ناداه وقال: هل تسمع الأذان بالصلاة؟ قال: نعم. قال: فأجب المُنادي بالصلاة.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

فوائد الحديث:

١. وجوب صلاة الجماعة؛ لأن الرُّخصة لا تكون إلا من شيء لازم وواجب، ثم إن قوله: "أجب" هذا أمر والأصل أن الأمر للوجوب.

٢. وجوب صلاة الجماعة على الأعمى ولو لم يكن له قائد يقوده للمسجد.

٣. تربية المفتي على ترك الاستعجال في الفُتيا وأنه ينبغي عليه أن يستفصل من حال السائل قبل إصدار الفتوى.

1867. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un aveugle vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Je n'ai personne pour me guider vers la mosquée. » Il lui demanda alors de lui accorder la permission de prier dans sa demeure. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y consentit. Mais lorsque l'aveugle tourna le dos, il l'appela et lui demanda : « Entends-tu l'appel à la prière ? » Celui-ci répondit : « Oui. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Alors réponds« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Un aveugle vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Je n'ai personne pour m'aider et me prendre par la main jusqu'à la mosquée afin d'accomplir les cinq prières quotidiennes. » Il voulait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui accorde la permission de délaisser la prière en commun. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y consentit. Mais lorsque l'aveugle tourna le dos, il l'appela et lui demanda : « Entends-tu l'appel à la prière ? » Celui-ci répondit : « Oui. » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui dit : « Réponds donc à l'appel du muezzin pour la prière« !

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11287)

أحلت لكم ميتتان ودمان، فأما الميتتان: فالحوت والجراد، وأما الدمان: فالكبد والطحال

»Deux sortes de cadavre et deux sortes de sang vous ont été autorisées : les deux sortes de cadavre sont la sauterelle et le poisson et les deux sortes de sang sont le foie et la rate« .

١٨٦٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: « أُحِلَّتْ لكم مَيْتَتَانِ وَدَمَانِ، فأما الميتتان: فَالْجَرَادُ والْحُوتُ ، وأما الدَّمَانِ: فالكبد والطحال».

1868. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Umar relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Deux sortes de cadavre et deux sortes de sang vous ont été autorisées : les deux sortes de cadavre sont la sauterelle et le poisson et les deux sortes de sang sont le foie et la rate« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عمر بحكم شرعي فقهي يتعلق بحل أكل بعض الأشياء الأول: تحليل أكل ميتة الجراد والحوت، والثاني : حل أكل نوعين من الدماء وهما: الكبد والطحال، وهذان الحكمان مستثنيان من تحريم أكل الميتة والدم . فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام: (ج١/ ١٠٣)

Explication générale:

Ibn ‘Umar nous informe d’un jugement religieux concernant l’autorisation de manger les choses suivantes : 1- Deux types de « cadavres » : les sauterelles et les poissons. 2- Deux types de sang : le foie et la rate. Ces deux jugements sont deux exceptions puisqu’il est [normalement] interdit de manger les bêtes mortes [c’est-à-dire : les bêtes sur lesquelles le nom d’Allah n’a pas été prononcé au moment de les égorger] et le sang. Source : « Fath Dhîl Jalâl wal Ikrâm Bi Charh Bulûgh al Marâm. » (Volume: 1 / Page: 103).

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر-رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- الْجَرَادُ : حيوان صغير طائر معروف، والواحدة جرادة، الذكر والأنثى سواء
- الحوت : هو السمك، وقيل: ما عَظُمَ منه، والجمع حيتان.
- أُحِلَّتْ لكم : معناه أن الشارع أذن لنا وأباح لنا.
- مَيْتَتَانِ : تثنية ميتة، والميتة : ما فارقته الحياة بغير ذكاة شرعية.
- الكبد : عضو في الجانب الأيمن من البطن تحت الحجاب الحاجز، وهو مخزن هام للدم.
- الطحال : هو عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن، وظيفته تكوين الدم، وإتلاف القديم من كرياته.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على تحريم الميتة، واستثني منها الجراد والسمك، فكل منهما حلال.
٢. أن ميتة الجراد والحوت طاهرة وحلال.
٣. الكبد والطحال حلالان وطاهران.
٤. الحديث دليل على أن السمك والجراد إذا ماتا في ماء فإنه لا ينجس
٥. في الحديث دليل على تحريم الدم، وهذا مجمع عليه.

المصادر والمراجع:

.1توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) ٢. سُبل السلام، للصنعاني، (د.ط)، دار الحديث، (د.ت) ٣. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) ٤. شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) ٥. منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه)

الرقم الموحد: (8362)

Accomplis parfaitement tes ablutions, fais couler l'eau entre tes doigts et inspire profondément l'eau par le nez, sauf si tu jeûnes

1869. Hadith:

Laqît ibn Ṣabirah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'étais le chef de la délégation des Banî Al-Muntafiq - ou j'étais parmi la délégation des Banî Al-Muntafiq - qui est venu à la rencontre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Lorsque nous arrivâmes, nous ne trouvâmes pas le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) chez lui mais seulement ‘Â’ishah (qu'Allah l'agrée), la mère des croyants. Elle ordonna de nous préparer un plat appelé « Al-Khazîrah » qui nous fut apporté. Ensuite, on nous apporta un plateau (« Qinâ’ ») contenant des dattes (Qutaybah ne mentionna pas ce plateau). Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est venu et demanda : « Avez-vous pris quelque chose - ou bien a-t-on ordonné de vous préparer quelque chose ? » Nous avons répondu : « Oui, ô Messager d'Allah ! » Alors que nous étions assis auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), un berger surgit soudainement avec son troupeau de moutons qu'il dirigea vers la bergerie ; il avait en sa possession un agneau nouveau-né qui pleurait. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui demanda : « Qu'a-t-elle mise au monde, ô Untel ? » Il répondit : « Une brebis. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répliqua : « Egorge donc pour nous un mouton à sa place ! » Puis, il m’a dit : « Ne pense pas que j'ai égorgé ce mouton pour toi, mais nous avons cent moutons et nous ne voulons pas que leur nombre s'accroisse. Alors, lorsqu’une brebis vient au monde, nous égorgeons en échange un mouton. » J’ai alors dit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai une femme qui est vulgaire dans son langage ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Divorce-la donc ! » Je répliquai : « Ô Messager d'Allah ! Elle me tient compagnie et en plus, j'ai des enfants avec elle ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Ordonne-lui et sermonne-la car si elle a du bien en elle, certes elle t'obéira ! Et ne frappe pas ton épouse comme tu frappes ton esclave ! » Puis, j’ai demandé : « Ô Messager d'Allah ! Informe-moi au sujet des ablutions ! » Il répondit : « Accomplis parfaitement tes ablutions, fais couler l'eau entre tes doigts et inspire profondément l'eau par le nez, sauf si tu jeûnes. »

Degré d’authenticité: Authentique.

أسبغ الوضوء، وخلل بين الأصابع، وبالغ في الاستنشاق إلا أن تكون صائما

١٨٦٩. الحديث:

عن لقيط بن صبرة -رضي الله عنه- قال: كنتُ وافد بني المنتفِق -أو في وفد بني المنتفِق- إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: فلمَّا قدِمْنا على رسول الله صلى الله عليه وسلم، فلم نُصادفْه في منزله، وصادفنا عائشة أم المؤمنين، قال: فأمرَتْ لنا بخَزِيرَةٍ فصُنِعت لنا، قال: وأتينا بقِنَاع (ولم يقل قتيبة: "القناع". والقناع: الطبق فيه تمر)، ثم جاء رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: «هل أصبتم شيئا؟ -أو أُمِر لكم بشيء؟-» قال: قلنا: نعم، يا رسول الله. قال: فبينا نحن مع رسول الله صلى الله عليه وسلم جلوس، إذ دَفَعَ الراعي غَنَمَهُ إلى المُرَاح، ومعه سَخْلَةٌ تَيْعَر، فقال: «ما ولدت يا فلان؟»، قال: بهْمَة، قال: «فاذبح لنا مكانها شاة»، ثم قال: "لا تحْسَبَنَّ -ولم يقل: لا تحسِبن- أنا من أجلك ذبحناها، لنا غنم مائة لا نريد أن تزيد، فإذا ولد الراعي بهمة، ذبحنا مكانها شاة". قال: قلت: يا رسول الله، إن لي امرأة وإن في لسانها شيئا -يعني البَذَاء-؟ قال: «فَطَلِّقْها إذًا»، قال: قلت: يا رسول الله إن لها صُحْبَة، ولي منها ولد، قال: "فمرها -يقول: عظها- فإن يك فيها خير فستفعل، ولا تضرب ظَعِينَتَك كضربك أُمَيَّتَكَ". فقلت: يا رسول الله، أخبرني عن الوضوء؟ قال: « أَسْبِغ الوضوء، وَخَلِّلْ بين الأصابع، وَبَالِغْ في الاسْتِنْشَاق إلا أن تكون صائما.«

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين لنا الصحابي الجليل لقيط بن صبرة -رضي الله عنه- أنه كان وافد قومه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-, ومن عادة الوفود أن يسألوا النبي -صلى الله عليه وسلم- عما يهمهم ويشكل عليهم، وقدمت لهم عائشة حساء وتمرًا، ورأوا راعيًا للنبي -صلى الله عليه وسلم- ومعه شاة مولودة صغيرة، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يذبح شاة، وأخبر الوفد أنه لم يذبحها من أجله حتى لا يظن أنه تكلف في الضيافة فيرفض، وكان من أسئلته -رضي الله عنه- أنه سأل عن كيفية التعامل مع الزوجة في حال كان لسانها بذيئاً، فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن العلاج في وعظها إن كان فيها خير وإلا فالطلاق، كما أمره -عليه السلام- بأن لا يضرب زوجته ضرب الأمة، كذلك سأل عن الوضوء فبين له النبي -صلى الله عليه وسلم- وجوب الإسباغ بمعنى إكمال غسل كل عضو يغسل من أعضاء الوضوء وإكمال مسح ما يمسح، وسنية التخليل، وذلك لضمان وصول الماء لأعضاء الوضوء، أما إذا كان الماء لا يصل لما بين الأصابع إلا بالتخليل فهذا من الإسباغ الواجب، ثم بين سنية المبالغة في الاستنشاق لغير الصائم خشية أن يصل الماء لجوفه، وما يدل على سنيته وعدم وجوبه أنه مرغب فيه حال الفطر فقط.

Explication générale:

Ce noble Compagnon Laqît ibn Ṣabirah (qu'Allah l'agrée) nous explique qu'il était le chef de son peuple, la délégation des Banî Al-Muntafiq, qui est venu à la rencontre du Prophète (sur lui la paix et le salut). Et parmi les habitudes des délégations, ils interrogeaient le Prophète (sur lui la paix et le salut) à propos de sujets qui les préoccupaient et les tracassaient. ‘Â’ishah (qu'Allah l'agrée) leur prépara alors un plat et des dattes. Ensuite, ils virent un berger du Prophète (sur lui la paix et le salut) qui avait en sa possession un petit agneau nouveau-né. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna d'égorger un mouton et il informa les membres de la délégation que cet abattage n'était pas pour eux afin qu'ils ne pensent pas qu'il se soit surchargé dans l’invitation et la refusent ensuite. Parmi ses questions, il (qu’Allah l’agrée) demanda au sujet de la vie commune entre époux lorsque la femme est vulgaire dans son langage. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'informa que la solution reposait sur l’exhortation, le sermon si celle-ci avait du bien en elle, mais dans le cas contraire, il devrait la divorcer. Il (sur lui la paix et le salut) lui ordonna aussi de ne pas frapper son épouse comme on frappe un esclave. De même, il questionna à propos des ablutions, alors le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui expliqua l'obligation de parfaire ses ablutions en lavant impeccablement chaque membre qui doit être lavé et en essuyant à la perfection ce qui doit être essuyé. Il lui mentionna aussi la recommandation prophétique de faire couler l'eau entre les doigts afin de garantir le lavage de chacun des membres des ablutions. Par contre, si l'eau ne parvient entre les orteils qu'avec le frottement, alors celui-ci devient obligatoire pour parfaire ainsi les ablutions. Puis, le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoqua la recommandation d'inspirer fortement l'eau par le nez, sauf pour le jeûneur de crainte que celle-ci ne parvienne à l'estomac. De ce fait, cela prouve que cette recommandation est une tradition (« Sunnah »), et non une obligation. De ce fait, on est incités à la mettre en pratique qu'en période de non jeûne.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي مختصرًا وابن ماجه وأحمد والدارمي.

التخريج: لقيط بن صبرة- رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَسْبِغ : من الإسباغ وهو الاتساع والإتمام، أي : وفِّ كلَّ عضوٍ حقه في الغسل؛ فهو الإتمام واستكمال الأعضاء.

- وَخَلِّلْ : تخليل الأصابع: التفريج بينها، وإسالة الماء بينها.
- وَبَالِغْ في الاستنشاق : ابذل الجهد واستقص بإيصال الماء إلى أقصى الأنف.
- إلا أن تكون صائما : هذا الاستثناء يعود إلى الاستنشاق, لا إلى تخليل الأصابع.
- خَزِيْرة : حساء من دَقِيق ودسم.

فوائد الحديث:

١. الإسباغ نوعان: ١ ـ إسباغ واجب، وهو ما لا يتم الوضوء إلا به، ويراد به غسل المحل واستيعابه. ٢ ـ إسباغ مستحب، وهو ما يتم الوضوء بدونه، ويراد به ما زاد على الواجب من الغسلة الثانية والثالثة، فهذا مندوب إليه.

٢. استحباب تخليل أصابع اليدين والرجلين عند غسلهما، وتخليلهما جعل الماء يتخلل بينهما.

٣. الحديث دليل على وجوب المضمضة في الوضوء.

٤. الحديث دليل على استحباب المبالغة في الاستنشاق إلا للصائم فليست مستحبة، لئلا تؤدي المبالغة في الاستنشاق إلى دخول الماء من الأنف إلى الحلق فيفسد الصوم.

٥. استدل العلماء بهذا الحديث على قاعدة (سَدِّ الذرائع) وهي جمع ذريعة، وهي الفعل الذي ظاهره مباح، لكنه وسيلة إلى فعل محرم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه) سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، (ط١)، مؤسسة الرسالة، بيروت، (١٤٢١ ه). صحيح أبي داود للألباني ، ط١، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، (١٤٢٣ه). صحيح الأدب المفرد للإمام البخاري، حقق أحاديثه وعلق عليه: محمد ناصر الدين الألباني، ط٤، دار الصديق للنشر والتوزيع، (١٤١٨ ه). صحيح الترغيب والترهيب للألباني، (ط٥)،مكتبة المعارف – الرياض. صحيح وضعيف الترمذي للألباني، ط١، مكتبة المعارف، الرياض، (١٤٢٠ه).

الرقم الموحد: (8378)

أسلمت امرأة على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتزوجت، فجاء زوجها إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: يا رسول الله إني قد كنت أسلمت

١٨٧٠. الحديث:

عن ابن عباس قال: أَسْلَمت امرأة على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتزوجت، فجاء زوجها إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: يا رسول الله إني قد كنت أسلمت، وعَلِمَتْ بإسلامي، «فانتزعها رسول الله صلى الله عليه وسلم من زوجها الآخر، وردَّها إلى زوجها الأول.»

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن امرأة على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أسلمت ثم تزوجت، فجاء زوجها فأخبر النبي -عليه الصلاة والسلام- بأنه أسلم أيضًا، فأبطل -عليه الصلاة والسلام- نكاح الزوج الثاني وردها إلى زوجها الأول لأنها لا تزال في عصمته ما دام مسلمًا، فالحديث دليل على أنه إذا أسلم الزوج وعلمت امرأته بإسلامه فهي في عقد نكاحه، وإن تزوجت بآخر فهو زواج باطل؛ وتنتزع من الزوج الآخر.

Une femme embrassa l'Islam à l'époque du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et se maria. Son [premier] époux vint au Prophète (paix et salut sur lui) et dit : " Ô Messager d'Allah ! Je me suis pourtant converti à l'Islam

1870. Hadith:

Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux] a dit : " Une femme embrassa l'Islam à l'époque du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et se maria. Son [premier] époux vint au Prophète (paix et salut sur lui) et dit : " Ô Messager d'Allah ! Je me suis pourtant converti à l'Islam et elle le savait. " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a alors retiré la femme à son deuxième mari pour la renvoyer chez le premier.

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce hadith [nous] enseigne qu'à l'époque du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) une femme embrassa l'Islam et se maria. Son premier époux vint et informa le Prophète (paix et salut sur lui) qu'il s'était aussi converti à l'Islam, alors le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) annula le mariage du second mari et renvoya la femme chez son premier époux car elle était toujours sous son autorité maritale tant qu'il demeurait musulman. Par conséquent, le hadith est une preuve que si le mari embrasse l'Islam et que sa femme est au courant de sa conversion à l'Islam, alors elle reste toujours liée à lui par leur contrat de mariage. Et si elle épouse quelqu'un d'autre entre temps, alors ce mariage est nul et on doit la séparer du dernier époux.

راوي الحديث: رواه أبو داود، والترمذي، وابن ماجه، وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فجاء زوجها : أي: الأول.
- وعلمت : أي: المرأة.
- فانتزعها : أَبطل النِّكاح الثَّاني؛ لأنه وقع غير صحيح.
- وردَّها إلى زوجها الأول : أي: بلا تجديد نكاح.

فوائد الحديث:

١. إذا أسلم الزوجان معًا بأنَّ تلفَّظا بالإسلام دفعةً واحدةً، بقي نكاحهما بإجماع أهل العلم؛ لأنَّه لم يوجد منهما اختلاف دين.

٢. أنه إن أسلم زَوْج كتابية بقي أيضًا على نكاحه؛ لأنَّ للمسلم ابتداء نكاح الكتابية، فاستدامته واستمراره أقوى وأولى.

٣. إذا أسلم أحد الزوجين، وتأخَّر إسلام الآخر، فإن أسلم المتخلف في مدة العدة، فهما على نكاحهما، وإن انقضت العدة جاز للزوجة أن تتزوج، فإنْ لم تتزوج وأسلم الزوج بعد ذلك وأرادها واختارته، ردَّت إليه بغير نكاح.

٤. فيه دليل على أن المرأة إذا ادعت الفراق على الزوج بعد أن عُلم ما بينهما من النكاح وأنكر الزوج، أن القول قول الزوج مع يمينه، سواء نكحت آخر أم لا.

٥. إذا تزوج رجل امرأة بشبهةٍ -أي شبهة عقد يظنه صحيحاً وهو فاسد- فليس فيه حدٌّ ولا عقوبة.

المصادر والمراجع:

-بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث. - شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، للطيبي. الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز (مكة المكرمة - الرياض). الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م - شرح مصابيح السنة للإمام البغوي، لابن الملك. الناشر: إدارة الثقافة الإسلامية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58086)

أصبحوا بالصبح؛ فإنه أعظم لأجوركم، أو أعظم للأجر

Retardez la prière de Ṣubḥ car vos rétributions n'en seront que plus importantes - ou votre rétribution n'en sera que plus importante.

١٨٧١. الحديث:

عن رافع بن خديج -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَصْبِحُوا بالصبح؛ فإنه أعظم لِأُجُورِكُم، أو أعظم للأجر».

1871. Hadith:

Rafi' ibn Khadîj (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Retardez la prière de Ṣubḥ car vos rétributions n'en seront que plus importantes - ou votre rétribution n'en sera que plus importante« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نصلي صلاة الصبح إذا دخل الصبح، ثم علل -صلى الله عليه وسلم- ذلك بأنه أعظم في الأجر؛ لتيقن دخول وقت الصبح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a ordonné de retarder la prière de Ṣubḥ. Puis, il a donné comme raison à cela le fait que la rétribution n'en serait que plus importante étant donné la certitude de l'entrée du temps de la prière de Ṣubḥ.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: رافع بن خديج -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أصبحوا بالصبح : والمراد بالصبح: الصلاة، والإصباح: الدخول في الصبح، يقال: أصبح الرجل: إذا دخل في الصبح، والمعنى: أدخلوا الصلاة في وقت الصبح يقينا، ولا تكتفوا بمجرد ظن الصبح.
- فإنه أعظم لأجوركم : تعليل لما قبله، وهو أن التيقن من الإسفار أعظم للأجر.

فوائد الحديث:

١. صلاة الفجر في أول وقتها، وإطالة القراءة فيها هو مذهب جمهور العلماء، ومنهم الأئمة الثلاثة سوى الحنفية.

المصادر والمراجع:

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10601)

أعلنوا النكاح

١٨٧٢. الحديث:

عن عامر بن عبد الله بن الزبير، عن أبيه، أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: "أَعْلِنُوا النِّكاح".

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على مشروعية إعلان الزواج وإشهاره ونشر خبره بين الناس، إظهارًا للسرور وتمييزًا له عن نكاح السِّرِّ، وضابط الإعلان العرف، ومن وسائل الإعلان الوليمة والإشهاد وتشييع الزوج وقت الذهاب بزوجته وضرب الدف وأصوات السيارات (الجرس أو البوري) ونحو ذلك.

Annoncez le mariage!

1872. Hadith:

'Âmir ibn 'Abdillah ibn Az-Zubayr relate, d'après son père, que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Annoncez le mariage« !

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith prouve qu'il est légiféré d'annoncer le mariage, de le rendre public et de faire circuler l'information à son sujet parmi les gens afin de manifester de la joie et de le distinguer du libertinage qui ne se fait qu'en secret. La règle au sujet de la manière d'annoncer le mariage est fonction de la coutume des gens. Parmi les moyens d'annoncer le mariage, il y a le [fait d'organiser un] repas de noces, la présence de témoins, le transport du mari avec son épouse lors de leur départ, le fait de jouer du tambour (« Ad-Duff »), de faire klaxonner les véhicules, et ce qui y ressemble.

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: عبد الله بن الزبير -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند الإمام أحمد.

معاني المفردات:

- أعلنوا النكاح : إعلان النكاح: إظهاره والجهر به.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إعلان النكاح.

٢. من إعلان النكاح الإشهاد عليه عند عقده.

٣. أن إعلان النكاح يدخل فيه صنع الوليمة والضرب بالدف.

المصادر والمراجع:

-مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح الجامع الصغير وزياداته, محمد ناصر الدين الألباني, الناشر: المكتب الإسلامي, , ط ٣, ١٤٠٨ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58065)

أفضل الصيام، بعد رمضان، شهر الله المحرم، وأفضل الصلاة، بعد الفريضة، صلاة الليل

١٨٧٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أفضل الصِّيام، بعد رمضان، شَهر الله المُحَّرم، وأفضل الصلاة، بعد الفَريضة، صلاة الليل».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن صوم شهر مُحرم، وهو أول شهور السنة الهجرية أفضل الصيام بعد صوم رمضان؛ لأنه أول السَّنة المستأنفة فافتتاحها بالصوم الذي هو ضياء أفضل الأعمال؛ فينبغي للمسلم أن يحرص عليه ولا يَدعه إلا لعُذر. وقوله: "شَهر الله" هذا مما يدل على تعظيمه ومَزيته على غيره من الشَّهور. وأن صلاة الليل أفضل التَّطوعات بعد الفريضة؛ لأن الخشوع فيه أوفر لاجتماع القلب والخلو بالرَّب قال تعالى:{ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا}، [سورة المزمل : ٦]، ولأن الليل وقت السُّكون والرَّاحة فإذا صُرف إلى العِبادة كانت على النَّفْس أشد وأشق وللبدن أتعب وأنْصَب فكانت أدخل في معنى التكليف وأفضل عند الله.

Le meilleur jeûne après le Ramaḍân est celui du mois d'Allah Al-Muḥarram, et la meilleure prière après la prière prescrite est la prière nocturne.

1873. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le meilleur jeûne après le Ramaḍân est celui du mois d'Allah Al-Muḥarram, et la meilleure prière après la prière prescrite est la prière nocturne« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le jeûne du mois de Al-Muḥarram, qui est le premier mois de l'année de l'hégire, est le meilleur jeûne après le jeûne de Ramaḍân car c'est le début d'une nouvelle année que l'on ouvre avec le jeûne qui est la lumière des meilleures œuvres ; il est donc recommandé au musulman de l'accomplir avec désir et de ne pas le délaisser sauf excuse de sa part. La parole du Prophète (sur lui la paix et le salut) « le mois d'Allah Al-Muḥarram » prouve l'importance et la distinction de ce mois par rapport aux autres ; de plus, la prière de la nuit est la meilleure des œuvres surérogatoires après la prière obligatoire et la concentration y est plus grande étant donné que le cœur et l'intimité avec le Seigneur sont réunis. Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(La prière pendant la nuit est plus efficace et plus propice pour la récitation.)} [Coran : 73/6]. En effet, la nuit est un moment de tranquillité et de repos ; donc, si l'on emploie ce temps dans l'adoration, c'est plus éprouvant pour l'âme et plus difficile, fatiguant et éreintant pour le corps. Par conséquent, cette œuvre est plus profonde comme charge à accomplir et meilleure auprès d'Allah.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

فوائد الحديث:

١. التَّرغيب في صيام التطوع.

٢. التَّرغيب في صلاة التطوع.

٣. التَّرغيب في قيام الليل.

٤. أن صلاة الليل أفضل من غيرها من التَّطوعات في النَّهار؛ لظاهر النَّص.

٥. أن أفضل الصيام المستحب ما كان في محرم كصيام عاشوراء وغيره.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. فيض القدير شرح الجامع الصغير، تأليف: محمد عبد الرؤوف بن زين العابدين المناوي، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى – مصر، الطبعة الأولى، ١٣٥٦هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11261)

»Que les jeûneurs rompent leur jeûne chez vous, que les pieux mangent votre nourriture et que les Anges prient pour vous« !

1874. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) raconte : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se rendit un jour chez Sa'd ibn 'Ubâda (qu'Allah l'agrée) qui lui amena du pain et de l'huile. Après avoir mangé, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que les jeûneurs rompent leur jeûne chez vous, que les pieux mangent votre nourriture et que les Anges prient pour vous« !

Degré d'authenticité: Sa chaine [de transmission] est authentique.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) raconte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est rendu un jour chez Sa'd ibn 'Ubâda (qu'Allah l'agrée), le chef de la tribu des Khazraj. Sa parole : «… qui lui amena du pain et de l'huile. » montre que l'on sert à l'invité ce qu'on a et que si l'on a pas beaucoup, cela ne veut pas dire que l'on n'est pas généreux. Puis, une fois que le Prophète (sur lui la paix et le salut) eut terminé de manger, il dit : « Que les jeûneurs rompent leur jeûne chez vous… », c'est-à-dire : Qu'Allah vous rétribue comme Il rétribue celui qui donne au jeûneur de quoi rompre son jeûne. Sa parole : « … que les personnes pieux mangent votre nourriture. » Le mot : « Abrâr » est le pluriel du mot : « Barr » qui signifie : la personne pieuse, celle qui craint Allah. Et sa parole : « et que les Anges prient pour vous ! », c'est-à-dire : qu'ils implorent le pardon d'Allah en votre faveur. Voir : « Dalîl al Fâlihîn » (Volume : 7 / Page : 75-76).

أفطر عندكم الصائمون وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ الأَبرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ المَلاَئِكَةُ

١٨٧٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- جاءَ إلى سعد بنِ عبادة -رضي الله عنه- فَجَاءَ بِخُبْزٍ وَزَيْتٍ، فأكلَ، ثم قال النبيُّ -صلى الله عليه وسلم-: «أَفْطَرَ عِنْدَكُمُ الصَّائِمُونَ؛ وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ الأَبرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ المَلاَئِكَةُ».

درجة الحديث: إسناده صحيح.

المعنى الإجمالي:

عن أنس أن النبي -صلى الله عليه وسلم- جاء إلى سعد بن عبادة"، سيد الخزرج، قوله: "فجاء بخبز وزيت"، فيه إحضار ما سهل، وإنه لا ينافي الجود، "فأكل" أي: النبي -صلى الله عليه وسلم-، قوله: "ثم قال النبي -صلى الله عليه وسلم-"، أي: بعد إتمام الأكل، قوله: "أفطر عندكم الصائمون"، أي: أثابكم الله إثابة من فطّر صائماً، والجملة بمعنى الدعاء، وقوله: "وأكل طعامكم الأبرار"، جمع بر وهو التقي، وقوله: "وصلت عليكم الملائكة"، أي: استغفرت لكم. انظر: دليل الفالحين (٧/٧٦-٧٥).

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد والدارمي

التخريج: أنس بن مالك –رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- الأبرار: جمع بر، وهو التقي.

فوائد الحديث:

١. استحباب الدعاء من الضيف عند الفراغ من الأكل.

٢. استحباب دعاء الصائم بهذا الدعاء لمن أفطر عنده.

٣. تقديم ما تيسر للضيوف، وأن ذلك لا ينافي الجود.

٤. الملائكة تستغفر لأهل الإيمان لفعلهم الصالح من العمل.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٥-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. ٦-سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ٧-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٨-مسند الدارمي –المعروف بـ: سنن الدارمي-؛ للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم، دار المغني-الرياض، الأولى، ١٤٢١هـ. ٩-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ. ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10110)

...le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré chez elle, le visage radieux et resplendissant et dit : « Sais-tu que tout à l'heure Mujazziz a regardé Zayd ibn Hâritha et Usâma ibn Zayd et a dit : « Nul doute que ces pieds proviennent les uns des autres« !

ألم تري أن مجززا نظر آنفا إلى زيد بن حارثة وأسامة بن زيد، فقال: إن بعض هذه الأقدام لمن بعض

1875. Hadith:

'Âïchâ (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré chez elle, le visage radieux et resplendissant et dit : « Sais-tu que tout à l'heure Mujazziz a regardé Zayd ibn Hâritha et Usâma ibn Zayd et a dit : « Nul doute que ces pieds proviennent les uns des autres ! » Dans une version : « Et Mujazziz était physionomiste« .

١٨٧٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- : إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دخل عليَّ مسرورا تبرُقُ أساريرُ وجهه. فقال: ألم تَرَيْ أن مُجَزِّزاً نظر آنفا إلى زيد بن حارثة وأسامة بن زيد، فقال: إن بعض هذه الأقدام لمن بعض». وفي لفظ: «كان مجزز قائفا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Zayd ibn Hâritha (qu'Allah l'agrée) était blanc de peau tandis que son fils Usâma l'avait brune. A cause de cette différence, des gens doutaient à leur sujet et soupçonnaient qu'Usâma n'était pas le fils de Zayd, ce qui faisait de la peine au Prophète (sur lui la paix et le salut). Un jour, un physionomiste appelé Mujazziz al Mudlâjî, passa à côté d'eux, alors qu'ils étaient entièrement recouverts d'une couverture, qui ne laissait voir que leurs pieds. L'homme dit alors : « Ces pieds proviennent les uns des autres ! ». En effet, il avait remarqué à quel point ils se ressemblaient. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) éprouva à ces mots une grande joie. Il entra chez 'Âïcha (qu'Allah l'agrée) le visage resplendissant de joie et rassuré quant au lien de filiation entre Zayd et Usâma, heureux de pouvoir enfin faire taire ceux qui, en toute ignorance, s'attaquaient à l'honneur des gens.

المعنى الإجمالي:

كان زيد بن حارثة أبيض اللون، وابنه أسامة أسمر، وكان الناس يرتابون فيهما -من أَجْلِ اختلاف لونيهما-، ويتكلمون في صحة نسبة أسامة إلى أبيه، بما يؤذي رسول الله صلى الله عليه وسلم. فمرَّ عليهما (مجزِّز المدلجي) القائف، وهما قد غَطَّيَا رَأسيْهما في قطيفة -أي رداء-، وبدت أرجلهما. فقال إن بعض هذه الأقدام لَمِنْ بعض، لما رأى بينهن من الشبه. وكان كلام هذا القائف على سمع من النبي صلى الله عليه وسلم، فسُرَّ بذلك سرورا كثيرا، حتى دخل على عائشة وأسارير وجهه تَبْرق، فرحا واستبشارا للاطمئنان إلى صحة نسبة أسامة إلى أبيه، ولِدحْض كلام الذين يطلقون ألسنتهم في أعراض الناس بغير علم.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- تبرق : بضم الراء تضيء وتستنير من الفرح والسرور.
- أسارير وجهه : الخطوط التي في الجبهة.
- ألم تري : ألم تعلمي.
- مجززا : بضم الميم وكسر الزاي المشددة وبعدها زاي معجمة ، صحابي جليل ذكره ابن يونس فيمن شهد فتح مصر، وسمي مجززا، لأنه كان إذا أخذ أسيرا في الجاهلية جز ناصيته وأطلقه.
- آنفا : قريبا.

- قائفا : القائف: هو الذي يعرف الشبه بين الناس ويميز أثر الأقدام، وكانت القيافة من علوم العرب.

فوائد الحديث:

١. العمل بقول القافة في إلحاق النسب، مع عدم ما هو أقوى منها، كالفراش، وهو قول الجمهور؛ استدلالا بسرور النبي صلى الله عليه وسلم في هذه القصة، ولا يُسَرُّ إلا بحق.

٢. يكفي قائف واحد، ولكن اشترط العلماء فيه أن يكون عَدْلا مُجَرَّبًا في الإصابة؛ لأنه لا يقبل الخبر، ولا ينفذ الحكم إلا ممن اتصف بهذين الوصفين.

٣. تَطَلُّع الشارع الحكيم إلى صحة الأنساب، وإلحاقها بأصولها.

٤. الفرح والتبشير بالأخبار السارة، وإشاعتها.

٥. لا تختص بالقيافة قبيلة بعينها، وإنما يعمل بخبر من اجتمعت فيه شروط الإصابة من القافة.

٦. جواز اضطجاع الرجل مع ولده في غطاء واحد، خاصة إذا دعت لذلك حاجة.

٧. وفي الحديث جواز الشهادة على المنتقبة، والاكتفاء بمعرفتها من غير رؤية الوجه

٨. قبول شهادة من شهد دون أن يستشهد عند عدم التهمة.

٩. جواز الاستفادة من التقنيات الحديثة التي عُرِفتْ بدقتها في الدلالة على المراد، كتحليل الدي إن إيه (DNA) بالشروط التي ذكرتها المجامع الفقهية المعاصرة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5916)

أما هذا فقد عصى أبا القاسم -صلى الله عليه وسلم-

Abû ach-Sha`thâ' relate : « Nous étions assis dans la mosquée avec Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée), quand le muezzin appela à la prière. C'est alors qu'un homme se leva et marcha pour sortir de la mosquée. Abû Hurayrah le suivit du regard jusqu'à ce qu'il sorte de la mosquée et dit : « Celui-ci a désobéi à Abu al-Qâsim (sur lui la paix et le salut) ». Rapporté par Muslim.

١٨٧٦. الحديث:

عن أبي الشعثاء، قال: كنا قُعُودًا مع أبي هريرة -رضي الله عنه- في المسجد، فأذن المؤذن، فقام رجل من المسجد يمشي، فأَتْبَعَهُ أبو هريرة بَصَرَهُ حتى خرج من المسجد، فقال أبو هريرة: أما هذا فقد عصى أبا القاسم -صلى الله عليه وسلم-.

1876. Hadith:

Abû ach-Sha`thâ' relate : « Nous étions assis dans la mosquée avec Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée), quand le muezzin appela à la prière. C'est alors qu'un homme se leva et marcha pour sortir de la mosquée. Abû Hurayrah le suivit du regard jusqu'à ce qu'il sorte de la mosquée et dit : « Celui-ci a désobéi à Abu al-Qâsim (sur lui la paix et le salut) ». Rapporté par Muslim.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو الشعثاء أنهم كانوا قعودا مع أبي هريرة في المسجد، فأذن المؤذن، فإذا برجل بعد الأذان يمشي، فظل أبو هريرة -رضي الله عنه- ينظر إليه هل سيخرج من المسجد أم ماذا يريد؟ فلما تبين له أنه خرج، أخبر أنه بفعله هذا قد عصى النبي -صلى الله عليه وسلم-.

Explication générale:

Abû ach-Sha`thâ' évoque qu'ils étaient assis dans la mosquée avec Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée), quand le muezzin appela à la prière. C'est alors qu'un homme se leva et marcha après l'appel à la prière. Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) le suivit du regard, pour voir s'il allait sortir de la mosquée ou non. Quand il vit qu'il était sorti, il informa qu'en agissant de la sorte, il avait désobéi au Prophète (sur lui la paix et le salut).

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبوهريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فأتبعه بصره : أي لاحقه ببصره لينظر مراده .

فوائد الحديث:

١. أهمية وفضل الجلوس في المسجد انتظاراً للصلاة.

٢. تنبيه على عظم فضل صلاة الجماعة.

٣. تحريم الخروج من المسجد بعد الأذان إلا لعذر، كمرض وحدث أو خرج لحاجة وسيرجع قريبًا.

٤. من مهام الداعية الانتباه لأفعال المدعوين، والتنبيه على المخالفات الشرعية.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض

الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5731)

أن ابن عمر كان يضع يديه قبل ركبتيه، وقال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل ذلك.

١٨٧٧. الحديث:

كان ابن عمر يَضع يديه قبل رُكْبَتَيه، وقال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَفعل ذلك.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث يدل على أن المصلي يضع يديه قبل ركبتيه عند النزول للسجود، لكن يعارضه حديث وائل بن حجر -رضي الله عنه- في أنَّ المصلي حين يهوي للسجود فإنه يضع ركبتيه قبل يديه. والمسألة اجتهادية والأمر فيها واسع؛ ولذا خير بعض الفقهاء المصلي بين الأمرين، إما لضعف الأحاديث من الجانبين وإما لتعارضها وعدم رجحان بعضهما على بعض في نظره؛ ونتيجة هذا: السعة والتخيير بين الهيئتين.

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) posait ses mains avant les genoux lorsqu'il se prosternait ; et il disait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait de même.

1877. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) posait ses mains avant les genoux lorsqu'il se prosternait ; et il disait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait de même.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith prouve que lorsque le fidèle se prosterne, il pose ses mains avant ses genoux ; cependant, cela contredit le ḥadith rapporté par Wâ'il ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) où il dit que le fidèle doit poser ses genoux avant ses mains lorsqu'il se prosterne. En effet, c'est une question d'effort de jurisprudence et elle n'est pas restreinte à un seul choix ; c'est pourquoi, certains juristes ont permis au fidèle de choisir entre les deux avis, soit parce que les ḥadiths à ce sujet sont faibles, ou bien parce qu'ils s'opposent sans [qu'il soit possible de faire] prévaloir certains ḥadiths sur d'autres selon leur avis. Par conséquent, il y une certaine souplesse [quant à cette question] et le choix entre ces deux manières.

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة.

التخريج: ابن عمر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. تقديم اليَدين على الرُّكبتين عند الهوي إلى السُّجود.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، أبو بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة، المحقق: محمد مصطفى الأعظمي، الناشر: المكتب الإسلامي، بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. نيل الأوطار، محمد بن علي الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ، ١٩٩٣م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10940)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ,إذا كان في وتر من صلاته لم ينهض حتى يستوي قاعدا	Lorsqu'il concluait une unité de prière impaire, il ne se relevait pas avant de s'être parfaitement assis.
١٨٧٨. الحديث: عن مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-: أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي, فإذا كان في وِتْرٍ من صلاته لم ينهض حتى يستوي قاعداً.	**1878. Hadith:** Mâlik ibn Al-Ḥuwayrith (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a observé le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplir la prière, et lorsqu'il concluait une unité de prière impaire, il ne se relevait pas avant de s'être parfaitement assis.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كان من هديه -عليه السلام- إذا قام من الركعة الأولى إلى الثانية ومن الثالثة إلى الرابعة لم يقم حتى يستقر جالساً جلسة خفيفة ثم قام، وتسمى هذه الجلسة بجلسة الاستراحة، وقد رواها عنه -عليه السلام- جمع من الصحابة.	**Explication générale:** Parmi la bonne direction du Prophète (sur lui la paix et le salut), il y a le fait que lorsqu'il se levait de la première unité de prière afin d'entamer la seconde, ou de la troisième pour la quatrième, il ne se relevait pas avant de s'être assis durant un léger instant ; ensuite il se relevait. En effet, cette courte assise se nomme : « l'assise du repos » et un grand nombre de Compagnons a rapporté que le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'accomplissait durant ses prières.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- وِتْر من صلاَتِهِ : هي عند النهوض إلى القيام إلى الثانية، وعند النهوض من الثالثة إلى الرابعة في الرباعية، وتسمى جِلسة الاستراحة.

فوائد الحديث:

١. استحباب هذه الجِلسة، وهو أنَّ المصلي إذا قام في وتر من صلاته؛ بأن يقوم من الركعة الأولى، أو يقوم من الركعة الثالثة، فإنَّه يستوي جالسًا، فيما بين السجدة الأخيرة والقيام، ثم ينهض لأداء الركعة الثانية، أو الركعة الرابعة.

٢. هذه الجلسة يسميها العلماء "جلسة الاستراحة"، والاستراحة: طلب الراحة؛ فكأنَّ المصلي حصل له إعياء، فيجلس ليزول عنه.

٣. وهي جلسة خفيفة لطيفة عند من يرى استحبابها، قال النووي: جلسة الاستراحة جلسة لطيفة؛ بحيث تسكن حركتها سكونًا بينًا.

المصادر والمراجع:

توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢هـ). بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10931)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- احتجم فصلى ولم يتوضأ ولم يزد عن غسل محاجمه

١٨٧٩. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- : أن النبي -صلى الله عليه وسلم- «احْتَجَمَ فصلَّى ولم يتوضأ ولم يَزِدْ عن غَسْلِ مَحَاجِمِهِ».

درجة الحديث:

ضعيف للفائدة: ليس للألباني حكم على الحديث، لكن قال الحافظ ابن حجر في التلخيص: في إسناده صالح بن مقاتل وهو ضعيف، وادعى ابن العربي أن الدارقطني صححه، وليس كذلك بل قال عقبة في السنن: صالح بن مقاتل ليس بالقوي وذكره النووي في فصل الضعيف.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أن الحجامة لا تنقض الوضوء، سواء كان الدم الخارج قليلاً أو كثيرا، ويؤيد هذا الحديث - وإن كان ضعيفا -أنه ثبت عنه- صلى الله عليه وسلم -أنه أوصى أمته بالحجامة في أحاديث كثيرة واحتجم - صلى الله عليه وسلم - كما ثبت ذلك عنه في الصحيحين وغيرهما واحتجم الصحابة - رضي الله عنهم - ومع ذلك لم يأت حديث يحتج به فيه الأمر بالوضوء من الحجامة. فدل ذلك على أن الأصل: بقاء الطهارة، ولا يرتفع هذا الأصل إلا بدليل شرعي يدل على أن خروج الدم من البدن من غير السبيلين ناقض للوضوء. ويلحق بالحجامة: كل ما يخرج من البَدن - من غير السبيلين - بغير الحجامة كسحب الدم بالإبر أو خروجه بسبب عملية جراحية أو إخراجه للتنقية، ثم إعادته كأصحاب الفشل الكلوي وغير ذلك. " ولم يَزِدْ عن غَسْلِ مَحَاجِمِهِ " يعني: أن النبي - صلى الله عليه وسلم - اكتفى بعد الحِجَامة بغسل موضع الحجامة لإزالة ما بقي من آثار الدم.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est fait faire une saignée et n’a pas refait ses ablutions. Il n’a rien fait de plus que de laver les endroits de la saignée.

1879. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est fait faire une saignée et n’a pas refait ses ablutions. Il n’a rien fait de plus que de laver les endroits de la saignée.

Degré d’authenticité:

Explication générale:

Ce ḥadith indique que la saignée, « Al-Ḥijâmah », n’annule pas les ablutions, peu importe que le sang sorte en petite ou en grande quantité. Même si ce ḥadith n’est pas authentique, il est appuyé par le fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a recommandé la saignée à sa communauté dans de nombreux ḥadiths - comme on en trouve dans les deux recueils authentiques - et l'a lui-même pratiquée ainsi que ses Compagnons. En effet, il n’existe aucun ḥadith authentique qui ordonne de refaire les ablutions après la saignée. Ceci indique que la base est la pérennité de l’état de pureté et cette base ne peut être contredite que par une preuve religieuse. Celle-ci devrait indiquer que le fait que le sang sorte du corps (par un endroit autre que les deux orifices) annule les ablutions. On assimile à la saignée tout ce qui sort du corps (par un endroit autre que les deux orifices) par un autre procédé comme : les prises de sang, les opérations chirurgicales, les dialyses (que subissent les gens atteints d’insuffisance rénale), etc. « Il n’a rien fait de plus que de laver l’endroit de la saignée » C’est-à-dire : après la saignée, il s’est uniquement contenté de laver les endroits de son corps sur lesquels on avait pratiqué la saignée pour éliminer les traces de sang. En conclusion, tout ce qui sort du corps par un endroit

والحاصل: أن يقال: الخارج من البدن من غير السبيلين لا ينقض الوضوء، سواء كان دما أو غيره وسواء كان كثيرا أو قليلا وسواء كان عن طريق الحجامة أو بغيرها وسواء خرج بقصد أو بغير قصد، عملا بالبراءة الأصلية.

autre que les deux orifices n'annule pas les ablutions, que ce soit du sang - ou autre - en grande ou en petite quantité, au moyen de la saignée - ou autre - volontairement ou involontairement, et cela conformément au principe élémentaire d'exemption. Voir : « Tawdîḥ Al-Aḥkâm » (Tome : 1 / Page : 345). « Tashîl Al-Ilmâm » (Tome : 1 / Page : 316). « Fatḥ Dhîl Jalâl Wal Ikrâm » (Tome : 1 / Page : 204). « Minḥat Al-'Allâm » (Page : 276).

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: أنس- رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- احْتَجَمَ : الاحتجام : إخراج الدم من الجسم بصفة مخصوصة.

فوائد الحديث:

١. أن الحجامة لا تنقُض الوضوء، ويلحق بها غيرها كسحب الدم، والدم الخارج بسبب الجراحة أو غسيل الكلى.

٢. خروج الدم من البَدن من غير الفرجين لا ينقض الوضوء سواء كان قليلا أو كثيرا، ويلحق بالدم كل خارج كالصديد والقيح.

٣. إباحة الحجامة، إلا أن تتعين علاجا، فيستحب التداوي بها ؛ لقوله صلى الله عليه وسلم :" تداووا عِبَاد الله."

المصادر والمراجع:

-سنن الدارقطني/أبو الحسن الدارقطني حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، حسن عبد المنعم شلبي، عبد اللطيف حرز الله، أحمد برهوم- مؤسسة الرسالة، بيروت – لبنان- الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة،١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ه. - التلخيص الحبير في تخريج أحاديث الرافعي الكبير المؤلف: أحمد بن علي حجر العسقلاني -: دار الكتب العلمية- الطبعة الأولى ١٤١٩هـ ١٩٨٩م.

الرقم الموحد: (8403)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- استخلف ابن أم مكتوم يؤم الناس وهو أعمى

١٨٨٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اسْتَخْلَفَ ابن أُمِّ مَكْتُومٍ يَؤُم الناس وهو أعْمَى.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ابن أم مكتوم -رضي الله عنه- خلفًا له في بعض أسفاره، فكان يصلي بالناس إماما نيابة عنه -صلى الله عليه وسلم- فترة غيابه؛ وإنما كان اختياره -صلى الله عليه وسلم- لابن أُمِّ مكتوم دون غيره؛ لسابقته في الإسلام، فهو من المهاجرين الأولين، وهو من القُرَّاء والعلماء، فاستحق الإمامة بهذه الفضائل وغيرها، وولاية النبي -صلى الله عليه وسلم- لابن أُمِّ مَكْتُوم لا تقتصر على الصلاة، بل هي ولاية عامة في الصلاة وغيرها، فله أن يُفتي، وله أن يقضي بين الناس، ويدير جميع شؤون أهل المدينة في حال غياب النبي -صلى الله عليه وسلم-، ويدل له ما رواه الطبراني عن عطاء عن ابن عباس، أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: استخلف ابن أم مكتوم على الصلاة وغيرها من أمر المدينة. حسنه الألباني في إرواء الغليل، وفي رواية أبي داود الأخرى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- استخلف ابن أم مَكْتُوم على المدينة مرتين.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm pour le remplacer dans la direction de la prière alors qu'il était aveugle.

1880. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm pour le remplacer dans la direction de la prière alors qu'il était aveugle.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

A l'occasion de l'un de ses voyages, le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm (qu'Allah l'agrée) afin de le remplacer et diriger la prière collective en son absence. S'il a choisi Ibn Umm Maktûm, c'est parce que celui-ci avait embrassé l'islam très tôt. Il faisait partie des tout premiers émigrés, de ceux qui connaissaient le Coran et étaient parmi les savants. C'est grâce à ces mérites, et d'autres encore, qu'il a mérité la fonction d'imam. En outre, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne l'a pas désigné seulement pour diriger la prière mais aussi pour une fonction plus générale. Il pouvait ainsi prononcer des verdicts, juger entre les gens et gérer la vie des Médinois en l'absence du Prophète (sur lui la paix et le salut), comme ceci est stipulé dans un ḥadith rapporté par Aṭ-Ṭabarânî, d'après 'Aṭâ, d'après Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) qui rapporte que le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm (qu'Allah l'agrée) afin qu'il le remplace dans la prière et dans les autres affaires des gens de Médine » (ḥadith déclaré bon par Al-Albânî dans son livre : « Irwâ Al-Ghalîl »). Et dans une autre version, toujours chez Abû Dâwud, il est dit que le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm (qu'Allah l'agrée) afin qu'il le remplace à Médine en deux occasions.

راوي الحديث: رواه أبو داود واللفظ له وأحمد.

التخريج: أنس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يؤم : يصلي بهم إماما في الصلاة.

فوائد الحديث:

١. جواز استخلاف الأعمى في إمامة الناس، ولو لم يكن أقرأ الناس وأعلمهم بالسُّنة؛ لأنه نائب يقوم مقام الإمام الراتب.

٢. فيه ثقة النبي -صلى الله عليه وسلم- بعبد الله ابن أُمِّ مكتوم -رضي الله عنه- وهذه الثِّقة تعتبر من مَنَاقِبِه الكِبَار، فهي ثقة مؤيدة بالعصمة النَّبوية، فتكون كالشَّهادة النبوية على صلاحه.

٣. صحة ولاية الأعمى على القضاء والفُتْيَا وغير ذلك.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (11308)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- توضأ، فمسح بناصيته، وعلى العمامة والخفين

١٨٨١. الحديث:

عن المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- توضأ، فمسح بِنَاصِيَتِهِ، وعلى العِمَامة والخُفَّين.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مسح على ناصيته وهي: مقدَّم شعر الرأس، ثم أكمل المسح على العمامة، ولم يقتصر على المسح على بعض الرأس، بل كمل المسح على العمامة، ومن هديه -صلى الله عليه وسلم- أيضا المسح على الخفين، كما في هذا الحديث وغيره.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit ses ablutions ; il essuya le toupet de ses cheveux, son turban, ainsi que ses chaussons.

1881. Hadith:

Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit ses ablutions ; il essuya le toupet de ses cheveux, son turban, ainsi que ses chaussons.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) essuya le toupet - ce qui est au-devant - des cheveux, puis continua afin d'essuyer le turban. Il ne se contenta pas d'essuyer une partie de sa tête, mais finit par passer sa main sur son turban. Il (sur lui la paix et le salut) pratiquait également l'essuyage des chaussons, comme il l'est indiqué dans ce récit de la tradition prophétique et dans d'autres. Subûl As-Salâm (1/72, 81), Tashîl Al-Ilmâm(١٣٥/١)

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- بِنَاصِيَتِهِ : النَّاصية الشعر الذي يكون في مقدم الرأس.
- العِمَامة : ثوبٌ يُلَف ويُدَار على الرَّأس.
- الخُف : ما يلبس في الرجلين، ويكون من الجلد.

فوائد الحديث:

١. الجمع بين المسح على النَّاصية وعلى العمامة.

٢. جواز المسح على الخفين ونحوهما، إذا لبسهما بعد كمال طهارة

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (8382)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عامل أهل خيبر بشطر ما يخرج منها من تمر أو زرع

١٨٨٢. الحديث:

عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عامل أهل خيبر بِشَطْرِ ما يخرج منها من ثَمَرٍ أو زرع.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بلدة خيبر بلدة زراعية، كان يسكنها طائفة من اليهود. فلما فتحها النبي -صلى الله عليه وسلم- في السنة السابعة من الهجرة، وقسم أراضيها ومزارعها بين الغانمين، وكانوا مشتغلين عن الحراثة والزراعة بالجهاد في سبيل الله والدعوة إلى الله تعالى، وكان يهود "خيبر" أبصر منهم بأمور الفلاحة أيضاً، لطول معاناتهم وخبرتهم فيها، لهذا أقر النبي -صلى الله عليه وسلم- أهلها السابقين على زراعة الأرض وسقْي الشجر، ويكون لهم النصف، مما يخرج من ثمرها وزرعها، مقابل عملهم، وللمسلمين النصف الآخر، لكونهم أصحاب الأصل.

...le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donné la terre de Khaybar en bail aux juifs, moyennant la moitié de sa production en fruits et céréales.

1882. Hadith:

‘AbduLlah Ibn ‘Umar (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donné la terre de Khaybar en bail aux juifs, moyennant la moitié de sa production en fruits et céréales.

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

La ville de « Khaybar » est une région agricole qui était, autrefois, habitée par une tribu juive. En l’an 7 de l’Hégire, le Prophète (sur lui la paix et le salut) conquit la ville et partagea ses terres et ses champs entre les combattants. Cependant, ces derniers, occupés à faire le Djihâd, ne pouvaient s’occuper de ces terres. Les juifs de Khaybar, par contre, habitués au labeur agricole, en étaient parfaitement capables. Devant cette situation, le Prophète (sur lui la paix et le salut) accepta de laisser les habitants de Khaybar labourer les terres moyennant la moitié des récoltes. L’autre moitié était destinée aux musulmans car à l’origine, c’étaient eux les propriétaires des terres.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خيبر : بلاد شمالي المدينة تبعد عنها ١٦٠كم لا تزال عامرة بالمزارع والسكان، وكانت مسكنا لليهود، حتى فتحها النبي -صلى الله عليه وسلم- عام سبع، فأقرهم على فلاحتها كما في هذا الحديث حتى أجلاهم عمر في خلافته.
- بشطر ما يخرج منها : الشطر، يطلق على معان، منها النصف، وهو المراد هنا.
- من ثمر : عام لثمر النخل والكرم وغيرهما.
- أو زرع : أو هنا للتنويع، أو بمعنى الواو كما في الرواية الأخرى.

فوائد الحديث:

١. جواز المزارعة والمساقاة، بجزء مشاع مما يخرج من الزرع الثمر، والمزارعة أن يتعاقد صاحب الأرض مع رجل يزرعها له، مقابل نصف الحصاد أو ربعه أو النسبة التي يتفقان عليها، والمساقاة أن يتعاقد صاحب الأرض مع رجل يسقيها له، مقابل نصف الحصاد أو ربعه أو النسبة التي يتفقان عليها.

٢. ظاهر الحديث، أنه لا يشترط أن يكون البذر من رب الأرض.

٣. أنه إذا عُلِمَ نصيب العامل، أغنى عن ذكر نصيب صاحب الأرض أو الشجر، لأنه بينهما.

٤. جواز الجمع بين المساقاة والمزارعة في بستان واحد، بأن يساقيه على الشجر، بجزء معلوم وزراعة الأرض بجزء معلوم.

٥. جواز معاملة الكفار بالفلاحة، والتجارة، والمقاولات على البناء والصنائع، ونحو ذلك من أنواع المعاملات.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية، ١٣٩٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6023)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا ركع فرج أصابعه وإذا سجد ضم أصابعه

١٨٨٣. الحديث:

عن وائل بن حجر -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا ركع فَرَّجَ أصابِعَه وإذا سَجد ضَمَّ أصَابِعه.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث:" كان إذا ركع فَرَّجَ أصابِعَه وإذا سَجد ضَمَّ أصَابِعه " أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان في الرَّكوع يقبض على رُكبتيه بِكَفَّيه ويفرِّج بين أصابعه؛ لأن ذلك أمكَن من الرُّكوع، وأثبت لحصول تَسوية ظهره برأسه. وأما في السجود فيضع كفَّيه على الأرض، ويضمَّ أصابعه فيلصق بعضها ببعض؛ ليحصل بذلك كمال استقبال القِبْلَة بها، وهو أعْوَن على تحملها أثناء السُّجود.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) écartait les doigts lorsqu'il s'inclinait et il les joignait lorsqu'il se prosternait.

1883. Hadith:

Wâ'il ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) écartait les doigts lorsqu'il s'inclinait et il les joignait lorsqu'il se prosternait.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) écartait les doigts lorsqu'il s'inclinait et il les joignait lorsqu'il se prosternait. » C'est-à-dire : il posait ses mains sur ses genoux en écartant les doigts afin d'accomplir parfaitement l'inclinaison et placer ainsi sa tête dans le prolongement de son dos. Par contre, lors de la prosternation, il posait ses mains sur le sol et joignait ses doigts de manière qu'ils soient collés entre eux afin de s'orienter parfaitement en direction de la « Qiblah » et de supporter ainsi la position de la prosternation au moment de celle-ci.

راوي الحديث: رواه ابن حبان.

التخريج: وائل بن حُجْر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح ابن حبان.

معاني المفردات:

- فرج بين أصابعه : باعد بين أصابع يديه، حين قبضه بهما على ركبتيه.

فوائد الحديث:

١. استحباب تمكين الرَّاحتين من الرُّكبتين، أثناء الرُّكوع.

٢. استحباب تَفريج أصابع اليدين في الرُّكوع عند القَبض على الرُّكبتين.

٣. ضَمُّ أصابع اليَدين أثناء السُّجود.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن حبان، تأليف: محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، البُستي، تحقيق: شعيب الأرناؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٤ - ١٩٩٣. صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10928)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يقنت إلا إذا دعا لقوم، أو دعا على قوم

١٨٨٤. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: كان لا يقنت إلا إذا دعا لقوم، أو دعا على قوم.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف المواطن التي كان يقنت فيها النبي -صلى الله عليه وسلم- وهي إما حال الدعاء لقوم، أو حال الدعاء على قوم، وبهذا يتبين مشروعية القنوت في النوازل، ولم يرد في الصلاة المكتوبة قنوت غيره، وهو مخصوص بأيام الوقائع والنوازل؛ لأنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يقنت إلاَّ إذا دعا لقوم مسلمين، أو دعا على الكافرين، وهذا القنوت لا يختص بصلاة دون صلاة، بل ينبغي الإتيان به في جميع الصلوات.

Le Messager d'Allah ne faisait d'invocation debout dans la prière, que lorsqu'il invoquait pour ou contre des gens

1884. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah ne faisait d'invocation debout dans la prière que lorsqu'il invoquait pour ou contre des gens. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble récit prophétique montre à quelles occasions le Prophète (sur lui la paix et le salut) pratiquait les invocations debout dans la prière. Il le faisait, quand il priait en faveur ou contre certaines personnes. Cette pratique est légiférée lors des périodes d'adversités uniquement, car il n'existe aucune preuve stipulant des invocations debout durant la prière obligatoire, en-dehors de cette occasion. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne le faisait que lorsqu'il invoquait Allah en faveur de certains musulmans ou lorsqu'il L'invoquait à l'encontre de certains mécréants. Enfin, cette pratique n'est spécifique à aucune prière. Au contraire, il est recommandé de l'accomplir durant toutes les prières.

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح ابن خزيمة.

معاني المفردات:

- القنوت : في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها. وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، بعد الرفع من الركوع في الركعة الأخيرة، وهذا معنى (قنت) هنا.

فوائد الحديث:

١. القنوت هنا: هو الدعاء بعد الركوع من الركعة الأخيرة في الصلوات الخمس، والوتر.

٢. مشروعية القنوت في النوازل.

٣. المقصود بالنوازل التي يشرع فيها الدعاء في الصلوات هو ما كان متعلقا بعموم المسلمين، كاعتداء الكفار على المسلمين، والدعاء للأسرى وحال المجاعات، وانتشار الأوبئة وغيرها.

٤. أجمع العلماء على أنَّ فعل قنوت النوازل أو تركه لا يبطل الصلاة، وإنَّما الخلاف في استحباب تركه، أو التفصيل في ذلك والصواب استحبابه.

المصادر والمراجع:

توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ. سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. صحيح ابن خزيمة، المحقق: د. محمد مصطفى الأعظمي، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت. فتاوى اللجنة الدائمة، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (10934)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي ركعتين خفيفتين بعد ما يطلع الفجر

١٨٨٥. الحديث:

عن حفصة -رضي الله عنها- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُصلي ركعتين خَفيفتين بعد ما يَطلع الفجر»، وفي رواية: قبل أن تُقام الصلاة.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر حفصة -رضي الله عنها- في هذا الحديث عن حاله -صلى الله عليه وسلم- وأنه كان يُصلي ركعتين، وهي راتبة الفجر، ولا يَزيد عليهما؛ لما رواه مسلم من حديث حفصة -رضي الله عنها- أنها قالت: (إذا طلع الفجر، لا يصلي إلا ركعتين خَفيفتين). وقولها في هذا الحديث "خَفيفتين" تعني: يخفف في القيام والرُّكوع والسُّجود، ومن شِدَّةِ تخفيفه -صلى الله عليه وسلم- تقول عائشة -رضي الله عنها- كما في البخاري: "هل قرأ بأم الكتاب؟" وفي رواية في الموطأ: "إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليُخفف ركعتي الفجر، حتى إني لأقول: أقرأ بأم القرآن أم لا؟" وليس معنى هذا أنه كان -صلى الله عليه وسلم- يُسرع فيهما بحيث يخل بأركانها، من القيام والرُّكوع والسُّجود، والمعنى الصحيح: أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يخففهما مقارنة ببقية التطوعات، التي عُهد عنه الإطالة فيها. "بعد ما يَطلع الفجر" تعني: إذا طلع الفجر بَادر بهاتين الركعتين"قبل أن تُقام الصلاة" وهذا يعني أن وقت ركعتي الفَجر من وقت طلوع الفجر إلى صلاة الصُّبح.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait deux brèves unités de prière une fois que l'aube était levée.

1885. Hadith:

Ḥafṣah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait deux brèves unités de prière une fois que l'aube était levée. » Dans une version : « Avant que l'on appelle à l'accomplissement de la prière« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce récit, Ḥafṣah (qu'Allah l'agrée) informe au sujet de la pratique du Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'il accomplissait [constamment] deux unités de prière à l'aube, et auxquelles il n'ajoutait rien. En effet, Muslim rapporte que Ḥafṣah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait deux brèves unités de prière une fois que l'aube était levée. » Lorsqu'elle dit « brèves », cela signifie qu'il ne restait debout que très peu de temps et accomplissait l'inclinaison et la prosternation brièvement. Il allait si vite que 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) se demandait (comme l'a rapporté Al-Bukhârî) : « A-t-il seulement récité la Fâtiḥah ? » Et dans la version du Muwaṭṭa : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait si brièvement les deux unités combinées de l'aube, que je me demandais s'il avait récité la Fâtiḥah ou non ? » Cela ne signifie en aucun cas qu'il s'empressait au point de négliger les piliers de la prière que sont la position debout, l'inclinaison et la prosternation. Le vrai sens de cette phrase est, qu'il accomplissait cette prière surérogatoire plus rapidement que les autres prières surérogatoires. « Une fois que l'aube était levée » : dès que l'aube apparaissait, il accomplissait ces deux unités. « Avant que l'on appelle à l'accomplissement de la prière. » : l'horaire des deux unités surérogatoires de l'aube commence dès que l'aube se lève et prend fin avec le début de la prière obligatoire de l'aube.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: حفصة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

فوائد الحديث:

١. سنية راتبة الفجر.

٢. أن وقت راتبة الفجر بعد طلوع الفجر وقبل الصلاة المفروضة.

٣. استحباب التَّخفيف في راتبة الفَجر، لكن بحيث لا يُخل بأركانها.

٤. أن الرَّاتبة تصلى في البيت، وذلك هو الأفضل والأحسن.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ. المنتقى: شرح موطأ مالك، تأليف: سليمان بن خلف بن سعد القرطبي، الناشر: مطبعة السعادة، الطبعة: الأولى، ١٣٣٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11248)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل بفضل ميمونة -رضي الله عنها-	le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait son ablution majeure (« Al-Ghusl ») avec le reste de l'eau de Maymûna (qu'Allah l'agrée).
١٨٨٦. الحديث:	**1886. Hadith:**
عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل بفضل ميمونة -رضي الله عنها-.	Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait son ablution majeure (« Al-Ghusl ») avec le reste de l'eau de Maymûna (qu'Allah l'agrée).
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي:	**Explication générale:**
كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغتسل بالماء المتبقي من اغتسال زوجته ميمونة .	Le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait son ablution majeure (« Al-Ghusl ») avec le reste de l'eau de Maymûna après que celle-ci ait fait son propre lavage (qu'Allah l'agrée).

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- ميمونة . : هي ميمونة بنت الحارث الهلالية، تزوجها النبي صلّى الله عليه وسلّم سنة سبع لما اعتمر عمرة القضية.
- بفضل . : باقي الماء الذي اغتلست منه ميمونة.

فوائد الحديث:

١. جواز اغتسال الرجل بفضل طهور المرأة، ولو كانت المرأة جنباً، وبالعكس.

٢. أن اغتسال الجنب أو وضوء المتوضئ من الإناء، لا يؤثر في طهورية الماء؛ فيبقى على طهوريته.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م

الرقم الموحد: (8359)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في الظهر في الأوليين بأم الكتاب، وسورتين، وفي الركعتين الأخريين بأم الكتاب ويسمعنا الآية

١٨٨٧. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه-: «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في الظهر في الأوليين بأم الكتاب، وسورتين، وفي الركعتين الأخريين بأم الكتاب ويسمعنا الآية، ويطول في الركعة الأولى ما لا يطول في الركعة الثانية، وهكذا في العصر وهكذا في الصبح».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أنه في الصلوات السرية كالظهر والعصر يقرأ فيها بالفاتحة مع سورة أخرى في الركعتين الأوليين، ويقرأ بالفاتحة فقط في الأخريين كالصلاة الجهرية تماماً، ولا بأس من رفع الصوت قليلاً للتعليم.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans les deux premières unités de la prière du midi, la « mère du Livre » ainsi que deux Sourates ; et dans les deux dernières unités, il récitait la « mère du Livre. » Parfois, il nous faisait entendre un verset.

1887. Hadith:

Abû Qatâdah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans les deux premières unités de la prière du midi, la « mère du Livre » ainsi que deux Sourates ; et dans les deux dernières unités, il récitait la « mère du Livre. » Parfois, il nous faisait entendre un verset. Il tardait plus dans la première unité que dans la deuxième. Il en était de même pour les prières de l'après-midi et de l'aube« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble récit nous apprend que dans les prières à voix basse, comme la prière du midi et de l'après-midi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait « Al-Fâtiḥah » ainsi qu'une autre sourate dans les deux premières unités et « Al-Fâtiḥah » seulement dans les deux dernières, exactement comme pour la prière à voix haute. Il [qu'il] est également permis d'élever légèrement la voix, afin que les gens apprennent.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- : كان يفعل: جملة تفيد الاستمرار والتكرار في الغالب.
- في الأوليين : بيائين تثنية الأُولى، والمراد الركعة الأولى والثانية، وكذا الأخريين مثنى الأخرى، والمراد الركعة الثالثة والرابعة من صلاة الظهر والعصر.
- ويسمعنا الآية : أي: يجهر بها حتى يُسمعها من خلفه، والآية لغة: العلامة، وسُمي بها الجزء من القرآن؛ لأنه علامة على أن القرآن كلام الله، أو لأنها علامة لانقطاع الكلام الذي قبلها عن الذي بعدها وانفصاله، أي: أنها علامة على أن الكلام له ابتداء وانتهاء.

فوائد الحديث:

١. وجوب قراءة الفاتحة في كل ركعة من ركعات الصلاة.

٢. استحباب قراءة شيء من القرآن بعد الفاتحة، في الركعتين الأوليين من الظهر والعصر، ومثله المغرب والعشاء وصلاة الفجر.

٣. القراءة بعد الفاتحة ليست واجبة، فلو اقتصر على الفاتحة أجزأت الصلاة؛ باتفاق العلماء، ولكن يكره الاقتصار على الفاتحة في الصلاة في غير ما ذكر، فرضًا كانت أو نفلاً؛ لأنَّه خلاف السنة.

٤. استحباب تطويل الركعة الأولى على الثانية، في الظهر والعصر.

٥. استحباب كون قراءة الظهر والعصر سرية.

٦. أنَّه لا بأس من الجهر بآية أو آيتين في القراءة في الصلاة السرية، لاسيَّما إذا تعلَّق بذلك مصلحة من تعليم أو تذكير؛ ذلك أنَّ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- كان يجهر في بعض الآيات، ولعل الغرض من ذلك بيان الجواز.

٧. استحباب الاقتصار على الفاتحة في الركعتين الأُخريين من صلاة العصر والظهر والعشاء، وثالثة المغرب.

٨. أنَّ ما ذكر في الحديث هو سُنَّة النبي -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

توضِيحُ الأحكَام مِن بُلوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤ م. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم. تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري. تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي. دار إحياء التراث العربي. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ،١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (10916)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كره الصلاة نصف النهار إلا يوم الجمعة، وقال: إن جهنم تسجر إلا يوم الجمعة

١٨٨٨. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه-، عن النبي صلى الله عليه وسلم، أنه كَره الصلاة نِصف النَّهار إلا يوم الجُمعة، وقال: «إن جَهنَّم تُسَجَّر إلا يوم الجُمعة».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

حرم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتطوع الإنسان بالصلاة عند زوال الشمس إلا يوم الجُمعة، وبين العِلَّة التي من أجْلِها نُهي عن الصلاة عند الزَّوال، وهي: أن جهنَّم توقد وتحمى في ذلك الوقت، إلا يوم الجمعة، ولو لم تصح العلة فقد صحت الأحاديث بجواز التنفل يوم الجمعة حتى يدخل الخطيب للجامع. والكراهة تأتي في النصوص ويراد بها كراهة التحريم، كقوله -تعالى- بعد ذكر المحرمات: {كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا} [الإسراء: ٣٨].

Il répugnait au Prophète (sur lui la paix et le salut) de prier à la moitié du jour, à l'exception de la prière du vendredi. Et il disait : « Certes, l'Enfer chauffe à ce moment, sauf la journée du vendredi« !

1888. Hadith:

Abû Qatâdah (qu'Allah l'agrée) relate qu'Il répugnait au Prophète (sur lui la paix et le salut) de prier à la moitié du jour, à l'exception de la prière du vendredi. Et il disait : « Certes, l'Enfer chauffe à ce moment, sauf la journée du vendredi« !

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit au fidèle d'accomplir des prières surérogatoires au moment où le soleil est à son zénith sauf le jour de vendredi. Il a clairement indiqué la raison de l'interdiction de prier au moment du zénith qui n'est autre qu'à cet instant-là, l'Enfer s'allume et chauffe, à l'exception de la journée du vendredi.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو قتادة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تُسَجَّر: تُوقَد وتُحمى.

فوائد الحديث:

١. جواز التَّنَفل بالصلاة يوم الجمعة زوال الشمس.

٢. أن يوم الجُمعة له مَزيَّة عن سائر الأيام.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. الشرح الممتع على زاد المستقنع لابن عثيمين، ط١، دار ابن الجوزي، (١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ).

الرقم الموحد: (10606)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن نكاح المتعة يوم خيبر، وعن لحوم الحمر الأهلية

١٨٨٩. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن نكاح المتعة يوم خيبر، وعن لحوم الحُمُرِ الأهلية».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قصد الشرع من النكاح الاجتماع و الدوام، والألفة، وبناء الأسرة، وتكوينها، وحرم بعض الصور التي تخالف مقصود الشرع من النكاح ، ولهذا حرم النبي صلى الله عليه وسلم زمن خيبر نكاح (المتعة)، وهو أن يتزوج الرجل المرأة إلى أجل، بعد أن كان مباحا في أول الإسلام لداعي الضرورة، وكذلك نهى عن أكل الحمر المملوكة التي لها أهل ترجع إليهم ويرجعون إليها ضد الوحشية.

...le jour [de la bataille] de Khaybar, le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdit le mariage temporaire et de consommer la viande d'âne domestique.

1889. Hadith:

Alî Ibn Abi Tâlib (qu'Allah l'agrée) relate que, le jour [de la bataille] de Khaybar, le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdit le mariage temporaire et de consommer la viande d'âne domestique.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

L'objectif de la Législation à travers le mariage est l'union, la pérennité, l'affection et la fondation d'une famille. En outre, cette Législation a rendu illicite certaines formes d'union contraires au véritable objectif pour lequel le mariage a été légiféré. Voilà pourquoi, au moment de [la bataille] de Khaybar, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit le mariage temporaire (« Nikâh al Mut'ah ») qui signifie que l'homme épouse une femme pour un temps déterminée. En effet, au début de l'Islam, ce mariage fut permis par nécessité. Le prophète a également interdit de consommer la viande des ânes domestiques pas des ânes sauvages [i.e : les zèbres].

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- نكاح المتعة : تزوج الرجل بالمرأة إلى أجل.
- يوم خيبر : زمن خيبر، في السنة السابعة من الهجرة.
- الأهلية : المملوكة التي لها أهل ترجع إليهم ويرجعون إليها ضد الوحشية.

فوائد الحديث:

١. تحريم نكاح المتعة وبطلانه.

٢. المتعة في النكاح كان مباحا في أول الإسلام للضرورة فقط، ثم جاء التأكيد والتأبيد لتحريمه ولو عند الضرورة.

٣. نهى الشارع الحكيم عنه، لما يترتب عليه من المفاسد، منها:اختلاط الأنساب، واستباحة الفروج بغير نكاح صحيح.

٤. النهي عن أكل لحوم الحمر الأهلية فهي رجس، بخلاف الحمر الوحشية، فهي حلال بالإجماع.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5922)

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر كانوا يفتتحون الصلاة بـ الحمد لله رب العالمين

١٨٩٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر كانوا يفتتحون الصلاة بـ﴿الحمد لله رب العالمين﴾. زاد مسلم: لا يذكرون: ﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾ في أول قراءة ولا في آخرها. وفي رواية لأحمد والنسائي وابن خزيمة: لا يجهرون بـ﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾. وفي أخرى لابن خزيمة: كانوا يُسِرُّون.. وعلى هذا يحمل النفي في رواية مسلم خلافا لمن أعلها.

درجة الحديث: صحيح بكل رواياته.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصاحبيه -رضي الله عنهما- لم يكونا يقرؤون البسملة جهرًا في أول الفاتحة حال الصلاة، وهذا يؤكد أن البسملة ليست من الفاتحة. قالت اللجنة الدائمة للإفتاء: والصحيح أن البسملة ليست من الفاتحة ولا غيرها، بل هي آية مستقلة من القرآن، وبضع آية في سورة النمل في قوله تعالى: {إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ}، ويستحب أن تقرأ في بداية كل سورة، ماعدا براءة، والسنة أن تقرأ قبل الفاتحة في الصلاة سراً.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah les agrée) débutaient la récitation de la prière par : {(La louange est à Allah, Seigneur des Mondes.)}

1890. Hadith:

Anas Ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah les agrée) débutaient la récitation de la prière par : {(La louange est à Allah, Seigneur des Mondes.)} Muslim ajoute : « Ils ne disaient pas : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux », ni au début, ni à la fin de la récitation. » Et dans une version chez Aḥmad, Nasâ’î et ibn Khuzaymah : « Ils ne prononçaient pas à haute voix : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Et dans une autre version d’ibn Khuzaymah : « Ils le disaient à voix basse. » Et c’est ainsi qu’il faut comprendre la négation rapportée par Muslim, contrairement à ceux qui l’ont déclarée faible.

Degré d’authenticité: Authentique, dans toutes ses variantes.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) et ses deux Compagnons Abû Bakr et ‘Umar (qu’Allah les agrée) ne lisaient pas à voix haute la « Basmalah », le fait de dire : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », au début de la récitation de la sourate : « Al-Fâtiḥah », L’Ouverture. En effet, ceci appuie le fait que la « Basmalah » n’est pas un verset de la sourate : « Al-Fâtiḥah ». Le comité des savants des décrets juridiques en Arabie Saoudite a déclaré : « En réalité, la « Basmalah » n’est pas un verset de la sourate : « Al-Fâtiḥah », ni d’une quelconque autre sourate. Cependant, elle est en elle-même un verset de la sourate : Les Fourmis [Coran : 27], lorsqu’Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Et certes, elle vient de Salomon ! Et c’est : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. »)} [Coran : 27/30]. Ainsi, il est recommandé de dire la « Basmalah » à chaque début de sourate hormis la sourate : Le Repentir [Coran : 9]. En outre, la Tradition [du Prophète (sur lui la paix et le salut) à suivre dans le domaine] est de la réciter à voix basse dans la prière.

راوي الحديث: الرواية الأولى متفق عليها. الرواية الثانية: "لا يجهرون" رواها أحمد، والنسائي، وابن خزيمة.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- صليت مع أبي بكر وعمر وعثمان : أي: خلفهم في صلاة الجماعة حال خلافتهم، وفائدة ذكره بيان استقرار هذه السنة، وأنه أمر لم ينسخ، وأنه سنة النبي صلّى الله عليه وسلّم وسنة الخلفاء الراشدين رضي الله عنهم وإلا فالحجة قائمة بفعل النبي صلّى الله عليه وسلّم.
- بـ {الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ} : المراد اسم السورة، التي كانت تسمى عندهم بهذه الجملة، وهي الفاتحة، والدال مِنْ "بالحمد" مضمومة على سبيل الحكاية.
- لا يذكرون بسم الله الرحمن الرحيم : أي: لا يذكرونها جهراً فالنفي محمول على ذلك، لا على أنهم لا يقرأونها، بل يقرأونها ولا يجهرون بها، بدليل رواية مسلم: (فلم أسمع أحداً منهم يقرأ بسم الله الرحمن الرحيم) ورواية أحمد والنسائي وابن خزيمة (لا يجهرون)، ورواية ابن خزيمة (يسرون)

فوائد الحديث:

١. صفة قراءة النبي -صلى الله عليه وسلم- وخلفائه الراشدين، أنَّهم كانوا يستفتحون قراءة الصلاة بـ {الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ}.

٢. زيادة الإمام مسلم أكدت أنَّهم لا يذكرون "البسملة"؛ لا في أول القراءة، ولا في آخرها.

٣. أنَّ البسملة ليست من الفاتحة، فلا تتعيَّن قراءتها معها، وإنَّما تستحب كإحدى فواصل السور.

٤. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: تشتمل على اسم الجلالة العظيم، وصفات الرحمة والخير والبركة، فهي ألفاظٌ جليلةٌ يستحب الإتيان بها في أول كل عمل ذي بال: من أكلٍ وشربٍ، وجماعٍ، وغُسلٍ، ووضوءٍ، ودخولِ مسجدٍ، ومنزلٍ، وحمَّامٍ، فهي إما أن تَحْمِلَ بركة وخيرًا، وإما أن تدفع شرًّا وأذى.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ - مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. - صحيح ابن خزيمة، محمد بن إسحاق بن خزيمة النيسابوري، المكتب الإسلامي، بيروت. - المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. - التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار باوزير للنشر والتوزيع، جدة، الطبعة: الأولى ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (10911)

أن النبي صلى الله عليه وسلم أتي بثلثي مد فجعل يدلك ذراعه

١٨٩١. الحديث:

عن عبد الله بن زيد -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أن النبي صلى الله عليه وسلم أُتِيَ بِثُلُثَيْ مُدٍّ فجعل يَدْلُكُ ذِرَاعَه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث يخبرنا عبد الله بن زيد _ رضي الله عنه _ عن كَمِّية الماء التي يتوضأ بها النبي _ صلى الله عليه وسلم _ وهو أنه كان يتوضأ بِثُلُثَيْ مُدٍّ، إلا أنه يؤدي الغَرض من غير إسْرَاف، وأنه _ صلى الله عليه وسلم _ جعل يَدْلُك ذِرَاعه؛ وذلك لأجل إيصال الماء إلى جميع العضو المغسول.

On amena les deux tiers d'un « mudd » au Prophète (sur lui la paix et le salut) et le voilà qui frottait son bras!

1891. Hadith:

'Abdullah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) a dit : « On amena les deux tiers d'un « mudd » au Prophète (sur lui la paix et le salut) et le voilà qui frottait son bras« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, 'AbdaLlh Ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) nous informe de la quantité d'eau que le Prophète (sur lui la paix et le salut) utilisait pour faire ses ablutions : deux tiers d'un « mudd ». En revanche, cela ne l'empêchait pas d'accomplir ses ablutions sans manquement. Ainsi, il frottait son bras, de sorte à mouiller entièrement le membre qui doit être lavé.

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة أحمد

التخريج: عبد الله بن زيد _ رضي الله عنه _

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- المُدّ : مِلْءُ كَفَّي الإنسانِ المُعْتَدِل إذا مَلأَهُما وَمَدَّ يَدَهُ بهما
- يَدْلُكُ : إمرار اليد الغَاسِلة على العضو المغسول مع الماء.
- ذِرَاعَه : الذِّراع من الإنسان: هي من طرف المرفق إلى الكَفِّ.

فوائد الحديث:

١. استحباب التقليل في ماء الوضوء، ومثله الغُسْل، وأن هذا هو هدي النبي صلى الله عليه وسلم.

٢. الأفضل هو الاقتداء بالنَّبي -صلى الله عليه وسلم- في مثل هذه الكمية في ماء الوضوء، ولا تضر الزيادة اليسيرة، وأمَّا الإسراف في الماء فحرامٌ.

٣. بهذه الكيفية للغَسْل، يُعْرَفُ الفرق بين المسح وبين الغَسْل؛ فإنَّ المسح: بَلُّ اليد بالماء، ومسح المكان بها، وأمَّا الغسل: فهو إجراء الماء على المحل، ولو أدنى جريان.

٤. استحباب دَلْك أعضاء الوضوء؛ لأنَّ ذلك من الإسْبَاغ المستحب.

٥. حرص الصحابة _ رضي الله عنهم _ على تتبع هديه _ صلى الله عليه وسلم _ ونقلهم وضبطهم لما كان يفعله النبي صلى الله عليه وسلم.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ صحيح ابن خزيمة، تأليف: أبو بكر محمد بن إسحاق بن خزيمة ، المحقق: د. محمد مصطفى الأعظمي، الناشر: المكتب الإسلامي _ بيروت _ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م
التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه، محمد ناصر الدين، الأشقودري الألباني، الناشر: دار باوزير للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م

الرقم الموحد: (8380)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) embrassait certaines de ses épouses, puis il sortait pour se rendre à la prière sans renouveler ses ablutions.

أن النبي صلى الله عليه وسلم قبل بعض نسائه، ثم خرج إلى الصلاة ولم يتوضأ

1892. Hadith:

‘Urwah (qu’Allah l’agrée) rapporte de ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) embrassait certaines de ses épouses, puis il sortait pour se rendre à la prière sans renouveler ses ablutions. ‘Urwah (qu’Allah l’agrée) dit alors : « Cette femme n’est autre que toi ! » Alors, ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) se mit à sourire.

١٨٩٢. الحديث:

عن عروة، عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «أن النبي صلى الله عليه وسلم قَبَّلَ بعض نسائه، ثم خرج إلى الصلاة ولم يتوضَّأ»، قال: قلت: من هي إلا أنت؟ فَضَحِكت.

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) informe du fait que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) embrassa l'une de ses épouses puis sortit pour se rendre à la prière sans renouveler ses ablutions. Ensuite, ‘Urwah (qu’Allah l’agrée), qui rapporte l’événement de ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée) réalisa que l’épouse anonyme que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avait embrassée, n’était autre que ‘A’ishah (qu’Allah l’agrée). Lorsqu’il lui en fit part, elle se mit à sourire, approuvant ainsi sa découverte. « … sans renouveler ses ablutions. » En effet, ceci est la base car, en général, le fait de toucher son épouse ou de l’embrasser n’annule pas les ablutions. Que cela se fasse avec désir ou non, cela n’annule pas les ablutions car la règle de base est que les ablutions et la purification restent complètes et parfaites. De plus, il est interdit de dire qu’elles sont annulées par une chose sans preuves concrètes et irréfutables. Et il n’y a pas de preuves concrètes qui prouvent que les ablutions sont, de manière générale, annulées par le fait de toucher une femme. Au contraire, la règle de base stipule que la purification est toujours valide, jusqu’à ce que soit établie la preuve du contraire. En ce qui concerne la Parole d’Allah, Exalté soit-Il : {(… ou si vous avez touché à des femmes.)} [Coran : 4/43]. La bonne interprétation est que cela signifie les rapports sexuels comme cela a été dit par ibn ‘Abbâs ainsi qu'un grand nombre de savants. En outre, le plus souvent, le fait d’embrasser son épouse se fait avec désir, donc cela prouve bien que toucher une femme avec désir n’annule pas les ablutions, sauf si cela est suivi d’une émission de liquide séminal. Alors, dans ce cas-là et par cette cause, les ablutions seront annulées. Voir : «

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة _ رضي الله عنها _ في هذا الحديث، أنه _صلى الله عليه وسلم _ قَبَّلَ إحدى زوجاته، ثم ذهب إلى الصلاة ولم يتوضأ. ثم إن عروة _ رضي عنه الله _ وهو الراوي عن عائشة _ رضي الله عنها _ تَفَطَّن لهذا الأمر وعلم بأن الزوجة المبهمة في الحديث هي عائشة _ رضي الله عنها _ فلما أخبرها بذلك ضَحِكَت _ رضي الله عنها _ إقرارا منها على فهمه. " ولم يتوضأ " وهذا هو الأصل : أن مسَّ الرجل زوجته أو تقبيلها لا ينقض الوضوء مطلقا، سواء كان بشهوة أو بغير شهوة؛ لأن الأصل سلامة الوضوء وسلامة الطهارة، فلا يجوز القول بأنها منتقضة بشيء إلا بحجة قائمة لا معارض لها، وليس هنا حجة قائمة تدل على نقض الوضوء بلمس المرأة مطلقًا والأصل بقاء الطهارة. أما قوله تعالى: (أو لامستم النساء) . فالصواب في تفسيرها : أن المراد به الجماع وهكذا القراءة الأخرى " أو لمستم النساء " فالمراد بها الجماع، كما قال ابن عباس وجماعة من أهل العلم. ولأن الغالب في تقبيل الرجل زوجته يكون عن شهوة، فدل ذلك على أن مسَّ المرأة بشهوة لا ينقض الوضوء، إلا إذا صاحب ذلك إنزال، فهنا ينتقض الوضوء بسبب الإنزال. مجموع فتاوى الشيخ ابن باز(١٧/٢١٩) فتح ذي الجلال والإكرام(١/٢٥٣ ، ٢٥٥)

Majmû' Al-Fatâwâ » (Tome : 17 / Page : 219), du savant Ibn Bâz. «Fatḥ Dhîl Jalâl Wal Ikrâm » (Tome : 1 / Page : 253 à 255), du savant Ibn 'Uthaymîn.

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد وأبو داود والنسائي في الكبرى وابن ماجه

التخريج: عائشة _ رضي الله عنها _

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود

فوائد الحديث:

١. ظاهر الحديث يدل على أن تقبيل المرأة ولمسها لا ينقض الوضوء، وهو الأصل، والحديث مقرر لهذا الأصل من عدم الوجوب.

٢. فيه جواز الإخبار بالأمور الخاصة بين الزوجين من غير تعرض لكيفيته إذا كان لمصلحة كتعليم جاهل أو نحو ذلك. ولا يعتبر هذا من الإفشاء المنهي عنه

٣. فِطْنَة عروة بن الزبير رحمه الله

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. مجموع فتاوى ومقالات، تأليف: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر.

الرقم الموحد: (8395)

Abû Hurayrah leur a récité {(Quand le ciel se déchirera)} et fit une prosternation. Quand il s'en alla, il les informa qu'il avait vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire de même.

أن أبا هريرة قرأ لهم: إذا السماء انشقت فسجد فيها، فلما انصرف أخبرهم أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سجد فيها

1893. Hadith:

Abû Râfi' relate qu'Abû Hurayrah leur a récité {(Quand le ciel se déchirera)} et fit une prosternation. Quand il s'en alla, il les informa qu'il avait vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire de même.

١٨٩٣. الحديث:

عن أبي رافع أن أبا هريرة -رضي الله عنه- قرأ لهم: «إذا السماء انْشَقَّتْ» فسجد فيها، فلما انصَرَفَ أخبرهم أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سجد فيها.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'il a lu la sourate « La déchirure » [Coran : 84], et qu'il s'y est prosterné lorsqu'il atteignit la parole d'Allah, Exalté soit-Il : {(Et à ne pas se prosterner quand le Coran leur est récité ?)} « On l'interpella à ce sujet » : Abû Râfi' (qu'Allah l'agrée) lui reprocha de l'avoir fait. Dans une autre version, Abû Râfi' (qu'Allah l'agrée) demanda [explicitement] : « Je dis alors : « Quelle est cette prosternation ? » Il a eu cette réaction car il avait été rapporté du Prophète (sur lui la paix et le salut) qu'il ne s'était plus prosterné dans le Mufaṣṣal (dernière partie du Coran), depuis qu'il avait émigré à Médine. Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) lui dit alors : « Si je n'avais pas vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterner, jamais je ne l'aurai fait ! » : je n'ai donc fait que l'imiter (sur lui la paix et le salut).

المعنى الإجمالي:

ذكر أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه قرأ سورة الانشقاق، فسجد فيها عند قوله تعالى: (وإذا قُرِئَ عليهم القرآن لا يسجدون). "فقيل له في ذلك" أي: فأنْكَر عليه أبو رافع -رضي الله عنه- السجود فيها، كما في رواية أخرى عن أبي رافع -رضي الله عنه-، قال: "فقلت ما هذه السجدة؟" وإنما أنكر عليه لما روي عنه -صلى الله عليه وسلم- أنّه لم يسجد في المفصل منذ تحوله إلى المدينة. فقال أبو هريرة -رضي الله عنه-: "لو لم أر النبي -صلى الله عليه وسلم- يسجد لم أسجد" أي وإنما سجدت اقتداءً به -صلى الله عليه وسلم-.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

فوائد الحديث:

١. الحديث في سجود التلاوة، وقد أجمع العلماء على أنَّه مشروع، شرعه الله تعالى ورسوله، عبودية وقُربة إليه، وخضوعًا لعظمته، وتذلُّلاً بين يديه عند تلاوة آيات السجود واستماعها.

٢. سجود التلاوة سنة.

٣. سجدات القرآن إخبار من الله -تعالى- عن سجود مخلوقاته، فسُنَّ للتالي، والمستمع أن يتشبه بها عند تلاوة آية السجدة أو سماعها، وبعض السجدات أوامر، فيسجد عند تلاوتها بطريق الأولى.

٤. سجود التلاوة بحق القارىء، والمستمع -وهو قاصد الاستماع- لاشتراكهما في الثواب، دون السامع الذي لم يقصد الاستماع، فلا يشرع بحقه.

٥. يشرع التكبير لسجود التلاوة في الصلاة إذا سجد وإذا رفع وأما خارج الصلاة فيكبر قبل السجود فقط.

٦. يقال في سجود التلاوة ما يقال في سجود الصلاة: "سبحان ربي الأعلى"؛ لعموم قوله -صلى الله عليه وسلم-: "اجعلوها في سجودكم"، ولا بأس من زيادة بعض الأدعية، لاسيما المأثورة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ- ٢٠٠٦م. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (11237)

Umm Waraqah bint ‘Abdillah ibn Al-Ḥârith Al-Anṣârî, qui avait appris tout le Coran, relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait ordonné de diriger les gens de son foyer dans la prière.

أن أم ورقة بنت عبد الله بن الحارث الأنصاري، وكانت قد جمعت القرآن، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أمرها أن تؤم أهل دارها

1894. Hadith:

Umm Waraqah bint ‘Abdillah ibn Al-Ḥârith Al-Anṣârî, qui avait appris tout le Coran, relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait ordonné de diriger les gens de son foyer dans la prière. Elle avait un muezzin et dirigeait donc les gens de son foyer dans la prière.

١٨٩٤. الحديث:

عن أُمِّ ورَقة بنت عبد الله بن الحارث الأنصارية، وكانت قد جَمعت القرآن، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أَمَرَهَا أن تَؤُمَّ أهل دارِها، وكان لها مُؤَذِّنٌ، وكانت تَؤُمُّ أهل دارها.

Degré d’authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Umm Waraqah Al-Anṣâriyyah (qu'Allah l'agrée) qui avait appris l’intégralité du Coran par cœur, relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait ordonné d’être l’imam des gens de son foyer pour les cinq prières. Elle avait donc un muezzin qui faisait pour elle l’appel à la prière et elle guidait la prière pour les femmes de son foyer, comme ceci est précisé dans la version de Dâr Qutnî : « Elle dirigeait les femmes de chez elle. » Cela montre qu’elle n’était imam que pour les femmes.

المعنى الإجمالي:

أن أُمَّ ورَقة الأنصارية -رضي الله عنها- كانت قد جَمعت القرآن أي: حفظته عن ظهر قَلب -رضي الله عنها-، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أَمَرَهَا أن تكون إمامة لأهل بيتها في الصلوات الخمس، فكان لها مُؤَذِّنٌ يؤذن لها الصلوات الخَمس، وكانت تَؤُمُّ أهل دارِها من النِّساء لرواية الدارقطني: (وتؤم نِسَاءها)، فدل على أن إمامتها مقيدة بالنِّساء فقط.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أم ورَقة بنت عبد الله بن الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مؤذن : هو الشخص الذي يقوم بالإعلام بوقت الصلاة المفروضة، بألفاظ معلومة مأثورة، على صفة مخصوصة.
- جمعت : حفظت القرآن.

فوائد الحديث:

١. فضيلة أُمِّ ورقة -رضي الله عنها-.

٢. استحباب صلاة الجماعة للنساء.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: أحمد محمد شاكر، الناشر: دار الحديث، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. القاموس المحيط، مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزآبادى، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، بإشراف: محمد نعيم العرقسُوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان، الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦ هـ، ٢٠٠٥م.

الرقم الموحد: (11307)

أن تطعمها إذا طعمت، وتكسوها إذا اكتسيت -أو اكتسبت- ولا تضرب الوجه، ولا تقبح، ولا تهجر إلا في البيت

١٨٩٥. الحديث:

عن حكيم بن معاوية القشيري، عن أبيه، قال: قلت: يا رسول الله، ما حَقُّ زوجة أَحَدِنَا عليه؟، قال: «أن تُطْعِمَهَا إذا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إِذَا اكْتَسَيْتَ -أو اكْتَسَبْتَ- ولا تضرب الوجه، ولا تُقَبِّحْ، ولا تَهْجُرْ إلا في البيت».

درجة الحديث: حسن صحيح.

المعنى الإجمالي:

سأل معاوية القشيري -رضي الله عنه- رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الحقوق الواجبة للزوجة, فبين له أن الواجب من ذلك إطعامها وكسوتها, بقدر سعته وطاقته, ثم نهاه عن ضرب الزوجة في الوجه, وعن سبها وشتمها, وعن هجرها إلا في البيت, فلا يكون هجره لها -إن أراد عقوبتها- إلا في المضجع, ولا يتحول عنها إلى دار أخرى, ولا يحولها إلى دار أخرى.

Que tu la nourrisses lorsque tu manges, que tu la vêtisses lorsque tu te vêtis, que tu ne la frappes pas au visage, que tu ne l'insultes pas, et que tu ne te détournes d'elle qu'au foyer.

1895. Hadith:

Hakîm Ibn Mu'âwiyah Al Qushayrî rapporte d'après son père : J'ai dit : Ô Messager d'Allah ! Quel est le droit de nos épouses sur nous ? Il dit : "Que tu la nourrisses lorsque tu manges, que tu la vêtisses lorsque tu te vêtis, que tu ne la frappes pas au visage, que tu ne l'insultes pas, et que tu ne te détournes d'elle qu'au foyer" .

Degré d'authenticité: Bon - Authentique.

Explication générale:

Mu'âwiyah Al Qushayrî (qu'Allah l'agrée) interrogea le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) au sujet des droits obligatoires de l'épouse. Il lui expliqua alors que l'obligation était de la nourrir et de la vêtir selon ses moyens et sa capacité. Puis, il lui a interdit de la frapper au visage, de l'insulter et l'injurier et aussi de s'éloigner d'elle excepté dans la maison. En effet, s'il désire s'écarter d'elle - par punition - alors cela ne concernera que l'abandon du lit conjugal sans la quitter pour élire domicile autre part ni la chasser vers une autre maison.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: معاوية بن حيدة القشيري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ما حقّ زوجة أحدنا عليه؟ : أي ما الواجب لها عليه؟
- إذا طعمت : إذا أكلت.
- واكسها : من الكسوة، أي اللبس.
- لا تُقَبِّح : لا تشتم وتسب.
- تهجر : من الهَجْر، وهو الترك والإعراض.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة على العلم بما عليهم وما لهم.

٢. وجوب نفقة المرأة على زوجها، وكسوتها، وسُكناها.

٣. جواز تأديب الزوج زوجته عند الحاجة إلى ذلك بالضرب في غير الوجه؛ لكرامته، ولحساسيته، ولئلا يقع فيه من ضربها ما ينفره منها من أثر شين وتشويه.

٤. أنَّ على الزوج أن يكف عن أذى زوجته، فلا يضربها، وإذا جاء ما يوجب تأديبها بالضرب، فعليه اجتناب الوجه؛

٥. جواز هجر الزوج لزوجته في البيت تأديبًا لها.

٦. مشروعية مساواة الرجل زوجته بنفسه؛ فلا يستأثر عليها بشيء، وإنما تكون النفقة لها بحسب حاله من الغنى والفقر.

٧. النهي عن التقبيح المعنوي والحسي.

٨. النهي عن الهجر خارج البيت وجوازه في البيت إن كان هناك سبب مشروع.

٩. بيان شمولية الشريعة وأنها لم تترك شيئًا ينفع الناس في معاشهم ومعادهم إلا بينته.

المصادر والمراجع:

-فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث. - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي, عناية: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, ط ٤ عام ١٤٢٥ - تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - صحيح أبي داود – الأم، للألباني. الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت. الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م - التَّنويرُ شَرْحُ الجَامِع الصَّغِيرِ، للأمير الصنعاني. الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م

الرقم الموحد: (58093)

Un homme vint trouver le Prophète (paix et salut sur lui) après qu'il eut prononcé Ad Dhihâr à l'encontre de sa femme et eut ensuite des relations charnelles avec elle

1896. Hadith:

Ibn 'Abbas (qu'Allah les agrée) rapporte qu'un homme vint trouver le Prophète (paix et salut sur lui) après qu'il eut prononcé Ad Dhihâr à l'encontre de sa femme et eut ensuite des relations charnelles avec elle . Il s'exclama : " Ô Messager d'Allah ! J'ai prononcé Ad Dhihâr à l'encontre de mon épouse et eu des rapports avec elle avant d'expier . " Le Prophète (paix et salut sur lui) lui dit : " Quelle chose t'a poussé à faire cela ? Qu'Allah te fasse miséricorde ! " Il répliqua : " J'ai vu son Khalkhâl (son bijoux qu'elle portait à son pied) telle la lumière de la lune . " Le Prophète (paix et salut sur lui) répondit : " Ne l'approche plus avant d'avoir accompli ce qu'Allah t'a ordonné . "

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Ce hadith nous informe profitablement que certes ce compagnon avait beaucoup de rapports charnels avec son épouse et que lorsque le mois de Ramadan arriva et qu'il craignit d'avoir des relations sexuelles avec elle lors de son jeûne , il décida donc de prononcer le Dhihâr à son encontre ; c'est à dire qu'il la compara à une femme interdite définitivement pour lui comme sa mère , sa soeur , sa tante paternelle ou autres semblables . Cependant , elle continuait de s'occuper de lui et de son foyer , et durant une nuit parmi tant d'autres , elle laissa apparaitre un bijoux qu'elle portait au pied ; ceci éveilla un désir chez son mari qui entama ainsi des relations charnelles avec elle . Ensuite , il regretta son acte et vint trouver le Prophète (paix et salut sur lui) en lui demandant l'avis juridique résultant de son acte . Alors , le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna de ne plus approcher son épouse en ayant ainsi une relation sexuelle avec elle jusqu'à ce qu'il ait expié sa faute qu'Allah le Glorieux , l'Exalté avait prescrit de manière obligatoire envers toute personne qui prononçait Ad Dhihâr à l'encontre de son épouse . Par conséquent , ce hadith est une référence de base en ce qui concerne le chapitre juridique du Dhihâr (Parole qui consiste à s'interdire tout rapport charnel avec son épouse en la comparant à une femme interdite au mariage , et avec laquelle il est interdit d'avoir des relations sexuelles) .

أن رجلًا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- قد ظاهر من امرأته، فوقع عليها

١٨٩٦. الحديث:

عن ابن عباس: أن رجلا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- قد ظَاهَرَ مِنْ امرأته، فَوَقَعَ عليها، فقال: يا رسول الله، إني قد ظَاهَرْتُ مِنْ زَوْجَتِي، فَوَقَعْتُ عليها قَبْلَ أَنْ أُكَفِّرَ، فقال: «وما حَمَلَكَ على ذلك يرحمك الله؟»، قال: رَأَيْتُ خَلْخَالَهَا في ضوء القمر، قال: «فلا تَقْرَبْهَا حتى تَفْعَلَ ما أَمَرَكَ الله به.»

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

أفاد هذا الحديث أن هذا الصحابي كان كثير الوقاع لامرأته، وقد دخل عليه رمضان وخشي أن يجامعها وهو صائم، فظاهر منها، أي شبهها بمن تحرم عليه تحريمًا مؤبدًا من أم وأخت وعمة ونحو ذلك، إلا أنها كانت تخدمه في ليلة من الليالي، فظهر له شيء من حُلِيِّها في ساقها فأعجبته فجامعها، فندم على فعله وجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- مستفتياً، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- ألا يقربها بالجماع مرة أخرى حتى يكفر الكفارة التي أوجبها الله -عز وجل- على المظاهر من امرأته، وهذا الحديث أصل في باب الظهار.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ظاهر من امرأته : حرم على نفسه وطأها بسبب الظهار، والظهار مشتق من الظهر، سمي بذلك لتشبيه الزوج المظاهر امرأته بظهر أمه أو بمن تحرم عليه تحريما مؤبدًا بسبب أو نسب أو رضاع، وهو محرم بالكتاب والسنة والإجماع.
- فوقع عليها : جامعها.
- قبل أن أكفر : من التكفير، أي قبل أن أعطي الكفارة التي أوجبها الله -تعالى- علي.
- وما حملك على ذلك : ما استفهامية: أي أيُّ شيء حملك على أن تُواقع امرأتك التي حرم الله عليك العودة إليها قبل أن تكفر عن ظهارك؟
- رأيت خَلْخَالها : حلي معروف يلبس في الرِّجْل.
- لا تقربها : لا تجامعها مرة أخرى.
- حتى تفعل ما أمر الله : أي من الكفارة.

فوائد الحديث:

١. إذا ظاهر الزوج حرم عليه وطء الزوجة المظاهر منها، حتى يكفر عن ظهاره، وذلك بإجماع العلماء.

٢. الحديث دليل على تحريم الظهار؛ للأمر بالكفارة في القرآن والسنة.

٣. أن من ظاهر من امرأته فشبهها بظهر أمه في التحريم ثم أراد أن يجامعها فعليه أن يكفر عن ظهاره قبل الجماع لقوله في الحديث: فلا تقربها حتى تفعل ما أمرك الله.

٤. أنه لا ينبغي للإنسان أن يستحي من الحق كما هي عادة الصحابة -رضي الله عنهم-، وهم أقوى منا إيمانًا وحياءً.

٥. أن من ظاهر ثم جامع قبل التكفير لا تلزمه كفارتان بل كفارة واحدة, مع ترتب الإثم؛ لأنه ارتكب محرمًا.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - - السنن الصغرى للنسائي - أحمد بن شعيب ، النسائي - تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة - مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب - الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ - ١٩٨٦ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - ذخيرة العقبى في شرح المجتبى.المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي الوَلَّوِي دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى/ ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل /محمد ناصر الدين الألباني - إشراف: زهير الشاويش - المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58154)

أن رجلًا من بني عدي قتل فجعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ديته اثني عشر ألفًا

١٨٩٧. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن رجلًا مِنْ بَنِي عَدِيٍّ قُتِلَ، فَجَعَلَ النبي -صلى الله عليه وسلم- دِيَتَهُ اثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا.

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث يخبر فيه ابن عباس -رضي الله عنهما- بأنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- قدر دية رجل قتل من قبيلة بني عدي بالفضة، وجعلها اثني عشر ألف درهم، ويحمل هذا الحديث على أن الجاني لم يكن عنده إبل في ذلك الوقت، أو أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- صالح بين أهل القتيل والجاني بذلك المبلغ, فلا يخالف هذا الحديث المتقرر من أن الإبل هي الأصل في باب الديات.

Un homme de la tribu de Banî 'Adiy fut assassiné , et le Prophète (paix et salut sur lui) fixa son prix du sang à douze mille (Dirhams d'argent)

1897. Hadith:

Ibn 'Abbas (qu'Allah les agrée) rapporte qu'un homme de la tribu de Banî 'Adiy fut assassiné , et le Prophète (paix et salut sur lui) fixa son prix du sang à douze mille (Dirhams d'argent) .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Dans ce hadith , Ibn 'Abbas (qu'Allah les agrée) informe que le Prophète (paix et salut sur lui) fixa le prix du sang d'un homme de la tribu de Banî 'Adiy qui fut assassiné à douze mille (Dirhams d'argent) . Par conséquent , on comprend de ce hadith que l'auteur de l'homicide n'avait pas en sa possession de chameaux à cet instant ou bien que le Prophète (paix et salut sur lui) réconcilia les membres de la famille de la victime avec l'auteur de l'homicide en fixant cette somme . De plus , ce hadith ne contredit pas le fait déterminé que le chameau soit la base et la mesure dans l'acquittement des différents prix du sang .

راوي الحديث: رواه أبوداود والنسائي والترمذي وابن ماجه والدارمي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود وهو في بلوغ المرام بلفظ مقارب.

معاني المفردات:

- ديته : الدِّيَة هي: المال الواجب بالجناية على حر في نفس أو غيرها.

فوائد الحديث:

١. أن الدِّيّة اثنا عشر ألف من الفضة لكن تقدم بأنه لعل الجاني لم يكن عنده إبل، أو أن هذا قيمة الإبل في ذاك الوقت.

٢. مراعاة الحاكم لأحوال العاقلة، وهم عصبة الرجل الذين يتحملون الدية.

٣. اهتمام الإسلام بصيانة الدماء وحفظ النفوس، ولو كان القتل من باب الخطأ.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود ، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت . سنن الترمذي ، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر (جـ١، ٢) ومحمد فؤاد عبد الباقي (جـ٣) وإبراهيم عطوة عوض المدرس في الأزهر الشريف (جـ٤، ٥) الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر . الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م . سنن للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب،الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ – ١٩٨٦. سنن ابن ماجه-تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي-الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - سنن الدارمي , تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام،محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، القاهرة،الطبعة الأولى ، ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام ، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي ،مكة، الطبعة الخامسة ،١٤٢٣. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري-الناشر: دار الفلق – الرياض-الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. -

إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (58216)

...à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), un homme accusa sa femme d'adultère et renia son enfant. Sur l'ordre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), chacun [des époux] se maudit alors mutuellement comme Allah (Gloire sur Lui) l'a préconisé [dans le Coran]. Après cela, le prophète jugea que l'enfant était à la femme et prononça la séparation définitive des conjoints.

أن رجلا رمى امرأته، وانتفى من ولدها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرهما رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتلاعنا، كما قال الله تعالى، ثم قضى بالولد للمرأة، وفرق بين المتلاعنين

1898. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) relate qu'à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), un homme accusa sa femme d'adultère et renia son enfant. Sur l'ordre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), chacun [des époux] se maudit alors mutuellement comme Allah (Gloire sur Lui) l'a préconisé [dans le Coran]. Après cela, le prophète jugea que l'enfant était à la femme et prononça la séparation définitive des conjoints.

١٨٩٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رجلا اتهم امرأته بالزنا، ونفى كون ولدها منه في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرهما رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتلاعنا، كما قال الله تعالى، ثم قضى بالولد للمرأة، وفرق بين المتلاعنين

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith, 'AbduLlâh Ibn 'Umar (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte qu'un homme a accusé sa femme d'adultère et a renié son enfant. La femme démentit son mari et nia avoir commis ce dont il l'accusait. Les deux conjoints se maudirent donc mutuellement, l'époux jura quatre fois par Allah qu'il était véridique dans son accusation et, la cinquième fois, il invoqua la malédiction sur sa personne [s'il mentait]. Puis, l'épouse jura également quatre fois que son mari mentait et, la cinquième fois, elle invoqua la colère divine contre sa propre personne. Une fois la malédiction mutuelle terminée, le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça la séparation définitive et attribua l'enfant à la femme, annulant ainsi son affiliation à l'homme.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث يروي عبد الله بن عمر رَضِيَ الله عنهما: أن رجلا قذف زوجته بالزنا، وانتفى من ولدها، وبرئ منه فكذبته في دعواه ولم تُقِرَّ على نفسها. فتلاعنا، بأن شهد الزوج بالله تعالى أربع مرات أنه صادق في قذفها، ولعن نفسه في الخامسة. ثم شهدت الزوجة بالله أربع مرات أنه كاذب، ودعت على نفسها بالغضب في الخامسة. فلما تمَّ اللعان بينهما، فرق بينهما النبي صلى الله عليه وسلم فرقة دائمة، وجعل الولد تابعا للمرأة، منتسبا إليها، منقطعا عن الرجل، غير منسوب إليه.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- رمى امرأته : بالزنا
- وانتفى من ولدها : الحمل الذي لم تضعه ذلك الوقت.
- كما قال الله تعالى : في كتابه: "والذين يرمون أزواجهم" إلى قوله: "والخامسة أن غضب الله عليها إن كان من الصادقين."
- قضى بالولد للمرأة : حكم بأن الولد للمرأة، ونفاه عن الزوج، فلا توارث بينهما، وأما أمه فترثه ويرث منها ما فرض الله له.

فوائد الحديث:

١. إذا تم اللعان، انتفى الولد عن أبيه، وصار منسوبا إلى أمه فقط.

٢. الفرقة المؤبدة الدائمة بين المتلاعنين، فلا تحل له بعد تمام اللعان بحال من الأحوال

٣. الأصل أن الولد للفراش، فإذا تحقق الزوج أن الولد من غيره، كأن يكون بعيدا عن امرأته مدة طويلة: فيجب عليه نفيه، واللعان عليه، إن كذبته. لئلا يلحقه نسبه، فيفضي إلى أمور منكرة، حيث يستحل من الإرث ولحوق النسب، والاختلاط بالمحارم، وغير ذلك، وهو أجنبي عنهم.

٤. الأحسن في رعاية النساء التوسط، فلا يكثر الرجل من الوساوس التي لم تبن على قرائن، ولا يحجبها عما هو متعارف ومألوف بين الناس المحافظين مادام لم ير ريبة، ولا يتركها مهملة، تذهب حين شاءت، وتكلم من شاءت، فهذا هو التفريط.

٥. أنه لا يشترط في نفي الحمل تصريح الرجل بأنها ولدت من زنا ولا أنه استبرأها بحيضة.

٦. أن المفتي إذا سُئل عن واقعة ولم يعلم حكمها ورجا أن يجد فيها نصا لا يبادر إلى الاجتهاد فيها.

٧. أن الحاكم يردع الخصم عن التمادي على الباطل بالموعظة والتحذير ويكرر ذلك ليكون أبلغ

٨. أن اللعان إذا وقع سقط حد القذف عن الملاعن للمرأة والذي رميت به.

٩. أنه ليس على الإمام أن يُعْلِمَ المَقْذُوف بما وقع من قَاذِفِهِ.

١٠. أن الحامل تلاعن قبل الوضع؛ لأن اللعان شُرِع لدفع حد القذف عن الرجل، ودفع حد الرجم عن المرأة، فلا فرق بين أن تكون حاملا أو حائلا أي: غير حامل.

١١. أن الحكم يتعلق بالظاهر، وأمر السرائر موكلٌ إلى الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه، - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ مم

الرقم الموحد: (6024)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أعتق صفية، وجعل عتقها صداقها	...le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) affranchit Safiyya et a fit de son affranchissement sa dot.
١٨٩٩. الحديث: عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أعتق صفية، وجعل عِتْقَهَا صَدَاقَهَا.	**1899. Hadith:** Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) affranchit Safiyya et fit de son affranchissement sa dot.
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: كانت صفية بنت حُيي -وهو أحد زعماء بنى النضير- زوجة كنانة بن أبي الحقيق، فقتل يوم خيبر، وفتح النبي صلى الله عليه وسلم خيبر، وصار النساء والصبيان أرقاء للمسلمين، ومنهم صفية، ووقعت في نصيب دِحْيَةَ بن خليفة الكلبي -رضي الله عنه-، فعوضه عنها غيرها واصطفاها لنفسه، جبراً لخاطرها، ورحمة بها لعزها الذاهب. ومن كرمه إنه لم يكتف بالتمتع بها أمة ذليلة، بل رفع شأنها، بإنقاذها من ذُل الرقِّ، وجعلها إحدى أمهات المؤمنين، لأنه أعتقها، وتزوجها، وجعل عتقها صداقها.	**Explication générale:** Safiyyah était la fille de Huyay, l'un des chefs des Banî Nadîr. Elle était l'épouse de Kinâna Ibn Abî Al Haqîq qui fut tué le jour de Khaybar lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) prit Khaybar par les armes. Les femmes et les enfants furent pris comme esclaves et Safiyyah fut donnée à Dihyah Ibn Khalîfa Al Kalbî. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) voulut alors se l'approprier et donna à Dihyah une autre femme en échange. C'était une façon de la consoler et une marque de bienveillance à son égard, elle qui avait perdu sa gloire passée. De même, par noblesse, il ne se contenta pas de jouir d'elle comme d'une misérable esclave. Plutôt, il l'honora en la libérant du joug de la servitude et en faisant d'elle l'une des mères des croyants. En effet, il l'affranchit et l'épousa, en faisant de son affranchissement sa dot.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- وجعل عتقها صداقها : جعل مهرها العتق والحرية، ولم يستمتع بها على أنها أمة.

فوائد الحديث:

١. جواز عتق الرجل أمته، وجعل عتقها صداقاً لها، و تكون زوجته.

٢. أنه لا يشترط لذلك إذنها ولا شهود، ولا ولي، كما لا يشترط التقيد بلفظ الإنكاح، ولا التزويج.

٣. فيه دليل على جواز كون الصداق منفعة دينية أو دنيوية

٤. استحباب عتق الأمة وتزوجها ، وقد صرح بذلك حديث: " من أعتق جاريته ثم تزوجها كان له أجران"رواه أبوداود وصححه الألباني

٥. في مثل هذه القصة في زواج النبي صلى الله عليه وسلم، ما يدل على كمال رأفته وشفقته.

٦. لم يجعل الشرع حدا لأكثر الصداق ولا لأقله، إلا أنه يستحب تخفيفه لقوله صلى الله عليه وسلم: "أعظم النساء بركة، أيسرهن مؤنة."

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6022)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تزوجها وهو حلال

١٩٠٠. الحديث:

عن يَزِيد بن الأصمِّ قال: حدَّثَتْني مَيْمونَة بنت الحارث -رضي الله عنها- «أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تَزَوَّجها وهو حلال»، قال: «وكانت خالَتي، وخالةَ ابنِ عباس.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكر يزيد بن الأصم أن أم المؤمنين ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها- أخبرته أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تزوجها وهو متحلل من إحرامه, فلم يكن أثناء زواجه بها محرمًا بحج أو عمرة, ثم ذكر قرابته بميمونة -رضي الله عنها- وأنها كانت خالته, كما كانت خالة ابن عباس -رضي الله عنهما- ، مما يدل على قربه من صاحبة القصة، وأنه لم يكن محرمًا كما قال ابن عباس.

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) l'a épousée alors qu'il n'était plus état de désacralisation

1900. Hadith:

Yazîd Ibn Al Assam rapporte : " Maymûnah Bint Al Hârith (qu'Allah l'agrée) m'a raconté que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) l'a épousée alors qu'il n'était plus en état de désacralisation. " Puis, il a dit : " C'était ma tante maternelle et celle de Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux]. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Yazîd Ibn Al Asam évoque que la mère des croyants Maymûnah Bint Al Hârith (qu'Allah l'agrée) l'avait informé que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) l'avait épousée alors qu'il avait quitté son état de sacralisation. Il n'était donc pas en état de sacralisation d'un pèlerinage ou d'une 'Umrah lorsqu'il l'épousa. Puis, il mentionna son lien de parenté avec Maymûnah (qu'Allah l'agrée) et le fait qu'elle était sa tante maternelle ainsi que celle de Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux). Et ceci prouve qu'il était vraiment proche de la protagoniste de cette histoire et que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) n'était certes pas en état de sacralisation comme l'a dit Ibn 'Abbâs [qu'Allah les agrée tous les deux].

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- حلال : غير محرم بحج أو عمرة.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن محرما أثناء زواجه بميمونة -رضي الله عنها-, وما ذكرته -رضي الله عنها-مقدَّم على ما ذكره ابن عباس -رضي الله عنهما- في الصحيحين من أنه -صلى الله عليه وسلم- تزوجها وهو محرم؛ لأنها صاحبة القصة.

٢. أن الإحرام من موانع النكاح, فلا يصح نكاح محرم بحج أو عمرة, كما صرحت به الأحاديث الأخرى.

٣. أن ميمونة -رضي الله عنها- كانت خالة يزيد بن الأصم, كما كانت خالة ابن عباس -رضي الله عنهما-.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، للنووي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعة: الثانية، ١٣٩٢ه. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد

رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58074)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص في بيع العرايا، في خمسة أوسق أو دون خمسة أوسق

١٩٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص في بيع العرايا، في خمسة أَوْسُقٍ أو دون خمسة أوسق».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

العرايا جمع عرية، ومعناها أن يرغب إنسان في أكل الرطب في وقت ظهوره، ولكنه لا يقدر على ذلك لفقره، وعنده تمر يابس، فيشتري الرطب على رؤوس النخل بالتمر اليابس، على أن يُقدَّر وزن الرطب بخمسة أوسق، لأنه لما كانت مسألة "العرايا" مباحة للحاجة من أصل محرم، اقتصر على القدر المحتاج إليه غالباً، فرخص فيما قدره خمسة أوسق فقط أو ما دون ذلك، لأنه في هذا القدر تحصل الكفاية للتفكه بالرطب، والأصل المحرم هو ربا الفضل، قال -صلى الله عليه وسلم- لما سئل عن بيع الرطب بالتمر: (أينقص الرطب إذا جف) قالوا: نعم. قال: (فلا إذًا) حديث صحيح رواه الخمسة.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé de vendre les fruits des palmiers isolés, dans un volume de cinq mesures ou de moins de cinq mesures.

1901. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé de vendre les fruits des palmiers isolés, dans un volume de cinq mesures ou de moins de cinq mesures« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

»Al-'Arâyah » est le pluriel de « Ariyyah ». [Il s'agit d'une vente exceptionnellement permise, concernant des palmiers isolés à cet effet et qui] s'illustre comme suit : Lorsqu'une personne désire manger des dattes fraîches au moment où elles apparaissent mais qu'elle n'a pas les moyens, dû à sa pauvreté ; [on lui permet] d'acheter les dattes fraîches encore sur le palmier en échange de dattes sèches [en sa possession]. A condition que le poids des dattes fraîches ne dépasse pas cinq mesures. Car, étant donné que le cas de « Al-'Arâyah » est une autorisation qui répond à un besoin et fait office d'exception à la règle de base qui est l'interdiction, seule la quantité dont les gens ont généralement besoin a été autorisée. Cette pratique est donc permise dans une quantité égale ou inférieure à cinq volumes, car cette quantité suffit pour que celui qui se la procure puisse profiter des dattes fraîches. Et ce qui est interdit à l'origine est « Ribâ al-faḍl » (l'usure par excédent). Quand on demanda au Prophète (sur lui la paix et le salut) s'il était permis de vendre des dattes fraîches contre des dattes sèches il demanda : « Est-ce que la datte fraîche diminue lorsqu'elle sèche ? » Ils répondirent « Oui ! ». Il dit : « Alors, non ! ». Ḥadîth authentique, rapporté par les cinq.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- بيع العرايا : بيع ثمر العرايا؛ لأن العرية هي النخلة فحذف المضاف وأقيم المضاف إليه مقامه.
- أوسق : جمع وسق ، وهو ستون صاعا
- أو دون خمسة أوسق : هذ الشك من أحد رواة الحديث: داود بن الحصين راوي الحديث عن أبي سفيان عن أبي هريرة – رضي الله عنه.

فوائد الحديث:

١. الرخصة في بيع العرايا للحاجة إلى التفكه بالرطب.

٢. أن تكون الرخصة بقدر الكفاية، لأن الرخصة لا يتجاوز بها قدر الحاجة.

٣. مقدار ما تجوز فيه الرخصة ، وهو ما لم يتجاوز خمسة أوسق، والوسق ٦٠ صاعًا، فهذه ٣٠٠ صاع، والصاع ٢,١٧ كلغ، فالمجموع ١٣٠,٥ كلغ.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6042)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص لصاحب العرية: أن يبيعها بخرصها

١٩٠٢. الحديث:

عن زيد بن ثابت -رضي الله عنه-: «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص لصاحب العَرِيَّةِ: أن يبيعها بِخَرْصِهَا». ولمسلم: «بخرصها تمرا، يأكلونها رُطَبًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بيع الرطب على رؤوس النخيل بتمر محرم، ويسمى المزابنة، لما فيه من الجهل بتساوي النوعين الربويين، ولكن استثني منه العرايا، وهي مبادلة بيع الرطب على رؤوس النخيل بتمر بشروط معينة، منها أن يكون في أقل من خمسة أوسق، فقد كانت النقود كالدنانير والدراهم قليلة في الزمن الأول، فيأتي زمن الرطب والتفكه به، في المدينة والناس محتاجون إليه، وليس عند بعضهم ما يشترى به من النقود، فرخص لهم أن يشتروا ما يتفكهون به من الرطب بالتمر الجاف ليأكلوها رطبة مراعين في ذلك تساويهما لو آلت ثمار النخل إلى الجفاف، وهو الخرص، فالعرايا استثناء من تحريم المزابنة.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé au propriétaire d'un dattier isolé de vendre ses dattes après en avoir estimé le volume.

1902. Hadith:

Zayd ibn Thâbit (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé au propriétaire d'un dattier isolé de vendre ses dattes après en avoir estimé le volume. » Et dans la version de Muslim : « Ils les estiment en dattes mûres et ils les mangent fraîches« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Vendre des dattes encore sur les palmiers en contrepartie de dattes déjà cueillies est interdit. Cette transaction, qui s'appelle « Al-Muzâbanah », est interdite car elle empêche de connaître l'équivalence des matières échangées. A l'époque, l'or et l'argent étaient rares, et lorsqu'arrivait la période des dattes fraîches à Médine, les gens étaient désireux de pouvoir s'en délecter et en avaient besoin, mais certains ne possédaient aucune monnaie pour pouvoir les acheter. Il leur a donc été autorisé de se procurer des dattes fraîches en les échangeant contre des dattes sèches à condition d'observer l'équivalence des deux volumes échangés, en estimant le volume qui serait celui des dattes fraîches si on les laissait sécher. [Cet échange entre la datte fraîche et la datte sèche, après estimation, appelé] « Al-'Arâyah » est une exception à l'interdiction d'al-Muzâbanah.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زيد بن ثابت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- العرية : العرية مبادلة التمر بالرطب في أقل من خمسة أوسق.
- أن يبيعها : أن يشتريها إذا تضرر بمداخلة الموهوب له.
- بخرصها : بقدر ما فيها إذا صار تمرًا بتم.

فوائد الحديث:

١. تحريم بيع التمر على النخل بتمر مثله، لأنه بيع المزابنة المنهي عنه، ومأخذه في هذا الحديث لفظ " رخص".

٢. جواز بيع العرية: هو مستثنى من التحريم السابق في المزابنة.

٣. أن الرخصة لمن احتاج إلى أكل الرطب خاصة.

٤. أن يقدر الرطب على النخلة تمرا بقدر التمر الذي جعل ثمنا له.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6043)

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رد ابنته زينب على أبي العاص بن الربيع بنكاح جديد

١٩٠٣. الحديث:

عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده، «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، رَدَّ ابنته زينب على أبي العاص بن الرَّبيع بنكاح جديد».

درجة الحديث: منكر.

المعنى الإجمالي:

أفاد هذا الحديث في قصة زينب بنت رسول الله - صلى الله عليه وسلم- أنه ردها على زوجها الأول الربيع بن العاص بعد إسلامه بنكاح جديد ومهر جديد، مراعاة لما بينهما من النكاح السابق، والعمل على هذا الحديث عند جمهور أهل العلم أن المرأة إذا خرجت من عدتها قبل أن يسلم الزوج ثم أسلم بعد ذلك فلا بد من تجديد العقد, وبذل مهر جديد، إلا أنه حديث ضعيف لا يثبت. وقد جاء في فتوى اللجنة الدائمة : (أ- إذا أسلم الزوجان الكافران معا فهما على زواجهما؛ لأن الكفار كانوا يسلمون هم وزوجاتهم على عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- فيقرهم على زواجهم. ب- وإن أسلم أحدهما فقط فرق بينهما، وانتظر فإن أسلم الآخر في العدة فهما على زواجهما، وإن انتهت العدة قبل أن يسلم الآخر فقد انتهت عصمة الزواج بينهما؛ لقول الله تعالى: {فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ} إلى قوله: {وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ}).

Certes, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a renvoyé sa fille Zaynab chez Abû Al 'Âs Ibn Ar-Rabâ' après avoir procédé à un nouveau contrat de mariage.

1903. Hadith:

'Amrû Ibn Shu'ayb relate d'après son père, d'après son grand-père [qu'Allah les agrée) que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a renvoyé sa fille Zaynab chez Abû Al 'Âs Ibn Ar-Rabî' après avoir procédé à un nouveau contrat de mariage.

Degré d'authenticité: Désapprouvé.

Explication générale:

Ce hadith, relatant l'histoire de Zaynab la fille du Messager d'Allah (paix et salut sur lui), nous enseigne que son renvoi de chez son premier mari, Ar-Rabî' Ibn Al Âs qui a ensuite embrassé l'Islam, a été conclu après avoir procédé à un nouveau contrat de mariage et à une nouvelle dot afin de prendre en considération leur précédent mariage. Et la majorité des savants, à propos de ce hadith, sont d'avis que si la durée de la période de viduité de la femme se termine avant que son époux n'embrasse l'Islam, puis qu'après cela il devient musulman, alors on devra impérativement procéder à un nouveau contrat de mariage et donner ainsi une nouvelle dot. Cependant, ce hadith est [jugé comme] faible et n'est pas établi. Il a été mentionné dans les avis juridiques (fatwas) du comité permanent [des savants de l'Arabie Saoudite] : a- Si les deux époux mécréants se convertissent en même temps, alors ils resteront avec le même acte de mariage car les mécréants embrassaient la religion de l'Islam au temps du Prophète (paix et salut sur lui) et ce dernier entérinait leur mariage. b- Si l'un d'entre eux seulement embrasse l'Islam, alors on devra les séparer et attendre ; si l'autre se convertit pendant la période de viduité, alors ils resteront avec le même acte de mariage. En revanche, si la période de viduité prend fin avant que l'autre n'embrasse l'Islam, alors l'autorité maritale de l'époux prendra fin et ce d'après cette parole d'Allah, le Très-Haut : {Si vous constatez qu'elles sont croyantes, alors ne les renvoyez pas aux mécréants. Elles ne sont pas licites (en tant qu'épouses) pour eux, et eux non plus ne sont pas licites (en tant qu'époux) pour elles…} jusqu'à Sa Parole : {… Et ne gardez pas de liens conjugaux avec les mécréantes.} [Sourate : l'Eprouvée (60) / Verset : 10].

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.
التخريج: عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.
فوائد الحديث:

١. يفيد الحديث -إن صح- أن المرأة إذا أسلمت قبل زوجها وتأخر إسلامه عنها وأراد الرجوع لها فلا بد أن يجدد النكاح، بحيث يكون نكاحا جديداً ولا يبنى على النكاح السابق، وهذا ما أخذ به جمهور الفقهاء، وقد تقدم -في المعنى الإجمالي- ما أفتت به اللجنة الدائمة بخصوص هذه المسألة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - حاشية السندي على سنن ابن ماجه /محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي (المتوفى: ١١٣٨هـ)-دار الجيل - بيروت، بدون طبعة - سبل السلام /محمد بن إسماعيل ثم الصنعاني، دار الحديث- بدون طبعة وبدون تاريخ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل - محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش-المكتب الإسلامي - بيروت - الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (58085)

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit [le profit de] la vente de chiens, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée et le gain du devin.	أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن ثمن الكلب، ومهر البغي، وحلوان الكاهن
1904. Hadith:	**١٩٠٤. الحديث:**
Abou Mas'ûd (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit [le profit de] la vente de chiens, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée et le gain du devin.	عن أبي مسعود -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن ثمن الكلب، ومَهْرِ البغي، وحُلْوَانِ الكَاهِنِ».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Il existe, pour gagner sa vie, des moyens dignes et honorables, qu'Allah nous a donnés en alternative aux moyens vils et malsains. Et comme les premiers nous dispensent des seconds, et étant donné que leurs effets néfastes des seconds sont plus importants que les avantages retirés, alors la législation [islamique] a interdit ces voies malsaines, dont font partie les trois choses suivantes : 1- La vente de chiens, car le chien est vil et impur. 2- Le salaire qu'une prostituée prend en contrepartie du péché qu'elle commet, péché qui corrompt la religion et la vie terrestre. 3- L'argent touché par les charlatans et les gens de l'égarement, ceux qui prétendent connaître l'invisible et agir sur la création, qui dupent les gens avec leurs inepties pour les spolier de leurs biens, qu'ils mangent injustement. Toutes ces voies sont viles et illicites. Il est interdit de les pratiquer et de payer quelqu'un pour ces pratiques, d'autant plus qu'Allah nous a accordés, à la place, des voies licites et nobles.	لطلب الرزق طرق كريمة شريفة طيبة، جعلها الله عوضا عن الطرق الخبيثة الدنيئة. فلما كان في الطرق الأولى كفاية عن الثانية، ولما كانت مفاسد الثانية عظيمة لا يقابلها ما فيها من منفعة، حَرَّم الشرع الطرق الخبيثة التي من جملتها، هذه المعاملات الثلاث. ١- بيع الكلب: فإنه خبيث رجس. ٢- وكذلك ما تأخذه الزانية مقابل فجورها، الذي به فساد الدين والدنيا. ٣- ومثله ما يأخذه أهل الدجل والتضليل، ممن يدعون معرفة الغيب والتصرف في الكائنات، ويخيلون على الناس- بباطلهم- ليسلبوا أموالهم، فيأكلوها بالباطل. كل هذه طرق خبيثة محرمة، لا يجوز فعلها، ولا تسليم العوض فيها، وقد أبدلها الله بطرق مباحة شريفة.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو مسعود الأنصاري- رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- ثمن : ما يبذل في مقابل الحصول على الشيء
- مهر البغي : الزانية، والبغاء : الطلب، وكثرة استعماله في الفساد. ومهرها، ما تعطاه على الزنا، سمى مهرا، من باب التوسع.
- حلوان الكاهن : الحُلوان بضم الحاء، مصدر "حلوته" إذا أعطيته. قال في فتح الباري : وأصله من الحلاوة، شبه بالشيء الحلو، من حيث إنه يؤخذ سهلا بلا مشقة. وأما الكاهن: فهو الذي يدعي علم الأشياء المغيبة المستقبلة. وفي معناه " العراف" و " المنجم " ونحوهما من المشعوذين والدجالين.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الكلب، وتحريم ثمنه، ولا فرق بين المُعلَّم وغيره، وكلب الزرع والماشية وغيره، وإنما يجوز اقتناؤه فقط بهذه الأشياء الثلاثة.

٢. تحريم البغاء وتحريم ما يؤخذ عليه، سواء كان من حُرَةٍ أو أمة ، فهو خبيث من عمل خبيث في جميع طرقه.

٣. تحريم الكهانة ونحوها من العرافة، والتنجيم، وضرب الحصى، وتحضير الجن، وتحريم أخذ شيء على هذه الأعمال الشيطانية.

٤. من هذه المنهيات وغيرها، يُعلم أنَّ الشريعة تنهى عن كل ما فيه مضرة وما يترتب عليه من مكاسب.

٥. الكلب غير متقوم ، يعني: لو أتلف شخصٌ كلب الصيد أو الحرث أو الماشية فلا قيمة له شرعا ، لأنه لو كان له قيمة لجاز له الثمن ، إذ أن القيمة عوض عن العين المتلفة ، والثمن عوض عن العين الفائتة عن صاحبها ، وهذا هو القول الراجح ، ولكن من أتلف كلب غيره لغير عذر فيستحق التعزير.

٦. حفظ العرض أولى من حفظ المال ، فلا يجوز اتخاذ الزنا والبغاء مهنة للتكسب وأخذ المال.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6036)

أن عائشة كانت تكره أن يجعل يده في خاصرته، وتقول: إن اليهود تفعله	ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) répugnait voir un fidèle poser ses mains sur son flanc, et elle disait : « C'est ainsi que les juifs font dans leur prière« !
١٩٠٥. الحديث: عن عائشة -رضي الله عنها- أنها كانت تكره أن يجعل يده في خَاصِرَتِهِ، وتقول: إن اليهود تفعله.	**1905. Hadith:** ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) répugnait voir un fidèle poser ses mains sur son flanc, et elle disait : « C'est ainsi que les juifs font dans leur prière« !
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين الحديث الشريف أن عائشة -رضي الله- عنها كانت تكره أن يضع المصلي يده في خاصرته وهو يصلي، وبينت العلة والسبب، وهو أنه من فعل اليهود.	**Explication générale:** Ce noble ḥadith indique que ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) répugnait voir un fidèle poser ses mains sur son flanc pendant sa prière. Elle expliqua la cause de cela par le fait que c'était ainsi que les juifs agissaient dans leur prière.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يده في خاصرته : يعني: واضعًا يده على خاصرته، أو يديه على خاصرتيه، والخاصرة من الإنسان هي ما بين الوَرِك، وأسفل الأضلاع، وهما خاصرتان.

فوائد الحديث:

١. النهي أن يصلي المصلِّي واضعًا يده على خاصرته، وهي ما بين رأس الوَرِك، وأسفل الأضلاع.

٢. الحكمة في النّهي هو الابتعاد عن مُشابهة اليهود؛ فإنَّهم يضعون أيديهم على خواصرهم في الصلاة.

٣. وقيل: الحكمة أنَّه فعل المتكبرين، ولا منافاة؛ فإنَّ من طبيعة اليهود الكبر، واحتقار الناس، ولا يرون شعبًا، ولا جنسًا أفضل منهم، فهم يقولون: إنَّهم شعب الله المختار.

٤. المطلوب في الصلاة الخشوع والخضوع؛ لأنَّ المصلي واقف بين يدي الله -تعالى-، متذلِّلًا بعيدًا عن صفات المتكبرين وسيماهم.

٥. الواجبُ البعد عن مشابهة أهل الضلال؛ سواء أكان هذا التشبه مما يُخرج من الملة، أو كان يفضي إلى المعصية؛ فإنَّ من تشبه بقوم، فهو منهم.

٦. جمهور العلماء حملوا الكراهة على الكراهة التنزيهية؛ قالوا: لأنَّه لا يعود على الصلاة ببطلان، وهذا محمل وجيه، ما لم يقصد المختصر التشبه باليهود أو المتكبرين؛ فيكون حرامًا.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (10875)

أن عليًّا قال: تزوجت فاطمة -رضي الله عنها-، فقلت: يا رسول الله، ابن بي، قال: «أعطها شيئًا» قلت: ما عندي من شيء. قال: «فأين درعك الحطمية؟»

١٩٠٦. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن عليًّا قال: تزوجتُ فاطمةَ -رضي الله عنها-، فقلتُ: يا رسول الله، ابْنِ بِي، قال: «أَعْطِها شيئًا» قلت: ما عندي مِن شيء، قال: «فأينَ دِرْعُكَ الحُطَمِيَّة؟» قلت: هي عندي، قال: «فأعطها إياه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- وهو ابن عم النبي -صلى الله عليه وسلم-، زوَّجه النبي -صلى الله عليه وسلم- ابنتَه فاطمة -رضي الله عنها-، فأمره النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- أنْ يُعطي زوجه صداقًا، جبرًا لخاطرها، وإشعارًا لها بالرغبة والقَدْر, ولمَّا لم يجد شيئًا، سأله عن درعه وهو اللباس الذي يلبس في الحرب للوقاية؛ ليُصْدقها إيَّاها، فيكون مهرًا لها -رضي الله عنها- رغم قلته.

'Ali (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'ai épousé Fâtimah (qu'Allah l'agrée) et je dis [au Prophète] : " Ô Messager d'Allah ! Permets-moi de rester en compagnie de ma femme ? - " Donne-lui quelque chose ! " " Je n'ai rien. " Rétorquai-je " Où est ta cotte de mailles d'Al Hutamiyyah ? " Dit le Prophète.

1906. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte que 'Ali (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'ai épousé Fâtimah (qu'Allah l'agrée) et je dis [au Prophète] : " Ô Messager d'Allah ! Permets-moi de rester en compagnie de ma femme ? - " Donne-lui quelque chose ! " " Je n'ai rien. " Rétorquai-je " Où est ta cotte de mailles d'Al Hutamiyyah ? " Dit le Prophète. " Elle est en ma possession. " " Donne-la lui donc" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith relate que le Prophète d'Allah (paix et salut sur lui) donna en mariage sa fille Fâtimah (qu'Allah l'agrée) à 'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) qui était le fils de l'oncle paternel du Prophète (paix et salut sur lui). Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna donc de remettre à sa femme une dot par considération et pour lui signifier son désir envers elle et son rang. Comme il ne trouva rien à lui donner, il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] l'interrogea au sujet de sa cotte de mailles, qui n'est autre que l'habit [la tunique faite de mailles métalliques] que l'on porte comme armure lors de la guerre, afin qu'il la lui (qu'Allah l'agrée) donne en tant que dot bien que sa situation financière fût précaire.

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- ابن بي : اسمح لي بالدخول بفاطمة.
- أَعْطِهَا شيئًا : أي شيء كان، مهرًا، أو غيره، كثيرًا كان أو قليلًا، وذلك استمالَةً لقلبها، واستجلابًا لمودّتها.
- ما عندي مِن شيء : أراد الشيء الزائد على الحوائج اللازمة، وإلا فلا يريد أنه لا شيء عنده.
- درعك : الدرع: قميصٌ من حِلَقِ الحديد، يُلبَس في الحرب؛ للوقاية من السلاح.
- الحُطميَّة : منسوبٌ إلى قبيلة حُطمة بن محارب، بطنٌ من عبد القيس، كانوا يصنعون الدروع.

فوائد الحديث:

١. أنَّه لابُدَّ في النِّكاح من الصداق.

٢. استحباب تخفيف الصداق.
٣. الصداق ليس عوضًا أصليًّا في عقد النكاح؛ ولذا فإنَّه لا يضر جهله في العقد، ويحسن تخفيفه.
٤. أنَّ الصداق كما يكون بالنقود والأثمان، يكون أيضًا بالعروض والمتاع.
٥. أنَّ إعداد آلة الجهاد، من دروعٍ، وسلاحٍ، وفرسٍ، لا يُعتبر توقيفًا لا يجوز معه التصرف فيه، ببيعٍ ونحوه.
٦. أنه يجوز الامتناع من تسليم المرأة حتى يسلم الزوج مهرها.
٧. فضل علي -رضي الله عنه-، وذلك حين أنكحه النبي -صلى الله عليه وسلم- ابنته فاطمة -رضي الله عنها.-
٨. أنه يجوز أن يكون المهر مما لا يصلح للمرأة، ولكن تبيعه أو تهديه.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية. - سنن للنسائي, تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦. - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - صحيح أبي داود - الأم للألباني , مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - شرح سنن النسائي المسمى «ذخيرة العقبى في شرح المجتبى» للإثيوبي, دار آل بروم , الطبعة: الأولى - نيل الأوطار للشوكاني , ت: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58104)

Ghaylân Ibn Salamah Ath-Thaqafî s'est converti et avait, durant la période préislamique (" Al Jâhiliyyah "), dix épouses qui embrassèrent l'Islam avec lui. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna d'en choisir quatre parmi elles.

أن غيلان بن سلمة الثقفي أسلم وله عشر نسوة في الجاهلية، فأسلمن معه، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتخير أربعًا منهن

1907. Hadith:

Ibn 'Umar [qu'Allah les agrée tous les deux] rapporte que Ghaylân Ibn Salamah Ath-Thaqafî s'est converti et avait, durant la période préislamique (" Al Jâhiliyyah "], dix épouses qui embrassèrent l'Islam avec lui. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna d'en choisir quatre parmi elles.

١٩٠٧. الحديث:

عن ابن عمر، أن غَيْلَانَ بن سَلَمَةَ الثقفي أَسْلَمَ وله عشر نِسْوَةٍ في الجاهلية، ، فَأَسْلَمْنَ معه، «، فَأَمَرَهُ النبي صلى الله عليه وسلم أن يَتَخَيَّرَ أربعا مِنْهُنَّ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith montre un des types de mariage qui avait cours durant la période préislamique, de sorte que certains avaient un grand nombre d'épouses sous leur autorité, et ils ne se limitaient pas à un nombre précis. Ce compagnon est donc venu auprès du Prophète (paix et salut sur lui) alors qu'il avait embrassé l'Islam et qu'il possédait dix épouses qui, elles aussi, s'étaient converti avec lui. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna alors d'en choisir quatre parmi elles et de répudier les autres car la législation [islamique] a limité le nombre d'épouses à quatre, et ceci fait l'objet d'un consensus des musulmans.

المعنى الإجمالي:

الحديث يبين صورة من صورالأنكحة التي كانت موجودة في الجاهلية، حيث كان أحدهم يجمع بين أعداد كبيرة من النساء، ولا يتقيدون بعدد معين, فجاء هذا الصحابي وقد أسلم وكان له عشر نسوة فأسلمن معه جميعًا، فأمره النبي -عليه الصلاة والسلام- أن يختار منهن أربعًا ويفارق البواقي؛ لأن الشرع حدد الجمع في النكاح بأربع فقط, وهو إجماع من المسلمين.

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: ابن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- غيلان بن سلمة : هو من ثقيف وأحد وجهائها وكبرائها وكان شاعرا، وقد أسلم عام فتح مكة.
- يتخير منهن أربعا : يختار أربعة ويفارق الست البواقي.

فوائد الحديث:

١. أنَّ نهاية ما يباح للحر جمعه من الزوجات هو أربع زوجات.

٢. لو أسلم رجل في عصمته أكثر من أربع زوجات، فإنَّه يؤمر أن يختار منهن أربعًا، ويطلق الباقيات.

٣. اعتبار أنكحة الكفار، وأنَّها تبقى على حالها بلا تفتيش عن صفة ما عقدت عليه في كفرهم، هذا إذا كانت أنكحتهم حال إسلامهم، أو حال ترافعهم إلينا حلالًا، أما إذا كانت حال الترافع، أو إسلامهم مما لا يجوز ابتداؤها، كذات مَحرم أو معتدة لم تَنْقض عدَّتها: فُرِّق بينهما؛ لأنَّ ما منع ابتداء العقد منع استدامته.

٤. الدليل على اعتبار أنكحتهم عند الإسلام أو الترافع بشرطه، هو أنَّه لم يؤمر بتجديد العقد لمن اختار الدخول في الإسلام، وأنَّه أمر أن يطلق التي لم يختر منهنَّ، فهذا دليل على اعتبار العقد.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي - محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ . منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (58083)

أن في الكتاب الذي كتبه رسول الله صلى الله عليه وسلم لعمرو بن حزم: أن لا يمس القرآن إلا طاهر

١٩٠٨. الحديث:

عن عبد الله بن أبي بكر بن حزم، أن في الكتاب الذي كتبه رسول الله صلى الله عليه وسلم لعَمْرو بن حَزْم: «أن لا يَمَسَّ القرآن إلا طَاهر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: " في الكتاب الذي كَتَبَه رسول الله _ صلى الله عليه وسلم _ لعمرو بن حَزْم " أي أن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ كتب كتابا لعمرو بن حَزْم عندما كان قاضيا على نجران، كتب له كتابا مُطَوَّلا فيه كثير من أحكام الشريعة، كالفرائض والصدقات والديات..، وهو كتاب مشهور تلقته الأُمَّة بالقبول. " أن لا يَمَسَّ القرآن إلا طَاهر" المراد بالمس هنا: أن يُباشره بيده من غير حائل، وبناء عليه: فإن تناوله من وراء حائل مُنفصل عنه كما لو حمله في كِيس أو شنطة أو قَلَّب صفحاته بِعُود ونحوه لم يدخل في النهي لعدم حصول المَسِّ. والمراد بالقرآن هنا: ما كُتب فيه القرآن، كالألواح والأوراق والجلود، وغير ذلك . وليس المراد به الكلام؛ لان الكلام لا يُمَس بل يُسْمَع. و " إلا طَاهر هذا اللفظ مشتَرَك بين أربعة أمور: الأول: المراد بالطاهر المسلم؛ كما قال تعالى: {إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ} الثاني: المراد به الطاهرُ من النجاسة؛ كقوله -صلى الله عليه وسلم- في الهِرَّة: "إنَّها ليست بنجس". الثالث: المراد به الطَّاهرُ من الجنابة. الرابع: أنَّ المراد بالطَّاهر المتوضئُ كل هذه المعاني للطهارة في الشَّرع محْتَمِلَة في المراد من هذا الحديث، وليس لدينا مرجِّح لأحدها على الآخر، فالأولى حَمْلُهَا على أدنى محاملها، وهو المُحْدِث حدثًا أصغر؛ فإنه المُتَيَقَّن، وهو موافق لما ذهب إليه الجمهور، ومنهم الأئمة الأربعة وأتباعهم. وهو الاحتياط والأولى

Dans la lettre qu'a écrite le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à 'Amr ibn Ḥazm, [il est écrit] : « Ne touche le Coran que celui qui est pur« !

1908. Hadith:

'Abdallah ibn Abî Bakr ibn Ḥazm (qu'Allah l'agrée) relate que dans la lettre qu'a écrite le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à 'Amr ibn Ḥazm, [il est écrit] : « Ne touche le Coran que celui qui est pur« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : « Dans la lettre qu'a écrite le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à 'Amr ibn Ḥazm » C'est à dire que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a écrit une lettre à 'Amr ibn Ḥazm lorsque celui-ci occupait la place de juge de Najrân. Il lui écrivit une longue lettre qui contenait de nombreuses lois religieuses telles que l'héritage, les aumônes, le prix du sang, etc. Cette lettre est célèbre et connue, et la communauté l'a acceptée dans son ensemble. « Ne touche le Coran que celui qui est pur ! » Ici, le mot : « toucher » signifie : toucher avec sa main sans aucune séparation. Par conséquent, celui qui le touche à travers une séparation, elle-même non rattachée au Coran, comme : un sac, une valise, etc. Ou bien la personne tourne les pages à l'aide d'un bâton, alors elle ne sera pas concernée par l'interdiction, parce qu'il y aura eu absence de contact. On entend par « Coran », ce sur quoi a été écrit le Coran, tel que : des tablettes de bois, des feuilles, ou encore sur de la peau. Cela ne concerne pas la Parole elle-même, parce que cette dernière ne peut se toucher, mais [seulement] s'écouter. Quant au mot « pur », ce mot peut désigner quatre choses. Premièrement : le musulman, Allah, Gloire et Pureté à Lui, a dit : {(Certes, les mécréants sont impurs.)} [Coran : 9/28] Deuxièmement : Ce qui a été purifié de l'impureté, comme dans le ḥadith du Prophète (sur lui la paix et le salut) à propos du chat : « Il n'est pas impur. » Troisièmement : Celui qui s'est purifié de l'impureté majeure (« Al-Janâbah »). Quatrièmement : Celui qui a fait ses ablutions. Tous ces sens du mot : « pureté » rapportés dans la religion sont plausibles pour expliquer le ḥadith, seulement rien ne nous permet de trancher entre eux. Voilà pourquoi, il est préférable de comprendre ce mot en optant pour le moins grave parmi ces divers sens, qui est le fait d'être

en état d'impureté mineur. Ainsi, on est sûr d'avoir [au minimum] ce sens, et aussi parce qu'il est en accord avec l'avis de la majorité des savants : les quatre imams et leurs élèves qui en font partie. C'est donc l'avis préférable et le plus prudent.

راوي الحديث: رواه مالك والدارمي

التخريج: عبد الله بن أبي بكر بن حزم

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

فوائد الحديث:

١. في الحديث تعظيمُ القرآن، وأنَّه يجبُ احترامه، فلا يجوزُ مَسُّ المصحف بنجاسة، ولا يُجعَل في مكانٍ لا يليق؛ إمَّا لنجاستِهِ، وإمَّا بجانب صور، أو تعلق آياته بجانب صور، أو يُتْلَى في مكانِ لهوٍ أو عند الأغاني، أو عند أحدٍ يشرب الدخان، أو في مكان لغَطٍ وأصواتٍ، ونحو ذلك ممَّا يعرِّض كتاب الله تعالى للإهانة.

٢. وجوب الوضوء عند إرادة مَسِّ المصحف.

٣. ظاهر عموم الحديث شامل للصغير المميز، والراجح خلاف ذلك لوجود المشقة في إلزامهم بالوضوء، ولأنهم غير مُكَلَّفين، فأُبيح لهم مَسُّه لحاجة التعليم.

المصادر والمراجع:

الموطأ، تأليف: مالك بن أنس الأصبحي، تحقيق: محمد مصطفى الأعظمي ، الناشر: مؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٥ هـ - سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧هـ).

الرقم الموحد: (8401)

Le verre du Prophète (sur lui la paix et le salut) se cassa et il appliqua du fil d'argent à l'endroit de la fissure.	أن قدح النبي -صلى الله عليه وسلم- انكسر، فاتخذ مكان الشعب سلسلة من فضة
1909. Hadith: Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le verre du Prophète (sur lui la paix et le salut) se cassa et il appliqua du fil d'argent à l'endroit de la fissure.	**١٩٠٩. الحديث:** عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن قَدَحَ النبي -صلى الله عليه وسلم- انْكَسَرَ، فاتَّخَذَ مكان الشَّعْبِ سِلْسِلَةً من فِضة.
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait en sa possession un récipient qu'il utilisait pour boire de l'eau. Ce récipient se cassa et le Prophète (sur lui la paix et le salut) utilisa un fil d'argent afin de recoller les morceaux cassés.	**المعنى الإجمالي:** كان للنبي -صلى الله عليه وسم- إناء يشرب فيه الماء، فانشق؛ فاتخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- قطعة من فضة، ووصل بها بين طرفي الشق.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قَدَحَ : إناء يشرب به الماء، وجمعه أقداح.
- انكسر : انشق.
- سِلْسِلَةً : أي: سِلكا من الفضة، أو قِطعة منها تصل بين طرفي الشق.
- الشَّعب : الصدع والشق.

فوائد الحديث:

١. جواز إصلاح الإناء المنكسر بسلسلة من الفضة عند الحاجة إلى ذلك.

٢. المحرم كون الإناء من فضة، أما كونه يربط بفضة قليلة فلا بأس بذلك؛ لأن مصلحتها ظاهرة، والغالب كون الإناء صغيرا، فلا يحتاج إلى شيء كثير من الفضة.

٣. الحديث دليل على أن ذلك مختص بالفضة؛ لورود النص به، أما الذهب فلا يجوز استعماله في مثل ذلك؛ لأنه أغلى ثمنًا وأشد تحريمًا.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8368)

أنت إمامهم، واقتد بأضعفهم، واتخذ مؤذنا لا يأخذ على أذانه أجرًا

١٩١٠. الحديث:

عن عثمان بن أبي العاص -رضي الله عنه- قال: يا رسول الله، اجعلني إمام قومي. قال: «أنت إمامهم، وَاقْتَدِ بأضعفهم، وَاتَّخِذْ مُؤَذِّناً لا يأخذ على أذانه أجرا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين لنا هذا الحديث أنه يجوز لمن رأى في نفسه الأهلية للإمامة أن يطلبها من ولي الأمر، وهذا ليس من طلب الإمارة؛ لأن طلب الإمارة منهي عنه، ولكن عليه مراعاة المأمومين خلفه من الضعفاء والعجزة، وألا يشق عليهم، ويفضل في المؤذن أن يكون محتسباً؛ ليكون عمله أقرب للإخلاص، فإلم يوجد متبرع فلا مانع من أن يجري الإمام له رزقا من بيت المال.

Tu es leur imam, adapte-toi au plus faible d'entre eux et prends un muezzin qui ne prend pas de salaire pour appeler à la prière!

1910. Hadith:

'Uthmân ibn Abî al 'Âṣ (qu'Allah l'agrée) relate qu'il demanda : « Ô Messager d'Allah ! Désigne-moi comme imam auprès des miens ! » Il répondit : « Tu es leur imam, adapte-toi au plus faible d'entre eux et prends un muezzin qui ne prend pas de salaire pour appeler à la prière« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous explique que si quelqu'un considère qu'il est apte à occuper la fonction d'imam, il peut le demander à son gouverneur. Cela n'est pas comparable au fait de demander l'autorité, qui est interdit. Toutefois, il doit prendre en considération la situation des fidèles qu'il dirige et s'adapter aux plus faibles, en leur épargnant toute difficulté. De même, il doit préférer le muezzin qui a pour seule intention de gagner la récompense d'Allah, car son œuvre est plus à même d'être accomplie avec sincérité. Cependant, s'il ne trouve aucun bénévole, l'imam peut payer le muezzin à partir du Trésor Public.

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو عبد الله عثمان بن أبي العاص بن بشر الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أنت إمامهم : أي: جعلتك إماماً لهم.
- واقتد بأضعفهم : راع حال الضعيف منهم في تخفيف الصلاة مع الإتمام؛ حتى لا يَمَلَّ القوم.
- أجراً : أجرة دنيوية؛ لأن الذي لا يأخذ على الأذان أجرة؛ أقرب إلى الإخلاص، والحرصِ على إبراء الذمة.

فوائد الحديث:

١. جواز سؤال الإمامة، وأما الإمارة والولاية فالأصل المنع والنهي عن ذلك، لكن إن كان ذلك لقصد صالح؛ وهو مصلحة المسلمين وتوجيههم وتعليمهم، وليس هذا بمذموم بل هو محمود؛ لما فيه من الخير والمصلحة، وهذا مشروط بكون الإنسان يعلم من نفسه الكفاءة والقدرة على القيام بالمهمة التي أنيطت به.

٢. أنه يستحب للإمام مراعاة أحوال الضعفاء وكبار السن من المأمومين، فلا يشق عليهم بطول الصلاة في القيام والركوع والسجود، ولا بطول الانتظار بحيث يشق عليهم التأخر.

٣. مراعاة الضعفاء في كل شيء: في السفر وفي الجهاد وفي مواساتهم بالمال ونحو ذلك؛ لأنه إذا طلب مراعاتهم في الصلاة التي هي عمود الإسلام، فغيرها من باب أولى.

٤. تفضيل من يتولى الأذان حِسْبَةً ولا يأخذ على أذانه أجراً؛ لأن من كان كذلك يكون أكمل في رعاية الوقت لحرصه على الأذان وإبراء ذمته، لما في قلبه من الدافع الإيماني القوي، بخلاف من يؤذن؛ لأجل عرض الدنيا فقد يتساهل، ولا يكون عنده من الإخلاص والحرص ما عند الأول.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل، أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10626)

Le début de l’horaire est la satisfaction d’Allah, le milieu de l’horaire est la miséricorde d’Allah et la fin de l’horaire est le pardon d’Allah.

1911. Hadith:

Abû Maḥdhûrah (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le début de l’horaire est la satisfaction d’Allah, le milieu de l’horaire est la miséricorde d’Allah et la fin de l’horaire est le pardon d’Allah« .

Degré d’authenticité: Faible.

Explication générale:

S’acquitter de la prière au début de son horaire attire la satisfaction d’Allah, qui est supérieure à tout et dont les fruits sont inimaginables. Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Allah est satisfait d’eux et ils sont satisfaits de Lui)} [Coran : 98/8]. Et lorsqu’Il dira aux gens du Paradis : « Ô habitants du Paradis ! » Ils diront : « Oui, notre Seigneur ! » Il demandera : « Êtes-vous satisfaits ? » Ils répondront : « Et comment ne serions-nous pas satisfaits alors que Tu nous as donné ce que Tu n’as donné à aucune de Tes créatures ? » Il dira : « Je vais vous donner mieux que cela ! » Ils demanderont : « Seigneur ! Qu’est-ce qui peut être mieux que cela ? » Il dira : « Je vous accorde Ma satisfaction et plus jamais Je ne me courroucerai contre vous ! » (Rapporté par al-Bukhârî et Muslim). La satisfaction d’Allah est donc la plus grande sorte de bienfait qui soit. S’acquitter de la prière au milieu de son horaire attire la miséricorde, la grâce et la bonté d’Allah sur le serviteur et c’est un degré inférieur à la satisfaction divine. L’imam ash-Shâfi’î a dit : « La satisfaction d’Allah m’est préférable à Son pardon, car Son pardon semble être destiné aux négligents. » La règle de base est qu’il est préférable de s’empresser de faire la prière au début de son horaire, mais, dans certains cas, le fait de la retarder peut être recommandé. Par exemple, lorsqu’il fait très chaud, il est bon de repousser la prière du midi, comme ceci est attesté dans la Tradition du Prophète (sur lui la paix et le salut). Toutefois, notons que ce ḥadith n’est pas authentique et que le ḥadith suivant, rapporté par al-Bukhârî et Muslim, suffit à ce sujet : « On demanda : Quelle est la meilleure action ? Il répondit : La prière accomplie dans son temps« .

أول الوقت رضوان الله، ووسط الوقت رحمة الله، وآخر الوقت عفو الله

١٩١١. الحديث:

عن أبي مَحْذُورة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أولُ الوقت رِضْوَان الله، ووسَط الوقت رحمة الله، وآخر الوقت عَفْو الله».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

أداء الصلاة في أول وقتها رضا الله الذي لا يُعادله شيء، ويستتبع ما لا يكاد يخطر على بال أحد، قال تعالى: (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ)، ولما قال الله -تبارك وتعالى- لأهل الجنة: يا أهل الجنة؟ فيقولون: لبيك ربنا وسعديك، فيقول: هل رضيتم؟ فيقولون: وما لنا لا نَرضى وقد أعطيتنا ما لم تعط أحدًا من خَلقك، فيقول: أنا أُعطيكم أفضل من ذلك، قالوا: يا ربِّ، وأيُّ شيء أفضل من ذلك؟ فيقول: أحِل عليكم رِضْوَاني، فلا أسْخَط عليكم بَعْدَه أبدًا، -متفق عليه-، فرضا الله تعالى أفضل أنواع النَّعيم. وأداء الصلاة في ما بين أول الوقت وآخره رحمة الله وتفضله وإحسانه على عبده، فهي دون مرتبة الرضا. وأداؤها في آخر وقت الصلاة عَفْو الله ولا يكون إلا من تقصير، والتقصير هنا: بالنِّسبة لسَبق من أدى الصلاة في أول وقتها. قال الإمام الشافعي: رضوان الله أحب إلينا من عَفوه، فالعفو يشبه أن يكون للمقصرين. ومحل استحباب المبادرة بالصلاة في أول وقتها، هذا من حيث الأصل وإلا فقد يكون تأخيرها عن أول وقتها أفضل، كصلاة الظهر إذا اشْتَدَّ الحرُّ، فإن السُّنة تأخيرها إلى وقت الإبرَاد، وكذلك وقت العشاء، فإن السُّنة تأخيرها عن أول وقتها، وقد ثبتت بذلك سنة المصطفى -صلى الله عليه وسلم-. والحديث ضعيف ويغني عنه حديث: أي العمل أفضل؟ قال: (الصلاة على وقتها). متفق عليه.

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: أبو مَحْذُورة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رضوان الله : بكسر الرَّاء: رضاء الله، عكس سخطه.
- رحمة الله : تفضُّله وإحسانه على عبده، فهي دون مرتبة الرضا.
- عفو الله : تجاوزه ومسامحته.

فوائد الحديث:

١. استحباب أداء الصلاة المفروضة في أول وقتها؛ طلبا لرِضوان الله -تعالى-، فإن لم يكن ذلك فَلتؤد في وسطه؛ لنَيل رحمة الله -تعالى-، أما أداؤها في آخر الوقت، ففيه تَكاسل وتَثاقل عن الطَّاعة، فمن أخرها إلى آخر وقتها، فإن الله تعالى يَعفو عنه، ويسامحه على تَكاسله وعدم مُبادرته.

٢. أن أفضل المراتب الثلاث: رِضوان الله، ثم رحمة الله، ثم عَفو الله، والعفو لا يكون إلا بعد شيء من التَّقصير.

٣. فضيلة النشاط في العبادة، والمبادرة إليها، والإتيان إليها برغبة؛ قال تعالى: (يا يحيى خذ الكتاب بقوة) [مريم: ١٢]، وقال تعالى: (خذوا ما آتيناكم بقوة) [الأعراف: ١٧١]، وذم المنافقين بقوله: (وإذا قاموا إلى الصلاة قاموا كسالى يراءون الناس ولا يذكرون الله إلا قليلا)، [النساء : ١٤٢].

المصادر والمراجع:

سنن الدار قطني، تأليف: علي بن عمر بن أحمد الدارقطني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - لبنان. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10611)

أولئك قوم إذا مات فيهم العبد الصالح، أو الرجل الصالح، بنوا على قبره مسجدا، وصوروا فيه تلك الصور، أولئك شرار الخلق عند الله

١٩١٢. الحديث:

عن عائشة - رضي الله عنها-، أن أمَّ سَلَمَة، ذَكَرَت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- كَنِيسة رأتْهَا بأرض الحَبَشَةِ يُقال لها مَارِيَة، فذَكَرت له ما رأَت فيها من الصُّور، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أولئِكِ قوم إذا مات فيهم العَبد الصالح، أو الرَّجل الصَّالح، بَنُوا على قَبره مسجدا، وصَوَّرُوا فيه تلك الصِّور، أولئِكِ شِرَار الخَلْق عند الله».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن أمَّ سَلَمَة -رضي الله عنها- لما كانت بأرض الحَبَشة رأت كَنِيسة فيها صور، فَذَكرت له -صلى الله عليه وسلم- ما رأَت فيها من حسن الزخرفة والتصاوير؛ تعجبًا من ذلك، ومن أجل عظم هذا وخطره على التوحيد؛ رفع النبي -صلى الله عليه وسلم- رأسه، وبيّن لهم أسباب وضع هذه الصور؛ لتحذير أمته مما فعل أولئك، وقال: إن هؤلاء الذين تذكرين كانوا إذا مات فيهم الرجل الصالح بنوا على قبره مسجدًا يصلون فيه، وصورُوا تلك الصور، وبيَّن أن فاعل ذلك شر الخلق عند الله -تعالى-؛ لأن فعله يؤدي إلى الشرك بالله -تعالى-.

Ces gens, lorsqu'un serviteur pieux ou un homme pieux mourrait parmi eux, construisaient un lieu de prière sur sa tombe et y posaient ces représentations. Ces gens sont les pires des créatures auprès d'Allah!

1912. Hadith:

'A'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) parla au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) d'une église appelée : « Mâriah » qu'elle avait vue en Abyssinie et des images qu'elle avait vues à l'intérieur. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui dit alors : « Ces gens, lorsqu'un serviteur pieux ou un homme pieux mourrait parmi eux, construisaient un lieu de prière sur sa tombe et y posaient ces représentations. Ces gens sont les pires des créatures auprès d'Allah« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) nous informe que lorsqu'Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) était en Abyssinie, elle a vu une église qui contenait des représentations. Un jour, elle en parla au Prophète (sur lui la paix et le salut), en s'étonnant de la beauté de ces décorations et de ces images. La gravité de ce sujet fit réagir le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui leva la tête et lui expliqua les raisons pour lesquelles ces représentations existaient ; et pour prévenir sa communauté contre les agissements de ces gens, il a dit : « Ces gens » dont tu parles, « lorsqu'un serviteur pieux ou un homme pieux mourrait parmi eux, construisaient un lieu de prière sur sa tombe » un édifice dans lequel ils priaient et disposaient des représentations. Il expliqua que l'auteur d'un tel acte est la pire des créatures auprès d'Allah, car son agissement conduit au polythéisme.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة - رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كَنِيسَة : الكَنِيسَة: مُتَعَبد اليَّهود والنَّصارى.

فوائد الحديث:

١. تحريم بناء المساجد على القُبور، أو دَفن الموتى في المساجد؛ سَدًّا لذَريعة الشِّرك، والبُعد عن التَّشبُّه بِعَبدة الأوثان.

٢. أنَّ بناء المساجد على القُبور، ونَصب الصُّور في المسجد هو عمل اليَّهود والنَّصارى، وأنَّ من فعل هذا، فقد شَابَهَهم واستحق العذاب الذي يستحقونه.

٣. أن الصلاة عند القُبور ذَرِيعة للشِّرك، سواء كانت القُبور في المَسجد أو خَارجه.

٤. تحريم اتخاذ الصُّور إذا كانت لذَوَات الأرواح.

٥. أن مَن بَنى مسجدا على قَبر وصَوَّر فيه التصاوير، فهو من شَرِّ خَلْقِ الله تعالى.

٦. حِماية الشَّريعة لجَنَاب التوحيد حماية كاملة؛ بحيث سَدَّت جميع الوسائل التي قد تُؤدي إلى الشِّرك.

٧. عدم صحة الصلاة في المساجد المَبْنِية على القبور؛ لأن النبي - صلى الله عليه وسلم- نهى عن ذلك ولعَن فاعله، والنَّهي يقتضي فساد المَنْهِي عنه.

٨. حِرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على هِداية أُمَّته؛ وجه ذلك: أنه -صلى الله عليه وسلم- وهو على فِراش المُوت يُحذِّر أمَّته من صَنِيع اليَّهود والنَّصارى مع أنبيائهم وصالحيهم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. الجديد في شرح كتاب التوحيد- محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي- دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد- صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (10887)

أوه، أوه، عين الربا، عين الربا، لا تفعل، ولكن إذا أردت أن تشتري فبع التمر ببيع آخر، ثم اشتر به

١٩١٣. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري- رضي الله عنه-: جاء بلال إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بتمر بَرْنِيٍّ، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: «من أين لك هذا؟» قال بلال: كان عندنا تمر رديء، فبعتُ منه صاعين بصاع ليطعم النبي -صلى الله عليه وسلم-. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- عند ذلك: «أَوَّهْ، أَوَّهْ، عَيْنُ الربا، عين الربا، لا تفعل، ولكن إذا أردت أن تشتري فَبِعِ التمرَ ببيع آخر، ثم اشتر به».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاء بلال إلى النبي صلى الله عليه وسلم بتمر برني جيد، فتعجب النبي صلى الله عليه وسلم من جودته وقال: من أين هذا؟ قال بلال: كان عندنا تمر، فبعت الصاعين من الردي بصاع من هذا الجيد، ليكون مطعم النبي صلى الله عليه وسلم منه. فعظم ذلك على النبي صلى الله عليه وسلم وتأوه، لأن المعصية عنده هي أعظم المصائب. وقال: عملك هذا، هو عين الربا المحرم، فلا تفعل، ولكن إذا أردت استبدال رديء، فبع الرديء بدراهم، ثم اِشتر بالدراهم تمرا جيدا. فهذه طريق مباحة تعملها، لاجتناب الوقوع في المحرم.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو سعيد الخدري- رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

»Malheur ! Malheur ! » S'exclama le prophète « C'est l'essence même de l'usure ! De la pure usure ! Ne le fais plus ! Toutefois, si tu désires acheter ces dattes, alors vends les tiennes contre autre chose, puis achète celles-ci« !

1913. Hadith:

Abû Sa'îd al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate qu'[un jour], Bilâl (qu'Allah l'agrée) apporta des dattes de type : « Barnî » [c'est-à-dire : des dattes jaunes et rondes de très bonne qualité] au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) « D'où viennent ces dattes ? » lui demanda le messager (sur lui la paix et le salut) « Nous avions des dattes de mauvaise qualité, » répondit Bilâl (qu'Allah l'agrée) « j'en ai troqué deux Sa' [i.e. : unité de mesure de poids] contre un, pour en nourrir le Prophète (sur lui la paix et le salut). » « Malheur ! Malheur ! » S'exclama le prophète « C'est l'essence même de l'usure ! De la pure usure ! Ne le fais plus ! Toutefois, si tu désires acheter ces dattes, alors vends les tiennes contre autre chose, puis achète celles-ci« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Bilâl (qu'Allah l'agrée) vint apporter au Prophète (sur lui la paix et le salut) des dattes de type : « Barnî ». La qualité des dattes étaient si bonnes, que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'en étonna et demanda à Bilâl leur provenance. Bilâl (qu'Allah l'agrée) lui dit qu'il avait échangé deux Sa' de dattes de mauvaise qualité contre un de ces dattes pour les lui offrir. Entendant cela, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'alarma et s'exclama. En effet, pour lui, la désobéissance accomplie était un des plus grands malheurs qui soit. Il dit à Bilâl de ne plus recommencer cela car c'était l'essence même de l'usure. Il lui dit que s'il désirait échanger des dattes de mauvaise qualité, qu'il les vende contre des dirhams, puis qu'il achète avec cet argent des dattes de meilleure qualité car c'est le moyen autorisé pour éviter de tomber dans l'interdit ! » Voir : « Tayssîr Al 'Allâm Charh 'Umdat Al Ahkâm » (Page : 568)

معاني المفردات:

- برني : من تمر المدينة الجيد، وهو معروف بها إلى الآن، بسره أصفر، فيه طول.
- رديء : غير جيد
- أَوَّهْ : كلمة يؤتى بها للتوجع، أو التفجع، وهذا التأوه أبلغ في الزجر لدلالته على التألم من هذا الفعل.
- عين الربا : حقيقة الربا المحرم
- فبع التمر : الردئ
- ببيع آخر : بمبيع آخر لقوله: " ثم اشتر به"
- ثم اشتر به : تمرًا جيدًا.

فوائد الحديث:

١. فيه بيان شيء من أدب المفتي. وهو أنه إذا سئل عن مسألة محرمة، ونهى عنها المستفتي، أن يفتح أمامه أبواب الطرق المباحة، التي تغنيه عنها.

٢. أنه لا اعتبار بالتفاضل في الصفات في تجويز الزيادة.

٣. اهتمام الإمام بأمر الدين وتعليمه لمن لا يعلمه وإرشاده إلى التوصل إلى المباحات.

٤. في الحديث قيام عذر مَن لا يعلم التحريم حتى يعلمه

٥. تحريم ربا الفضل في التمر، بأن يباع بعضه ببعض، وأحدهما أكثر من الأخر.

٦. استدل بالحديث على جواز التورق وهي نوع من أنواع البيوع، وهي أن يشتري الإنسان غرضا بثمن مؤجل لا لينتفع به بل ليبيعه وينتفع بثمنه، مثاله: أن يشتري سيارة بالأجل من أخيه، ويقبضها ثم يبيعها في السوق بنقد بلا تأجيل، فينتفع بالنقد، ويدفع الدين في المستقبل.

٧. عظم المعصية، كيف بلغت من نفس النبي صلى الله عليه وسلم.

٨. لم يذكر في الحديث أن النبي صلى الله عليه وسلم أمره برد البيع. والسكوت عن الرد، لا يدل على عدمه. وقد ورد في بعض الطرق أنه قال: [هذا الربا فرُدَّهُ] وقد قال تعالى: {فإنْ تُبتم فَلَكُم رُؤوس أَمْوَالِكُم لا تَظْلِمُونَ وَلا تُظْلَمُون }

٩. جواز الترفه في المأكل والمشرب، ما لم يصل إلى حد التبذير، والسرف المنهي عنه، فقد قال تعالى: {قُلْ مَنْ حَرمَ زِينَةَ الله التي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَيباتِ مِنَ الرِّزْقِ؟ قُلْ هي لِلَّذِينَ آمَنُوا في الحَيَاةِ الدُّنيا}.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6033)

Si une femme est donnée en mariage par deux tuteurs, c'est le mariage du premier qui prévaut. Et si une vente est cédée à deux personnes, c'est la vente du premier qui prévaut.

أيما امرأة زوجها وَلِيّان فهي للأول منهما، وأيما رجل باع بيعًا من رجلين فهو للأول منهما

1914. Hadith:

Samurah Ibn Jundub (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (qu'Allah l'agrée) a dit : " Si une femme est donnée en mariage par deux tuteurs, alors c'est le mariage du premier qui prévaut. Et si une vente est conclue à deux personnes, alors c'est la vente au premier qui prévaut" .

١٩١٤. الحديث:

عن سمرة بن جندب -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَيُّما امرأةٍ زَوَّجَها وَلِيَّانِ فهي للأَوَّلِ منهما، وأَيُّما رَجُلٍ باع بَيْعًا مَنْ رَجُلَيْن فهو للأَوَّلِ منهما».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

La signification du hadith de Samurah (qu'Allah l'agrée) est que si une femme est donnée en mariage par deux tuteurs au degré identique - comme dans le cas de deux frères germains - à deux époux différents, alors c'est le mariage contracté par le premier des deux tuteurs qui prévaut, et cela que le second ait eu des relations sexuelles avec elle ou non. De même, le hadith explique que celui qui vend un bien à une personne et qu'ensuite il le revend à une autre personne, alors la seconde vente n'est pas légale car il a revendu ce qu'il ne possédait plus, étant donné que le bien vendu appartenait déjà au premier acheteur. En effet, dès lors où la vente a été contractée, alors le bien ne fait plus partie de la propriété du vendeur.

المعنى الإجمالي:

معنى حديث سمرة -رضي الله عنه- أن المرأة إذا عقد لها وليان مستويان في المرتبة -كأخوين شقيقين مثلا- لزوجين مختلفين, كانت للزوج الذي عَقَد له أوَّل الوليَيْن, سواء كان قد دخل بها الثاني أم لا, كما أفاد أن من باع شيئًا لرجل ثم باعه لآخر, لم يكن للبيع الآخِرِ حكم، بل هو باطل؛ لأنه باع ما لا يملك، إذ قد صار في ملك المشتري الأول, وخرج عن ملك البائع بمجرد البيع.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد، واقتصر ابن ماجه على رواية الجملة الثانية المتعلقة بالبيع

التخريج: سمرة بن جندب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- زوَّجها : عقد لها.
- وليان : تثنية ولي, وهو القريب الذي يتولى عقد النكاح على المرأة.
- للأول منهما : للسابق منهما.
- باع بيعا من رجلين : باع لهما شيئًا واحدًا بعقدين.

فوائد الحديث:

١. ينبغي للأولياء إذا خُطب من أحدهم أن يَرُدَّ الأمر إلى الآخرين مخافة أن يقع العقد منهم بدون علم فيحصل اللبس.

٢. أن المرأة إذا عقد لها وليان مستويان في المرتبة -كأخوين شقيقين مثلا- لزوجين مختلفين, كانت للزوج الذي عَقَد له أوَّل الوليَيْن, ولا اعتبار للنكاح الثاني, سواء كان قد دخل بها الثاني أم لا.

٣. إذا لم يعلم السابق من الوليين, أو زوَّجا جميعًا في وقت واحد ولم يحصل سبق لأحدهما, يبطل العقد في الصورتين؛ لأنه لا ميزة لأحدهما على الآخر.

٤. لو زوَّج المرأة البعيد من الأولياء، مع وجود الأقرب بلا عضل فالعقد لا يصح؛ لأنَّ البعيد لا يسمى وليًّا مع وجود من هو أقرب منه, كابن عم أو أخ لأب, مع أخ شقيق.

٥. ولاية عقد النكاح من جملة الولايات التي يُختار لها الأكْفاء، فإذا كانوا في درجةٍ واحدةٍ من القرابة قدِّم الأصلح لهذه الولاية، من حيث معرفة مصالح النكاح، واختيار الزوج الكفء، والمصاهرة الصالحة؛ لأنَّ هذا عقد سيدوم، فيُحتَاط له بطلب الأصلح.

٦. أن من باع شيئًا لرجل ثم باعه لآخر, لم يكن للبيع الآخر حكم، بل هو باطل؛ لأنه باع غير ما يملك.

٧. اعتبار الأسبقية في الدين الإسلامي, ولهذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- من دعاه اثنان أن يجيب أسبقهما.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), عبد الله بن عبد الرحمن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ نيل الأوطار, محمد بن علي الشوكاني اليمني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (58071)

أيما امرأة نكحت بغير إذن مواليها، فنكاحها باطل

١٩١٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعًا: «أيُّما امرأةٍ نَكَحَت بغير إذن مَواليها، فنِكاحها باطل»، ثلاث مرات «فإن دخلَ بها فالمهرُ لها بما أصاب منها، فإن تَشاجروا فالسلطان وَلِيُّ مَنْ لا وَلِيَّ له.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بين النبي -صلى الله عليه وسلم- اشتراط إذن الولي في صحة النكاح, وأن المرأة إذا تزوجت بغير إذن وليها, بحيث باشرت عقد النكاح بنفسها, فنكاحها غير صحيح, فإن حصل وطء في هذا الزواج فُرِّق بين الرجل والمرأة, واستحقت المرأة المهر بذلك الوطء, ثم بين النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الأولياء إذا تنازعوا في تزويج المرأة, أو اختلفت هي مع أوليائها انتقل أمرها إلى السلطان, وأن السلطان يعتبر ولي من لا ولي له.

Toute femme qui est mariée sans l'autorisation de son tuteur, son mariage est nul

1915. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit à trois reprises : " Toute femme qui est mariée sans l'autorisation de son tuteur, son mariage est nul. Et si le mariage a été consommé, alors elle a le droit à une dot en contrepartie de la jouissance que l'époux a tirée d'elle. En cas de conflit, alors le gouverneur est le tuteur de celle qui n'en a pas. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) indique clairement que l'accord du tuteur est une condition de validité du [contrat de] mariage et que si une femme se marie sans l'autorisation de son tuteur, en contractant elle-même son contrat de mariage, alors son mariage est invalide. De plus, s'il y a eu une relation sexuelle lors de ce mariage, alors l'homme et la femme doivent être séparés. Toutefois, la femme a quand même droit à une dot en contrepartie de la jouissance que l'époux a tirée d'elle. Ensuite, le Prophète (paix et salut sur lui) a souligné que si les tuteurs sont en désaccords entre eux au sujet du mariage ou bien que la femme diverge avec eux, alors le litige doit être porté devant le gouverneur qui est considéré, dans ce cas, comme le tuteur de celle qui n'en a pas.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أيُّما : من ألفاظ العموم، فهي تفيد طلب الولاية عن المرأة مطلقًا من غير تخصيص.
- تشاجروا : تنازعوا, والمراد به هنا منع الأولياء للعقد عليها.
- نكحت : بفتح النون، أي تولت عقد زواجها بنفسها.
- فنكاحها : المراد به العقد لا الوطء؛ لأن الكلام في صحة النكاح وبطلانه.
- باطل : غير صحيح.
- فإن دخل بها : أي الذي نكحته بغير إذن وليها, والمراد بالدخول الوطء.
- السُلْطانُ : هو الملك أو الوالي, ويقوم مقامه القاضي؛ لأنه النائب عنه في هذه المسائل.
- مواليها : جمع مولى, والمراد به الولي, وهو أقرب الرجال إلى المرأة من عصبتها.

فوائد الحديث:

١. اشتراط الولي لصحة النكاح.

٢. بطلان النكاح بدون ولي، ويعتبر نكاحًا غير شرعيّ.
٣. أن المهر تستحقه المرأة بالدخول في النكاح الباطل.
٤. إذا اختل ركن من أركان النكاح فهو باطل مع العِلم والجهل.
٥. أن السلطان ولي من لا ولي لها من النساء, سواء كان ذلك بسبب عدم وجوده أصلًا, أو بسبب امتناعه عن تزويجها.
٦. أن الأولياء إذا اختلفوا في تزويج المرأة انتقل أمرها إلى السلطان.
٧. الإشارة إلى أن الأمة لا يمكن أن تبقى بدون سلطان, وأن نصب الإمام فرض كفاية على الأمة منعا للتشاجر والاختلاف.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية - سنن الترمذي, ت:محمد فؤاد عبد الباقي , مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ- إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني , المكتب الإسلامي الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ- توضِيحُ الأحكَام مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ- ٢٠١٤ م - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ- ٢٠٠٠ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58067)

أيما عبد تزوج بغير إذن مواليه، فهو عاهر	Tout esclave qui se marie sans l'autorisation de ses maitres est un débauché
١٩١٦. الحديث: عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَيُّما عَبْدٍ تَزَوَّج بغَيْرِ إذْن مَوَالِيهِ، فهو عاهِرٌ.»	**1916. Hadith:** Jâbir Ibn 'AbdaLlah (qu'Allah les agrée tous les deux) relate que le Prophète (qu'Allah l'agrée) a dit : " Tout esclave qui se marie sans l'autorisation de ses maitres est un débauché. "
درجة الحديث: حسن.	**Degré d'authenticité:** Bon.
المعنى الإجمالي: معنى الحديث أن العبد إذا تزوج بدون إذن سيده فزواجه غير صحيح، وعقده فاسد، وحكمه حكم الزاني. وبناءً على ذلك يجب فسخ نكاحه، والتفريق بينه وبين من عقد عليها؛ لأن العبد لا يمكن أن يزوج نفسه.	**Explication générale:** La signification du hadith est que si l'esclave se marie sans l'accord de son maitre, alors son mariage est invalide. Son contrat est caduc et son jugement équivaut à celui qui commet l'adultère. Par conséquent, il est obligatoire de dissoudre son mariage et de séparer les protagonistes de ce contrat car l'esclave ne peut se marier de lui-même.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- عبد : العبد هو الرقيق.
- مواليه : أسياده الذين لا يزال في رِقهم.
- عاهر : هو الفاجر الزاني.

فوائد الحديث:

١. العبد ناقص عن الأحرار، من ذلك أنَّه لا يملك المال، ولو أُعطي مالًا صار ذلك المال لسيده، وحيث إنَّ النكاح عقد له تبِعَاتٌ ماليةٌ من المهر والنفقات ولأن فيه انشغالًا فإن أمر تزويجه جُعِل إلى سيده.

٢. إذا تزوج العبد بدون إذن سيده، فزواجه غير صحيح، وعقده فاسد.

٣. بناءً على أنَّه عقدٌ فاسدٌ، فإنَّه يجب فسخه، والتفريق بين الزوج وبين من عقد عليها؛ لأنَّه -كما جاء في الحديث- عاهر، والعاهر هو الزاني.

٤. مفهوم الحديث أن العبد لو تزوج بإذن سيده فنكاحه صحيح.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). تسهيل الإلمام

بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58072)

آلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من نسائه، وَحَرَّمَ، فجعل الحرام حلالًا، وجعل في اليمين كفارة

١٩١٧. الحديث:

عن عائشة، قالت: «آلَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مِنْ نسائه، وحَرَّمَ، فَجَعَل الحرام حَلَالا، وجَعَلَ في اليَمِينِ كَفَّارَة.»

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

ذكرت عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- حلف ألا يدخل على نسائه شهرًا، وأنه حرم على نفسه ما كان مباحا له من العسل, أو وطء جاريته مارية على القول الثاني في الشيء الذي حرمه على نفسه, وأنه كفَّر عن يمينه؛ فأحلَّ لنفسه ما كان محرماً عليه؛ امتثالًا لقول الله -تعالى-: {يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ}... -إلى قوله-: {قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ} [التحريم: ٢].

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) jura de s'abstenir de ses épouses , et se les ait interdit . Il a déclaré licite ce qui est illicite , et il a instauré une expiation pour le parjure

1917. Hadith:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) jura de s'abstenir de ses épouses , et se les ait interdit . Il a déclaré licite ce qui est illicite , et il a instauré une expiation pour le parjure . "

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a mentionné dans ce hadith que le Prophète (paix et salut sur lui) a juré de ne pas rentrer chez ses femmes pendant un mois et s'est interdit à lui-même le miel qui lui était permis ou les rapports sexuels avec son esclave Mâriyah selon un deuxième avis ; puis , il expia son parjure et rendu licite ce qu'il avait auparavant rendu illicite envers sa propre personne , conformément à la Parole d'Allah le Très haut : " Ô Prophète! Pourquoi , en recherchant l'agrément de tes femmes , t'interdis-tu ce qu'Allah t'a rendu licite ? Et Allah est Pardonneur , Très Miséricordieux . Allah vous a prescrit certes , de vous libérer de vos serments . " (Sourate At Tahrîm , l'interdiction , verset 1 à 2)

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- آلى من نسائه : حلف ألاَّ يدخل عليهن شهرًا.
- وحرَّم : حلف ألا يطأ مارية، أو ألا يشرب العسل، على اختلاف الروايات.
- فجعل الحرام حلالا : أي رجع إلى شرب العسل بعد ما كان حَّرمه على نفسه, أو أنه أصاب جاريته.
- جعل في اليمين كفارة : كفَّر عن يمينه.

فوائد الحديث:

١. النبي -صلى الله عليه وسلم- أحلم الناس، وأوسعهم خلقًا، وأحسنهم عشرة لأهله؛ ولذا فإنه لم يؤل منهن إلاَّ لتأديبهن، ليكنّ أكمل النساء استقامة وخلقًا، فالصغيرة من الفاضل كبيرة.

٢. إيلاء النبي -صلى الله عليه وسلم- من الإيلاء المباح؛ لأنه لم يؤل إلاَّ شهرًا.

٣. جواز الإيلاء من الزوجتين فأكثر بإيلاء واحد؛ فإنه لم يَرِدْ أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كرره على نسائه.

٤. إباحة الإيلاء إذا كان أربعة أشهر فأقل, وكان الغرض صحيحًا, مثل تأديب الزوجة بسبب خطأ ارتكبته, أو إساءة أساءتها لزوجها.

٥. أن تحريم الحلال يجري مجرى اليمين, وتلزم به الكفارة, وهذا من تيسير الله -تعالى- على عباده.

٦. أنه لا يجوز للزوج أن يترك وطء زوجته دائمًا أو مدة تزيد على أربعة أشهر؛ لأن في هذا إضرارًا عليها.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - بلوغ المرام من أدلة الأحكام, أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني, تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق – الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـتسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (58150)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya une expédition qui fut éprouvée par le froid. Lorsqu'ils revinrent auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il leur ordonna de pratiquer l'essuyage sur les turbans et sur les bottines chauffantes.

بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سرية، فأصابهم البرد فلما قدموا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أمرهم أن يمسحوا على العصائب والتساخين

1918. Hadith:

Thawbân (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya une expédition qui fut éprouvée par le froid. Lorsqu'ils revinrent auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il leur ordonna de pratiquer l'essuyage sur les turbans et sur les bottines chauffantes« .

١٩١٨. الحديث:

عن ثوبان -رضي الله عنه-، قال: «بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سَرِيَّةً، فأصابهم البَرْد فلما قَدِموا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أمَرَهُم أن يَمْسَحوا على الْعَصَائِب والتَّسَاخِين».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Thawbân (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) envoya un groupe de ses Compagnons à la rencontre des mécréants et que, lors de leur voyage, ces derniers ont ressenti une difficulté à retirer leurs turbans et leurs bottines à cause du climat froid. Lorsqu'ils revinrent à Médine, ils en informèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui leur autorisa d'essuyer sur leurs turbans et leurs bottines, qu'elles soient faites de cuir, de coton ou de laine. Cela, afin de simplifier et faciliter la tâche aux personnes concernées. Par conséquent, cela devint une tradition prophétique authentifiée et établie, lorsqu'on est en voyage, résident ou non et avec ou sans excuse.

المعنى الإجمالي:

يخبر ثوبان -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بعث جماعة من أصحابه لملاقاة الكفار، وفي أثناء سيرهم شَقَّ عليهم خلع العمائم والخفاف بسبب برودة الجو، فلما قدموا المدينة أخبروا النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك، فأباح لهم المسح على العمائم وعلى الخفاف، سواء كانت من الجلود أو من الصوف أو من الخِرق، تسهيلا وتيسيرا على المكلفين، فكان ذلك سنة ثابتة حضرا وسفرا لعذر ولغير عذر.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: ثوبان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السَرِيَّةُ : القطعةُ من الجيش، سُمِّيَتْ سريةً؛ لأنَّها تَسْرِي في خُفْية، وهي ما بين خمسة أنْفُس إلى ثلاثمائة.
- العَصَائِب : هي العمائم سميت بذلك؛ لأن الرأس يعصب بها، فكل ما عَصَبْت به رأسك من عمامة أو منديل أو نحو ذلك فهو عصابة.
- التَّسَاخِين : الخِفَاف، ويقال: أصل ذلك كل ما يُسخن به القدم من خف وجورب ونحوهما.

فوائد الحديث:

١. جواز المسح على العمامة، والخفاف في السفر، ويقاس عليه الحضر؛ لأن الرخصة عامة.

٢. ظاهر الحديث جواز المسح على العمامة ولو لم تكن محنكة أي ملوية على الحنك أو لها ذؤابة لإطلاق النصوص، فمتى شُدَّت العمامة على الرأس جاز المسح عليها.

٣. مشروعية بعث السرايا، لكن بشرط ألا يكون في هذا البعث إلقاء بالنفس إلى التهلكة، مثل أن يرسل سرية إلى جيش تبلغ آلافا ، فهنا لا يجوز ؛ لقوله تعالى: (ولا تلقوا بأنفسكم إلى التهلكة)[النساء : ٢٩].

٤. يُسر الشريعة الإسلامية.

٥. جواز تأخير البيان إلى وقت الحاجة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. صحيح أبي داود - الأم، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (8391)

Elle doit le gratter à sec, puis le frotter du bout des doigts avec de l'eau, puis elle doit l'asperger d'eau et ensuite elle peut prier avec ce vêtement

تحته، ثم تقرصه بالماء، وتنضحه، وتصلي فيه

1919. Hadith:

Asmâ' Bint Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) a dit : " Une femme vint voir le Prophète (paix et salut sur lui) et lui dit : " Si l'une d'entre nous a un vêtement taché du sang des menstrues, que doit-elle faire ? "Il répondit : " Elle doit le gratter à sec, puis le frotter du bout des doigts avec de l'eau, ensuite elle doit l'asperger [d'eau] et enfin elle peut prier avec ce vêtement."

١٩١٩. الحديث:

عن أسماءَ -رضي الله عنها- قالت: جاءت امرأةُ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- فقالت: أرأَيْتَ إحدانا تَحِيضُ في الثَّوب، كيف تصنعُ؟ قال: «تَحُتُّهُ، ثم تَقْرُصُه بالماء، وتَنْضَحُه، وتُصَلِّي فيه.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Asmâ Bint Abî Bakr (qu'Allah l'agrée) a évoqué que le Prophète (paix et salut sur lui) fut questionné à propos du vêtement taché du sang des menstrues. Alors le Prophète (paix et salut sur lui) lui expliqua clairement comment se débarrasser de cette impureté sur le vêtement. Tout d'abord, la femme doit gratter le vêtement à sec pour retirer la partie solide de la tâche. Puis, elle doit frotter du bout des doigts la tâche de sang afin qu'elle puisse disparaitre et être absorbée dans le vêtement. Ensuite, elle doit le laver avec de l'eau pour que le reste de l'impureté se dissipe. En effet, il faut respecter cet ordre qui est le meilleur pour faire disparaitre l'impureté sèche, alors que si on agit inversement, l'impureté peut se répandre et toucher des endroits qui ne l'étaient pas auparavant. Enfin, après cette démarche de purification, la femme peut effectuer la prière avec ce vêtement qui a été tâché par le sang de ses menstrues.

المعنى الإجمالي:

ذكرت أسماء -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سُئل عن دم الحيض يصيب الثوب، فبيَّن -صلى الله عليه وسلم- كيفية إزالته من الثوب بأن تبدأ المرأة بحكِّه؛ لكي تزول عينه, ثم تَدلك موضع الدم بأطراف أصابعها؛ ليتحلل بذلك ويخرج ما يشربه الثوب منه, ثم تغسله بعد ذلك لتزول بقيَّة نجاسته، فيراعى فيه هذا الترتيب الذي هو الأمثل في إزالة النجاسة اليابسة؛ لأنَّه لو عكس لانتشرت النَّجاسة، فأصابت ما لم تصبه من قبل, ثم لها أن تصلي في ذلك الثوب الذي أصابه دم الحيض بعد تطهيره بهذه الطريقة.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أسماء بنت أبي بكر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تَحُتُّه : تفركه وتقشره حتى يزول أثر الحيض.
- تَقْرُصُه : تَدْلك الدم بأطراف أصابعها بالماء؛ ليتحلَّل بذلك ويخرُجَ ما شربه الثوب منه.
- تنضَحُه : تغسله, ويستعمل النضح في أحاديث أخرى بمعنى الرش بالماء.
- الحيض : دم طبيعي يعتاد الأنثى في أوقات معلومة عند بلوغها وقابليتها للحمل.

فوائد الحديث:

١. نجاسة دم الحيض، وأنَّه لا يُعْفَى عن يسيره؛ فتجب إزالته من الثوب والبدن وغيرهما ممَّا يجب تطهيره.

٢. أنَّ إزالةَ النجاسة مِنَ الثوبِ والبدنِ والبُقْعَةِ شرطٌ مِنْ شروطِ الصلاة؛ فلا تَصِحُّ الصلاة مع وجودها والقدرة على إزالتها؛ وذلك للأمر بغسل دم الحيض قبل الإتيان بالصلاة.

٣. وجوب حَتِّ اليابس من دم الحيض ليزول جرمه، ثمَّ دلكه بالماء، ثمَّ غسله بعد ذلك لتزول بقيَّه نجاسته، فيراعى فيه هذا الترتيب الذي هو الأمثل في إزالة النجاسة اليابسة.

٤. جواز الصلاة في الثوب الذي حاضت به المرأة؛ بعد القيام بخطوات التطهير السابقة.

٥. أنَّ الواجب هو إزالة النجاسة فقط، وأنَّه لا يشترط عددٌ معيَّنٌ من الغسلات، فلو زالت بغسلةٍ واحدةٍ، طَهُرَ المحل.

٦. ما كان عليه الصحابة من زهد في الدنيا وعدم تكلف في المعيشة, فقد كانت المرأة تصلي في الثوب الذي تحيض فيه, وكان الرجل يصلي في الثوب الذي يجامع فيه بخلاف ما عليه كثير من الناس اليوم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف مسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م نيل الأوطار, محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (8372)

تفضل صلاة الجميع صلاة أحدكم وحده، بخمس وعشرين جزءا، وتجتمع ملائكة الليل وملائكة النهار في صلاة الفجر

١٩٢٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «تفضل صلاة الجميع صلاة أحدكم وحده، بخمس وعشرين جزءا، وتجتمع ملائكة الليل وملائكة النهار في صلاة الفجر» ثم يقول أبو هريرة: فاقرءوا إن شئتم: ﴿إن قرآن الفجر كان مشهودا﴾ [الإسراء: ٧٨].

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بين الحديث أن صلاة الرَّجُل في جماعة تفضل عن صلاته وحده، بِخمس وعشرين صلاة يصليها وحده, ثم ذكر أن ملائكة الليل والنهار يجتمعون في صلاة الفجر، ثم يقول أبو هريرة مستشهدًا لذلك: فاقرءوا إن شئتم: ﴿إن قرآن الفجر كان مشهودا﴾[الإسراء: ٧٨]. "أي : أن صلاة الفجر تشهدها ملائكة الليل وملائكة النَّهار, وسميت قرآنا، لمشروعية إطالة القرآن فيها أطول من غيرها، ولفضل القراءة فيها حيث شهدها الله تعالى وملائكة الليل وملائكة والنَّهار.

La prière en commun surpasse celle que l'un d'entre vous fait seul de vingt-cinq parties et les Anges de la nuit ainsi que ceux du jour se réunissent à la prière de l'aube.

1920. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière en commun surpasse celle que l'un d'entre vous fait seul de vingt-cinq parties et les Anges de la nuit ainsi que ceux du jour se réunissent à la prière de l'aube. » Ensuite, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lisez, si vous le voulez, la partie du verset : {(car la Lecture à l'aube a des témoins)} [Coran : 17/78]« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith indique que la prière effectuée en commun est meilleure que vingt-cinq prières accomplies seul. Ensuite, il a été mentionné que les Anges de la nuit ainsi que ceux du jour se réunissent à la prière de l'aube. Puis, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a appuyé ses dires en disant : « Lisez, si vous le voulez, la partie du verset : {(car la Lecture à l'aube a des témoins)} [Coran : 17/78] ». C'est à dire que les Anges de la nuit ainsi que ceux du jour assistent à la prière de l'aube ; de plus, elle a été appelée « Lecture » car il a été légiféré de prolonger la lecture du Coran lors de cette prière plus que dans les autres. Aussi, la lecture y est méritoire étant donné qu'Allah, Exalté soit-Il, et Ses Anges de la nuit et du jour en sont témoins.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- بخمس وعشرين جزءا : الجزء: الدرجة, أي يحصل له من صلاة الجماعة مثل أجر المنفرد خمسا وعشرين مرة.

فوائد الحديث:

١. فضيلة صلاة الجماعة، والفرق بينها وبين صلاة المنفرد.

٢. صحة صلاة المنفرد، وأن صلاة الجماعة ليست شرطا لصحتها.

٣. مشروعية صلاة الجماعة، ودلت أدلة أخرى على وجوبها.

٤. فيه فضيلة صلاة الفَجر؛ لاختصاص اجتماع الملائكة بها.

٥. إثبات وجود الملائكة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢٠هـ سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11286)

»Le prix [de la vente] du chien est impur, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée est impure, le profit de celui qui pratique la saignée est impur« .	**ثمن الكلب خبيث، ومهر البغي خبيث، وكسب الحجام خبيث**
1921. Hadith: Râfi' Ibn Khadidj (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le prix [de la vente] du chien est impur, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée est impure, le profit de celui qui pratique la saignée est impur« .	**١٩٢١. الحديث:** عن رافع بن خديج- رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ثمن الكلب خبيث. ومهر البغي خبيث، وكسب الحجام خبيث».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a expliqué quels étaient les moyens de gagner sa vie qui sont impurs et vils, afin que nous les évitions, pour nous tourner vers des moyens purs et honorables. Parmi ces moyens illicites, il y a la vente de chiens, la prostitution, qui consiste à ce qu'une fornicatrice tire profit du péché, et le fait de tirer profit de la pratique de la saignée.	**المعنى الإجمالي:** يبين لنا النبي صلى الله عليه وسلم المكاسب الخبيثة والدنيئة لنتجنبها، إلى المكاسب الطيبة الشريفة، ومنها ثمن الكلب، وأجرة الزانية على زناها، وكسب الحجام.

راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: رافع بن خديج- رضي الله عنهما-.
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- ثمن الكلب : ما يدفع في مقابل الحصول على الكلب، سواء المعلَّم وغيره
- مهر البغي : ما تعطاه المرأة على الزنا
- كسب الحجام : صاحب المحجم ، وهي: الآلة التي يجتمع فيها دم الحجامة عند المص.
- خبيث : الخبيث هو الرديء من كل شيء، وقد يرد الخبيث بمعنى الحرام

فوائد الحديث:

١. تحريم ثمن الكلب للإخبار عنه بالخبث ، وهو مقتضٍ للتحريم إلا بدليل خارج.
٢. تحريم مهر البغي، لوصفه بالخبث.
٣. خبث كسب الحجام، ولكن دل الدليل هنا على عدم التحريم ، وهو حديث : " أن النبي صلى الله عليه وسلم أعطى الحجام أجره" ، ولو كان حراما لم يعطه.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6037)

جاهدوا المشركين بأموالكم وأنفسكم وألسنتكم

١٩٢٢. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «جَاهِدُوا المشركين بأموالكم وأنفسكم وألسنتكم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- المؤمنين بالجهاد الذي يكون تحت سلطة إمام، وتحت راية مؤمنة واحدة، ويكون لإعلاء كلمة الله لا لأغراض دنيوية، ويكون بالآتي: المال: وذلك بإنفاقه على شراء السلاح، وتجهيز الغزاة، ونحو ذلك. وأما النفس: فبمباشرة القتال للقادر عليه، والمؤهل له، وهو الأصل في الجهاد، كقوله -تعالى- {وجاهدوا بأموالكم وأنفسكم} [التوبة: ٤١] وأما اللسان: فبالدعوة إلى دين الله -تعالى- ونشره، والذود عن الإسلام، ومجادلة الملاحدة، والرد عليهم، وبث الدَّعوة بكل وسيلة من وسائل الإعلام، لإقامة الحجة على المعاندين، وبالأصوات عند اللقاء والزجر ونحوه من كل ما فيه نكاية للعدو {ولا ينالون من عدو نيلا إلا كتب لهم به عمل صالح} [التوبة: ١٢٠] وبالخطب التي تحث على الجهاد، وبالأشعارفقد قال -صلى الله عليه وسلم- «اهجوا قريشا فإنه أشد عليهم من رشق النبل» رواه مسلم.

Combattez les polythéistes par vos biens, vos personnes et vos langues!

1922. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Combattez les polythéistes par vos biens, vos personnes et vos langues" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) a ordonné aux croyants d'effectuer le djihad sous l'autorité d'un imam et en étant unis sous un seul étendard de croyants afin que la Parole d'Allah soit la plus élevée et non pour des but mondains. Ce combat se fait de la manière suivante : Par les biens, en les dépensant pour acheter des armes, équiper les combattants, et autres choses semblables. Par la personne, en combattant physiquement, pour celui qui en est capable et y est préparé ; et ceci est la base du djihad comme Allah, le Très-Haut a dit : {Et luttez avec vos biens et vos personnes !} (Sourate : le Repentir (9) / Verset : 41). Et par la langue, en appelant à la religion d'Allah, le Très-Haut , en la propageant, en défendant l'Islam, en réfutant les athées, et en diffusant la prédication par tous les moyens possibles, tels les médias, afin d'établir la preuve contre les adversaires de la religion, ainsi qu'à l'aide des voix lors des rencontres [avec l'ennemi], des menaces, et tout ce qui y ressemble qui permet de porter préjudice à l'ennemi. Allah, le Très-Haut, a dit : {Et ils n'obtiendront aucun avantage sur un ennemi, sans qu'il ne leur soit écrit pour cela une bonne action.} (Sourate : le Repentir (9) / Verset : 120). Cela peut-être aussi en incitant les musulmans au djihad grâce aux prêches donnés et aux poèmes récités, comme le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Faites la satire de Quraysh ! Car cela est plus dur pour eux qu'une pluie de flèches. " Rapporté par Muslim.

راوي الحديث: رواه أبوداود والدارمي والنسائي وأحمد.

التخريج: أنس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- جاهدوا : فعل أمر من الجهاد، وهو شرعًا قتال الكفار لإعلاء كلمة الله، وحماية المسلمين.

فوائد الحديث:

١. وجوب جهاد الكفار بالمال، والنفس، واللسان.

٢. أنَّ الجهاد يكون بالمال، فإعطاء الزكاة في الدَّعوة إلى الله -تعالى- من مصرف "في سبيل الله."

٣. الأمر بالجهاد للوجوب, وقد يكون واجبًا عينيًّا وقد يكون واجبًا كفائيًّا.

٤. قتال المشركين مشروع في الإسلام لأجل شركهم، وليس لأجل بلادهم وأموالهم، وإنما لإخلاء الأرض من الشرك ومنع ضررهم عن المسلمين.

٥. ذكر المشركين على وجه التمثيل؛ و لذلك يشمل الجهاد الكفار والمنافقين.

٦. الجهاد يكون بالنفس واللسان والمال على التخيير بحسب الأنفع والمصلحة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود-المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد-الناشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي،تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، الناشر: مكتب المطبوعات الإسلامية ، حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ – ١٩٨٦. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام،محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، القاهرة،الطبعة الأولى ، ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام ، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي ،مكة، الطبعة الخامسة ،١٤٢٣. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام ، صالح الفوزان ،اعتناء عبد السلام السلمان ، الرياض ،الطبعة الأولى، ١٤٢٧. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. منحة العلام شرح بلوغ المرام، عبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤٢٨. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري- الناشر: دار الفلق – الرياض-الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. مشكاة المصابيح، محمد بن عبد الله التبريزي، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت،الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥. -مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي), أبو محمد عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني, دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م

الرقم الموحد: (64597)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a donné trois jours et trois nuits au voyageur et un jour et une nuit au résident.

1923. Hadith:

Shurayḥ ibn Hânî relate : « J'allais voir 'Â'ishah pour l'interroger au sujet du fait de passer les mains sur les chaussons. Elle me dit : « Vas voir ibn abî Ṭâlib et demande-lui, car il voyageait avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Quand nous lui demandâmes, il dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a donné trois jours et trois nuits au voyageur et un jour et une nuit au résident« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Shurayḥ ibn Hânî, qui faisait partie des compagnons de 'Ali (qu'Allah l'agrée), alla demander à ce dernier la durée autorisée pour le passage des mains sur les chaussons, et ce, après que notre mère 'Â'ishah le lui ait conseillé car il connaissait bien les règles de cette pratique. Il dit : « Nous l'interrogeâmes au sujet du passage des mains sur les chaussons », c'est-à-dire sur sa durée. Cette pratique, le « masḥ », consiste à passer les mains mouillées sur la partie concernée, qu'il s'agisse « des chaussons » faits de cuir et recouvrant les chevilles, ou des « bandages », c'est une chaussette que l'on porte au pied jusqu'à la cheville pour se protéger du froid, qu'elle soit en laine ou en poils d'animaux, épaisse ou fine. 'Ali ibn abi Ṭâlib leur répondit donc : « Trois jours et trois nuits pour le voyageur et un jour et une nuit pour le résident. » C'est là une preuve qui étaye l'avis de la majorité des savants, qui limitent le masḥ à trois jours et trois nuits pour le voyageur et à un jour et une nuit pour le résident. Le voyageur profite d'une durée plus longue car il a plus besoin de cette dérogation que le résident, vue la difficulté du voyage.

جعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثلاثة أيام ولياليهن للمسافر، ويوما وليلة للمقيم.

١٩٢٣. الحديث:

عن شريح بن هانئ، قال: أتيتُ عائشة أسألها عن المسح على الخُفَّين، فقالت: عَلَيْكَ بِابْنِ أَبِي طالب، فَسَلْهُ فإنَّه كان يُسَافِرُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فسألناه فقال: «جَعَلَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَيَالِيَهُنَّ للمسافر، ويوما وليلة للمُقيم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

شريح بن هانئ من جملة أصحاب علي رضي الله عنه، جاء إلى عليٍّ مستفتيًا عن التوقيت في المسح على الخفين، وكان هذا الاستفسار بعدما أحالته أمنا عائشة رضي الله عنها على عليٍّ؛ لكونه الخبير في سنة المسح، فقال: (سألناه عن المسح) أي: عن مدته، والمسح إصابة اليد المبتلة بالعضو، والخف نعل من جلد يغطي الكعبين، والجورب لفافة الرجل من أي شيء كان من الشعر، أو الصوف، ثخيناً أو رقيقاً إلى ما فوق الكعب يتخذ للبرد. فأجابهم علي بن أبي طالب رضي الله عنه: (ثلاثة أيام وليَاليهن للمسافر، ويوما وليلة للمقيم) ففيه دليل لما ذهب إليه جمهور العلماء من توقيت المسح بثلاثة أيام للمسافر، ويوم وليلة للمقيم، وإنما زاد في المدة للمسافر؛ لأنه أحق بالرخصة من المقيم لمشقة السفر.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخف : هو ما يُلبس على الرجل من جلد، سمي بذلك؛ لخفته، ويلحق به في الحكم الجوارب.

فوائد الحديث:

١. مده مسح المسافر: ثلاثة أيام ولياليهن، وهو من ابتداء المسح بعد الحدث إلى مثل وقته من اليوم الرابع.

٢. مدة مسح المقيم: يوم وليلة، ويكون -على الراجح من قولي العلماء- من ابتداء المسح بعد الحدث، إلى مثل وقته من اليوم الثاني.

٣. مثل الخفين في المدة: العمامة، وخُمُرُ النِّساء، عند من يقول بجواز المسح عليها؛ ففيها خلاف، والراجح: جواز ذلك.

٤. إثبات حكمة الشرع وتنزيل الأمور منازلها، واعتبار الأحوال؛ فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- فرق -هنا- بين المسافر والمقيم، فجعل للمسافر مدة أطول من مدة المقيم، مراعاة بحال المسافر ومشقته، واحتياجه إلى زيادة المدة، بخلاف المقيم المستقر المرتاح، والله حكيم عليم.

٥. بيان يسر الشريعة وسماحتها، ومراعاتها لأحوال الناس في قوتهم وضعفهم وحاجتهم.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (10406)

جمع النبي -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بِـجَمْع، لكل واحدة منهما إقامة، ولم يُسَبِّحْ بينهما، ولا على إثْرِ واحدة منهما.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a regroupé la prière du Maghrib et celle du 'Ishâ`, en appelant pour annoncer le début de l'accomplissement de chacune d'entre elles, sans faire d'autres prières entre les deux, ni après.

١٩٢٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «جَمَع النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بِـجَمْع، لِكُلِّ واحدة منهما إقامة، ولم يُسَبِّحْ بينهما، ولا على إثْرِ واحدةٍ مِنْهُمَا».

1924. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a regroupé la prière du Maghrib et celle du 'Ishâ`, en appelant pour annoncer le début de l'accomplissement de chacune d'entre elles, sans faire d'autres prières entre les deux, ni après.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

لما غربت الشمس من يوم عَرَفة انصرف النبي -صلى الله عليه وسلم- منها إلى "مزدلفة"، فصلَّى بها المغرب والعشاء، جمع تأخير، بإقامة لكل صلاة، ولم يُصَلِّ نافلة بينهما؛ تحقيقاً لمعنى الجمع، ولا بعدهما؛ ليأخذ حظه من الراحة، استعداداً لما بعدها من مناسك.

Explication générale:

Quand le soleil s'est couché le jour de 'Arafah, le Prophète (sur lui la paix et le salut) partit à Muzdalifah et y regroupa, en les retardant, les prières du coucher (al-Maghrib) et du crépuscule (al-'Ishâ`). Il fit prononcer l'iqâmah pour chacune des deux. Il ne fit aucune prière surérogatoire entre les deux, afin que le regroupement prenne tout son sens, ni après elles, afin de pouvoir se reposer et se préparer aux rites qui allaient suivre.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- جمع بين المغرب والعشاء : ضم إحداهما إلى الأخرى، فصلاهما في وقت واحد.
- جَمْع : هي "مُزْدَلِفة" سميت جمعاً؛ لاجتماع الناس فيها ليلة يوم النحر.
- لم يُسَبِّحْ بينهما : يراد بالتسبيح -هنا- صلاة النافلة، كما جاء في بعض الأحاديث تسمية صلاة الضحى بـ" سُبْحة الضحى"؛ لاشتمال الصلاة على التسبيح من تسمية الكل باسم البعض.
- إقامة : إقامة الصلاة، وهي إعلام بالقيام إلى الصلاة، بألفاظ معلومة مأثورة على صفة مخصوصة.
- إثر : عقب أو بعد.

فوائد الحديث:

١. مشروعية جمع التأخير بين المغرب والعشاء في "مزدلفة" في ليلتها.

٢. أن يقام لكل صلاة من المغرب والعشاء، إقامة واحدة.

٣. لم يذكر في هذا الحديث، الأذان لهما، وقد صح من حديث جابر -رضي الله عنه- أنه -صلى الله عليه وسلم- "جمع بينهما بأذان وإقامتين" ومن حفظ حجة على من لم يحفظ.

٤. أنه لا يشرع التنفل بين المجموعتين ولا بعدهما، فهو من باب التيسير والتخفيف، والاستعداد للمناسك بنشاط؛ لأن هذه المناسك، ليس لها وقت تشرع فيه إلا هذا، فينبغي التفرغ لها، والاعتناء بها قبل فواتها.

٥. يسر الشريعة وسهولتها، رحمةً من الشارع، الذي علم قدرة الناس وطاقتهم وما يلائمها.

٦. الحكمة في هذا -والله أعلم- التخفيف والتيسير على الحاج؛ فهم في مشقة من التنقل، والقيام بمناسكهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، الطبعة: ١٤٢٧هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤- ١٤٢٧هـ). الأجزاء (١- ٢٣) الطبعة الثانية، دار السلاسل، الكويت. الأجزاء (٢٤- ٣٨) الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة، مصر. الأجزاء (٣٩ - ٤٥) الطبعة الثانية، طبع الوزارة.

الرقم الموحد: (7187)

Le ḥadith de Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) au sujet de la description du pèlerinage d'adieu du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut).

حديث جابر في صفة حجة الوداع

1925. Hadith:

D'après Ja'far ibn Muḥammad, son père a dit : « Nous entrâmes chez Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée). Il fit la connaissance de notre groupe. Quand ce fut mon tour, je dis : « Je suis Muḥammad ibn 'Ali ibn Ḥusayn. » Il posa sa main sur ma tête, défit mon bouton supérieur, puis inférieur, et posa sa main sur mon torse. Je n'étais à ce moment qu'un jeune garçon. Il s'exclama : « Bienvenue à toi, fils de mon frère ! Demande ce que tu veux ! » Alors, je le questionnai. Il était aveugle. L'heure de la prière arriva et il se mit debout, enveloppé d'un vêtement confectionné. Chaque fois qu'il le posait sur ses épaules, ses extrémités retombaient, tant le vêtement était petit. Sa tunique était à côté, sur le porte manteau. Il nous dirigea alors dans la prière. Ensuite, je demandai : « Informe-moi au sujet du pèlerinage du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ! » Il plia neuf doigts de sa main, puis déclara : « Certes, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) demeura neuf années sans accomplir le pèlerinage. La dixième année, il proclama aux gens qu'il le ferait. Beaucoup de gens arrivèrent alors à Médine. Tous désiraient imiter le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et agir comme lui. Nous partîmes en sa compagnie. Quand nous arrivâmes à Dhul Ḥulayfah, Asmâ‘ bint 'Umays (qu'Allah l'agrée) donna naissance à Muḥammad ibn Abi Bakr (qu'Allah l'agrée). Elle fit parvenir au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « Comment dois-je faire ? » Il répondit : « Lave-toi, mets un tissu (pour empêcher le sang de couler) et sacralise-toi ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pria à la mosquée, puis monta sa chamelle Al-Qaṣwâ‘. Quand sa chamelle le porta à Al-Baydâ‘, je regardai vers l'horizon, devant lui, il y avait des hommes à cheval et d'autres à pied. Il en était de même à droite, à gauche et derrière le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui se trouvait au milieu de nous. Le Coran lui était révélé, il connaissait son interprétation et tout acte qu'il accomplissait nous le faisions. Il formula la Talbiyah en proclamant l'unicité à voix haute : « Me voici, ô Allah, répondant à Ton appel ! Me voici ! Me voici, Tu n'as point d'associé, me voici ! Certes, la louange et le bienfait T'appartiennent, ainsi que la royauté. Tu n'as point d'associé ! » Les fidèles formulèrent la Talbiyah qu'ils proclamaient encore sans

١٩٢٥. الحديث:

عن جعفر بن محمد، عن أبيه، قال: دخلنا على جابر بن عبد الله، فسأل عن القوم حتى انتهى إلي، فقلت: أنا محمد بن علي بن حسين، فأهوى بيده إلى رأسي فنزع زري الأعلى، ثم نزع زري الأسفل، ثم وضع كفه بين ثديي وأنا يومئذ غلام شاب، فقال: مرحبا بك، يا ابن أخي، سَلْ عما شِئْتَ، فسألته، وهو أعمى، وحضر وقت الصلاة، فقام في نَسَاجَة مُلتحفا بها، كلما وضعها على منكبِهِ رَجَعَ طَرَفَاهَا إليه من صغرها، ورداؤه إلى جنبه، على المِشْجَبِ، فصلى بنا، فقلت: أخبرني عن حجة رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: بيده فعقد تسعا، فقال: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم مكث تسع سنين لم يحج، ثم أَذَّنَ في الناس في العاشرة، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم حاج، فقدم المدينة بشر كثير، كلهم يلتمس أن يأتَمَّ برسول الله صلى الله عليه وسلم، ويعمل مثل عمله، فخرجنا معه، حتى أتينا ذا الحليفة، فولدت أسماء بنت عميس محمد بن أبي بكر، فأرسلت إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم: كيف أصنع؟ قال: «اغتسلي، واستَثْفِرِي بثوب وأحرمي» فصلى رسول الله صلى الله عليه وسلم في المسجد، ثم ركب القَصْوَاءَ، حتى إذا استوت به ناقته على البَيْدَاءِ، نظرت إلى مَدِّ بصري بين يديه، من راكب وماش، وعن يمينه مثل ذلك، وعن يساره مثل ذلك، ومن خلفه مثل ذلك، ورسول الله صلى الله عليه وسلم بين أظهرنا، وعليه ينزل القرآن، وهو يعرف تأويله، وما عمل به من شيء عملنا به، فأهل بالتوحيد «لبيك اللَّهُمَّ، لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك، إن الحمد والنعمة لك، والملك لا شريك لك» وأهل الناس بهذا الذي يهلون به، فلم يرد رسول الله صلى الله عليه وسلم عليهم شيئا منه، ولزم رسول الله صلى الله عليه وسلم تلبيته، قال جابر رضي الله عنه: لسنا ننوي إلا الحج،

لسنا نعرف العمرة، حتى إذا أتينا البيت معه، استلم الركن فرمل ثلاثا ومشى أربعا، ثم نفذ إلى مقام إبراهيم عليه السلام، فقرأ: ﴿واتخذوا من مقام إبراهيم مصلى﴾ [البقرة: ١٢٥] فجعل المقام بينه وبين البيت، فكان أبي يقول - ولا أعلمه ذكره إلا عن النبي صلى الله عليه وسلم -: كان يقرأ في الركعتين قل هو الله أحد وقل يا أيها الكافرون، ثم رجع إلى الركن فاستلمه، ثم خرج من الباب إلى الصفا، فلما دنا من الصفا قرأ: ﴿إن الصفا والمروة من شعائر الله﴾ [البقرة: ١٥٨] «أبدأ بما بدأ الله به» فبدأ بالصفا، فرقي عليه، حتى رأى البيت فاستقبل القبلة، فوحد الله وكبره، وقال: «لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، لا إله إلا الله وحده، أنجز وعده، ونصر عبده، وهزم الأحزاب وحده» ثم دعا بين ذلك، قال: مثل هذا ثلاث مرات، ثم نزل إلى المروة، حتى إذا انصبت قدماه في بطن الوادي سعى، حتى إذا صعدتا مشى، حتى أتى المروة، ففعل على المروة كما فعل على الصفا، حتى إذا كان آخر طوافه على المروة، فقال: «لو أني استقبلت من أمري ما استدبرت لم أَسُقِ الهدي، وجعلتها عمرة، فمن كان منكم ليس معه هدي فليحل، وليجعلها عمرة»، فقام سراقة بن مالك بن جعشم، فقال: يا رسول الله، ألعامنا هذا أم لأبد؟ فشبك رسول الله صلى الله عليه وسلم أصابعه واحدة في الأخرى، وقال: «دخلت العمرة في الحج» مرتين «لا بل لأبد أبد» وقدم علي من اليمن ببدن النبي صلى الله عليه وسلم، فوجد فاطمة رضي الله عنها ممن حل، ولبست ثيابا صبيغا، واكتحلت، فأنكر ذلك عليها، فقالت: إن أبي أمرني بهذا، قال: فكان علي يقول، بالعراق: فذهبت إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم مُحَرِّشاً على فاطمة للذي صنعت، مستفتيا لرسول الله صلى الله عليه وسلم فيما ذكرت عنه، فأخبرته أني أنكرت ذلك عليها، فقال: «صدقت صدقت، ماذا قلت حين فرضت الحج؟» قال قلت: اللَّهُمَّ، إني أهل بما أهل به رسولك، قال: «فإن معي الهدي فلا تحل» قال: فكان

que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne leur dise rien. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'en tint à sa Talbiyah. Nous n'avions comme intention que le pèlerinage et nous ne savions pas pour la 'Umrah. Quand nous arrivâmes à la Ka'bah en sa compagnie, il salua le coin (de la pierre noire). Il pressa le pas durant trois tours, puis marcha quatre tours. Il s'avança vers la station d'Ibrâhîm (sur lui la paix) et récita : {(Adoptez donc pour lieu de prière, ce lieu où Ibrâhîm se tint debout !)} [Coran : 2/125]. Il fit en sorte que la station soit entre lui et la Ka'bah. Mon père disait - et à ma connaissance, il n'a mentionné cette récitation que d'après le Prophète (sur lui la paix et le salut) - : « Il récitait dans les deux rak'ah : « Dis : Il est Allah, l'Unique » et « Dis : Ô vous les mécréants ! ». Puis, il retourna au coin qu'il salua pour ensuite sortir par la porte en direction d'Aṣ-Ṣafâ. Quand il en fut proche, il récita : {(Aṣ-Ṣafâ et Al-Marwah sont vraiment parmi les lieux sacrées d'Allah)} [Coran : 2/158]. [Puis, il dit :] « Je commence par l'endroit qu'Allah a évoqué en premier lieu. » Il commença donc par Aṣ-Ṣafâ qu'il gravit jusqu'à ce qu'il vit la Ka'bah. Il se tourna vers la Qiblah, témoigna de l'unicité d'Allah, Le glorifia et dit : « Point de divinité méritant l'adoration si ce n'est Allah, Seul et sans associé. A Lui la royauté et à Lui la louange et Il est Capable de toute chose. Point de divinité méritant l'adoration si ce n'est Allah Seul. Il a honoré Sa promesse, secouru Son serviteur et infligé Seul une défaite aux coalisés. » Après cela, il invoqua. Il réitéra la même supplication à trois reprises avant de se rendre à Al-Marwah. Arrivé au cœur de la vallée, il pressa le pas. Plus haut, il marcha jusqu'à Al-Marwah. Ce qu'il fit à Aṣ-Ṣafâ, il le fit à Al-Marwah. Lors du dernier retour à Al-Marwah, il dit : « Si je pouvais revenir en arrière, je n'aurais pas amené l'offrande et j'en aurais fait une 'Umrah ! Que celui d'entre vous qui n'a pas son offrande se désacralise et en fasse une 'Umrah ! » Surâqah ibn Mâlik ibn Ju'shum (qu'Allah l'agrée) se leva et demanda : « Ô Messager d'Allah ! Ceci vaut-il pour cette année-ci ou pour toujours ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) croisa ses doigts et répondit : « La 'Umrah est incluse dans le pèlerinage » - à deux reprises. « Non, c'est pour toujours ! » 'Alî (qu'Allah l'agrée) revint du Yémen avec la bête du Prophète (sur lui la paix et le salut) et trouva Fâṭimah (qu'Allah l'agrée) du nombre de ceux qui s'étaient désacralisés, elle portait des vêtements colorés et du Kuḥl (sur les yeux). Il lui reprocha sa désacralisation et elle répondit : « C'est mon père qui m'en a donné l'ordre ! » Jâbir (qu'Allah l'agrée) dit : « En Iraq, 'Alî (qu'Allah

جماعة الهدي الذي قدم به علي من اليمن والذي أتى به النبي صلى الله عليه وسلم مائة، قال: فحل الناس كلهم وقصروا، إلا النبي صلى الله عليه وسلم ومن كان معه هدي، فلما كان يوم التروية توجهوا إلى منى، فأهلوا بالحج، وركب رسول الله صلى الله عليه وسلم، فصلى بها الظهر والعصر والمغرب والعشاء والفجر، ثم مكث قليلا حتى طلعت الشمس، وأمر بِقُبَّةٍ من شَعَرٍ تُضْرَبُ له بنِمَرِةَ، فسار رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا تشك قريش إلا أنه واقف عند المشعر الحرام، كما كانت قريش تصنع في الجاهلية، فأجاز رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى أتى عرفة، فوجد القبة قد ضربت له بنمرة، فنزل بها، حتى إذا زاغت الشمس أمر بالقصواء، فرحلت له، فأتى بطن الوادي، فخطب الناس وقال: «إن دماءكم وأموالكم حرام عليكم، كحرمة يومكم هذا في شهركم هذا، في بلدكم هذا، ألا كل شيء من أمر الجاهلية تحت قدمي موضوع، ودماء الجاهلية موضوعة، وإن أول دم أضع من دمائنا دم ابن ربيعة بن الحارث، كان مسترضعا في بني سعد فقتلته هذيل، وربا الجاهلية موضوع، وأول ربا أضع ربانا ربا عباس بن عبد المطلب، فإنه موضوع كله، فاتقوا الله في النساء، فإنكم أخذتموهن بأمان الله، واستحللتم فروجهن بكلمة الله، ولكم عليهن أن لا يوطئن فُرُشَكُم أحدا تكرهونه، فإن فعلن ذلك فاضربوهن ضربا غير مُبَرِّحٍ، ولهن عليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف، وقد تركت فيكم ما لن تضلوا بعده إن اعتصمتم به، كتاب الله، وأنتم تسألون عني، فما أنتم قائلون؟» قالوا: نشهد أنك قد بلغت وأديتَ ونصحت، فقال: بإصبعه السبابة، يرفعها إلى السماء ويَنْكُتُها إلى الناس «اللَّهُمَّ، اشهد، اللَّهُمَّ، اشهد» ثلاث مرات، ثم أذن، ثم أقام فصلى الظهر، ثم أقام فصلى العصر، ولم يصل بينهما شيئا، ثم ركب رسول الله صلى الله عليه وسلم، حتى أتى الموقف، فجعل بطن ناقته القصواء إلى الصخرات، وجعل حبل المشاة بين يديه، واستقبل القبلة، فلم يزل واقفا حتى غربت

l'agrée) disait : « Je me rendis chez le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'inciter à blâmer Fâṭimah (qu'Allah l'agrée) pour ce qu'elle avait fait, et ce afin de l'interroger sur ce qu'elle avait attribué au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Je l'informai du reproche que je lui avais adressé à ce propos. Il répondit : « Elle a dit vrai ! Elle a dit vrai ! Qu'as-tu dit lorsque tu as entrepris ton pèlerinage ? » 'Alî (qu'Allah l'agrée) répliqua : « J'ai dit : « Ô Allah ! Je me sacralise conformément à la sacralisation de Ton Messager. » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) reprit : « J'ai avec moi mon offrande, alors ne te désacralise pas ! » Le troupeau regroupant les bêtes apportées par 'Alî (qu'Allah l'agrée) du Yémen et celles conduites par le Prophète (sur lui la paix et le salut) comptait cent têtes. Tout le monde se désacralisa et se raccourcit les cheveux, à l'exception du Prophète (sur lui la paix et le salut) et de ceux qui avaient leur offrande. Au jour de l'abreuvement (at-Tarwiyah), ils se dirigèrent vers Minâ et se sacralisèrent pour le pèlerinage. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) enfourcha sa monture (en direction de Minâ) où il pria le Ḍuhr, le 'Aṣr, le Maghrib, le 'Ishâ‘ et le Fajr. Il y demeura quelque peu jusqu'au lever du soleil et il donna l'ordre qu'on lui dresse une tente de poils à Namirah. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) partit alors et Quraysh ne doutait pas (qu'il se distinguerait d'eux dans les rites), si ce n'est qu'il s'arrêterait au Mash'ar Al-Ḥarâm (Muzdalifah), tout comme Quraysh le faisait dans la Jâhiliyah (période préislamique). Cependant, il poursuivit son chemin jusqu'à 'Arafat. Il trouva une tente dressée pour lui à Namirah et s'y installa. Quand le soleil descendit de son zénith, il ordonna qu'on lui prépare Al-Qaṣwâ‘. Au cœur de la vallée, il adressa aux gens ce sermon : « Certes votre sang et vos biens sont sacrés, au même titre que l'est ce jour-ci, en ce mois-ci, dans cette cité-ci ! Toute chose qui tient de la Jâhiliyah est placée sous mes pieds (abolie), de même que les prix du sang de la Jâhiliyah. Le premier prix du sang des nôtres que j'abolis est celui de Rabî'ah ibn Al-Ḥârith qui fut allaité par les Banu Sa'd et tué par les Hudhayl. L'usure de la Jâhiliyah est abolie et la première à l'être est la nôtre, celle de 'Abbas ibn 'Abd al-Muṭṭalib. Elle est intégralement abolie ! Craignez Allah au sujet des femmes ! Vous les avez prises par le pacte d'Allah et vous vous êtes permis leurs sexes par la parole d'Allah. Vous avez comme droit sur elles qu'elles ne laissent aucune personne que vous répugnez prendre place dans vos lits. Si elles agissent de la sorte, frappez-les sans les blesser ! Elles ont

الشمس، وذهبت الصُّفْرَة قليلا، حتى غاب القُرص، وأرْدَفَ أسامة خلفه، ودفع رسول الله صلى الله عليه وسلم وقد شَنَقَ للقصواء الزِّمَامَ حتى إن رأسها ليصيب مَوْرِكَ رَحْلِهِ، ويقول بيده اليمنى «أيها الناس، السكينة السكينة». كلما أتى حبلا من الحبال أرخى لها قليلا، حتى تصعد، حتى أتى المزدلفة، فصلى بها المغرب والعشاء بأذان واحد وإقامتين، ولم يسبح بينهما شيئا، ثم اضطجع رسول الله صلى الله عليه وسلم حتى طلع الفجر، وصلى الفجر، حين تبين له الصبح، بأذان وإقامة، ثم ركب القصواء، حتى أتى المشعر الحرام، فاستقبل القبلة، فدعاه وكبره وهلله ووحده، فلم يزل واقفا حتى أسفر جدا، فدفع قبل أن تطلع الشمس، وأردف الفضل بن عباس، وكان رجلا حسن الشعر أبيض وسيما، فلما دفع رسول الله صلى الله عليه وسلم مرت به ظعن يجرين، فطفق الفضل ينظر إليهن، فوضع رسول الله صلى الله عليه وسلم يده على وجه الفضل، فحول الفضل وجهه إلى الشق الآخر ينظر، فحول رسول الله صلى الله عليه وسلم يده من الشق الآخر على وجه الفضل، يصرف وجهه من الشق الآخر ينظر، حتى أتى بطن محسر، فحرك قليلا، ثم سلك الطريق الوسطى التي تخرج على الجمرة الكبرى، حتى أتى الجمرة التي عند الشجرة، فرماها بسبع حصيات، يكبر مع كل حصاة منها، مثل حصى الخذف، رمى من بطن الوادي، ثم انصرف إلى المنحر، فنحر ثلاثا وستين بيده، ثم أعطى عليا، فنحر ما غبر، وأشركه في هديه، ثم أمر من كل بدنة ببضعة، فجعلت في قدر، فطبخت، فأكلا من لحمها وشربا من مرقها، ثم ركب رسول الله صلى الله عليه وسلم فأفاض إلى البيت، فصلى بمكة الظهر، فأتى بني عبد المطلب، يسقون على زمزم، فقال: «انزعوا، بني عبد المطلب، فلولا أن يغلبكم الناس على سقايتكم لنَزَعْتُ معكم» فناولوه دلوا فشرب منه.

comme droit sur vous d'être nourries et habillées selon la convenance. J'ai laissé parmi vous une chose grâce à laquelle jamais vous ne vous égarerez tant que vous vous y attacherez, le Livre d'Allah. De plus, vous serez interrogés à mon sujet. Que répondrez-vous donc ? » Ils dirent : « Nous témoignons que tu as transmis (le message), honoré (l'engagement) et conseillé (la communauté). » Son index levé au ciel et dirigé vers l'assemblée, il déclara à trois reprises : « Ô Allah ! Sois témoin ! » Ensuite, [Bilâl] fit l'appel à la prière, suivi de l'Iqâmah et le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière du Ḍuhr. Puis, Bilâl fit l'Iqâmah et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dirigea la prière du 'Aṣr. Il n'accomplit aucune prière entre les deux. Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prit sa monture et alla jusqu'à la station. Il se plaça de sorte que le ventre de sa chamelle Al-Qaṣwâ' soit à la hauteur des rochers et que le passage piétonnier soit devant lui, tout en faisant face à la Qiblah. Il resta debout jusqu'à ce que le soleil se couche, que le jaune s'estompe légèrement et que le disque solaire disparaisse. Il prit Usâmah (qu'Allah l'agrée) en croupe et se mit en route. Il tirait sur les rênes d'Al-Qaṣwâ' si fort que sa tête touchait le repose-pieds de la selle. Il faisait un geste de la main droite et disait : « Ô gens ! Doucement ! Doucement ! » Chaque fois qu'il atteignit une butte, il relâchait doucement les rênes pour que la chamelle la gravisse. Il en fut ainsi jusqu'à Muzdalifah où il pria le Maghrib et le 'Ishâ' avec un seul Adhân et deux Iqâmah, sans accomplir de prière surérogatoire entre eux. Puis, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se coucha jusqu'à l'aube. Il pria le Fajr, avec un Adhân et une Iqâmah, quand l'aurore lui apparut. Ensuite, il enfourcha Al-Qaṣwâ' jusqu'au Mash'ar Al-Ḥarâm. Il se tourna vers la Qiblah et invoqua Allah, célébra Sa Grandeur et attesta de Son Unicité. Il resta debout jusqu'à ce que la lumière du jour soit bien claire, alors il se mit rapidement en route avant le lever du soleil. Il prit Al-Faḍl ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) en croupe. C'était un homme à la belle chevelure, blanc et beau. Sur le chemin, des femmes à dos de chameaux passèrent au galop. Al-Faḍl (qu'Allah l'agrée) se mit à les regarder. Comme le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) posa sa main sur le visage de Al-Faḍl ibn 'Abbâs (qu'Allah les agrée), ce dernier le tourna de l'autre côté pour regarder. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) plaça alors sa main de l'autre côté du visage de Al-Faḍl (qu'Allah l'agrée), et à nouveau, il tourna son visage de l'autre côté pour regarder. Arrivé à Baṭn Muḥassir, il pressa

légèrement (sa monture) et emprunta le chemin central qui débouche sur la grande stèle. Il se dirigea vers la stèle se trouvant près de l'arbre et la lapida avec sept cailloux propices au jet, en formulant à chaque jet le Takbîr ; Il fit la lapidation dans le creux de la vallée, puis se dirigea vers le lieu de sacrifice où il sacrifia soixante-trois chameaux de sa main. Puis, il donna (le couteau) à 'Alî (qu'Allah l'agrée) qui sacrifia les bêtes restantes, et il l'associa à son offrande. Il donna l'ordre qu'on prélève un morceau de viande de chaque bête, qu'on les mette dans une marmite et qu'on les cuise. Tous deux mangèrent de la viande de la marmite et burent de sa sauce. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) enfourcha enfin sa monture et déferla vers la Ka'bah. Il pria le Ḍuhr à la Mecque, puis alla trouver les Banu 'Abd al-Muṭṭalib qui puisaient de l'eau de Zamzam. Il ordonna : « Puisez, ô les Banu 'Abd al-Muṭṭalib ! Si ce n'était que les gens vous usurpent ce droit de puiser, je me serais associé à vous. » Alors, ils lui donnèrent un seau et il en but« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement comment le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit le pèlerinage qui se déroula durant la dixième année de l'hégire. De plus, il avait accompli le pèlerinage en mode combiné avec la 'Umrah car il avait apporté avec lui son offrande. Un petit nombre de compagnons se sacralisèrent [d'une sacralisation] du même type [que celle du] pèlerinage du Prophète (sur lui la paix et le salut) car ils avaient apporté avec eux leur offrande ; et parmi eux, il y avait 'Alî ibn abî Ṭâlib (qu'Allah l'agrée). L'imam an-Nawawî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit dans son explication de Muslim : « Le ḥadith de Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) est un immense ḥadith qui englobe de nombreux profits et de précieuses règles importantes ; ce ḥadith a été rapporté par Muslim et Bukhârî ne l'a pas rapporté dans son authentique, contrairement à Abu Dâwud qui rapporta la même version que Muslim. Al-Qâḍî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Les savants ont discuté amplement sur ce ḥadith et la jurisprudence qu'il comportait et ibn Al-Mundhir en a écrit un grand ouvrage où il a récolté plus d'une centaine de questions de jurisprudence et une cinquantaine de sujets ; et s'il avait approfondi ses recherches, il en aurait rédigé autant. » L'explication des termes et des phrases du récit de la tradition prophétique fut donnée auparavant.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية حج النبي صلى الله عليه وسلم، وأن حجته كانت في السنة العاشرة للهجرة، وأنه كان قارناً الحج والعمرة وساق معه الهدي، ولم يحرم بمثل ما أحرم به إلا قلة من الصحابة ممن ساقوا الهدي، منهم علي بن أبي طالب رضي الله عنه، قال الإمام النووي في شرحه على مسلم: "حديث جابر حديث عظيم مشتمل على جُمل من الفوائد، ونفائس من مهمات القواعد، وهو من أفراد مسلم، لم يروه البخاري في صحيحه، ورواه أبو داود كرواية مسلم، قال القاضي: وقد تكلَّم الناس على ما فيه من الفقه وأكثروا، وصنَّف فيه ابن المنذر جزءًا كبيرًا، وخرَّج من الفقه مائة ونيفًا وخمسين نوعًا، ولو تقصى لزيد على هذا القدر قريب منه" اهـ ومعنى مفرداته وجمله قد سبقت.

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-.

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم

معاني المفردات:

- أسماء بنت عُميس : الخثعمية كانت تحت جعفر بن أبي طالب، وأولاده منها، فقتل شهيدًا بغزوة مؤتة فتزوَّجها أبو بكر الصديق، فولدت له محمَّدًا في الميقات، وبعد وفاة أبي بكر تزوجها علي بن أبي طالب -رضي الله عنهم أجمعين-.
- استثفري : استثفار المرأة أن تشد على وسطها شيئًا ثم تأخذ خرقة عريضة، تجعلها في محل الدم، وتشدها من ورائها وقدامها، ليمنع الخارج، وفي معناها الحفائظ النسائية الموجودة الآن.
- القصواء : اسم لناقة للنبي -صلى الله عليه وسلم-، وهي التي هاجر عليها النَّبي -صلى الله عليه وسلم-، وهي التي سُبِقت، فشقَّ ذلك على الصحابة.
- البيداء : هي الفلاة، جمعها بِيْد.
- أهلَّ بالتوحيد : رفع صوته بالتلبية، التي تشتمل على توحيد الله تعالى بألوهيته، وربوبيته، وأسمائه وصفاته، فكل أنواع التوحيد الثلاثة تشتمل عليها التلبية، وفيه تعريض لما كان يفعله أهل الجاهلية من قولهم: "إلاَّ شريكًا هو لكَ تملكه، وما ملك."
- لَبَّيْكَ : أصله ألبَّ بالمكان إذا لزمه، فمعنى لبَّيك: إجابة لك بعد إجابة، وإقامة على طاعتك دائمة، والمراد بالتثنية التأكيد والتكثير.
- الركن : هو الركن الشرقي من الكعبة المشرفة، الذي فيه الحجر الأسود، والذي يمسح منه الحجر الأسود.
- فرمل : الرَّمل هو الإسراع في المشي والهرولة، وذلك في الثلاثة الأشواط الأُوَل من طواف القدوم.
- مقام إبراهيم : هو الحَجَر الذي كان يقوم عليه إبراهيم أثناء بنائه البيت هو وإسماعيل، وهو الآن في حاشية المطاف، تجاه باب الكعبة المشرفة.
- الصفا : جمع صفاة، وهو الحجر الضخم الصلد الأملس، وهكذا هذا المشعر، وهو أصل جبل أبي قيس، وهو من الشعائر المقدسة، قال تعالى: {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} [البقرة: ١٥٨]
- المروة : جمعها مرو هي الحجارة البيض الرقاق البراقة في الشمس، وهكذا صفة المروة التي هي أحد المشاعر المقدسة، قال تعالى: {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} [البقرة: ١٥٨.]
- شعائر الله : الشعائر جمع شعيرة وهي أعلام الإسلام، والشعائر هنا هي أعلام الحج، ليقوم الحاج بتعظيمها، والطواف بهما.
- أنجز : نجز الوعد نجزًا تعجل، ويتعدى بالهمزة وبالحرف، فيقال: أنجزته ونجزت به إذا عجلته، وقد تحقق هذا الوعد بنصر الله لنبيه، حين هزم الأحزاب وحده.
- وعده : أمَّل، و"وعد" يستعمل في الخير والشر، فيقال: وعده خيرًا وبالخير، وشرًا وبالشر، و المراد هنا الأول.
- نصر عبده : أعانه وقواه، والمعنى: نصر الله نبيه محمَّدًا -صلى الله عليه وسلم- على أعدائه، حتى صارت له الغلبة عليهم، وفتح البلاد.
- هزَم : هزمه كسره وفلَّه، فالاسم الهزيمة، والجمع هزمات.
- الأحزاب : الأحزاب: هم تلك القبائل الذين تحزبوا، وتجمعوا وحاصروا المدينة، فهزمهم الله تعالى وحده من غير قتال الآدميين، قال تعالى: {فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا} [الأحزاب: ٩]، وقال تعالى: {وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا (٢٥)} [الأحزاب].
- طن الوادي : ما خفي منه، وانخفض.
- سعى : المراد بالسعي هنا العَدو الشديد، وقت شعيرة السعي في بطن الوادي، والآن مكان العدْو هو ما بين العَلَمَيْنِ الأخضرين، اللذين هما علامة على ضفتي الوادي.
- يوم التروية : هو اليوم الثامن من ذي الحجة، سمي بذلك، لأنَّهم كانوا يتروون فيه الماء ليوم عرفة، ذلك أنَّه لم يكن فيه حينذاك ماء.
- فأجاز : سار فيه، وأجازه بالألف قطعه ومعناه هنا: جاوز المزدلفة، ولم يقف بها بل توجه إلى عرفات.
- عرفة : هي مشْعر حلال، فهي خارج حدود الحرم لأنَّها واقعة في الحل وهي المكان الذي يجتمع فيه الحجاج يوم التاسع
- انصبَّت قدماه : انحدر فهو مستعار من انصباب الماء في بطن الوادي، فالانصباب الانحدار.
- القُبة : بضم القاف وتشديد الباء الموحدة التحتية ثم تاء التأنيث، هي الخيمة الصغيرة.
- ضُرِبت له : ضرب القبة نصبها، وإقامتها على أوتاد مضروبة في الأرض.
- نَمِرَة : اسم جبلين صغيرين هما منتهى حد الحرم من الجهة الشرقية، فهما محاذيان لأنصاب الحرم، فنمرة تكون على يمين الخارج من المأزمين والأنصاب عن يساره، ووادي عرنة يفصل بين نمرة وبين عرفات.
- بطن الوادي : أي وادي عرنة الذي فيه مقدمة مسجد نمرة، ووادي عرنة ليس من موقف عرفات بل هو حدها الغربي.

- الصخرات : هي صخرات ملتصقة بالأرض تقع خلف جبل عرفات، فهي عنه شرقًا، فالواقف عندها يستقبل جبل الرحمة، والقبلة معًا، وهو موقف النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهو موقف الولاة بعده حتى الآن.
- حبْل المشاة : وهو الطريق الذي يسلكه المشاة، ويكون هذا الحبل أمام الواقف على الصخرات وبين يديه.
- المشاة : جمع ماش.
- الصفرة : لونٌ دون الحمرة، وهو شعاع الشمس بعد مغيبها.
- حتى غربت الشمس حتى غاب القرص : قال النووي : يحتمل أن يكون قوله "حتى غاب القرص" بيانًا لقوله غربت الشمس وذهبت الصفرة، فإنَّ هذه تطلق مجازًا على مغيب معظم القرص، فأزال ذلك الاحتمال، بقوله حتى غاب القرص.
- دفع : يقال دفع السيل من الجبل إذا انصب منه، والدفع هنا المراد به: الإفاضة من عرفة إلى مزدلفة.
- شنقَ : ضمَّ وضيَّق.
- الزِّمَام : هو الخيط الذي يشد إلى الحلقة التي في أنف البعير، ليقاد به، ويمنع به.
- مورِك : الموضع من الرحْل، يجعل عليه الراكب رجله، وتسميها العامة "ميركة".
- رحْله : ما يوضع على ظهر البعير للركوب، ويسمى الكُور.
- السكينة السكينة : مرتين، أي الزموا السكينة، والسكينة الثانية توكيد لها، والسكنية في السير من السكون، أي كونوا مطمئنين خاشعين.
- حَبْلًا : وهو التل اللطيف من الرمل الضخم.
- حتى تصعد : يقال: صعدت الجبال وأصعد إذا ارتفعت في جبل أو غيره، فالإصعاد السير في مستوى من الأرض والصعود الارتفاع على الجبال والسطوح والسلالم والدرج.
- المزدلفة : مأخوذ من الازدلاف، وهو التقرب، فالحاج يتقرَّب بها من عرفة إلى منى، وتسمى جَمْعًا؛ لاجتماع الناس فيها ليلة يوم النحر.
- لم يسبح بينهما : أي لم يصلِّ نافلة بين صلاتي المغرب والعشاء.
- المشعر الحرام : هو جبل صغير في المزدلفة، يسمَّى قُزَح ، وقد أزيل وجعل مكانه المسجد الكبير الموجود الآن في مزدلفة.
- أسفر جدًا : أي إسفارًا بالغًا، والضمير في أسفر يعود إلى الفجر المذكور.
- مُحَسِّر : هو وادٍ يقع بين مزدلفة ومنى، وليس من واحد منهما، وإنما هو برزخ حاجز بينهما، ورافده جبل ثبير الأثبرة، ومنتهاه ملتقاه بسيل مزدلفة، ثم يتَّجهان حتى يجتمعا بوادي عرنة المتجه غربًا إلى البحر الأحمر في جنوب جده.
- حرَّك : أي حث دابته، واستخرج جريها.
- الطريق الوسطى : هي الطريق القاصدة إلى الجمرات.
- الجمرة : جمعها جِمار، والجِمَار عند العرب الحجارة الصغار، وبه سميت جمار منى
- حصى الحذف : قدر الحصاة مثل حبة الباقلاء، أو الفول. والخذف: هو الرمي بالحصى بالأصابع، وذلك بأن يجعل الحصاة بين سبابتيه ويرمي بها، قال ابن الأثير: ويستعمل في الرمي والضرب.
- نَحر : النحر هو الطعن بالسكين، أو الحربة في الوهدة، التي بين أصل العنق والصدر، والنحر للإبل خاصة.
- فأفاض إلى البيت : الإفاضة في الأصل الصب، فالمراد بهما الدفع بكثرة، تشبيهًا لها بفيض الماء الكثير، والمعنى هنا: دفع من منى إلى الكعبة المشرفة لطواف الإفاضة.

فوائد الحديث:

١. -21بعد الذكر والدعاء يتجه إلى المروة، فما بين الصفا والمروة هو المسعى.

٢. -22ولا تشترط الطهارة للسعي، بل تسن؛ لأنَّه -صلى الله عليه وسلم- لم يأمر بالطهارة فيه.

٣. -23فإذا حاذى العَلَم الأخضر هرول حتى العلم الثاني لأنَّ ما بينهما كان هو بطن الوادي، والهرولة خاصة للرجال، وبعد مجاوزة العَلَم الثاني يمشي حتى يصل المروة.

٤. -24ثم يرقى على المروة ويقول ويفعل عليها مثل ما قاله وفعله على الصفا، من قراءة الآية المذكورة، واستقبال القبلة، والذكر، والدعاء، وبعد تمام السعي يحل من عمرته إن كان متمتعًا، وإن كان يشرع له البقاء في إحرامه بقي محرمًا حتى يتحلل من حجه.

٥. -24ثم قصَّر من شعره وحلَّ، ما لم يكن ساق الهدي.

٦. -25استحباب التوجه إلى منى للحج يوم التروية، وهو الثامن من ذي الحجة، وصلاة الظهر، والعصر، والمغرب، والعشاء، وفجر يوم التاسع فيها، ثم البقاء فيها حتى تطلع الشمس، واستحبابه إجماع العلماء.

٧. -26فإذا طلعت الشمس توجه إلى نمرة، وأقام فيها حتى تزول الشمس.

٨. -27قوله: "ثم أتى عرفة، فوجد القبة قد ضُربت له بنمرة" هذا الكلام يشعر بأنَّ نمرة في عرفة، وهي ليست بعرفة وإنما "نمرة" شعب بين جبلين"، هما نهاية حد الحرم من الشرق الجنوبي، وبجانبها أنصاب الحرم المنصوبة على طريق المأزمين، وبين عرفات والحرم "وادي عرنة" الذي ليس من الحرم وليس من عرفات.

٩. -28استحباب البقاء بنمرة إلى ما بعد الزوال، وصلاة الظهر والعصر فيها جمعًا، وهذا الجمع متَّفق على مشروعيته.

١٠. -29استحباب الخطبة للإمام؛ ليعلم الناس صفة الوقوف، ويذكرهم بعِظم هذا اليوم، ويحثهم على الاجتهاد فيه بالدعاء والذكر.

١١. -30بعد الزوال يذهب إلى مسجد نمرة، فيصلي بها مع الإمام الظهر والعصر جمعًا وقصرًا، واستحب جمع التقديم هنا ليتسع وقت الوقوف، ولا يصلي بينهما، ولا بعدهما سنة.

١٢. -31استقبال القبلة حين الدعاء والذكر، أفضل من استقبال الجبل لمن لم يسهل عليه استقبالها معًا.

١٣. -32من وقف بعرفة نهارًا فيجب عليه الاستمرار فيها حتى غروب الشمس.

١٤. -33الدفع من عرفة إلى مزدلفة يكون بعد الغروب، وقبل الصلاة.

١٥. -34استحباب الدفع بسكينةٍ ووقارٍ وخضوعٍ، وخشوعٍ وتكبيرٍ، وتلبيةٍ، فإن وجد سائق السيارة طريقًا مشى، وإلاَّ انتظر حتى يمشي الذي أمامه، ولا يتجاوز السيارات، بل عليه بالنظام، ومراعاة خُطَّة السير، فهو آمن له، وأسهل لمن معه ولغيرهم من الحجاج.

١٦. -35لم يعين النبي -صلى الله عليه وسلم- لعرفة دعاءً خاصًا، ولا ذِكْرًا خاصًا، بل يدعو الحاج بما شاء من الأدعية الشرعية، ويكبر، ويهلل، ويذكر الله تعالى حتى تغرب الشمس.

١٧. -36وليكثر من الاستغفار والتضرع، والخشوع، وإظهار الضعف، والافتقار، ويُلحَّ في الدعاء، فإنَّه موقف عظيم، تسكب فيه العبرات، وتُقال فيه العثرات، وهو أعظم مجامع الدنيا. فإنَّ تلك أسباب نصبها الله مقتضية لحصول الخير، ونزول الرحمة، فإن لم يقدر على البكاء فليتباك.

١٨. -37استحباب جمع صلاتي المغرب والعشاء بمزدلفة تأخيرًا.

١٩. -38استحباب البقاء بمزدلفة حتى طلوع الفجر، والصلاة، والبقاء إلى قرب طلوع الشمس.

٢٠. -39البداءة برمي جمرة العقبة يوم النحر، ويكون ذلك بعد طلوع الشمس، ولا يرمي غيرها هذا اليوم

٢١. -40أن يكون الحصى بقدر الباقلاء أو الفول.

٢٢. -41وجوب النحر على الآفاقي: القارن والمتمتع.

٢٣. -42قوله: "ثم ركب ... فأفاض إلى البيت" يعني طاف طواف الإفاضة، وهو ركن لا يتم الحج إلاَّ به، فمن لم يطف لم يحل له أن ينفر حتى يطوف، وأول وقته بعد نصف ليلة النحر لمن وقف قبل ذلك بعرفات، ويسن فعله يوم النحر بعد الرمي، والنحر، والحلق، وإن أخَّره عن أيام منى جاز، بلا نزاع بين العلماء.

٢٤. -43جواز السجع إذا كان غير متكلف: نصر عبده هزم الأحزاب وحده...

٢٥. -1أنَّ الحُليفة هي ميقات أهل المدينة، ومن أتى عليها من غير أهلها.

٢٦. -2استحباب اغتسال الحائض والنفساء للإحرام، فغيرهما يكون أولى بذلك.

٢٧. -3استحباب استثفار الحائض والنفساء في حالة الإحرام، ويقوم مقامها الحفائظ المستعملة الآن.

٢٨. -4صحة إحرام الحائض والنفساء، فإذا طرأ الحيض والنفاس بعد الإحرام، فجواز المضي فيه من باب أولى.

٢٩. -5إذا كان الإحرام وقت فريضة أو بعد نافلة لها سبب، كسنة الوضوء، استحب أن يكون الإحرام بعد تلك الصلاة، وإن لم يكن شيء من ذلك، فلا يصلي لأجل الإحرام صلاة خاصة؛ لأنَّه لا دليل عليه، والعبادات توقيفية، وهذا اختيار شيخ الإسلام ابن تيمية، وهو أولى.

٣٠. -6الإهلال بالتلبية حينما يستقل المحرم مركوبه، وتقدَّم أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- أَهلَّ بالإحرام بالمسجد بعد انصرافه من الصلاة، ولعلَّ جابرًا من الذين لم يسمعوا إهلاله إلاَّ بعد استوائه على ناقته فحدَّث بما سمع ورأى.

٣١. -7تسمية التلبية توحيدًا لاشتمالها عليه، ففيها أنواع التوحيد الثلاثة، فتوحيد الإلهية في "لبيك لا شريك لك لبيك" فهو الاستقامة على عبوديته وحده، وتوحيد الربوبية في إثبات "أنَّ النعمة لك والملك لا شريك لك" وتوحيد الأسماء والصفات في إثبات "الحمد" المتضمن إثبات صفاته تعالى الكاملة.

٣٢. -8الإشارة إلى إهلاله -صلى الله عليه وسلم- بالتوحيد مخالفة لتلبية المشركين الشركية.

٣٣. -9أنَّ تحيَّة المسجد البدء بالطواف في البيت، فأول شيء بدأ به -صلى الله عليه وسلم- الطواف.

٣٤. -10شرط الطواف البدء من الركن الذي فيه الحجر الأسود.

٣٥. -11استحباب الرمل في الأشواط الثلاث الأُول، والمشي في الأربعة الباقية، والرمل خاص في طواف القدوم.

٣٦. -12استحباب صلاة ركعتي الطواف خلف مقام إبراهيم، وقد تلا عليه الصلاة والسلام قوله تعالى: {مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى} [البقرة: ١٢٥] فيكون فعله تفسيرًا للصلاة المذكورة في الآية، وتعيين مقام إبراهيم في هذا الحجر المعروف.

٣٧. -13استحباب استلام الحجر بعد صلاة ركعتي الطواف وقبل السعي، وليس بواجب بإجماع العلماء.

٣٨. -14كل طواف بعده سعي، يسن أن يعود المُحرم إلى الحجر فليستلمه قبل السعي إن أمكن، بخلاف ما إذا لم يكن بعده سعي، فلا يستلم بعد الركعتين.

٣٩. -15أنَّ السَّعي يكون بعد طواف النسك ولا يتقدمه، وإن سعى قبل أن يطوف لم يجزئه السعي.

٤٠. -16استحباب الموالاة بين الطواف والسعي.

٤١. -17البداءة بالسعي من الصفا، فلو بدأ بالمروة لم يعتد بالشوط الأول، والبدء بالصفا هو تفسير لقوله تعالى: {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} [البقرة: ١٥٨]، فقد بدأ بما قدَّم الله ذكره.

٤٢. -18استحباب رقي الصفا واستقبال القبلة حينما يطلع عليه، وهو سنة، فيوحد الله، ويكبره، ويحمده بما ورد، ولو ترك صعوده فلا شيء عليه.

٤٣. -19الذكر المشروع على الصفا والمروة مناسب للمقام؛ لأنَّه في حجة الوداع التي تجلت فيها قوة الإسلام بعد ضعفه، وظهور الدين بعد خفائه، والجهر بعبادة الله تعالى بعد إسرارها في مكة، والقيام بركنية الحج ذلك العام خالصًا لله تعالى، بعد أن كان الحج لا يؤدى إلاَّ من المشركين وحدهم، فمن يقول يستشعر ويتذكر هذ المعاني.

٤٤. -20الذكر المشروع يكرره على الصفا ثلاث مرات يتخللهن الدعاء؛ لأنَّ هذا المشعر العظيم من مواطن الإجابة.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ - - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧-

الرقم الموحد: (10622)

»Lorsqu'il m'a dit cela, le soir même, je me vêtis et allai voir le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger à ce sujet. Il me répondit que j'étais disponible depuis que j'avais accouché et que, si j'en avais envie, je pouvais me marier« .

حديث سُبيعة الأسلمية في العِدَّة

1926. Hadith:

Subay'a al Aslamiyya (qu'Allah l'agrée) raconte qu'elle était mariée à Sa'd ibn Khawla (qui appartenait à la tribu des Banî 'Âmir Ibn Lu'ay et avait participé à la bataille de Badr), qui mourut lors du pèlerinage d'Adieu, alors qu'elle était enceinte. Elle accoucha peu après sa mort et, une fois ses lochies terminées, elle se fit belle pour les prétendants. Abû As-Sanâbil Ibn Ba'kak, un homme des Banî 'Abdiddâr, entra chez elle et demanda : « Pourquoi t'es-tu embellie ? Espères-tu te marier ? Par Allah ! Tu ne pourras te marier qu'au bout de quatre mois et dix jours ! » Subay'a a dit : « Lorsqu'il m'a dit cela, le soir même, je me vêtis et allai voir le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger à ce sujet. Il me répondit que j'étais disponible depuis que j'avais accouché et que, si j'en avais envie, je pouvais me marier. » Ibn Chihâb a dit : « Je suis d'avis qu'il n'y a aucun mal à ce qu'elle se marie à partir du moment où elle accouche, même si ses lochies ne sont pas terminées. Par contre, son mari ne l'approchera qu'une fois qu'elle sera purifiée« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Sa'd ibn Khawla est décédé alors que sa femme, Subay'a al Aslamiyya, était enceinte. Subay'a accoucha peu après le décès de son mari et, une fois ses lochies terminées, elle se para pour d'éventuels prétendants. Elle savait qu'en accouchant, elle sortait de son délai de viduité et devenait à nouveau disponible pour le mariage. C'est alors qu'Abû As-Sanâbil entra chez elle et, la voyant ainsi, il comprit qu'elle désirait se marier. Se basant sur ce qu'il pensait, il jura qu'elle n'avait pas le droit de se marier de nouveau si ce n'est au bout de quatre mois et dix jours, comme l'indique le verset suivant : {Et ceux d'entre vous qui meurent et laissent des épouses, alors celles-ci doivent observer un délai de quatre mois et dix jours.} Subay'a se mit alors à douter de ce qu'elle savait, d'autant plus que l'homme avait juré. Elle alla donc voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger à ce sujet. Il lui répondit qu'elle était disponible aux

١٩٢٦. الحديث:

عن سبيعة الأسلمية -رضي الله عنها- أنها كانت تحت سعد بن خولة -وهو من بني عامر بن لؤي، وكان ممن شهد بدرا- فتوفي عنها في حجة الوداع، وهي حامل. فلم تنشب أن وضعت حملها بعد وفاته. فلما تعلت من نفاسها؛ تجملت للخطاب، فدخل عليها أبو السنابل بن بعكك -رجل من بني عبد الدار- فقال لها: ما لي أراك متجملة؟ لعلك ترجين النكاح؟ والله ما أنت بناكح حتى يمر عليك أربعة أشهر وعشر. قالت سبيعة: فلما قال لي ذلك: جمعت علي ثيابي حين أمسيت، فأتيت رسول -صلى الله عليه وسلم- فسألته عن ذلك؟ فأفتاني بأني قد حللت حين وضعت حملي، وأمرني بالتزويج إن بدا لي». وقال ابن شهاب: ولا أرى بأسا أن تتزوج حين وضعت -وإن كانت في دمها-، غير أنه لايقربها زوجها حتى تطهر.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

توفي سعد بن خولة عن زوجته سبيعة الأسلمية وهي حامل، فلم تمكث طويلا حتى وضعت حملها. فلما طَهُرَت من نِفَاسها تجملَّت، وكانت عالمة أنها بوضع حملها قد خرجت من عدتها وحلَّت للأزواج. فدخل عليها أبو السنابل، وهي متجملة، فعرف أنها متهيئة للخُطَّاب، فأنكر عليها بناء على اعتقاده أنه لم تنته عدتها، وأقسم أنه لا يحل لها النكاح حتى يمر عليها أربعة أشهر وعشر، أخذا من قوله تعالى: (والذِين يُتَوَفوْن منكم ويذرون أزْواجاً يتَرَبصْنَ بِأنفُسِهن أربعة أشهُر وعشراً) وكانت غير متيقنة من صحة ما عندها من العلم، والداخل أكَّدَ الحكم بالقسم. فأتت النبي صلى الله عليه وسلم، فسألته عن ذلك، فأفتاها بحلها للأزواج حين وضعت الحمل، فإن

أحبت الزواج، فلها ذلك، عملا بقوله تعالى: (وَأُولاتُ الأحمال أجلُهُن أن يضَعْنَ حَمْلَهُن). فالمتوفى عنها زوجها وهي حامل تنتهي عدتها بالولادة، فإلم تكن حاملًا فعدتها أربعة أشهر وعشرة أيام.

prétendants depuis qu'elle avait accouché et qu'elle pouvait se marier si elle le désirait, conformément au verset : {Et celles qui sont enceintes, leur délai s'étend jusqu'à ce qu'elles accouchent.}

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: سبيعة الأسلمية -رضي الله عنها-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- سُبَيعة : بضم السين، وفتح الباء الموحدة، وهي صحابية جليلة
- سعد بن خولة : صحابي بدري من بني عامر بن لؤي، كما في المتن.
- فلم تنشب : بفتح الشين، أي لم تمكث طويلا.
- تَعَلَّت مِن نِفَاسها : بفتح العين وتشديد اللام، معناه، ارتفع نفاسها وطهرت من دمها.
- تجملت : تزينت
- أبو السنابل بن بعكك : صحابي مشهور بكنيته قيل اسمه :عمرو، وقيل :حبة بالباء، وقيل : حنة بالنون.
- وأمرني : أذن لي

فوائد الحديث:

١. وجوب العدة على المتوفى. عنها زوجها.

٢. أن عدة الحامل، تنتهي بوضع حملها.

٣. يدخل في الحمل ما وضع (ولد) وفيه خلق إنسان.

٤. أن عدة المتوفى عنها -غير حامل- أربعة أشهر وعشر للحرة وشهران وخمسة أيام للأمة.

٥. يباح لها التزويج، ولو لم تطهر من نفاسها، لما روت (فأفتاني بأني قد حللت حين وضعت حملي.. الخ) رواه ابن شهاب الزهري.

٦. جواز تجمل المرأة بعد انقضاء عدتها لمن يخطبها

٧. أنه ينبغي لمن ارتاب في فتوى المفتي أن يبحث عن النص في تلك المسألة

٨. الرجوع في الوقائع إلى الأعلم.

٩. وهكذا في الطلاق، إذا طلقها وهي حامل، ثم وضعت، خرجت من العدة، ولو بعد الطلاق بيوم أو يومين، ولها أن تتزوج بعد ذلك: كالمتوفى عنها؛ لأن وضع الحمل خروج من العدة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، (ط٢)، دار الثقافة العربية، دمشق - بيروت، مؤسسة قرطبة، مدينة الأندلس، (١٤٠٨هـ) تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ) تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، (١٤٢٦ه) الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، (١٣٨١ه) - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6046)

Le jour de l'Aïd Al Adhâ, le Prophète (paix et salut sur lui) nous fit un sermon après la prière dans lequel il dit : " Quiconque a effectué notre prière et sacrifié selon nos règles, alors certes, il aura accompli notre rite traditionnel. Par contre, quiconque aura égorgé sa bête de sacrifice avant la prière, alors cela ne lui sera pas [compté comme] une offrande rituelle (littéralement : un sacrifice).

خطبنا النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم الأضحى بعد الصلاة، فقال: من صلى صلاتنا وَنَسَكَ نسكَنَا فقد أصاب النّسكَ، ومن نسك قبل الصلاة فلا نسك له

1927. Hadith:

Al Barâ' Ibn 'Âzib (qu'Allah l'agrée) a dit : " Le jour de l'Aïd Al Adhâ, le Prophète (paix et salut sur lui) nous fit un sermon après la prière dans lequel il dit : " Quiconque a effectué notre prière et sacrifié selon nos règles, alors certes, il aura accompli notre rite traditionnel. Par contre, quiconque aura égorgé sa bête de sacrifice avant la prière, alors cela ne lui sera pas [compté comme] une offrande rituelle (littéralement : un sacrifice). " Abû Burdah Ibn Niyâr - l'oncle maternel d'Al Barâ' Ibn 'Âzib – a alors dit : " Ô Messager d'Allah ! J'ai sacrifié mon mouton avant la prière, sachant que cette journée est une journée de festin. J'ai voulu que mon mouton fût le premier sacrifice chez moi, alors je l'ai égorgé et j'en ai mangé avant de venir à la prière ! " - Ton mouton, a dit le Prophète (paix et salut sur lui), n'est que de la viande. Il [i.e : Abû Burdah] a alors déclaré : " Ô Messager d'Allah ! Nous avons une chevrette que je préfère à deux moutons, sera-t-elle valable pour moi ? " Le Prophète (paix et salut sur lui) a répondu : " Oui, mais cela ne sera valable pour personne [d'autre] après toi" .

١٩٢٧. الحديث:

عن البَرَاء بن عَازب -رضي الله عنهما- قال: «خطبنا النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم الأضحى بعد الصلاة، فقال: من صلى صلاتنا وَنَسَكَ نُسُكَنَا فقد أصاب النُّسُكَ، ومن نسك قبل الصلاة فلا نُسُك له. فقال أبو بُرْدَةَ بن نِيَار -خال البَرَاء بن عَازبٍ-: يا رسول الله، إني نسكت شاتي قبل الصلاة، وعرفت أن اليوم يوم أكل وشرب، وأحببت أن تكون شاتي أول ما يذبح في بيتي، فذبحت شاتي، وتغديت قبل أن آتي الصلاة. فقال: شاتك شاة لحم. قال: يا رسول الله، فإن عندنا عَنَاقًا لنا هي أحب إلي من شاتين؛ أَفَتَجْزِي عني؟ قال: نعم، ولن تَجْزِيَ عن أحد بعدك».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le jour de l'Aïd Al Adhâ, le Prophète (paix et salut sur lui) [nous] fit un sermon après la prière et commença à expliquer à ses Compagnons les règles du sacrifice et le moment de la journée où il fallait l'accomplir. Il leur mentionna que quiconque accomplirait la même prière qu'eux et le même sacrifice, qui font tous deux partie de sa guidée (paix et salut sur lui), alors il aurait certes accompli le rite traditionnel légiféré. Par contre, quiconque égorgerait [sa bête de sacrifice] avant la prière de l'Aïd, alors il aurait sacrifié avant l'entrée du temps imparti pour l'immolation, et sa bête de sacrifice lui serait compté comme simple viande et non en qualité d'offrande rituelle acceptée. " Quand Abû

المعنى الإجمالي:

خطب النبي -صلى الله عليه وسلم- في يوم عيد الأضحى بعد صلاتها، فأخذ يبين لهم أحكام الذبح ووقته في ذلك اليوم، فذكر لهم أنه من صلى مثل هذه الصلاة، ونسك مثل هذا النسك اللذين هما هديه -صلى الله عليه وسلم-، فقد أصاب النسك المشروع. أما من ذبح قبل صلاة العيد فقد ذبح قبل دخول وقت الذبح فتكون ذبيحته لحمًا لا نُسُكًا مشروعًا مقبولًا، فلما سمع أبو بردة خطبة النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: يا رسول الله، إني ذبحت شاتي قبل

الصلاة، وعرفت أن اليوم يوم أكل وشرب، وأحببت أن تكون شاتي أول ما يُذبح في بيتي، فذبحت شاتي، وتغديت قبل أن آتي إلى الصلاة. فقال -صلى الله عليه وسلم-: ليست نسيكتك أضحية مشروعة، وإنما هي شاة لحم. قال يا رسول الله: إن عندي عَنَاقا مُرَبّاة في البيت، وغالية في نفسي، وهي أحب إلينا من شاتين، أَفَتُجْزِي عنّي إذا أرخصتها في طاعة الله ونسكتها؟ قال -صلى الله عليه وسلم-: نعم، ولكن هذا الحكم لك وحدك من سائر الأمة خصيصة لك، فلا تُجْزِي عنهم عناق من المعزى ما لم تُتم سنة.

Burdah entendit le sermon du Prophète (paix et salut sur lui), il s'exclama : " Ô Messager d'Allah ! J'ai sacrifié mon mouton avant la prière, sachant que cette journée est une journée de festin. J'ai voulu que mon mouton fût le premier sacrifice chez moi, alors je l'ai égorgé et j'en ai mangé avant de venir à la prière ! " Le Prophète (paix et salut sur lui) a alors dit :"Le mouton que tu as sacrifié n'est pas considéré comme une bête de sacrifice (" Udhiyah ") légiférée mais ce n'est que de la viande. " Abû Burdah déclara alors : " Ô Messager d'Allah ! J'ai une chevrette élevée à la maison et chère à mes yeux, et que nous préférons à deux moutons : serait-elle valable pour moi si je la dépense dans l'obéissance d'Allah en l'égorgeant ? " Le Prophète (paix et salut sur lui) répondit : " Oui, mais ce jugement ne sera valable que pour toi et personne d'autre parmi les gens de la communauté musulmane. " En effet, il ne leur sera pas permis de sacrifier un jeune mouton qui n'aura pas atteint l'âge complet d'un an.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: البَرَاء بن عَازب -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- يوم الأضحى : يوم عيد الأضحى، هو اليوم العاشر من ذي الحجة من كل سنة، وهو يوم النحر الذي تُذبح فيه الأنعام تقربًا إلى الله -تعالى-.
- صلى صلاتنا : صلى مثل صلاتنا في الهيئة والزمن والمكان.
- نُسُك : ذبح.
- أصاب النُّسُك : وافق النُّسُك المشروع.
- قبل الصلاة : قبل تمام صلاة العيد بالتسليم منها.
- فلا نسك له : فلا تقبل أضحيته ولا تصح، ولكن يجوز له أكل لحم ذبيحته.
- أبو بردة بن نيار : صحابي شهد بيعة العقبة وغزوة بدر وما بعدها.
- تغديت : أكلت أكلة الغداة وهي ما بين صلاة الفجر وطلوع الشمس، والغداء ما يؤكل أول النهار، ونسميه اليوم فطورًا.
- شاتك شاة لحم : أي لم تستفد منها سوى اللحم وليست بأضحية.
- عَنَاقًا : العناق الأنثى من ولد المعزى إذا قويت ولم تتم السنة، وهو بفتح العين وتخفيف النون.
- أحب الي من شاتين : لسمنها وكثرة قيمتها.
- بعدك : سواك، يعني أنها خصيصة لأبي بردة.

فوائد الحديث:

١. تقديم الصلاة على الخطبة في صلاة العيد، وأن هذا هو سنة النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. أن من حضر الصلاة والذكر ثم ذبح بعد الصلاة فقد أصاب السنة وحظي بالاتباع.

٣. وقت الذبح يوم الأضحى يدخل بانتهاء صلاة العيد.

٤. أن يوم العيد يوم فرح وسرور وأكل وشرب، فإذا أريد بذلك إظهار معنى العيد، فهو عبادة.

٥. تخصيص النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا بردة -رضي الله عنه- بإجزاء العناق، فهو له من دون سائر الأمة فلا يقاس عليه.

٦. فيه دليل على أن المأمورات إذا وقعت على خلاف مقتضى الأمر لم يُعذر فيها بالجهل، وتبقى الذمة مشغولة إلى حين الإتيان بالمأمور، بخلاف المنهيات، وهذه قاعدة مليحة نافعة كما نبَّه ابن دقيق العيد.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين -طبعة مكتبة الصحابة الامارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإفهام في شرح عمدة الأحكام –عبد العزيز بن باز-اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني - الرياض - الطبعة الأولى -١٤٣٥. خلاصة الكلام لفيصل المبارك الحريملي -الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري طبعة دار الفكر دمشق الأولى ١٣٨١ تأسيس الأحكام لأحمد بن يحيى النجمي- دار المنهاج القاهرة مصر الطبعة الأولى. صحيح البخاري لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل الجعفي البخاري تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية- وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية – الكويت -الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ) الأجزاء ١ - ٢٣: الطبعة الثانية، دار السلاسل - الكويت ..الأجزاء ٢٤ - ٣٨: الطبعة الأولى، مطابع دار الصفوة - مصر ..الأجزاء ٣٩ - ٤٥: الطبعة الثانية، طبع الوزارة.

الرقم الموحد: (5401)

خير الصحابة أربعة، وخير السرايا أربعمائة، وخير الجيوش أربعة آلاف، ولن يغلب اثنا عشر ألفا من قلة

»La meilleure compagnie est celle de quatre personnes, la meilleur expédition est celle de quatre cents hommes, la meilleure armée est celle de quatre mille hommes et jamais douze mille hommes ne seront vaincus à cause de leur petit nombre« .

١٩٢٨. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنه- مرفوعاً: «خير الصحابة أربعة، وخير السَّرَايَا أَرْبَعُمِائة، وخير الجيوش أربعة آلاف، ولن يُغْلَبَ اثنا عشر ألفا مِنْ قِلَّةٍ»

1928. Hadith:

Ibn ‘Abbâs (qu’Allah les agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La meilleure compagnie est celle de quatre personnes, la meilleur expédition est celle de quatre cents hommes, la meilleure armée est celle de quatre mille hommes et jamais douze mille hommes ne seront vaincus à cause de leur petit nombre« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

المعنى: هو أن أحسن الصُّحْبة أربعة، وأن أفضل سرية هي الـمُكوَّنة من أربعمائة، وأن أنفع الجنود الذين بلغوا أربعة آلاف، وأن الجيش إذا بلغ عدده اثنا عشر ألف جندي، والمراد فصاعدا، فإنه لا يُهْزم، وإذا هُزِم فإنه لا يُهْزم بسبب قلة عدده، وإنما قد يهزم لأسباب أخرى: مثل قلة الدين، أو الإعجاب بالكثرة، أو الوقوع في المعاصي، أو عدم الإخلاص لله تعالى، ونحو ذلك

Explication générale:

Le sens de ce hadith est que la meilleure compagnie est celle de quatre personnes, la meilleure expédition est celle composée de quatre cents hommes et la meilleure des armées est celle dont le nombre atteint quatre mille hommes. Enfin, si une armée atteint le nombre de douze mille hommes, elle ne sera jamais vaincue ; et si elle l'est [quand même], cela ne sera pas dû à leur petit nombre mais plutôt à d’autres causes, comme par exemple : le faible attachement à la religion, la vanité due au surnombre, l’accomplissement d’actes de désobéissance, le manque de sincérité envers Allah (Gloire sur Lui), etc.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد

التخريج: ابن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- خير : أحسن، وأفضل، وأنفع
- الصحابة : جمع صاحب، أو بمعنى: صُحْبَة
- السرايا : جمع سرية، وهي القطعة من الجيش
- من قلة : أي: بسبب قلة عددهم

فوائد الحديث:

١. أن في الجماعة تعاونا على الخير

٢. أن الهزيمة قد تكون لقلة الدين، أو الإعجاب بالكثرة وعدم التوكل على الله، ونحو ذلك

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى

الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - سنن أبي داود، لأبي داود السجستاني، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية.

الرقم الموحد: (5956)

خير الصدقة ما كان عن ظهر غنًى، واليد العليا خير من اليد السفلى، وليبدأ أحدكم بمن يعول

La meilleure aumône est celle qui laisse de la richesse après elle , et la main supérieure (celle qui donne) est meilleure que la main inférieure (celle qui reçoit) . Et commence par ceux dont tu as la charge!

١٩٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "خير الصدقة ما كان عن ظَهْر غِنى، واليدُ العُليا خيرٌ مِن اليد السُّفلى، وليَبدأْ أحدُكم بِمَن يَعول". تقول امرأته: أنْفِقْ عليَّ، وتقول أمُّ ولده: إلى مَن تَكِلُني، ويقول له عَبْدُه: أطْعِمْنِي واسْتَعْمِلْنِي.

درجة الحديث:

صحيح, لكن قوله: ((تقول امرأته)) مدرجٌ من قول أبي هريرة.

المعنى الإجمالي:

بين الحديث أن أفضل الصدقات ما كان المتصدق به غير محتاج إليه لنفقةِ عياله وأهله, ولا يحتاجه لسداد دين عن نفسه، وأن الواجب على المُنفِق أن يبدأ بنفقات من يعول، كالزوجة والأولاد وما ملكت يمينه, وأنه لا ينبغي أن يحبس النفقة عنهم فيتصدق على البعيدين، ويترك الأقربين، ممن يعولهم وينفق عليهم. وبين الحديث أنه إنْ فَضُل عنده ما يزيد على نفقة من هم تحت يده, فإنه يتصدق على الأبعدين من الفقراء والمحتاجين، ثم بين الحديث فضل الإنفاق بأنَّ يدَ المُعطي والمنفق هي العُليا على يد الآخذ حسًّا ومعنًى؛ وذلك بما أنفق من ماله، وبذل من إحسانه.

1929. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " La meilleure aumône est celle qui laisse de la richesse après elle , et la main supérieure (celle qui donne) est meilleure que la main inférieure (celle qui reçoit) . Et commence par ceux dont tu as la charge ! " Son épouse lui dit : " Dépense donc envers ma personne ! " La mère de son enfant lui dit : " A qui vas-tu me confier ? " Et son esclave lui dit : " Nourris-moi et utilises-moi" !

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Ce hadith indique que les aumônes les plus méritoires sont celles qui sont faites lorsqu'on n'a pas besoin de se préoccuper des dépenses de ceux qui sont à sa charge , de sa famille et de rembourser ses dettes ; en effet , celui qui fait une aumône doit impérativement commencer par dépenser pour les personnes qui sont à sa charge telles son épouse , ses enfants et ceux qu'il possède . De plus , il ne lui est pas permis de cesser de les entretenir financièrement , puis de donner des aumônes à des personnes qui n'ont pas de liens familiaux avec lui et délaisser ainsi ses proches qui sont à sa charge et dont il doit entretenir . Ce hadith montre aussi que si la personne possède un surplus de biens envers ceux à sa charge , alors elle peut donner en aumône l'excédent de ses biens aux personnes lointaines parmi les pauvres et les nécessiteux . De même , ce hadith indique clairement le mérite de celui qui donne et fait l'aumône , dont la main domine , aussi bien de manière physique qu'abstraite , car c'est par elle que le bienfaiteur dépense de ses biens et manifeste sa générosité.

راوي الحديث: رواه البخاري وابن حبان واللفظ له.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح ابن حبان وهو في بلوغ المرام بلفظ مقارب

معاني المفردات:

- عن ظهر غنى : أي: ما كان المتصدق به غير محتاج إليه لنفقةِ عياله وأهله, ولا يحتاجه لسداد دين عن نفسه.
- اليد العُليا : يد المُعطي.
- اليد السُّفلى : يد السائِل.
- وليَبدأْ أحدُكم بِمَن يَعول : ليبدأ في الإعطاء والإنفاق بأهل بيته الذين يُنفق عليهم.
- تقول امرأته: أنْفِقْ عليَّ : أي تقول له: أطعِمني واكْسُني, لأن ذلك من النفقة الواجبة عليك, وذلك حال منعه النفقة عليها, أو تقديمه غيرها من قرابته عليها.
- أمُّ ولده : هي الأمَة التي تلد من سيدها.
- إلى مَن تَكِلُني : أي: إلى مَن تتركني؟
- عَبْدُه : العبد: هو ضد الحر, وهو الذي يكون رقيقًا ومملوكًا للحر.
- واستَعمِلْني : استخدمني في العمل وإلاّ فبِعني.

فوائد الحديث:

١. فضل الصدقة, والترغيب في البذل والإنفاق.

٢. فضل اليد العليا المنفقة أو المحسنة على اليد السفلى الآخذة أو السائلة.

٣. أن أفضل الصدقة ما كان عن سعة وفضل وغنى بعد أن يؤدي ما يلزمه نحو أهله ومن يعول, ثم يجود بعد ذلك على البعيدين.

٤. أنَّ الواجب على المُنفِق أن يبدأ بنفقات من يعول، فلا يذهب ليتصدق على البعيدين، ويترك الأقربين، ممن يعولهم وينفق عليهم.

٥. وجوب الإنفاق على من ذكر من الزوجة والمملوك.

٦. أنَّ نفقة الزوجة هي أوجب نفقة تجب عليه بعد النفقة على النفس؛ ذلك أنَّ الزوجة حبيسة عنده؛ كما قال -صلى الله عليه وسلم-: "هنَّ عَوان عندكم"؛ أي: أسيرات.

٧. أنَّ الذي يعسر بنفقة زوجته عليه أن يفارقها بطلاق أو خلع أو فسخ، وذلك راجع إلى رغبتها وطلبها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
- صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان , تحقيق: شعيب الأرنؤوط , مؤسسة الرسالة, الطبعة: الثانية، ١٤١٤ - التعليقات الحسان على صحيح ابن حبان وتمييز سقيمه من صحيحه، وشاذه من محفوظه للألباني, دار باوزير للنشر والتوزيع، جدة - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام لابن حجر تحقيق: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق - ط: السابعة، ١٤٢٤ هـ- توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - عون المعبود شرح سنن أبي داود، للعظيم آبادي دار الكتب العلمية - بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ- - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري للقسطلاني المطبعة الكبرى الأميرية، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ- تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ- فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - مختار الصحاح زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي ت: يوسف الشيخ محمد, المكتبة العصرية - الدار النموذجية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ -معجم اللغة العربية المعاصرة, د أحمد مختار عبد الحميد عمر، بمساعدة فريق عمل،عالم الكتب, الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ.

الرقم الموحد: (58185)

Je suis entré avec mon père chez Abû Barzah Al-Aslamî. Mon père lui demanda : « Comment le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait les prières prescrites ? «

دَخَلتُ أنا وأبي علَى أبي بَرزَة الأسلمي، فقال له أبي: كيف كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي المَكْتُوبَة؟

1930. Hadith:

Abû Al-Minhâl Sayyâr ibn Salâmah a dit : « Je suis entré avec mon père chez Abû Barzah Al-Aslamî. Mon père lui demanda : « Comment le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait les prières prescrites ? » Il répondit : « Il accomplissait la prière d'Al-Hajîr (la prière du Ẓuhr), celle que vous appelez la première prière, au moment où le soleil dépasse le méridien. Puis, il accomplissait la prière du 'Aṣr, et l'un de nous pouvait se rendre chez lui au bout de Médine après la prière et voir encore le soleil brillant. » - « J'ai oublié ce qu'a dit Abû Barzah à propos de la prière du Maghrib ! » a dit Sayyâr ibn Salâmah. « Il aimait retarder la prière du 'Ishâ', celle que vous appelez la prière de l'obscurité (Al-'Atamah), et il répugnait de se coucher (et dormir) avant son accomplissement ainsi que de converser après. Il ne repartait de la prière de l'aube (Al-Fajr) qu'au moment où chacun pouvait reconnaitre son voisin, et il récitait [dans cette prière] entre soixante et cent versets« .

١٩٣٠. الحديث:

عن أبي المنهال سيار بن سلامة قال: (دَخَلتُ أنا وأبي علَى أبي بَرزَة الأسلمي، فقال له أبي: كيف كان النبي صلى الله عليه وسلم يصلي المَكْتُوبَة؟ فقال: كان يُصَلِّي الهَجِير -التي تدعونها الأولى- حِينَ تَدحَضُ الشَّمسُ. ويُصَلِّي العَصرَ ثم يَرجِعُ أَحَدُنَا إلى رَحلِه في أَقصَى المدينة والشَّمسُ حَيّة، ونَسِيتُ ما قال في المَغرب. وكان يَسْتَحِبُّ أن يُؤَخِّر من العِشَاء التي تَدعُونَها العَتَمَة، وكان يَكرَه النَّوم قَبلَهَا، والحديث بَعدَها. وكان يَنْفَتِلُ من صَلَاة الغَدَاة حِين يَعرِفُ الرَّجُل جَلِيسَه، وكان يَقرَأ بِالسِتِّين إلى المائة).

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Abû Barzah Al-Aslamî (qu'Allah l'agrée) mentionna les temps des prières quotidiennes prescrites et il commença par le fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la prière du Ḍuhr au moment où le soleil déclinait après le zénith, c'est-à-dire qu'il dépassait le méridien en direction de l'Ouest, et c'est le début de son temps. Et il accomplissait la prière du 'Aṣr de telle sorte que l'un des fidèles pouvait se rendre chez lui après la prière, à l'autre bout de Médine alors que le soleil était toujours de couleur vive et nette ; c'était l'entrée de son premier temps. Quant au [temps de la prière du] Maghrib, le rapporteur du ḥadith oublia ce qu'il avait été dit à son sujet. Mais comme nous l'avons vu précédemment, son temps d'entrée débute avec le coucher du soleil. Et le Prophète (sur lui la paix et le salut) aimait retarder la prière du 'Ishâ car le meilleur moment pour l'accomplir est de l'accomplir vers son dernier temps choisi, et il répugnait de se coucher (et dormir) avant de l'avoir priée de crainte de la retarder de son dernier temps choisi, de rater la

المعنى الإجمالي:

ذكر أبو برزة -رضي الله عنه- أوقات الصلاة المكتوبة، فابتدأ بأنه كان -صلى الله عليه وسلم- يصلي صلاة الظهر، حين تزول الشمس أي تميل عن وسط السماء إلى جهة المغرب، وهذا أول وقتها. ويصلي العصر، ثم يرجع أحد المصلين إلى منزله في أبعد مكان بالمدينة والشمس ما تزال حية، وهذا أول وقتها. أما المغرب فقد نسي الراوي ما ورد فيها، ودلت النصوص والإجماع على أن دخول وقتها بغروب الشمس. وكان -صلى الله عليه وسلم- يستحب أن يؤخر العشاء، لأن وقتها الفاضل هو أن تصلى في آخر وقتها المختار، وكان يكره النوم قبلها خشية أن يؤخرها عن وقتها المختار أو يفوت الجماعة فيها، ومخافة الاستغراق في النوم وترك صلاة الليل وكان يكره الحديث بعدها خشية التأخر عن صلاة

الفجر في وقتها، أو عن صلاتها جماعة. كما ينصرف من صلاة الفجر، والرجل يعرف من جلس بجانبه، مع أنه يقرأ في صلاتها من ستين آية إلى المائة، مما دل على أنه كان يصليها بغلس.

prière en groupe ou de crainte de s'endormir profondément et de délaisser ainsi la prière de la nuit. Il lui déplaisait aussi de converser après cette prière de peur de retarder la prière de l'aube (Al-Fajr) de son temps ou de rater la prière en groupe. De plus, il quittait [la mosquée après] la prière de l'aube (Al-Fajr) au moment où chaque homme pouvait reconnaitre son voisin, et il récitait dans cette prière entre soixante et cent versets, ce qui prouve qu'il accomplissait cette prière lorsque l'obscurité (Al-Ghalass) était encore bien présente.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو برزة الأسلمي نضلة بن عبيد -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المَكتُوبَة : المفروضة.، وهي الصلوات الخمس.
- الأولى : هي الظهر، لأنها أول صلاة أقامها جبريل للنبي -عليه الصلاة والسلام.-
- تَدْحَضُ الشَّمسُ : تزول عن وسط السماء إلى جهة الغرب.
- إلى رَحلِه : إلى منزله.
- في أقصى المدينة : أبعدها.
- الهَجِير : صلاة الظهر؛ لأن الهجير: شدَّة الحر عند منتصف النهار بعد الزوال.
- والشَّمْسُ حَيَّةٌ : بيضاء ذات شعاع.
- يَستَحِب : يُرَغِّب.
- العَتَمَة : محركة، ظلمة الليل حين يغيب الشفق، ويمضى من الليل ثلثه، ويراد هنا، صلاة العشاء.
- يَنْفَتِلُ من صَلاةِ الغَدَاة : ينصرف من صلاة الصبح.
- حِينَ يَعرِفُ الرَّجُلَ جَلِيسَهُ : يدري من يجالسه.

فوائد الحديث:

١. تأدُّب الصغير مع الكبير.

٢. مسارعة المسؤول بالجواب إذا كان عارفًا به.

٣. حرص السلف على معرفة السنة من أجل اتباعها.

٤. بيان أول أوقات الصلوات الخمس، ويبدأ وقت الصلاة التي بعدها بخروج ما قبلها، فليس بين وقتيهما وقت فاصل.

٥. بيان أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصليها في أول وقتها، عدا العشاء.

٦. الأفضل في العشاء التأخير إلى آخر وقتها المختار، وهو نصف الليل لكن تقيد أفضلية تأخير العشاء بعدم المشقة على المصلين كما تقدم.

٧. كراهة النوم قبل صلاة العشاء، لئلا يضيع الجماعة، أو يوقعها بعد وقتها المختار.

٨. كراهة الحديث بعدها لئلا ينام عن صلاة الليل، أو عن صلاة الفجر جماعة، لكن كراهة الحديث بعد العشاء لا تنسحب على مذاكرة العلم النافع أو الاشتغال بمصالح المسلمين.

٩. قوله: (التي تدعونها العَتَمَة) دليل على كراهة تسمية صلاة العشاء بالعتمة، وقد جاء في صحيح مسلم مرفوعًا "لا يغلبنكم الأعراب على اسم صلاتكم، فإنها في كتاب الله العشاء " وورد ما يدل على الجواز، ففي الصحيحين عن أبي هريرة مرفوعا " لو تعلمون ما في العتمة والفجر "، فالنهي عن هجر الاسم الشرعي.

١٠. فضيلة تطويل القراءة في صلاة الصبح، وأن يصليها بغلس.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (6365)

دخل علي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعندي رجل، فقال: يا عائشة، من هذا؟ قلت: أخي من الرضاعة. فقال: يا عائشة: انظرن من إخوانكن؟ فإنما الرضاعة من المجاعة

»Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra chez moi et trouva un homme avec moi. _« Ô ‘Âïcha ! Qui est-ce ? » dit alors le prophète. _« Mon frère de lait. » répondit-je. _« Ô ‘Âïcha ! » dit le prophète « Regardez bien qui sont vos frères, car l’allaitement n’est valable que s’il est suscité par la faim« .

١٩٣١. الحديث:

عن عائشة- رضي الله عنها- قالت «دخل علي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعندي رجل، فقال: يا عائشة، من هذا؟ قلت: أخي من الرضاعة. فقال: يا عائشة: انظرن من إخوانكن؟ فإنما الرضاعة من المجاعة».

1931. Hadith:

‘Âïcha (qu’Allah l’agrée) rapporte : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra chez moi et trouva un homme avec moi. _« Ô ‘Âïcha ! Qui est-ce ? » dit alors le prophète. _« Mon frère de lait. » répondit-je. _« Ô ‘Âïcha ! » dit le prophète « Regardez bien qui sont vos frères, car l’allaitement n’est valable que s’il est suscité par la faim« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

دخل النبي صلى الله عليه وسلم على عائشة، فوجد عندها أخاها من الرضاعة- وهو لا يعلم عنه- فتغير وجهه صلى الله عليه وسلم، كراهةً لتلك الحال، وغَيْرَةً على محارمه. فعلمت السببَ الذي غيَّر وجهه، فأخبرته: أنه أخوها من الرضاعة. فقال: يا عائشة انظرْن وتثبتنَ في الرضاعة، فإن منها ما لا يسبب المحرمية، فلا بد من رضاعة ينبت عليها اللحم وتشتد بها العظام، وذلك أن تكون من المجاعة، حين يكون الطفل محتاجا إلى اللبن، فلا يتقوت بغيره، فيكون حينئذ كالجزء من المرضعة، فيصير كأحد أولادها، فتثبت المحرمية، والمحرمية أن يكون محرمًا للمرضعة وعائلتها، فلا تحتجب عنه، ويخلو بها، ويكون محرمها في السفر، وهذا يشمل المرضعة وزوجها صاحب اللبن، وأولادهما وإخوانهما وآباءهما وأمهاتهما.

Explication générale:

Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) entra chez ‘Âïcha et y trouva son frère de lait (dont il ignorait l’existence). Là, on put lire sur son visage qu’il désapprouvait cette situation et ressentait de la jalousie. ‘Âïcha comprit ce qui le dérangeait et l’informa que l’homme était son frère de lait. Alors, le prophète dit : « Ô ‘Âïcha ! Prenez soin de vérifier la question de l’allaitement, car tout allaitement n’entraîne pas forcément un lien fraternel. » En effet, l’allaitement doit être la cause de la chair qui pousse et des os qui se solidifient et c’est le cas lorsque l’allaitement est pratiqué parce que l’enfant a faim, il a besoin de lait et il ne se nourrit de rien d’autre. Dans ce cas-là, le lait est comme une partie de la nourrice et l’enfant devient comme l’un de ses enfants, ce qui entraîne le lien fraternel.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عائشة- رضي الله عنها.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- دخل علي : في حجرتي
- انظرن : تأملن

- من إخوانكن : من الرضاع، وذلك بالنظر في الرضاع هل هو رضاع صحيح بشرطه أم لا، وكلمة "من" استفهامية مفعول به.
- فإنما الرضاعة : التي تثبت بها الحرمة وتحل بها الخلوة.
- من المجاعة : بحيث يكون الرضيع طفلا يسد اللبن جوعته، لأن معدته ضعيفة يكفيها اللبن وينبت بذلك لحمه.

فوائد الحديث:

١. غيرة الرجل على أهله ومحارمه، من مخالطة الأجانب.

٢. إذا أحس الرجل من أهله ما يريبه، فعليه التثبت قبل الإنكار.

٣. التثبت من صحة الرضاع المحرم وضبطه.فهناك رضاع لا يحرم، كأن لا يصادف وقت الرضاع المحرم.

٤. أنه لابد أن يكون الرضاع في وقت الحاجة إلى تغذيته، فإن الرضاعة من المجاعة.

٥. الحكمة في كون الرضاع المحرم هو ما كان من المجاعة أنه حين يتغذى بلبنها محتاجا إليه، يشب عليه لحمه، وتقوى عظامه، فيكون كالجزء منها، فيصير كولد لها تغذى في بطنها، وصار بضعة منها.

٦. أن الزوج يسأل زوجته عن سبب إدخال الرجل بيته والاحتياط في ذلك والنظر فيه.

٧. أن الرضعة الواحد لا تُحرِّمُ لأنها لا تغني من جوعٍ، وأولى ما يقدر به الرضاع ما قدرته به الشريعة وهو خمس رضعات

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6027)

Je suis entré - chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) - pendant qu'il faisait ses ablutions ; l'eau coulait de son visage et de sa barbe sur sa poitrine. Je l'ai vu alors séparer le lavage de la bouche de celui du nez.

دخلت –يعني:- على النبي صلى الله عليه وسلم وهو يتوضأ، والماء يسيل من وجهه ولحيته على صدره، فرأيته يفصل بين المضمضة والاستنشاق

1932. Hadith:

'Amr ibn Ka'b - ou Ka'b ibn 'Amr - Al Hamadânî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je suis entré - chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) - pendant qu'il faisait ses ablutions ; l'eau coulait de son visage et de sa barbe sur sa poitrine. Je l'ai vu alors séparer le lavage de la bouche de celui du nez« .

١٩٣٢. الحديث:

عن عمرو بن كعب أو كعب بن عمرو الهمداني - رضي الله عنه- قال: دَخَلْتُ -يَعْنِي:- عَلَى النَّبِي -صلى الله عليه وسلم- وَهُوَ يَتَوَضَّأُ وَالْمَاءُ يَسِيلُ مِنْ وَجْهِهِ وَلِحْيَتِهِ عَلَى صَدْرِهِ فَرَأَيْتُهُ يَفْصِلُ بَيْنَ الْمَضْمَضَةِ وَالاِسْتِنْشَاقِ.

Degré d'authenticité: Sa chaîne [de transmission] est faible.

درجة الحديث: إسناده ضعيف.

Explication générale:

Ṭalḥah ibn Muṣarrif rapporte de son père, qui rapporte de son grand-père : « Je suis entré - chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) - pendant qu'il faisait ses ablutions ; l'eau coulait de son visage et de sa barbe sur sa poitrine. Je l'ai vu alors séparer le lavage de la bouche de celui du nez. » Cela signifie qu'il prenait une poignée d'eau pour laver sa bouche et une autre pour laver son nez. S'il prenait trois poignées d'eau, cela fait six en tout : trois pour la bouche et trois pour le nez. Ce ḥadith est un argument pour ceux qui recommandent de séparer le lavage de la bouche de celui du nez, mais il n'est pas authentique et ne peut servir d'argument. Au contraire, il est avéré que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se lavait la bouche et le nez avec une même poignée d'eau, dont il utilisait la moitié pour la bouche et l'autre moitié pour le nez. D'ailleurs, la bouche et le nez appartiennent à une même partie du corps, qui est le visage, donc, rien ne justifie le fait de reprendre de l'eau pour laver le nez. Ce qui est authentique, c'est que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se lavait la bouche et le nez avec une même poignée.

المعنى الإجمالي:

عن طلحة بن مصرف، عن أبيه، عن جده قال: دخلت –يعني:- على النبي صلى الله عليه وسلم وهو يتوضأ، والماء يقطر، من وجهه ولحيته، فرأيته يفصل بين المضمضة والاستنشاق، أي: يأخذ غرفة للمضمضة، وغرفة للاستنشاق، فإذا كان ثلاث غرفات، فيكون ستاً ثلاث للمضمضة وثلاث للاستنشاق، والحديث حجة لمن يرى الفصل بين المضمضة والاستنشاق؛ لكن الحديث ضعيف لا تقوم به حجة، والثابت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه لم يكن يفصل بين المضمضة والاستنشاق، بل يتمضمض ويستنشق بماء واحد، أي غرفة نصفها للفم ونصفها للأنف؛ لأن الفم والأنف في عضو واحد وهو الوجه، فلا داعي لأخذ ماء جديد للأنف، فالثابت عنه -صلى الله عليه وسلم- الجمع بين المضمضة والاستنشاق.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عمرو بن كعب أو كعب بن عمرو الهمداني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود

معاني المفردات:

- يفصل : الفصل: هو التفريق بين شيئين.
- المضمضة : إدارة الماء في الفم ثم مجُّه.
- الاستنشاق : جذب الماء بنفس إلى داخل الأنف.

فوائد الحديث:

١. جواز الفصل بين المضمضة والاستنشاق؛ ليكون أبلغ في الإسباغ والإنقاء.

المصادر والمراجع:

-1تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام؛ تأليف الشيخ صالح الفوزان، إعتناء عبدالسلام السليمان، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ. ٢-توضيح الأحكام من بلوغ المرام؛ تأليف عبدالله البسام، مكتبة الأسدي-مكة المكرمة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣هـ. ٣-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. ٤-ضعيف سنن أبي داود؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٥-عون المعبود شرح سنن أبي داود؛ للعلامة محمد شمس الحق العظيم آبادي، تحقيق عبدالرحمن محمد عثمان، المكتبة السلفية-المدينة المنورة، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. ٦-فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام؛ تأليف الشيخ محمد بن صالح العثيمين، تحقيق صبحي بن محمد رمضان وغيره، المكتبة الإسلامية-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ. ٧-منحة العلام في شرح بلوغ المرام؛ تأليف عبدالله الفوزان، دار ابن الجوزي-الدمام، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (8385)

ذكر العزل لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ولم يفعل ذلك أحدكم؟ فإنه ليست نفس مخلوقة إلا الله خالقها

On évoqua « Al-‘Azl » (l’éjaculation externe) au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), il dit alors : « Pourquoi donc faites-vous cela ? Il n'est pas une âme qui soit créée sans qu'Allah ne soit son Créateur« .

١٩٣٣. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه-: «ذُكِرَ العزل لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ولم يفعل ذلك أحدكم؟ -ولم يقل: فلا يفعل ذلك أحدكم؟-؛ فإنه ليست نفس مخلوقة إلا الله خالقها».

1933. Hadith:

Abû Sa’îd Al-Khudrî (qu’Allah l’agrée) rapporte d’une manière remontant au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) : « On évoqua « Al-‘Azl » (l’éjaculation externe) au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), il dit alors : « Pourquoi donc faites-vous cela ? » - Toutefois, il n’a pas dit : « Ne faites pas cela ! » - « Il n'est pas une âme qui soit créée sans qu'Allah ne soit son Créateur« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

ذكر العزل عند رسول الله صلى الله عليه وسلم وأنه يفعله بعض الرجال في نسائهم وإمائهم. فاستفهم منهم النبي صلى الله عليه وسلم عن السبب الباعث على ذلك بصيغة الإنكار. ثم أخبرهم صلى الله عليه وسلم عن قصدهم من هذا العمل بالجواب المقنع المانع عن فعلهم. وذلك بأن الله تعالى قد قدر المقادير، فليس عملكم هذا براد لنسمة قد كتب الله خلقها وقدر وجودها، لأنه مقدر الأسباب والمسببات. فإذا أراد خلق النطفة من ماء الرجل، سرى من حيث لا يشعر، إلى قراره المكين.

Explication générale:

Un jour, des gens parlèrent de « Al-‘Azl » (l’éjaculation externe) en présence du Prophète (sur lui la paix et le salut), en disant que certains hommes la pratiquaient avec leurs femmes. Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut), sur le ton de la réprobation, leur demanda ce qui les poussait à agir ainsi. Puis, il leur donna une explication à la fois convaincante et dissuasive, en leur disant : « Allah a tout décrété et cette pratique qui est la vôtre ne peut empêcher l’existence d’une âme qu’Allah, Exalté soit-Il, a créée et dont Il a décidé l’existence. » En effet, c’est Lui qui crée à la fois les causes et les conséquences et s’Il veut créer un embryon à partir du sperme d’un homme, alors le liquide originel quittera son foyer pour s’établir dans un lieu stable, même sans que l’homme ne s’en rende compte.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: هو أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- العزل : نزع الذكر من الفرج إذا قارب الإنزال، لينزل خارجه .
- لِمَ يفعل ذلك أحدكم؟ : استفهام بمعنى الإنكار.
- ولم يقل فلا يفعل ذلك : مراده أنه لم يصرح لهم بالنهي وإنما أشار إلى أن الأَوْلى ترك ذلك.
- مخلوقة : مقدرة الخلق أو معلومة الخلق عند الله.
- خالقها : مبرزها إلى الوجود.

فوائد الحديث:

١. إنكار العزل بقصد التحرز عن خلق الولد، لأن فيه اعتمادا على الأسباب وحدها.

٢. أنه ما من نفس مخلوقة إلا وقد قدر الله وجودها، ففيه الإيمان بالقَدَر، وأن ما شاء الله كان، وما لم يشأ لم يكن. وليس فيه تعطيل للأسباب، فإنه قدر الأشياء وقدر لها أسبابها، فلا بد من عمل الأسباب، والله يقدر ما يشاء ويفعل ما يريد. فتعطيل الأسباب، وعدم الإيمان بتأثيرها، أو الاعتماد عليها وحدها، كلاهما مذهب مذموم. والمذهب الحق المختار الوسط، هو الإيمان بقضاء الله وقدره، وأن للأسباب تأثيرا وهو مذهب أهل السنة، وبه تجتمع الأدلة العقلية والنقلية. ولله الحمد.

٣. -إلحاق الولد وإن وقع العزل.

٤. كراهة العزل إذا كان خشية حصول الولد

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6041)

رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سجد وضع ركبتيه قبل يديه، وإذا نهض رفع يديه قبل ركبتيه

١٩٣٤. الحديث:

عن وائل بن حُجْر -رضي الله عنه- قال: «رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سَجد وضع رُكَبَتَيْهِ قبل يَديه، وإذا نَهَض رفع يَدَيْهِ قبل رُكْبَتَيْهِ».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

يخبر وائل بن حُجْر -رضي الله عنه- أنه رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا هَوى للسجود، فإنه يُقدم ركبتيه أولا ثم يَضع يَديه على الأرض، وإذا قام إلى الثانية أو إلى الثالثة أو إلى الرابعة رفع يَديه قبل رُكبتيه من الأرض، وهو معنى رواية: (إذا نَهَض نَهَض على رُكْبَتَيه واعتمد على فَخِذه) لا يعتمد على الأرض. وإلى هذا الحديث ذهب أكثر العلماء، فقالوا: السُّنة أن يُقدِّم المصلِّي رُكبتيه قبل يدَيه عند الهَوي إلى السُّجود، ورغم ضعف الحديث إلا أنه متأيد بفعل عمر -رضي الله عنه- وغيره من الصحابة.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وابن ماجه.

التخريج: وائل بن حُجْر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. أن الهَوي للسجود يكون على الرُّكبتين.

٢. رفع اليَدين قبل الرُّكبتين عند القيام.

المصادر والمراجع:

الإشراف على مذاهب العلماء، تأليف: أبو بكر محمد بن إبراهيم النيسابوري، تحقيق: صغير أحمد الأنصاري أبو حماد، الناشر: مكتبة مكة الثقافية، رأس الخيمة - الإمارات العربية المتحدة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤ م. معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosternait, je le voyais poser ses genoux avant ses mains ; et lorsqu'il se relevait, il relevait ses mains avant ses genoux.

1934. Hadith:

Wâ'il ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosternait, je le voyais poser ses genoux avant ses mains ; et lorsqu'il se relevait, il relevait ses mains avant ses genoux« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Wâ'il ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) informe du fait qu'il a vu le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterner de la sorte : il posait ses mains sur le sol avant ses genoux et, en se relevant pour le deuxième, le troisième, ou le quatrième cycle de la prière, il relevait ses mains avant ses genoux. C'est le sens de la version qui dit : « Lorsqu'il se relevait, il se relevait sur les genoux et s'appuyait sur ses cuisses », c'est-à-dire : il ne s'appuyait pas sur le sol. La plupart des savants ont opté pour ce ḥadith et disent que la Tradition Prophétique consiste à ce que le fidèle pose les genoux avant les mains lorsqu'il se prosterne. En effet, même si ce ḥadith n'est pas authentique, c'est ainsi qu'Umar (qu'Allah l'agrée) agissait ainsi que d'autres Compagnons, et cela étaye et supporte ce ḥadith.

شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (10939)

رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يؤم الناس وأمامة بنت أبي العاص وهي ابنة زينب بنت النبي صلى الله عليه وسلم على عاتقه، فإذا ركع وضعها، وإذا رفع من السجود أعادها

J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) diriger les gens dans la prière avec sur son épaule Umâmah bint Abî Al-'Aṣ qui était la fille de Zaynab, la fille du Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsqu'il s'inclinait, il la déposait et lorsqu'il se relevait de la prosternation, il la reprenait .

«

١٩٣٥. الحديث:

عن أبي قتادة الأنصاري -رضي الله عنه-، قال: «رأيتُ النبيَّ صلى الله عليه وسلم يَؤُمُّ الناس و أُمَامَة بِنْت أَبِي العَاصِ وهي ابنةُ زينب بنتِ النبي صلى الله عليه وسلم على عاتِقِه، فإذا ركَع وضَعها، وإذا رفَع مِن السُّجُود أعَادَها».

1935. Hadith:

Abû Qatâdah Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) diriger les gens dans la prière avec sur son épaule Umâmah bint Abî Al-'Aṣ qui était la fille de Zaynab, la fille du Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsqu'il s'inclinait, il la déposait et lorsqu'il se relevait de la prosternation, il la reprenait« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يصلي بالناس وهو حامل أمامة بنت العاص بنت ابنته زينب رضي الله عنها حتى إنه حال ركوعه وسجوده يضعها فإذا قام حملها وهكذا، ويدل ذلك على أنه لا حرج في حمل الأطفال حال الصلاة.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigeait les gens dans la prière en portant Umâmah bint Abî Al-'Âṣ qui était la fille de Zaynab, la fille du Prophète (sur lui la paix et le salut). Lorsqu'il s'inclinait et se prosternait, il la déposait et lorsqu'il se relevait de la prosternation, il la reprenait. Ainsi, cela prouve clairement qu'il n'y a pas de mal à porter les enfants durant la prière.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُمامة : هي: بنت زينب بنت رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ووالد أمامة هو أبو العاص بن الربيع، وزينب توفيت سنة (٨ من الهجرة)، وابنتها أمامة تزوجت بعلي بن أبي طالب، وقتل عنها، ثمّ تزوجت بعده المغيرة ابن نوفل بن الحارث بن عبد المطلب.

فوائد الحديث:

١. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم، وحسن خلقه، ورحمته بالكبير والصغير، فصلوات الله وسلامه عليه، فهو -صلى الله عليه وسلم- قدوة في حسن الخلق، وفي الرأفة، والرحمة، والحنان، ولا سيَّما على الصغار والضعفاء، كما أنَّ في الحديث بيان سماحة ويسر الشريعة.

٢. جواز مثل هذه الحركة في الصلاة فرضًا أو نفلًا، من الإمام والمأموم والمنفرد، ولو بلا ضرورة إليها.

٣. جواز ملامسة وحمل من تُخشى نجاسته، تغليبًا للأصل، وهو الطهارة على غلبة الظن، فاليقين لا يزول بالشك، فاليقين هو أصل طهارة الأشياء، والشك هو مظنة نجاسة ثياب الأطفال وأبدانهم، وأمامة وقت حمله لها بنت ثلاث سنين.

٤. جواز دخول الأطفال المساجد إذا لم يحصل منهم أذية للمصلين، وإشغال لهم عن صلاتهم، وحُفِظوا من توسيخ المسجد وتنجيسه.

٥. ترك مستحبات الصلاة عند الحاجة إلى تركها، فالحامل لهذه الطفلة لن يتمكن من وضع اليدين مقبوضتين على الصدر، ولا يتمكن من وضع الراحتين على الركبتين في الركوع، وغير ذلك من فضائل الصلاة.

٦. في الحديث دليل على يسر الشريعة الإسلامية وسماحتها، حيث إن العمل القليل لا يبطل الصلاة، وكذا الكثير المتفرق.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10656)

رأيت بلالا خرج إلى الأبطح فأذن فلما بلغ حي على الصلاة، حي على الفلاح، لوى عنقه يمينا وشمالا، ولم يستدر.

١٩٣٦. الحديث:

عن أبي جحيفة -رضي الله عنه- قال: رأيت بلالًا يؤذِّن ويدور ويتبع فاه هاهنا، وهاهنا، وإصبعاه في أُذنيه، ورسول الله صلى الله عليه وسلم في قُبَّةٍ له حمراء -أُراه قال: من أَدَمٍ- فخرج بلال بين يديه بِالعَنَزَةِ فركزها بِالبَطْحَاءِ ، «فصلى إليها رسول الله صلى الله عليه وسلم، يمر بين يديه الكلب والحمار، وعليه حُلَّةٌ حمراء»، كأني أنظر إلى بَرِيقِ ساقيه.. وفي رواية: رأيت بلالًا خرج إلى الأبطح فأذَّن فلما بلغ حي على الصلاة، حي على الفلاح، لوى عنقه يمينا وشمالا، ولم يستدِر.

درجة الحديث: صحيح دون قوله: (ولم يستدر).

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- نازلاً في الأبطح في أعلى مكة، فخرج بلال بفضل وَضُوءِ النبي -صلى الله عليه وسلم-، وجعَلَ الناس يتبركون به، وَأذَّن بلال. قال أبو جحيفة: فجعلت أتتبع فم بلال، وهو يلتفت يميناً وشمالا عند قوله "حي على الفلاح"؛ ليسمع الناس، حيث إن الصيغتين حث على المجيء إلى الصلاة. ثم رُكِزت لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- رمح قصيرة؛ لتكون سترة له في صلاته، فصلى الظهر ركعتين. ثم لم يزل يصلي الرباعية ركعتين حتى رجع إلى المدينة، لكونه مسافراً.

J'ai vu Bilâl sortir en direction de « al-Abṭaḥ » et faire l'appel à la prière. Lorsqu'il disait : « Accourez à la prière ! Accourez à la réussite ! », Il tournait uniquement son cou de droite à gauche et non tout son corps.

1936. Hadith:

Abû Juḥayfah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai vu Bilâl appeler à la prière, et je suivais le mouvement de sa bouche lorsqu'il se tournait de ce côté-ci et de ce côté-là, tout en ayant les doigts dans les oreilles. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait dans une tente rouge en cuir, puis Bilâl passa devant lui à côté d'un piquet qu'il avait plantée à « al-Abṭaḥ ». Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pria face au piquet, vêtu d'une tunique rouge, un chien et un âne passèrent alors devant lui mais au-delà du piquet. Il me semble encore voir la blancheur de ses jambes. » Et dans une autre version : « J'ai vu Bilâl sortir en direction de « al-Abṭaḥ » et faire l'appel à la prière. Lorsqu'il disait : « Accourez à la prière ! Accourez à la réussite ! », Il tournait uniquement son cou de droite à gauche et non tout son corps« .

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) campa sous une tente à « al-Abṭaḥ » dans les hauteurs de la Mecque. Bilâl (qu'Allah l'agrée) sortit alors avec l'eau de ses ablutions, et les gens se mirent à en recueillir afin d'y trouver la bénédiction du Prophète (sur lui la paix et le salut). Abu Juḥayfah (qu'Allah l'agrée) dit : « Je me mis à suivre la bouche de Bilâl (qu'Allah l'agrée) qu'il tournait de droite et à gauche en disant : « Accourez à la prière ! Accourez à la réussite ! » afin que les gens puissent l'entendre car ces deux phrases appelaient à venir effectuer la prière. Puis, on planta une courte pique à l'attention du Messager, de sorte qu'il ait une Sutrah (obstacle empêchant qu'on passe devant le fidèle) lors de sa prière. Il s'avança et fit la prière du Ḍuhr en deux rak'ah, puis il continua de faire les prières de quatre rak'ah en deux rak'ah jusqu'à son retour à Médine étant donné qu'il était voyageur.

راوي الحديث: رواه أبو داود الترمذي أحمد.

التخريج: أبو جُحيفة وَهْبُ بن عبد الله السُّوائي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رأيت بلالاً يؤذن : كان ذلك في حجة الوداع، والنبي -صلّى الله عليه وسلّم- نازل في الأبطح بمكة.
- ويتبع فاه هاهنا، وهاهنا : أي: أتابع ببصري فمه يميناً وشمالاً؛ لأنه كان يتتبع بفيه الناحيتين.
- وإصبعاه في أذنيه : مثنى إصبع، والمراد هنا: الأَنْمُلَةُ.
- ولم يستدر : يقال: دار الشيء يدور دوراً ودوراناً: تحول وعاد على ما كان عليه، فالمراد بها: لم يدر بجملة بدنه، فالاستدارة تختلف عن الالتفات.
- هاهنا وهاهنا : (ها هنا وههنا) أَيْ يَمِينًا وَشِمَالًا
- أراه : أي أظنه.
- من أَدَم : جمع أديم أي جلد.
- بالعنزة : عصا أقصر من الرمح لها سنان وقيل هي الحربة القصيرة.
- فركزها : أي غرزها.
- بالبطحاء : يعني بطحاء مكة وهو موضع خارج مكة وهو الذي يقال له الأبطح.
- حلة حمراء : إزار ورداء.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الالتفات في الحيعلتين يميناً وشمالاً.

٢. ظاهر الحديث أنه يلتفت في كل الجملة (حي على..) لا في بعضها، وأما ما يفعله بعض المؤذنين من أنه يقول: (حيَّ على) ثم يلتفت، فهذا خلاف السنة.

٣. للالتفات فائدتان: الأولى: أنه أرفع للصوت وأبلغ في الإعلام، لا سيما في الحيعلتين؛ لأنهما خطاب ونداء، وغيرهما من الألفاظ ذِكْرٌ. الثانية: أنه علامة للمؤذن، ليعرف من يراه على بُعْدٍ أو من كان به صمم أنه يؤذن.

٤. مشروعية وضع الإصبعين في الأذنين لقوله: (وإصبعاه في أذنيه) لأنه أجمع للصوت، ولأنه علامة على المؤذن.

٥. مشروعية الأذان، وأنه من شعائر الدين الظاهرة.

٦. استحباب استقبال القبلة في الأذان.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ،١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. سنن الترمذي لأبي عيسى محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل, المؤلف: أبو عبد الله أحمد بن حنبل الشيباني، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون, إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي, الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى،١٤٢١هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود, المؤلف: أبو داود سليمان السِّجِسْتاني، المحقق: شعَيب الأرنؤوط - مُحَمَّد كامِل قره بللي, الناشر: دار الرسالة العالمية, الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ هـ - ٢٠٠٩ م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥هـ. صحيح أبي داود, المؤلف: أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين، الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي ، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية - بيروت. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ).

الرقم الموحد: (10618)

رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يمسح على ظاهر خفيه

١٩٣٧. الحديث:

عن عبد خير، عن علي -رضي الله عنه-، قال: لو كان الدين بالرأي لكان أسفل الخُفِّ أولى بالمسح من أعلاه، وقد «رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يمسح على ظَاهر خُفَيْهِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر علي -رضي الله عنه- أنه لو كان الدين يؤخذ بالعقل دون النقل، لكان أسفل الخف أولى بالمسح من أعلاه؛ لأن أسفل الخف يباشر الأرض والقاذورات والأوساخ، فهو أولى بالمسح من ناحية العقل ولكن الشرع جاء بخلاف ذلك، فلزم العمل به وترك الرأي المخالف للنصوص، وأنه قد رأى النبي صلى الله عليه وسلم يمسح أعلى الخفِّ، وما فعله النبي -صلى الله عليه وسلم- موافق للعقل من جهة أخرى؛ لأنه إذا مسح أسفل الخف بالماء تسبَّب في حمله للنجاسة، فجعل المسح أعلاه ليزيل ما علق به من غبار؛ لأنَّ ظاهر الخف هو الذي يُرَى، فكان مسحه أولى، وكل الأحكام الشرعية لا تخالف العقول السليمة، لكنها في بعض الأحيان قد تخفى على بعض أصحاب العقول.

J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) essuyer le dessus de ses Khuff.

1937. Hadith:

'Ali (qu'Allah l'agrée) a dit : « Si la religion était fondée sur la raison, le dessous des Khuff serait plus en droit d'être essuyé que le dessus, mais j'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) essuyer le dessus de ses Khuff« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Ali (qu'Allah l'agrée) informe du fait que si la religion était fondée sur la raison, et non sur les textes révélés, le dessous des Khuff serait plus en droit d'être essuyé que le dessus. Ceci, car c'est le dessous qui est en contact avec la terre et peut être touché par les impuretés et autres saletés. Par conséquent, si l'on prend en compte [ce que nous dicte] la raison, il semblerait plus logique d'essuyer le dessous des Khuff. Or, la législation islamique en a jugé autrement. Et il faut œuvrer en conformité avec ce qu'elle a ordonné, délaissant tout avis contraire aux textes religieux. De plus, 'Ali (qu'Allah l'agrée) a vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) essuyer le dessus de ses Khuff. Et ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a accompli est, d'une certaine manière, en accord avec la raison. Ceci parce que l'essuyage du dessous des Khuff entraînerait le transport de la souillure et que le fait d'essuyer le dessus permet d'en retirer la poussière qui s'y est déposée. D'où la législation. Et étant donné que c'est le dessus des Khuff qui est visible, il est [finalement] plus en droit d'être essuyé que le dessous. Bien que tous les jugements islamiques ne s'opposent pas à la raison saine, ils peuvent parfois ne pas être saisis par certaines personnes douées de raison.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: علي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الرأي : المراد به العَقل والنظر، ولكن الدِّين ليس بالعقل، بل يثبت بدليل الشرع.

فوائد الحديث:

١. بيان موضع المسح من الخف ونحوه وأنه أعلى الخف.

٢. وجوبُ كون المسح على أعلى الخف، أما أسفله فلا يجزئ مسحه.

٣. لا يشرع مسح أسفل الخف أو جوانبه؛ لأن الدِّين مبناه على النَّقْلِ عن الله تعالى، أو عن رسوله -صلى الله عليه وسلم-، وليس الرأي هو المُحْكَمَ فيه، فالواجبُ الاتباعُ، لا الابتداع.

٤. الذي يتبادر للذِّهْن هو أنَّ الأولى بالمسح هو أسفل الخف، لا أعلاه؛ لأنَّ الأسفل هو الذي يباشر الأرض، وربمَّا أصابته النجاسة، فكان أولى بالإزالة، ولكن الواجب تقديمُ النَّقل الصحيح على الرأي.

٥. أن ما فعله النبي -صلى الله عليه وسلم- موافق للعقل من جهة أخرى؛ لأنه إذا مسح أسفل الخف بالماء تسبَّب في حمله للنجاسة، فجعل المسح أعلاه ليزيل ما علق به من غبار؛ لأنَّ ظاهر الخف هو الذي يُرَى، فكان مسحه أولى، وكل الأحكام الشرعية لا تخالف العقول السليمة، لكنها في بعض الأحيان قد تخفى على بعض أصحاب العقول.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8390)

Qu'Allah fasse miséricorde à celui qui accomplit quatre unités de prière avant le 'Aṣr.	رحم الله امرأ صلى قبل العصر أربعا.
1938. Hadith:	**١٩٣٨. الحديث:**
'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Qu'Allah fasse miséricorde à celui qui accomplit quatre unités de prière avant le 'Aṣr« .	عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «رحم الله امرأ صلى قبل العصر أربعا».
Degré d'authenticité: Bon.	**درجة الحديث:** حسن.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Ce noble récit prophétique indique clairement le mérite de celui qui accomplit quatre unités de prière surérogatoires avant la prière du 'Aṣr, car le Prophète (sur lui la paix et le salut) invoqua la miséricorde d'Allah pour lui.	يبين الحديث الشريف فضيلة من يصلي أربع ركعات قبل العصر؛ تنفلاً، وذلك بأن دعا له بالرحمة.

راوي الحديث: رواه أبو داود الترمذي أحمد.

التخريج: عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في صلاة أربع ركعات تطوعًا قبل صلاة العصر، وأنَّ هذه الصلاة من أسباب حصول رحمة الله -تعالى-.

٢. هذه الركعات الأربع -قبل العصر- ليست من الرواتب، وإنما هي من السنن النوافل، التي ليس لها مرتبة الرواتب في الفضل والمحافظة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (11252)

رخص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عام أوطاس، في المتعة ثلاثا، ثم نهى عنها

١٩٣٩. الحديث:

عن إياس بن سلمة، عن أبيه، قال: «رَخَّصَ رسول الله صلى الله عليه وسلم عَامَ أَوْطَاسٍ، في المُتْعَة ثلاثا، ثم نَهَى عنها.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

سَن الشارع النكاح لقصد الاجتماع والدوام والألفة وبناء الأسرة, ولذا كان كل قصد أو شرط يخالف هذه الحكمة من النكاح باطلا, ومن هنا حرم نكاح المتعة، وهو أن يتزوج الرجل المرأة إلى أجل، وقد وقع الترخيص فيه سنة غزوة أوطاس, وذلك في شوال من عام ثمانية من الهجرة مدة ثلاثة أيام فقط؛ لداعي الضرورة, ثم حرَّمه النبي -صلى الله عليه وسلم- تحريمًا مؤبدًا؛ لما فيه من المفاسد، من اختلاط في الأنساب؛ واستئجار للفروج، ومجافاة للذوق السليم والطبيعة المستقيمة.

L'année de (la bataille de) Awtâs , le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a permis le mariage temporaire pendant trois jours , puis il l'a interdit

1939. Hadith:

Iyâs Ibn Salamah relate que son père (qu'Allah l'agrée) a dit : " L'année de (la bataille de) Awtâs , le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a permis le mariage temporaire pendant trois jours , puis il l'a interdit . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Législateur a légiféré le mariage avec pour but l'union , la constance , la concorde et la fondation d'une famille ; c'est pourquoi toute intention ou condition , qui s'oppose à cette sagesse du mariage , est invalide . Dès lors , le mariage temporaire (Al Mut'ah) a été rendu illicite ; son principe repose sur le fait que l'homme épouse une femme pour un temps . en effet , la permission accordée pour le mariage temporaire eut lieu lors de l'année de la bataille de Awtâs , au mois de Shawâl de l'an huit de l'hégire , uniquement pour une durée de trois jours dans le cadre d'une nécessité . Ensuite , le Prophète (paix et salut sur lui) l'a définitivement interdit étant donné ses nombreux méfaits tels le mélange des lignées , la location consentie des sexes , le bouleversement des moeurs pures et de la conduite droite .

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رخص : أباح.
- عام أَوْطَاس : أي سنة غزوة أوطاس, وهو واد في ديار هوازن من أودية الطائف, قرب حنين, وقد وقعت في السنة التي فتحت فيها مكة.
- المتعة : النكاح المؤقت بأمد معلوم, ويرتفع النكاح بانقضاء الزمن المؤقت.
- ثلاثًا : ثلاثة أيام.

فوائد الحديث:

١. تحريم المتعة عام أوطاس، وذلك في شوال من عام ثمانية من الهجرة, بعد إباحتها مدة يسيرة.

٢. يفيد الحديث أنه قد حصل في المتعة ترخيص مدة ثلاثة أيام فقط عام أوطاس، وأنَّها بعد هذا الترخيص حرمت تحريمًا مؤبدًا إلى يوم القيامة.

٣. أن هذه الرُخصة في المتعة كانت لأجل الضرورة، ثم حرِّمت تحريمًا مؤبدًا، وانعقد إجماع المسلمين على تحريمها تحريمًا مؤبدًا مطلقًا, ولا عبرة بمخالفة الروافض لذلك.

٤. حرَّم الشارع الحكيم هذا النكاح، لما فيه من المفاسد الكثيرة، منها: اختلاط الأنساب، واستجارة الفروج بغير نكاح صحيح, ومجافاته للذوق السليم والطبيعة المستقيمة, ولأنه وسيلة وذريعة إلى الزنا.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (58075)

...le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a refusé à 'Uthmân Ibn Mazh'ûn de faire vœux de chasteté. S'il lui avait autorisé, nous nous serions castrés.

رد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عثمان بن مظعون التبتل، ولو أذن له لاختصينا

1940. Hadith:

Sa'd Ibn Abî Waqqâs (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a refusé à 'Uthmân Ibn Mazh'ûn de faire vœux de chasteté. S'il lui avait autorisé, nous nous serions castrés.

١٩٤٠. الحديث:

عن سعد بن أبي وقاص -رضي الله عنه- قال: رد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عثمان بن مظعون التَّبَتُّلَ، ولو أذن له لاختَصَيْنَا.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Sa'd Ibn Abî Waqqâs (qu'Allah l'agrée) relate que 'Uthmân Ibn Mazh'ûn aimait tellement se consacrer à l'adoration qu'il voulait s'y consacrer pleinement et délaisser les jouissances terrestres. Il demanda alors au Prophète (sur lui la paix et le salut) la permission de délaisser le mariage pour se consacrer à l'adoration d'Allah, mais ce dernier (sur lui la paix et le salut) refusa, car le fait de délaisser les jouissances terrestres pour se consacrer au culte d'Allah relève de l'exagération religieuse et du monachisme réprouvable. La vraie religion consiste simplement à pratiquer le culte qui revient à Allah, tout en accordant à sa personne sa part de bonnes choses. Et si le Prophète (sur lui la paix et le salut) l'avait autorisé à 'Uthmân, alors beaucoup d'adorateurs zélés l'auraient suivi.

المعنى الإجمالي:

روى سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه : أن عثمان بن مظعون من شدة رغبته في الإقبال على العبادة، أراد أن يتفرغ لها ويهجر ملاذَ الحياة. فاستأذن النبي صلى الله عليه وسلم في أن ينقطع عن النساء ويقبل على طاعة الله تعالى فلم يأذن له، لأن ترك ملاذّ الحياة والانقطاع للعبادة، من الغُلو في الدين والرهبانية المذمومة. وإنما الدين الصحيح هو القيام بما لله من العبادة مع إعطاء النفس حظها من الطيبات. ولذا فإن النبي صلى الله عليه وسلم لو أذن لعثمان، لاتبعه كثير من المُجدّين في العبادة.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- التبتل : أصل التبتل القطع والإبانة، والمراد هنا الانقطاع عن النساء للعبادة.
- ولو أذن له : في ترك النكاح والتخلي للعبادة
- لاختصينا : الاختصاء قطع الخصيتين، وهما الأنثيان، والمراد لبالغنا في التبتل حتى يفضي بنا الأمر إلى الاختصاء وليس المراد حقيقة الاختصاء لأنه حرام، وقيل: بل هو على ظاهره وكان ذلك قبل النهى عن الاختصاء ويؤيده استئذان جماعة من الصحابة النبي صلى الله عليه وسلم في ذلك.

فوائد الحديث:

١. النهي عن الاختصاء، والحكمة في المنع إرادة تكثير النسل ليستمر جهاد الكفار، وإلا لو أذن في ذلك لأوشك تواردهم عليه فينقطع النسل فيقل المسلمون بانقطاعه ويكثر الكفار، وذلك خلاف المقصود من البعثة المحمدية.

٢. النهي عن الخصاء نهي تحريم في بني آدم بلا خلاف.

٣. النهي عن التبتل الذي هو التشديد على النفس بتجنب النكاح.

٤. عدم الإقدام على ما تحدثه النفوس من غير سؤال العلماء عنه، وترك التنطع، وتعاطي الأمور الشاقة على النفس، والتسهيل في الأمر، وترك المشقة وعدم المنع من الملاذ خصوصًا إذا قصد بها تذكر نعم الله -تعالى- على عبده

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م الإعلام بفوائد عمدة الأحكام لا بن الملقن المحقق: عبد العزيز بن أحمد بن محمد المشيقح دار العاصمة للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م

الرقم الموحد: (6044)

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على الْمِنْبَرِ: ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مَثْنَى مَثْنَى، فإذا خَشِيَ أحدكم الصبح صلَّى واحدة، فأوترت له ما صلَّى

Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il se trouvait sur le Minbar : « Comment s'accomplit la prière nocturne ? » Il dit : « Deux par deux ! Et lorsque l'un d'entre vous craint d'être surpris par l'aube, qu'il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu'il aura prié.«

١٩٤١. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما- قال: «سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على المِنْبَرِ: ما تَرَى في صلاة الليل؟ قال: مَثْنَى مَثْنَى، فإذا خَشِيَ أحدُكم الصبحَ صلَّى واحدة فأَوْتَرَت له ما صلَّى، وأنه كان يقول: اجعلوا آخِرَ صلاتِكم باللَّيل وِتْراً».

1941. Hadith:

'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il se trouvait sur le Minbar : « Comment s'accomplit la prière nocturne ? » Il dit : « Deux par deux ! Et lorsque l'un d'entre vous craint d'être surpris par l'aube, qu'il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu'il aura prié ». Et il disait aussi : « Faîtes que la prière qui clôture votre prière de nuit soit impaire« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يخطب على الْمِنْبَرِ، عن عدد ركعات صلاة الليل، وكيفيتها, فمن حرصه -صلى الله عليه وسلم- على نفع الناس، ونشر العلم فيهم، أجابه وهو في ذاك المكان، فقال: صلاة الليل مَثْنَى مَثْنَى، أي يسلم فيها المصلي من كل ركعتين، فإذا خشي طلوع الصبح، صلى ركعة واحدة فأوترت له ما صلى قبلها من الليل. ثم أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن يختم العبد صلاة الليل بالوِتْر؛ إشارة منه -عليه الصلاة والسلام- بأن يختم الموفَّق حياته بالتوحيد. وهناك صيغ أخرى لكيفية قيام الليل والوتر.

Explication générale:

Alors que le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait un discours sur le minbar, un homme l'interrogea au sujet de la prière nocturne : comment l'accomplir et combien d'unités ? Dû au fait qu'il était (sur lui la paix et le salut) toujours désireux de se rendre utile aux gens et de diffuser la science parmi eux, et bien qu'il fût à un tel endroit, il lui répondit. Il lui dit : « Deux par deux ! », c'est-à-dire que l'individu doit prononcer le salut final à chaque fois qu'il accomplit deux unités de prière et, quand il redoute que l'aube apparaisse, il doit faire une seule unité de prière, qui rendra ses prières impaires. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna que la prière qui clôture la prière de nuit (le witr) soit impaire, pour faire allusion au fait que celui qui réussit, terminera sa vie en étant attaché à l'unicité divine. Remarque : il existe d'autres façons d'accomplir la prière nocturne et le witr.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَثْنَى مَثْنَى : اثنتين اثنتين بأن يسلم من كل ركعتين.
- وهو على مِنْبَر : مِنْبَر مسجده -صلى الله عليه وسلم.-
- المِنْبَر : مكان مرتفع في المسجد يصعد إليه الخطيب أو الواعظ ليخاطب الجمع
- ما ترى : ما تقول.

- في صلاة الليل : في كيفيتها أو عددها.
- فإذا خَشِيَ أحدكم الصبح : أي خاف أن يدركه الفجر قبل أن يوتر.
- توتر له ما صلى : تجعله وِتْراً.
- اجعلوا آخر صلاتكم بالليل : أي اجعلوا الوِتْر خاتمة لها.
- الوتر : الفرد.

فوائد الحديث:

١. السنة التي دل عليها الحديث أن تكون صلاة الليل، ركعتين ركعتين.

٢. أن الوتر يكون آخر صلاة الليل لمن وثق من نفسه بالقيام.

٣. أن وقت الوتر ينتهي بطلوع الفجر.

٤. الأفضل أن يكون الوتر بعد صلاة شفع, ويجوز الاقتصار في الوتر على ركعة واحدة.

٥. استحباب الوتر، وأنه من أفضل التطوعات، لكثرة النصوص في الأمر به وفضله، وكون النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يتركه في حضر ولا سفر.

٦. أن السنة أن لا تنقص صلاة النافلة عن ركعتين, ويستثنى من ذلك الوتر.

٧. جواز سؤال الخطيب على المِنْبر وإجابته.

٨. إجابة السائل على مشهد من الناس لتعميم الفائدة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحي النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة من ١٤٠٤ - ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (7186)

J'ai interrogé Râfi' Ibn Khudayj (qu'Allah l'agrée) à propos de louer une terre en échange d'or et d'argent. Il me répondit : « Il n'y a aucun mal à cela« .

1942. Hadith:

J'ai interrogé Râfi' Ibn Khudayj (qu'Allah l'agrée) à propos de louer une terre en échange d'or et d'argent. Il me répondit : « Il n'y a aucun mal à cela. » En effet, à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), les gens louaient en échange de ce qui pousse près des ruisseaux, vers le haut des ruisseaux et certaines parties du champ. Il arrivait donc que cette partie-ci soit stérile tandis que l'autre était productive et les gens ne pratiquaient que cette façon de louer. Voilà pourquoi, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit cette pratique. Toutefois, s'il s'agit de quelque chose de connu et de sûr, alors il n'y a pas de mal« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Râfi' Ibn Khudayj (qu'Allah l'agrée) raconte que sa famille faisait partie de ceux qui possédaient le plus de champs et de jardins à Médine. Ils louaient leur terre de la même manière qu'à l'époque préislamique, c'est-à-dire : ils laissaient la terre à des gens qui devaient la cultiver, en désignant une partie du champ pour eux-mêmes et l'autre partie pour les cultivateurs. Il arrivait donc qu'une des deux parties soit productive et l'autre stérile. De même, il était fréquent de laisser au propriétaire les meilleures parties du terrain, comme celles qui sont proches des ruisseaux et des cours d'eau et que cette partie soit productive tandis que l'autre ne donne rien, ou l'inverse. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a donc interdit ce genre de pratique car elle comporte de la tromperie, de l'inconnu et du risque. En outre, elle relève de transactions basées sur le hasard, qui sont illicites. Le prix de la location doit être quelque chose de connu et déterminé et les gains et les pertes doivent être partagés. Si la terre est laissée à disposition contre une partie des récoltes, alors les deux protagonistes sont associés et leur relation est soumise à l'équité et à l'égalité des pertes et des profits. Et si elle est laissée à disposition en échange de quelque chose, alors c'est une location dont le prix doit être connu et fixé. La location est autorisée, que ce soit contre de l'or, de l'argent, ou de la nourriture qui sort de cette terre, ou une nourriture du même genre, ou encore d'un autre genre. En effet, il

سألت رافع بن خديج عن كراء الأرض بالذهب والورق؟ فقال: لا بأس به

١٩٤٢. الحديث:

عن حنظلة بن قيس قال: سألت رافع بن خديج عن كراء الأرض بالذهب والورق؟ فقال: لا بأس به. إنما كان الناس يؤاجرون على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بما على المَاذَيَانَاتِ، وأَقْبَالِ الجَدَاوِلِ، وأشياء من الزرع؛ فيهلك هذا، ويسلم هذا، ولم يكن للناس كراء إلا هذا؛ ولذلك زجر عنه، فأما شيء معلوم مضمون؛ فلا بأس.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكر رافع بن خديج أن أهله كانوا أكثر أهل المدينة مزارع وبساتين. فكانوا يؤاجرون الأرض بطريقة جاهلية، فيعطون الأرض لتزرع، على أن لهم جانباً من الزرع، وللمزارع، الجانب الآخر، فربما أثمر هذا، وتلف ذاك. وقد يجعلون لصاحب الأرض، أطايب الزرع، كالذي ينبت على الأنهار والجداول، فيهلك هذا، ويسلم ذاك، أو بالعكس. فنهاهم النبي صلى الله عليه وسلم عن هذه المعاملة، لما فيها من الغرر والجهالة والظلم، فلابد من العلم بالعوض، كما لابد من التساوي في المغنم والمغرم. فإن كانت جزء منها، فهي شركة مبناها العدل والتساوي في غنْمِهَا وغُرْمِهَا، وبالنسبة المعلومة كالربع والنصف. وإن كانت بعوض، فهي إجارة لابد فيها من العلم بالعوض، وهي جائزة سواء أكانت بالذهب والفضة، أم بالطعام مما يخرج من الأرض أو من جنسه أو من جنس آخر، لأنها إجارة للأرض أو مساقاة أو مزارعة، ولعموم الحديث [فأما شيء معلوم مضمون، فلا بأس به].

s'agit là de la location d'un terrain et ce hadith est général : « Si c'est quelque chose de connu et de sûr, alors il n'y a pas de mal« .

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: رافع بن خديج-رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- الورق : الفضة
- يؤاجرون : يكرون
- الماذيانات : الأنهار الكبار. قال الخطابي: هي من كلام العجم فصارت دخيلا في كلام العرب.
- أقبال : بفتْح الهمزة، فقاف فباء. ومعناها أوائل
- "الجداول : جمع جدول وهو النهر الصغير
- كراء : إيجار الأرض لمن يصلحها بشيء من غلتها.

فوائد الحديث:

١. جواز إجارة الأرض للزراعة.

٢. أنه لابد أن تكون الأجرة معلومة، فلا تصح بالمجهول.

٣. عموم الحديث يفيد أنه لا بأس أن تكون الأجرة ذهبًا أو فضة.

٤. النهي عن إدخال شروط فاسدة فيها كاشتراط جانب معين من الزرع وتخصيص ما على الأنهار ونحوها لصاحب الأرض أو الزرع ، فهي مزارعة أو إجارة فاسدة، لما فيها من الغرر والجهالة والظلم لأحد الجانبين،

٥. بهذا يعلم أن جميع أنواع الغرر والجهالات، كلها محرمة باطلة، وفيها ظلم لأحد الطرفين، والشرع إنما جاء بالعدل والقسط والمساواة بين الناس، لإبعاد العداوة والبغضاء، وجلب المحبة والمودة.

٦. جواز المزارعة بجزء مشاع معلوم كالشطر والربع والسدس مما يخرج من الزرع، وتحريمه إذا كان مقابل زرع شجر معين أو أرض معينة.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6039)

»On vous accordera la conquête de plusieurs contrées et Allah vous suffira. Que cela n'empêche pas l'un d'entre vous de se distraire avec ses flèches« !

ستفتح عليكم أرضون، ويكفيكم الله، فلا يعجز أحدكم أن يلهو بأسهمه

1943. Hadith:

‘Uqbah Ibn ‘Âmir (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On vous accordera la conquête de plusieurs contrées et Allah vous suffira. Que cela n’empêche pas l’un d’entre vous de se distraire avec ses flèches« !

١٩٤٣. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «سَتُفْتَحُ عليكم أَرَضُونَ، ويكفيكم الله، فلا يعجز أحدكم أن يلَهْوُ بأَسْهُمِهِ».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith incite le musulman à apprendre le tir et à s’y entrainer même lorsqu’il n’en a pas besoin, car c’est une des causes pour obtenir la victoire de la part d’Allah ainsi que la sûreté et la subsistance pour les musulmans.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث حث المسلم على تعلم الرمي، والتمرن عليه ولو في غير وقت الحاجة إليه؛ لأن ذلك من أسباب تحقيق النصر من الله، وحصول الكفاية والرزق للمسلمين.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عقبة بن عامر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يكفيكم الله : أي الحرب والقتال لانتصاركم على معظم الأعداء.
- فلا يعجز : فلا يقعد ولا يضعف.
- أن يلهو بأسهمه : أن يُشغل وقت فراغه بالرمي بها تمرناً.
- أرضون : جمع أرضٍ، وهذا من البشائر النبوية التي تحققت.

فوائد الحديث:

١. بشارة النبي – صلى الله عليه وسلم – بالفتوحات الإسلامية.

٢. الندب إلى الرمي والتدرب عليه.

٣. الإسلام يحث أتباعه ودعاته على الإعداد والاستعداد في كل الأحوال.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه . تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (6385)

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بالطور، فلما بلغ هذه الآية: أم خلقوا من غير شيء أم هم الخالقون، أم خلقوا السموات والأرض بل لا يوقنون، أم عندهم خزائن ربك أم هم المسيطرون، قال: كاد قلبي أن يطير

J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) réciter « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant et quand il arriva au verset : {(Ont-ils été créés à partir du néant ou sont-ils eux-mêmes les créateurs ? Ont-ils créé les cieux et la terre ? Plutôt, ils n'ont aucune certitude. Détiennent-ils les réserves de ton Seigneur, ou sont-ils eux les dominants ?)}, mon cœur faillit s'envoler.

١٩٤٤. الحديث:

عن جبير بن مطعم -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بالطُّور، فلما بلغ هذه الآية: ﴿أم خُلِقُوا من غير شيء أم هم الخالقون، أم خَلَقُوا السموات والأرض بل لا يوقنون، أم عندهم خزائن ربك أم هم المسيطرون﴾. قال: كاد قلبي أن يطير.

1944. Hadith:

Jubayr ibn Muṭ'im (qu'Allah l'agrée) relate : « J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) réciter « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant et quand il arriva au verset : {(Ont-ils été créés à partir du néant ou sont-ils eux-mêmes les créateurs ? Ont-ils créé les cieux et la terre ? Plutôt, ils n'ont aucune certitude. Détiennent-ils les réserves de ton Seigneur, ou sont-ils eux les dominants ?)}, mon cœur faillit s'envoler« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أن جبيرًا -رضي الله عنه- سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في صلاة المغرب في الركعتين الأوليين بسورة الطور، وذلك عندما جاء لفكاك الأسرى بعد بدر، ثم أسلم بعد ذلك.

Explication générale:

Dans ce récit, Jubayr (qu'Allah l'agrée) relate qu'il entendit le Prophète (sur lui la paix et le salut) réciter la sourate « Aṭ-Ṭûr » dans les deux premières unités de la prière du couchant. Cet évènement eut lieu lorsqu'il vint libérer les prisonniers de la bataille de Badr et, par la suite, il embrassa l'islam.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جبير بن مطعم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- الطور : -بضم الطاء-: هو كل جبل ممتد، والمراد هنا: جبل سيناء، الذي كلَّم الله عليه موسى -عليه السلام-.

فوائد الحديث:

١. الغالب في القراءة في صلاة المغرب أنَّها من قصار المفصل، لضيق وقتها، ولكن قد تُصلى بطواله، فلا تختص بالقصار، فقد قرأ النبي -صلى الله عليه وسلم- بسورة {الطور}، وهي من طوال المفصل.

٢. ورد أنه -صلى الله عليه وسلم- قرأ في المغرب بسورة {الأعراف}، وقرأ بسورة {الصافات}، وقرأ بسورة {الدخان، وقرأ بسورة {المرسلات}، وقرأ بسورة {التين}، وقرأ بسورتي {المعوذتين}؛ وكل هذه أحاديث صحيحة.

٣. جبير بن مطعم حينما سمع قراءة النبي -صلى الله عليه وسلم- سورة {الطور} كان كافرًا، وبلَّغها وهو مسلم، وقد قال العلماء: العبرة بأداء الشهادة لا بتحملها، فمن تحمَّلها وهو كافر أو فاسق، ثم أداها مسلمًا أو عدلاً -قُبِلَتْ شهادته، والرواية مثل الشهادة.

٤. أنه كان -عليه الصلاة والسلام- في بعض الأحيان يطيل صلاة المغرب، إلا أن الغالب تخفيفها.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء التراث العربي. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبَة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض،

المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (10919)

On demanda au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) si l'on pouvait posséder de l'alcool pour en faire du vinaigre et il répondit : " Non" .	سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخمر تتخذ خلا؟ قال: «لا»
1945. Hadith:	**١٩٤٥. الحديث:**
Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'on demanda au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) si l'on pouvait posséder de l'alcool pour en faire du vinaigre et il répondit : " Non" .	عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: سُئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخمر تُتَّخَذُ خَلًّا؟ قال: «لا».
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Anas Ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) informe qu'on demanda au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) au sujet du jugement de l'alcool transformé en vinaigre et cela après la descente de son interdiction. Alors, il [i.e : le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] l'a interdit. Par conséquent, si l'alcool est transformé par n'importe quel procédé, soit en y introduisant quelque chose comme du pain, de l'oignon, de la levure, une pierre ou tout autre chose ; ou bien en le faisant passer de l'ombre au soleil ou inversement ; ou bien encore en le mélangeant avec une autre matière, alors il restera quand même illicite. De plus, cette transformation ne changerait en rien son jugement. Cependant, si l'alcool se transforme de lui-même en vinaigre sans aucune action externe de qui que ce soit, alors il devient pur et il est ainsi permis de le consommer.	يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سئل عن حكم الخمر إذا عولجت حتى صارت خلًّا, وذلك بعد نزول تحريم الخمر, فنهى عن ذلك. وعليه فالخمرة إذا حُوّلت إلى خلٍّ بأي طريقة كانت, سواء بوضع شيء فيها كخبز أو بصل أو خميرة أو حجر ونحو ذلك, أو بنقلها من الظل إلى الشمس أو العكس, أو بخلطها بمادة أخرى فهي على تحريمها، ولا ينقلها هذا التحويل عن حكمها، أما إذا تخللت بنفسها من دون عمل أحد فإنها تطهر بذلك وتباح.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخمر : ما أسكر سواء كان من عصير العنب أو من غيره، وسُمِّيت خمرًا؛ لأنَّها تخامر العقل فتغطيه, من التخمير, وهو التغطية.
- تتخذ : تعالج حتى تصير خلًّا بوضع شيء فيها أو خلطها بغيرها.
- خلًّا : ما حَمُضَ من عصير العنب وغيره ولم يُسكر.
- لا : لا: حرف نفي, أي لا يجوز إمساكها من أجل أن تحوَّل إلى خل.

فوائد الحديث:

١. تحريم تخليل الخمر, وأنها إذا تحوَّلت إلى خل بفعل فاعل بقيت على تحريمها، ولا تنقلها الإزالة عن حكمها.

٢. أن الخمرإذا تخللت بنفسها بدون تخليل، بأن انقلبت من كونها خمرًا إلى أنْ صارت خلاً، فإنَّها تباح؛ وتصير طاهرة.

٣. تحريم شرب الخمر ونجاستها.

٤. وجوب إتلاف الخمر, وعدم جواز إمساكها لتتخذ خلًّا ونحو ذلك.

٥. أن نجاسة الخمر نجاسة عينية فلا يمكن تطهيرها بالتخليل ولا بغيره, إلا إذا تخللت من نفسها.

٦. أن الشريعة إذا حرمت شيئا حرَّمت الوسائل الموصلة إليه, لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- منع من اتخاذ الخمر خلًّا؛ لئلا يستبقيها من أراد تخليلها, فتسوِّل له نفسه شربها.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. -سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث, بدون طبعة وبدون تاريخ. -توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م -نيل الأوطار, محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني اليمني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. -منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ -فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى, اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء, جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش, الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض. -تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م -فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه).. -بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م."

الرقم الموحد: (8369)

سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن لقطة الذهب، أو الورق؟ فقال: اعرف وكاءها وعفاصها، ثم عرفها سنة، فإن لم تُعرَف فاستنفقها، ولتكن وديعة عندك فإن جاء طالبها يوما من الدهر؛ فأدها إليه

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut interrogé au sujet de l'or ou de l'argent que l'on trouve par terre. Il répondit : « Observe bien comment sont la bourse et le cordon, puis fais-en l'annonce pendant un an. Si personne ne les reconnaît, tu peux alors les dépenser. Toutefois, considère-les comme quelque chose que l'on t'a confié. Et si un jour leur propriétaire vient les réclamer, rends-les-lui« .

١٩٤٦. الحديث:

عن زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه-: «سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن لُقَطَة الذهب، أو الوَرِق؟ فقال: اعرف وِكَاءَهَا وعِفَاصَهَا، ثم عَرِّفْهَا سَنَةً، فإن لم تُعرَف فاستنفقها، ولتكن وديعة عندك فإن جاء طالبها يوما من الدهر؛ فأدها إليه. وسأله عن ضالة الإبل؟ فقال: ما لك ولها؟ دَعْهَا فإن معها حِذَاءَهَا وسِقَاءَهَا، تَرِدُ الماء وتأكل الشجر، حتى يجدها رَبُّهَا. وسأله عن الشاة؟ فقال: خذها؛ فإنما هي لك، أو لأخيك، أو للذئب».

1946. Hadith:

Zayd ibn Khâlid Al Juhanî (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut interrogé au sujet de l'or ou de l'argent que l'on trouve par terre. Il répondit : « Observe bien comment sont la bourse et le cordon, puis fais-en l'annonce pendant un an. Si personne ne les reconnaît, tu peux alors les dépenser. Toutefois, considère-les comme quelque chose que l'on t'a confié. Et si un jour leur propriétaire vient les réclamer, rends-les-lui. » On l'interrogea aussi au sujet des chameaux perdus. Là, il répondit : « Qu'as-tu à voir avec cette bête ? Laisse-la donc ! Elle a des sabots, de quoi boire, elle se rend aux points d'eau et mange dans les arbres. Laisse-la jusqu'à ce que son propriétaire la retrouve. » Enfin, lorsqu'on l'interrogea au sujet des moutons, il répondit : « Prends-le, car ceux-ci sont soit pour toi, soit pour ton frère, soit pour le loup« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سأل رجل النبي صلى الله عليه وسلم عن حكم المال الضال عن ربه، من الذهب، و الفضة، والإبل، والغنم. فبين له صلى الله عليه وسلم حكم هذه الأشياء لتكون مثالا لأشباهها، من الأموال الضائعة، فتأخذ حكمها. فقال عن الذهب والفضة: اعرف الرباط الذي شدت به، والوعاء الذي جعلت فيه، لتميزها من بين مالك، ولتخبر بعلمك بها من ادعاها. فإن طابق وصفه صفاتها، أعطيه إياها، وإلا تبين لك عدم صحة دعواه . وأمره أن يعرفها سنة كاملة بعد التقاطه إياها. ويكون التعريف في مجامع الناس كالأسواق ، وأبواب المساجد. والمجمعات العامة، وفي

Explication générale:

Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) sur le statut d'un bien perdu par son propriétaire. Qu'il s'agisse d'or, d'argent, de chameau ou de mouton. Il lui précisa alors le statut de ces choses afin qu'elles servent d'exemple dans des cas semblables. Au sujet de l'or et de l'argent, il a dit : Regarde bien comment sont la bourse dans laquelle les pièces sont contenues et le cordon qui sert à fermer cette bourse, de sorte à ce que tu ne les confondes pas avec tes autres biens et afin de pouvoir tester celui qui viendrait te les réclamer. S'il en donne une description exacte, alors rends-les-lui, sinon, tu sauras qu'il ment. En outre, il lui a dit d'en faire l'annonce pendant une année complète, à compter du moment où il les a trouvés. L'annonce doit se faire dans les lieux de rassemblement comme : les marchés, les mosquées, etc. ainsi qu'à l'endroit où

مكان التقاطها. ثم أباح له- بعد تعريفها سنة، وعدم العثور على صاحبها أن يستنفقها، فإذا جاء صاحبها في أي يوم من أيام الدهر، أداها إليه. وأما ضالة الإبل ونحوها، مما يمتنع بنفسه، فنهاه عن التقاطها؛ لأنها ليست بحاجة إلى الحفظ، فلها من طبيعتها حافظ، لأن فيها القوة على صيانة نفسها من صغار السباع، ولها من أخفافها ما تقطع به المفاوز، ومن عنقها ما تتناول به الشجر والماء، ومن جوفها ما تحمل به الغذاء، فهي حافظة نفسها حتى يجدها ربها الذي سيبحث عنها في مكان ضياعها. وأما ضالة الغنم ونحوها من صغار الحيوان، فأمره أن يأخذها حفظا لها من الهلاك وافتراس السباع، وبعد أخذها يأتي صاحبها فيأخذها، أو يمضي عليها حول التعريف فتكون لواجدها .

l'objet a été trouvé. Puis, il lui a autorisé de les dépenser une fois l'année écoulée, au cas où le propriétaire ne se manifesterait pas. Mais si le propriétaire se manifeste un jour, il devra alors lui rendre son bien. Quant aux chameaux perdus, ainsi que les bêtes qui, comme les chameaux, peuvent se défendre par elles-mêmes, il a interdit de les prendre car elles n'ont pas besoin de quelqu'un pour les garder. En effet, elles peuvent se défendre naturellement, elles ont la force nécessaire pour repousser les petites bêtes féroces, elles ont des sabots qui leur permettent de traverser de grandes distances, elles ont des cous assez grands pour manger dans les arbres et atteindre l'eau et elles ont un corps qui préserve la nourriture. Donc, elles sont en mesure de se préserver par elles-mêmes, et cela jusqu'à ce que leurs propriétaires les retrouvent, après les avoir cherchées à l'endroit où ils les ont perdues. Quant aux moutons perdus et aux petits animaux du même acabit, il a ordonné de les prendre pour les préserver et les protéger des bêtes féroces. Si quelqu'un les prend, qu'il annonce qu'il les a trouvés, et cela durant une année. Une fois celle-ci écoulée, dans le cas où leur propriétaire ne se manifeste pas, elles lui appartiendront. Mais s'il se manifeste, il devra alors les lui rendre.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: زيد بن خالد الجهني-رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- لقطة : المشهور فيها فتح القاف، واللُّقَطَة: -بضم اللام وفتح القاف على المشهور- وهي المال الضائع من ربِّه يلتقطه غيره.
- الورق : بكسر الراء: الفضة
- وكاءها : ما تربط به.
- عفاصها : الوعاء الذي تجعل فيه النفقة ثم يربط عليها.
- عرفها : أذكرها للناس إذا أخذتها في أبواب المساجد، والأسواق ونحو ذلك بأن تقول: من ضاعت له نفقة ، أو نحو ذلك ولا تذكر شيئا من الصفات.
- سنة : متوالية
- فاستنفقها : أمر إباحة.
- ولتكن وديعة : الواو بمعنى أو أي إذا لم يتملكها بقيت عنده على حكم الأمانة.
- الدهر : الزمن
- عن ضالة الإبل : عن حكم ضالة الإبل
- دعها : اتركها
- حذاءها : خفها تقوى به على السير وقطع البلاد البعيدة.
- وسقاءها : بكسر السين، هو جوفها الذي حمل كثيراً من الماء والطعام.
- ترد الماء : فتشرب منه بلا تعب
- وتأكل الشجر : بسهولة لطولها وطول عنقها.

- ربها : هو صاحبها الذي ضاعت منه.
- عن الشاة : عن حكم الشاة الضالة
- فإنما هي لك : إن أخذتها وعرفتها سنة ، ولم تجد صاحبها.
- أو لأخيك : في الدين ، والمراد ملتقط آخر.
- أو للذئب : إن تركها ولم يأخذها غيرك لأنها لا تحمي نفسها.

فوائد الحديث:

١. لا يجوز التقاط اللقطة إلا لمن قدر على تعريفها وأمن نفسه عليها، ومن لم يقدر فعليه أن يسلمها للحاكم الشرعي.

٢. أن يعرف الواجد وكاءها ووعاءها وجنسها ليميزها عن ماله وليعرف صفاتها فيختبر من ادعى ضياعها منه، فذلك من تمام حفظها وأدائها إلى ربها.

٣. أن يعرفها سنة في مجامع الناس كأبواب المساجد والمحافل والأسواق، وفي مكان وجدانها، لأنه مكان بحث صاحبها، ويبلغ الجهات المسؤولة عنها، كدوائر الشرطة . وفي زمننا يكون نشدانها في الصحف والإذاعات والتلفاز، إذا كانت لقطة خطيرة.

٤. إن لم تعرف في مدة العام، جاز له إنفاقها وبقي مستعدا لإعطاء صاحبها عوضها مثلها، إن كانت مثلية، أو قيمتها إن كانت متقومة.

٥. إن مضى عليها الحول ولم تعرف، ملكها ملتقطها ملكًا قهريًّا من غير اختيار كالإرث وإذا جاء صاحبها بعد الحول فله عوضها، أو هي بعينها إن كانت موجودة.

٦. إن جاء صاحبها ولو بعد أمد طويل ووصفها. دفعت إليه. ويكفي وصفها بينة على أنها له، فلا يحتاج إلى شهود ولا إلى يمين، لأن وصفها هو بينتها، فبينة كل شيء بحسبه، فإن البينة ما أبان الحق وأظهره، ووصفها كاف في ذلك. وهذه قاعدة عامة في كل الأحوال، التي يدعيها أحد ولا يكون له فيها منازع، فيكتفي بوصفه إياها.

٧. أما ضالة الإبل ونحوها مما يمتنع بقوته أو بعَدْوه أو بطيرانه، فلا يجوز التقاطها، لأن لها من طبيعتها وتركيب الله إياها، ما يحفظها ويمنعها. لكن إن وجدت في مهلكة رُدتْ بقصد الإنقاذ، لا التقاط.

٨. أما الشاة، فالأحسن- بعد أخذها- أن يعمل فيها الأصلح من أكلها مقدرا قيمتها، أو بيعها وحفظ ثمنها، أو إبقائها مدة التعريف. وتركها بدون أخذها، تعريض لها للهلاك. فإن جاء صاحبها، رجع بها أو بقيمتها وإن لم يأت فهي لمن وجدها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6048)

سئل سعيد بن المسيب عن الرجل لا يجد ما ينفق على امرأته، قال: يفرق بينهما

١٩٤٧. الحديث:

عن أبي الزِّناد قال: سألتُ سعيد بن المسيب عن الرجل، لا يجدُ ما يُنفقُ على امرأته، قال: يُفَرَّقُ بينهما. قال أبو الزِّناد: قلتُ: سُنَّة؟ فقال سعيد: سُنَّة.

درجة الحديث: ليس له حكم عند العلامة الألباني لكن قال الحافظ ابن حجر: مُرْسَلٌ قَوِي.

المعنى الإجمالي:

هذا الأثر فيه أن سعيد بن المسيب أحد كبار التابعين لما سئل عن الرجل الذي لا يجد ما ينفقه على زوجته أفتى بأنه يُفسخ العقد بينهما, وبين أنَّ ما أفتى به هو سُنة عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، والمراد بطلبها؛ لأن الحق لها، فأخذ العلماء من هذا الأثر أن للزوجة إذا أعسر زوجها بنفقتها لعدم المال وتعذر التكسب بأي وجه أن يفسخ نكاحها منه، لكن لو رضيت بحال زوجها ولم تطالب وصبرت, فلا شك أن هذا أعظم لأجرها وأولى لها وأفضل.

Sa'îd Ibn Al Mussayyab fut interrogé au sujet d'un homme qui ne peut entretenir son épouse et il répondit : " On les sépare" .

1947. Hadith:

Abû Az Zinâd a dit : " J'ai questionné Sa'îd Ibn Al Mussayyab concernant un homme qui ne trouve rien pour pouvoir entretenir son épouse et il répondit : " On les sépare . " Abû Az Zinâd demanda : " Est-ce une Sunna (Tradition Prophétique) ? " Sa'îd répondit : " Oui , c'est une Sunna" .

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Dans ce récit , Sa'îd Ibn Al Mussayyab , un des grands Tâbi'înes (les suiveurs des compagnons) fut questionné au sujet d'un homme qui n'a pas les moyens de subvenir aux besoins de son épouse , puis il donna comme avis juridique (Fatwa) de dissoudre le contrat de mariage du couple et indiqua que son jugement était une Sunna remontant au Prophète (paix et salut sur lui) ; en effet , l'annulation du mariage se fait si la femme le désire et le demande car ceci est son droit . Les savants ont déduit de ce récit que si l'époux trouve des difficultés à subvenir aux besoins de sa femme parce qu'il n'a pas de biens ou n'arrive pas à gagner sa vie de quelque manière que ce soit , alors sa femme peut demander l'annulation de son mariage sauf si elle se satisfait de la situation de son mari et refuse de demander ainsi la dissolution du mariage tout en patientant . Et il n'y a pas de doute que ceci est meilleure pour elle en matière de récompense , plus gratifiant et aussi plus méritoire.

راوي الحديث: رواه الشافعي وعبد الرزاق وسعيد بن منصور والبيهقي.

التخريج: سعيد بن المسيب -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يُفَرَّقُ بينهما : كناية عن الطلاق.
- قلتُ: سُنَّة؟ : يريد السائل: هل هذا من سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-؟
- فقال سعيد: سُنة : أي: سُنة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وإذا أضاف التابعي أمرًا إلى السنة فإنه يكون مرسلا لأنه لم يلقَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وهذا اختيار الشافعي، واختار بعض العلماء أن يكون المعنى سنة الخلفاء الراشدين -رضي الله عنهم-.

فوائد الحديث:

١. أن الزوج إذا أعسر عن نفقة امرأته واختارت فراقه فرق بينهما.

٢. أنَّ نفقة الزوجة هي أوجب نفقة تجب عليه بعد النفقة على نفسه؛ ذلك أنَّ الزوجة حبيسة عنده؛ كما قال -صلى الله عليه وسلم-: "هنَّ عَوان عندكم"؛ أي: أسيرات.

٣. أنَّ الذي يعسر بنفقة زوجته، عليه أن يفارقها بطلاق أو خلع أو فسخ، وذلك راجع إلى رغبتها وطلبها.

المصادر والمراجع:

-المسند للشافعي , الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت - سنن سعيد بن منصور تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي, الدار السلفية - الهند, الطبعة: الأولى، ١٤٠٣هـ- المصنف لعبد الرزاق بن همام الصنعاني تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي, المجلس العلمي- الهند, الطبعة: الثانية، ١٤٠٣ - السنن الكبرى للبيهقي , تحقيق: محمد عبد القادر عطا, دار الكتب العلمية، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤ هـ - نيل الأوطار للشوكاني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ- ٢٠١٤ م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ- البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ- فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58186)

شهدت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصلاة يوم العيد، فبدأ بالصلاة قبل الخطبة، بغير أذان ولا إقامة، ثم قام متوكئا على بلال، فأمر بتقوى الله، وحث على طاعته، ووعظ الناس وذكرهم

J'ai assisté à la prière du 'îd (de la fête) en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Il fit la prière avant le sermon, sans appel à la prière et sans annoncer le début de celle-ci. Ensuite, il se leva, appuyé sur Bilâl, et recommanda la crainte d'Allah. Il incita à Lui obéir, exhorta les fidèles et leur fit le rappel.

١٩٤٨. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: شهدتُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصلاة يوم العيد، فبدأ بالصلاة قبل الخُطبة، بغير أذان ولا إقامة، ثم قام مُتَوَكِّئاً على بلال، فأمر بتقوى الله، وحث على طاعته، وَوَعَظَ الناس وذَكَّرَهُم، ثم مَضَى حتى أتى النساء، فَوَعَظَهُن وذَكَّرَهُن، فقال: «تَصَدَّقْنَ، فإن أكثركُنَّ حَطَبُ جهنم»، فقامت امرأة من سِطَةِ النساء سَفْعَاءُ الْخَدَّيْنِ، فقالت: لم؟ يا رسول الله قال: «لأَنَّكُنَّ تُكْثِرْنَ الشَّكَاةَ، وَتَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ»، قال: فجعلن يتصدقن من حُلِيِّهِنَّ، يُلْقِينَ في ثوب بلال من أَقْرِطَتِهِنَّ وَخَوَاتِمِهِنَّ.

درجة الحديث: صحيح.

1948. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) dit : « J'ai assisté à la prière du 'îd (de la fête) en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Il fit la prière avant le sermon, sans appel à la prière et sans annoncer le début de celle-ci. Ensuite, il se leva, appuyé sur Bilâl, et recommanda la crainte d'Allah. Il incita à Lui obéir, exhorta les fidèles et leur fit le rappel. Ensuite, il marcha jusqu'aux femmes. Il les exhorta, leur fit le rappel et dit : « Faîtes des aumônes ! Car vous représentez la première source du bois de l'enfer ! » Une femme assise au milieu des autres, et dont le visage était ridé et mâte, se leva et dit : « Pourquoi, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « Car vous vous plaignez trop et oubliez les bienfaits d'autrui à votre égard. » Il dit : « Elles se mirent à donner des aumônes de leurs parures, à l'exemple des bracelets et des bagues, qu'elles mettaient dans le vêtement de Bilâl« .

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه صلاة العيد بلا أذان لها ولا إقامة، فلما فرغ من الصلاة خطبهم، فأمرهم بتقوى الله: بفعل الأوامر واجتناب النواهي ولزوم طاعة الله في السر والعلانية، وأن يتذكروا وعد الله ووعيده ليتعظوا بالرهبة والرغبة. ولكون النساء في معزل عن الرجال بحيث لا يسمعن الخطبة وكان حريصاً على الكبير والصغير، رؤوفا بهم، مشفقاً عليهم اتَّجه إلى النساء، ومعه بلال، فوعظهُن، وذكَّرهن، وخصَّهن بزيادة موعظة وَبَيَّنَ لهن أنهن أكثر أهل النار، وأن طريق نجاتهن منها الصدقة؛ لأنها تطفىء غضب الرب. فقامت امرأة جالسة في وسَطِهِن وسألته عن سبب كونهن أكثر أهل النار ليتداركن ذلك بتركه فقال: لأنكن تكثرن الشكاة والكلام

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplit la prière du 'îd (de la fête) en compagnie de ses compagnons, sans appel à la prière et sans annoncer le début de celle-ci. Lorsqu'il termina la prière, il leur recommanda la crainte d'Allah qui consiste à exécuter Ses ordres, s'écarter de Ses interdits et s'attacher à Son obéissance ouvertement et en secret, [il leur recommanda] aussi de se rappeler la promesse d'Allah [envers Ses pieux serviteurs] et ce dont Il avait menacé [les désobéissants] afin qu'ils profitent du prêche, réunissant désir et crainte. Etant donné que les femmes se trouvaient dans un endroit à l'écart des hommes d'où elles ne pouvaient entendre le sermon, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), qui était attentif à l'attention de tous, jeunes comme âgés, et clément envers eux, se dirigea alors vers les femmes en compagnie de Bilâl. Il les exhorta, leur fit un rappel ainsi qu'un prêche qui leur était particulièrement adressé. Ce dernier leur indiqua qu'elles

المكروه، وتجحدن الخير الكثير إذا قصر عليكن المحسن مرة واحدة. ولما كان نساء الصحابة -رضي الله عنهم- سبَّاقات إلى الخير وإلى الابتعاد عما يغضب الله، أخذن يتصدقن بحليهن التي في أيديهن، وآذانهن، من الخواتم والقروط، يلقين ذلك في حجر بلال، محبة في رضوان الله وابتغاء ما عنده.

constitueraient la plupart des habitants de l'enfer, et que la voie de leur salut reposait sur l'aumône qui éteint la colère du Seigneur. Une dame assise au milieu se leva et lui demanda pourquoi elles constitueraient la plupart des habitants de l'enfer, afin qu'elles puissent se prémunir de cela. Il répondit : « Parce que vous multipliez les plaintes et les paroles ingrates et reniez la multitude de bien que le bienfaiteur vous a fait s'il lui arrive une fois d'être négligent envers vous. » Mais comme les femmes des compagnons (qu'Allah les agrée) étaient toujours prêtes à œuvrer pour le bien et à s'éloigner de ce qui mettait en colère Allah, elles se mirent à faire don de leurs bijoux qui étaient accrochés à leurs mains parmi les bagues et les boucles d'oreilles qu'elles déposaient ainsi dans le vêtement de Bilâl ; par amour de la satisfaction d'Allah et Sa récompense.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- سفعاء الخد : من أصاب خدها لون يخالف لونه الأصلي من سواد أو خضرة أو غيرهما.
- من سطة النساء : أي جالسة وسطهن.
- شهدت : أي حضرت.
- تكثرن الشكاة : أي تكثرن الشكوى.
- تكفرن العشير : العشير هو الزوج والمعنى أنكن تجحدن حق الزوج وإحسانه إليكن لضعف عقولكن.
- حضَّ : حث.
- أقراطهن : جمع قرط وهو ما يعلق في شحمة الأذن عند النساء.
- حليهن : جمع حلي وهي ما يتخذ للزينة من الذهب والفضة والأحجار الكريمة.

فوائد الحديث:

١. أن صلاة العيد لا يشرع لها أذان ولا إقامة.

٢. الأذان والإقامة لا يشرعان لغير الصلوات الخمس المكتوبة، فلا يشرعان لنافلة، ولا جنازة، ولا عيد، ولا استسقاء، ولا كسوف.

٣. الأمر بتقوى الله -تعالى- والحث على طاعته والموعظة والتذكير هي مقاصد الخطبة، وقد عدها بعض الفقهاء من أركان الخطبة الواجبة.

٤. أن الصدقة من أسباب دفع العذاب يوم القيامة.

٥. التخويف والتحذير في النصح بما يبعث على إزالة العيب أو الذنب اللذين يتصف بهما الإنسان.

٦. العناية بذكر ما تشتد الحاجة إليه من المخاطبين وفيه بذل النصيحة لمن يحتاج إليها.

٧. تحريم كثرة شكاية الزوج وكفران العشير؛ لأنهما دليل على كفران النعمة ولأنه جعله سبباً لدخول النار.

٨. في مبادرة النساء بالصدقة والبذل لما لعلهن يحتجن إليه -مع ضيق الحال في ذلك الزمان- ما يدل على رفيع مقامهن في الدين وامتثال أمر الرسول -صلى الله عليه وسلم.-

٩. جواز تصدق المرأة من مالها.

١٠. سؤال المستفتين للعالم عن العلم للنساء وغيرهم.

١١. مشروعية الصبر، وعدم الشكاية إلى المخلوقين.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام، لابن دقيق العيد، والطبعة مجهولة.

الرقم الموحد: (10620)

Un jour, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de la crainte. Un groupe se tint debout avec lui tandis qu'un autre groupe faisait face à l'ennemi. Il accomplit un cycle de prière avec ceux qui étaient avec lui, puis ils partirent. Ensuite, les autres vinrent et accomplirent un cycle avec lui. Et chacun des deux groupes rattrapa un cycle.

صَلَّى بنا رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف في بعض أيامه، فقامت طائفة معه، وطائفة بِإِزَاءِ العدو، فصلَّى بالذين معه ركعة، ثم ذهبوا، وجاء الآخرون، فصلى بهم ركعة، وقضت الطائفتان ركعة ركعة

1949. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Un jour, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de la crainte. Un groupe se tint debout avec lui tandis qu'un autre groupe faisait face à l'ennemi. Il accomplit un cycle de prière avec ceux qui étaient avec lui, puis ils partirent. Ensuite, les autres vinrent et accomplirent un cycle avec lui. Et chacun des deux groupes rattrapa un cycle« .

١٩٤٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر بن الخطاب -رضي الله عنهما- قال: « صَلَّى بنا رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف في بعض أيامه، فقامت طائفة معه، وطائفة بِإِزَاءِ العدو، فصلَّى بالذين معه ركعة، ثم ذهبوا، وجاء الآخرون، فصَلَّى بهم ركعة، وقَضَتِ الطائفتان ركعة ركعة».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Lors de l'une des guerres qui opposèrent les polythéistes au Prophète (sur lui la paix et le salut), il accomplit la prière de la crainte avec ses Compagnons, à un moment où les musulmans rencontrèrent leurs ennemis mécréants et redoutèrent qu'ils ne déferlent sur eux pendant qu'ils étaient occupés à prier. L'ennemi n'était pas dans la direction de la prière et le Prophète (sur lui la paix et le salut) divisa ses Compagnons en deux groupes : un groupe qui priait avec lui et un autre qui faisait face à l'ennemi et protégeait les fidèles. Il accomplit un cycle de prière avec ceux qui étaient derrière lui. Ensuite, ils s'en allèrent, tout en restant en prière, pour se dresser en face de l'ennemi. L'autre groupe qui n'avait pas encore prié rejoignit le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui les dirigea pour accomplir un cycle. Ensuite, ce deuxième groupe se leva pour rattraper le cycle qui lui manquait, avant de s'en aller monter la garde en face de l'ennemi, tandis que le premier groupe rattrapait un cycle. Ceci est une des versions qui est rapportée quant à la façon d'accomplir la prière de la crainte. Sa particularité réside dans le fait que, comme l'a dit ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) : « Tous sont en prière, mais ils veillent les uns sur les autres. » (Rapporté par al-Bukhârî).

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف بأصحابه في بعض حروبه مع المشركين حينما التقى المسلمون بعدوهم من الكفار وخافوا من شَنِّ الغارة عليهم عند اشتغالهم بالصلاة، والعدو في غير القبلة، فقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة طائفتين، طائفة قامت معه في الصلاة، وطائفة وجاه العدو، يحرسون المصلين. فصلى بالتي معه ركعة، ثم ذهبوا وهم في صلاتهم فوقفوا في نحر العدو، وجاءت الطائفة التي لم تصل، فصلى بها ركعة ثم سلم النبي -صلى الله عليه وسلم-. فقامت الطائفة التي معه أخيرًا فقضت الركعة الباقية عليها، ثم ذهبوا للحراسة، وقضت الطائفة الأولى الركعة التي عليها أيضا، وهذه صفة من الصفات الواردة لصلاة الخوف، والقصد منها كما قال ابن عباس -رضي الله عنهما- : (والناس كلهم في صلاة، ولكن يحرس بعضهم بعضا). رواه البخاري.

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عمر بن الخطاب -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.
معاني المفردات:

- صلاة الخوف : أي الصلاة حين تصلى حال الخوف.
- في بعض أيامه : أي غزواته، وهي غزوة كانت في جهة نجد.
- طائفة : جماعة من الجيش.
- بإزاء العدو : بمحاذاة العدو مقابلة له تحرس الجيش.
- العدو : من بينك وبينه عداوة، يطلق على الواحد والجمع.
- قضت الطائفتان : أتمت كل واحدة صلاتها، والمراد كل واحدة قضت بعد الأخرى لا جميعا؛ لئلا يخلو الجيش من حراسة، فقد أتمت الطائفة الأخيرة صلاتها ثم ذهبت تحرس، ثم جاءت الطائفة الأخرى فأتمت صلاتها بالركعة الباقية.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة الخوف عند وجود سببها، حضرًا أو سفرًا، تخفيفًا على الأمة ومعونة لهم على جهاد الأعداء، وأداءً للصلاة في جماعة في وقتها المحدد.
٢. مشروعية الإتيان بها على هذه الكيفية التي ذكرت في الحديث.
٣. أن الحركة الكثيرة لمصلحة الصلاة، أو للضرورة، لا تبطل الصلاة.
٤. الحرص الشديد على الإتيان بالصلاة في وقتها ومع الجماعة، فقد سمح بأدائها على هذه الصفة محافظة على ذلك.
٥. أخذ الأهبة، وشدة الحذر من أعداء الدين، الذين يبغون الغوائل للمسلمين.
٦. وجوب صلاة الجماعة على الرجال سفرًا وحضرًا في حال الأمن والخوف.
٧. صلاة الجماعة تدرك بركعة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام -لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (7188)

Les prosternations de récitation présentes dans la Sourate « Ṣâd », ne font pas partie des prosternations obligatoires, mais je vis le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterner.

ص ليس من عزائم السجود، وقد رأيت النبي - صلى الله عليه وسلم- يسجد فيها

1950. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Les prosternations de récitation présentes dans la Sourate « Ṣâd », ne font pas partie des prosternations obligatoires, mais je vis le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterner« .

١٩٥٠. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: «ص ليس من عَزَائِمِ السُّجود، وقد رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يَسجد فيها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les prosternations de récitation présentes dans la Sourate « Ṣâd » sont recommandées et non obligatoires, car aucun ordre formel la concernant n'a été rapporté. Ce qui est rapporté à son sujet est simplement un récit selon lequel Dâwud (sur lui la paix et le salut) l'a effectuée par repentance envers Allah et que notre Prophète (sur lui la paix et le salut) l'a effectuée afin de remercier Allah d'avoir pardonné à Dâwud. Ceci est appuyé par le récit prophétique rapporté par An-Nasâ`î : « Dâwud a fait cette prosternation par repentance et nous la faisons par reconnaissance« .

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "ص " ليس من عَزَائِمِ السُّجود" يعنى أن سجدة التلاوة التي في سورة ص سنة غير واجبة؛ لأنه لم يرد فيها أَمر على تأكيد فعلها، بل الوارد بصيغة الإخبار؛ بأنَّ داود -عليه الصلاة والسلام- فعلها توبة لله -تعالى-، وسَجَدَها نبيُّنَا -صلى الله عليه وسلم- شكرا؛ لمَّا أَنْعَم اللَّهُ على داودَ -عليه الصلاة والسلام- بالغُفْرَان، ويدل له ما رواه النسائي، أنَّه -صلى الله عليه وسلم- قال: (سجدها داود توبة، ونَسْجُدها شكرًا).

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: ابن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- عَزَائِمِ : هي التي أُكِّد على فعلها.

فوائد الحديث:

١. استحباب السُّجود في ص.

٢. أن المَسْنُونَات قد يكون بعضها آكد من بعض.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11238)

Prie à même le sol si tu peux, si non, fais des mouvement de tête en faisant en sorte que ton mouvement pour la prosternation soit plus prononcée que pour l'inclinaison.

صل على الأرض إن استطعت، وإلا فأوم إيماء، واجعل سجودك أخفض من ركوعك

1951. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) rendit visite à un malade. Il le vit prier sur un coussin. Il le prit et le jeta. Il prit alors un bâton pour s'appuyer dessus durant la prière. Il le prit et le jeta et dit : « Prie à même le sol si tu peux, si non, fais des mouvements de tête en faisant en sorte que ton mouvement pour la prosternation soit plus prononcé que pour l'inclinaison . «

١٩٥١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عاد مريضا، فرآه يصلي على وِسَادَةٍ، فأخذها فَرَمَى بها، فأخذ عودًا ليُصلي عليه، فأخذه فَرَمَى به وقال: «صَلِّ على الأرض إن استطعت، وَإِلا فَأَوْمِئْ إِيمَاءً، واجْعَلْ سجودك أخفَضَ من رُكُوعك».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith nous explique comment doit être accomplie la prière du malade qui ne peut poser son front sur le sol. En effet, celui-ci doit impérativement effectuer la prière selon sa capacité et faire des mouvements de tête pour la prosternation et l'inclinaison en s'abaissant plus lors de la prosternation que lors de l'inclinaison afin de marquer la différence entre les deux piliers.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية صلاة المريض الذي لا يستطيع تمكين جبهته من الأرض بأن الواجب عليه الصلاة حسب الاستطاعة، والإيماء حال الركوع والسجود، وأن يكون سجوده أكثر انخفاضاً من ركوعه.

راوي الحديث: رواه البيهقي البزار.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: السنن الكبرى للبيهقي.

معاني المفردات:

- وسادة : بكسر الواو ثم سين مهملة مفتوحة، وهي المخدة، وكل ما يوضع تحت الرأس، والجمع: وسد.
- فرمى بها : قذف بها منكرًا على صاحبها.
- فأومئ : المراد بالإيماء هنا: خفض الرأس في حالي الركوع والسجود.

فوائد الحديث:

١. أنَّ للمريض -الذي لا يستطيع القيام- أن يصلي قاعدًا، قال تعالى: {لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا}.

٢. أنَّه يومِيء إيماء، ويجعل سجوده أخفض من ركوعه؛ ليميز بين الركنين في أفعاله، ولأنَّ السجود شرعًا أخفض من الركوع.

٣. أنَّه يكره للمصلي أن يرفع له شيء يسجد عليه، وأنَّ هذا من التكلف، الذي لم يأذن الله به، وإنما يصلي الإنسان حسب استطاعته، وإذا لم يستطع الوصول إلى الأرض أومأ في حالة الركوع، وفي حالة السجود، وقد اتَّقى الله ما استطاع.

٤. مشروعية عيادة المريض، وإرشاده إلى ما يصلح دينه.

٥. كمال خُلقِ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وعيادته أصحابه، وتفقده أحوالهم، فيكون في هذا قدوة للزعماء والرؤساء.

٦. أنَّ الداعية الموفق لا يدع النصح والإرشاد في كل مكان يحل فيه، على أيَّةِ حال يكون فيها، لكن بحكمة، وحُسْن تصرف.

المصادر والمراجع:

سنن البيهقي الكبرى، لأحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، مكتبة دار الباز، مكة المكرمة، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. تمام المنة في التعليق على فقه السنة،

ناصر الدين الألباني، دار الراية، ط٣ ، ١٤٠٩هـ. كشف الأستار عن زوائد البزار على الكتب الستة، نور الدين علي بن أبي بكر الهيثمي، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، مؤسسة الرسالة ط١، بيروت، ١٣٩٩هـ.

الرقم الموحد: (10952)

La prière de nuit et de jour s'accomplit deux par deux.

صلاة الليل والنهار مثنى مثنى

1952. Hadith:

'AbdaLlah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « La prière de nuit et de jour s'accomplit deux par deux . «

١٩٥٢. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما-، عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «صلاة الليل والنَّهار مثْنَى مثْنَى».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du ḥadith : « La prière de nuit et de jour s'accomplit deux par deux ». L'origine de ce ḥadith se trouve dans les deux recueils authentiques de ḥadith de Bukhârî et Muslim avec l'expression suivante : « La prière de nuit s'accomplit deux par deux. » Certains rapporteurs du ḥadith ont ajouté : « …et de jour. », mais cet ajout est faible. Sa signification est que la personne qui désire accomplir des prières surérogatoires durant la nuit, ou le jour, doit saluer toutes les deux unités comme cela a été explicitement mentionné dans le recueil authentique de Muslim : lorsque 'Abdallah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) fut interrogé : « Que signifie deux par deux ? » Alors, il répondit : « Que tu salues toutes les deux unités de prière. » Ceci est l'avis juridique de la plupart des savants au sujet de la manière d'effectuer les prières de nuit, à savoir : il n'est pas permis d'accomplir des prières surérogatoires avec un nombre supérieur à deux unités durant les prières de nuit sauf pour « Al-Witr », la prière impaire [qui clôture les prières de la journée], comme cela a été authentifié dans la Tradition. Par contre, en ce qui concerne les prières de jour, alors il n'y a pas de mal à ajouter un nombre supérieur à deux unités mais le plus préférable est de les accomplir deux par deux.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: " صلاة الليل والنَّهار مثْنَى مثْنَى " هذا الحديث : أصله في الصحيحين: بلفظ: (صلاة الليل مثْنَى مثْنَى) زاد بعض الرواة: (والنَّهار) وهي زيادة ضعيفة، والمعنى: أن من أراد أن يتطوع في الليل أو النَّهار، فليُسَلِّم من كل ركعتين؛ كما جاء مُصرحا به في صحيح مسلم عن ابن عمر-رضي الله عنهما- لما سئل: "ما مثْنَى مثْنَى؟" قال: "أن تُسلِّم في كل ركعتين" وهذا قول أكثر العلماء في صلاة الليل أي: لا يجوز التطوع بأكثر من ركعتين في صلاة الليل، إلا ما كان من صلاة الوتر، فله الزيادة لثبوت السُّنة بذلك . أما صلاة النَّهار فلا بأس بالزيادة على ركعتين والأفضل مثْنَى مثْنَى.

راوي الحديث: رواه أبو داود أحمد الترمذي النسائي ابن ماجه.

التخريج: ابن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود

معاني المفردات:

- صلاة الليل : أي عددها.
- مثنى مثنى : يسلم من كل ركعتين.

فوائد الحديث:

١. أن صلاة الليل والنَّهار مثْنَى مثْنَى، والصحيح الليل فقط.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. مسند الإمام أحمد،

تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر الناشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره ، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. الشرح الكبير على متن المقنع، تأليف: عبد الرحمن بن محمد بن أحمد بن قدامة المقدسي، الناشر: دار الكتاب العربي للنشر والتوزيع. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. الشرح الممتع، تأليف : محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (11260)

Priez donc dans vos demeures, ô, gens ! Car la meilleure prière que l'homme puisse accomplir est celle qu'il fait chez lui, sauf s'il s'agit d'une prière obligatoire.

صلوا أيها الناس في بيوتكم؛ فإن أفضل صلاة المرء في بيته إلا الصلاة المكتوبة

1953. Hadith:

Zayb ibn Thâbit (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait fait, avec des joncs, un endroit dans lequel il s'isolait dans la mosquée. Il y pria pendant plusieurs nuits, si bien que les gens se rassemblèrent autour de lui. Une nuit, n'entendant pas sa voix, ils pensèrent qu'il dormait et l'un d'entre eux se mit à tousser pour le faire sortir. Il dit alors : « Vous n'avez cessé de faire ce que je vous ai vus faire, au point où j'ai craint qu'on ne vous l'impose, et si on vous l'imposait, vous ne l'assumeriez pas. Priez donc dans vos demeures, ô, gens ! Car la meilleure prière que l'homme puisse accomplir est celle qu'il fait chez lui, sauf s'il s'agit d'une prière obligatoire« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith enseigne que le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'était fait un endroit, avec des joncs, dans lequel il s'isolait à la mosquée, apparemment pour effectuer sa retraite spirituelle, lors de laquelle il priait la nuit. Des hommes qui l'entendirent prier se rassemblèrent autour de lui pour le suivre dans sa prière, et ce, pendant plusieurs nuits. Une nuit, ils ne l'entendirent pas et pensèrent qu'il dormait. C'est là que certains parmi eux se mirent à émettre différents sons afin de le réveiller. Il sortit alors et leur expliqua qu'il ne dormait pas mais craignait plutôt que cette prière nocturne ne leur devienne obligatoire et que si elle devenait obligatoire, ils ne pourraient l'assumer. Il leur apprit aussi que, pour eux, la prière surérogatoire la plus méritoire était celle qu'ils effectuaient chez eux.

١٩٥٣. الحديث:

عن زيد بن ثابت -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- اتَّخَذَ حُجْرَةً فِي المَسْجِدِ مِنْ حَصِيرٍ، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- فِيهَا لَيَالِيَ حَتَّى اجْتَمَعَ إِلَيْهِ نَاسٌ، ثُمَّ فَقَدُوا صَوْتَهُ لَيْلَةً، فَظَنُّوا أَنَّهُ قَدْ نَامَ، فَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَتَنَحْنَحُ؛ لِيَخْرُجَ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ: «مَا زَالَ بِكُمُ الَّذِي رَأَيْتُ مِنْ صَنِيعِكُمْ، حَتَّى خَشِيتُ أَنْ يُكْتَبَ عَلَيْكُمْ، وَلَوْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ مَا قُمْتُمْ بِهِ، فَصَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ، فَإِنَّ أَفْضَلَ صَلاَةِ المَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلاَةَ المَكْتُوبَةَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اتخذ له حجرة في أحد زوايا المسجد من حصير، والظاهر أنه كان معتكفًا، وكان يقوم الليل فيها فسمعه رجال فجاؤوا يأتمُّون به إلى أن كان بعد عدة ليال لم يسمعوا صوته؛ فظنوه نائماً، وقاموا بإصدار بعض الأصوات لإيقاظه، فخرج إليهم -عليه الصلاة والسلام-، وبين لهم بأنه لم ينم بل خشي أن يُفرض عليهم قيام الليل، وبيَّن لهم أنه إن فرُض لن يستطيعوا القيام به، كما بيَّن لهم أن أفضل صلاة النافلة لهم في بيوتهم.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: زيد بن ثابت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- احتجر حجرة : بالراء؛ أي: اتَّخذ شيئًا كالحجرة وهي الغرفة.
- بخصفة : أي: من حصير، فهي منسوجة من سعف النخل.
- فتتبع إليه رجال : فتطلبه رجال؛ ليقتدوا به في صلاته.
- المكتوبة : المفروضة، وهي الصلوات الخمس.

فوائد الحديث:

١. جواز حجز مكان في المسجد للاعتكاف، والاختصاص به للعبادة والراحة، إذا كان هناك حاجة، وكان لا يضيق بالمصلين.

٢. جواز اقتداء المأموم بالإمام ولو كان الإمام في حجرة لا يراه المأموم، أو كان أحدهما في السطح، والآخر في المكان الأسفل، إذا كانا جميعًا بالمسجد.

٣. فيه دليل على أنَّ الحائل بين الإمام والمأمومين غير مانع من صحة الصلاة والاقتداء، وقال النووي: يشترط لصحة الاقتداء علم المأموم بانتقال الإمام، سواء صليا في المسجد، أو في غيره، أو أحدهما فيه، والآخر في غيره بالإجماع. اهـ.

٤. أنَّ صلاة النافلة بالبيت أفضل؛ لتنوير البيت بالصلاة، والبُعد عن الرياء والسمعة، أما المكتوبة فالواجب الإتيان بها في المسجد، إلاَّ من عذر، هذا في حق الرجال المكلفين.

المصادر والمراجع:

-توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م. - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (11292)

Faites telle prière à tel moment et telle prière à tel moment. Et lorsqu'arrive la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel et que celui qui connait le plus de Coran parmi vous la dirige.

صلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن أحدكم، وليؤمكم أكثركم قرآنا

1954. Hadith:

D'après Ayûb, d'après Abû Qilâbah, d'après 'Amr ibn Salamah. Ayûb a dit : « Abû Qilâbah m'a demandé : « Ne vas-tu pas à sa rencontre pour l'interroger ? » J'allai donc à sa rencontre et l'interrogeai. Il me dit alors : « Nous vivions près d'un point d'eau par lequel les gens avaient l'habitude de passer. Ils passaient par chez nous, sur leurs montures, et nous leur demandions : « Qu'est-ce qui arrive aux gens ? Qu'est-ce qui arrive aux gens ? Qui est cet homme ? » Et ils nous répondaient : « Il prétend qu'Allah l'a envoyé, qu'Allah lui accordé la Révélation, etc. », ou : « Allah a révélé telle et telle chose, etc. » Je mémorisais alors ces paroles qui semblaient s'ancrer dans ma poitrine. Quant aux Arabes, ils tardaient à embrasser l'islam, guettant la victoire. Ils se disaient : « Laissez-le, lui et les siens ! S'il prend le dessus sur eux, c'est qu'il est un Prophète véridique. » Puis, lorsque la victoire se dessina et qu'il fut victorieux, alors chaque groupe se précipita pour embrasser l'islam. Mon père fut le premier de mon clan à embrasser l'islam et lorsqu'il revint, il dit : « Par Allah ! Je reviens assurément de chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) ! » Il a dit : « Faites telle prière à tel moment et telle prière à tel moment. Et lorsqu'arrive la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel et que celui qui connait le plus de Coran parmi vous la dirige. » Lorsqu'ils regardèrent, ils trouvèrent que personne ne connaissait plus du Coran que moi car j'avais appris auprès des voyageurs. Ils décidèrent donc de me placer devant eux alors que je n'avais que six ou sept ans. J'étais couvert d'un manteau qui devenait trop court lorsque je me prosternais, au point où une femme de la tribu s'exclama : « N'allez-vous donc pas nous cacher le derrière de votre lecteur ? » Alors, ils achetèrent de quoi me découper une tunique, ce qui me rendit heureux comme jamais« !

١٩٥٤. الحديث:

عن أيوب، عن أبي قلابة، عن عمرو بن سَلِمة، قال - أي أيوب-: قال لي أبو قلابة: ألا تلقاه فتسأله؟ -أي تسأل عمرو بن سلمة- قال فلقيته فسألته فقال: كنا بماء ممر الناس، وكان يمرُّ بنا الرُّكبان فنسألهم: ما للناس، ما للناس؟ ما هذا الرجل؟ فيقولون: يزعم أن الله أرسله، أوحى إليه، أو: أوحى الله بكذا، فكنتُ أحفظ ذلك الكلام، وكأنما يَقَرُّ في صدري، وكانت العرب تَلَوَّم بإسلامهم الفتح، فيقولون: اتركوه وقومه، فإنه إن ظهر عليهم فهو نبي صادق، فلما كانت وقعة أهل الفتح، بادَر كلُّ قوم بإسلامهم، وبَدَر أبي قومي بإسلامهم، فلما قدم قال: جئتكم والله من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- حقا، فقال: «صَلُّوا صلاة كذا في حين كذا، وصَلُّوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذِّن أحدكم، وليَؤمَّكم أكثركم قرآنا». فنظروا فلم يكن أحد أكثر قرآنا مني، لما كنت أتلقى من الرُّكبان، فقدَّموني بين أيديهم، وأنا ابن ست أو سبع سنين، وكانت علي بُرْدة، كنت إذا سجدت تَقَلَّصت عني، فقالت امرأة من الحي: ألا تُغَطُّوا عنا اسْتَ قارئكم؟ فاشتروا فقطعوا لي قميصا، فما فرحتُ بشيء فرحي بذلك القميص.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ayûb As-Sikhtiyâni relate qu'Abû Qilâbah lui a dit : « Ne vas-tu pas aller à la rencontre de 'Amr ibn Salamah pour l'interroger sur les Ḥadiths qu'il connait ? » Il répondit : « J'allai donc à la rencontre de 'Amr ibn

المعنى الإجمالي:

قال أيوب السختياني: قال لي أبو قلابة الجرمي: ألَا تلقى عمرو بن سلمة فتسأله عن الأحاديث التي عنده. قال: فلقيت عمرو بن سلمة فسألته، فقال

عمرو بن سلمة: كنا بموضع ننزل به وكان موضع مرور الناس، وكان يمر بنا الركاب فنسألهم عن النبي -صلى الله عليه وسلم- وعن حال العرب معه، فيقولون يزعم أن الله أرسله، وأوحى إليه بكذا مما سمعوه من القرآن، فكنت أحفظ ذلك القرآن حفظًا متقنًا كأنه يُلصق في صدري، وكانت العرب تنتظر ولا تسلم حتى تُفتح مكة، فيقولون: اتركوه وقومه قريشا فإنه إن انتصر عليهم فهو نبي صادق. فلما فُتحت مكة أسرع كل قوم بإسلامهم، وأسرع أبي فأسلم أول قومه، وذهب إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلما جاء من عنده قال: جئتكم والله من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- حقا، وأخبرهم أنه -صلى الله عليه وسلم- قال لهم: صلوا صلاة كذا في وقت كذا، وصلوا صلاة كذا في وقت كذا، وإذا حضرت الصلاة فليؤذن أحدكم، وليؤمكم أكثركم حفظًا للقرآن. فنظروا فلم يكن أحد أكثر حفظًا للقرآن مني، لما كنت أتلقى الركاب وأحفظ منهم القرآن، فقدموني أصلي بهم وكان عمري حينئذ ست أو سبع سنين، وكان عليَّ ثوب قصير كنت إذا سجدت انجمع عليَّ وانكشف عني، فقالت امرأة من قومي: ألا تغطوا عنا عورة قارئكم. فاشتروا لي قميصا فما فرحت بشيء فرحي بذلك القميص. ولا يستدل بهذا الحديث على عدم شرط ستر العورة في الصلاة لأنها واقعة حال فيحتمل أن يكون ذلك قبل علمهم بالحكم.

Salamah afin de l'interroger. 'Amr ibn Salamah a alors dit : « Nous demeurions dans un endroit où les gens avaient l'habitude de passer. Lorsque les voyageurs passaient, nous leur demandions ce qu'il en était du Prophète (sur lui la paix et le salut) et de la réaction des Arabes à son égard. Ils répondaient : « Il prétend qu'Allah l'a envoyé et qu'Il lui a révélé ceci et cela (ils récitaient alors ce qu'ils avaient entendu du Coran). Je mémorisais alors à la perfection ces passages du Coran, comme s'il était gravé dans mon cœur. Par ailleurs, les Arabes attendaient la conquête de La Mecque pour se convertir et disaient : « Laissez-le avec sa tribu, Quraysh, et s'il prend le dessus sur eux, c'est qu'il est un Prophète véridique. » Lorsque La Mecque fut conquise, chaque tribu s'empressa de se convertir, dont mon père qui se précipita et fut le premier de sa tribu à se convertir. Il se rendit auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et, à son retour, il a dit : « Par Allah ! Je reviens assurément d'auprès du Prophète ! » Ensuite, il les informa de ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur avait dit : « Faites telle prière à tel moment et telle prière à tel moment. Et lorsqu'arrive la prière, que l'un d'entre vous fasse l'appel et que celui qui connait le plus de Coran parmi vous la dirige. » Lorsqu'ils regardèrent, ils trouvèrent que personne n'avait mémorisé une plus grande partie du Coran que moi, du fait que je parlais avec les voyageurs et j'apprenais d'eux le Coran. Alors, ils décidèrent de me placer devant eux pour que je les dirige dans la prière. Je n'avais alors que six ou sept ans et je n'avais qu'un court vêtement, qui ne me couvrait pas lorsque je me prosternais. Une femme de ma tribu s'est alors exclamée : « Cachez-nous donc la nudité de votre lecteur ! » Ils m'achetèrent donc une tunique, qui me réjouit comme rien auparavant. Ce Ḥadith n'est pas une preuve pour dire que le fait de cacher sa nudité n'est pas une condition de la prière, car il relate simplement un évènement particulier et il est possible qu'il se soit produit avant que ces gens n'aient connaissance de la règle en question.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عمرو بن سَلِمة

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ماء : المنزل الذي ينزل عليه الناس.
- الرُّكبان : جمع راكب الإبل خاصة، ثم اتسع فيه فأطلق على من ركب دابة.
- يَقَرُّ : يستقر.

- تَلَوَّم : تنتظر.
- ظهر : انتصر.
- بادَر : أسرع.
- بُرْدة : كساء أسود مربع فيه خطوط صفر تلبسه الأعراب.
- تَقَلَّصت : انجمعت وانضمت.
- اسْت : عورة.

فوائد الحديث:

١. جواز إمامة الصبي المميز في الفريضة.
٢. الأحق بالإمامة الأكثر حفظاً للقرآن.
٣. مشروعية الأذان.
٤. أن القرآن سبب لرفعة الإنسان، وعلو مقامه في الدنيا والآخرة.
٥. أن التمييز يكون بالسادسة أو السابعة بحسب قوة إدراك الصبي.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بدر الدين العيني، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام، المؤلف: محمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الصنعاني، الناشر: دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبي بكر القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (11296)

'Abdallah Al-Muzanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière. » Puis, il répéta : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière, pour qui le voudra. » de crainte que les gens ne considèrent cela comme une tradition prophétique continuelle. » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud, et Al-Bukhârî l'a rapporté avec à peu près la même formulation.	صلوا قبل المغرب ركعتين
1955. Hadith: 'Abdallah ibn Mughaffal Al-Muzanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière. » Puis, il répéta : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière, pour qui le voudra. » de crainte que les gens ne considèrent cela comme une tradition prophétique continuelle« .	**١٩٥٥. الحديث:** عن عبد الله بنِ مُغَفَّلٍ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «صَلُّوا قبل المغرب ركعتين»، ثم قال: «صَلُّوا قبل المغرب ركعتين لمن شاء»، خشية أن يتخذها الناس سُنة.
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale: On trouve dans ce noble ḥadith la recommandation d'accomplir deux unités de prière surérogatoire après l'appel à la prière du Maghrib [et avant d'accomplir cette dernière], pour qui le voudra.	**المعنى الإجمالي:** في الحديث الشريف الحث على صلاة ركعتين قبل صلاة المغرب وذلك بعد أذان المغرب تنفلاً لمن شاء.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بنِ مُغَفَّلٍ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- صلوا قبل المغرب : الجملة الثانية مؤكدة للجملة الأولى، وهذا هو التوكيد اللفظي، الذي هو تكرير لفظ، يراد به تثبيت أمر في نفس السامع.

فوائد الحديث:

١. استحباب صلاة ركعتين بعد الغروب، وقبل الصلاة، ولكنهما ليستا من السنن الرواتب المؤكدة.

٢. يستحب عدم المداومة عليها؛ خشية أن يُظَنَّ أنَّها سنة راتبة، فتأخذ حكم الرواتب من التزامها، وعدم التخلف عنها.

٣. صلاة هاتين الركعتين ثبتت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- بأقسام السنة الثلاثة، فقد أمر بها بقوله: "صَلُّوا قبل المغرب"، وفعَلَهُما كما في رواية ابن حبان، ورأى الصحابة يصلونها فأقرَّهم عليها.

٤. قال شيخ الإسلام: ما ليس براتب لا يلحق بالراتب، ولا تستحق المواظبة عليه؛ لئلا يضاهي السنن الراتبة، فما قبل العصر، والمغرب، والعشاء، من شاء أن يصلي تطوعًا فهو حسن، لكن لا يتَّخذ ذلك سنة راتبة.

٥. قال ابن القيم -رحمه الله-: ثبت أنَّه كان يحافظ في اليوم والليلة على أربعين ركعة: سبع عشرة الفرائض، واثنتي عشرة راتبة في حديث أم حبيبة، وإحدى عشر صلاة الليل، فكانت أربعين ركعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر - الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ
تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه:

عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (11253)

Al-Mughîrah ibn Shu'bah nous dirigea en prière et se leva après les deux unités de prières. Nous dîmes : « Gloire à Allah ! » Il dit à son tour : « Gloire à Allah ! » et continua. A la fin de sa prière et après avoir fait la salutation finale, il fît les deux prosternations de la distraction. Lorsqu'il s'en alla, il dit : « J'ai vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) agir comme je viens de faire« .

صلى بنا المغيرة بن شعبة فنهض في الركعتين، قلنا: سبحان الله، قال: سبحان الله ومضى، فلما أتم صلاته وسلم، سجد سجدتي السهو، فلما انصرف، قال: رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصنع كما صنعت

1956. Hadith:

Ziyâd ibn 'Alâqah relate : « Al-Mughîrah ibn Shu'bah nous dirigea en prière et se leva après les deux unités de prières. Nous dîmes : « Gloire à Allah ! » Il dit à son tour : « Gloire à Allah ! » et continua. A la fin de sa prière et après avoir fait la salutation finale, il fît les deux prosternations de la distraction. Lorsqu'il s'en alla, il dit : « J'ai vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) agir comme je viens de faire« .

١٩٥٦. الحديث:

عن زياد بن علاقة قال: صَلَّى بِنَا المغيرة بنُ شُعْبَةَ فَنَهَضَ في الركعتين، قلنا: سبحان الله، قال: سبحان الله وَمَضَى، فَلَمَّا أَتَمَّ صَلَاتَهُ وَسَلَّمَ، سَجَدَ سَجْدَتَيِ السَّهْوِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ، قَالَ: «رَأَيْتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَصْنَعُ كَمَا صَنَعْتُ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce récit explique qu'Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) fut distrait pendant sa prière et oublia de s'asseoir pour le premier témoignage. Les fidèles derrière lui, glorifièrent alors Allah. Il se rendit compte de son erreur, mais continua sa prière. Après la salutation finale, il se prosterna deux fois pour cet oubli et attribua cette pratique au Prophète (sur lui la paix et le salut). Cependant, le plus correct est de faire la prosternation de la distraction avant la salutation, comme cela est mentionné dans le récit authentique de la tradition Prophétique rapporté par 'Abdullah ibn Mâlik ibn Buḥaynah, dans les recueils Al-Bukhârî et Muslim.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث من فعل المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- أنه سها في صلاته، فلم يتشهد وسبح خلفه الناس ففطن، ولكنه أكمل صلاته، وبعد السلام سجد سجدتين للسهو؛ وعزا فعله ذاك لفعل الرسول -صلى الله عليه وسلم-. الأصح أن سجود السهو يكون قبل السلام؛ لحديث عبد الله بن مالك ابن بحينة، متفق عليه.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد والدارمي.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. الحديث الذي معنا يدل على أنَّ من سها عن القعود للتشهد الأول فقام، فإن استتم قائمًا قبل أن يذكره فإنه لا يعود، لكنَّه يسجد سجدتين قبل السلام.

٢. وأما إن ذكره قبل أن ينتصب قائمًا، فإنه يجب عليه الرجوع، والجلوس، والإتيان به.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين

سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11234)

صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيته وهو شَاكٍ

١٩٥٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيته وهو شَاكٍ، صلى جالسا، وصلى وراءه قوم قِيَامًا، فأشار إليهم: أنِ اجْلِسُوا، لما انْصَرَفَ قال: إنما جُعِلَ الإمامُ لِيُؤْتَمَّ به: فإذا ركع فاركعوا، وإذا رفع فارفعوا، وإذا قال: سمع الله لمن حمده فقولوا: ربنا لك الحمد، وإذا صلى جالسا فصلوا جلوسا أجمعون.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- جالسًا لمرضه، وفيه بيان صفة اقتداء المأموم بالإمام، ومتابعته له. فقد أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- المأمومين إلى الحكمة من جعل الإمام وهي أن يقتدي به ويتابع، فلا يختلف عليه بعمل من أعمال الصلاة، وإنما تراعى تَنَقلاته بنظام فإذا كبر للإحرام، فكبروا أنتم كذلك، وإذا رَكع فاركعوا بعده، وإذا ذكركم أن الله مجيب لمن حمده بقوله: "سمع الله لمن حمده" فاحمدوه تعالى بقولكم: "ربنا لك الحمد"، وإذا سجد فتابعوه واسجدوا، وإذا صلى جالساً لعجزه عن القيام؛ -فتحقيقاً للمتابعة- صلوا جلوساً، ولو كنتم على القيام قادرين. فقد ذكرت عائشة أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشتكى من المرض فصلى جالساً، وكان الصحابة يظنون أن عليهم القيام لقدرتهم عليه؛ فصلوا وراءه قياما فأشار إليهم: أن اجلسوا. فلما انصرف من الصلاة أرشدهم إلى أن الإمام لا يخالف، وإنما يوافق؛ لتحقق المتابعة التامة والاقتداء الكامل، بحيث يصلى المأموم جالساً مع قدرته على القيام لجلوس إمامه العاجز، وهذا إن ابتدأ بهم الصلاة جالساً صلوا خلفه جلوسًا، وإن ابتدأ بهم الإمام الراتب الصلاة قائماً، ثم اعتل في أثنائها فجلس أتموا خلفه قياماً وجوباً؛ عملا بحديث صلاة النبي -صلى

L’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) pria chez lui alors qu’il était malade

1957. Hadith:

‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) relate : « L’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) pria chez lui alors qu’il était malade, il pria assis. Un groupe de fidèles pria derrière lui, debout. Il leur fît signe de s’asseoir. Après avoir terminé, il leur dit : « L’imam a été institué afin qu'il soit suivi. Lorsqu’il s’incline, inclinez-vous et lorsqu’il se relève, relevez-vous. Et lorsqu’il dit : « Allah exauce celui qui Le loue », dites : « Ô notre Seigneur, à Toi reviennent les louanges ! ». Et lorsqu’il prie assis, priez tous assis également »»

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce récit de la tradition prophétique met en lumière comment le fidèle qui prie sous la direction de l’imam doit faire pour le suivre correctement. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a d’ailleurs expliqué la raison pour laquelle il y a un imam, c'est pour qu’il soit suivi et imité. Ainsi, il n’est pas permis d'agir différemment de lui quel que soit le mouvement de la prière, et il convient plutôt d’observer consciencieusement ses déplacements. Ainsi, lorsqu’il prononce « Allâhou Akbar ! » au début de la prière, faites de même. Lorsqu’il s’incline, suivez-le, et lorsqu’il vous rappelle qu’Allah exauce celui qui Le loue par cette phrase : « Allah exauce celui qui Le loue », louez alors Le Très-Haut en disant : « Ô notre Seigneur, à Toi reviennent les louanges ! ». Lorsqu’il se prosterne, prosternez-vous également. Lorsqu’il prie assis, parce qu’il est dans l’incapacité d’être debout, priez également assis, même si vous êtes aptes à prier debout, afin que ce suivi se concrétise. ‘Â’ishah (qu’Allah l’agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut), pria assis à cause de la maladie. Les compagnons, derrière lui, se considérant aptes à prier debout, restèrent levés. Mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur fît signe de s’asseoir. Après la prière, il leur expliqua qu’on ne pouvait pas agir différemment de l’imam et que l’on devait être en accord avec lui dans les gestes qu'il accomplissait, concrétisant ainsi le suivi complet et l’accord parfait avec lui. Ainsi, si l’imam prie assis par incapacité, le fidèle, derrière lui, priera assis également, malgré son aptitude à être debout. Cependant, cela ne concerne que le cas où l’imam commence sa prière en position assise, les fidèles

الله عليه وسلم- بأبي بكر والناس حين مرِض مرَض الموت.

prieront donc assis derrière lui, et ce afin de mettre en pratique les deux récits de la tradition prophétique évoqués dans ce chapitre. En effet, dans l'autre récit, lors de la prière du Prophète (sur lui la paix et le salut) avec Abû Bakr (qu'Allah l'agrée) et les gens, au moment de la maladie qui a entraîné sa mort, on apprend que si l'imam officiel commence sa prière debout mais perd son aptitude au cours de celle-ci et finit sa prière assis, les fidèles devront obligatoirement finir leur prière debout dans ce cas-là.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- شاك : بوزن قاض، مريض.
- وإذا رفع : من الركوع ومن السجود.
- سمع الله لمن حمده : أجاب الله الدعاء لمن حمده.
- ربنا لك الحمد : ربنا استجب لنا أو ربنا أطعناك، لك الحمد، وبهذا اشتملت هذه الجملة على معنى الدعاء ومعنى الخبر.
- فصلوا جلوسا : ولو كانوا قادرين على القيام.

فوائد الحديث:

١. أنه يجوز على النبي -صلى الله عليه وسلم- ما يجوز على البشر من الأسقام والأمراض؛ لازدياد قدره رفعة.

٢. جواز إمامة العاجز عن القيام بالقادرين عليه.

٣. جواز الإشارة في الصلاة للحاجة.

٤. وجوب متابعة المأموم للإمام في الصلاة وتحريم المسابقة.

٥. تحريم مخالفة الإمام وبطلان الصلاة بها.

٦. أن الأفضل في المتابعة، أن تقع أعمال المأموم بعد أعمال الإمام مباشرة. قال الفقهاء: وتكره المساواة والموافقة في هذه الأعمال.

٧. أن من الحكمة في جعل الإمام في الصلاة؛ الاقتداء والمتابعة.

٨. تَحَتمُ طاعة القادة وولاة الأمر ومراعاة النظام، وعدم المخالفة والانشقاق على الرؤساء.

٩. أن المأموم يقول: "ربنا لك الحمد" بعدما يقول الإمام: "سمع الله لمن حمده"، والمنفرد والإمام يقول: "سمع الله لمن حمده، ربنا ولك الحمد."

١٠. وجوب متابعة الإمام، وأنها مقدمة على غيرها من أعمال الصلاة؛ فقد أسقط القيام عن المأمومين القادرين عليه، مع أنه أحد أركان الصلاة، كل ذلك؛ لأجل كمال الاقتداء.

١١. أن الإمام إذا صلى جالسا -لعجزه عن القيام- صلى خلفه المأمومون جلوساً ولو كانوا قادرين على القيام؛ تحقيقا للمتابعة والاقتداء.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (6075)

صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يسلم عن يمينه: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وعن شماله: السلام عليكم ورحمة الله

١٩٥٨. الحديث:

عن وائل بن حُجْرٍ -رضي الله عنه- قال: صلَّيت مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يُسلِّم عن يَمينه: «السَّلام عليكم ورحْمَة الله وبَرَكَاتُه»، وعن شِمَاله: «السَّلام عليكم ورحْمَة الله».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث يدل على أنَّ المصلي لا يخرج من صلاته إلا بتسليمتين عن اليمين والشمال، فيقول في الأولى «السلام عليكم ورحمة الله وبركاته»، في الثانية: «السلام عليكم ورحمة الله»، وزيادة (بركاته) تكون أحيانًا؛ لورود أحاديث أخرى ليس فيها هذه الزيادة، والغالب عدم الزيادة ولكنها جائزة.

J'ai accompli la prière avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et [à la fin] il saluait à sa droite en disant : « Que le salut, la miséricorde et les bénédictions d'Allah soient sur vous« !

1958. Hadith:

Wâ'il ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai accompli la prière avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et il saluait à sa droite en disant : « Que le salut, la miséricorde et les bénédictions d'Allah soient sur vous« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith prouve clairement que le fidèle ne peut quitter sa prière qu'en accomplissant les deux salutations finales, une fois à droite et une fois à gauche. La première consiste à dire : « Que le salut, la miséricorde et les bénédictions d'Allah soient sur vous. » tandis que la deuxième est : « Que le salut et la miséricorde d'Allah soient sur vous. » Voir : « Tawḍîḥ Al-Aḥkâm » et « Tashîl Al-Ilmâm«

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: وائل بن حُجْرٍ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التَّسليم من الصلاة وهو من أركانها؛ لفعله -صلى الله عليه وسلم- المستمر مع حديث علي -رضي الله عنه- مرفوعًا: (تحليلها التَّسليم). رواه أبو داود وغيره.

٢. استحباب الإتيان بزيادة و"بركاته"، لكن في بعض الأحيان؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يَداوم عليه، والأغلب عدم قولها.

٣. يستحب أن تكون التَّسليمة الأولى إلى جهة اليمين والثانية إلى جهة الشمال.

٤. فيه أنه لا يخرج من الصلاة إلا بالتَّسليم، فلو خرج منها بدون تسليم متعمدا بطلت صلاته، وإن كان ناسيا يَعود ويجلس إذا تَذَكَّر ذلك عن قُرب، ثم يُسَلِّم عن يمينه وعن شِماله ثم يسجد للسَّهو.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. المجموع شرح المهذب (مع تكملة السبكي والمطيعي)، أبو زكريا محيي الدين النووي، الناشر: دار الفكر. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م. صحيح أبي داود، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (10945)

صليت وراء أبي هريرة فقرأ: بسم الله الرحمن الرحيم، ثم قرأ بأم القرآن حتى إذا بلغ، غير المغضوب عليهم ولا الضالين، فقال: آمين، فقال الناس: آمين، ويقول كلما سجد: الله أكبر.

Je priai derrière Abû Hurayrah qui récita : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », puis il récita la mère du Coran et, lorsqu'il atteignit {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il dit : « Âmîn ! » et les gens dirent « Âmîn ! ». A chaque fois qu'il se prosternait, il disait « Allâh est Le plus grand« !

١٩٥٩. الحديث:

عن نُعَيم المُجْمِر قال: صَلَّيت وراء أبي هريرة فقرأ: ﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾، ثم قرأ بأم القرآن حتى إذا بلغ ﴿غير المغضوب عليهم ولا الضالين﴾ فقال: «آمين». فقال الناس: آمين، ويقول كلما سجد: «الله أكبر»، وإذا قام من الجلوس في الاثْنَتَين قال: «الله أكبر»، وإذا سلم قال: «والذي نفسي بيده، إني لأَشْبَهُكُم صلاة برسول الله -صلى الله عليه وسلم-».

1959. Hadith:

Nu'aym al Mujmir relate : « Je priai derrière Abû Hurayrah qui récita : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », puis il récita la mère du Coran et, lorsqu'il atteignit {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il dit : « Âmîn ! » et les gens dirent « Âmîn ! ». A chaque fois qu'il se prosternait, il disait « Allâh est Le plus grand ! » et quand il se relevait après s'être assis au bout de deux cycles, il disait « Allâh est Le plus grand ! » Après avoir prononcé le salut final, il dit : « Par Celui qui tient mon âme dans Sa main, je suis celui d'entre vous dont la prière ressemble le plus à celle du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut)« !

درجة الحديث: ضعيف الإسناد.

Degré d'authenticité: La chaîne [de transmission] des rapporteurs est faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن أبا هريرة -رضي الله عنه- كان يجهر بالبسملة قبل الفاتحة في الصلاة، وأنه كان يكبر حال سجوده والرفع منه؛ وكان يعزو ذلك لاقتدائه بالنبي -صلى الله عليه وسلم-. والأحاديث الأصح والأكثر فيها عدم الجهر ببسم الله الرحمن الرحيم، كحديث أنس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر وعثمان كانوا يفتتحون القراءة بالحمد لله رب العالمين.

Explication générale:

Ce ḥadith nous apprend qu'Abû Hurayrah récitait la « Basmalah » à voix haute dans la prière, avant de réciter la « Fâtiḥah ». Il disait le « Takbîr » quand il se prosternait et quand il se relevait de la prosternation et expliquait cette façon d'agir par le fait qu'il imitait le Prophète (sur lui la paix et le salut). Cependant, les ḥadiths les plus authentiques et les plus nombreux montrent qu'il ne faut pas réciter la « Basmalah » à voix haute, comme le ḥadith de Anas, qui relate que « Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée) débutaient la récitation de la prière par : {(La louange est à Allah, Seigneur des Mondes.)} «

راوي الحديث: رواه النسائي.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. استحباب الجهر بالبسملة في أول القراءة في الصلاة أحيانًا.

٢. استحباب قول: "آمين" للإمام، ماذًا بها صوته.

٣. التأمين هو من طابع الدعاء؛ أي: يختم به الدعاء، ومعناه: "استجب"، ويقال التأمين بعد سكتة لطيفة بعد القراءة؛ لِيُعلم أنَّه ليس من القرآن.

٤. مشروعية تكبير الانتقال من ركن إلى ركن آخر.

٥. فيه حرص الصحابة على الاقتداء برسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (10912)

Tu as divorcé d'une manière contraire à la Sunna (Tradition Prophétique) et tu as aussi repris (ta femme répudiée) d'une manière contraire à la Sunna ; alors prend donc des témoins en la répudiant et en la reprenant et ne recommence pas

طَلَّقْتَ لغير سنة، وراجعتَ لغير سنة، أشهد على طلاقها، وعلى رجعتها، ولا تعد

1960. Hadith:

'Imrân Ibn Husayn (qu'Allah les agrée) fut interrogé au sujet de l'homme qui divorce sa femme pour ensuite reprendre la vie conjugale , sans faire témoigner de cela . Il répondit : " Tu as divorcé d'une manière contraire à la Sunna (Tradition Prophétique) et tu as aussi repris (ta femme répudiée) d'une manière contraire à la Sunna ; alors prend donc des témoins en la répudiant et en la reprenant , et ne recommence pas . "

١٩٦٠. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- أنه سُئِلَ عن الرجل يُطلِّق امرأته، ثم يَقَعُ بها، ولم يُشْهِدْ على طلاقها، ولا على رَجْعَتِهَا، فقال: "طَلَّقْتَ لِغَيْرِ سُنَّةٍ، وَرَاجَعْتَ لِغَيْرِ سُنَّةٍ، أَشْهِدْ على طلاقها، وعلى رَجْعَتِهَا، ولا تَعُدْ".

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce hadith , 'Imrân Ibn Husayn (qu'Allah les agrée) fut questionné à propos d'un homme qui divorça sa femme puis a eu des relations sexuelles avec elle après l'avoir reprise sans qu'il ait fait témoigner de son divorce et de la reprise de sa vie conjugale . Alors , 'Imrân Ibn Husayn (qu'Allah l'agrée) répondit que cet homme , qui avait divorcé , avait agit sans se conformer à la Sunna (Tradition Prophétique) dans les deux situations : au moment de sa répudiation et aussi lors de la reprise de la vie conjugale qu'il a faite sans témoins ; Il lui a ordonné ensuite de prendre donc des témoins en la répudiant et en la reprenant , ainsi que de ne plus remédier à cet acte .

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث سئل عمران بن حصين -رضي الله عنهما- عن رجل طلق امرأته, ثم جامعها بعد أن راجعها, من دون أن يشهد على الطلاق ولا على الرجعة, فأجاب -رضي الله عنه- بأن هذا المطلق قد خالف السنة في الحالين, في طلاقها ابتداء حين لم يشهد, وفي رجعتها ثانيًا حين لم يشهد أيضًا, وأمَره بالإشهاد على طلاقها, وعلى رجعتها, وأن لا يعود لمثل هذا العمل.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه.

التخريج: عمران بن حصين -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- رجعتها : الرجعة: هي إعادة مطلقة غير بائن إلى ما كانت عليه، بغير عقد.
- أشهد على طلاقها : أخبر من يشهد أنك طلقتها، لِئَلَّا يَقَعَ النِّزَاعُ وَالتُّهْمَةُ.
- لغير سُنة : أي عمله هذا على غير سُنة.

فوائد الحديث:

١. إثبات أصل مشروعية إرجاع الزوجة المطلقة إلى عصمة نكاح زوجها بالرجعة المعتبرة.

٢. الرجعة لابد أن تكون في طلاقٍ رجعي، أما الطلاق البائن بينونة كبرى أو صغرى، فلا تصح الرجعة فيه.

٣. أن الرجعة لا يعتبر فيها رضا الزوجة، لعدم ذكرها هنا، ولقوله تعالى: {وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ} [البقرة: ٢٢٨]، أي: في العدة.

٤. استحباب الإشهاد على الطلاق، ليحصل التوثيق، وقد أجمع العلماء على أن الطلاق جائز ونافذ، ولو لم يحصل عليه إشهاد.

٥. أن الشيء إذا فات وأمكن تلافيه فإنه يتلافى؛ لأمره بالإشهاد فيما بعد.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - سنن الترمذي، تحقيق بشار عواد، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام, أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني, تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق – الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام، للمغربي. الناشر: دار هجر. الطبعة: الأولى. - حاشية السندي على سنن ابن ماجه، للسندي. الناشر: دار الجيل - بيروت، بدون طبعة. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - سنن ابن ماجه. تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي. الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت.

الرقم الموحد: (58149)

طلق رجل امرأته ثلاثا، فتزوجها رجل، ثم طلقها قبل أن يدخل بها، فأراد زوجها الأول أن يتزوجها، فسئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، فقال: «لا، حتى يذوق الآخر من عسيلتها ما ذاق الأول»

١٩٦١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: طلَّق رجل امرأَته ثلاثا، فَتَزوَّجها رجل، ثم طلَّقها قَبْل أن يَدْخُل بها، فَأَراد زوجها الأول أن يتزوَّجها، فسُئِل رسول الله - صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، فقال: «لا، حتى يَذُوق الآخرُ مِنْ عُسَيْلَتِها ما ذَاقَ الأوّل.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

جاءت امرأة رفاعة القرظي شاكية حالها إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-, فأخبرته أنها كانت زوجًا لرفاعة، فبتَّ طلاقها بالتطليقة الأخيرة، وهي الثالثة من طلقاتها، وأنها تزوجت بعده عبد الرحمن بن الزَّبِير -بفتح الزاي- فلم يستطع أن يمسها, فطلقها، فَأَراد زوجها الأول أن يتزوَّجها، فسألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك, فمنعه ونهى عنه، وأخبرها بأنه لابد لحل رجوعها إلى رفاعة من أن يطأها زوجها الأخير.

Un homme répudia son épouse à trois reprises et un autre l'épousa , puis la répudia avant de consommer le mariage . Son premier mari voulut se remarier avec elle . Alors , on interrogea le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) à ce sujet et il répondit : " Non , jusqu'à ce que l'autre goûte son petit miel comme l'a fait le premier

1961. Hadith:

'Aïsha (qu'Allah l'agrée) a dit : " Un homme répudia son épouse à trois reprises et un autre l'épousa , puis la répudia avant de consommer le mariage . Son premier mari voulut se remarier avec elle . Alors , on interrogea le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) à ce sujet et il répondit : " Non , jusqu'à ce que l'autre goûte son petit miel comme l'a fait le premier . "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La femme de Rifâ'a Al Quradhî vint se plaindre chez le Prophète (paix et salut sur lui) en l'informant qu'elle était l'épouse de Rifâ'a et que ce dernier l'avait répudiée et que son divorce devint alors irrévocable par la troisième et dernière prononciation . Ensuite , elle épousa après lui 'Abdarrahmane Ibn Az Zubayr qui ne pouvait pas avoir de relation sexuelle avec elle ; alors , ce dernier la répudia et son premier mari voulut se remarier avec elle . Elle interrogea donc le Prophète (paix et salut sur lui) à ce sujet et il empêcha et interdit à son premier mari de l'épouser en lui expliquant qu'il était impératif que son deuxième mari consomme son mariage par un rapport charnel pour la rendre licite à Rifâ'a et lui permettre ainsi de se remarier avec lui .

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رجل : هو رِفَاعَة القرظي.
- فتزوجها رجل : الرجل الثاني: عبد الرحمن بن الزَّبِير القرظي.
- يَدْخُل بهَا : المراد بالدخول هنا ليس مجرَّد الخلوة، وإنَّما هو الوطء.
- يذوق : يُقال: ذاق يذوق ذوقًا: اختبر الطعم، والذوق هو الحاسة التي يتميز بها خواص الأجسام الطعمية، والأصل في الذوق تعرُّف الطعم، ثمَّ كثر حتى جعل عبارة عن كل تجربة، ومنه معنى الحديث.
- عُسيلتها : تصغير عسلة، والمقصود الجماع, تشبيها للذَّة الجِماع بذوق العسل.

فوائد الحديث:

١. المطلقة ثلاثًا لا يحل لمطلِّقها أن يرجعها حتى تنكح زوجًا غيره، ويجامِعها الزوج الثاني، ثم يطلقها بغير نية التحليل، وتعتد منه، قال -تعالى-: {فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا} [البقرة: ٢٣٠].

٢. لابُدَّ أنْ يكون زواج الثاني زواج رغبةٍ، لم يقصد به التحليل، أما إنْ قصد الثاني بزواجه التحليل للأوَّل، فإنَّ العقد غير صحيح، بل هو باطلٌ، ونكاحه ووطؤه محرَّم، ولم تحل للزوج الأول, كما دلت عليه الأحاديث الأخرى.

٣. لابُدَّ لصحة حِلِّ المطلقة للزوج الأول، أن يطأها الزوج الثاني في عقد صحيح, وذلك بإيلاج الحشفة -أو قدرها من مجبوبٍ- في فرج المرأة المطلَّقة، مع انتشار وإن لم ينزل، فلا يكفي مجرَّد العقد، ولا الخلوة، ولا المباشرة دون الفرج، ولا كون العقد الثاني باطلًا أو فاسدًا، بل لابُدَّ أنْ يكون بعقدٍ صحيح.

٤. الشريعة الإسلامية أجمل الشرائع، وأقوم بمصالح العباد، فله أن يعاف زوجته، فإن تاقت نفسه إليها وجد السبيل إلى ردها، فإذا طلَّقها الثالثة لم يبق له عليها سبيل، إلاَّ بعد نكاح زوجٍ ثانٍ، نكاح رغبة، فإباحتها بعد الزوج الآخر من أعظم النعم.

٥. استعمال الكناية عن الشيء الذي يستحيا من ذكره بما يدل عليه, لقولها: قبل أن يدخل بها, والمراد بالدخول الجماع.

٦. إذا تصرف الإنسان تصرفًا على خلاف الشرع وهو يعتقده صحيحا, فلا عبرة بتصرفه, فهذه المرأة لما طلقت ظنت أن ذلك يبيحها للزوج الأول, فبين النبي -صلى الله عليه وسلم- أنها لا تحل له حتى يدخل بها.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (58078)

علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل أحدنا الخلاء أن يعتمد اليسرى، وينصب اليمنى

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a enseigné, lorsque l'un d'entre nous entre dans l'endroit pour accomplir ses besoins, qu'il s'assoie sur le pied gauche et tende le pied droit.

١٩٦٢. الحديث:

عن سراقة بن جعشم -رضي الله عنه- قال: عَلَّمَنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل أَحَدُنَا الخلاء أن يَعْتَمِد اليسرى، وينصِب اليمنى.

درجة الحديث: منكر.

المعنى الإجمالي:

يبين لنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في الحديث الشريف أدب من آداب الخلاء ألا وهو: أن يعتمد الإنسان حال قضاء الحاجة على رجله اليسرى فيميل ناحيتها، ويرفع رجله اليمنى، لكنه حديث منكر فلا يشرع العمل بهذا الأدب.

1962. Hadith:

Surâqah ibn Ja'tham (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a enseigné, lorsque l'un d'entre nous entre dans l'endroit pour accomplir ses besoins, qu'il s'assoie sur le pied gauche et tende le pied droit« .

Degré d'authenticité: Désapprouvé.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous indique à travers ce noble ḥadith une des bienséances lors des besoins naturels qui n'est autre que la suivante : L'individu doit s'asseoir sur son pied gauche pendant l'accomplissement de ses besoins en se penchant vers son côté et tendre aussi son pied droit. Cependant, ce ḥadith a été jugé Munkar (faible et détestable), donc il n'est pas légiféré d'effectuer cette bienséance lors des besoins naturels.

راوي الحديث: رواه البيهقي.

التخريج: سراقة بن مالك بن جعشم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخلاء : أصله المكان الخالي، فسمي به المكان المعد لقضاء الحاجة، لخلوه من الناس، أو لخلوة الإنسان به.
- يعتمد : أن يتمايل على رجله اليسرى، ويميل على جهتها.
- ينصب : يرفع، والمراد: أن يرفع رجله اليمنى حال قضاء الحاجة.

فوائد الحديث:

١. استحباب نصب الرجل اليمنى على فرض صحة الحديث، والتحامل على الرجل اليسرى أثناء قضاء الحاجة.

٢. الشريعة المحمدية جاءت بكل ما فيه صلاح، ونهت عن كل ضرر، وأنها لم تترك شيئاً من أمور العبادة إلا بينته، حتى في هذه الحال، وجهتهم إلى ما فيه راحتهم وصحتهم.

٣. قال العلماء: والحكمة في ذلك -والله أعلم- أنه أسهل لخروج الخارج؛ لأن المعدة في الجانب الأيسر، فإذا اعتمد على رجله اليسرى كان ذلك أسهل لخروج الخارج، هذا من الناحية الطبية، وأما من الناحية الأدبية فإن اليسرى هي التي تستعمل لإزالة الأذى فيعتمد عليها، وأما اليمنى فهي التي تستعمل للأشياء الطيبة؛ ولذلك لا يعتمد عليها حال قضاء الحاجة تشريفا لها.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. السنن الكبرى، أحمد بن الحسين أبو بكر البيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ سلسلة

الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م.

الرقم الموحد: (10043)

علمني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلمات أقولهن في الوتر

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné des paroles à dire lors de la prière du Witr : « Ô Allah ! Guide moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi comme allié parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour moi ce que Tu m'as accordé, préserve-moi du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié« ...

١٩٦٣. الحديث:

عن الحسن بن علي -رضي الله عنهما- قال: عَلَّمَنِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلمات أقولهن في الوتر، -قال ابْنُ جَوَّاسٍ: في قنوت الوتر:- «اللَّهُمَّ اهدني فيمن هديت، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وبارك لي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، إِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ، وإنه لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ».. وفي رواية: قال في آخره: وصلى الله على النبي محمد.

درجة الحديث: صحيح وزيادة النسائي ضعيفة.

المعنى الإجمالي:

تضمن هذا الحديث الشريف لجمل نفيسة يقولها المسلم حين قيامه لصلاة الوتر؛ ففي قوله: (أقولهن) أي أدعو بهن. وأما قوله: (في قنوت الوتر) وفي رواية: في الوتر. والقنوت يطلق على معان، والمراد به ههنا الدعاء في صلاة الوتر في محل مخصوص من القيام. (اللَّهُمَّ اهدني) أي ثبتني على الهداية، أو زدني من أسباب الهداية. (فيمن هديت) أي في جملة من هديتهم، أو هديته من الأنبياء والأولياء، كما قال سليمان: {وأدخلني برحمتك في عبادك الصالحين}، قوله: (وعافني) أمر من المعافاة التي هي دفع السوء. وأما قوله -صلى الله عليه وسلم-: (وتولني) أي تول

1963. Hadith:

Al-Ḥasan ibn 'Alî (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné des paroles à dire lors de la prière du Witr - ibn Jawwâs a dit : « lors des invocations du witr » - : « Ô Allah ! Guide moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi comme allié parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour moi ce que Tu m'as accordé, préserve-moi du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié, et jamais ne sera honoré celui que Tu prends comme ennemi. Béni sois-Tu, Ô notre Seigneur et que Tu sois Exalté ». Et dans une version : « et que la prière d'Allah soit sur le Prophète Muḥammad« .

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Ce noble ḥadith renferme de nombreuses paroles précieuses que le musulman prononce lorsqu'il se tient debout durant la prière du Witr : « des paroles à dire » des paroles avec lesquelles j'invoque Allah. « lors du de la prière du Witr », dans une autre version: « Lors du Qunût de la prière du Witr ». De plus, le Qunût a plusieurs sens, mais ici il signifie avant tout l'invocation durant la prière du Witr à un moment bien précis lors de la position debout. « Ô Allah ! Guide-moi », maintiens-moi dans la guidée et rajoute-moi des causes de la guidée. « Parmi ceux que Tu as guidés », c'est à dire parmi les gens que Tu as guidés ou parmi les Prophètes et les saints comme Sulaymân a dit : {(et fais-moi entrer, par Ta miséricorde, parmi Tes serviteurs vertueux.)} [Coran : 27/19]. « Accorde-moi le salut », une partie du salut qui consiste à repousser le

أمري وأصلحه. (فيمن توليت) أمورهم ولا تكلني إلى نفسي. وقال المظهر: أمر مخاطب من تولى إذا أحب عبداً وقام بحفظه وحفظ أموره. قوله: (وبارك) أي أكثر الخير. (لي) أي لمنفعتي. (فيما أعطيت) أي فيما أعطيتني من العمر والمال والعلوم والأعمال. قوله -صلى الله عليه وسلم-: (وقني) أي احفظني. (شر ما قضيت) أي شر ما قضيته أي قدرته لي، أو شر قضائك. قيل: سؤال الوقاية وطلب الحفظ عما قضاه الله وقدره للعبد مما يسوءه، إنما هو باعتبار ظاهر الأسباب والآلات التي يرتبط بها وقوع المقضيات، ويجري فيها المحو والإثبات فيما لا يزال. (تقضي) أي تقدر أو تحكم بكل ما أردت. (ولا يُقْضَى عليك) أي: لا يقع حكم أحد عليك، فلا معقب لحكمك ولا يجب عليك شيء إلا ما أوجبته عليك بمقتضى وعدك. (إنه) أي الشأن (لا يذِلُّ) أي لا يصير ذليلاً. (من واليت) الموالاة ضد المعاداة. وهذا في مقابلة لا يعز من عاديت، كما جاء في بعض الروايات، والمعنى أي لا يذل من واليت من عبادك في الآخرة أو مطلقاً وإن ابتلي بما ابتلي به، وسلط عليه من أهانه وأذله باعتبار الظاهر؛ لأن ذلك غاية الرفعة والعزة عند الله وعند أوليائه، ولا عبرة إلا بهم. ومن ثم وقع للأنبياء عليهم الصلاة والسلام من الامتحانات العجيبة ما هو مشهور. وخُتِم الحديث بقوله: (تباركت) أي تكاثر خيرك في الدارين. (ربَّنا) أي يا ربنا. (وتعاليت) أي ارتفع عظمتك وظهر قهرك وقدرتك على من في الكونين، وارتفعت عن مشابهة كل شيء.

mal. En ce qui concerne la parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « prends-moi comme allié » cela signifie : occupe-Toi de mon affaire et rend la meilleure. « Parmi ceux que Tu as pris comme alliés », et dont Tu t'es occupé de leurs affaires et surtout ne me laisse pas m'en remettre à moi-même. En effet, s'Il aime un serviteur, Il s'occupe de ses affaires et le protège. « Bénis », accrois le bien. « Pour moi » c'est à dire pour mon profit. « Ce que Tu m'as accordé » comme la longévité, les biens, les sciences et les œuvres. La parole du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) : « préserve-moi » signifie : protège-moi ! « Du mal que Tu as décrété », c'est le mal que Tu m'as destiné ou le mal qui m'est prédestiné. Il a été dit que c'est une demande de protection contre le mal qu'Allah a destiné au serviteur. Ce mal qui le touchera comme les causes apparentes liées au déroulement des choses destinées qui peuvent être changées ou laissées comme telles dans l'inscription du destin. « Car c'est Toi qui décrète » c'est Toi qui destine et qui juge comme Tu le veux. « Et Tu ne subis le décret de personne. » Aucun jugement d'une personne ne peut Te toucher et rien ne peut transformer Ton jugement ni ne peut Te contraindre à quelque chose sauf ce que Tu as décidé envers Toi-même, fidèle à Ta promesse. « Certes, jamais ne sera avili » en aucun cas il subira une quelconque humiliation. « Celui que Tu prends comme allié », l'alliance est le contraire de l'inimitié. Donc, inversement celui que Tu prends comme ennemi ne sera jamais honoré comme cela a été mentionné dans certaines versions. Cela signifie qu'aucun de Tes serviteurs ne subira d'humiliation dans l'au-delà ou de manière générale même s'il est éprouvé ou si celui qui prend le dessus sur lui semble en apparence le rabaisser ou l'humilier. En effet, la gloire et la grandeur se trouvent uniquement auprès d'Allah et de Ses alliés et c'est pour cela que les Prophètes ont subi des épreuves absolument étonnantes et célèbres. L'invocation a été clôturée par : « Béni sois-Tu » c'est à dire que Ton bien s'accroisse dans ce bas monde et dans l'au-delà. « Ô notre Seigneur, et que Tu sois Exalté ! » c'est à dire que Ton excellence soit élevée, que Ta victoire et Ta puissance soient visibles pour tous ceux qui se trouvent dans les deux mondes et qu'elles soient différentes de toute chose.

راوي الحديث: رواه أبو داود الترمذي النسائي ابن ماجه أحمد سنن الدرامي.
التخريج: الحسن بن علي -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- فيمن هديت : من النبيين، والصديقين، والشهداء، والصالحين، و"في" في هذه الفقرة والتي بعدها بمعنى "مع".
- عافني : احفظني من كل نقص ظاهر، أو باطن في الدنيا والآخرة، واجعلني مندرجًا فيمن عافيت.
- تولني : بحفظك عن كل مخالفة، ونظر إلى غيرك، واجعلني مندرجًا فيمن توليت، والموالاة ضد المعاداة.
- بارك لي : أَنْزِل عَلَيَّ بركتك العظمى، من التشريف والكرامة، وزدني من فضلك.
- قني : اجعل لي وقايةً من عندك، تقيني شر ما خلقته ودبرته.
- إنَّك تقضي : تعليل لما قبله؛ إذ لا يعطي تلك الأمور المهمة العظام إلاَّ من كملت قدرته وقضاؤه، ولم يوجد منها شيء في غير الله تعالى.
- لا يذِل : أي: لا يضعف ولا يهون من واليت، والذل ضد العز.
- لا يَعِز : بفتح الياء وكسر العين؛ أي: لا ينتصر من عاديت، فهو ضد الذل.
- تباركت : تعاظمت وتزايد برك وإحسانك، وكثر خيرك.
- تعاليت : تنزهًا عما لا يليق بك.

فوائد الحديث:

١. مشروعية القنوت في صلاة الوتر، واستحبابه فيها.

٢. استحباب هذا الدعاء الجامع لخيري الدنيا والآخرة، والمأثور عن النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فيكون من أفضل الأدعية.

٣. ليس في الحديث بيان محل هذا الدعاء، ولكن الحاكم في "المستدرك" (٣/ ١٨٨) زاد، فقال: "علمني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في وتري إذا رفعت رأسي، ولم يبق إلاَّ السجود."

٤. استحب الجمهور رفع اليدين حال الدعاء.

٥. ظاهر الحديث دليل على أنَّه يجوز للإنسان أن يزيد في دعاء قنوت الوتر على هذه الكلمات.

٦. إن زاد الإمام بعض الأدعية المأثورة فحسن، وإن دعا بما يناسب بعض الأحوال العارضة، كالاستغاثة حال الجدب، أو الدعاء بنصرة المسلمين عند تسلط الأعداء، ونحو ذلك جاز.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، لمحمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه: لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط، مؤسسة الرسالة – بيروت، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. صحيح أبي داود للألباني، (ط١)، مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة، ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10936)

فلا تُشْهدني إذًا؛ فإني لا أشهد على جور

١٩٦٤. الحديث:

عن النعمان بن بشير-رضي الله عنهما- قال: تصدق علي أبي ببعض ماله، فقالت أمي عَمْرَة بنت رَوَاحَة: لا أرضى حتى تشهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فانطلق أبي إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليُشْهِد على صدقتي فقال له رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أفعلت هذا بولدك كلهم؟ قال: لا. قال: «اتقوا الله واعدلوا في أولادكم، فرجع أبي، فرد تلك الصدقة». وفي لفظ: «فلا تُشْهدني إذًا؛ فإني لا أشهد على جَوْرٍ». وفي لفظ: «فأشهد على هذا غيري».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

ذكر النعمان بن بشير الأنصاري: أن أباه خصه بصدقة من بعض ماله فأرادت أُمه أن توثقها بشهادة النبي صلى الله عليه وسلم إذ طلبت من أبيه أن يُشهد النبي صلى الله عليه وسلم عليها. فلما أتى به أبوه إلى النبي صلى الله عليه وسلم ليتحمل الشهادة، قال له النبي صلى الله عليه وسلم : أتصدقت مثل هذه الصدقة على ولدك كلهم ؟ قال: لا. وتخصيص بعض الأولاد دون بعض، أو تفضيل بعضهم على بعض عمل مناف للتقوى وأنه من الجور والظلم، لما فيه من المفاسد، إذ يسبب قطيعة المفضَّل عليهم لأبيهم وابتعادهم عنه، ويسبب عداوتهم وبغضهم لإخوانهم المفضلين. لما كانت هذه بعض مفاسده قال النبي صلى الله عليه وسلم له: " اتقوا الله واعدلوا بين أولادكم ولا تشهدني على جور وظلم " ووبخه ونفَّره عن هذا الفعل بقوله: أشهد على هذا غيري. فما كان من بشير رضى الله عنه إلا أن أرجع تلك الصدقة كعادتهم في الوقوف عند حدود الله تعالى.

»Alors, ne me prends pas à témoin, car je ne témoigne pas d'une injustice« !

1964. Hadith:

An-Nu'mân Ibn Bashîr (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque mon père me fit un jour aumône d'une partie de ses biens, ma mère, 'Amra Bint Rawâha, a dit : « Je n'accepterai que si tu prends le Messager d'Allah à témoin ! » Alors, il m'emmena jusqu'au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour le prendre à témoin du don qu'il me faisait. _« En as-tu fait autant avec tous tes enfants ? » lui dit le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). _ « Non ! », répondit-il. _ « Craignez Allah » dit alors le prophète « et soyez équitables entre vos enfants ! » Sur ce, mon père s'en retourna et revint sur son aumône. Et selon une expression : « Alors, ne me prends pas à témoin, car je ne témoigne pas d'une injustice ! » Et selon une autre expression : « Prends donc à témoin quelqu'un d'autre que moi« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

An-Nu'mân Ibn Bashîr Al Ansârî (qu'Allah l'agrée) raconte que son père lui avait fait don de certains de ses biens, sans en donner à ses autres enfants. Sa mère voulut officialiser ce don et demanda à son père de prendre le Prophète (sur lui la paix et le salut) à témoin. Lorsque le père d'An-Nu'mân se rendit chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour le prendre à témoin, celui-ci lui demanda : « As-tu fait une aumône semblable en faveur de chacun de tes enfants ? » Ce à quoi il répondit par la négative. Favoriser certains enfants par rapport à d'autres est contraire à la piété et représente une injustice, dont les conséquences sont désastreuses. En effet, elle entraîne la rupture des liens qui existent entre le père et ceux qui sont désavantagés, elle les éloigne de lui et les pousse à détester leurs frères, ceux qui sont favorisés. Voilà certaines de ses conséquences et c'est pourquoi le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Craignez Allah et traitez vos enfants avec équité ! Ne me faites pas témoigner d'une injustice. » Il l'a blâmé et l'a dissuadé en disant : « Prends quelqu'un d'autre que moi à témoin ! » En réaction, Bashîr (qu'Allah l'agrée) a tout simplement annulé son don, comme c'était l'habitude des Compagnons, qui ne dépassaient pas les limites tracées par Allah (Gloire sur Lui).

راوي الحديث: متفق عليه، وله ألفاظ عديدة
التخريج: النعمان بن بشير-رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام
معاني المفردات:

- حتى تُشْهِد رسول الله صلى الله عليه وسلم : حتى تخبره أنك أعطيته ذلك، وغرضها بذلك تثبيت العطية
- تلك الصدقة" : التي أعطاها للنعمان

فوائد الحديث:

١. وجوب العدل بين الأولاد، وتحريم التفضيل أو التخصيص، والعدل أن يكون للذكر مثل حظ الأنثيين، وهذا في الهبة وليس في النفقة؛ لأن النفقة تقدر بالحاجة.
٢. أن تفضيل بعض الأولاد على بعض من الجور والظلم ولا تجوز فيه الشهادة تحملا وأداء
٣. وجوب رد الزائد أو إعطاء الآخرين، حتى يتساووا.
٤. أن الأحكام التي تقع على خلاف الشرع تبطل، ولا تنفذ، ولا يعتبر عقدها الصوري، لأنه على خلاف المقتضى الشرعي.
٥. استفصال الحاكم والمفتي عما يحتمل الاستفصال لقوله صلى الله عليه وسلم:"أفعلت هذا بولدك كلهم
٦. أن الإشهاد في عطية الأب لابنه الصغير يغني عن القبض.
٧. –وقال شيخ الإسلام " ابن تيمية ": والحديث والآثار تدل على وجوب العدل... ثم هنا نوعان. أ- نوع يحتاجون إليه من النفقة في الصحة والمرض ونحو ذلك، فالعدل فيه أن يعطى كل واحد ما يحتاج إليه، ولا فرق بين محتاج قليل أو كثير. ب- ونوع تشترك حاجتهم إليه، من عطية، أو نفقة، أو تزويج . فهذا لا ريب في تحريم التفاضل فيه. وينشأ من بينهما نوع ثالث، وهو أن ينفرد أحدهم بحاجة غير معتادة، مثل أن يقضى عن أحدهم دينا وجب عليه من أرش جناية، أو يعطى عنه المهر، أو يعطيه نفقة الزوجة، ونحو ذلك، ففي وجوب إعطاء الآخر مثل ذلك نظر" ا.هـ من الاختيارات.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6035)

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بنت حمزة: لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de la fille de son oncle Hamza (qu'on lui proposa en mariage) : « Elle ne m'est pas permise. L'allaitement interdit ce qu'interdit le lien de parenté. Elle est la fille de mon frère de lait (i.e. : Hamza)« .

١٩٦٥. الحديث:

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بنت حمزة: لَا تَحِلُّ لِي يَحْرُمُ من الرَّضَاعِ مَا يَحْرُمُ من النَّسَبِ وهي ابنة أَخِي من الرَّضاعة

1965. Hadith:

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de la fille de son oncle Hamza (qu'on lui proposa en mariage) : « Elle ne m'est pas permise. L'allaitement interdit ce qu'interdit le lien de parenté. Elle est la fille de mon frère de lait (i.e. : Hamza)« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

رَغِبَ علي بن أبي طالب رضي الله عنه، من النبي صلى الله عليه وسلم أن يتزوج بنت عمهما حمزة. فأخبره صلى الله عليه وسلم أنها لا تحل له، لأنها بنت أخيه من الرضاعة. فإنه صلى الله عليه وسلم، وعمه حمزة رضعا من (ثويبة) وهي مولاة لأبي لهب، فصار أخاه من الرضاعة، فيكون عم ابنته، ويحرم بسبب الرضاع، ما يحرم مثله من الولادة.

Explication générale:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) désira que le Prophète (sur lui la paix et le salut) épouse la fille de leur oncle Hamza (qu'Allah l'agrée), mais le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) l'informa qu'elle ne lui était pas permise car elle était la fille de son frère de lait. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) et son oncle Hamza (qu'Allah l'agrée) avaient tous deux été allaités par une femme nommée : « Thuwaybah » qui était l'esclave d'Abû Lahab. Par cet allaitement commun, l'oncle et le neveu devinrent frères de lait et la fille de Hamza devint interdite au prophète. L'allaitement interdit ce qu'interdit le lien de parenté.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن عباس رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- بنت حمزة : أمامة، وقيل غير ذلك
- يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب : هذه جملة مبينة لسبب عدم الحل.
- أخي : حمزة عم النبي صلى الله عليه وسلم ، أرضعته وإياه ثويبة.

فوائد الحديث:

١. ما يثبت في الرضاع من المحرمية، ومنها تحريم النكاح.

٢. أنه يثبت فيه مثل ما يثبت في النسب. فكل امرأة حرمت نسبا، حرمت من تماثلها رضاعا.

٣. الذين تنتشر فيهم المحرمية من أجل الرضاع، هم المرتضع وفروعه، أبناؤه وبناته ونسلهم. أما أصوله، من أب، وأم، وآبائهم، فلا يدخلون في المحرمية. وكذلك حواشيه، من إخوة وأخوات، وأعمام، وعمات، وأخوال، وخالات. كل هؤلاء غير داخلين في حكمه. والرضيع يكون كأحد أولاد المرضعة، فتكون أمه، وصاحب اللبن أباه، وأولادهما إخوته وأخواته وآباؤه منهما- وإن عَلَوْا- أجداده، وأعمامهما: وعماتهما، وأخوالهما، وخالاتهما وأعمامه، وأخواله، وإخوانهما وأخواتهما، أعمامه و عماته، وأخواله، و خالاته.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ) الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، (١٣٨١ه) صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (6162)

قال فيروز: قلت: يا رسول الله، إني أسلمت وتحتي أختان؟ قال: «طلق أيتهما شئت»

١٩٦٦. الحديث:

عن الضحاك بن فيروز، عن أبيه قال: قلت: يا رسول الله، إني أسلمت وتحتي أختان؟، قال: «طَلِّق أيَتَهُما شِئتَ».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

فيروز الديلمي رضي الله عنه صحابي من أهل اليمن أسلم وعنده زوجتان، هما أختان، وقد كان أهل الجاهلية يتزوجون الأختين معا لا يرون بذلك بأسا، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يختار منهما واحدة، لتبقى له زوجة، ويطلق الأخرى؛ لأنَّه لا يجوز الجمع بين الأختين في الإسلام.

Fayrûz [qu'Allah l'agrée] a dit : " J'ai dit : Ô Messager d'Allah ! J'ai embrassé l'Islam, mais je suis marié à deux soeurs. Il [i.e : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] a dit : " Répudie celle que tu veux" .

1966. Hadith:

Ad-Dahâk Ibn Fayrûz rapporte d'après son père [qu'Allah les agrée tous les deux] : " J'ai dit : Ô Messager d'Allah ! J'ai embrassé l'Islam, mais je suis marié à deux soeurs. Il [i.e : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] a dit : " Répudie celle que tu veux" .

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Fayrûz Ad-Daylamî (qu'Allah l'agrée) est un Compagnon du Yémen qui a embrassé l'Islam alors qu'il était marié à deux sœurs car durant la période préislamique (" Al Jâhiliyyah "), les gens se mariaient avec deux sœurs sans voir aucun mal à cela. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui a alors ordonné d'en choisir une des deux pour qu'elle reste son épouse et de répudier l'autre puisque Islam interdit d'être marié conjointement à deux sœurs.

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: فيروز الديلمي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. اتَّفق المسلمون على أنه لا يُجمع بين الأختين بعقد نكاح، سواء كانت الأخوَّة بنسب أو رضاع، حُرَّتَيْنِ أو أمَتَيْن، أوْ إحداهما أَمَة، قبل الدخول أو بعده.

٢. إذا طلق إحداهما فإنه اختيار منه للباقية.

٣. اعتبار أنكحة الكفار من أهل الكتاب وغيرهم، وأنَّها صحيحة، ولو أسلموا عليها، وأنَّها كأنكحة المسلمين، فيما يجب فيها من أحكام.

٤. أنَّ المرأة لا تخرج عن عصمة الزوج بعد الإسلام إلاَّ بطلاق ونحوه، فالنكاح يبقى بعد الإسلام بلا تجديد عقد.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث -المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد المكتبة العصرية، صيدا - بيروت - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (58082)

Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à moutons ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui. » Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à chameaux ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Non« .

قال: أصلي في مرابض الغنم؟ قال: نعم، قال: أصلي في مبارك الإبل؟ قال: لا

1967. Hadith:

Jâbir ibn Samurah (qu'Allah l'agrée) relate : « Un homme demanda à l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'il devait refaire les ablutions après avoir mangé de la viande de mouton. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Si tu le souhaites fais-le, sinon, ne le fais pas. » L'homme demanda ensuite s'il devait refaire les ablutions après avoir mangé de la viande de chameau ? Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui, fais tes ablutions si tu manges de la viande de chameau. » Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à moutons ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui. » Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à chameaux ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Non« .

١٩٦٧. الحديث:

عن جابر بن سمرة -رضي الله عنه- أن رجلا سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم أَأَتَوضأ من لحوم الغنم؟ قال: «إن شِئْتَ فتوضأْ، وإن شِئْتَ فلا تَوَضَّأْ » قال أتوضأ من لحوم الإبل؟ قال: «نعم فتوضَّأْ من لحوم الإبل» قال: أُصَلي في مَرَابِضِ الغَنم؟ قال: «نعم» قال: أُصلي في مَبَارِكِ الإبِل؟ قال: «لا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le sens du récit de la tradition prophétique : « Dois-je refaire mes ablutions après avoir mangé de la viande de mouton ? » : cette interrogation du compagnon concerne la viande de mouton, afin de savoir s'il doit refaire ses ablutions après en avoir mangé, afin de prier ou faire quoi que ce soit qui nécessite d'être purifié. « Si tu le souhaites fais-le, sinon, ne le fais pas. » : le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui donne le choix entre les faire ou non, les deux alternatives étant autorisées. « Dois-je refaire mes ablutions après avoir mangé de la viande de chameau ? » : c'est-à-dire, dois-je faire mes ablutions après en avoir mangé, si je veux prier ou faire quoi que ce soit qui nécessite d'être purifié ? «Oui, fais tes ablutions si tu manges de la viande de chameau. » : refais obligatoirement tes ablutions après avoir mangé de la viande de chameau, même en petite quantité. Quant au lait de chameau ou à la sauce qui accompagne la viande, ils ne sont pas concernés par cette injonction. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'a pas ordonné aux 'Uraniyyînes de refaire les ablutions, alors qu'il leur avait recommandé de boire du lait de chameau et son urine. Or, la règle juridique stipule : s'il y a une indication à donner, il est interdit de la reporter à un moment autre, que celui qu'il l'exige. «

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: " أأتَوضأ من لحوم الغنم " هذا استفهام من الصحابي عن لحوم الغنم، هل يجب الوضوء من أكلها عند إرادة الصلاة أو ما يشرط له الطهارة ؟ " إن شِئْتَ فتوضأ، وإن شِئْتَ فلا تَوَضَّأْ " خَيَّره النبي – صلى الله عليه وسلم – بين فعل الوضوء وتركه، فكلاهما جائز. "قال أتوضأ من لحوم الإبل" أي: هل يجب الوضوء من أكل لحوم الإبل عند إرادة الصلاة أو ما يُشرط له الطهارة ؟ " نعم فتوضأ من لحوم الإبِل " أي: يجب عليك الوضوء من لحم الإبل ولو كان المأكول يسيرا، أما اللبن والمرق فلا يلزم الوضوء منه؛ لأن النَّبي -صلى الله عليه وسلم- لم يأمر العُرَنِيِّينَ بالوضوء من ألبان الإبل، وقد أمرهم بشُرْبها، وتأخيرُ البيان عن وقت الحاجة لا يجوز. " قال: أُصَلي في مَرَابِضِ الغَنم؟ " أي: هل تجوز الصلاة في الأماكن التي تأوي إليها الغنم؟ "قال: «نعم» " أي: تجوز لك الصلاة في تلك الأماكن لعدم الخشية منها . " قال: أُصلي في مَبَارِكِ الإبِل؟ " أي : هل تجوز لي الصلاة في

الأماكن التي تأوي إليها الإبل وتبرك فيها؟ " قال: «لا» " أي : لا تصل فيها؛ لأنه لا يؤمن من نفورها، فيلحق المصلي ضرر من صدمة وغيرها، وهذا المعنى مأمون من الغنم لما فيها من السُّكون وقِلَّة نُفورها، وعدم أذاها. سبل السلام(٩٩/١) فتح ذي الجلال والإكرام(٢٦٤/١) توضيح الأحكام(٣٠٤/ ، ٣٠٥) تسهيل الإلمام(١٩٢/١ ، ١٩٥)

Il demanda : Puis-je prier dans l'enclos à moutons ? » C'est-à-dire est-il permis de prier là où les moutons passent la nuit ? « Il répondit : « Oui. » : c'est-à-dire, tu peux le faire, car tu n'as rien à craindre d'eux. « Il demanda : Puis-je prier dans l'enclos à chameaux ? », C'est-à-dire ai-je la possibilité de faire ma prière là où ils passent la nuit ? « Il répondit : « Non. » : c'est-à-dire, tu ne dois donc pas y prier, car le chameau risque à tout moment de blesser l'individu en prière, en le chargeant. Ce risque reste peu probable avec les moutons, compte tenu de leur nature calme et le leur non animosité, contrairement aux chameaux. Subûl As-Salâm (1/99), Fatḥ Dhîl-Jalâli wa Al-Ikrâm (1/264), Tawḍîḥ Al-Aḥkâm (304, 305), Tashîl Al-Ilmâm ,١٩٢/١) (١٩٥

راوي الحديث: رواه مسلم

التخريج: جابر بن سمرة _ رضي الله عنه _

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- مَرَابِض : هي مَبَارِكها ومواضع مبيتها ووضعها أجسادها على الأرض للاستراحة.
- مَبَارِك الإبل : هو الموضع الذي تَبْرُك فيه للشرب والراحة.

فوائد الحديث:

١. إباحة الوضوء بعد أكْل لحوم الغَنم ولا يجب.

٢. أن أكْل لحوم الإبل ناقض للضوء.

٣. إباحة تجديد الوضوء من لحوم الغنم؛ لأن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ حكم بعدم نقض الوضوء من لحوم الغنم، وأجاز له الوضوء، وهو تجديد للوضوء على الوضوء.

٤. إباحته الصلاة في مَرابِض الغَنم ومنعها في مَبَارِك الإبل.

٥. حرص الصحابة _ رضي الله عنهم _ على تعلم العلم.

٦. إثبات المشيئة للعبد؛ لقوله _ صلى الله عليه وسلم _: (إن شِئْت)

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحي بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ

الرقم الموحد: (8399)

Ils l'ont tué, qu'Allah les tue ! Pourquoi n'ont-ils pas demandé s'ils ne savaient pas ? Le remède à l'ignorance n'est autre que la question ! Il lui suffisait de se purifier avec la terre, puis d'enrouler un tissu autour de sa blessure, de passer la main dessus et de laver le reste de son corps.

قتلوه قتلهم الله ألا سألوا إذ لم يعلموا فإنما شفاء العي السؤال، إنما كان يكفيه أن يتيمم ويعصر -أو يعصب- على جرحه خرقة، ثم يمسح عليها، ويغسل سائر جسده

1968. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate : « Alors que nous étions en voyage, l'un d'entre nous fut blessé à la tête par une pierre. Après avoir éjaculé dans son sommeil, il demanda à ses compagnons : « Pensez-vous que j'ai le droit de recourir aux ablutions sèches ? » Ils dirent : « Nous ne pensons pas que tu en aies le droit, alors que tu peux utiliser l'eau. » C'est alors qu'il se lava et mourut. Quand nous revînmes au Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'il l'apprit, il dit : « Ils l'ont tué, qu'Allah les tue ! Pourquoi n'ont-ils pas demandé s'ils ne savaient pas ? Le remède à l'ignorance n'est autre que la question ! Il lui suffisait de se purifier avec la terre, puis d'enrouler un tissu autour de sa blessure, de passer la main dessus et de laver le reste de son corps« .

١٩٦٨. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: خرجنا في سَفَر فأصاب رجُلا مِنَّا حَجَرٌ فَشَجَّهُ في رأسه، ثم احتلم فسأل أصحابه فقال: هل تجدون لي رُخْصَة في التَّيمم؟ فقالوا: ما نَجِد لك رُخْصَة وأنت تَقْدِرُ على الماء فاغْتَسَل فمات، فلمَّا قَدِمْنَا على النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبر بذلك فقال: «قَتَلُوه قَتَلَهُم الله ألا سَأَلُوا إذ لم يعلموا فإنَّما شِفَاء العِيِّ السؤال، إنما كان يَكفيه أن يَتيمَّم ويَعْصِر-أو يَعْصِب- على جُرحِه خِرقَة، ثم يمسح عليها، ويَغسل سائر جسده».

Degré d'authenticité: [Ḥadith] Bon, après l'apport d'autres chaînes de rapporteurs.

درجة الحديث: حسن لغيره.

Explication générale:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) relate qu'ils partirent en voyage et qu'un homme fut blessé à la tête par une pierre. Par la suite, il éjacula pendant son sommeil et demanda à ses compagnons s'il lui était possible de faire « at-Tayammum », les ablutions sèches, au lieu de laver la partie en question. Ils dirent : « Nous ne pensons pas que tu en aies le droit, alors que tu peux utiliser l'eau » : le Tayammum n'est pas valable dans ce cas, car l'eau est disponible. Cette dérogation n'est valable que dans le cas où on ne trouve pas d'eau et comme l'eau est présente, tu n'as aucune dérogation. Il se lava donc à l'eau et mourut, car sa blessure s'infecta à cause de l'eau. Quand ils rentrèrent à Médine, ils en informèrent le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui les réprimanda en disant : « Ils l'ont tué, qu'Allah les tue ! » Il a prié contre eux, car ils l'ont tué par le biais de leur réponse erronée. « Pourquoi n'ont-ils pas demandé, s'ils ne savaient pas ? » Ils auraient dû demander et ne pas se précipiter à répondre, car le fait de prononcer un verdict pouvait nuire à autrui, et c'est d'ailleurs ce qui s'est produit. « Le remède à l'ignorance n'est autre que

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر -رضي الله عنه- أنهم خرجوا في سفر، فأُصيب رَجُل منهم بِحَجر فَشُجَّ رأسه، ثم إنه احتلم فسأل أصحابه عن إجزاء التيمم بدلاً عن غسل العضو. "فقالوا: ما نَجِد لك رُخْصَة وأنت تَقْدِرُ على الماء فاغْتَسَل فمات" أي أنه لا يجزئ التيمم في هذه الحال؛ لوجود الماء، وإنما الرُّخصة في التيمم لفاقد الماء، وأما مع وجوده فلا رخصة لك، ثم إنه اغتسل فتأثر جُرحه بالماء فمات -رضي الله عنه-. فلما قدموا المدينة أخبروا النبي -صلى الله عليه وسلم- بالقصة فأعابهم بقوله: "قَتَلُوه قَتَلَهُم الله" دعا عليهم النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنهم تسببوا في قتله بفتواهم الخاطئة. " ألا سَأَلُوا إذ لم يعلموا " أي: كان الواجب عليهم أن يسألوا ولا يتسرعوا في الفتوى؛ لما فيها من إلحاق الضرر بالغير وهو ما قد

وقع. "فإنَّما شِفَاء العِيِّ السؤال" العِيُّ: الجَهل، والمعنى: لمَ لمْ يسألوا حين لم يعلموا؛ لأن شِفاء الجَهل السؤال، فإذا كان الإنسان يجهل الحكم الشرعي، فإن الشِّفاء من هذا الجَهل أن يسأل، ولا يفتي بشيء يؤدي إلى الضرر أو يلحق الهلاك بالناس، ثم بَيَّن لهم النبي -صلى الله عليه وسلم- الحكم الشرعي في المسألة بقوله: "إنما كان يَكفيه أن يَتيمَّم ويَعْصِر-أو يَعْصِب- على جُرحِه خِرقة، ثم يمسح عليها، ويَغسل سائر جسده " هذا ما يلزمه، وهو الموافق لأصول الشريعة، أما إلزامه بالاغتسال مع ما يترتب عليه من ضَرر بدنه أو هلاكه أو تأخير برء، فهذا مخالف لأصول الشريعة. وبناء عليه: يُرخص لصاحب الجِراحة أو الشَّجة أن يَغسل سائر جسده بالماء ويمسح على العِصَابة ويكفي، أما بالنسبة للتيمم مع وجود الجبيرة، فلا يشرع؛ لأن إيجاب طهارتين لعضو واحد مخالف لقواعد الشريعة. ويحمل الحديث -والله أعلم- على أن العِصَابة زائدة على الحاجة، ويَشُق أو يَضُر نَزْعُها؛ لذا شُرع التيمم عن الزائد من العِصَابة، أو يحمل على أن أعضاء الوضوء كانت جريحة، فتعذر إيصال الماء إليها، فعدل إلى التيمم بدلا عن غسل العضو.

la question ! » Pourquoi n'ont-ils pas demandé, puisqu'ils ne savaient pas, car le remède à l'ignorance est de demander. Quand un individu ignore [la réponse à] une question religieuse, le remède à son ignorance consiste à demander. Il ne doit pas prononcer un verdict qui pourrait nuire ou même causer la mort de certaines personnes. Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a expliqué ce que la religion dicte dans cette situation en disant : « Il lui suffisait de se purifier avec la terre, puis d'enrouler un tissu autour de sa blessure, de passer la main dessus et de laver le reste de son corps. » Voilà ce qu'il doit faire et c'est ce qui est en accord avec les fondements de la religion. Quant au fait de lui ordonner de se laver, alors que cela nuit à son corps et peut entraîner la mort ou retarder sa guérison, ceci est en contradiction avec les fondements de la religion. Partant de là, il est permis et suffisant, pour celui qui est blessé, de laver le reste de son corps et de passer la main mouillée sur le bandage. Par contre, il n'est pas légiférer de pratiquer le Tayammum alors que le bandage est en place, car le fait de pratiquer deux purifications pour une même partie du corps est contraire aux fondements de la législation. On peut interpréter ce ḥadith, et Allah est plus savant, en disant que le bandage était plus grand qu'il ne le fallait et qu'il était difficile de le retirer, le Tayammum était donc prescrit pour la partie couverte par la partie inutile du bandage. On peut penser aussi que les membres de l'ablution étaient blessés et qu'on ne pouvait y faire passer l'eau; le Tayammum remplaçait donc l'ablution.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: جابر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- شَجَّه : الشَّجَّة: هي الجُرح في الرأس والوجه خاصَّة.
- العِيِّ : الجَهل.
- يَعْصِر -أو يَعْصِب- : العَصْر هنا هو لفُّ الثَّوب مرَّة بعد مرَّة. والعَصْب الشَّد، أي: يَشدُّ العِصَابة على رأسه.
- قتلوه : تسببوا في قتله.

فوائد الحديث:

١. فيه خطورة الفتوى بغير علم، حيث كانت سببا في قتل نفس مسلمة.

٢. في الحديث دليل على مشروعية المسح على الجبائر، سواء كان ذلك في الوضوء أو الغسل.

٣. الواجب المسح على كلِّ الجبيرةِ، وليس على بعضها؛ كالخفين.

٤. فيه أن صاحب الخطأ الواضح غير معذور؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يعذرهم، بل عَابهم بالفتوى بغير علم، وألحق بِهم الوعيد بأن دَعا عليهم، وجعلهم في الإثم قَتلة له.

٥. فيه رفق الشريعة بالمكلفين، وأن الله تعالى لا يكلف نفسا إلا وسعها.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. معالم السنن، تأليف: حمد بن محمد بن إبراهيم الخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، الطبعة: الأولى ١٣٥١ هـ النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. معجم اللغة العربية المعاصرة، تأليف: د/ أحمد مختار عبد الحميد عمر، بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10019)

قرأت على النبي -صلى الله عليه وسلم- والنجم فلم يسجد فيها

١٩٦٩. الحديث:

عن زيد بن ثابت -رضي الله عنه- قال: «قَرأت على النبي -صلى الله عليه وسلم- والنَّجم فلم يسجد فيها».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أن زيد بن ثابت -رضي الله عنه- قرأ على النبي -صلى الله عليه وسلم- سورة النَّجم، فلما مَرَّ بآية السجود لم يسجد فيها. وترك السجود فيها في هذه الحالة لا يدل على تركه مطلقا؛ لاحتمال أن يكون السبب في الترك إذ ذاك لبيان الجواز، وهذا أرجح الاحتمالات وبه جزم الشافعي؛ لأنه لو كان واجبا لأمره بالسجود ولو بعد ذلك.

J’ai récité au Prophète (sur lui la paix et le salut) la sourate : « L’Etoile » et il ne s’est pas prosterné au cours de celle-ci.

1969. Hadith:

Zayd ibn Thâbit (qu’Allah l’agrée) relate : « J’ai récité au Prophète (sur lui la paix et le salut) la sourate : « L’Etoile » et il ne s’est pas prosterné au cours de celle-ci« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Zayd ibn Thâbit (qu’Allah l’agrée) a récité au Prophète (sur lui la paix et le salut) la sourate : « L’Etoile » [Coran : 53] et lorsque Zayd a récité le verset où il y a la prosternation, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne s’est pas prosterné. Cela ne veut pas dire qu’il ne faut pas du tout se prosterner à cette occasion. En effet, il est possible qu’il ait agi de la sorte pour montrer que cette prosternation n’était pas obligatoire. En tout cas, c’est la supposition la plus forte et c’est ce que stipulait [l’imam] Ash-Shâfi’î (qu’Allah lui fasse miséricorde). En effet, si cette prosternation était obligatoire, il aurait ordonné à Zayd (qu’Allah l’agrée) de se prosterner, même plus tard.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: زيد بن ثابت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- والنجم : سورة النجم.

فوائد الحديث:

١. دليل على أنَّ القارئ إذا لم يَسجد، فإنه لا يسجد المُستمع.

٢. أنَّ سجود التِّلاوة مَسنون، وليس بواجب؛ إذ لو كان واجبًا، لأنْكَر النبي -صلى الله عليه وسلم- على زيد بن ثابت -رضي الله عنه- عدم سُجوده.

٣. فضيلة زيد بن ثابت -رضي الله عنه- حيث استمع النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى قراءته.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11240)

قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- بالشفعة في كل ما لم يقسم، فإذا وقعت الحدود، وصرفت الطرق، فلا شفعة

١٩٧٠. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: (جعل وفي لفظ: قضى) النبي -صلى الله عليه وسلم- بالشُّفْعة في كل ما لم يقسم، فإذا وقعت الحدود، وصُرِّفَتِ الطرق؛ فلا شفعة).

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذه الشريعة الحكيمة جاءت لإحقاق الحق والعدل ودفع الشر والضر، ولهذا فإنه لما كانت الشركة في العقارات يكثر ضررها ويمتد شررها وتشق القسمة فيها، أثبت الشارع الحكيم الشفعة للشريك. بمعنى أنه إذا باع أحد الشريكين نصيبه من العقار المشترك بينهما، فللشريك الذي لم يبع أخذ النصيب من المشترى بمثل ثمنه، دفعاً لضرره بالشراكة. هذا الحق، ثابت للشريك ما لم يكن العقار المشترك قد قسم وعرفت حدوده وصرفت طرقه. أما بعد معرفة الحدود وتميزها بين النصيبين، وبعد تصريف شوارعها فلا شفعة، لزوال ضرر الشراكة والاختلاط الذي ثبت من أجله استحقاق انتزاع المبيع من المشتري.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a décrété le droit de rachat du copropriétaire dans ce qui n'est pas divisé. Toutefois, une fois que les limites sont tracées et que les passages sont créés, ce droit n'existe plus.

1970. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a décrété le droit de rachat du copropriétaire dans ce qui n'est pas divisé. Toutefois, une fois que les limites sont tracées et que les passages sont créés, ce droit n'existe plus.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Cette sage législation est venue établir la justice, garantir les droits de chacun ainsi qu'éloigner tout mal et toute nuisance. Et puisque la copropriété des biens immobiliers est une question délicate, qui cause beaucoup de problèmes et de désagréments qui perdurent dans le temps, Le Sage Législateur a accordé au copropriétaire un droit appelé : « Ash-Shuf'ah ». Cela signifie que lorsque l'un des deux propriétaires vend sa part du bien immobilier qu'ils possèdent tous les deux, son associé - qui n'a pas vendu sa part - a le droit de reprendre la part vendue, en payant son prix, afin d'éviter le mal qui pourrait lui être causé par l'arrivée d'un nouveau copropriétaire. Ce droit est valable tant que le bien immobilier n'a pas été divisé. Mais, si les limites ont été tracées et les passages attribués, de sorte à ce que la part de chacun soit bien distincte, alors ce droit n'existe plus, car la copropriété ne représente plus une nuisance. En effet, le [désagrément du au] fait d'être mêlé à l'autre au sein de la propriété a disparu et c'est la raison pour laquelle le copropriétaire a le droit de reprendre à l'acheteur la part vendue.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قضى : حكم.
- بالشُّفْعة : إذا كان البيت أو الأرض مملوكة لأكثر من شخص فباع أحد الشركاء نصيبه لطرف جديد فيحق للشريك أو الشركاء أن يدفعوا لهذا الطرف الجديد ما دفعه ويكون البيت لهم، فهذا الحق اسمه الشفعة.
- في كل ما : في كل مشترك مشاع قابل للقسمة.

- وقعت : عينت.
- الحدود : جمع حد، وهو هنا: ما تتميز به الأملاك بعد القسمة.
- وصرفت الطرق : بينت مصارف الطرق وشوارعها.
- فلا شفعة : إذ لا محل لها بعد تميز الحقوق.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث أصل في ثبوت الشفعة وهو مستند الإجماع عليها.

٢. تكون الشفعة في العقار المشترك، الذي لم تميز حدوده، ولم تصرف طرقه، لضرر الشراكة التي تلحق الشريك الشفيع.

٣. بهذا يعلم أنها لا تثبت للجار، لقيام الحدود وتمييزها.

٤. استدل بعضهم بالحديث: على أن الشفعة لا تكون إلا في العقار الذي تمكن قسمته دون ما لا تمكن قسمته، أخذاً من قوله: " في كل ما لم يقسم " لأن الذي لا يقبل القسمة، لا يحتاج إلى نفيه.

٥. تثبت الشفعة إزالةً لضرر الشريك، ولذا اختصت بالعقارات لطول مدة الشراكة فيها. وأما غير العقار، فضرره يسير، يمكن التخلص منه بوسائل كثيرة، من المقاسمة التي لا تحتاج إلى كلفة، أو بالبيع ونحو ذلك.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري، مطبعة السعادة، الطبعة الثانية، ١٣٩٢هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6081)

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a décrété que le don viager revenait à celui qui l'avait reçu.

1971. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a décrété que le don viager revenait à celui qui l'avait reçu. » Dans une version : « Si quelqu'un reçoit un don viager qui lui est adressé ainsi qu'à sa descendance, ce don lui appartient et ne revient pas à celui qui l'a donné, car il a donné une chose qui est maintenant sujette à l'héritage. » Jâbir a dit : « Le don viager que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé consiste à dire : « Ceci est pour toi et pour ta descendance. » Mais s'il dit : « Ceci est pour toi tant que tu es en vie », il revient [tout de même] à [celui à qui elle a été donnée]. » Dans une version rapportée par Muslim : « Gardez vos biens et ne les gâchez pas ! Celui qui reçoit un don viager, ce dernier lui appartient, de son vivant et après son décès, ainsi qu'à sa descendance« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

»Al-'umrâ » et « Ar-ruqbâ » sont deux sortes de dons que les gens pratiquaient dans l'ère préislamique. Un homme donnait une maison ou autre à quelqu'un en lui disant : « Je te le donne tant que tu es en vie », ou « tant que je suis en vie ». Ils attendaient ensuite la mort de celui qui recevait ce don afin de récupérer leur bien. La religion a donc cautionné le don, mais a invalidé la condition qui l'accompagnait habituellement, qui était de pouvoir reprendre le bien donné. En effet, celui qui reprend ce qu'il a donné est semblable à un chien qui vomit puis mange de ses vomissures. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a de ce fait décrété que ce qui est donné appartient à celui qui le reçoit et à sa descendance après lui. Il a également conseillé à ses compagnons de préserver leurs biens, car ils pensaient que la condition de pouvoir reprendre ce qui était donné était valable et qu'ils pouvaient récupérer leurs biens. Il leur dit : « Gardez vos biens et ne les gâchez pas ! Celui qui reçoit un don viager, ce don appartient à celui qui l'a reçu, qu'il soit vivant ou mort, ainsi qu'à sa descendance.«

قضى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالعمرى لمن وهبت له

١٩٧١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: «قضى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالعُمْرَى لمن وهبت له». وفي لفظ: «من أُعمِر عمرى له ولعقبه؛ فإنها للذي أعطيها، لا ترجع إلى الذي أعطاها؛ لأنه أعطى عطاء وقعت فيه المواريث». وقال جابر: «إنما العمرى التي أجازها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، أن يقول: "هي لك ولعقبك"، فأما إذا قال: "هي لك ما عشت"؛ فإنها ترجع إلى صاحبها». وفي لفظ لمسلم: «أمسكوا عليكم أموالكم ولا تفسدوها، فإنه من أُعمِر عمرى فهي للذي أُعمِرها: حيا، وميتا، ولعقبه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

العمرى :- ومثلها " الرقبى " نوعان من الهبة، كانوا يتعاطونهما في الجاهلية، فكان الرجل يعطى الرجل الدار أو غيرها بقوله: أعمرتك إياها أو أعطيتكها عمرك أو عمري . فكانوا يرقبون موت الموهوب له، ليرجعوا في هبتهم. فأقر الشرع الهبة، وأبطل الشرط المعتاد لها، وهو الرجوع، لأن العائد في هبته، كالكلب، يقيئ ثم يعود في قيئه، ولذا قضى النبي صلى الله عليه وسلم بالعمرى لمن وهبت له ولعقبه من بعده. ونبههم صلى الله عليه وسلم إلى حفظ أموالهم بظنهم عدم لزوم هذا الشرط وإباحة الرجوع فيها فقال: " أمسكوا عليكم أموالكم ولا تفسدوها، فإنه من أعمر عمرى فهي للذي اعمِرَها، حياً وميتا، ولعقبها " .

راوي الحديث: متفق عليه واللفظ الثاني: رواه مسلم (١٦٢٥) بلفظ: " أيما رجل أعمر رجلا عمرى له .." أما قوله" وقال جابر": فرواه مسلم ح(١٦٢٥). ولفظ: " أمسكوا عليكم..": رواه مسلم ح(١٦٢٥).

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- قضى : حكم
- بالعمرى : بضم العين المهملة، وسكون الميم، وألف مقصورة. مشتقة من العمر، وهو الحياة. وهي : هي تمليك المنافع أو إباحتها مدة العمر.
- أعمر : بضم أوله، وكسر الميم. مبنى للمجهول.
- لمن وهب له : بأنها لمن أعطيها
- عمرى : كأن يقول: عمرتك هذه الدار مثلا
- ولعقبه : لأولاده
- أجازها" : أمضاها

فوائد الحديث:

١. صحة هبة " العمرى " وأنها من منح الجاهلية، التي أقرها الإسلام وهذبها ، بمنع الرجوع فيها، لما في الرجوع من الدناءة والبشاعة.

٢. أنها تكون للموهوب له ولعقبه، سواء أكانت مؤبدة أم مطلقة.

٣. أن الشروط الفاسدة غير لازمة في العقد، ولو ظنها العاقد لازمة نافعة له. لكن قال الفقهاء: ويثبت الخيار في إمضاء البيع أورده للمشترط.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6080)

Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! T'installeras-tu demain dans ta demeure à la Mecque ? » Il dit : « Et 'Aqîl nous a-t-il laissé la moindre maison« ?

1972. Hadith:

Usâmah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) relate : « Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! T'installeras-tu demain dans ta demeure à la Mecque ? » Il dit : « Et 'Aqîl nous a-t-il laissé la moindre maison ? » Il dit ensuite : « Le mécréant n'hérite pas du musulman et le musulman n'hérite pas du mécréant« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) est venu conquérir la Mecque, Usâmah ibn Zayd lui demanda si au matin de son arrivée, il allait se diriger vers sa demeure pour s'y installer. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Et 'Aqîl nous a-t-il laissé la moindre maison ? » En effet, Abû Tâlib était mort polythéiste et laissa derrière lui quatre fils : Ṭâlib, 'Aqîl, Ja'far et 'Ali. Ja'far et 'Ali s'étaient convertis avant sa mort et n'ont rien hérité de lui. Néanmoins, Ṭâlib et 'Aqîl n'ayant pas quitté la religion de leur peuple, ils héritèrent de lui. Ṭâlib mourut durant la bataille de Badr et toutes les maisons d'Abû Ṭâlib finirent entre les mains de 'Aqîl, qui les vendit. Ensuite, il rendit un jugement général gérant les liens entre le musulman et le mécréant en disant : « Le mécréant n'hérite pas du musulman et le musulman n'hérite pas du mécréant. » En effet, l'héritage est basé sur les liens familiaux, la proximité et les intérêts, or, tout ceci disparaît quand la religion des deux personnes diffère, car la religion est le lien le plus fort et le plus solide. Quand ce lien disparaît, tout disparaît, même les liens du sang et l'héritage est interrompu entre les deux parties, car ce qui les sépare est plus fort que les liens familiaux et du sang.

قلت يا رسول الله، أتنزل غدا في دارك بمكة؟ قال: وهل ترك لنا عقيل من رباع؟

١٩٧٢. الحديث:

عن أسامة بن زيد- رضي الله عنه- مرفوعاً: «قلت،يا رسول الله، أتنزل غدا في دارك بمكة؟ قال: وهل ترك لنا عقيل من رِبَاعٍ؟ ثم قال: لا يَرِثُ الكافر المسلم، ولا المسلم الكافر

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

لما جاء النبي صلى الله عليه وسلم لفتح مكة سأله أسامة بن زيد : هل سينزل صبيحة دخوله فيها داره ؟ فقال صلى الله عليه وسلم : وهل ترك لنا عقيل بن أبي طالب من رباع نسكنها ؟ وذلك أن أبا طالب توفي على الشرك، وخلف أربعة أبناء، طالبا، وعقيلا، وجعفر، وعليا. فجعفر وعلي، أسلما قبل وفاته، فلم يرثاه، وطالب وعقيل بقيا على دين قومهما فورثاه، ففقد طالب في غزوة بدر، فرجعت الدور كلها لعقيل فباعها. ثم بيَّن حكماً عامًّا بين المسلم والكافر فقال :"لا يرث المسلم الكافر، ولا يرث الكافر المسلم". لأن الإرث مبناه على الصلة والقربى والنفع، وهي منقطعة ما دام الدين مختلفاً لأنه الصلة المتينة، والعروة الوثقى. فإذا فقدت هذه الصلة، فقد معها كل شيء حتى القرابة، وانقطعت علاقة التوارث بين الطرفين، لأن فصمها أقوى من وصل النسب والقرابة.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أسامة بن زيد- رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- قلت : وذلك عام الفتح قبل دخول النبي صلى الله عليه وسلم مكة.
- عقيل : ابن أبي طالب وعقيل ابن عم النبي صلى الله عليه وسلم صحابي عالم بالنسب.
- رِبَاع : -بكسر الراء جمع ربع-بفتحها وسكون الموحدة- المنزل المشتمل على بيوت.

فوائد الحديث:

١. جواز بيع بيوت مكة، فقد أقر النبي صلى الله عليه وسلم العقد على حاله. وقد يقال : إنه لم يتعرض لعقود المشركين السابقة، فلا يكون في الحدث دلالة على هذه المسألة.

٢. أن المسلم لا يرث الكافر، ولا الكافر يرث المسلم.

٣. أن الإسلام هو أقوى الروابط، وأن اختلاف الدين هو السبب في حَلِّ العلاقات والصلات.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6092)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا توضأ أدار الماء على مرفقيه	Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait ses ablutions, il lavait tout autour de ses coudes.
١٩٧٣. الحديث: عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا توضأ أدار الماء على مِرْفَقَيْهِ.	**1973. Hadith:** Jâbir ibn ‘Abdillah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait ses ablutions, il lavait tout autour de ses coudes« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين الحديث أن من واجبات الوضوء غسل اليدين إلى المرفقين، والتأكيد على تعميم المرفقين يبين دخولهما في غسل اليدين.	**Explication générale:** Ce ḥadith explique qu’il est obligatoire de laver les bras jusqu’aux coudes lors des ablutions. Et afin d’être sûr de bien les avoir lavés, il explique qu’il faut laver les coudes entièrement. Bien qu’il soit faible, ce ḥadith a un sens corroboré par de nombreux autres textes.

راوي الحديث: رواه الدارقطني والبيهقي.

التخريج: جابر بن عبد الله- رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- أدار الماء : أجرى الماء، وعممه على جميع المرفقين .
- مرفقيه : تثنية مرفق، وهو: موصل الذراع في العضد.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على وجوب غسل المرفقين في الوضوء؛ لأن النبي صلّى الله عليه وسلّم كان يدير الماء على مرفقيه

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وآخرون، (ط١)، مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، (١٤٢٤ هـ). سنن البيهقي الكبرى، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي،مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا . السلسلة الصحيحة المجلدات الكاملة ، المؤلف: محمد ناصر الدين الألباني . الناشر: مكتبة المعارف – الرياض, الطبعة الأولى, (١٤٢٢ه). تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان ، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي .الرياض.

الرقم الموحد: (8383)

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغتسل من أربع: من الجنابة، ويوم الجمعة، ومن الحجامة، ومن غسل الميت

١٩٧٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان النبي -صلى الله عليه- وسلم يغتسل من أربَع: من الجَنَابة، ويوم الجمعة، ومن الحِجَامة، ومن غُسْل الميِّت.

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل من أربَع، ثم بدأت -رضي الله عنها- بتفصيلها فقالت: "من الجَنَابة": أي أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل من الجَنَابة، والحديث ضعيف، لكن الغسل من الجنابة واجبٌ دّلَّ على ذلك الكتاب والسُّنة وإجماع العلماء، من ذلك قوله -تعالى-: (وإن كنتم جنبًا فاطهروا). "ويوم الجُمعة" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل لصلاة الجمعة لا لليوم، ووقته من طلوع الفجر الصادق إلى الذهاب إليها، والأفضل تأخيره إلى وقت الخروج إليها، والحديث ضعيف، لكن الغسل من للجمعة مستحب، دّلَّ على ذلك السُّنة وحكي عليه الإجماع إجماع العلماء، ومن ذلك قوله -صلى الله عليه وسلم-: (غسل الجمعة واجب على كل محتلم) متفق عليه، والمعنى انه متأكد، وليس الوجوب الاصطلاحي. "ومن الحِجَامة" تعني بذلك -رضي الله عنها-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا احتجم اغتسل بعد الحجامة، وهذا لا يصح؛ لضعفه، وفي حديث أنس -رضي الله عنه- "أنه -صلى الله عليه وسلم- احتجم وصلى ولم يتوضأ". ثم خَتمَت -رضي الله عنها- هذه الموجبات بقولها: "ومن غُسْل الميِّت" يعني: أن الإنسان الذي يُغَسِّل الميت -وهو من يباشر تَقْلِيبه وَدَلْكَهُ ولو بحائل- لا يأمن أن يُصيبه شيء من رشاش التَّغسيل، وقد يكون عليه نجاسة

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait les grandes ablutions pour quatre choses : en cas d'impureté majeure, le vendredi, après une saignée, et après avoir lavé un mort.

1974. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait les grandes ablutions pour quatre choses : en cas d'impureté majeure, le vendredi, après une saignée, et après avoir lavé un mort« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) informe du fait que le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait les grandes ablutions en quatre occasions, puis elle détailla ces situations en disant : « En cas d'impureté majeure », c'est-à-dire : le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait ses grandes ablutions lorsqu'il était en état d'impureté majeure (comme après une éjaculation ou un rapport charnel). En effet, même si ce ḥadith est faible, les grandes ablutions sont une obligation qui a été indiquée dans le Coran, la Tradition et par l'unanimité des savants. Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Et si vous êtes pollués, alors purifiez-vous [par un bain].)} [Coran : 5/6]. « …le vendredi » Certes, le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait l'habitude d'effectuer ses grandes ablutions pour la prière du vendredi et non pour le jour du vendredi, en tant que tel. En effet, le temps de ce lavage débute à partir de l'aube de cette journée [c'est à dire, à l'apparition de la véritable aube : « Al-Fajr Aṣ-Ṣâdiq »] jusqu'au moment précédent l'accomplissement de la prière. Il est préférable d'effectuer son ablution majeure juste avant de se rendre à la prière du vendredi. Certes, ce ḥadith est faible mais l'ablution majeure pour la prière du vendredi est recommandée et cela a été indiqué dans la Tradition et approuvé par l'unanimité des savants. A ce sujet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le jour du vendredi, l'ablution majeure est une obligation pour toute personne pubère. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. Le sens de ce ḥadith est que l'ablution majeure est fortement recommandée et le terme : « obligatoire » mentionné ne désigne pas l'obligation utilisée dans la jurisprudence. « …après une saignée (« al-Ḥijâmah ») » Par cela, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) signifie que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait une saignée, il accomplissait ses grandes ablutions

فيقع شيء منها على الغاسل، فاغتساله بعد تغسيله للميت فيه تخلص من تلك الأشياء التي قد يتصور حصولها، والحديث ضعيف، والغسل من تغسيل الميت مستحب لا واجب.

aussitôt après. Cependant, ceci est faux car ce ḥadith est faible. En outre, Anas (qu'Allah l'agrée) relate dans un ḥadith que le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectua une saignée puis qu'il pria sans renouveler ses ablutions. Ensuite, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) clôtura le récit en évoquant la dernière des occasions qui l'obligeaient à accomplir son ablution majeure : « …et après avoir lavé un mort. » C'est-à-dire : l'individu qui lave un mort - en le touchant, en le retournant, ou même en le frottant avec un tissu - ne peut garantir le fait qu'il ne soit pas touché par une éclaboussure, qui peut s'avérer impure, lors du lavage mortuaire. Par conséquent, celui qui a lavé le corps du mort doit accomplir son ablution majeure afin de se débarrasser de ces choses qui auraient pu le toucher. Toutefois, [comme nous l'avons vu] ce ḥadith est faible. Il n'en reste pas moins que l'accomplissement des ablutions majeures après le lavage d'un mort reste recommandé mais non obligatoire.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الجَنَابة : الجِماع أو إنزال المَني بشهوة.
- الحِجَامة : إخراج الدم من الجلد بصفة مخصوصة.

فوائد الحديث:

١. في الحديث دلالة على مشروعيَّة الاغتسال من الجَنَابة، ويوم الجمعة، ومن الحِجَامة، ومن غُسْل الميِّت.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10038)

كان النبي صلى الله عليه وسلم يذكر الله على كل أحيانه

١٩٧٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان النبي صلى الله عليه وسلم يذكر الله على كل أَحْيَانِه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: " كان النبي صلى الله عليه وسلم يذكر الله" بجميع أنواع الذكر من التسبيح والتهليل والتكبير والتحميد ومن ذلك قراءة القرآن؛ لأن القرآن من ذِكْر الله، بل هو أفضل أنواع الذِّكْر. "على كل أَحْيَانِه" أي أن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ كان يذكر الله في جميع أوقاته ولو كان مُحدثا حَدَثا أصغر أو أكبر، إلا أن العلماء استثنوا من ذِكْر الله تعالى قراءة القرآن حال الجنابة، فالجُنُب ليس له أن يقرأ القرآن حال الجَنَابة مطلقا، لا نَظَرا ولا عن ظَهر قَلْب؛ لحديث علي -رضي الله عنه- قال: "كان النَّبي -صلى الله عليه وسلم- يُقْرِئُنَا القرآن ما لم يَكُن جُنباً" أحمد وأصحاب السنن الأربعة. واختلف العلماء في الحائض والنفساء هل تلحقان بالجُنب؟ والأظهر أنه تجوز لهما القراءة عن ظهر قلب؛ لأنهما تطول مدتهما، وليس الأمر في أيديهما كالجنب. ويستثنى من جواز قراءة القرآن على أي حال: قراءته حال البول والغائط والجماع وفي المواطِن التي لا تليق بعَظَمَته، كالحمامات ودورات المياه وغير ذلك من المواضِع النجسة.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoquait Allah à tout moment.

1975. Hadith:

‘Âïshah (qu’Allah l’agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoquait Allah à tout moment« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait toute sorte d’évocation : la glorification d’Allah, dire : « SubḥânaLlâh ») ; la parole de l’Unicité, dire : « Lâ Ilâha illa Llâh » ; la proclamation de la grandeur d’Allah, dire : « Allâhu Akbar » ; la louange à Allah, dire : « Al-ḤamduliLlâh ». La lecture du Coran en faisait aussi partie et elle est même la meilleure évocation possible d’Allah [qui soit]. « À tout moment » : signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoquait Allah, quel que soit le moment, qu’il soit en état de petite ou de grande impureté. Cependant, les savants ont exclu la lecture du Coran parmi les évocations, lorsque l’on est en état de grande impureté. En effet, la personne en état de grande impureté ne doit en aucun cas lire le Coran tant qu’elle se trouve ainsi, que ce soit en le lisant ou en le récitant de mémoire. À ce propos, ‘Alî (qu’Allah l’agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous récitait le Coran excepté lorsqu’il était en état de grande impureté. » Rapporté par Aḥmad et les quatre auteurs des recueils de traditions prophétiques : « As-Sunan » Ensuite, les savants ont divergé sur la question de la femme réglée et celle en période de lochies : Ont elles le même statut que la personne en état de grande impureté ? Ce qui apparaît évident, c’est de dire qu’elles sont autorisées à réciter le Coran de mémoire, parce que leurs périodes peuvent être longues, et cet état n’est pas de leur fait contrairement à la personne précédente. Enfin, dans le fait de lire le Coran à tout moment, les moments où l’on fait ses besoins, ou lors d’un rapport sexuel, doivent être écartés. Ainsi, tout endroit inconvenant et déplacé eut égard à la grandeur du Coran, comme les endroits impropres (toilettes, salles de bain, etc.) doivent être exclus. Voir : « Majmû’ Al Fatâwâ » (Tome : 10 / Page : 147), de Sheikh ibn Bâz ; « Tawḍîḥ Al-Aḥkâm » (Tome : 1 Page : 315) ; « Tashîl Al-Ilmâm » (Tome : 1 / Page : 201.(

راوي الحديث: رواه مسلم البخاري معلقا للفائدة: التعليق حذف الإسناد

التخريج: عائشة _ رضي الله عنها _

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم

معاني المفردات:

- كل أحْيَانِه : جميع أوقاته.

فوائد الحديث:

١. لا تشترط الطهارة من الحدث الأصغر والأكبر لذِكْر الله تعالى، فيجوز للمسلم أن يُسَبِّح الله تعالى ويحمدَه ويُهَلِلَه ويستغفره...ويقرأ القرآن ما لم يكن جنبا لورود السُّنة بذلك.

٢. "عموم الحديث يدل على أن للحائض والنفساء قراءة القرآن لكن من غير مسٍّ له، بل من وراء حائل كالقفاز ونحوه".

٣. مداومة النبي _ صلى الله عليه وسلم _ لذِكْر الله تعالى.

٤. معرفة عائشة _ رضي الله عنها _ بأحوال النبي _ صلى الله عليه وسلم

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. مجموع فتاوى ومقالات، تأليف: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر.

الرقم الموحد: (8402)

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait les ablutions majeures avec l'équivalent d'un Ṣâ', jusqu'à cinq fois l'anse des deux mains accolées, et faisait ses ablutions mineures avec une fois l'anse des deux mains accolées.

كان النبي صلى الله عليه وسلم يغسل، أو كان يغتسل، بالصاع إلى خمسة أمداد، ويتوضأ بالمد

1976. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait les ablutions majeures avec l'équivalent d'un Ṣâ', jusqu'à cinq fois l'anse des deux mains accolées, et faisait ses ablutions mineures avec une fois l'anse des deux mains accolées« .

١٩٧٦. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «كان النبي صلى الله عليه وسلم يغسل، أو كان يغْتَسِل، بالصَّاع إلى خَمْسة أمداد، ويَتَوضأ بالمُدِّ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Anas (qu'Allah l'agrée) relate que « le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait les ablutions majeures avec l'équivalent d'un Ṣâ', jusqu'à cinq fois l'anse des deux mains accolées… » : cela veut dire qu'il était économe avec l'eau, lorsqu'il se purifiait. Il utilisait le plus souvent un Ṣâ', ce qui équivaut à quatre fois l'anse de deux mains accolées, et pouvait, selon les besoins, aller jusqu'à cinq fois. Lorsqu'Anas dit : « et faisait ses ablutions avec une fois l'anse de deux mains accolées. » cela équivaut à environ 628 ml (ou 650g).

المعنى الإجمالي:

يحدث أنس رضي الله عنه فيقول:" كان النبي - صلى الله عليه وسلم - يغتسل بالصاع إلى خمسة أمداد ": أي كان يقتصد في الماء الذي يتطهر به، فغالباً ما كان يقتصر في غسله على قدر صاع من الماء، وهو أربعة أمداد، وربما زاد على ذلك، فاغتسل بخمسة أمداد على حسب حاجة جسمه. وقوله " ويتوضأ بالمد " وهو رطل وثلث.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أنس بن مالك - رضي الله عنه - .

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الصاع : مكيال معروف، والمراد به الصاع النبوي، ويبلغ وزنه(٤٨٠) مثقالاً من البر الجيد، وباللتر(٣ لترات) .
- المد : وحدةُ كيلٍ شرعية، وهي ملء كفي الإنسان المعتدل إذا ملأهما ومد يده بهما، والمد ربع الصاع باتفاق الفقهاء، ومقداره (٧٥٠) ملل.

فوائد الحديث:

١. يدل على مشروعية الاقتصاد في ماء الوضوء والغسل، وعدم الإسراف ولو كان الماء متيسراً.

٢. الحديث دليل على استحباب التقليل في ماء الوضوء ومثله الغسل، وأن هذا هو هدي النبي صلّى الله عليه وسلّم

٣. ينبغي للإنسان أن يكون مقتصداً في العبادة، لا يزيد عليها لا كمية ولا كيفية.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣ه) سُبل السلام، للصنعاني، (د.ط)، دار الحديث، (د.ت) تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧ه) شرح الشيخ ابن عثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه) منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري لحمزة محمد قاسم، راجعه: الشيخ عبد القادر الأرناؤوط، مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف ، ط (١٤١٠ ه). صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي،(د.ط)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت)

الرقم الموحد: (8387)

كان أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عهده ينتظرون العشاء حتى تَخْفِق رؤوسهم, ثم يصلون ولا يتوضؤون

١٩٧٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عَهدِه - ينتظرون العشاء حتى تَخْفِقَ رُءُوسُهُمْ, ثم يصلُّون ولا يَتَوَضَّئُونَ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة في حياة النبي -صلى الله عليه وسلم- ينتظرون صلاة العشاء الآخرة، وينامون نومًا غير مستغرق ثم يصلون بلا وضوء، ومن فعل فعلا على عهده ولم يُنْكِر عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- فهذا يعتبر من الإقرار، والإقرار يعتبر أحد وجوه السنة النبوية التي هي عبارة عن قول أو فعل أو تقرير، فما يفعل على عهده -صلى الله عليه وسلم- ولم ينكره فإنه يُعَدُّ من السنة التقريرية؛ لأنه لو كانت صلاتهم باطلة أو فعلهم هذا غير جائز لنبههم عليه -صلى الله عليه وسلم-، إما لعلمه به، وإما أن يكون بواسطة الوحي إليه به. هذا بخلاف ما يفعل بعد وفاته -صلى الله عليه وسلم-. " تَخْفِقَ رُءُوسُهُمْ " أي: تَميل من غَلبة النُّعاس. وفي رواية : "حتى إني لأسمع لأحدهم غطيطا، ثم يقومون فيصلون ولا يتوضئون "، وفي رواية أخرى : " يضعون جنوبهم " " ثم يصلُّون ولا يَتَوَضَّئُونَ " أي يقومون إلى الصلاة من غير أن يحدثوا وضوءا؛ لأن نومهم لم يكن مستغرقا، ولأنه لو كان ناقضا لما أقرهم -صلى الله عليه وسلم- على ذلك. وقلنا بذلك جمعا بين الأدلة، فقد ثبت أن النوم ناقض للوضوء ،كالغائط والبول كما في قوله -صلى الله عليه وسلم- : (ولكن من غائط وبول ونوم) وأيضا قوله -صلى الله عليه وسلم- كما في حديث علي -

A l’époque du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), les Compagnons avaient l’habitude d’attendre la prière du ‘Ishâ’ jusqu’à dodeliner de la tête, puis ils accomplissaient la prière sans renouveler leurs ablutions.

1977. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu’Allah l’agrée) relate : « A l’époque du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), les Compagnons avaient l’habitude d’attendre la prière du ‘Ishâ’ jusqu’à dodeliner de la tête, puis ils accomplissaient la prière sans renouveler leurs ablutions« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Les Compagnons avaient l’habitude, à l’époque du Prophète (sur lui la paix et le salut), d’attendre la dernière prière du ‘Ichâ’ jusqu’à somnoler, puis ils l'accomplissaient sans renouveler leurs ablutions. Or, du vivant du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), si une personne accomplissait un acte et qu'il n’était pas désapprouvé par celui-ci, c'était considéré comme une acceptation [de sa part]. En effet, l’acceptation tacite [par le silence] est l'une des catégories de la Tradition du Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) qui regroupe les paroles, les actes et les acceptations tacite. De ce fait, ce qui a été accompli du vivant du Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu’il n’a pas désapprouvé, est considéré comme une « Sunnah » - une Tradition prophétique - par acceptation tacite. Ceci car, si la prière des Compagnons avait été non valable ou leur manière d’agir non permise, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les aurait avertis de cela, soit [après avoir personnellement pris] connaissance de leur acte ou soit par l’intermédiaire de la Révélation du Coran. Par contre, il n'en est pas de même pour les actes ayant eu lieu après la mort du Prophète (sur lui la paix et le salut). « Jusqu’à dodeliner de la tête » C’est-à-dire : leurs têtes tombaient vers le bas à cause du sommeil qui les terrassait. Et dans une version : « Certes, j’entendais les ronflements de certains Compagnons, puis ils se levaient pour prier sans pour autant renouveler leurs ablutions. » Et dans une autre version : « Ils s’allongeaient sur le côté, puis priaient sans renouveler leurs ablutions. » C’est-à-dire : ils se levaient pour prier sans pour autant renouveler leurs ablutions car leur sommeil n’était pas profond, et

رضي الله عنه-: (العين وكاء السَّه فمن نام فليتوضأ) وفي حديث معاوية -رضي الله عنه-: "العين وكاء السَّه، فإذا نامت العينان استطلق الوكاء " ففي هذه الأدلة إثبات أن النوم ناقض للوضوء، وفي حديث الباب وما جاء معه من روايات فيه دلالة على أن النوم لا ينقض الوضوء. وعلى ذلك: يؤول حديث الباب وكذا رواية : "الغطيط ووضع الجُنوب" على أن النوم لم يكن مستغرقا؛ فقد تسمع لأحدهم غطيطا وهو في مبادئ نومه قبل استغراقه، ووضع الجنب لا يستلزم منه الاستغراق، كما هو ظاهر ، وبهذا تجتمع الأدلة، ويُعمل بها جميعا وإذا أمكن الجمع بين الأدلة، فهو أولى من إهدار بعضها. وحاصله: إذا نام الإنسان واستغرق في نومه، بحيث فقد إدراكه بالكلية، فهذا يلزمه الوضوء، وإن لم يكن مستغرقا فلا يلزمه الوضوء، وإن كان الأولى والأحوط أن يتوضأ احتياطا للعبادة. وإن شَك هل كان نومه مستغرقا أم لا ؟ لم ينتقض وضوؤه؛ لأن الأصل بقاء الطهارة ولا يزول اليقين بالشك. قال شيخ الإسلام ابن تيمية -رحمه الله-: " وأما النوم الذي يشك فيه: هل حصل معه ريح أم لا؟ فلا ينقض الوضوء؛ لأن الطهارة ثابتة بيقين فلا تزول بالشك. "

si ce sommeil avait été un élément d'annulation des ablutions, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'aurait pas approuvé leur acte. Nous avons abouti à cela par souci d'assembler et de réunir les preuves de manière concordante. En effet, il a été rapporté de manière authentique que le [profond] sommeil annulait les ablutions tout comme le fait de déféquer et d'uriner. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les yeux sont le cordon de l'anus, si les yeux se ferment, le cordon se relâche. » Donc, à travers ces preuves, on peut conclure et affirmer que le sommeil annule les ablutions. De là, on en déduit que les ḥadiths cités faisant allusion « au bruit des ronflements et du sommeil en étant allongé sur le côté » évoquent un sommeil non profond. En effet, on peut effectivement entendre une personne ronfler alors qu'elle est juste au début du sommeil bien avant que celui-ci devienne profond et lourd. De plus, le fait de s'allonger sur le côté n'est absolument pas synonyme d'un état de sommeil profond comme cela apparait clairement aux yeux de tous. Ainsi donc, les preuves s'accordent et peuvent toutes être utilisées. Il est préférable de faire concorder les preuves plutôt que de les contester ou de les opposer mutuellement. Pour conclure, si un individu dort profondément au point de perde toute sensation, il devra renouveler ses ablutions. Mais, si son sommeil est léger, il ne sera pas obligé de les refaire. En outre, il est préférable et meilleur qu'il refasse ses ablutions par mesure de précaution pour son adoration. Et s'il doute au sujet de son sommeil, à savoir si celui-ci était profond ou léger, alors cela n'annule pas ses ablutions, car la règle de base est qu'il reste sur son état de pureté initial. En effet, [la règle précise bien que] la certitude ne disparaît pas avec le doute. A ce sujet, le savant de l'islam Ibn Taymiyyah (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Certes, le sommeil sur lequel on doute et qui a été accompagné d'un pet ou non, n'annule pas les ablutions car l'état initial de la pureté est confirmé par une certitude qui ne saurait disparaître à cause d'un doute. » Voir : « Majmu' Fatâwâ Shaikh Al-Islâm » (Tome : 21, p.394) ; « Subul As-Salâm » (Tome : 1, p.88 à 89) ; « Fatḥ dhîl Jalâl Wal Ikrâm » (Page : 282 à 283) ; « Tawḍîḥ Al Aḥkâm » (Tome : 1, page.238) ; « Tas'hîl Al Ilmâm » (Tome : 1, page.170 à 171).

راوي الحديث: رواه أبو داود مسلم
التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- عَهدِه : العَهد: الزمن، يُقال: كان ذلك على عهد فلان، أي: على زمانه.
- ينتظرون : يترقَّبون حضوره لأداء الصلاة.
- تَخْفِقَ : أي: تَميل من النُّعاس.

فوائد الحديث:

١. النوم اليسير _ غير المستغرق _ لا ينقض الوضوء.

٢. النوم الكثير ناقض للوضوء؛ لما تقرَّر في نفس الصحابي الراوي أن النَّوم ناقض للوضوء، إلا هذا القَدْر الذي شاهده.

٣. الطهارة من الحَدَث شرط لصحة الصلاة؛ لأن نفي الوضوء في هذه الحالة دليل على وجوبها فيما لو انتقض وضوؤهم.

٤. استحبابُ تأخير صلاة العشاء عن أول وقتها؛ فقد جاء في الصحيحين أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يستحب أن يؤخِّر العشاء، ويقول: إنه لَوَقْتُها، لولا أنْ أَشُقَّ على أمتي.

٥. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على البقاء في المسجد انتظارًا للصلاة، وفضل انتظارها؛ فقد جاء في البخاري (٦٤٧) ومسلم (٣٦٢) من حديث أبي هريرة؛ أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا يزال أحدكم في صلاةٍ ما دامت الصلاة تحبسه".

٦. جواز النعاس والرقودِ في المسجد، لاسيَّما لانتظار الصلاة.

٧. فيه أن الإمام أملك بإقامة الصلاة.

٨. فيه أن الصلاة التي تصلى في هذا الوقت تسمى بصلاة العشاء خلافا لما عليه الأعراب من تسميتها بالعَتَمَة.

٩. فيه أن فعل الصحابة في عهد النبي _ صلى الله عليه وسلم _ حجة، ويؤكد ذلك: حديث أبي سعيد _ رضي الله عنه _ : " كنَّا نَعْزِل على عهد رسول الله - صلى الله عليه وسلم -، والقرآن ينزل لو كان شيء يُنهى عنه لنَهانا عنه القرآن " متفق عليه

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. صحيح وضعيف سنن أبي داود، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ

الرقم الموحد: (8394)

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) finissait de réciter : {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il disait : « Âmîn ! » Au point que ceux derrière lui, au premier rang, pouvaient l'entendre.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا تلا: (غير المغضوب عليهم ولا الضالين)، قال: آمين، حتى يسمع من يليه من الصف الأول

1978. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) finissait de réciter : {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il disait : « Âmîn ! » Au point que ceux derrière lui, au premier rang, pouvaient l'entendre« .

١٩٧٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا تلا: (غير المغضوب عليهم ولا الضالين)، قال: «آمين»، حتى يسمع من يليه من الصف الأول.

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) avait pour habitude, après avoir récité la « Fâtiḥah », de dire « Âmîn ! » à voix haute, si bien que ses compagnons pouvaient l'entendre. Dire « Âmîn ! » est recommandé et même si ce récit est très faible, on retrouve son sens dans d'autres récits authentiques. Ainsi, Abû Hurayrah relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque l'imam dit « Âmîn ! », dites « Âmîn ! » Celui qui dit « Âmîn ! » en même temps que les anges, ses péchés passés lui seront pardonnés. » Ibn Shihâb Az-Zuhrî a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait « Âmîn ! » Rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.

المعنى الإجمالي:

كان من هديه -عليه الصلاة والسلام- إذا فرغ من قراءة الفاتحة أن يؤمن ويرفع بذلك صوته حتى يسمعه أصحابه، والتأمين مستحب، والحديث ضعيف لكن معناه وارد في الأحاديث الصحيحة فعن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا أمن الإمام، فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه" وقال ابن شهاب الزهري: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: آمين. متفق عليه.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- آمين : اسم فعل للطلب والالتماس معناه: اللَّهُمَّ استجب، عند خاتمة الفاتحة للدعاء الذي فيها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التأمين للإمام بعد قراءة الفاتحة، وأن يَمُدَّ بها صوته.

٢. استحباب الجهر بها في الصلاة الجهرية.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، للإمام أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. سلسلة الأحاديث الضعيفة، للشيخ الألباني، دار المعارف، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ/ ١٩٩٢م. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ. سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

الرقم الموحد: (10914)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا سكت المؤذن بالأولى من صلاة الفجر قام، فركع ركعتين خفيفتين قبل صلاة الفجر، بعد أن يستبين الفجر، ثم اضطجع على شقه الأيمن، حتى يأتيه المؤذن للإقامة

Dès que le muezzin terminait l'appel de l'aube, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait et effectuait deux brefs cycles de prière, avant la prière de l'aube et une fois que l'aube était bien claire. Ensuite, il s'allongeait sur le côté droit, jusqu'à ce que le muezzin vienne à lui pour appeler à l'accomplissement de la prière.

١٩٧٩. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا سَكَتَ المؤذن بالأولى من صلاة الفجر قام، فركع ركعتين خفيفتين قبل صلاة الفجر، بعد أن يَسْتَبينَ الفجر، ثم اضطجع على شِقِّهِ الأيمن، حتى يأتيه المؤذن للإقامة».

1979. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Dès que le muezzin terminait l'appel de l'aube, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait et effectuait deux brefs cycles de prière, avant la prière de l'aube et une fois que l'aube était bien claire. Ensuite, il s'allongeait sur le côté droit, jusqu'à ce que le muezzin vienne à lui pour appeler à l'accomplissement de la prière« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا أذن المؤذن لصلاة الفجر يقوم فيصلي ركعتين ثم يضطجع على شقه الأيمن حتى يأتيه المؤذن للإقامة.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) se levait pour effectuer deux cycles de prière après l'appel à la prière de l'aube. Ensuite, il s'allongeait sur le côté droit, jusqu'à ce que le muezzin vienne faire l'appel à l'accomplissement de la prière.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- اضطجع : يقال: ضجعت جنبي وأضجعته، والمعنى وضع جنبه بالأرض.
- شِقّه الأيمَن : جنبه، وهو ما تحت إبطه الأيمن.

فوائد الحديث:

١. يدل الحديث على استحباب الضجعة على الجانب الأيمن، قبيل صلاة الصبح.

٢. من فوائد الاضطجاع على الشق الأيمن أنَّ القلب معلق في الجانب الأيسر، فإذا نام الرجل على الجانب الأيسر، استثقل نومًا؛ لأنَّه يكون في دعة واستراحة، فيثقل نومه، فإذا نام على شقه الأيمن، فإنَّه يقلق ولا يستغرق في النوم؛ لقلق القلب.

٣. ظاهر الحديث أن النبي -صلّى الله عليه وسلّم- كان يضطجع في بيته، وعليه فلا تشرع في المسجد لمن صلى راتبة الفجر فيه.

٤. في هذه الاستراحة اليسيرة راحة واستجمام لصلاة الفجر، والله أعلم.

٥. أن الأفضل في صلاة النافلة كونها في البيوت.

٦. استحباب التخفيف في سنة الفجر.

٧. إتيان المؤذن إلى الإمام الراتب وإعلامه بحضور الصلاة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. التوضيح لشرح الجامع الصحيح, ابن الملقن الشافعي, ت: دار الفلاح للبحث

العلمي وتحقيق التراث, دار النوادر، دمشق – سوريا, الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. الكواكب الدراري في شرح صحيح البخاري, محمد بن يوسف بن علي بن سعيد، شمس الدين الكرماني, دار إحياء التراث العربي، بيروت-لبنان, طبعة أولى: ١٣٥٦هـ - ١٩٣٧م. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية, أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي, تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار, دار العلم للملايين – بيروت, الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

الرقم الموحد: (11257)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قال: سمع الله لمن حمده: لم يحن أحد منا ظهره حتى يقع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ساجدا، ثم نقع سجودا بعده

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait : « Allah exauce celui qui Le loue ! », aucun d'entre nous ne pliait son dos avant que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne soit prosterné, puis nous tombions prosternés après lui« .

١٩٨٠. الحديث:

عن عبد الله بن يزيد الخطمي الأنصاري -رضي الله عنه- قال: حدثني البراء -وهو غير كَذُوبٍ- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قال: سمع الله لمن حمده: لم يَحْنِ أحد منا ظهره حتى يقع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ساجدا، ثم نقع سجودا بعده».

1980. Hadith:

'Abdullah ibn Yazîd al-Khaṭmî al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Al-Barâ‘ m'a dit, et ce n'est pas un menteur : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait : « Allah exauce celui qui Le loue ! », aucun d'entre nous ne pliait son dos avant que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne soit prosterné, puis nous tombions prosternés après lui« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يذكر هذا الصحابي الصدوق رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يؤم أصحابه في الصلاة فكانت أفعال المأمومين تأتي بعد أن يتم فعله، بحيث كان صلى الله عليه وسلم إذا رفع رأسه من الركوع وقال: "سمع الله لمن حمده" رفع أصحابه بعده وإذا هبط ساجدا ووصل إلى الأرض يقعون ساجدين بعده.

Explication générale:

Ce compagnon véridique évoque le fait que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) dirigeait la prière, ceux qui étaient derrière lui ne bougeaient qu'une fois qu'il terminait complètement ses mouvements. Ainsi, les compagnons ne se relevaient de l'inclinaison qu'une fois que le Prophète se relevait de l'inclinaison et terminait de dire : « Allah exauce celui qui Le loue ! ». De même, ils ne se prosternaient qu'une fois qu'il était lui-même complétement prosterné sur le sol.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن يزيد الخطمي الأنصاري -رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- البراء : بتخفيف الراء-: ابن عازب صحابي مشهور.
- وهو غير كذوب : جرى هذا الكلام على عادتهم إذا أرادوا تأكيد العلم بالراوي والعمل بما روى، لا على قصد التعديل فإن الصحابة كلهم عدول لا يحتاجون إلى تزكية.
- لم يحن : لم يثن
- سجودا : جمع ساجد

فوائد الحديث:

١. صفة متابعة الصحابة للرسول في الصلاة، وأنهم لا ينتقلون من القيام إلى السجود حتى يسجد.

٢. أنه ينبغي أن تكون المتابعة هكذا، فلا تتقدم الإمام، فإنه محرم يبطل الصلاة، ولا توافقه، فإنه مكروه ينقص الصلاة، ولا تتأخر عنه كثيراً، بل تليه مباشرة.

٣. في الحديث دليل على طول الطمأنينة بعد الركوع.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6097)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قعد يدعو، وضع يده اليمنى على فخذه اليمنى، ويده اليسرى على فخذه اليسرى، وأشار بإصبعه السبابة، ووضع إبهامه على إصبعه الوسطى، ويلقم كفه اليسرى ركبته

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'asseyait afin d'invoquer, il posait sa main droite sur sa cuisse droite et sa main gauche sur sa cuisse gauche, il pointait son index, plaçait son pouce sur son majeur et il couvrait son genou de sa paume gauche.

١٩٨١. الحديث:

عن عبد الله بن الزُّبير -رضي الله عنهما- قال: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قَعد يَدْعُو، وضع يَده اليُمْنَى على فخِذِه اليُمْنَى، ويَده اليُسْرَى على فخِذِه اليُسْرَى، وأشَار بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَة، ووضَع إبْهَامَه على إِصْبَعِهِ الوُسْطَى، ويُلْقِم كَفَّه الْيُسْرَى رُكْبَتَه».

1981. Hadith:

‘Abdullah ibn Az-Zubayr (qu’Allah l’agrée, lui et son père) a dit : « Lorsque le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) s’asseyait afin d'invoquer, il posait sa main droite sur sa cuisse droite et sa main gauche sur sa cuisse gauche, il pointait son index, plaçait son pouce sur son majeur et il couvrait son genou de sa paume gauche« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قَعد يَدْعُو" يعني: جلس للتَّشهد، يؤيده حديث ابن عمر -رضي الله عنهما-: (كان إذا قَعَد للتَّشهد، وضع يَده اليُسْرَى على رُكْبتَهِ اليُسْرَى..)، رواه مسلم. والتَّشهد هو قراءة: "التَّحيات لله والصلوات والطَّيبات، السَّلام عليك أيها النَّبي ورحمة الله وبركاته، السَّلام علينا وعلى عباد الله الصالحين.."، وسُمي دُعاء لاشتماله على الدعاء؛ فإن قوله: "السَّلام عليك"، "والسَّلام علينا" دعاء. قوله: "وضع يَده اليُمْنَى على فَخِذِه اليُمْنَى، ويَده اليُسْرَى على فخِذِه اليُسْرَى"، أي: أنه إذا جلس للتَّشهد بَسط يَده اليُمنى على فَخِذه اليُمنى واليُسرى كذلك؛ والحكمة في وضعها عند الرُّكبة أو على الرُّكبة أو الفَخِذ مَنْعُها من العَبث، ووضع اليَد على الفَخِذ لا يُخالف وضعها على الرُّكبة؛ لأن من لازم وضع اليَد على الفَخذ أن تصل أطراف الأصابع إلى الرُّكبة، وفي رواية وائل ابن حُجْر -رضي الله عنه- عند النسائي وغيره أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "وضع كَفَّه اليُسرى على فَخِذه ورُكبته اليُسرى، وجعل حَدَّ مِرفقه الأيمن على فَخِذه اليُمنى" وقوله -رضي الله عنه-: "وجعل حَدَّ مِرفقه الأيمن على فَخِذه اليُمنى"، فإذا جعل المصلِّي حدَّ

Explication générale:

Signification du ḥadith : « Lorsque le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) s’asseyait afin d'invoquer », c’est-à-dire : lorsqu’il s’asseyait pour effectuer « At-Tashahud » comme cela a été appuyé par le ḥadith d’ibn ʿUmar (qu’Allah l'agrée, lui et son père). Lorsque le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) s’asseyait pour « At-Tashahud », il posait sa main gauche sur son genou gauche. Et « At-Tashahud » consiste à dire : « Les salutations sont pour Allah, ainsi que les prières et les bonnes œuvres. Que le salut soit sur toi, ô Prophète, ainsi que la miséricorde d’Allah et Sa bénédiction. Que le salut soit sur nous et sur les pieux serviteurs d’Allah. » Ceci a été appelé : « invocation », car elle englobe des invocations. La parole : « Que le salut soit sur toi, ô Prophète ! » et « Que le salut soit sur nous et sur les pieux serviteurs d’Allah » sont des invocations. La parole : « Il posait sa main droite sur sa cuisse droite et sa main gauche sur sa cuisse gauche », c’est-à-dire : lorsqu’il s'asseyait pour le « Tashahud », il plaçait sa main droite sur sa cuisse droite ainsi que sa main gauche sur sa cuisse gauche. La sagesse de poser sa main au niveau du genou, ou sur le genou, ou encore sur la cuisse consiste à l’empêcher de bouger futilement. De plus, le fait de poser la main sur la cuisse n’est pas contraire au fait de la poser sur le genou car celui qui pose sa main sur sa cuisse a le bout de ses doigts qui atteignent son genou. En outre, il a été rapporté dans la version de Wâ’il ibn Ḥujr (qu’Allah l’agrée) dans le Sunan de Nasâ’î, ainsi que d’autres,

مرفقه على فخذه فإنه بلا شك أن أطراف الأصابع تصل إلى الرُّكبة. قال النووي -رحمه الله-: "قد أجمع العلماء على استحباب وضعها عند الرُّكبة أو على الرُّكبة، وبعضهم يقول بعطف أصابعها على الرُّكبة، وهو معنى قوله: "ويلقم كَفه اليُسرى رُكْبَتَه". وقوله: "وضع يَده" المُراد باليَد هنا: من أطراف الأصابع إلى المرفقين، وظاهر الحديث: سواء كان ذلك في التَّشهد الأول أو الثاني. قوله: "وأشَار بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَة" السَّبَّابة هي: الأصْبع التي تَلي الإبْهَام، وسُمِّيت بالسَّبَّابة؛ لأنَّه يُشار بها عند السَّبِّ، وتسمى أيضًا بالمُسَبِّحة؛ لأنه يُشير بها إلى توحيد الله -تعالى- وتَنزيهه، وهو: التَّسبيح، والإشارة بالإصبع السَّبَّابة عند التَّشهد سُنة، ثبت بذلك الأحاديث الصحيحة، والسنة أن يشير بها من حِين قَعوده للتَّشهد إلى أن يَفرغ منه؛ لظاهر حديث الباب، فإن قوله: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قَعد يَدْعُو، وضع يَده اليُمْنَى على فخِذِه اليُمْنَى، ويَده اليُسْرَى على فخِذِه اليُسْرَى، وأشَار بِإِصْبَعِهِ السَّبَّابَة..". وفي مسلم -أيضاً- من حديث عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا قَعد في التَّشهد وضع يَده اليُسرى على رُكْبَتِه اليُسْرَى، ووضع يَده اليُمنى على رُكبته اليُمنى، وعَقَد ثلاثة وخمسين وأشار بالسَّبَّابة". ومثله: حديث وائل بن حُجْر -رضي الله عنه- عند أبي داود وفيه :" ثم جلس فافترش رِجله اليُسرى، ووضع يَده اليُسرى على فخذه اليسرى، وحَدَّ مِرفقه الأيمن على فَخذه اليَمنى، وقَبِض ثنتين وحَلَّق حَلَقة، ورأيته يقول هكذا، وحَلَّق بِشْرٌ الإبْهَام والوُسْطَى وأشار بالسَّبَّابة". قال ابن حَجر -رحمه الله-: "من أول جلوسه للتَّشَهد كما دلت عليه الرِّوايات الأخرى"، وبهذا أفتى الشيخ ابن باز -رحمه الله- واللجنة الدائمة. قوله: "ووضَع إبْهَامَه على إِصْبَعِهِ الوُسْطَى" يعني: حَلَّق بالإبْهَام والوسْطى وأشار بالسَّبَّابة. قوله: "وأشَار بِإِصْبَعِهِ" يعني: يُشير بالسَّبَابة؛ وذلك بأن يجعلها قائمة في جميع الأحوال المتقدمة؛ والحكمة في الإشارة بها إلى أن المَعبود -سبحانه

que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a posé la paume de sa main gauche sur son genou et sa cuisse gauche et la limite de son coude droit sur sa cuisse droite. » Par conséquent, si le fidèle pose son coude sur sa cuisse, alors les bouts de ses doigts atteindront sans aucun doute son genou. L'imam An-Nawawî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Les savants sont unanimes pour dire qu'il est recommandé de poser la main au niveau du genou ou sur le genou et certains précisent même que les bouts des doigts doivent atteindre le genou comme cela est le sens de la parole : « Et il couvrait son genou de sa paume gauche. » Et la parole : « Il posait sa main… » Cela comprend sa main, à partir du bout de ses doigts, jusqu'au coude et le sens apparent du ḥadith montre que cela valait pour le premier et le deuxième « Tashahud ». La parole : « Et il pointait son index » (en arabe : « As-Sabbâbah »), c'est-à-dire : le doigt qui suit le pouce. Il fut appelé « As-Sabbâbah » (littéralement en arabe : Celle qui insulte) car il est utilisé pour pointer du doigt la personne insultée mais il est également nommé : « Al-Musabbiḥah (littéralement en arabe : Celle qui dresse les louanges), car il est celui avec lequel on glorifie son Seigneur, car il désigne l'Unicité d'Allah, Exalté soit-Il, et le fait qu'Il est exempt de tout défaut, et ceci est la glorification. En effet, le fait de pointer son index lors du « Tashahud » est une « Sunnah », une tradition prophétique, confirmée dans les ḥadiths authentiques. La tradition est de pointer l'index dès l'assise du « Tashahud » jusqu'à sa fin comme cela est clairement cité dans le ḥadith de ce chapitre. La parole : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'asseyait pour le « Tashahud », il posait sa main droite sur sa cuisse droite et sa main gauche sur sa cuisse gauche et il pointait son index. » Dans la version de Muslim : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'asseyait pour le « Tashahud », il posait sa main gauche sur son genou gauche et sa main droite sur son genou droit. Il formait un cinquante-trois et pointait son index. » De même, il a été rapporté dans le ḥadith de Wâ'il Ibn Ḥujr (qu'Allah l'agrée) dans le Sunan d'Abû Dâwud : « Puis, il s'asseyait en allongeant sa jambe gauche et posa sa main gauche sur sa cuisse gauche et son avant-bras droit sur sa cuisse droite. Il repliait deux de ses doigts et formait un cercle avec le pouce et le majeur, puis pointait son index. » Le savant Ibn Ḥajar (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : « Et cela depuis le début de son assise pour le « Tashahud » comme l'ont prouvé les autres versions. » Cheikh Ibn Bâz (qu'Allah lui fasse miséricorde) et le comité

وتعالى- واحد؛ ليجمع في توحيده بين القول والفعل والاعتقاد. وفي حديث ابن عمر مرفوعا في مسند الإمام أحمد: "لهي أشدُّ على الشيطان من الحديد". قوله: "وأشَار بِإِصْبَعِهِ" ظاهر الحديث: أنه لا يُحركها؛ لأن الإشارة غير التحريك. قوله: "ويُلْقِم كَفَّه الْيُسْرَى رُكْبَتَه" أي: يدخل رُكْبَته في راحَة كَفِّه اليُسرى ويقبض عليها، حتى تَصير رُكبته كاللُّقمة في يده. والحال الثانية: أن يبسط يده اليُسرى على رُكبته من غير قَبض كما في حديث ابن عمر -رضي الله عنه- في مسلم: "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا جلس في الصلاة وضع يديه على رُكبتيه... ويده اليُسْرى على رُكبته باسطها عليها"، وبناء عليه: تكون سُنة وضع اليدين عند التشهد وردت على وجهين، وبأيهما أخذ فقد أصاب السُّنَّة، والأولى والأفضل أن يفعل هذا تارة وهذا تارة؛ عملا بجميع ما ثبت عنه -صلى الله عليه وسلم-.

permanent des savants d'Arabie ont émis le même jugement. La parole : « Il plaçait son pouce sur son majeur », c'est-à-dire : il formait un cercle avec son pouce et son majeur et pointait son index. » La parole : « Il pointait son doigt », c'est-à-dire : son index qu'il pointait durant toute l'assise. En effet, la sagesse de cet acte montre que l'Adoré, le Glorieux, le Très-Haut, est Unique et que l'adorateur joint la parole, l'acte et la croyance dans son unicité vouée à Allah. Par ailleurs, dans le ḥadith d'Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père), dans le Musnad de l'imam Aḥmad : « Il est plus douloureux pour Satan que le fer. » La parole : « Il pointait son doigt » a pour sens clair qu'il ne le bougeait pas car le fait de le pointer est différent du fait de le bouger. La parole : « Et il couvrait son genou de sa paume gauche », c'est-à-dire : Il posait sa paume gauche sur son genou en le saisissant de manière à ressembler à une bouchée de nourriture dans sa main. La deuxième manière consiste à ce qu'il posait sa main gauche à plat sur son genou sans le saisir comme cela a été mentionné dans le ḥadith d'Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) rapporté par Muslim : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'asseyait durant la prière, il posait ses deux mains sur ses deux cuisses et sa main gauche était posée à plat sur sa cuisse gauche. » Donc, la tradition est de poser les deux mains lors du « Tashahud » et cela a été évoqué de deux manières et peu importe celle utilisée. Ainsi, le fidèle aura accompli la tradition, mais le plus adéquat et le meilleur est d'alterner entre les différentes façons afin d'effectuer ainsi toutes les manières authentifiées et effectuées par le Prophète (sur lui la paix et le salut).

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن الزُّبير -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السَّبَّابَة : هي الأصْبِع التي تَلي الإبْهَام، وسُميت بالسَّبَّابة؛ لأنَّه يُشار بها عند السَّبِّ.

فوائد الحديث:

١. مشروعية القُعود للتَّشهد في الصلاة.

٢. استحباب وضع اليَدين أثناء التَّشهد على الفَخِذَين.

٣. صفة اليدين أثناء التشهد: فاليسرى يبسطها على فخذه اليسرى، وأما اليد اليمنى فيقبض الخنصر والبنصر، ويحلق الوسط مع الإبهام، ويدع السبابة على وضعها، مستعدةً للإشارة بالتوحيد والعلو.

٤. في الحديث الإشارة بالإصبع في التَّشهد الأول والثاني.

٥. فيه أن الإشَارة بالإصْبِع من أول التَّشهد إلى آخره.

٦. استحباب القَبض على الرُّكبة اليُسرى في التَّشهد الأول الثاني.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ، ٢٠١٢م. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧هـ، ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ. فتاوى نور على الدرب، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، جمعها: محمد بن سعد الشويعر، قدم لها: عبد العزيز بن عبد الله بن محمد آل الشيخ. فتاوى اللجنة الدائمة، المجموعة الثانية، جماعة من العلماء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش، الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء، الإدارة العامة للطبع، الرياض.

الرقم الموحد: (10941)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَخْطبُ خطْبَتَيْنِ وهو قائم، يفصل بينهما بجلوس

١٩٨٢. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر بن الخطاب -رضي الله عنهما- قال: «كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يخطب خطبتين يقعد بينهما» وفي رواية لجابر - رضي الله عنه-: «كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَخْطُبُ خُطْبَتَيْنِ وهو قائم، يفصل بينهما بجلوس».

درجة الحديث: صحيح رواية جابر :صحيحة.

المعنى الإجمالي:

يوم الجمعة مجمع كبير شامل لأهل البلد كلهم، ولذا كان النبي -صلى الله عليه وسلم- من حكمته يخطب الناس يوم الجمعة خطبتين، يوجههم فيهما إلى الخير، ويزجرهم عن الشر وكان يأتي بالخطبتين وهو قائم على المنبر؛ ليكون أبلغ في تعليمهم ووعظهم، ولما في القيام من إظهار قوة الإسلام وأبهته. فإذا فرغ من الخطبة الأولى، جلس جلسة خفيفة؛ ليستريح، فيفصل الأولى عن الثانية، ثم يقوم فيخطب الثانية؛ لئلا يتعب الخطيب، ويمل السامع.

Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait deux discours lors desquels il se tenait debout et qu’il séparait en s’asseyant.

1982. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu’Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononçait deux discours et s’asseyait entre les deux. » Et dans une version de Jâbir (qu’Allah l’agrée) : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait deux discours, lors desquels il se tenait debout et qu’il séparait en s’asseyant« .

Degré d’authenticité:

Explication générale:

Le jour du vendredi est le jour d'un grand rassemblement qui réunit tous les habitants d’une même ville. Voilà pourquoi lors de ce jour, par sagesse, le Prophète (sur lui la paix et le salut) s’adressait aux gens en prononçant deux discours à travers lesquels il les orientait vers le bien et les dissuadait de faire le mal. Il prononçait ces deux discours en se tenant debout sur sa chaire car c’est une façon opportune pour enseigner aux gens et les exhorter. En outre, le fait de se tenir debout illustre la force et la grandeur de l’islam. Lorsqu’il terminait le premier discours, il s’asseyait brièvement, afin de se reposer et de séparer le premier discours du second. Ensuite, il se relevait et prononçait le second discours. Ainsi, l’orateur ne se fatigue pas et l’auditeur ne se lasse pas.

راوي الحديث: متفق عليه. حديث جابر بن عبدالله أخرجه البيهقي.

التخريج: عبد الله بن عُمر بن الخطاب -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كان : تدل على الاستمرار.
- الْخُطْبَة : بضم الخاء خُطبة الجمعة، أي: الموعظة التي تلقى فيها على المنبر.
- يفصل بينهما. : يفصل بين الخطبتين.

فوائد الحديث:

١. وجوب الخطبتين في الجمعة قبل الصلاة، وأنهما شرطان لصحة صلاة الجمعة، فلم ينقل أنه -صلى الله عليه وسلم- صلاها بلا خطبة، ولو كان جائزا لفعله ولو مرة لبيان الجواز.

٢. مشروعية قيام الخطيب في الخطبتين.

٣. مشروعية الجلوس اليسير بين الخطبتين؛ للفصل بينهما.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. خلاصة الكلام –فيصل المبارك الحريملي - الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. تهذيب اللغة، محمد بن أحمد الأزهري أبو منصور، تحقيق: محمد عوض مرعب، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الأولى، ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل - محمد ناصر الدين الألباني إشراف: زهير الشاويش-المكتب الإسلامي – بيروت-الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (5399)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتحرى صوم الإثنين والخميس

١٩٨٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَتَحرّى صومَ الإثنينِ والخميسِ.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يجتهد ويتقصد صوم الاثنين والخميس؛ لأن الأعمال تعرض فيهما على الله -تعالى-, فأحبَّ -صلى الله عليه وسلم- أن يُعرض عمله وهو صائم, ولأنه -تعالى- يغفر فيهما لكل مسلم إلا المتشاحنين كما ورد في الأحاديث الأخرى.

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tenait fermement au jeûne du lundi et du jeudi.

1983. Hadith:

'A'ishah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tenait fermement au jeûne du lundi et du jeudi« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

La mère des croyants, 'A'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'efforçait fermement à jeûner le lundi et le jeudi. En effet, les actions sont présentées devant Allah, Exalté soit-Il, le lundi et le jeudi et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) aimait que ses actions Lui soient présentées alors qu'il jeûnait. De plus, Allah, Exalté soit-Il, pardonne durant ces deux jours à tout musulman excepté ceux qui restent en brouille.

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتحرى : التحري القصد والاجتهاد في الطلب، والعزم على تخصيص الشيء بالفعل والقول.

فوائد الحديث:

١. استحباب صيام الاثنين والخميس لعظم فضلهما.

٢. يستحب تحري أوقات الإجابة والقبول، وملؤها بالطاعة والعبادة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧م. كنوز رياض الصالحين, مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا, السعودية, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٦م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. فيض القدير شرح الجامع الصغير, زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري, الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر, الطبعة: الأولى، ١٣٥٦.

الرقم الموحد: (6183)

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الضحى أربعا، ويزيد ما شاء الله

١٩٨٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصلِّي الضُحى أربعا، ويَزِيد ما شاء الله.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث ذكرت عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلِّي الضُّحى أربع ركعات يُسلِّم من كل ركعتين, ثم ذكرت أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قد يزيد على أربع ركعات؛ على حسب قُدرته ونشاطه.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

فوائد الحديث:

١. فيه إثبات صلاة الضُّحى من فعله -صلى الله عليه وسلم-.

٢. أن صلاة الضُّحى غير مقيدة بعدد.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11280)

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée, en faisant quatre cycles, ou plus, selon ce qu'aura voulu Allah. » Rapporté par Muslim.

1984. Hadith:

'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée, en faisant quatre cycles, ou plus, selon ce qu'aura voulu Allah. » Rapporté par Muslim.

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, 'Â'ishah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la prière de la matinée « aḍ-Ḍuḥâ » en quatre unités, en disant le salut final toutes les deux unités. Aussi, elle explique qu'il lui arrivait de faire plus de quatre unités, en fonction de sa capacité et de sa forme.

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ علينا القرآن، فإذا مر بالسجدة كبر، وسجد وسجدنا معه

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous récitait le Coran et lorsqu'il parvenait à un verset de prosternation, il prononçait le Takbîr et se prosternait ; et nous nous prosternions avec lui. » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud.

١٩٨٥. الحديث:

عن ابن عمر، قال: «كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقرأ علينا القرآن، فإذا مر بالسجدة كبَّر، وسجد وسجدنا معه»

1985. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous récitait le Coran et lorsqu'il parvenait à un verset de prosternation, il prononçait le Takbîr et se prosternait ; et nous nous prosternions avec lui« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ على أصحابه القرآن، وكلما مر بآية فيها سجدة كبر لسجود التلاوة وسجد وسجد الصحابة من بعده، وهو حديث ضعيف، وبغني عنه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ سورة النجم، فسجد بها فما بقي أحد من القوم إلا سجد، رواه البخاري عن ابن مسعود -رضي الله عنه-.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait le Coran à ses compagnons et qu'à chaque fois qu'il parvenait à un verset où il y avait une prosternation de récitation, il prononçait le Takbîr et se prosternait, pour la prosternation de la récitation, et les compagnons faisaient de même après lui. [Même si] ce ḥadith est faible, nous avons un ḥadith [authentique allant dans le même sens et] qui nous permet de nous passer de lui : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a récité la sourate « An-Najm » (L'étoile) puis s'est prosterné au cours de sa récitation, et tout le monde se prosterna avec lui. » Rapporté par Al-Bukhârî d'après Ibn Mas'ud (qu'Allah l'agrée).

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية سجود التلاوة.

٢. أنَّ المستمع يسجد إذا سجد القارئ.

٣. يدل على أنَّ القارىء إمام للمستمعين في تلك السجدة.

٤. لا يشرع في سجود التلاوة تحريم، ولا تحليل، وهذا هو السنة المعروفة عن النبي -صلى الله عليه وسلم-، وعليها عامة السلف.

٥. لا يشرع رفع اليدين عند سجود التلاوة، فلم يرد عن الرسول -صلّى الله عليه وسلّم- أنه رفع يديه، ولا يشترط فيه تسليم، فإنه لم ينقل عن النبي -صلّى الله عليه وسلّم- أنه سلم بعد السجود.

٦. يجوز السجود في كل وقت حتى أوقات النهي، لأن السجود ليس بصلاة، والأحاديث الواردة في النهي مختصة بالصلاة، إلا وقت النهي المغلظ.

٧. إذا سجد للتلاوة قال في سجوده ما يقوله في سجود الصلاة، وإن أضاف بعض الوارد فحسن.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥ . توضيح الأحكام من بلوغ المرام لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي . تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11243)

Le muezzin du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prenait son temps pour appeler à l'accomplissement de la prière. Ce n'est que lorsqu'il voyait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortir qu'il le faisait.

كان مؤذن رسول الله صلى الله عليه وسلم يمهل فلا يقيم، حتى إذا رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم قد خرج أقام الصلاة حين يراه.

1986. Hadith:

Jâbir ibn Samurah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le muezzin du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prenait son temps pour appeler à l'accomplissement de la prière. Ce n'est que lorsqu'il voyait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortir qu'il le faisait« .

١٩٨٦. الحديث:

عن جابر بن سمرة رضي الله عنه قال: «كان مُؤَذِّنُ رسول الله صلى الله عليه وسلَّم يُمْهِلُ فلا يُقِيم، حتَّى إذا رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم قد خرج أقام الصَّلاة حِين يَرَاه».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith nous explique que c'est l'imam qui détermine à quel moment « Al-Iqâmah », l'appel à l'accomplissement de la prière, doit être effectué. En effet, le muezzin ne prononçait cet appel que lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) sortait.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن من له الحق في تحديد الإقامة الإمام؛ لأن المؤذن لم يكن يقيم إلا إذا خرج النبي صلى الله عليه وسلم.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابر بن سمرة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الصلاة : الصلاة: التعبد لله تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتحة بالتكبير، مختتمة بالتسليم.

فوائد الحديث:

١. الحديث يدل على أن مؤذن رسول الله صلى الله عليه و سلم كان لا يقيم إلا بعد أن يراه.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (10632)

كانت اليهود تقول: إذا جامعها من ورائها جاء الولد أحول، فنزلت: {نساؤكم حرث لكم فأتوا حرثكم أنى شئتم}

Les juifs disaient : " Si l'homme pénètre le vagin de son épouse par derrière , l'enfant naîtra avec un strabisme . " fût alors révélé : " Vos épouses sont pour vous un champ de labour , allez à votre champ comme vous voulez" .

١٩٨٧. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- قال: "كانت اليهود تقول: إذا جَامَعَها مِن وَرَائِها جاء الولد أَحْوَلَ، فنزلت: {نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ} [البقرة: ٢٢٣]".

1987. Hadith:

Jâbir (qu'Allah l'agrée) rapporte : " Les juifs disaient : " Si l'homme pénètre le vagin de son épouse par derrière , l'enfant naîtra avec un strabisme . " fût alors révélé : " Vos épouses sont pour vous un champ de labour , allez à votre champ comme vous voulez . " (Sourate Al Baqarah , La vache verset 223).

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

كان اليهود يضيِّقون في هيئة الجماع، من غير استنادٍ إلى علم، وكان الأوس والخزرج يأخذون عنهم أقوالهم وأحوالهم؛ لأنَّهم أهل كتاب، وكان من جملة افتراء اليهود قولهم: إذا أتى الرجل امرأته من دبرها في قبلها، كان الولد المقدر من ذلك الجِماع أحول، فأنزل الله -تعالى-: {نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ} [البقرة: ٢٢٣]. تكذيباً لهم، وبياناً بأن الله أباح ذلك بشرط أن يكون في القبل.

Explication générale:

Les juifs restreignaient sans science la manière d'avoir un rapport charnel , et les tribus de Aws et Khazraj empruntaient leurs propos et pratiques , car c'étaient des gens du Livre . Parmi les fabulations des juifs est qu'ils disaient : " Si l'homme pénètre le vagin de son épouse par derrière , l'enfant naîtra avec un strabisme . " Allah le Très Haut révéla alors : " Vos épouses sont pour vous un champ de labour , allez à votre champ comme vous voulez . " (Sourate Al Baqarah , La vache verset 223) afin de démentir leurs propos et de montrer clairement qu'Il a certes permis cette pratique charnelle à condition que la pénétration soit exécutée dans le vagin.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أحول : الحول أن تميل إحدى الحدقتين إلى الأنف، والأخرى إلى الصدغ.
- حرث : يقال: حرث الأرض حرثًا: أثارها للزراعة، وهنا شبه نساءهم بموضع الحرث، تشبيهًا لما يُلقى في أرحامهن من النطف بالبذور.
- جامعها : أي: في فَرْجها لكنْ مِن خَلْفٍ
- من ورائها : أي من جهة دبرها -عجيزتها-, في قبلها -أي موضع الولد.-
- فأتوا حرثكم : واقعوا زوجاتكم في موضع الحرث، وهو الفرج.
- أنى شئتم : من أين شئتم, والمراد من أي جهة شئتم, من قيام وقعود واضطجاع وإقبال وإدبار, إذا كان ذلك في القبل.

فوائد الحديث:

١. فيه دليل على افتراءات اليهود، وأكاذيبهم القديمة والحديثة، وتحريفهم لكتب الله -تعالى-، وتغييرهم كلماته؛ قال -تعالى-: {يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ} [النساء: ٤٦].

٢. أنَّ الرجل له أن يُجامع زوجته على أي هيئةٍ وشكلٍ كان، مقبلةً أو مدبرةً، قائمةً أو جالسةً، ما دام ذلك في القُبُل، وأنَّ هذا لا دخل له في صورة الولد وشكله ونوعه، وهذا تكذيب لليهود، وإبطال لفريتهم.

٣. الطب الحديث المبني على التجارب الصادقة، والحقائق الثابتة: كذَّب اليهود، وأثبت إعجازًا علميًّا للنَّبيِّ -صلى الله عليه وسلم-، ولسنَّته المطهَّرة.

٤. تحديد مكان الجماع بمكان الحرث الذي يطلب منه الولد، ويخرج منه؛ كما قال -تعالى-: {نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ} [البقرة: ٢٢٣] فلا تجاوزوا مكان الحرث إلى المكان الآخر.

٥. فيه الترغيب بالجماع، والتهييج عليه ما دام أنَّه حرث، والحَرْث يثمر الغلَّة النَّافعة، ويحصل منه الثمرة الطيبة، وكذا الجماع: فإنَّه السبب بكثرة النسل، وتكثير سواد المسلمين، وتحقيق مباهاة النبي -صلى الله عليه وسلم- بأمته الأنبياء يوم القيامة.

٦. أن مسألة الجماع يُرجع فيها إلى الزوج لا إلى الزوجة.

٧. سعة رحمة الله -تعالى- بأن أعطى الزوج شيئًا من الحرية في أن يأتي حرثه من حيث شاء؛ لأن الناس يختلفون في مزاجهم.

٨. الإشارة إلى تحريم الوطء في الدبر؛ لأن الدبر ليس موضع حرث.

المصادر والمراجع:

-اللامع الصبيح بشرح الجامع الصحيح. لشمس الدين البِرْماوي. الناشر: دار النوادر، سوريا. الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث, بدون طبعة وبدون تاريخ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58097)

Nous étions, parmi les Anṣârs, ceux qui possédaient le plus de champs. Nous avions pour habitude de louer la terre en disant : « Celle-ci est pour nous et celle-ci est pour vous » mais que l'une soit productive et pas l'autre. Voilà pourquoi, par la suite, il nous a interdit cette façon de faire. Par contre, pour ce qui est de louer contre de l'argent, il ne nous l'a pas interdit« .

كنا أكثر الأنصار حقلا، وكنا نكري الأرض، على أن لنا هذه، ولهم هذه، فربما أخرجت هذه، ولم تخرج هذه فنهانا عن ذلك، فأما بالورق: فلم ينهنا

1988. Hadith:

Râfi' Ibn Khadîj (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous étions, parmi les Anṣârs, ceux qui possédaient le plus de champs. Nous avions pour habitude de louer la terre en disant : « Celle-ci est pour nous et celle-ci est pour vous » mais que l'une soit productive et pas l'autre. Voilà pourquoi, par la suite, il nous a interdit cette façon de faire. Par contre, pour ce qui est de louer contre de l'argent, il ne nous l'a pas interdit« .

١٩٨٨. الحديث:

عن رافع بن خديج -رضي الله عنه- قال: «كنا أكثر الأنصار حقلًا، وكنا نكري الأرض، على أن لنا هذه، ولهم هذه، فربما أخرجت هذه، ولم تخرج هذه فنهانا عن ذلك، فأما بالورق: فلم ينهنا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith explique et détaille la bonne et la mauvaise façon de s'associer dans les cultures. Râfi' ibn Khadîj (qu'Allah l'agrée) relate que lui et sa famille étaient les gens de Médine qui possédaient le plus de champs et de jardins. Ils s'associaient aux gens d'une façon propre au paganisme : ils laissaient à une personne le soin de travailler la terre, à condition que les récoltes d'une partie du champ leur reviennent, tandis que les récoltes de l'autre partie revenaient au travailleur. Or, il arrivait qu'une partie soit productive et que l'autre ne le soit pas. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a donc interdit cette pratique, qui est basée sur la duperie, l'aléa et le hasard. En effet, ceci est une sorte de hasard, et cela est illicite. En outre, il est impératif que la contrepartie de la mise à disposition du terrain soit prédéfinie et que les protagonistes partagent de façon égale les gains et les pertes. S'ils s'accordent sur une partie définie des récoltes, alors il s'agit d'une association, un partenariat qui est basée sur l'équité et l'égalité des gains et des pertes. Si le terrain est mis à disposition en échange d'une contrepartie, d'une indemnité, alors il s'agit d'une location, et la contrepartie doit être connue et prédéfinie. La location est autorisée, que ce soit en échange de monnaie [on parle alors de : « Ijârah »] ou d'une partie des récoltes [on parle alors de : « Muzâra'ah »]. En effet, il y a un ḥadith général qui précise : « S'il s'agit de quelque

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان وتفصيل للمزارعة الصحيحة والفاسدة فقد ذكر رافع بن خديج أن أهله كانوا أكثر أهل المدينة مزارع وبساتين. فكانوا يزارعون بطريقة جاهليةً، فيعطون الأرض لتزرع، على أن لهم من الزرع ما يخرج في جانب من الأرض، وللمزارع الجانب الآخر، فربما جاء هذا وتلف ذاك. فنهاهم النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه المعاملة، لما فيها من الغرر والجهالة، فلابد من العلم بالعوض، كما لابد من التساوي في المغنم والمغرم. فإن كان المقابل جزءًا من الخارج من الأرض فهي مزارعة أو مساقاة، مبناها العدل والتساوي في غنْمِهَا وغُرْمِهَا، بأن يكون لكل واحد نسبة معلومة من الربع أو النصف ونحو ذلك. وإن كانت بعوض، فهي إجارة لابد فيها من العلم بالعوض. وهي جائزة سواء أكانت بالذهب والفضة، وهذه إجارة، أم كانت بما يخرج من الأرض، وهذه مزارعة؛ لعموم الحديث: [أما شيء معلوم مضمون، فلا بأس به].

chose de sûr et de connu, il n’y a alors aucune gêne !
«

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: رافع ابن خديج رضي الله عنه
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.
معاني المفردات:

- حقلًا : زرعًا.
- نكري : بضم النون، من كرى، أي نؤجر.
- هذه : القطعة من الأرض.
- ولهم : المراد للعمال، وإن لم يذكروا قبل ذلك في الحديث لدلالة السياق.
- فنهانا : نهانا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك.
- الورق : بكسر الراء: الفضة.

فوائد الحديث:

١. جواز المزارعة بجزء مشاع معلوم، كالنصف والربع، وقد أجمع عليه العلماء.
٢. أنه لابد أن تكون الأجرة معلومة، فلا تصح بالمجهول.
٣. عموم الحديث يفيد أنه لا بأس أن تكون الأجرة ذهباً أو فضة أو غيرهما، حتى ولو كان من جنس ما أخرجته الأرض، أو مما أخرجته بعينه.
٤. النهي عن إدخال شروط فاسدة فيها : "ذلك كاشتراط جانب معين من الزرع وتخصيص ما على الأنهار ونحوها لصاحب الأرض أو الزرع ، فهي مزارعة أو إجارة فاسدة، لما فيها من الغرر والجهالة والظلم لأحد الجانبين، يجب أنْ تكون مبنية على العدالة والمواساة. فإما أن تكون بأجر معلوم للأرض، وإما أن تكون مزارعة يتساويان فيها مغنما ومغرماً.
٥. بهذا يعلم أن جميع أنواعَ الغرر والجهالات والمغالبات، كلها محرمة باطلة، فهي من القمار والميسر، وفيهما ظلم أحد الطرفين. والشرع إنما جاء بالعدل والقسط والمساواة بين الناس، لإبعاد العداوة والبغضاء، وجلب المحبة والمودة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6083)

En voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), nous avançâmes de nuit et, vers la fin de celle-ci, nous fîmes une halte des plus douces qui soient pour le voyageur. Seule la chaleur du soleil nous sortit de notre sommeil, les premiers à se réveiller étant untel, puis untel, puis untel, puis 'Umar ibn al Khaṭṭâb.

كنا في سفر مع النبي صلى الله عليه وسلم، وإنا أَسْرَيْنا حتى كنا في آخر الليل، وَقَعْنا وَقْعَة، ولا وَقْعَة أحلى عند المسافر منها، فما أيقظنا إلا حَرُّ الشمس، وكان أول من استيقظ فلان، ثم فلان، ثم فلان، ثم عمر بن الخطاب

1989. Hadith:

'Imran ibn Ḥuṣayn (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « En voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), nous avançâmes de nuit et, vers la fin de celle-ci, nous fîmes une halte des plus douces qui soient pour le voyageur. Seule la chaleur du soleil nous sortit de notre sommeil, les premiers à se réveiller étant untel, puis untel, puis untel, puis 'Umar ibn al Khaṭṭâb. Quant au Prophète (sur lui la paix et le salut), on ne le réveillait jamais. On le laissait se réveiller de lui-même car on ne savait pas ce qui pouvait se passer pendant son sommeil. Quand 'Umar se réveilla et vit la situation, lui qui était un homme rude, il se mit à prononcer le takbîr à voix haute. Il continua de dire le takbîr et d'élever la voix jusqu'à réveiller le Prophète (sur lui la paix et le salut). Quand il se réveilla, les gens se plaignirent de ce qui était arrivé, mais il dit : « Ce n'est pas grave, prenez la route ! » Il reprit la route et, non loin de là, il fit halte, demanda de l'eau et fit les ablutions. On appela à la prière et les gens firent la prière. Quand il termina la prière, il aperçut un homme qui se tenait à l'écart et n'avait pas prié avec les autres. Il lui dit : « Qu'est-ce qui t'a empêché de prier avec les gens ? » Il dit : « Je suis en état de grande impureté et nous n'avons pas d'eau. » Il dit : « Aie recours à la terre, cela te suffira. » Ensuite, le Prophète (sur lui la paix et le salut) se mît en route et lorsque les gens se plaignirent de la soif, il fit halte et appela 'Ali ainsi qu'une autre personne à qui il dit : « Allez chercher de l'eau ! » Ils partirent donc et croisèrent une femme assise entre deux grandes outres de cuir sur son chameau. Ils lui demandèrent : « Où se trouve l'eau ? » Elle dit : « J'ai quitté l'eau hier à la même heure, nos hommes sont à l'arrière. » Ils dirent : « Viens donc ! » Elle dit : « Où donc ? » Ils dirent : « Voir le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). » Elle dit : « Celui que l'on appelle le sabéen ? » Ils dirent : « C'est bien celui dont tu parles, alors viens ! » Ils revinrent donc au Prophète (sur lui la paix et le salut) et lui rapportèrent les informations. Il dit : « Faites-la descendre de son chameau. » Il demanda qu'on lui apporte un récipient,

١٩٨٩. الحديث:

عن عمران بن حصين -رضي الله عنهما- قال: كنا في سفر مع النبي صلى الله عليه وسلم، وإنا أَسْرَيْنا حتى كنا في آخر الليل، وَقَعْنا وَقْعَة، ولا وَقْعَة أحلى عند المسافر منها، فما أيقظنا إلا حَرُّ الشمس، وكان أول من استيقظ فلان، ثم فلان، ثم فلان، ثم عمر بن الخطاب، وكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا نام لم يوقظ حتى يكون هو يستيقظ، لأنا لا ندري ما يحدث له في نومه، فلما استيقظ عمر ورأى ما أصاب الناس وكان رجلا جليدا، فكبَّر ورفع صوته بالتكبير، فما زال يكبر ويرفع صوته بالتكبير حتى استيقظ بصوته النبي صلى الله عليه وسلم، فلما استيقظ شكوا إليه الذي أصابهم، قال: «لا ضير -أو لا يضير- ارتحلوا». فارتحل، فسار غير بعيد، ثم نزل فدعا بالوَضوء، فتوضأ، ونُودِيَ بالصلاة، فصلَّى بالناس، فلما انفتل من صلاته إذا هو برجل معتزل لم يُصَلِّ مع القوم، قال: «ما منعك يا فلان أن تصلي مع القوم؟». قال: أصابتني جنابة ولا ماء، قال: «عليك بالصعيد، فإنه يكفيك». ثم سار النبي صلى الله عليه وسلم، فاشتكى إليه الناس من العطش، فنزل فدعا فلانا، ودعا عَلِيًّا فقال: «اذهبا، فابتغيا الماء». فانطلقا، فتلقيا امرأة بين مزادتين -أو سطيحتين- من ماء على بعير لها، فقالا لها: أين الماء؟ قالت: عهدي بالماء أمسِ هذه الساعةَ، ونَفَرُنا خُلُوف. قالا لها: انطلقي. إذًا قالت: إلى أين؟ قالا: إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم. قالت: الذي يقال له: الصابئ؟ قالا: هو الذي تَعْنين، فانطلقي، فجاءا بها إلى النبي صلى الله عليه وسلم، وحدثاه الحديث، قال: فاستَنْزَلوها عن بعيرها، ودعا النبي صلى الله عليه وسلم بإناء، ففرَّغ فيه من أفواه

المزادتين -أو سطيحتين- وأَوْكَأ أفواههما وأطلق العَزَالِيَ، ونودي في الناس: اسقوا واستقوا، فسقى مَن شاء واستقى مَن شاء، وكان آخر ذاك أن أعطى الذي أصابته الجنابة إناء من ماء، قال: «اذهب فأفرغه عليك». وهي قائمة تنظر إلى ما يُفْعَل بمائها، وايمُ الله لقد أقلع عنها، وإنه ليُخَيَّل إلينا أنها أشد مَلَأَة منها حين ابتدأ فيها، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «اجمعوا لها». فجمعوا لها من بين عَجْوة ودقيقة وسويقة حتى جمعوا لها طعاما، فجعلوها في ثوب وحملوها على بعيرها، ووضعوا الثوب بين يديها، قال لها: «تعلمين، ما رزئنا من مائك شيئا، ولكنَّ الله هو الذي أسقانا». فأتت أهلها وقد احتبست عنهم، قالوا: ما حبسك يا فلانة؟ قالت: العجب، لقيني رجلان، فذهبا بي إلى هذا الذي يقال له الصابئ، ففعل كذا وكذا، فوالله إنه لأسحر الناس من بين هذه وهذه، وقالت بإصبعيها الوسطى والسبابة، فرفعتهما إلى السماء –تعني: السماء والأرض- أو إنه لرسول الله حقا، فكان المسلمون بعد ذلك يَغِيرون على من حولها من المشركين، ولا يصيبون الصِّرْم الذي هي منه، فقالت يوما لقومها: ما أرى أن هؤلاء القوم يدعونكم عمدا، فهل لكم في الإسلام؟ فأطاعوها، فدخلوا في الإسلام.

dans lequel il posa le trou des deux outres, qu'il fit pencher et dont il défit les liens afin de faire couler l'eau. On appela les gens : « Buvez et prenez de l'eau ! » Ceux qui le voulaient burent et ceux qui le voulaient prirent de l'eau. A la fin, il donna un récipient d'eau à celui qui était en état d'impureté et lui dit : « Prends ceci et verse-le sur toi. » Pendant ce temps, la femme était là, debout, à regarder ce que l'on faisait de son eau. Par Allah ! Quand il eut fini, nous eûmes l'impression qu'elles étaient encore plus remplies que lorsqu'il avait commencé ! Le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit alors : « Rassemblez quelque chose pour elle ! » Ils rassemblèrent alors diverses choses, des dattes noires, de la farine et de la farine torréfiée, jusqu'à rassembler une certaine quantité de nourriture, qu'ils mirent dans un vêtement et placèrent devant elle sur son chameau. Il lui dit : tu vois bien, nous n'avons rien pris de ton eau, mais c'est Allah qui nous a abreuvés. Elle rentra chez les siens, après s'être attardée. Ils dirent : « Qu'est-ce qui t'a retenue, ô, unetelle ? » Elle dit : « Quelque chose d'incroyable ! J'ai croisé deux hommes qui m'ont amené à cet homme qu'on appelle le sabéen, qui a fait ceci et cela...Par Allah, soit c'est l'homme le plus sorcier qui soit entre lui et elle - elle fit signe de l'index et du majeur vers le ciel, elle voulait dire : entre le ciel et la terre - soit il est bel et bien le Messager d'Allah ! » Après cela, les musulmans assaillirent les polythéistes qui vivaient autour d'elle mais ne s'attaquèrent pas au petit groupe auquel elle appartenait. Un jour, elle dit aux siens : « Je ne pense pas que ces gens-là vous épargnent sans raison, alors que diriez-vous d'embrasser l'islam ? » Ils lui obéirent alors et embrassèrent l'islam.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الشريف جملة من الأحكام والمعجزات التي ظهرت للصحابة رضوان الله عليهم؛ ذلك لأنهم كانوا في سفر وغلبهم النعاس وخرج وقت صلاة الفجر فما كان من النبي صلى الله عليه وسلم إلا أن أوضح لهم ما يجب عليهم فعله في مثل هذه الحال ألا وهو المبادرة لقضاء الصلاة . والأمر الآخر أنه كان من بين الصحابة من أصابته جنابة ولم يكن معهم ماء فأمره النبي صلى الله عليه وسلم بالتيمم فظهر أنه في حال فقد الماء أجزأ التيمم عن الغسل.

Explication générale:

Ce ḥadith comporte plusieurs règles et quelques miracles que les compagnons ont pu voir. Alors qu'ils étaient en voyage, ils furent pris de sommeil et dépassèrent l'horaire de la prière de l'aube. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est alors contenté de leur montrer ce qu'il faut faire dans ce genre de cas, c'est-à-dire rattraper la prière ratée. Deuxièmement, l'un des compagnons était en état de janabah [d'impureté majeure], alors qu'ils n'avaient pas d'eau. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui ordonna alors de se purifier avec la terre en faisant le tayammoum. Cela montre que lorsque l'eau manque, le tayammoum remplace le lavage complet du corps. Troisièmement,

والأمر الثالث وهو إحدى معجزات النبي صلى الله عليه وسلم أن الناس شكو إليه العطش وعدم الماء فأرسل من يبحث عن الماء فلم يجدوا ماء ووجدوا امرأة معها ماء في مزادتين لها فأخذوها للنبي صلى الله عليه وسلم فأخذ من مزادتيها ماءً ودعا الله تعالى حتى فاض الماء وجعل الصحابة يستقون ويسقون حتى من أصابته جنابة أخذ من الماء ما يغتسل به ثم أخذت المرأة مزادتيها وهي تقول وكأني بها أملأ من ذي قبل كما أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر أن يجمع لها من الطعام مكافأة لها، مما كان سبباً بعد ذلك في إسلامها وإسلام قومها .

et c'est l'un des miracles du Prophète (sur lui la paix et le salut) : Lorsque les gens se plaignirent de la soif et du manque d'eau, il envoya deux hommes chercher de l'eau. Ils ne trouvèrent pas d'eau mais croisèrent une femme qui détenait deux outres de cuir remplies d'eau. Ils l'emmenèrent au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui prit de l'eau dans les deux outres et invoqua Allah, jusqu'à ce que l'eau coule à flots, ce qui permit aux compagnons de faire des provisions d'eau et de boire. Celui qui était en état de janabah prit même de l'eau pour se laver. La femme prit ensuite ses outres en se disant qu'elles semblaient encore plus remplies qu'avant. Enfin, le Prophète (sur lui la paix et le salut) ordonna que l'on rassemble de quoi la remercier, ce qui fut la cause de sa conversion à l'islam et de celle de sa tribu.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عمران بن حصين بن عبيد الخزاعي -رضي الله عنهما- .

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أَسْرَيْنا : سِرْنَا ليلا
- وقعنا وقعة : نمنا نومة.
- المزادتين : وهي الراوية والقربة الكبيرة التي يتزوَّدون بها الماء من الموارد، ولا تكون إلاَّ من جلدين، تزاد بجلدٍ ثالث بينهما لتتسع.
- السطيحة : هي إداوة تتخذ من جلدين وهي أكبر من القربة.
- وأوكأ : شد وهو فعل ماض من الإيكاء، أي شد الوكاء، وهو ما يشد به رأس القربة.
- وأطلق العزالي : أي فتحها وهو جمع العزلاء , وهو فم المزادة الأسفل.
- اسقوا واستقوا : كل منهما أمر فالأول من السقي والثاني من الاستقاء والفرق بينهما أن السقي لغيره والاستقاء لنفسه.
- أقلع : بضم الهمزة من الإقلاع، يقال أقلع عن الأمر إذا كف عنه.
- أشد ملأة : معناه أنهم يظنون أن ما بقي فيها من الماء أكثر مما كان أولا.
- من بين عجوة : العجوة تمر من أجود التمر بالمدينة.
- ما رَزَئنا : ما نقصنا.
- العجب : مرفوع بفعل مقدر تقديره: حبسني العجب، وهو الأمر الذي يتعجب منه لغرابته.
- من بين هذه وهذه : تعني من بين السماء والأرض.
- يغيرون : من الإغارة بالخيل في الحرب.
- صرم : هو أبيات من الناس مجتمعة والجمع أصرام.

فوائد الحديث:

١. -1استحباب سلوك الأدب مع الأكابر كما في فعل عمر رضي الله تعالى عنه في إيقاظ النبي صلى الله عليه وسلم.
٢. -2إظهار التأسف لفوات أمر من أمور الدين.
٣. -3لا حرج على من تفوته صلاة بلا تقصير منه لقوله: لا ضير.
٤. -4أن من أجنب ولم يجد ماء فإنه يتيم لقوله عليك بالصعيد.
٥. -5أن العالم إذا رأى أمرا مجملا يسأل فاعله عنه ليوضحه فيوضح العالم له هو وجه الصواب.
٦. -6استحباب الملاطفة والرفق في الإنكار.
٧. -7الإنكار على ترك الشخص الصلاة بحضرة المصلين بغير عذر.

٨. -8أن قضاء الفوائت واجب ولا يسقط بالتأخير ويأثم بتأخيره بغير عذر.

٩. -9أن من حلت به فتنة في بلد فليخرج منه وليهرب من الفتنة بدينه كما فعل الشارع بارتحاله عن بطن الوادي الذي تشاءم به لأجل الشيطان.

١٠. -10استحباب الأذان للفائتة.

١١. -11جواز الجماعة في الصلاة الفائتة.

١٢. -12جواز استعمال أواني المشركين ما لم يتيقن فيها نجاسة.

١٣. -13التحريض على صلاة الجماعة.

١٤. -14جواز الشكوى من الرعايا إلى الإمام عند حلول أمر شديد.

١٥. -15مشروعية قضاء الفائت الواجب وأنه لا يسقط بالتأخير.

١٦. -16فيه من دلائل النبوة حيث توضؤوا وشربوا وسقوا واغتسل الجند مما سقط من العزالي وبقيت المزادتان مملوءتان ببركته صلى الله عليه وسلم.

١٧. -17طهارة جلد الميتة بالدباغ؛ لأن المزادتين من جلود ذبائح المشركين، وذبائحهم ميتة.

١٨. -18جواز أخذ الإنسان من ماء غيره الذي حازه إذا دعت الحاجة إلى ذلك، لا سيما إذا كان الأخذ لا يضر صاحبه، فيجوز أن يأخذ ما يدفع عطشه ولو بالقوة؛ لأنه يدفع عن نفسه العطش، ولا يضر صاحبه.

١٩. -19أنَّ الماء الذي في جلد الميتة المدبوغ طهور؛ ذلك أنَّ ذبيحة المشرك ميتة محرَّمة نجسة، لكن طهَّر جلدها الدباغ الذي أذهب فضلاتها النجسة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري - أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي . صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٢/ عمدة القاري شرح صحيح البخاري؛ تأليف بدر الدين العيني الحنفي.-طبعة إحياء التراث العربي -بيروت بدون تاريخ

الرقم الموحد: (8367)

Quand nous avions accompli la prière du vendredi avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et que nous repartions, les murs n'avaient pas d'ombre sous laquelle nous puissions nous mettre.

كنا نصَلِّي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الْجمعةَ، ثم نَنْصَرِفُ، وليس للحيطان ظِلٌّ نستظِلّ به

1990. Hadith:

Salamah ibn al-Akwa' (qu'Allah l'agrée), qui faisait partie de ceux qui avaient prêté serment sous l'arbre, dit : « Quand nous avions accompli la prière du vendredi avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et que nous repartions, les murs n'avaient pas d'ombre sous laquelle nous puissions nous mettre. » Dans une version : « Nous accomplissions la prière du vendredi avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) quand le soleil redescendait, puis nous repartions et essayions de trouver de l'ombre« .

١٩٩٠. الحديث:

عن سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه- وكان من أصحاب الشجرة قال: «كنا نُصَلِّي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الْجُمُعَةَ، ثم نَنْصَرِفُ، وليس للحيطان ظِلٌّ نستظِلّ به». وفي لفظ: «كنا نُجَمِّعُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا زالت الشمس، ثم نرجع فَنَتَتَبَّعُ الْفَيْءَ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Salamah ibn al-Akwa' (qu'Allah l'agrée) rappelle qu'ils accomplissaient la prière du vendredi avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) à une heure précoce, puisque lorsqu'ils rentraient chez eux après la prière et les deux sermons, l'ombre des murs ne suffisait pas à les protéger du soleil. La deuxième version dit qu'ils accomplissaient la prière du vendredi avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) quand le soleil redescendait, avant de rentrer chez eux. A l'unanimité des savants, la fin de l'horaire de la prière du vendredi est la fin de l'horaire de la prière du midi. Aussi, il est préférable et recommandé d'accomplir la prière après que le soleil commence à descendre, car c'est ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait le plus souvent et c'est l'heure au sujet de laquelle les savants ne divergent pas. Si le besoin y appelle, comme s'il fait très chaud et que les gens n'ont pas de quoi se mettre à l'ombre, ou comme s'ils veulent partir combattre avant que le soleil ne redescende, il est permis d'accomplir la prière peu avant que le soleil ne redescende.

المعنى الإجمالي:

يذكر سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه- أنهم كانوا يشهدون مع النبي -صلى الله عليه وسلم- الجمعة، فكانوا يصلون مبكرين، بحيث إنهم يفرغون من الخطبتين والصلاة، ثم ينصرفون إلى منازلهم، وليس للحيطان ظل يكفي لأن يستظلوا به. والرواية الثانية: أنهم كانوا يصلون الجمعة مع النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا زالت الشمس، ثم يرجعون. اتفق العلماء على أن آخر وقت صلاة الجمعة هو آخر وقت صلاة الظهر، والأولى والأفضل الصلاة بعد الزوال؛ لأنه الغالب من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ ولأنه الوقت المجمع عليه بين العلماء إلا أن يكون ثَمَّ حاجة؛ من حر شديد، وليس عندهم ما يستظلون به، أو يريدون الخروج لجهاد قبل الزوال، فلا بأس من صلاتها قبل الزوال قريبًا منه.

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: سَلَمَةُ بْنُ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.
معاني المفردات:

- أصحاب الشجرة : الشجرة التي كان عندها بيعة الرضوان، وهي سمرة أو سدرة.
- نَنْصَرِفُ : نرجع إلى بيوتنا بعد الصلاة.
- للحيطان : الجدران.

- ظِلٌّ نستظِلّ به : ظل نتقي به الشمس، وإنما ظلها قصير لا يقي من الشمس.
- نُجَمِّعُ : نصلي الجمعة، وهي ركعتان تكون كل يوم جمعة، قبلها خطبة.
- زالت الشمس : مالت عن وسط السماء نحو المغرب.
- فَنَتَتَبَّعُ الْفَيْءَ : نطلبه لنمشي فيه، سمي به؛ لرجوعه بعد ضوء الشمس.
- الْفَيْءَ : الظل بعد زوال الشمس، وهو خاص بهذا الوقت، وليس كل ظل فيئا.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التبكير في الجمعة مطلقاً، سواء أكانوا في شتاء، أم صيف ويكون حديث الإبراد خاصًّا بالظهر.

٢. ظاهر الحديث، جواز صلاة الجمعة قبيل الزوال، حيث كانوا يصلون، ثم ينصرفون، وليس هناك ظل يستظلون به.

٣. اتقاء الإنسان ما يؤلمه وما يؤذيه من حر وبرد، ولا يعد ذلك من الترف المذموم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، زين الدين عبد الرحمن بن رجب البغدادي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود ومجدي بن عبد الخالق الشافعي وغيرهم، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، الحقوق: مكتب تحقيق دار الحرمين، القاهرة الطبعة: الأولى ١٤١٧هـ، ١٩٩٦م.

الرقم الموحد: (5398)

Lorsque nous accomplissions la prière du Maghrib avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'une personne repartait, celle-ci pouvait voir là où ses flèches tombaient.

كنا نصلي المغرب مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فينصرف أحدنا وإنه ليبصر مواقع نبله

1991. Hadith:

Râfi' ibn Khadîj al-Anṣârî al-Awsî (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque nous accomplissions la prière du Maghrib avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'une personne repartait, celle-ci pouvait voir là où ses flèches tombaient« .

١٩٩١. الحديث:

عن رافع بن خَديج الأنصاري الأوسي -رضي الله عنه- قال: كنا نصلي المغرب مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فينصرف أحدنا وإنه لَيُبْصِرُ مَوَاقِعَ نَبْلِهِ.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith nous apprend que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait la plupart du temps la prière du Maghrib au début de son horaire, ce qui montre que ceci est la tradition prophétique. La preuve à cela est que lorsqu'ils terminaient la prière, il restait encore de la lumière, grâce à laquelle ils pouvaient voir l'endroit où tombaient les flèches qu'ils tiraient.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان كثيرا ما يصلي المغرب في أول وقتها، فتبين أنه من السنة، والدليل على ذلك أنهم ينهون الصلاة، ولا يزال هناك بقية ضوء يرون به موقع سهامهم التي يرمونها.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: رافع بن خَديج الأنصاري الأوسي - رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- نبله : هي السهام العربية، وهي مؤنثة، لا مفرد لها من لفظها.
- لَيُبْصر : من الإبصار، واللام فيه التـأكيد.
- مواقع : جمع موقع، وهو موضع الوقوع.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على استحباب تعجيل صلاة المغرب في أول وقتها، وعلى تقصير القراءة فيها، بحيث ينصرف منها والضوء باقٍ.

٢. يمتد وقت المغرب إلى مغيب الشفق الأحمر.

٣. المراد بالغروب: هو غروب قرص الشمس جميعه، بحيث لا يرى منه شيء، ونقل الإجماع على ذلك.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين - المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10599)

كنا نصلي والدواب تمر بين أيدينا فذكرنا ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: مثل مؤخرة الرحل تكون بين يدي أحدكم، ثم لا يضره ما مر بين يديه

١٩٩٢. الحديث:

عن طلحة بن عبيد الله -رضي الله عنه- قال: كنَّا نصلِّي والدواب تمرُّ بين أيدينا فذكرنا ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «مِثْلُ مُؤْخِرَةِ الرَّحْلِ تكون بين يدي أحدكم، ثم لا يضُرُّه ما مر بين يديه».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر طلحة بن عبيد الله رضي الله عنه أنهم كانوا يصلون فتمر الدواب من أمامهم، فذكروا ذلك لرسول الله صلى الله عليه وسلم فأخبرهم أنه متى ما كان بين المصلي والمار أمامه كمؤخرة الرحل فلن يضره مروره، ومن فوائد السترة صيانة الصلاة وحفظها، والابتعاد عما ينقصها، ودرء الإثم عن المار، وعدم التسبب فيما يشق عليه ويحرجه.

Mûsâ ibn Ṭalḥah (qu'Allah l'agrée) relate que son père a dit : « Nous priions tandis que les animaux passaient devant nous. Nous en fîmes part au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « Avec une chose semblable à l'arrière d'une selle (de chameau) devant l'un de vous, ce qui passera devant lui ne lui portera aucun préjudice. » Rapporté par Muslim.

1992. Hadith:

Ṭalḥah ibn 'Ubaydillah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Nous priions tandis que les animaux passaient devant nous. Nous en fîmes part au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « Avec une chose semblable à l'arrière d'une selle (de chameau) devant l'un de vous, ce qui passera devant lui ne lui portera aucun préjudice« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ṭalḥah ibn 'Ubaydillah (qu'Allah l'agrée) relate qu'ils priaient tandis que les animaux passaient devant eux. Ils en firent part au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui les informa que tant qu'ils mettaient une chose semblable à l'arrière d'une selle (de chameau) devant eux, aucun préjudice ne serait à craindre du passage de qui que ce soit. En effet, parmi les bénéfices de la Sutrah, il y a la protection et la préservation de la prière, l'éloignement de tout ce qui peut la diminuer et la protection de celui qui passe contre tout péché et tout préjudice qui pourrait lui causer du tort ou le gêner.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: طلحة بن عبيد الله -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مؤخرة الرَّحْل : هي العود الذي يكون في آخر الرحل، يستند إليه الراكب، وهي نحو ثلثي الذراع.
- الرحل : هو ما يوضع على ظهر البعير للركوب، ويسمى: الكُوْر.

فوائد الحديث:

١. مشروعية السترة للمصلي؛ لما تقدم من فوائدها التي تعود على صيانة الصلاة وحفظها، وعلى الابتعاد عما ينقصها، وعلى درء الإثم عن المار، وعدم التسبب فيما يشق عليه ويحرجه.

٢. أن تكون بقدر مؤخرة الرحل، في طولها وعرضها، إن أمكن.

٣. أنَّ مشروعية السترة تكون في الحضر والسفر، وفي الفضاء والبناء.

٤. أنَّ المصلي إذا وضع السترة ، فإنَّه لا يضر صلاته شيء، ولا ينقصها، ولا يبطلها من مرَّ بين يديه من ورائها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10868)

Nous pratiquions l'éjaculation externe alors que le Coran descendait encore. Sufyân a dit : « Si c'était quelque chose d'interdit, le Coran nous l'aurait interdit« .

1993. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Nous pratiquions l'éjaculation externe alors que le Coran descendait encore. Sufyân a dit : « Si c'était quelque chose d'interdit, le Coran nous l'aurait interdit« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) nous informe qu'ils avaient l'habitude de pratiquer l'éjaculation externe avec leurs femmes, à l'époque même du Prophète (sur lui la paix et le salut) et celui-ci ne leur faisait aucun reproche à ce sujet. Si cela n'était pas autorisé, il n'aurait pas cautionné cela de leur part. Il semble que quelqu'un ait dit à Jâbir : « Peut-être qu'il ne savait pas que vous agissiez de la sorte ? » Voilà pourquoi, Jâbir répondit que même si cela ne lui était pas parvenu, Allah en avait connaissance et le Coran continuait d'être révélé. Donc, si c'était interdit, le Coran nous l'aurait interdit et Le Législateur n'aurait jamais laissé faire cela. Maintenant, comment parvenir à concilier les textes ? En effet, ce ḥadith de Jâbir prouve que l'éjaculation externe est permise tandis qu'il existe d'autres ḥadiths qui sous entendent qu'elle est interdite. Par exemple, Muslim rapporte que Judhâmah bint Wahb a dit : « J'étais, avec d'autres personnes, auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lorsqu'ils l'interrogèrent au sujet de l'éjaculation externe, et il leur répondit : « C'est une façon subtile d'enterrer les filles vivantes ! » En réponse, nous disons : la règle de base est la permission, qui est stipulée dans les ḥadiths de Jâbir et d'Abû Sa'îd (qu'Allah les agrée). Quant au ḥadith de Judhâmah, il concerne le cas où l'homme pratique l'éjaculation externe pour éviter d'avoir un enfant, comme l'indique la phrase : « C'est une façon subtile d'enterrer les filles vivantes ! » On peut également répondre en disant que l'éjaculation externe est déconseillée, mais pas interdite.

كنا نعزل والقرآن ينزل، قال سفيان: لو كان شيئا ينهى عنه؛ لنهانا عنه القرآن

١٩٩٣. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: "كنا نعزل والقرآن ينزل". قال سفيان: لو كان شيئا ينهى عنه؛ لنهانا عنه القرآن.

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: أنهم كانوا يعزلون من نسائهم وإمائهم على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم، ويقرهم على ذلك، ولو لم يكن مباحا ما أقرهم عليه. فكأنه قيل له: لعله لم يبلغه صنيعكم؟ فقال: إذا كان لم يبلغه فإن الله- تبارك وتعالى- يعلمه، والقرآن ينزل، ولو كان مما ينهى عنه، لنَهى عنه القرَان، ولما أقرنا عليه المشرع. توفيق بين النصوص: حديث جابر يدل على جواز العزل ولكن وردت أحاديث أخرى يفهم منها عدم جواز العزل مثل ما رواه مسلم عن جُذَامة بنت وهب قالت: حضرت رسول الله صلى الله عليه وسلم في أناس، فسألوه عن العزل فقال: "ذلك الوأد الخفي"، فكيف يمكن التوفيق بين هذه النصوص؟ الجواب عن ذلك: الأصل الإباحة كما في حديث جابر وأبي سعيد-رضي الله عنهما، وحديث جذامة يحمل على ما إذا أراد بالعزل التحرز عن الولد، ويدل له قوله: " ذلك الوأد الخفي " ، أو يكون العزل مكروهًا لا محرمًا

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- نعزل : من العزل: وهو النزع بعد الإيلاج لينزل المني خارج الفرج.
- والقرآن ينزل : المراد بذلك ، ونحن في زمن الوحي.
- لنهانا عنه القرآن : لأن الله لا يقر في زمن النبوة المؤمنين على المنهي عنه دون أن ينزل بيانه.

فوائد الحديث:

١. أن الصحابة كانوا يعزلون على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم والله سبحانه مطلع على عملهم، فأقرهم عليه، وكأن الراوي -سواء أكان جابراً أم سفيان- أراد بهذا أن العزل موجود في زمن التشريع ولما لم ينزل به شيء استدل أنه جائز أقر الشارع عليه عباده، وقد جاء في صحيح (مسلم) أنه بلغه ذلك حيث قال جابر: (فبلغ ذلك النبي صلى الله عليه وسلم، فلم ينهنا).

٢. أن العزل مباح، حيث علمه صلى الله عليه وسلم وأقرهم عليه، فإنه لا يقر على باطل، وشرعه قوله، وتقريره.

٣. لا خلاف بين العلماء أنه لا يعزل عن الزوجة الحرة إلا بإذنها، لأن الجماع من حقها ولها المطالبة به، وليس الجماع المعروف إلا ما لا يلحقه عزل

٤. ومن ذلك تعاطي الحبوب المانعة من الحمل، إذا كان لحاجة، ومصلحة، أو إبر تمنع للحاجة، للمصلحة، إذا كانت المرأة مريضة، أو يضرها الحمل، أو معها صبية صغار كثيرون، يشق عليها التربية، فتريد أن تمنع الحمل إلى وقت آخر، كسنة أو سنتين، حتى تستطيع أن تربي أولادها، أو حتى تبرأ من المرض، فلا بأس بذلك: كالعزل.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - الإفهام في شرح عمدة الأحكام -عبد العزيز بن عبد الله بن باز-حققه واعتنى به وخرج أحاديثه: د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني- توزيع مؤسسة الجريسي

الرقم الموحد: (6084)

J'ai donné un cheval dans le sentier d'Allah et celui qui l'avait en sa possession n'en a pas pris soin. Je voulus alors le racheter, pensant qu'il le vendrait pour pas cher.

لا تَشْتَرِهِ، ولا تعد في صدقتك؛ فإن أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ؛ فإن العَائِدَ في هِبَتِهِ كالعَائِدِ في قَيْئِهِ

1994. Hadith:

'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) dit : « J'ai donné un cheval dans le sentier d'Allah et celui qui l'avait en sa possession n'en a pas pris soin. Je voulus alors le racheter, pensant qu'il le vendrait pour pas cher. Je questionnai à ce propos le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui répondit : « Ne l'achète pas et ne reviens pas sur ton aumône, même s'il te le vend pour une pièce d'argent ! Celui qui revient sur son aumône est semblable à celui qui ravale son vomi« .

١٩٩٤. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: «حَمَلْتُ على فرس في سبيل الله، فأضاعه الذي كان عنده، فأردت أن أشتريه، وظننت أنه يبيعه بِرُخْصٍ، فسألت النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال: لا تَشْتَرِهِ، ولا تعد في صدقتك؛ فإن أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ؛ فإن العَائِدَ في هِبَتِهِ كالعَائِدِ في قَيْئِهِ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Umar Ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée) aida un homme à combattre dans le sentier d'Allah et lui fît don d'un cheval dans cet objectif. Cependant, l'homme ne prit pas soin du cheval, ne dépensa guère assez pour son entretien et l'épuisa, à tel point qu'il maigrit et s'affaiblit. Voyant cela, 'Umar voulu le racheter. Vu l'état d'amaigrissement et de faiblesse du cheval, il pensait que le prix ne serait pas élevé. Cependant, il ne voulut rien faire avant de consulter le Prophète (sur lui la paix et le salut) qui le lui interdit, même s'il avait pu l'acquérir au plus bas prix. En effet ce qui a été donné en aumône l'a été pour Allah, et c'est pourquoi ton âme ne doit ni s'y accrocher, ni chercher à le reprendre. [L'interdiction vient aussi] afin d'éviter que le donataire ne soit complaisant avec toi sur le prix, car cela reviendrait à récupérer une partie de ton aumône. Cette aumône a également effacé tes péchés et autres [actes méprisables], il n'est donc pas opportun qu'elle te revienne. Voilà pourquoi cet achat a été nommé « reprise d'aumône », bien qu'il fût acheté avec de l'argent.

المعنى الإجمالي:

أعان عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- رجلا على الجهاد في سبيل الله. فأعطاه فرسا يغزو عليه، فقصر الرجل في نفقة ذلك الفرس، ولم يحسن القيام عليه، وأتعبه حتى هزل وضعف. فأراد عمر أن يشتريه منه وعلم أنه سيكون رخيصًا لهزاله وضعفه، فلم يقدم على شرائه حتى استشار النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، ففي نفسه من ذلك شيء، فنهاه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن شرائه ولو بأقل ثمن، لأن هذا شيء خرج لله -تعالى- فلا تتبعه نفسك ولا تعلق به، ولئلا يحابيك الموهوب له في ثمنه، فتكون راجعاً ببعض صدقتك، ولأن هذا خرج منك، وكفر ذنوبك، وأخرج منك الخبائث والفضلات، فلا ينبغي أن يعود إليك، ولهذا سمى شراءه عوداً في الصدقة مع أنه يشتريه بالثمن، وشبهه بالعود في القيء، وهو ما يخرج من البطن عن طريق الفم، والعود فيه أن يأكله بعد خروجه، وهذا للتقبيح والتنفير عن هذا الفعل.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمر بن الخطاب- رضي الله عنه-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حملت على فرس : تبرعت بفرس يحمل من يركب عليه، وذلك على سبيل الصدقة.
- في سبيل الله : في الجهاد.

- فأضاعه الذي كان عنده : لم يحسن القيام به وقصر في مؤونته وخدمته.
- قيئه : ما يخرج من بطنه عن طريق فمه.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإعانة على الجهاد في سبيل الله، وأن ذلك من أجل الصدقات، فقد سماه النبي -صلى الله عليه وسلم- صدقة.

٢. أن عمر تصدق على ذلك المجاهد بالفرس ولم يجعلها وقفا عليه، أو وقفا في سبيل الله على الجهاد، وإلا لما جاز للرجل بيعه.

٣. نهي الإنسان عن شراء صدقته، لأنها خرجت لله، فلا ينبغي أن تتعلق بها النفس، وشراؤها دليل على تعلقه بها، ولئلا يحابيه البائع فيعود عليه شيء من صدقته.

٤. يحرم الرجوع في الصدقة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت،(١٤٢٣هـ).

الرقم الموحد: (6073)

لا تبيعوا الذهب بالذهب إلا مثلا بمثل، ولا تشفوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا الورق بالورق إلا مثلا بمثل. ولا تشفوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا منها غائبا بناجز

١٩٩٥. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري- رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تبيعوا الذهب بالذهب إلا مِثْلاً بمثل، ولا تُشِفُّوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا الوَرِقَ بالوَرِقِ إلا مثلا بمثل. ولا تُشفوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا منها غائبا بناجز». وفي لفظ «إلا يدا بيد». وفي لفظ «إلا وزنا بوزن، مثلا بمثل، سواء بسواء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الشريف ينهى النبي صلى الله عليه وسلم عن الربا بنوعيه: الفضل، والنسيئة. فهو ينهى عن بيع الذهب بالذهب، سواء أكانا مضروبين، أم غير مضروبين، إلا إذا تماثلا وزناً بوزنْ، وأن يحصل التقابض فيهما، في مجلس العقد، إذ لا يجوز بيع أحدهما حاضراً، والآخر غائبا. كما نهى عن بيع الفضة بالفضة، سواء أكانت مضروبة أم غير مضروبة، إلا أن تكون متماثلة وزناً بوزن، وأن يتقابضا بمجلس العقد. فلا يجوز زيادة أحدهما عن الآخر، ولا التفرُّق قبل التقابض.

»Ne vendez pas de l’or contre de l’or, sauf en quantités identiques et n’accordez pas plus de valeur à l’un par rapport à l’autre ! Ne vendez pas de l’argent contre de l’argent, sauf en quantités identiques et n’accordez pas plus de valeur à l’un par rapport à l’autre ! Ne vendez rien de ces métaux, l’un étant présent et l’autre absent [à terme]« !

1995. Hadith:

Abû Sa’îd Al Khudrî (qu’Allah l’agrée) relate que le messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne vendez pas de l’or contre de l’or, sauf en quantités identiques et n’accordez pas plus de valeur à l’un par rapport à l’autre ! Ne vendez pas de l’argent contre de l’argent, sauf en quantités identiques et n’accordez pas plus de valeur à l’un par rapport à l’autre ! Ne vendez rien de ces métaux, l’un étant présent et l’autre absent [à terme] ! » Dans une autre expression : « … sauf de main en main. » Et dans une autre expression : « … sauf de poids égal, en quantités identiques et du pareil au même« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce noble hadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a interdit l’usure sous ses deux formes : l’usure par excédent (« Ribâ Al Fadl ») et l’usure par crédit (« Ribâ An-Nasi’ah »). Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donc interdit de vendre de l’or contre de l’or ou de l’argent contre de l’argent, qu’ils soit frappés en monnaie ou non, sauf à poids égal et que l’échange se fasse entre les deux parties lors de la séance de vente (« Majliss Al ‘Aqd »), car il est formellement interdit de vendre l’un des deux articles de poids et de quantité identiques, l’un étant présent et l’autre absent.

راوي الحديث: متفق عليه والرواية الثانية عند مسلم ١٥٨٤) . والرواية الثالثة عند مسلم ١٥٨٤)

التخريج: أبو سعيد الخدري- رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- الذهب : بجميع أصنافه من مضروب ومنقوش وجيد ورديء وتبر وخالص ومغشوش.
- إلا مثلا بمثل : إلا متفقا في الوزن
- ولا تشفوا بعضها على بعض" : لا تفضلوا بعضها على بعض ، والشف-بالكسر- الزيادة ، ويطلق على النقص أيضا.

- الورق : الفضة مضروبة أو غير مضروبة
- "إلا مثلا بمثل" : إلا متماثلين
- غائبا : مؤجلاً
- بناجز : بحال
- وزنا بوزن : موزونا بموزون
- سواء بسواء : السواء: هو المثل والنظير

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الذهب بالذهب، أو الفضة بالفضة، سواء أكانت مضروبة، أم غير مضروبة، أم مختلفة، ما لم تكن مماثلة بمعيارها الشرعي وهو الوزن، وما لم يحصل التقابض من الطرفين في مجلس العقد.

٢. النهي عن ذلك يقتضي تحريمه وفساد العقد.

المصادر والمراجع:

منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه) تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ) الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، (١٣٨١ه) صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي،(د.ط)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت)

الرقم الموحد: (6087)

Une femme ne porte pas le deuil pour un défunt au-delà de trois jours, sauf s'il s'agit de son mari, pour lequel il durera quatre mois et dix jours. Elle ne doit alors pas porter de vêtement de parure teint - sauf celui dont la trame a été teinte avant le tissage, lui donnant des rayures - ni se mettre du khôl sur les yeux, ni se parfumer, sauf lorsqu'elle se purifie usant d'un peu de costus ou d'encens« .

لا تحد امرأة على الميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرا، ولا تلبس ثوبا مصبوغا إلا ثوب عصب، ولا تكتحل، ولا تمس طيبا إلا إذا طهرت: نبذة من قسط أو أظفار

1996. Hadith:

Umm 'Atiyyah (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Une femme ne porte pas le deuil pour un défunt au-delà de trois jours, sauf s'il s'agit de son mari, pour lequel il durera quatre mois et dix jours. Elle ne doit alors pas porter de vêtement de parure teint - sauf celui dont la trame a été teinte avant le tissage, lui donnant des rayures - ni se mettre du khôl sur les yeux, ni se parfumer, sauf lorsqu'elle se purifie usant d'un peu de costus ou d'encens« .

١٩٩٦. الحديث:

عن أم عطية -رضي الله عنها- مرفوعاً: «لا تُحِدُّ امرأة على الميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرا، ولا تلبس ثوبا مَصْبُوغا إلا ثوب عَصْبٍ، ولا تكتحل، ولا تَمَسُّ طيبا إلا إذا طهرت: نبُذة من قُسط أو أظْفَار».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à la femme de porter le deuil pour un défunt au-delà de trois jours, car cela suffit pour s'acquitter du droit du défunt proche et dissiper la tristesse de l'âme, sauf s'il s'agit de son mari. Dans ce cas, le deuil durera quatre mois [lunaires] et dix jours. En effet, pour s'acquitter de l'immense droit du mari, elle doit porter le deuil et le respecter pendant tous les jours de cette période. C'est-à-dire qu'elle ne doit absolument pas s'embellir en se parfumant, se mettant du khôl dans les yeux ou en portant des bijoux et de beaux habits. Elle n'utilise rien de tout cela. Toutefois, il n'y a pas de mal en ce qui concerne les habits colorés qui ne sont pas considérés comme des parures. De plus, lorsqu'elle se purifie de ses menstrues ou des lochies, elle peut faire usage d'un peu de parfum afin de faire disparaître les mauvaises odeurs, car de toute évidence, ce n'est pas un endroit où l'on se parfume dans le but de s'embellir.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث نهى النبي صلى الله عليه وسلم المرأة أن تُحِدَّ على ميت فوق ثلاث لأن الثلاث كافية للقيام بحق القريب والتفريج عن النفس الحزينة. ما لم يكن الميت زوجها، فلا بد من الإحداد عليه أربعة أشهر وعشراً، قياما بحقه الكبير، وتصوُّنا في أيام عدته. والإحداد هو ترك الزينة من الطيب، والكحل، والحلي، والثياب الجميلة، على المرأة المتوفى عنها زوجها أو قريبها، فلا تستعمل شيئا من ذلك، لكن لا يجب الإحداد إلا على الزوج، أما غير الزوج فلها أن تحد عليه ثلاثة أيام إن شاءت. أما لبس المحدة الثياب المصبوغة لغير الزينة، فلا بأس بها من أي لون كان. وكذلك تجعل في فرجها إذا طهرت قطعة يسيرة من الأشياء المزيلة للرائحة الكريهة، وليست طيبا مقصوداً في هذا الموضع الذي ليس محلا للزينة.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أم عطية -رضي الله عنها-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- لا تحد : بالرفع على النفي ، وبالجزم على النهي.
- فوق ثلاث : ثلاث ليال بأيامها.
- ولا تلبس : بالرفع على النفي ، وبالجزم على النهي.
- عصب : ثياب من اليمن، فيها بياض وسواد.
- نبذة : بضم النون وسكون الباء، بعدها ذال معجمة. أي قطعة. ويطلق على الشيء اليسير.
- قسط : بضم القاف وسكون السين المهملة، نوع من البخور
- أظفار : بفتح الهمزة. (والقسط) و(الأظفار) نوعان من البخور.

فوائد الحديث:

١. النهي عن إحداد المرأة على ميت فوق ثلاث، غير زوجها.

٢. إباحة الثلاث فما دون، تفريجا عن النفس.

٣. وجوب إحداد المرأة على زوجها أربعة أشهر وعشراً، ما لم تكون حاملاً فبوضع الحمل.

٤. الإحداد. معناه: ترك الزينة وما يدعو إلى نكاحها. فعليها أن تجتنب كل حلي، وكل طيب، وكحل، وتجتنب ثياب الزينة.

٥. يباح لها الثوب المصبوغ لغير الزينة، والضابط في معرفتها العرف.

٦. يباح أن تضع في فرجها بعد الطهر، هذا المشابه للطيب، لقطع الرائحة الكريهة.

٧. جواز لبس ما ليس بمصبوغ وهي الثياب البيض.

٨. منع المرأة المحد من الكحل والمجيز للاكتحال عند الخوف على العين ، ويحمل النهي في هذا الحديث على حالة عدم الحاجة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6086)

Une tétée ou deux ne font pas l'interdiction

1997. Hadith:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Une tétée ou deux ne font pas l'interdiction. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

'Aïcha (qu'Allah l'agrée) informe d'après le Prophète (paix et salut sur lui) que si l'enfant tète le sein d'une femme autre que sa mère une ou deux fois, cela ne fait pas de lui le fils de lait de cette femme car la relation de proximité qui interdit le mariage (" Al Mahramiyyah ") ne peut être établie entre eux. En effet, les conditions complètes de l'interdiction n'ont pas été réunies car l'allaitement entrainant l'interdit ne permet pas à l'enfant allaité d'épouser la femme qui l'a allaité ou les hommes qui lui sont interdits au mariage, mais également les femmes interdites à l'époux de cette femme, celui par lequel le lait a été créé (i.e : le lait du mâle). Et, il lui est permis de rester seul avec elles et d'être aussi pour elles un accompagnateur légal (" Mahram ") [dont la définition exacte est l'époux ou tout autre homme définitivement interdit en mariage à une femme en raison de leurs liens de consanguinité, d'alliance ou d'allaitement] lors d'un voyage. Par conséquent, le petit nombre de tétées n'entraine pas d'interdiction dans le cadre de l'allaitement car, pour être pris en compte, l'allaitement doit compter absolument un nombre minimum de cinq tétées comme cela a été mentionné dans un autre hadith de 'Aïcha [qu'Allah l'agrée] dans le recueil authentique de Muslim : " [Dans les versets révélés du Coran, il était d'abord mentionné que dix tétées avérées entrainaient l'interdit], puis cela fut abrogé pour cinq tétées avérées. "

لا تحرم المصة والمصتان

١٩٩٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُحَرِّمُ الْمَصَّة وَالْمَصَّتَان.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن مص الصبي لثدي امرأة غير أمه مرة أو مرتين لا يصيره ابنا من الرضاع لهذه المرأة، ولاتنتشر المحرمية بينه وبينها؛ وذلك لعدم اكتمال شروط التحريم، لأن الرضاع المحرِّم لا يحل للمرتضع أن يتزوج من المرضعة أو من محارمها أومحارم زوجها الذي له اللبن، ويجوز له الخلوة بهن، وأن يكون محرما لهن في السفر. وعليه فإن هذا العدد القليل من الرضعات لا يحصل به التحريم في باب الرضاع، ولا بد من خمس رضعات كما في حديث عائشة الآخر في صحيح مسلم: (... فنسخن بخمس معلومات).

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المَصَّة : الواحدة من المص، يقال: مصَّ اللبن رشفه وشربه شربًا رقيقًا، مع جذب نَفَسٍ، وحد الرضعة المحرِّمة شرعًا مص الطفل الثدي ثم تركه باختياره من غير عارض.
- لا تحرم : أي لا تمنع الزواج ولا يثبت بها التحريم بحيث يكون الرجل محرمًا للمرأة.

فوائد الحديث:

١. الرِّضاع المؤثِّر بانتقال نفعه من المرضعة إلى الرضيع هو ما أنشز العظم، وأنبت اللحم، وأمَّا المصَّة والمصَّتان: فلا أثر لهما في تكوين الطفل؛ لذا لم يكنْ لهنَّ تأثيرٌ في الحكم.

٢. أنَّ المصَّة والمصتين لا تحرمان، لأنَّهما يسيرتان.

٣. مفهوم الحديث أنَّ الرضاع الكثير يحرِّم، لكن ورد في السنة ما يقيد هذا الرضاع بكونه خمس رضعات معلومات يشبعن الرضيع.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم بن الحجاج، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. -منحة العلام في شرح بلوغ المرام - تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ -توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام - تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي - مكة المكرمة - الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م -تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان - عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة - تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58174)

Une femme ne peut pas marier une autre femme, et une femme ne peut se marier d'elle-même. En effet, c'est la fornicatrice qui se marie d'elle-même.	لا تزوج المرأة المرأة، ولا تزوج المرأة نفسها، فإن الزانية هي التي تزوج نفسها
1998. Hadith: Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et salut) a dit : « Une femme ne peut pas marier une autre femme, et une femme ne peut se marier d'elle-même. En effet, c'est la fornicatrice qui se marie d'elle-même« .	**١٩٩٨. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا تُزوِّجُ المرأةُ المرأةَ، ولا تُزوج المرأةُ نفسَها، فإنَّ الزَّانية هي التي تُزوجُ نفسَها».
Degré d'authenticité:	**درجة الحديث:** صحيح، دون الجملة الأخيرة (فإن الزانية).
Explication générale: Ce ḥadith prouve que la femme ne possède pas de tutelle concernant le mariage. Ni sur sa propre personne, ni sur quiconque d'autre. Et le mariage de la femme qui s'est marié toute seule est un mariage invalide. Quant à la parole : « En effet, c'est la fornicatrice qui se marie d'elle-même. » Cette parole est celle d'Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée). A travers cela, il veut signaler que la femme qui contracte elle-même son mariage n'est autre que la fornicatrice. Par conséquent, il ne convient pas que le mariage soit contracté sans tuteur.	**المعنى الإجمالي:** دل الحديث على أن المرأة لا يثبت لها ولاية في النكاح لا لنفسها، ولا لغيرها, وأن النكاح الذي زوّجت فيه المرأةُ نفسها هو نكاح باطل، وأما قوله : (فإن الزانية هي التي تزوج نفسها) فهو من كلام أبي هريرة -رضي الله عنه-, ويريد من ذلك أن مباشرة المرأة للعقد من شأن الزانية فلا ينبغي أن يقع النكاح إلا بولي.

راوي الحديث: رواه ابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. دل الحديث على أنه لا نكاح إلا بولي.

٢. المرأة لا يثبت لها ولاية في النكاح.

٣. عدم أهلية المرأة لإنكاحها نفسها.

٤. فساد النكاح بدون ولي، ويعتبر نكاحًا غير شرعيّ.

٥. مراعاة الأهلية في الولاية, فلا يتولى الأمور إلا من كان أهلًا لها.

٦. الإشارة إلى قصور المرأة وأنها إذا كانت لا يصلح أن تكون ولية على نفسها في التزويج فإنه لا يصح أن تكون ولية على غيرها في الحكم.

المصادر والمراجع:

-سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني , المكتب الإسلامي الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - توضِيحُ الأحكَام مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). - حاشية السندي على سنن ابن ماجه, الناشر: دار الجيل.

الرقم الموحد: (58069)

لا تقطع اليد إلا في عشرة دراهم , ولا يكون المهر أقل من عشرة دراهم

١٩٩٩. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: «لا تُقطع اليدُ إلا في عَشرة دَراهِم, ولا يكون المهرُ أقلَّ مِن عشرة دَراهِم».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

يخبر عليٌّ -رضي الله عنه- أن مقدار قطع اليد في السرقة عشرة دراهم فما فوق, وأن المهر لا ينبغي أن يكون أقل من عشرة دراهم, وتحديد أقل المهر معارض للأحاديث المرفوعة الدالة على صحة جعل أي شيء مهرًا, وأن المهر يكون بأي شيء له قيمة.

La main du voleur n'est coupée qu'a partir de dix dirhams, et la dot ne peut être inférieure à dix dirhams.

1999. Hadith:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) a dit : " La main du voleur n'est coupée qu'a partir de dix dirhams, et la dot ne peut être inférieure à dix dirhams" .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

'Alî Ibn Abî Tâlib (qu'Allah l'agrée) informe que la valeur minimale pour laquelle la main du voleur est amputée doit correspondre à dix dirhams, et que la fixation minimale de la dot est également à dix dirhams. Toutefois, la délimitation d'une dot minimale est contraire aux hadiths qui remontent au Prophète (paix et salut sur lui) et qui indiquent [et stipulent] la validité de n'importe quelle dot, et que celle-ci peut être n'importe quoi dès lors où elle a une valeur [même modique].

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الاكتفاء بالقليل من المهر.

٢. أن أقل المهر عشرة دراهم, وهذا مخالف للأحاديث الصحيحة الدالة على أن المهر يكون بأي شيء له قيمة.

٣. أن النصاب الموجب لقطع يد السارق هو عشرة دراهم، ولا يجب في أقل من ذلك، والذي عليه علماء اللجنة أنها تجب في ربع دينار من الذهب, أو قيمتها.

المصادر والمراجع:

-سنن الدارقطني, ت: شعيب الارنؤوط وجماعة, مؤسسة الرسالة، بيروت - الطبعة: الأولى، ١٤٢٤ هـ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ

الرقم الموحد: (58109)

»N’allez pas à la rencontre des marchands qui arrivent. Ne vendez pas et n’achetez pas les uns par-dessus les autres. Ne surenchérissez pour augmenter le prix. Qu’un citadin ne vende pas pour un nomade. Ne laissez pas gonfler les mamelles des chamelles et des brebis et si quelqu’un achète une, alors il aura le choix après l’avoir traite : si elle lui convient, il la gardera ; sinon, il la rendra avec un sa’ de dattes« .

لا تلقوا الركبان، ولا يبع بعضكم على بيع بعض، ولا تناجشوا، ولا يبع حاضر لباد، ولا تصروا الإبل والغنم

2000. Hadith:

Abû Hurayrah (qu’Allah l’agrée) relate que le prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « N’allez pas à la rencontre des marchands qui arrivent. Ne vendez pas et n’achetez pas les uns par-dessus les autres. Ne surenchérissez pas les uns sur les autres. Qu’un citadin ne vende pas pour un nomade. Ne laissez pas gonfler les mamelles des chamelles et des brebis et si quelqu’un achète une, alors il aura le choix après l’avoir traite : si elle lui convient, il la gardera ; sinon, il la rendra avec un sa’ de dattes« .

٢٠٠٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «لا تَلَقَّوُا الرُّكبان، ولا يبع بعضكم على بيع بعض. ولا تَنَاجَشُوا. ولا يبع حَاضِرٌ لِبَادٍ. ولا تُصَرُّوا الإبلَ والغنم، ومن ابتاعها فهو بخير النَّظَرَين بعد أن يحلبها: إن رَضِيَهَا أمسكها، وإن سَخِطَها رَدَّهَا وَصَاعاًمن تمر".

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

[Dans ce hadith] Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit cinq pratiques commerciales, car elles sont nuisibles pour le vendeur et l’acheteur mais aussi d’autres personnes : 1- Le prophète a interdit d’aller à la rencontre de ceux qui arrivent en ville pour vendre leurs marchandises, que ce soit de la nourriture, des animaux, ou autre. En effet, il se peut que quelqu’un aille à leur rencontre avant qu’ils n’arrivent au marché pour leur acheter leurs marchandises à un prix inférieur au prix habituel. En agissant de la sorte, il les dupe et les prive de gains pour lesquels ils se sont fatigués. 2- Le prophète a également interdit que quelqu’un vende ou achète par-dessus un autre et surenchérisse. Par exemple et pendant que deux parties peuvent encore se rétracter [soit parce qu’elles ne se sont pas encore séparées, soit parce qu’une des deux parties a exigé un délai de rétractation et que celui-ci est encore en cours], une personne dit : « J’ai une marchandise bien meilleure (ou « moins chère ») pour toi (en s’adressant à l’acheteur) » ou « Je te l’achète pour un prix plus élevé (en s’adressant au vendeur) », de sorte que son interlocuteur annule la transaction et commerce avec lui. Ceci est également interdit après le délai de

المعنى الإجمالي:

ينهى النبي صلى الله عليه وسلم عن خمسة أنواع من البيع المحرم، لما فيها من الأضرار العائدة على البائع أو المشتري أو غيرهما. ١ - فنهى عن تلقي القادمين لبيع سلعهم من طعام وحيوان، فيقصدهم قبل أن يصلوا إلى السوق، فيشترى منهم، فلجهلهم بالسعر، ربما غبنهم في بيعهم، وحرمهم من باقي رزقهم الذي تعبوا فيه. ٢- كما نهى أن يبيع أحد على بيع أحد، ومثله في الشراء على شرائه. وذلك بأن يقول في خيار المجلس أو الشرط: أعطيك أحسن من هذه السلعة أو بأرخص من هذا الثمن، إن كان مشتريا، أو أشتريها منك بأكثر من ثمنها، إن كان بائعا، ليفسخ البيع، ويعقد معه. وكذا بعد الخيارين، نهى عن ذلك، لما يسببه هذا التحريش من التشاحن والعداوة والبغضاء ؛ ولما فيه من قطع رزق صاحبه. ٣- ثم نهى عن النجش، الذي هو الزيادة في السلعة لغير قصد الشراء، وإنما لنفع البائع بزيادة الثمن، أو ضرر

المشتري بإغلاء السلعة عليه ونهى عنه، لما يترتب عليه من الكذب والتغرير بالمشترين، ورفع ثمن السلع عن طريق المكر والخداع. ٤- وكذلك نهى أن يبيع الحاضر للبادي سلعته لأنه يكون محيطاً بسعرها ؛ فلا يبقى منه شيئاً ينتفع به المشترون. والنبي صلى الله عليه وسلم يقول: " دعوا الناس، يرزق الله بعضهم من بعض" . ٥- النهي عن بيع المصراة من بهيمة الأنعام، فيظن المشتري أن هذا عادة لها فيشتريها زائداً في ثمنها مالا تستحقه، فيكون قد غش المشتري وظلمه. فجعل الشارع له مدة يتدارك بها ظلامته ، وهي الخيار ثلاثة أيام له أن يمسكها، وله أن يردها على البائع بعد أن يعلم أنها مصراة. فإن كان قد حلب اللبن ردها ورد معها صاع تمر بدلا منه.

rétractation, car cela fait naître l'inimitié et la haine entre les gens et revient à priver quelqu'un de gagner sa vie. 3- Le prophète a interdit la [fausse] surenchère, qui consiste à surenchérir sans avoir l'intention d'acheter, et cela dans l'intérêt du vendeur ou pour nuire à l'acheteur en faisant augmenter le prix. Le prophète a interdit cette pratique car elle revient à mentir, à duper les clients et à ruser pour augmenter le prix des marchandises. 4- Le prophète a interdit au sédentaire de vendre la marchandise d'un nomade, car dans ce cas de figure, le sédentaire décide du prix et ne laisse pas les acheteurs en profiter. A ce sujet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Laissez donc les gens recevoir les dons d'Allah par le biais des uns des autres. » 5- Le prophète a interdit de vendre une bête dont on laisse gonfler les mamelles, ce qui revient à duper et à léser l'acheteur, qui pense que c'est l'état normal de la bête et l'achète donc pour un prix supérieur à sa vraie valeur. Dans cette situation et pour dédommager du préjudice subi, le Législateur accorde à la personne lésée un délai de rétractation de trois jours, après lequel il pourra soit garder la bête, soit la rendre. Si entre temps, la personne a trait la bête et qu'elle décide de la rendre, alors elle devra la rendre accompagnée d'une mesure (« Sâ' ») de dattes. Ces dattes sont données en échange du lait tiré.

راوي الحديث: متفق عليه، والرواية الثانية رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لا تَـلَـقَّوا : بفتح التاء واللام، وأصله تتلقوا فحذفت تاء الماضي، أي: لا تستقبلوا
- الركبان : جمع راكب، ويراد تلقي القادمين إلى البلاد لبيع ما معهم
- ولا يبع بعضكم على بيع بعض : بأن يشتري شيئا فيدعوه غيره إلى الفسخ ليبيعه خيرًا منه بأرخص، وفي معناه الشراء على الشراء، وهو: أن يدعو البائع إلى الفسخ ليشتريه منه بأكثر.
- ولا تناجشوا : النجش، وهو الزيادة في السلعة، أي: لا يزد أحدكم في ثمن سلعة ليس في نفسه اشتراؤها ليضر بذلك غيره.
- ولا يبع حاضر لباد : الحاضر: هو البلدي المقيم، والبادي نسبة إلى البادية . والمراد به القادم لبيع سلعته بسعر وقتها. سواء أكان بدويا أم حضرياً، فيقصده الحاضر ليبيع له سلعته بأغلى من سعرها لو كانت مع صاحبها. والسمسار هو البائع أو المشترى لغيره.
- ولا تصروا الغنم : التصرية: ربط أخلاف الناقة (أي ثديها) أو غيرها ، وترك حلبها ليجتمع لبنها فيكثر فيظن المشتري أنها كثيرة اللبن فيزيد في ثمنها لما يرى من كثرة لبنها
- ابتاعها : اشتراها بعد التصرية
- بخير النظرين : بأفضل الرأيين
- "إن رضيها" : إن رضي المصراة
- أمسكها" : أبقاها على ملكه ولا شيء له.
- سخطها : كرهها

فوائد الحديث:

١. النهي عن تلقي القادمين، لبيع سلعتهم، والشراء منهم، قبل أن يصلوا إلى السوق. فالنهي يفيد التحريم.

٢. الحكمة في النهي لئلا يُخْدَعوا، فيشترى منهم سلعهم بأقل من قيمتها بكثير.

٣. تحريم البيع على بيع المسلم، وهو أن يقول لمن اشترى سلعة بعشرة : عندى مثلها بتسعة.ومحل التحريم في زمن خيار المجلس أو خيار الشرط، وكذلك بعد الخيارين لأن فيه ضررا أيضاً من تأسيف العاقد، مما يحمله على محاولة الفسخ، بانتحال بعض الأعذار، وغير ذلك من المفاسد. ومثل المسلم في ذلك، الذمي وإنما خرج مخرج الغالب. وقد قال ابن عبد البر: أجمع الفقهاء على أنه لا يجوز دخول المسلم على الذمي في سومه، إلا الأوزاعى وحده. ومثله الشراء على شرائه، كأن يقول لمن باع سلعته بتسعة: عندي فيها عشرة، ليفسخ العقد مع الأول، ويعقد معه.

٤. مثل البيع في التحريم، خطبة النكاح على الخاطب قبله. وكذلك الوظائف والأعمال، كالمقاولات والإجارات، وغير ذلك من العقود لأن المعنى الموجود في البيع- وهو إثارة العداوة والبغضاء- موجود في الكل.

٥. النهي عن بيع الحاضر للبادي وصفته أن يَقْدَم من يريد بيع سلعته من غير أهل البلد، فيتولى بيعها له أحد المقيمين في البلد.

٦. الحكمة في النهى، إغلاء السلعة على المقيمين إذا باعها عليهم أحد منهم بخلاف ما إذا كانت مع القادم، فلجهله بالسعر، لا يستقصي جميع قيمتها، فيحصل بذلك سعة على المشترين.

٧. قيد بعض العلماء التحريم بشروط، أهمها أن يَقْدَم البادي لبيع سلعته، وأن يكون جاهلا بسعر البلد، وأن يكون بالناس حاجة إليها.

٨. النهى عن تصرية اللبن في ضروع بهيمة الأنعام عند البيع.

٩. تحريم ذلك لما فيه من التدليس والتغرير بالمشترى، فهو من الكذب، وأكل أموال الناس بالباطل. وإن كان قد صرها لحاجته أو لغير قصد البيع فذلك جائز على ألا يضر بالحيوان، وإلا فحرام

١٠. أن البيع صحيح لقوله: " إن رضيها أمسكها " ولكن له الخيار بين الإمساك والرد، إذا علم بالتصرية، سواء أعلمه قبل الحلب، أم بالحلب.

١١. أن خياره يمتد ثلاثة أيام، منذ علم التصرية.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه

الرقم الموحد: (5918)

»On ne marie la femme déflorée [i.e. : la veuve ou la divorcée] que si elle donne son accord, et on ne marie la vierge que si elle manifeste son consentement. » _ « Ô Messager d'Allah ! » demanda-t-on « Et comment manifeste-t-elle son consentement ? » _ « Par son silence. » répondit le prophète.

لا تنكح الأيم حتى تستأمر، ولا تنكح البكر حتى تستأذن. قالوا: يا رسول الله، فكيف إذنها قال: أن تسكت

2001. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On ne marie la femme déflorée [i.e. : la veuve ou la divorcée] que si elle donne son accord, et on ne marie la vierge que si elle manifeste son consentement. » _ « Ô Messager d'Allah ! » demanda-t-on « Et comment manifeste-t-elle son consentement ? » _ « Par son silence. » répondit le prophète.

٢٠٠١. الحديث:

عن أبي هريرة- رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا تُنْكَحَ الأيِّم حتى تُستأمر، ولا تنكح البكر حتى تُستَأذن. قالوا: يا رسول الله، فكيف إذنها قال: أن تسكت».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le contrat de mariage est un contrat grave, sérieux qui autorise au mari ce que la femme préserve et protège le plus : ses parties intimes. En effet, à la suite de ce contrat, elle devient « la propriété » de son mari. Voilà pourquoi, le Législateur Juste, le Miséricordieux et le Sage lui a donné la possibilité de choisir celui qui partagera sa vie afin qu'elle le désigne après l'avoir vu car c'est elle qui veut faire sa vie avec lui, et elle connaît mieux que quiconque ses penchants et ses aspirations. C'est pour cela que le Prophète (sur lui la paix et le salut) n'a autorisée à marier la veuve ou la femme divorcée qu'après lui avoir demandé son avis et qu'elle ait donné son accord. Le prophète a également interdit de marier la vierge avant que cette dernière ait manifesté son consentement. Et comme, de manière générale, une fille vierge est très pudique, on se contente comme preuve de son consentement, du moindre signe, comme son silence.

المعنى الإجمالي:

عقد النكاح عقد خطير، يستبيح به الزوج أشد ما تحافظ عليه المرأة، هو: بضعها. وتكون بهذا العقد أسيرة عند زوجها، لهذا جعل لها الشارع العادل الرحيم الحكيم أن تختار شريك حياتها، وأن تصطفيه بنظرها. فهي التي تريد أن تعاشره، وهي أعلم بميولها ورغبتها. فلهذا نهى النبي صلى الله عليه وسلم أن تزوج الثيب حتى يؤخذ أمرها فتأمر. كما نهى عن تزويج البكر حتى تستأذن في ذلك أيضا فتأذن. ولأنه يغلب الحياء على البكر اكتفى منها بما هو أخف من الأمر، وهو الإذن، كما اكتفى بسكوتها، دليلا على رضاها.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة- رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- لاتنكح : لا تزوج.
- الأيم : الثيب التي فارقت زوجها بموت أو طلاق
- تستأمر : أصل الاستئمار: طلب الأمر. فالمعنى لا يعقد عليها إلا بعد طلب الأمر منها، وأمرها به.
- تستأذن : يطلب منها الإذن

- إذنها : إذن البكر
- أن تسكت : وذلك لأنها تستحي أن تفصح، ويستحب إعلامها أن سكوتها إذن.

فوائد الحديث:

١. النهي عن نكاح الثيب قبل استئمارها وطلبها ذلك وقد ورد النهى بصيغة النفي، ليكون أبلغ، فيكون النكاح بدونه باطلا.

٢. النهْيُ عن نكاح البكر قبل استئذانها، ومقتضى طلب إذنها أن نكاحها بدونه باطل أيضا.

٣. البكر تستأذن لغلبة الحياء عليها، فلا تكون موافقتها بأمر كالثيب.

٤. يكفي في إذنها السكوت لحيائها -غالبا- عن النطق، والأحسن أن يجعل لموافقتها بالسكوت أجلا، تعلم به أنها بعد انتهاء مدته يعتبر سكوتها إذنا منها وموافقة.

٥. لا يكفي في استئمار الثيب واستئذان البكر مجرد الإخبار بالزواج، بل لا بد من تعريفها بالزوج تعريفا تاما، عن سنه، وجماله، ومكانته، ونسبه، وغناه، وعمله، وضد هذه الأشياء، وغير ذلك مما فيه مصلحة لها، خبرا مطابقا للواقع.

٦. قال شيخ الإسلام: من كان لها ولي من النسب وهو العصبة فهذه يزوجها الولي بإذنها، ولا يفتقر ذلك إلى حاكم باتفاق العلماء. وأما من لا ولي لها فإن كان في القرية أو المحلة نائب حاكم زوجها، وهو أمير الأعراب ورئيس القرية وإذا كان فيهم إمام مطاع زوجها أيضا بإذنها. والله أعلم. ومثل ذلك في زماننا ممثل المراكز الإسلامية في البلاد الكافرة

٧. الأحسن الاستشارة في أمر النكاح لعظيم خطره ومكانته

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ) الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، (١٣٨١ه) صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي،(د.ط)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت)

الرقم الموحد: (6088)

لا توطأ حامل حتى تضع، ولا غير ذات حمل حتى تحيض حيضة

٢٠٠٢. الحديث:

عن أبي سعيد -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال في سَبَايَا أَوْطَاس: «لا تُوطَأُ حَامِلٌ حتى تَضَعَ، ولا غَيْرُ ذَاتِ حَمْلٍ حتى تَحِيضَ حَيْضَةً».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- بأنه في أوطاس -مكان قرب مكة- نهى النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أنْ توطأ المرأة التي أخذت في الجهاد من الكفار حتى تُعْلَم براءة رحمها، بوضع حملها، وحتى تطهر من نفاسها، وأما السالمة من الحمل فلا توطأ حتى تحيض حيضة، لأنا لا نعلم براءة رحمها إلا بالحيض، وقيس على المسبية غيرها كالمشتراة والمتملكة من الإماء بأي وجه من وجوه التملك.

Pas de rapport intime avec celle qui est enceinte jusqu'à ce qu'elle accouche ; et avec celle qui n'est pas enceinte jusqu'à ce qu'elle ait une période de règles.

2002. Hadith:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit au sujet des captives de la bataille de Awtâs : " Pas de rapport intime avec celle qui est enceinte jusqu'à ce qu'elle accouche ; et avec celle qui n'est pas enceinte jusqu'à ce qu'elle ait une période de règles" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû Sa'îd Al Khudrî (qu'Allah l'agrée) [nous] informe qu'il était à Awtâs - un endroit situé proche de La Mecque - lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) a interdit d'avoir des rapports intimes avec une femme capturée lors du combat contre les mécréants jusqu'à ce que son utérus devienne pure : soit après qu'elle eut accouché et qu'elle se fut purifié de ses lochies ; ou bien jusqu'à ce qu'elle ait une période de règles, si elle fait partie des femmes qui ne sont pas enceintes, car on ne saura si un embryon se développe à l'intérieur de son utérus qu'avec la venue des menstrues. Et un raisonnement analogue de ce jugement a été fait pour la femme non captive mais qui a été achetée ou possédée comme esclave par le biais d'une autre voie d'acquisition légale.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والدارمي.

التخريج: أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَوْطَاس : اسم مكان قرب مكة؛ لمَّا هزم النبيّ -صلى الله عليه وسلم- هوازن في حُنين، انتهى إليه بعضُ فُلولهم وتجمعوا فيه، فبعث في أثرهم سَرِية، فحصلت معركة، هي امتداد لغزوة حُنين في الزمان والمكان.
- سَبَايَا : ما يُؤخذ من نساء الكفار وذريتهم في الجهاد.

فوائد الحديث:

١. النساء المسبيَّات من الكفار في الجهاد يكنَّ رقيقات بمجرد السبي، واستيلاء المسلمين عليهن، فتصبحُ ملك يمين لمن جاءت في قسمه من الغنائم.

٢. إذا ملك أمة بسبي، أو شراء، أو هبة، أو إرث، أو غير ذلك، لم يحل له وطؤها قبل استبرائها، ولو كان من آلت منه إليه صغيرًا، أو امرأة، أو عِنِّينًا، أو نحو ذلك.

٣. الاستبراء هو العلم ببراءة الرحم بأحد الطرق الآتية: - إنْ كانت الرقيقة حاملًا، فبوضع حملها كله. - وإنْ كانت تحيض، فاستبراؤها بحيضة واحدة. - وإنْ كانت آيسة، أو لم تحض، فبمضيّ شهر واحد من دخولها في ملكه.

٤. كل هذه الاحتياطات والصيانة محافظة على الأنساب، وتثبيتًا للأعراق؛ لئلا تختلط المياه، فيضيع النسب، وتفقد الأصول.

٥. الحامل لا تحيض، لأنا لا نعلم براءة رحمها إلا بالحيض؛ فحيضها نادر.

٦. الاهتمام بالنسب.

٧. الحيضة الواحدة تحصل بها براءة الرحم.

٨. الحامل من النساء يجوز وطؤها إلا إذا أصابها ضرر فيمنع، وأما الحديث فهو خاص بالمملوكة عند الاستبراء.

٩. جواز وطء المسبية بعد الاستبراء ولو في دار الحرب لعموم الحديث.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت . مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن الدارمي - تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية-الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي ،مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح الفوزان ،اعتناء عبد السلام السلمان ، الرياض ،الطبعة الأولى ، ١٤٢٧. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (58173)

لا سبيل لك عليها، قال: يا رسول الله، مالي؟ قال: لا مال لك: إن كنت صدقت عليها فهو بما استحللت من فرجها، وإن كنت كذبت فهو أبعد لك منها

٢٠٠٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن فلان بن فلان قال: يا رسول الله، أرأيت أن لو وجد أحدنا امرأته على فاحشة، كيف يصنع؟ إن تكلم تكلم بأمر عظيم، وإن سَكَتَ سَكَتَ على مثل ذلك. قال: فسكت النبي -صلى الله عليه وسلم- فلم يُجبه. فلما كان بعد ذلك أتاه فقال: إن الذي سألتك عنه قد ابتليت به. فأنزل الله -عز وجل- هؤلاء الآيات في سورة النور ?والذين يرمون أزواجهم...? فتلاهن عليه ووعظه وذكره. وأخبره أن عذاب الدنيا أهون من عذاب الآخرة. فقال: لا، والذي بعثك بالحق، ما كذبتُ عليها. ثم دعاها، فوعظها، وأخبرها: أن عذاب الدنيا أهون من عذاب الآخرة. فقالت: لا، والذي بعثك بالحق، إنه لكاذب. فبدأ بالرجل؛ فشهد أربع شهادات بالله: إنه لمن الصادقين، والخامسة: أن لعنة الله عليه إن كان من الكاذبين. ثم ثَنَّى بالمرأة. فشهدت أربع شهادات بالله: إنه لمن الكاذبين، والخامسة: أن غضب الله عليها إن كان من الصادقين. ثم فرق بينهما. ثم قال: إن الله يعلم أن أحدكما كاذب فهل منكما تائب؟ -ثلاثا-»، وفي لفظ «لا سبيل لك عليها. قال: يا رسول الله، مالي؟ قال: لا مال لك: إن كنت صدقت عليها فهو بما استحللت من فرجها، وإن كنت كذبت فهو أبعد لك منها».

درجة الحديث: صحيح.

»Tu n’as aucune voie de recours contre elle ! » Il répondit : « Ô Messager d’Allah ! Et mes biens ? » Il lui répondit : « Aucun bien ne te revient. Si tu lui as donné une dot, tu t’es autorisé son intimité en échange ; et si tu mens, tu le mérites encore moins qu’elle « !

2003. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Untel fils d’untel a dit : « Ô Messager d’Allah ! Si l’un d’entre nous surprend sa femme en train de commettre la turpitude, que doit-il faire ? Car s’il parle, il dira quelque chose de grave et s’il se tait, alors il se tait aussi sur quelque chose de grave ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) se tut et ne lui répondit pas. Plus tard, l’homme revint et dit : « J’ai été éprouvé par ce sur quoi je t’ai interrogé. » Lorsqu’Allah révéla les versets de la sourate : « La Lumière » : {(Et ceux qui accusent leurs épouses...)} [Coran : 24/6]. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) les lui récita, puis il l’exhorta et lui rappela que la punition d’ici-bas et moins grave que celle de l’au-delà, mais l’homme répondit : « Non ! Par celui qui t’a envoyé avec la vérité, je n’ai pas menti à son sujet ! » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) convoqua alors la femme, puis il l’exhorta et lui rappela que la punition d’ici-bas est moins grave que celle de l’au-delà, mais elle répondit : « Non ! Par celui qui t’a envoyé avec la vérité, il ment ! » Alors, il commença par l’homme, qui attesta par quatre fois, en prenant Allah pour témoin, qu’il était de ceux qui disent la vérité et, la cinquième fois, il invoqua la malédiction d’Allah sur sa personne s’il était du nombre des menteurs. Puis, ce fut au tour de la femme, qui jura par quatre fois, en prenant Allah comme témoin, qu’elle était du nombre des véridiques et, la cinquième fois, elle invoqua la malédiction d’Allah sur sa personne si elle était de celles qui mentent. Ensuite, il prononça leur séparation et dit trois fois : « Allah sait que l’un de vous deux ment, alors est-ce que l’un de vous souhaite se repentir ? » Et dans une version : « Tu n’as aucune voie de recours contre elle ! » Il répondit : « Ô Messager d’Allah ! Et mes biens ? » Il lui répondit : « Aucun bien ne te revient. Si tu lui as donné une dot, tu t’es autorisé son intimité en échange ; et si tu mens, tu le mérites encore moins qu’elle« !

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

جاء الإسلام باللعان ليكون حلًّا لمشكلة اجتماعية، وهي إذا رأى الزوج من يفعل الفاحشة بزوجته وليس له شهود، فإنه يلجأ إلى اللعان، ولكن ليس في حال الشك والوساوس، بل إذا رأى بعينه، فإن الوعيد في اللعان عظيم، وصاحب هذه القصة كأنه أحسَّ من زوجه ريبةً، وخاف أن يقع منها على فاحشة، فحار في أمره، لأنه إن قذفها ولم يأت ببينة، فعليه الحد، وإن سكت فهي الدياثة والعار، وأبدى هذه الخواطر للنبي صلى الله عليه وسلم، فلم يجبه كراهة لسؤال قبل أوانه، ولأنه من تعجل الشر والاستفتاح به، بالإضافة إلى أن الرسول صلى الله عليه وسلم لم ينزل عليه في ذلك شيء. بعد هذا رأى هذا السائل الفاحشة التي خافها فأنزل الله في حكمه وحكم زوجه، هذه الآيات من سورة النور {وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أزواجهم}(النور: ٦٠)الآيات. فَتلاهن عليه النبي صلى الله عليه وسلم، وذكَّره ووعظه إن كان كاذبا في قذفه لامرأته بأن عذاب الدنيا- وهو حَد القذف- أهون من عذاب الآخرة. فأقسم أنه لم يكذب بِرَمْيهِ امرأته بالزنا. ثم وعظ الزوجة كذلك وأخبرها أن عذاب الدنيا - وهو حدُّ الزنا بالرَّجم- أهون من عذاب الآخرة. فأقسمت أيضا: إنه لمن الكاذبين. حينئذ بدأ النبي صلى الله عليه وسلم بما بدأ الله به، وهو الزوج، فشهد أربع شهادات بالله: إنه لمن الصادقين فيما رماها به، وفي الخامسة أن لعنة الله عليه إن كان من الكاذبين. ثم ثنى بالمرأة، فشهدت أربع شهادات بالله، إنه لمن الكاذبين، والخامسة أن غضب الله عليها إن كان من الصادقين في دعواه. ثم فرق بينهما فرقة مؤبدة. بما أن أحدهما كاذب، فقد عرض عليهما النبي صلى الله عليه وسلم التوبة. فطلب الزوج صداقه، فقال: ليس لك صداق، فإن كنت صادقا في دعواك زناها، فالصداق بما استحللت من فرجها، فإن الوطء يقرر الصداق. وإن كنت كاذبا عليها، فهو أبعد لك منها، إذ رميتها بهذا البهتان العظيم.

Explication générale:

Apparemment, l'homme concerné par cette histoire avait des soupçons sur sa femme et craignait de découvrir qu'elle commettait la turpitude. Il était donc hésitant, car s'il l'accusait, il ne pouvait apporter aucune preuve mais s'il ne disait rien, il encourait la honte et perdait sa fierté. Il a donc fait part de ses pensées au Prophète (sur lui la paix et le salut), mais ce dernier ne lui répondit pas, parce qu'il détestait répondre à ce genre de question de façon anticipée et parce que cela revient à précipiter le mal. De plus, rien ne lui avait été révélé à ce sujet. Par la suite, l'homme en question découvrit la turpitude qu'il redoutait, alors Allah, Exalté soit-Il, révéla des versets pour juger du cas de cet homme et de sa femme. Ces versets sont dans la sourate : « La Lumière », à partir du verset 6 : {(Et ceux qui accusent leurs épouses...)}. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui récita donc ces versets, puis il l'exhorta, en lui rappelant que s'il avait faussement accusé sa femme, alors la punition d'ici-bas [c'est-à-dire : la punition légale infligée à celui qui accuse sa femme à tort] est moins grave que celle de l'au-delà. Mais, l'homme jura qu'il n'avait pas menti en accusant sa femme. Ensuite, de la même manière, il exhorta la femme, en lui rappelant que la punition d'ici-bas [c'est-à-dire : la lapidation de la fornicatrice] est moins grave que celle de l'au-delà. Mais, elle jura également, en disant que son mari mentait. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) procéda alors dans le même ordre qu'Allah, en commençant par l'époux, qui jura par quatre fois qu'il était véridique dans ses accusations envers sa femme, et, la cinquième fois, il invoqua la malédiction d'Allah sur sa personne au cas où il mentait. Puis, il continua avec la femme, qui jura par quatre fois que l'homme mentait et, la cinquième fois, elle invoqua la malédiction Allah contre sa personne s'il disait vrai. Là, le Prophète (sur lui la paix et le salut) prononça leur séparation définitive et, comme l'un des deux mentait, alors il leur proposa de se repentir. L'homme réclama la dot qu'il avait donnée, mais le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « Aucun bien ne te revient...» car si tu as dit vrai, la dot que tu as donnée est en échange du fait que tu as joui d'elle. Or, le rapport sexuel entre les deux époux rend le versement de la dot irréversible. Et si tu as menti sur elle, tu mérites cela encore moins qu'elle, puisque tu as proféré à son encontre une accusation gravissime.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- فلان بن فلان : كناية عن الأعلام والمراد به كما في رواية أخرى هلال بن أمية
- أرأيت : أخبرني
- فاحشة : زنا
- بأمر عظيم : القذف وهو من الكبائر
- على مثل ذلك : في عظم الذنب.
- فلم يجبه : لكراهته المسائل التي لا يحتاج إليها، لا سيما ما كان فيه هتك ستر مسلم أو إشاعة فاحشة أو شناعة عليه.
- يرمون أزواجهم : يقذفون زوجاتهم بالزنا.
- فتلاهن عليه : قرأ عليه النبي صلى الله عليه وسلم تلك الآيات لتعريف الحكم والعمل بمقتضاها.
- ووعظه : نصحه
- وذكره : بالعواقب
- فبدأ : ابتدأ
- لا سبيل لك عليها : للتفريق بينكما باللعان ويحتمل أن يكون "لا سبيل لك عليها"راجعا إلى المال.
- مالي : يريد المهر، كأنه لما سمع"لا سبيل لك عليها" قال" أين يذهب مالي ؟ أو هل يحق لي أن أطلب مالي ؟

فوائد الحديث:

١. بيان اللعان وصفته، وهو: أن من قذف زوجه بالزنا ولم يُقِم البينة، فعليه الحد، إلا أن يشهد على نفسه أربع مرات: إنه لمن الصادقين في دعواه، وفي الخامسة أن لعنة الله عليه إن كان من الكاذبين. فإن نكلت الزوجة -أي رفضت أن تلاعن- أقيم عليها حَدُّ الزنا، وإن شهدت بالله أربع مرات: إنه لمن الكاذبين في رَمْيها بهذه الفاحشة، وفي الخامسة أن غضب الله عليها إن كان من الصادقين، درَأتْ عنها حدَّ الزنا.

٢. إذا تم اللعان بينهما بشروطه فُرِّق بينهما فرقة مؤبَّدة، ولا تحل له ولو بعد طلاقها من زوج آخر.

٣. أن يوعظ كل من الزوجين عند إرادة اليمين، لعله يرجع إن كان كاذبا، وكذلك بعد تمام اللعان، تعرض عليهما التوبة، ليتوب فيما بينه وبين الله تعالى.

٤. خالف باب اللعان غيره من أبواب الفقه بمسائل. منها: أنه لابد أن يقرن مع اليمين لفظ " الشهادة "، وفي الخامسة الدعاء على نفسه باللعنة من الزوج، ومن الزوجة، الدعاء على نفسها في الخامسة بالغضب. ومنها: تكرير الأيمان. ومنها: أن الأصل أن البينة على المدعى، و اليمين على من أنكر، هنا طلبت الأيمان من المدعى والمنكر.

٥. البداءة بالرجل في التحليف، كما هو ترتيب الآيات.

٦. أن الزوج لا يرجع بشيء من صداقه بعد الدخول، ولو كانت الفرقة من لعان.

٧. اللعان خاص بين الزوجين، أما غيرهما فيجرى فيه حكم القذف المعروف.

٨. اختصت المرأة بلفظ (الغضب) لعظم الذنب بالنسبة إليها، على تقدير وقوعه، لما فيه من تلويث الفراش، والتعرض لإلحاق من ليس من الزوج به، وذلك أمر عظيم يترتب عليه مفاسد كثيرة، كانتشار المحرمية، وثبوت الولاية على الإناث واستحقاق الأموال بالتوارث، فخصت بلفظ الغضب الذي هو أشد من اللعنة.

٩. الحديث دليل على إجراء الأحكام على الظاهر.

١٠. جواز الاستعداد للوقائع بعلم أحكامها من قبل أن تقع، وعلى ذلك استمر الفقهاء في ما فرعوه وقرروه من النوازل قبل وقوعها، وكراهة النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذه المسائل سببه ما فيها من الفأل السيء.

١١. معرفة سبب نزول آية اللعان.

١٢. أن المفتي إذا سئل عن واقعة ولم يعلم حكمها ورجا أن يجد فيها نصا لا يبادر إلى الإجتهاد فيها.

١٣. أن الحاكم يردع الخصم عن التمادي على الباطل بالموعظة والتحذير ويكرر ذلك ليكون أبلغ.

١٤. أنه ليس على الإمام أن يعلم المقذوف بما وقع من قاذفه.

١٥. أن الحامل تلاعن قبل الوضع لأن اللعان شرع لدفع حد القذف عن الرجل ودفع حد الرجم عن المرأة ، فلا فرق بين أن تكون حاملا أو حائلا، والحائل هي غير الحامل.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6025)

لا صلاة لمن لا وضوء له، ولا وضوء لمن لم يذكر اسم الله تعالى عليه

Pas de prière pour qui n'a pas d'ablutions et pas d'ablutions pour qui n'y évoque pas le Nom d'Allah, Exalté soit-Il.

٢٠٠٤. الحديث:

عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا صلاةَ لِمن لا وُضوءَ له، ولا وُضوءَ لِمن لم يَذْكر اسم الله تعالى عليه».

2004. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Pas de prière pour qui n'a pas d'ablutions et pas d'ablutions pour qui n'y évoque pas le Nom d'Allah, Exalté soit-Il« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- في هذا الحديث عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه حكم بعدم صحة صلاة من لم يتوضأ، كما حكم بعدم صحة وضوء من لم يذكر اسم الله عليه, فلم يقل: بسم الله. قبل الوضوء، فالحديث نص في وجوب التسمية عند الوضوء، ومن تركها عمدا فوضوءه باطل, ومن توضأ بدون تسمية ناسيا أو جاهلا بالحكم الشرعي فوضوءه صحيح.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) informe, à travers ce ḥadith, du fait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a jugé invalide la prière de celui qui n'effectue pas ses ablutions, de même qu'il a jugé invalides les ablutions de celui qui ne mentionne pas le nom d'Allah. Par conséquent, ce ḥadith est un texte [clair] concernant l'obligation de mentionner Allah avant d'entamer ses ablutions, et quiconque délaisse volontairement la mention d'Allah, alors ses ablutions sont invalides. Mais, quiconque accomplit ses ablutions sans mentionner le nom d'Allah par oubli, ou bien par ignorance du jugement religieux, alors ses ablutions sont quand même valides.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- لا صلاة : لا: لنفي الجنس، والتقدير: لا صلاة صحيحة، لأن الوضوء شرط الصلاة.
- لا وضوء : لا: نافية للجنس، وتقديره: لا وضوء صحيح أو كامل.
- اسم الله : أي التسمية على الوضوء بأن يقول: بسم الله.

فوائد الحديث:

١. الوضوء شرط من شروط صحة الصلاة.

٢. ظاهر الحديث نفي صحة وضوء الذي لم يذكر اسم الله عليه متعمدا.

٣. وجوب التسمية عند الوضوء مع الذكر، وسقوطها مع النسيان.

٤. لم يرد في أذكار الوضوء شيء صحيح سوى التسمية قبله، والذكر الذي يكون عقب الانتهاء منه، وهو أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك وأن محمدًا عبده ورسوله.

المصادر والمراجع:

-سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. -سنن أبي داود ،تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، (ط١)، مؤسسة الرسالة، (١٤٢١ هـ). -إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل لمحمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، (ط٢)، المكتب الإسلامي، بيروت، (١٤٠٥ هـ). -توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣هـ) -تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧هـ) -شرح الشيخ ابن عثيمين على البلوغ، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة

الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) -عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته للعظيم آبادي (ط٣)، دار الكتب العلمية، بيروت، (١٤١٥ هـ) [ج١/ ١٢٢]. -منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤٢٧ه) - فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى, اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء, جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش, الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض.

الرقم الموحد: (8384)

لا نكاح إلا بولي

٢٠٠٥. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا نِكاح إلا بِوَلِيّ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على اعتبار الولي في عقد النكاح وأنه شرط لصحته، فلا يصح النكاح إلاَّ بولي، يتولى عقد النكاح، ويشترط في الولي: التكليف، والذكورية، والرشد في معرفة مصالح النكاح، واتفاق الدين بين الولي والمولى عليها، فمن لم يتَّصف بهذه الصفات فليس أهلاً للولاية في عقد النكاح، فإن تعسر فوليها السلطان.

Pas de mariage sans tuteur

2005. Hadith:

Abû Mûsâ Al-Ash'arî (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Pas de mariage sans tuteur. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith prouve que l'accord du tuteur est une condition de la validité du contrat de mariage. Ainsi, le mariage célébré sans accord du tuteur est invalide. Quant au tuteur, il doit remplir les conditions suivantes : il doit être [religieusement] responsable, être un homme, être intègre dans la connaissance des intérêts liés au mariage, et être de la même religion que celle qu'il représente. Celui qui ne possède pas ces caractéristiques ne peut être considéré comme tuteur pour la conclusion d'un contrat de mariage. Dans le cas où la situation serait compliquée, alors le dirigeant (le gouverneur) est le tuteur [par défaut] de celle qui n'en a pas.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو موسى الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الوَلِيُّ : هو أقرب الرجال إلى المرأة من عصبتها الذين يرثونها، كالأب والأخ.
- لا نكاح : لا نكاح صحيح ومعتبر شرعًا.

فوائد الحديث:

١. وجود الولي شرط في صحة النكاح.

٢. الولي هو أقرب الرجال إلى المرأة، فلا يزوجها ولي بعيد مع وجود أقرب منه.

٣. فساد النكاح بدون ولي، ويعتبر نكاحًا غير شرعيّ ويجب فسخه عند الحاكم أو بطلاق شرعي.

٤. إذا لم يوجد للمرأة وليٌّ من أقاربها أو مواليها، فوليها الإمام أو نائبه، فإنَّ السلطان ولي من لا ولي له.

٥. لا بد أن يكون الولي ذا رشد؛ لأنه لا يمكن أن تتحقق المصلحة للمرأة إلا إذا كان الولي رشيدًا.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية - سنن الترمذي, ت:محمد فؤاد عبد الباقي , مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - سنن ابن ماجه المؤلف: ت: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء الكتب العربية - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م - البدرُ التمام شرح بلوغ المرام للمَغرِبي, ت: علي بن عبد الله الزبن, دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٨ هـ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل للألباني , المكتب الإسلامي الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى

١٤٢٨ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧.

الرقم الموحد: (58066)

لا وتران في ليلة.

٢٠٠٦. الحديث:

عن قيس بن طلق، قال: زارنا طلْق بن علي في يوم من رمضان، وأَمْسى عندنا، وأفطر، ثم قام بنا الليلة، وأَوْتَرَ بنا، ثم انحدر إلى مسجده، فصلى بأصحابه، حتى إذا بقي الوتر قَدَّمَ رجلا، فقال: أَوْتِرْ بأصحابك، فإني سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا وِتْرَانِ في ليلة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين لنا الصحابي الجليل طلق بن علي -رضي الله عنه- في الحديث الشريف من فعله بأنه أوتر أول الليل بأهله، ثم صلى بقومه ولم يوتر بل قدم غيره في الوتر؛ وذلك لأنه سمع نهياً من النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن يوتر الإنسان مرتين في ليلة واحدة.

Il n’y a pas deux witr dans une même nuit.

2006. Hadith:

Qays ibn Ṭalq relate : « Un jour de Ramaḍân, Ṭalq ibn 'Ali nous visita. Il passa la soirée et rompit le jeûne chez nous avant de nous diriger dans la prière nocturne et dans le Witr. Ensuite, il s'est rendu à sa mosquée et dirigea ses compagnons dans la prière nocturne. Quand il ne restait plus que le Witr, il fit avancer un homme et dit : « Dirige tes compagnons dans le Witr, car j'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Il n’y a pas deux Witr dans une même nuit« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce noble ḥadith, l'honorable compagnon Ṭalq ibn 'Ali (qu’Allah l’agrée) nous enseigne quelque chose par l’intermédiaire de ses actes. Il a effectué le Witr avec ses proches, au début de la nuit, puis a prié avec son clan sans réitérer le Witr. En effet, [au moment du Witr,] il fit avancer quelqu'un à sa place car il avait entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdire à l'individu de faire le Witr deux fois dans une même nuit.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد.

التخريج: طلق بن علي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا وِتْرَانِ في ليلة : نفي بمعنى النهي، فكأنه قال: (لا توتروا مرتين في ليلة).

فوائد الحديث:

١. جواز الصلاة بعد الوتر، وأنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- بعد أن أوتر صلى ركعتين، وأنَّ الشفع بعد الوتر لا ينقضه.

٢. يدل الحديث على كراهية الإيتار في الليلة الواحدة مرتين فأكثر؛ لأنَّ تكرير الوتر في ليلة واحدة عبادة لم تُشرع، ولا يعبد الله -تعالى- إلاَّ بما شرع.

٣. من أراد أن يصلي مع الإمام حتى تنتهي صلاته؛ تحصيلاً لفضيلة قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من قام مع الإمام حتى ينصرف، فكأنما قام ليله"، وأراد أن يحصل على فضيلة الوتر آخر الليل، فإنَّه إذا سلم الإمام قام وأتى بركعة، تشفع له صلاته مع الإمام.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (11272)

On ne regroupe pas une femme et sa tante paternelle, ni une femme et sa tante maternelle.

لا يجمع بين المرأة وعمتها، ولا بين المرأة وخالتها

2007. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « On ne regroupe pas une femme et sa tante paternelle, ni une femme et sa tante maternelle« .

٢٠٠٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «لا يُجْمَعُ بين المرأة وعمتها، ولا بين المرأة وخالتها».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Cette pure législation est venue avec tout ce qui constitue un bien et dans lequel il y a un intérêt de même qu'elle a combattu tout ce qui constitue un préjudice et une corruption. Elle a donc encouragé l'entente, l'amour et l'affection, tout comme elle a interdit le fait de s'éloigner les uns des autres, la rupture et la haine. La religion a autorisé à l'homme d'avoir plusieurs épouses, pour les [divers] intérêts que cela peut comporter. Et comme la polygamie, à cause de la jalousie entre les coépouses, fait souvent naître l'inimitié et la haine entre ces dernières, la religion a interdit de pratiquer la polygamie avec des femmes qui ont un certain lien familial, afin éviter la rupture de ce lien. Il est donc interdit d'épouser une femme et sa sœur ainsi que d'épouser une femme et sa tante, que celle-ci soit sa tante paternelle ou maternelle. La règle veut aussi qu'il soit interdit d'épouser deux femmes qui, si l'on imaginait que l'une des deux était un homme, n'auraient pas le droit de se marier, à cause d'un lien sanguin. En outre, ce ḥadith vient spécifier la portée générale du verset : {(Et il vous est autorisé d'épouser les autres femmes.)} [Coran : 4/24]

المعنى الإجمالي:

جاءت هذه الشريعة المطهرة بكل ما فيه الخير والصلاح وحاربت كل ما فيه الضرر والفساد، ومن ذلك أنها حثت على الألفة والمحبة والمودة، ونهت عن التباعد، والتقاطع، والبغضاء. فلما أباح الشارع تعدد الزوجات لما قد يدعو إليه من المصالح، وكان- غالبا- جمع الزوجات عند رجل، يورث بينهن العداوة والبغضاء، لما يحصل من الغيرَةِ، نهى أن يكون التعدد بين بعض القريبات، خشية أن تكون القطيعة بين الأقارب. فنهى أن تنكح الأخت على الأخت، وأن تنكح العمة على بنت الأخ وابنة الأخت على الخالة وغيرهن، مما لو قدر إحداهما ذكرا والأخرى أنثى، حرم عليه نكاحها في النسب. فإنه لا يجوز الجمع والحال هذه. وهذا الحديث يخصص عموم قوله تعالى: {وأُحِلَّ لكم ما وَرَاءَ ذلِكم}

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- لا يجمع : الرواية بالرفع على الخبر، وإن كان الخبر يتضمن النهي. أي: لا يجمع بينهما في النكاح(الزواج)
- وعمتها : أخت أبيها.
- وخالتها : أخت أمها.

فوائد الحديث:

١. لا يحل للرجل أن يجمع بين المرأة وعمتها أو خالتها، ولا أن تنكح المرأة على عمتها أو خالتها.

٢. خص العلماء بهذا الحديث عموم قوله تعالى: " وأحل لكم ما وراء ذلكم" ، وهو دليل على جواز تخصيص عموم القرآن بخبر الآحاد.

٣. الحكمة في النهي عن الجمع بينهما ما يقع بسبب المضارة من التباغض والتنافر فيفضي ذلك إلى قطيعة الرحم.

٤. جواز تخصيص عموم الكتاب بخبر الواحد ،فإن هذا الحديث مخصص لعموم قوله تعالى (وأحل لكم ما وراء ذالكم)
٥. أن السنة تستقل بتشريع الأحكام ولو لم تأت في القرآن الكريم، ومن ذلك تحريم الجمع بين المرأة وعمتها أو المرأة وخالتها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6090)

لا يحرم من الرضاعة إلا ما فتق الأمعاء في الثدي، وكان قبل الفطام

٢٠٠٨. الحديث:

عن أم سلمة قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا يُحَرِّمُ من الرَّضَاعَةِ إلا ما فَتَقَ الْأَمْعَاءَ في الثَّدْيِ، وكان قَبْلَ الْفِطَامِ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث يدل على أنه لا يحرِّم من الرِّضاع إلاَّ ما وصل إلى الأمعاء ووسَّعها، أما القليل الذي لم ينفذ إليها ويفتقها ويوسعها -فلا يحرِّم، فكان الرضاع المؤثر في حال الصغر قبل الفطام.

L'allaitement n'entraine d'interdit que s'il traverse les intestins [durant la période légiférée de deux années lunaires] et a lieu avant le sevrage.

2008. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " L'allaitement n'entraine d'interdit que s'il traverse les intestins [durant la période légiférée de deux années lunaires] et a lieu avant le sevrage" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith prouve clairement que l'allaitement qui crée l'interdit est celui qui arrive jusqu'aux intestins et nourrit, au contraire du lait en petite quantité qui ne parvient pas jusqu'aux intestins et ne nourrit pas l'enfant. En somme, l'allaitement considéré est celui qui a lieu en bas-âge avant le sevrage.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- لا يُحرِّم : أي: لا يكون سببًا في التحريم.
- الرضاعة : هو مَصُّ اللبن من الثدي، أو ما في حكم المَصّ، من شربه أو نحو ذلك، مما يوصله إلى الجوف، ويتغذى به المولود.
- فَتَق الأمعاء : الفتق بمعنى: الشق، والمراد: ما سلك فيها.
- الأمعاء : جمع معى، بكسر الميم وفتحها: المَصِيْر، واحد المِصْران.
- في الثدي : أي كائنا في الثدي فائضا منه.
- الفِطَام : هو قطع الولد عن الرضاع.

فوائد الحديث:

١. أن الرضاع الذي ينشر الحرمة هو ما تغذَّى به الجسم، واستفاد منه، وهو ما كان في زمن الصغر، وهو وقت الرضاعة.

٢. حسن بيان الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث يأتي كلامه واضحاً بيناً وهو أفصح الخلق -صلى الله عليه وسلم.-

٣. أنّ الرّضعة الواحدة لا تحرّم؛ لأنّها لا تغني من جوع.

المصادر والمراجع:

-تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية. سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١ - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م - سنن الترمذي، للإمام الترمذي. تحقيق : أحمد محمد شاكر وآخرون. الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر -. الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م - فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني. الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩

الرقم الموحد: (58177)

لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تحد على ميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرًا

Il n'est pas permis à une femme qui croit en Allah et au jour dernier de porter le deuil d'un mort plus de trois jours, sauf pour un époux, dont le deuil est de quatre mois et dix jours.

٢٠٠٩. الحديث:

عن زينب بنت أبي سلمة قالت: تُوُفِّيَ حَمِيْمٌ لأم حبيبة، فدعت بصُفْرَةٍ، فَمَسحَتْ بذراعيها، فقالت: إنما أصنع هذا؛ لأني سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تُحِدَّ على ميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرًا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

توفي والد أم حبيبة وكانت قد سمعت النهْيَ عن الإحداد فوق ثلاث إلا على زوج، فأرادت تحقيق الامتثال، فدعت بطيب مخلوط بصفرة، فمسحت ذراعيها، وبيَّنت سبب تطيبها، وهو أنها سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: "لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر، أن تحد على ميت فوق ثلاث، إلا على زوج أربعة أشهر وعشراً".

2009. Hadith:

Alors qu'elle avait perdu un être cher, Umm Ḥabîbah demanda qu'on lui amène du parfum jaunâtre puis en étala sur ses bras. Elle dit : « J'agis ainsi parce que j'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Il n'est pas permis à une femme qui croit en Allah et au jour dernier de porter le deuil d'un mort plus de trois jours, sauf pour un époux, dont le deuil est de quatre mois et dix jours« « .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le père de Umm Ḥabîbah décéda, elle voulut mettre en pratique l'interdiction qu'elle entendit au sujet du fait de porter le deuil d'un mort plus de trois jours, sauf pour un mari. Elle demanda donc qu'on lui apporte du parfum mélangé à une matière jaune, qu'elle passa sur ses bras. Elle expliqua ensuite la raison pour laquelle elle s'était parfumée : elle avait entendu le Prophète (sur lui la paix et le salut) dire : « Il n'est pas permis à une femme qui croit en Allah et au jour dernier de porter le deuil d'un mort plus de trois jours, sauf pour un époux, dont le deuil est de quatre mois et dix jours . «

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم حبيبة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حميم : قريب، وجاء في بعض روايات الصحيحين أن المتوفى أبوها، أبو سفيان: صخر بن حرب -رضي الله عنه-.
- بصفرة : بضم الصاد وسكون الفاء، طيب فيه زعفران أو ورْس.
- تؤمن بالله واليوم الآخر : قيد بهذا الوصف لأن المتصف به هو الذي ينقاد للشرع.
- أن تحد : أن تترك الطيب والزينة، و"تحد" بضم أوله وكسر الحاء من أحد، ويجوز فتح أوله وضم ثانيه من"حد."
- إلا على زوج : سواء كانت وفاته قبل الدخول أو بعده، فإنها تحد عليه.

فوائد الحديث:

١. تحريم الإحداد على ميت أكثر من ثلاثة أيام، إلا المرأة على زوجها.

٢. إباحة الثلاث على غير الزوج، تخفيفا للمصيبة، وترويحاً للنفس بإبدائها شيئاً من التأثر على الحبيب المفارق.

٣. وجوب إحداد المرأة على زوجها المتوفى، أربعة أشهر وعشراً وعموم الحديث يفيد وجوبه على كل زوجة، مسلمة كانت أو ذمية، كبيرة أو صغيرة.

٤. قوله: "تؤمن بالله واليوم الأخر" سيق للزجر والتهديد.

٥. الحكمة في تحديد المدة بأربعة أشهر وعشر أنها المدة التي يتكامل فيها تخليق الجنين، وتنفخ فيه الروح إن كانت حاملا، و إلا فقد برئ رحمها براءة واضحة، لا ريبة فيها.

٦. الإحداد: هو اجتنابها كل ما يدعو إلى جماعها ويرغب في النظر إليها، من الزينة والطيب.

٧. لا إحداد على غير الزوجة كالأمة المستولدة؛ لتعلق الحكم بالزوجة.

٨. لا حداد على امرأة المفقود لقوله: "على ميت."

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6091)

Qu'un voisin n'empêche pas son voisin de faire passer sa poutre dans son mur. » Ensuite, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) dit : « Pourquoi vous vois-je vous en détourner ? Par Allah ! Je vais vous les jeter sur le dos!

لا يمنعن جار جاره: أن يغرز خشبه في جداره، ثم يقول أبو هريرة: ما لي أراكم عنها معرضين؟ والله لأرمين بها بين أكتافكم

2010. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) que celui-ci a dit : « Qu'un voisin n'empêche pas son voisin de faire passer sa poutre dans son mur. » Ensuite, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) dit : « Pourquoi vous vois-je vous en détourner ? Par Allah ! Je vais vous les jeter sur le dos « !

٢٠١٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنّ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لا يمنَعَنَّ جارٌ جاره: أن يغرِزَ خَشَبَهُ في جداره، ثم يقول أبو هريرة: ما لي أراكم عنها مُعْرِضِين؟ والله لَأَرْمِيَنّ بها بين أكتافكم».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le voisin a des droits qu'il est obligatoire de respecter et le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a encouragés à bien nous comporter avec nos voisins. Il a même dit que Jibrîl (sur lui la paix) a tellement insisté, lorsqu'il l'exhortait au sujet du voisin, qu'il pensait qu'il allait l'inclure parmi les héritiers du défunt. En effet, son droit est immense et il est obligatoire de faire preuve de bonté envers lui. L'islam prescrit le bon voisinage et le respect des droits du voisin. Il interdit aux voisins de se nuire l'un l'autre, que ce soit par la parole ou par les actes, et celui qui cause du tort à son voisin, sa foi n'est pas complète. Notamment, le bon voisinage consiste à observer les droits du voisin et à ce que l'homme prodigue à son voisin ce qui peut lui être utile tant que cela ne cause pas un mal [plus] important à sa propre personne. Par exemple, le fait qu'un homme souhaite faire passer une poutre dans le mur de son voisin. Même s'il n'en a pas réellement besoin, il est tout de même recommandé à son voisin de le laisser faire, par égard à son statut de voisin. S'il en a réellement besoin et que cela ne nuit nullement au propriétaire du mur, ce dernier a obligation de le laisser tirer profit de son mur. D'une part, cela ne lui cause aucun tort et, d'autre part, son voisin en a un besoin réel. Le gouverneur peut même le contraindre d'accepter au cas où il ne donne pas sa permission. Toutefois, si cela représente pour lui une nuisance avérée, ou si le besoin n'est pas avéré, alors la règle veut que l'on ne repousse pas un mal par un mal semblable. De plus, en ce qui concerne les biens d'un musulman, le principe de base établit qu'il est interdit d'en disposer. Abû Hurayrah (qu'Allah

المعنى الإجمالي:

للجار على جاره حقوق تجب مراعاتها، فقد حث النبي -صلى الله عليه وسلم- على صلة الجار، وذكر أن جبريل مازال يوصيه به حتى ظن أنه سيورثه من جاره، لعظم حقه، وواجب بره. فلهذا تجب بينهم العشرة الحسنة، والسيرة الحميدة، ومراعاة حقوق الجيرة، وأن يكف بعضهم عن بعض الشر القولي والفعلي. ومن حسن الجوار ومراعاة حقوقه أن يبذل بعضهم لبعض المنافع التي لا تعود عليهم بالضرر الكبير مع نفعها للجار. ومن ذلك أن يريد الجار أن يضع خشبة في جدار جاره، فإن وجدت حاجة لصاحب الخشب، وليس على صاحب الجدار ضرر من وضع الخشب، فيجب على صاحب الجدار أن يأذن له في هذا الانتفاع الذي ليس عليه منه ضرر مع حاجة جاره إليه، ويجبره الحاكم على ذلك إن لم يأذن. فإن كان هناك ضرر أو ليس هناك حاجة فالضرر لا يزال بضرر مثله، والأصل في حق المسلم المنع، فلا يجب عليه أن يأذن. ولذا فإن أبا هريرة -رضي الله عنه-، لما علم مراد المشرع الأعظم من هذه السنة الأكيدة، استنكر منهم إعراضهم في العمل بها، وتوعدهم بأن يلزمهم بالقيام بها، فإن للجار حقوقا فرضها الله تعالى تجب مراعاتها والقيام بها. وقد أجمع العلماء على المنع من وضع خشب الجار على جدار

جاره مع وجود الضرر إلا بإذنه لقوله -عليه الصلاة والسلام-: " لا ضرر ولا ضرار ".

l'agrée) avait bien compris l'objectif du Législateur que renferme cet enseignement prophétique d'importance et il a donc désapprouvé la façon dont les gens refusaient de le mettre en pratique et les a menacés de les contraindre à s'exécuter. Le voisin a donc des droits qui ont été mis ne place par Allah (Gloire sur Lui), il est donc obligatoire de les respecter et de les observer. En outre, les savants sont unanimes quant à l'interdiction de faire passer une poutre dans le mur du voisin si cela représente une nuisance et qu'il n'en donne pas la permission. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) dit : « Aucune nuisance n'est tolérée, ni volontaire, ni involontaire« .

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لايمنعن : لا:- ناهية، والفعل بعدها مجزوم بها.
- جار : المراد بالجار هنا الملاصق والقريب.
- خشبة : بالإفراد، وقد روي بالجمع، والمعنى واحد.
- ثم يقول أبو هريرة : قائل ذلك هو الأعرج، وهو الراوي عن أبي هريرة -رضي الله عنه.-
- عنها : عن هذه السنة أو عن هذه المقالة.
- لأرمين بها : لأشيعن هذه المقالة فيكم.
- بين أكتافكم : بالتاء المثناة الفوقية، جمع: كتف، ويروى بالنون: " أكنافكم" جمع كنف، بمعنى الجانب.

فوائد الحديث:

١. النهْي عن منع الجار أن يضع خشبة على جدار جاره، إذا لم يكن عليه ضرر من وضعها، وكان في الجار حاجة إلى ذلك.

٢. قيد وضع الخشب بعدم الضرر على صاحب الجدار، وبحاجة صاحب الخشب، لأن التصرف في مال الغير ممنوع إلا بإذنه. فلا يجوز إلا لحاجة من عليه له الحق وهو الجار،كما أنه لا يوضع مع تضرره لأن الضرر لا يزال بالضرر.

٣. فهم أبو هريرة -رضي الله عنه- أن الجار متحتم عليه بَذْلُ ذلك لجاره، ولذلك فإنه استنكر عليهم إعراضهم عن هذه السنة، لكنه من باب التأكيد على فعلها وعدم تركها.

٤. الشارع الحكيم عظَّم حق الجار وحثَّ على الإحسان إليه، في جميع صور البر والإحسان وتمكينه من المنافع التي لا ضرر فيها.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري، مطبعة السعادة، الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6094)

لا ينظر الله إلى رجل أتى رجلا أو امرأة في دبر

٢٠١١. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لا ينظر الله إلى رجل أَتَى رجلًا أو امرأةً في دُبُرٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث يدل على حرمة من أتى رجلًا بحيث فعل اللواط وهو إتيانه من دبره، وكذلك من يأتي امرأة في دبرها سواء كانت زوجته أو غيرها، فعقوبتهما أن الله لا ينظر إليهما نظر شفقة ورحمة ورأفة، وذلك لوقوعهما في كبيرة من كبائر الذنوب، ولما في فعلهما هذا من المفاسد العظيمة.

Allah ne regardera pas la personne qui sodomise un homme ou une femme.

2011. Hadith:

'Abdullah ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Allah ne regardera pas la personne qui sodomise un homme ou une femme« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith prouve l'interdiction de commettre l'acte des homosexuels [appelés « Lawâṭ », du nom du peuple de Lûṭ (sur lui la paix), et qui pratiquaient la sodomie]. Il en est de même de quiconque sodomise une femme, qu'elle soit son épouse ou non. Leur châtiment sera qu'Allah ne les regardera pas avec un regard de compassion, de miséricorde et de bienveillance. Ceci, car ils auront commis un péché parmi les grands péchés et que leur acte fait partie des plus dégradantes des choses.

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي في السنن الكبرى.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا ينظر الله : أي نَظَرَ رَحْمَةٍ ورأفة، وليس المراد النظر العام؛ لأن الله -تعالى- لا يخفى عليه شيءٌ.
- أتى رجلًا : أي : لَاطَ بِهِ.
- امرأة في دبر : جامع امرأته في دبرها، وكذلك لو فعل ذلك بامرأة أجنبية لعد ذلك من الزنا.

فوائد الحديث:

١. إثبات النظر لله -تعالى-؛ لأن نفيه عن هؤلاء يدل على ثبوته لغيرهم.

٢. أن إتيان الرجلُ الرجلَ -وهو اللواط- من كبائر الذنوب.

٣. أنّ من أتى امرأة في دبرها فإن الله -تعالى- لا ينظر إليه.

٤. للمرأة حق على الزوج في الوطء، والوطء في دبرها يفوتها حقها، ولا يقضي وطرها، ولا يحصِّل مقصودها.

٥. الوطء بالدبر مضرٌّ بالرجل، ولهذا ينهى عنه عقلاء الأطباء.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. -فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧. - الجامع الصحيح سنن الترمذي، محمد بن عيسى أبو عيسى الترمذي السلمي. دار إحياء التراث العربي - بيروت. تحقيق : أحمد محمد شاكر وآخرون. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار الفلق – الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ - صحيح الجامع الصغير وزياداته، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي. - تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، للمباركفوري . الناشر: دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (58091)

Le fornicateur qui a été fouetté ne peut épouser que son semblable

لا ينكح الزاني المجلود إلا مثله

2012. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Le fornicateur qui a été fouetté ne peut épouser que son semblable. "

٢٠١٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا يَنْكِحُ الزَّاني المَجْلود إلا مثْلَه.»

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith indique un certain type de mariage invalide qui n'est autre que le mariage du fornicateur qui ne s'est pas repenti de l'adultère. En effet, celui dont l'adultère a été confirmé ne peut se marier avec une musulmane chaste, car seule une femme dont la situation est comparable à la sienne, une fornicatrice, peut prétendre à épouser un homme comme lui. Et ce jugement concerne le cas de celui qui ne se repent pas de cet immense péché. Il en est de même de la fornicatrice qui a commis cette perversité : il n'est pas permis à un musulman de se marier avec elle si celle-ci ne se repent pas de son adultère. Par ailleurs, le fornicateur a été décrit comme fouetté car ceci est une caractéristique prédominante, et parce que de manière générale, celui dont la fornication a été confirmée doit être fouetté même si le jugement englobe aussi celui qui n'a pas été fouetté. Donc, si un mariage est contracté dans ces deux situations, alors son contrat sera invalide. Allah, le Très-Haut, a dit : {Le fornicateur n'épouse qu'une fornicatrice ou une polythéiste. Et la fornicatrice n'épouse qu'un fornicateur ou un polythéiste.} [Sourate : la Lumière (24) / Verset : 3].

المعنى الإجمالي:

الحديث فيه بيان لنوع من أنواع الأنكحة الباطلة, وهو نكاح الزاني الذي لم يتب من الزنى؛ وثبت زناه لا يجوز له أن يتزوج مسلمة عفيفة, إذ لا يُقْدِم على نكاحه من النساء إلاَّ أنثى زانيةٌ مثله، يُناسب حاله حالها, وهذا الحكم إذا لم يتب من هذا الذنب العظيم, كما أن الزانية التي ارتكبت هذه الفاحشة لا يجوز للمسلم أن يتزوجها وهي غير تائبة من الزنى, ووصف الزاني بالمجلود وصف أغلبي؛ لأن الغالب أن من ثبت زناه جلد, وإلا فالحكم يشمل الزاني الذي لم يجلد, فإن حصل عقد في الحالين فهو عقد باطل، وقال -تعالى-: (الزاني لا ينكح إلا زانية أو مشركة والزانية لا ينكحها إلا زان أو مشرك).

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبوهريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الزاني : هو من اقترف فاحشة الزنا.
- المجلود : هو الذي أُقيم عليه حد الزنا، بحيث ظهر أمره حتى جلد, ويدخل في ذلك كل من ثبت زناه, ولو لم يجلد.
- إلا مثله : أي إلا زانية مثله.

فوائد الحديث:

١. يحرم على الرجل أن يتزوج بمن ظهر منها الزنا, كما يحرم على المرأة أن تُزوج بمن ظهر منه الزنا.

٢. إن حصل عقد في الحالين المتقدمين فهو عقد باطل.

٣. إذا تاب الزاني أو تابت الزانية صح نكاحهما, فالحكم هنا مقيد بعدم التوبة.

٤. حماية الشريعة للأخلاق؛ لأن الزاني لا يبالي أن تزني امرأته؛ لأنه هو يزني بنساء الناس, والواقع في الذنب لا ينكره على غيره.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه - ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى, اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء, جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش, الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (58077)

لا يؤذِّن إلا متوضئ

٢٠١٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «لا يُؤَذِّنُ إلا مُتَوَضِّئٌ».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أنه يشترط على المؤذن أن يكون على طهارة. ولكنه حديث ضعيف، ولا يشترط للمؤذن أن يكون طاهرًا، لكن لا شك أن الأحسن والأكمل أن يكون على طهارة؛ لأن الأذان من ذكر الله -عز وجل-، قال -صلى الله عليه وسلم-: "أني كرهت أن أذكر الله إلا على طهارة"، رواه أبو داود وأحمد.

Seul quelqu'un ayant ses ablutions peut appeler à la prière!

2013. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Seul quelqu'un ayant ses ablutions peut appeler à la prière« !

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce ḥadith explique que celui qui appelle à la prière doit absolument avoir ses ablutions. Toutefois, c'est un ḥadith faible, et le fait que celui qui appelle à la prière ait ses ablutions n'est pas une condition. Cependant, il ne fait aucun doute que cela reste recommandé. En effet, l'appel à la prière relève de l'évocation d'Allah, or, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Je répugne d'évoquer Allah sans être en état de pureté. » (Rapporté par Abû Dâwud et Aḥmad).

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. ظاهر الحديث اشتراط الطهارة للأذان، لكن حمله العلماء على الاستحباب دون الوجوب.

٢. الحكمة في مشروعية الطهارة للأذان ثلاثة: الأول: لاتصاله بالصلاة. الثاني: أن الأذان عبادة ينبغي الإتيان بها على طهارة، لا سيما العبادة المتعلقة بالصلاة. الثالث: أنه الأذان ذكر لله -تعالى-.

٣. إذا كان الأذان تشرع له الطهارة؛ فهي في الإقامة من باب أولى.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (10629)

لعلكم تقرءون خلف إمامكم قلنا: نعم هذا يا رسول الله، قال: لا تفعلوا إلا بفاتحة الكتاب فإنه لا صلاة لمن لم يقرأ بها

»Peut-être récitez-vous derrière votre imam ? » Nous répondîmes : « Oui, ô Messager d'Allah ! » Il dit : « Ne le faites pas, sauf pour : « Fâtiḥatu-l-kitâb », L'Ouverture du Livre, car il n'y a pas de prière pour celui qui ne la récite pas« !

٢٠١٤. الحديث:

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه- قال: كُنَّا خَلْفَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في صلاة الفجر فَقَرأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فَثَقُلَتْ عليه القراءة، فلمَّا فَرَغَ قال: «لعلَّكم تَقْرَءُون خلف إِمَامِكُم» قلنا: نعم هذا يا رسول الله، قال: «لا تفعلوا إلا بفاتحة الكتاب فإنه لا صلاة لِمَنْ لم يَقْرَأ بها».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

جاء عن عبادة بن الصامت أنه قال: (كنا خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- في صلاة الفجر فقرأ، فثقلت)، أي: عسرت عليه القراءة، فلما فرغ قال: «لعلكم تقرءون خلف إمامكم» فأجاب الصحابة -رضي الله عنهم-: (قلنا: نعم يا رسول الله) كأنه عليه السلام عسرت عليه القراءة ولم يدر السبب فسألهم، يدل عليه قوله في رواية أخرى: "ما لي أنازع القرآن؟"، ويحتمل أن سبب الثقل النقص الناشئ عن عدم اكتفائهم بقراءته، والكامل ربما يتأثر بنقص من وراءه. والسنة أن يقرأ المأموم سرا بحيث يسمع كل واحد نفسه، وتجب قراءة الفاتحة في الصلاة على المنفرد والإمام والمأموم في الصلاة الجهرية والسرية لصحة الأدلة الدالة على ذلك وخصوصها. ثم أرشدهم -عليه الصلاة والسلام- إلى الحرص على قراءة الفاتحة، فقال: (لا تفعلوا إلا بفاتحة الكتاب) ويحتمل أن يكون النهي من الجهر، ويحتمل أن يكون من الزيادة على الفاتحة، وذلك لئلا يتشوش الإمام والمصلون.

2014. Hadith:

‘Ubâdah ibn Aṣ-Ṣâmit (qu’Allah l’agrée) relate qu’ils étaient derrière le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) pendant la prière d’Al-Fajr (la prière de l’aube). Pendant qu’il récitait le Coran, la lecture lui devint pesante et, après avoir terminé, il dit : « Peut-être récitez-vous derrière votre imam ? » Nous répondîmes : « Oui, ô Messager d’Allah ! » Il dit : « Ne le faites pas, sauf pour : « Fâtiḥatu-l-kitâb », L’Ouverture du Livre, car il n’y a pas de prière pour celui qui ne la récite pas « !

Degré d’authenticité: Bon.

Explication générale:

‘Ubâdah ibn Aṣ-Ṣâmit (qu’Allah l’agrée) relate qu’ils étaient derrière le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) pendant la prière d’Al-Fajr (la prière de l’aube). Pendant qu’il récitait le Coran, la lecture lui devint pesante et « il a eu des difficultés à continuer la récitation du Coran. » Après la prière, il nous a dit : « Il me semble que vous récitez derrière votre imam ? » Les Compagnons (qu’Allah les agrées tous) répondirent : « Oui, ô Messager d’Allah ! » C’est comme si le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) avait eu des difficultés à continuer sa lecture et qu’il ne connaissait pas la cause de cela, d’où sa question aux Compagnons. Et cela est appuyé par une autre version dans laquelle le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lequel rivalise avec moi dans la lecture du Coran ? » Il se peut aussi que sa lecture lui devint pesante du fait que les Compagnons ne se contentèrent pas de sa lecture. Par ailleurs, la tradition pour celui qui prie derrière l’imam est de réciter à voix basse afin que chacun entende sa propre récitation. Concernant la récitation de la sourate : « Al-Fâtiḥah », celle-ci est obligatoire dans la prière pour celui qui prie seul, l’imam et celui derrière l’imam lors des prières à voix basse et à voix haute comme le spécifient clairement les preuves évidentes et authentiques. Voilà pourquoi, le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) leur conseilla de lire absolument « Al-Fâtiḥah » en disant : « Ne le faites pas, sauf pour : « Fâtiḥatu-l-kitâb

», L'Ouverture du Livre, car il n'y a pas de prière pour celui qui ne la récite pas ! » Il se peut aussi que l'interdiction concerne la récitation à voix haute ou bien le fait de réciter [une sourate] autre que « Al-Fâtiḥah » afin de ne pas perturber l'imam et ceux qui prient derrière lui.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبادة بن الصامت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا صلاة : هذا نفي للصحة، أي: لا صلاة مجزئة.
- لمن لم يقرأ : أي: للذي لم يقرأ، وهذا شامل للإمام والمأموم والمنفرد.
- بفاتحة الكتاب : هي سورة الفاتحة: سميت بذلك لأنَّ القرآن افتتح بها كتابة ويفتتح بها التلاوة، والكتاب: القرآن، سمي به لأنه مكتوب في السماء، ويكتب في الأرض.
- لعلكم تقرءون خلف إمامكم : المعنى: أتقرأون خلف إمامكم؟

فوائد الحديث:

١. فضل فاتحة الكتاب، وأنها أعظم سورة في القرآن.

٢. وجوب قراءة الفاتحة في الصلاة، وأنَّها ركن لا تصح الصلاة بدونها، والصحيح أنَّها تجب في كل ركعة؛ لحديث المسيء في صلاته، "ثم افعل ذلك في صلاتك كلها."

المصادر والمراجع:

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محي الدين عبد الحميد. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، (ط٣)، المكتب الإسلامي، بيروت، (١٩٨٥م). توضيح الأحكام من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10910)

لعن الله المحلل والمحلل له	Qu’Allah a maudisse celui qui épouse une femme pour la rendre de nouveau licite à son ancien mari ; et qu'Il a maudisse celui à qui cela profite.
٢٠١٥. الحديث: عن علي -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «لَعَنَ اللهُ المُحَلِّل، والمُحَلَّلَ له».	**2015. Hadith:** 'Alî [Ibn Abî Tâlib] (qu'Allah l'agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Qu’Allah a maudisse celui qui épouse une femme pour la rendre de nouveau licite à son ancien mari ; et qu'Il a maudisse celui à qui cela profite" .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d’authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: لما كانت المطلقة ثلاثا لا تحل لزوجها الأول حتى ينكحها زوج غيره, ويطأها, فإن البعض قد يلجأ للتحايل على الأحكام الشرعية, فيتفق مع رجل آخر على أن يتزوج هذه المرأة زواجا صوريا ثم يطلقها, ليس بقصد الزواج الشرعي, ولكن بغرض تحليلها للزوج الأول, ولما في ذلك من التحايل على الشرع, وخسة النفس, وقلة الحمية والمروءة, حرَّم النبي صلى الله عليه وسلم هذا النكاح, ودعا على المحلل والمحلل له بالطرد والإبعاد من رحمة الله تعالى.	**Explication générale:** Dès lors où la femme repudiée à trois reprises ne peut plus retrouver son premier mari si ce n’est en se mariant [au préalable] à un nouveau mari qui l'épouse puis consomme avec elle, certaines personnes recourent alors à la ruse avec les jugements juridiques religieux. En effet, le premier mari, qui a répudié son épouse, se met d'accord avec une autre personne afin qu'il épouse son ex-femme de façon apparente et non dans le but de se marier légalement, puis il la divorce pour qu'elle redevienne licite à son premier mari. [Mais] Dès lors où ceci comporte une ruse envers la législation islamique, une infâme bassesse de la personne ainsi qu'un manque de courage et de dignité, alors le Prophète (paix et salut sur lui) a rendu illicite ce type de mariage et a invoqué Allah de bannir et d’éloigner de la miséricorde d’Allah, le Très-Haut, quiconque épouse une femme pour la rendre de nouveau licite à son ancien mari et quiconque à qui cela profite.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لعن : اللعن الطرد والإبعاد عن رحمة الله -تعالى-, والمعنى أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يدعو على المحلل والمحلل له.
- المحلِّل : هو الذي يتزوج المرأة المطلقة ثلاثًا لتحل لزوجها الأول بوطئه.
- المحلَّل له : هو الذي يُراد إجراء التحليل من أجله، ونكاح التحليل أن يتزوج المحلِّل -بكسر اللام المطلقة- البائنة بينونةً كبرى، بشرط أنَّه متى أحلَّها للزوج الأول طلَّقها.

فوائد الحديث:

١. تحريم سلوك الطرق التي فيها تحايل على أحكام الشريعة.

٢. تحريم النكاح الذي يقصد منه التحليل.

٣. أن هذا النكاح باطل؛ لأن النهي يقتضي الفساد, فلا يحصل بنكاح المحلل الإباحة للزوج الأول, ولا يحل للمحلِّل إمساكها بل يجب عليه فراقها.

٤. أن هذا الفعل (التحليل) من كبائر الذنوب؛ لأن اللعن لا يكون إلاَّ على ذنبٍ هو من أشد الذنوب.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (58076)

لعن النبي -صلى الله عليه وسلم- الواصلة والمستوصلة، والواشمة والمستوشمة

٢٠١٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «لعن النبي -صلى الله عليه وسلم- الوَاصِلَةَ والمُسْتَوْصِلَةَ، والوَاشِمَةَ والمُسْتَوشِمَةَ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث دلَّ على تحريم وصل المرأة شعرها بشعرٍ آخر، وكذلك تحريم الوشم، طلبا للزينة والجمال، لأنَّ هذه الأعمال من كبائر الذنوب؛ لما فيها من الغش والتشبه باليهود، وكذلك الوشم لما فيه من تغيير خلق الله تعالى؛ لأنهم أول من فعل الوصل، وعليه فالفاعل لهذه الأمور والمفعول به يشملهما اللعن.

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a maudit celle qui pose des rajouts [aux cheveux] et celle qui demande qu'on les lui pose, de même que celle qui tatoue et celle qui demande à ce qu'on la tatoue.

2016. Hadith:

'Abdullah ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a maudit celle qui pose des rajouts [aux cheveux] et celle qui demande qu'on les lui pose, de même que celle qui tatoue et celle qui demande à ce qu'on la tatoue« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith indique qu'il est interdit à la femme de mettre des rajouts à ses cheveux ainsi que de se tatouer, cherchant par-là à s'orner d'une parure et à s'embellir. De tels actes font partie des grands péchés vu ce qu'ils comportent de tromperie et de ressemblance aux [œuvres des] juifs. Il en est de même du tatouage étant donné que c'est une altération de la création d'Allah, Exalté soit-Il. En effet, les juifs sont les premiers à avoir accompli le rajout de cheveux. Par conséquent, celui qui pratique ces actes et celui qui demande qu'on les lui fasse sont tous les deux concernés par la malédiction.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- لعن : طرده وأبعده عن الخير والرحمة.
- الوَاصِلَة : هي المرأة التي تصل شعرها أو شعر غيرها، بشعرٍ غيره.
- المستوصلة : هي المرأة التي تطلب أن يوصل شعرها بشعر غيره.
- الواشمة : الوشم يكون من غرز الإبرة في البدن، وذر شيء عليه، حتى يزرق أثره، أو يخضر، والواشمة هي المرأة التي تعمل هذا العمل.
- المستوشمة : هي المرأة التي تطلب أن يُعمل في بدنها الوشم.

فوائد الحديث:

١. تحريم وصل الشعر بشعر آخر، وأن هذا من كبائر الذنوب؛ لأن الشارع لعن الواصلة، والمستوصلة، واللعن هو الطرد عن رحمة الله، ولا يكون إلا في حق صاحب كبيرة.

٢. تحريم فعل ذلك أو أن يُفعل ذلك بشخص آخر.

٣. تحريم تغيير خلق الله لأنه تزوير وتدليس.

٤. جواز لعن من لعنه الله ورسوله على سبيل العموم.

٥. يدخل في الوصل المحرم في زمننا هذا لبس الباروكة، وهي محرمة لما فيها من التشبه بالكفار والغش والتدليس.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. - صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢ه). - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥ه). - منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨.

الرقم الموحد: (58099)

Il nous a certes interdit de faire face à la « Qiblah » en déféquant ou en urinant, de nous nettoyer avec la main droite, de nous nettoyer avec moins de trois pierres et de nous nettoyer avec un crottin ou un os!

2017. Hadith:

Salmân (qu'Allah l'agrée) relate que quelqu'un lui a dit : « Votre Prophète vous a tout enseigné, même comment déféquer ! » Il répondit : « Tout à fait ! Il nous a certes interdit de faire face à la « Qiblah » en déféquant ou en urinant, de nous nettoyer avec la main droite, de nous nettoyer avec moins de trois pierres et de nous nettoyer avec un crottin ou un os« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du ḥadith : Salmân (qu'Allah l'agrée) relate que quelqu'un lui dit : « Votre Prophète vous a tout appris, même comment déféquer ! » Cela signifie que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a enseigné à ses Compagnons les règles à suivre lorsque l'on fait ses besoins, depuis le moment où l'on entre dans l'endroit réservé à cet effet jusqu'au moment où l'on en sort. Parmi ces règles, il y a : l'interdiction de faire face ou de tourner le dos à la « Qiblah » en urinant ou en déféquant, l'interdiction de se nettoyer de la main droite, de se nettoyer avec un crottin ou un os, etc. Il dit : « Tout à fait ! Il nous a certes interdit de faire face à la « Qiblah » en urinant ou en déféquant... » Cela signifie : oui, il nous a interdit de nous tourner vers la « Qiblah » lorsqu'on urine et lorsqu'on défèque. Ainsi, quand l'individu fait ses besoins, il ne doit ni faire face à la « Qiblah », ni lui tourner le dos, car elle est la direction vers laquelle les musulmans se tournent pour accomplir leurs prières ainsi que d'autres pratiques cultuelles. Elle est la direction la plus noble, qu'il faut donc respecter et honorer. Allah, Exalté soit-Il, a dit : {(Et celui qui vénère les choses sacrées d'Allah, alors cela lui est bénéfique, auprès de son Seigneur.)} [Coran : 22/30]. « De nous nettoyer avec la main droite… » : Il a également interdit de se nettoyer avec la main droite après que l'on ait fait ses besoins, car la main droite doit être utilisée pour les choses nobles et propres. Les choses moins nobles, comme le fait de nettoyer l'urine ou les matières fécales, sont réservées à la main gauche, jamais à la main droite, comme il est dit dans un Authentique : « La personne ne doit pas

لقد نهانا أن نستقبل القبلة لغائط، أو بول، أو أن نستنجي باليمين، أو أن نستنجي بأقل من ثلاثة أحجار، أو أن نستنجي برجيع أو بعظم

٢٠١٧. الحديث:

عن سلمان -رضي الله عنه-، قال: قيل له: قد عَلَّمَكُمْ نَبِيُّكُم -صلى الله عليه وسلم- كل شيء حتى الخِرَاءَةَ، قال: فقال: أجَل «لقد نَهَانا أن نَستقبل القِبْلَة لِغَائِطٍ، أو بَول، أو أن نَسْتَنْجِيَ باليمين، أو أن نَسْتَنْجِيَ بِأَقَلَّ من ثلاثة أحْجَار، أو أن نَسْتَنْجِيَ بِرَجِيعٍ أَو بِعَظْمٍ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "عن سلمان، قال: قيل له: قد عَلَّمَكُمْ نَبِيُّكُم -صلى الله عليه وسلم- كل شيء حتى الخِرَاءَةَ". يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- علَّم أصحابه آداب قضاء الحاجة من أول ما يَدخل محل قضاء الحاجة إلى أن يخرج منه، ومن ذلك: استقبال القبلة واستدبارها حال قضاء الحاجة، والنهي عن الاستنجاء باليمين، وبالرَّجِيع والعَظام. "قال: أجَل: لقد نَهَانا أن نَستقبل القِبْلَة لِغَائِطٍ، أو بَول". يعني: نعم، نهانا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نستقبل القبلة حال التَّغَوط أو التَّبول، فما دام أنه يقضي حاجته ببول أو غائط، فإنه لا يستقبل القبلة ولا يستدبرها؛ لأنَّها قِبْلة المسلمين في صلاتهم وغيرها من العبادات، وهي أشرف الجهات، فلا بد من تكريمها وتعظيمها قال -تعالى-: (وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ) [الحج: ٣٠]. "أو أن نَسْتَنْجِيَ باليَمِين". أيضا: مما نهاهم عنه الاستنجاء باليمين؛ لأن اليَد اليُمنى تستعمل في الأمور الطيبة المحترمة المحمودة، وأما الأمور التي فيها امتهان كإزالة الخارج من السَّبيلين، فإنه يكون باليَد اليُسرى لا اليَد اليُمنى. وفي الحديث الآخر: (ولا يَتَمَسح من الخلاء بيمنيه). "أو أن نَسْتَنْجِيَ بِأَقَلَّ من

ثلاثة أحْجَار". أيضا: مما نهاهم عنه الاستنجاء بأقل من ثلاثة أحْجَار ولو حصل الإنقاء بأقل منها؛ لأن الغالب أن دون الثلاث لا يحصل بها الإنقاء، ويقيَّد هذا النَّهي إذا لم يَرد إتباع الحجارة الماء، أما إذا أراد إتباعها بالماء، فلا بأس من الاقتصار على أقلَّ من ثلاثة أحجار؛ لأنَّ القَصد هُنا هو تخفيف النَّجاسة عن المكان فقط، لا التطهُّرُ الكامل. "أو أن نَسْتَنْجِيَ بِرَجِيعٍ". أيضا: مما نهاهم عنه الاستنجاء بالرَّجيع؛ لأنه عَلف دَوَاب الجِن، كما جاء مصرحا به في صحيح مسلم أن وفداً من الجِن جاءوا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فسألوه الزاد فقال: (لكم كل عَظْم ذُكِر اسم الله عليه، يقع في أيديكم أوفَر ما يكون لحْمَا، وكل بَعَرة علف لِدَوابِّكم). "أَو بِعَظْمٍ". أيضا: مما نهاهم عنه الاستنجاء بالعظام؛ لأنها طعام الجن، للحديث السابق حيث قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (فلا تستنجوا بهما فإنهما طعام إخوانكم). فإذا: السنة جاءت مبينة أن الحِكمة في ذلك عدم تقذيرها وإفسادها على من هي طعام لهم؛ لأنها إذا استعملت فيها النجاسة، فقد أفسد عليهم طعامهم.

s'essuyer de la main droite après avoir fait ses besoins. » « De nous nettoyer avec moins de trois pierres… » : Il a aussi interdit de se nettoyer avec moins de trois pierres, même si l'on arrive à se nettoyer correctement en utilisant moins de trois pierres, car, généralement, il faut au moins trois pierres pour pouvoir être propre. Cette interdiction ne concerne pas le cas où l'on se nettoie avec de l'eau en plus des pierres. Celui qui a l'intention de se nettoyer à l'eau après avoir utilisé des pierres peut se suffire de moins de trois pierres, car, dans ce cas, le but est juste de nettoyer partiellement l'endroit concerné et non de le nettoyer complètement. « De nous nettoyer avec un crottin… » : Il a aussi interdit de se nettoyer avec du crottin, car les crottins sont la nourriture des bêtes des djinns. En effet, Muslim a rapporté qu'un groupe de djinns est venu à la rencontre du Prophète (sur lui la paix et le salut) pour lui demander des moyens de subsistance. Il leur a alors dit : « Vous est accordé tout os sur lequel le nom d'Allah a été prononcé. Lorsque vous le prendrez, il portera le plus de viande possible ! De même, tout crottin est une nourriture pour vos bêtes. » « Ou un os. » : Il a aussi interdit de se nettoyer avec les os, car ils sont la nourriture des djinns, comme nous l'avons vu dans le ḥadith précité. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Ne vous nettoyez pas avec ces deux choses, car elles sont la nourriture de vos frères ! » La tradition prophétique nous apprend donc que la raison de cette interdiction est le fait de ne pas souiller ni gâcher ce qui est pour eux une nourriture, car en l'utilisant sur des impuretés, on leur gâche leur nourriture.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سلمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخِرَاءَة : أدب التخلِّي، والقُعود لقضاء الحاجة، وأما نفس الحدث، وهو الخارج، فهو الخِراء.
- غَائِط : الغَائِط: هو المكان المُنْخَفض من الأرض، موضع قضاء الحاجة، ثمَّ أُطلق الغَائط على الخارج المُسْتَقْذَر من الإنسان؛ كراهةً لتسميته باسمه الخاصّ.
- نَسْتَنْجِي : الاستنجاء: إزالة النَّجْو بِالمَاءِ والحَجَر، وأكْثر مَا يُسْتَعْمل في إِزَالَتهَا بِالمَاءِ.
- برَجِيع : الرَّجيع: الرَّوث والعَذِرة، سُمّي به؛ لأنه رجع عن حاله الأولى بعد أن كان طعامًا إلى فَضَلات نَجِسَة.

فوائد الحديث:

١. فيه بيان شمول الشريعة الإسلامية في كل ما يحتاج الناس إليه، في حياتهم اليومية من تعليمهم آداب الأكل والشرب واللباس وقضاء الحاجة تحقيقا؛ لقوله -تعالى-: (وأنزلنا إليك الذكر لتبين للناس ما نزل إليهم) [النحل:٤٤] وقوله تعالى: (ونزلنا عليك الكتاب تبيانا لكل شيء) [النحل:٨٩].

٢. تحريم استقبال القِبلة أثناء البول أو الغائط؛ لقوله: "نهانا" والأصل في النهي التحريم.

٣. جواز استقبال المَشَاعر المُحَرَّمة واستدبارها بالبول والغائط؛ لأن النهي مقيد بالقِبلة، ويخرج ما عداها.

٤. جواز استقبال الشمس والقمر أثناء قضاء الحاجة؛ لأن أهل المدينة إذا لم يستقبلوا القبلة فسوف يستقبلون الشَّرق أو الغَرب، وحينئذ يكونون مستقبلين: إما للشمس وإما للقمر.

٥. النَّهْيُ عن الاستنجاء، أو الاستجمار باليد اليمنى؛ تكريمًا لها.

٦. تَفضيل اليَد اليُمنى على اليُسرى؛ لأن اليَد اليُسرى تُستخدم لإزالة النَّجاسات والقَذَارات، واليُمنى لما عَدا ذلك.

٧. وجوب إزالة النجاسة بالماء أو الأحْجَار، سواء قَلَّت النجاسة أم كَثُرت.

٨. النَّهْي عن الاسْتِجْمَار بأقلَّ من ثلاثة أحَجار؛ لأن أقل من ثلاثة أحجار لا ينقي في الغالب.

٩. قد يفهم تعيين الأحجار لإزالة النجاسة، فلا يقوم غيرها مقامها من الأخشاب، أو الخِرق، أو المناديل، ونحو ذلك، لكن هذا الفهم غير مراد، فكل ما يحصل به المقصود من التَّطهر والإنْقَاء، فإنه يجزئ، وإنما نَص -صلى الله عليه وسلم- على الأحجار؛ لأنها الغَالب وما كان كذلك فلا مفهوم له.

١٠. استحباب قطع الاستجمار على وتْر، فإذا حصل الإنقاء بأربع استحب أن يزيد خامسة وهكذا؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (من استجمر فليوتر).

١١. النَّهْيُ عن الاستجمار بالرجيع؛ لأنَّه: إمَّا نجس، وإمَّا لأنَّه عَلَفُ دوابِّ الجنِّ.

١٢. النَّهي عن الاستجمار بالعظم؛ سواء كانت العظام عظام ميتة أو عظام مُذَكَّاة؛ لأنه إذا كانت العظام من حيوانات مَيتة، فهي نَجِسة، والنَّجِس لا يمكن أن يُطهر به، وإن كانت من حيوانات مُذَكَّاة فهي طعام الجِنِّ، ولا يحل إفساد طعامهم.

١٣. تحريم العُدوان على حقِّ الغير؛ لنهي النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الاستنجاء بالرَّجيع أو العَظم.

١٤. فيه أن الجن يأكلون ويشربون؛ لنهي -صلى الله عليه وسلم- عن الاستنجاء بالعظام؛ لأنه طعام إخواننا من الجِن.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مشارق الأنوار على صحاح الآثار، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، دار النشر: المكتبة العتيقة ودار التراث. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10048)

J'ai songé à interdire les rapports sexuels avec la femme qui allaite (ou le fait d'allaiter en étant enceinte). J'ai alors observé les Byzantins et les Perses, et j'ai constaté qu'ils avaient des rapports sexuels dans ces situations et que cela ne nuisait en rien à leurs enfants.

لقد هممت أن أنهى عن الغيلة، فنظرت في الروم وفارس، فإذا هم يغيلون أولادهم، فلا يضر أولادهم ذلك شيئًا

2018. Hadith:

Judhâmah Bint Wahb, la soeur de 'Ukâshah, a dit : " J'étais présente lorsque le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) était parmi des gens, il a dit : « J'ai songé à interdire les rapports sexuels avec la femme qui allaite (ou le fait d'allaiter en étant enceinte). J'ai alors observé les Byzantins et les Perses, et j'ai constaté qu'ils avaient des rapports sexuels dans ces situations et que cela ne nuisait en rien à leurs enfants. » Puis, les gens l'interrogèrent sur le retrait (" Al 'Azl ") lors du coït. Alors, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) répondit : " C'est l'enterrement discret des filles vivantes." Dans son hadith, 'UbaydaLlah ajouta d'après Al Muqrî que c'est : {Et lorsqu'on demandera à la fillette enterrée vivante.} [Sourate : At-Takwîr (81) / Verset : 8]

٢٠١٨. الحديث:

عن جُذَامَةَ بنت وهب، أخت عكاشة، قالت: حَضَرْتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم، في أناس وهو يقول: «لقد هَمَمْتُ أن أنهى عن الْغِيلَةِ، فَنَظَرْتُ في الروم وفارس، فإذا هم يُغِيلُونَ أولادهم، فلا يضر أولادهم ذلك شيئا»، ثم سألوه عن الْعَزْلِ؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ذلك الْوَأْدُ الخفي»، زاد عبيد الله في حديثه: عن المقرئ، وهي: {وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ}.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce hadith [nous] enseigne que le Prophète (paix et salut sur lui) a voulu interdire au mari de s'approcher de son épouse et d'avoir des rapports sexuels avec elle durant l'allaitement car les Arabes de l'époque disaient que cela nuisait à l'enfant. Puis, il revint sur cela et s'abstint de l'interdire lorsqu'il réalisa que cette pratique ne nuisait pas aux enfants des Perses et des Byzantins. Ensuite, il fut questionné au sujet du mari qui éjacule en dehors du vagin, et il compara cet acte à celui des gens de la période préislamique (" Al Jâhiliyyah ") qui enterraient leurs filles vivantes. En effet, la différence entre ces deux actes est que le premier s'effectue de manière discrète tandis que le second s'effectue de façon ouverte, sans dissimulation.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أنَّ النبي صلى الله عليه وسلم أراد أن ينهى الزوج عن قرب زوجته وجماعها أثناء الرضاع؛ لما اشتهر عند العرب أنه يضرّ بالولد، ثم رجع عن ذلك حين تحقق عنده عدم الضرر في بعض الناس كفارس والروم، ثم سئل عن الزوج الذي يُنزل منيَّه خارج الفرج فشبَّه هذا العمل بعمل أهل الجاهلية الذين كانوا يدفنون بناتهم وهنَّ أحياء، والفرق بين العملين أنّ الأول يُعمل خفية، والثاني علانية.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جدامة بنت وهب رضي الله عنها

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- هَمَمْتُ : همَّ بالأمر همًّا: عزم على القيام به ولم يفعله.
- الغِيلة : مجامعة الرجل امرأته وهي ترضع، أو وهي حامل.
- الروم : جيلٌ عظيمٌ من الناس، بلغوا في زمانهم الغاية في الكثرة والقوَّة.

- فارس : أمةٌ عظيمةٌ كثيرةٌ وشديدة فيما وراء النَّهر من بلاد العرب.
- العَزْل : هو أن ينزع الرجل ذكره من فرج المرأة، حتى لا يُنزل فيه؛ دفعًا لحصول الحمل.
- الوأد : بفتح الواو، ثمَّ همزة ساكِنة، يُقال: وأد الرجل ابنته يئدها وأْدًا: دفنها حيَّة فهي موءودة.
- الموءودة : في الأصل هي البنت التي تُدفن حية تحت التراب، شبَّه عزل الحيوان المنوي حينما يتلف قبل أن ينمو نموًّا بشريًّا بالبنت الموءودة.

فوائد الحديث:

١. أنّ النَّبيَّ صلى الله عليه وسلم همَّ أن ينهى عن الغيلة، بناءً على خبر أطباء زمنه، وكونه مستكرهًا عند العرب، لكنه لم يفعل لا نتفاء الضرر في فعله عن الطفل بالتجربة والواقع.

٢. أنَّ العلوم الطبيعية من طب ونحوه تُدْرَكُ بالتجارب وتُحصَّل بالنتائج.

٣. أنَّ أخذ العلوم غير الشرعية من الأمم الكافرة لا يعد ذلك تقليدًا لهم، وركونًا إليهم، وتشبهًا بهم؛ فإنَّ هذا العلم من سنن الله.

٤. أنَّ حصول الأشياء من خيرٍ وشرٍّ، منوطةٌ بأسبابها التي رتَّبها الله تعالى عليها.

٥. يدل الحديث على مثل هذه العلوم الدنيوية؛ كالغيلة، وتأبير النخل، وأمثال ذلك، أنَّها أمورٌ يأتي بها النَّبي صلى الله عليه وسلم على سبيل الاجتهاد والنظر وليست من قبيل الوحي.

٦. تحريم الوأد، وهو عادةٌ جاهلية، ومعناه: دفن بناتهم وهنَّ أحياء.

٧. أنّ هذا الدين الإسلامي مداره على منع الضرر، وجلب النفع.

٨. جواز السؤال عما يُستحيا منه للتفقه في الدين.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - صحيح مسلم. ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. دار إحياء التراث العربي. بيروت. - عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم، للعظيم آبادي. دار الكتب العلمية – بيروت. الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه.

الرقم الموحد: (58100)

لو يعلم المار بين يدي الْمُصَلِّي ماذا عليه من الإثم؟ لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه، قال أَبُو النَّضْرِ: لا أدري: قال أربعين يوما أو شهرا أو سنة

»Si celui qui passe devant le fidèle en prière savait quel péché il commet, attendre quarante aurait été préférable pour lui que de passer. » Abû An-Naḍr a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, mois ou années« .

٢٠١٩. الحديث:

عن أبي جُهَيْمِ بنُ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الأنصاري -رضي الله عنه- مرفوعًا: «لو يَعْلم المارُّ بين يَدَي الْمُصَلِّي ماذا عليه من الإثم؟ لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه»، قال أَبُو النَّضْرِ: لا أدري: قال أربعين يوما أو شهرا أو سنة.

2019. Hadith:

Abû Juhaym ibn al-Ḥârith ibn aṣ-Ṣimmah al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Si celui qui passe devant le fidèle en prière savait quel péché il commet, attendre quarante aurait été préférable pour lui que de passer. » Abû An-Naḍr a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, mois ou années« « .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

المصلي واقف بين يدي ربه -تعالى- يناجيه ويناديه، فإذا مرَّ بين يديه في هذه الحال مارّ قطع هذه المناجاة وشوّش عليه عبادته، لذا عَظُم ذنب من تسبب في الإخلال بصلاة المصلي، بمروره. فأخبر الشارع: أنه لو علم ما الذي يترتب على مروره، من الإثم والذنب، لفَضَّل أن يقف مكانه أربعين على أن يمر أمام المصلي، مما يوجب الحذر من ذلك، والابتعاد منه، وقد شك الراوي في الأربعين: هل يراد بها اليوم أو الشهر أو العام؟ ولكن ليس المراد بهذا العدد المذكور الحصر، وإنما المراد المبالغة في النَّهْي.

Explication générale:

Lorsque que quelqu'un passe devant un fidèle qui est debout devant son Seigneur, Exalté soit-Il, à L'implorer et L'invoquer, il rompt cet aparté et perturbe le serviteur dans son adoration. D'où la grandeur du péché de celui qui trouble la prière du fidèle en passant devant lui. Le Législateur nous informe donc que si le passant connaissait les conséquences du fait de passer devant un fidèle en prière, il préférerait s'immobiliser un très long moment plutôt que de le faire. On doit donc être averti de cela et s'éloigner d'un tel agissement. Celui qui rapporte le ḥadith a douté sur le nombre quarante : Est-ce qu'il correspond à quarante jours, mois ou années ? Ce n'est pas le nombre évoqué en lui-même qui est visé, mais l'emphase dans l'interdiction.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو جُهَيْمِ بنُ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المار : العابر من اليمين إلى الشمال أو العكس.
- بين يدي الْمُصَلِّي : أمامه من قدميه إلى منتهى سجوده.
- أن يَقِفَ : أي يبقى واقفا منتظرا فراغ المصلي.
- قال ابو النضر : هو سالم بن أمية راوي الحديث.

فوائد الحديث:

١. تحريم المرور بين يدي المصلي، إذا لم يكن له سُتْرة، أو المرور بينه وبينها إذا كان له سُتْرة، ويقيد تحريم المرور بين يدي المصلي إذا لم يكن له سترة بالمسافة التي بينه وبين موضع سجوده.

٢. وجوب الابتعاد عن المرور بين يدي المصلي، لهذا الوعيد الشديد.

٣. أن الأولى للمصلي أن لا يصلي في طرق الناس، وفي الأمكنة التي لابُدَّ لهم من المرور بها، لئلا يُعَرِّض صلاته للنقص، ويُعَرض المارَّة للإثم.

٤. تعظيم حرمة المصلي والحيلولة بينه وبين قبلته.

٥. يؤخذ منه أن الإثم المترتب على المعصية في الآخرة وإن قل فهو أعظم من أي مشقة في الدنيا مهما كانت شديدة وفظيعة.

٦. جواز استعمال كلمة لو في الوعيد، والنهي عن استعمالها إنماهو في التحسُّر والاعتراض على القدر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (7191)

لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك مع كل وضوء

٢٠٢٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «لَوْلا أَنْ أَشُقَّ على أُمَّتِي لَأَمَرْتُهم بالسِّواكِ مع كلِّ وُضُوء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بيّن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أنه لولا ما خشيَه من لُحوق الجهد والمشقة والشدة بأمته وأتباعه الذين آمنوا به: لأمرهم أمر إلزام وفرض بأن يستاكوا مع كل وضوء, ولكنه امتنع عن ذلك رحمة بهم وشفقة عليهم, ولم يجعله من الفرائض المتحتمة, وإنما من السنن المستحبة التي يثاب فاعلها ولا يعاقب تاركها.

Si je ne craignais de surcharger ma communauté, je leur aurais ordonnée l'usage du " siwâk " à chaque ablution.

2020. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Si je ne craignais de surcharger ma communauté, je leur aurais ordonnée l'usage du " siwâk " à chaque ablution" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (paix et salut sur lui) montre clairement à travers ce hadith que s'il n'avait craint que sa communauté et ses suiveurs, qui ont cru en lui, ne rencontrassent de peine, de pénibilité et de difficulté, il leur aurait ordonnés de manière impérative et catégorique de se nettoyer les dents avec le bâton de " siwâk " à chaque ablution. Mais, il se refusa de leur imposer cela par miséricorde et compassion envers eux. Par conséquent, il ne fit pas de cet acte une des obligations inconditionnelles de l'Islam, mais plutôt une tradition (Sunnah) recommandée dont celui qui l'effectue est récompensée et celui qui la délaisse n'est pas châtié.

راوي الحديث: رواه مالك والنسائي في الكبرى وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لولا : حرف امتناع لوجود, أي امتناع حصول شيء لوجود شيء يمنع، والمعنى هنا لولا خوف المشقة على أمتي لأمرتهم بالسواك أمرًا لازمًا.
- أَشُقَّ : أُثقِل عليهم, من المشقة وهي الشدة.
- أُمَّتي : جماعتي, والمراد بهم أمة الإجابة, وهم من آمن به واتبعه.
- لأمرتهم : لألزمتهم.
- بالسواك : باستعمال السواك, وهو اسم للعود الذي يستاك به من الأراك وغيره.

فوائد الحديث:

١. تأكد استحباب السواك مع كلِّ وضوءٍ، وأنَّ ثوابه قريبٌ من ثواب الواجبات.

٢. أنَّ السِّواك عند الوضوء -وعند غيره من العبادات من باب أولى- ليس بواجب، فقد منعه -صلى الله عليه وسلم- من إيجابه على أُمَّته مخافة مشقتهم.

٣. أنَّ الذي منع الأمر بوجوبه هو المشقة، وذلك خشية عدم القيام به، ممّا يترتَّب عليه الإثمُ بتركه.

٤. هذا الحديث العظيم دليلٌ على القاعدة الشرعية، وهي: "درء المفاسد مقدَّمٌ على جلب المصالح"؛ فمفسدة الوقوع بالإثم من ترك الواجب، مَنَعَتْ من مصلحة وجوب السِّواك عند كل وضوء.

٥. هذا الحديث الشريف من أدلَّة القاعدة الكبرى: "المشقَّة تجلب التيسير"؛ فخشية المشقَّة سبب عدم فرضيته.

٦. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته, فكثير من العبادات الفاضلة يترك النَّبي -صلى الله عليه وسلم- فعلها مع أمته، أو أَمْرَهُمْ بها، خشيةَ فرضها عليها.

٧. سعة هذه الشريعة وسماحتها، ومسايرتها للحالة البشرية الضعيفة؛ قال تعالى: {يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ} وقال: {وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ}.

٨. الحكمة في الأمر بالسواك أن يكون المسلم في حالة كمال النظافة؛ لإظهار شرف العبادة, ولئلا يؤذي الملائكة والمصلين.

٩. لم يرد في الحديث موضع الاستياك لكن العلماء ذكروا أنه عند المضمضة لمناسبته.

١٠. يدل الحديث على قاعدة أصولية، وهي: أن الأمر المطلق يفيد الوجوب، ووجهه: أنَّه لو كان الأمر يفيد الاستحباب، لما امتنع -صلى الله عليه وسلم- من أمرهم بالسواك؛ ولكن ما يقتضيه الأمر، وما يفهمه الصحابة والعلماء من الأمرِ المجرَّدِ عن قرينة صارفة، هو الوجوب، وهو الذي منعه من أمرهم بالسواك.

١١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- له أن يجتهد في الأحكام, ثم إن أقرَّه الله تعالى فالحكم شرعي بإقرار الله, وإن لم يقرَّه الله -تعالى- ارتفع الحكم.

١٢. استحباب إزالة الروائح الكريهة عند الصلاة وعند دخول المساجد.

المصادر والمراجع:

موطأ الإمام مالك, مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني, صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان, عام النشر: ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٥ م مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م".

الرقم الموحد: (8374)

»Il n’est pas obligé de t’entretenir (et dans une version : « ni de te loger »)«

2021. Hadith:

Fâtima bint Qays (qu’Allah l’agrée) raconte qu’Abû ‘Amr Ibn Hafs (qu’Allah l’agrée) l’avait répudiée définitivement, pendant qu’il était absent (dans une version : « Il l’avait répudiée trois fois. »). Abû ‘Amr délégua alors quelqu’un pour apporter de l’orge a son ex-femme, mais cette dernière s’énerva contre cette personne, qui a alors dit : « Par Allah ! Nous ne te devons plus rien ! » Fâtima alla donc en informer le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), qui lui dit : « Il n’est pas obligé de t’entretenir (et dans une version : « ni de te loger ») » et il lui ordonna de passer son délai de viduité chez Umm Charîk. Ensuite, il dit : « C’est une femme chez qui mes Compagnons se rendent, alors passe ton délai de viduité chez Ibn Umm Maktûm. Il est aveugle et tu pourras te dévêtir chez lui. En outre, lorsque tu seras de nouveau disponible, informe-moi. » Elle a dit : « Une fois redevenue disponible, je l’informai que Mu’âwiya Ibn Abî Sufyân et Abû Jahm m’avaient demandée en mariage. Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) fit alors remarquer : « En ce qui concerne Abû Jahm, il a toujours son bâton sur l’épaule. Quant à Mu’âwiya, c’est un vagabond qui ne possède aucun bien. Epouse donc Usâmah ibn Zayd ! » L’idée de l’épouser me déplût, mais il me dit de nouveau : « Epouse Usâmah ibn Zayd ! » Je l’épousai donc et Allah fit de lui un grand bien pour moi. En effet, je fus très heureuse de lui« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

En prononçant la dernière répudiation possible, Abû ‘Amr Ibn Hafs (qu’Allah l’agrée) répudia définitivement son épouse Fâtima bint Qays (qu’Allah l’agrée). Or, la femme qui est répudiée de façon définitive n’a droit à aucune dépense de la part de son époux. Lorsqu’il lui envoya un peu d’orge, elle pensa qu’il lui était obligatoire de l’entretenir tant qu’elle était dans son délai de viduité et répugna de se voir donner cette orge, qu’elle trouvait trop négligeable. C’est alors qu’il jura qu’il ne lui devait plus rien. Elle alla s’en plaindre au Prophète (sur lui la paix et le salut), qui lui confirma qu’elle n’avait droit à aucune dépense ni au logis. Puis, il lui ordonna de passer son délai de viduité chez Umm Charîk. Ensuite, en se rappelant que ses Compagnons se rendaient souvent chez Umm Charîk, il lui dit de

ليس لك عليه نفقة

٢٠٢١. الحديث:

عن فاطمة بنت قيس- رضي الله عنها- «أن أبا عمرو بن حفص طلقها البَتَّةَ، وهو غائب (وفي رواية: "طلقها ثلاثا")، فأرسل إليها وكيله بشعير، فسخطته. فقال: والله ما لك علينا من شيء. فجاءت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكرت ذلك له، فقال: ليس لك عليه نفقة (وفي لفظ: "ولا سكنى") فأمرها أن تَعْتَدَّ في بيت أم شريك؛ ثم قال: تلك امرأة يَغْشَاهَا أصحابي؛ اعتدي عند ابن أم مكتوم. فإنه رجل أعمى تضعين ثيابك، فإذا حَلَلْتِ فآذِنِيني. قالت: فلما حللت ذكرت له: أن معاوية بن أبي سفيان وأبا جهم خطباني. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أما أبو جهم: فلا يَضَعُ عصاه عن عاتقه. وأما معاوية: فصعلوك لا مال له. انكحي أسامة بن زيد. فكرهته ثم قال: انكحي أسامة بن زيد. فنكحته، فجعل الله فيه خيرا، واغْتَبَطْتُ به».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بَتَّ أبو عمرو بن حفص طلاق زوجته فاطمة بنت قيس. وهي آخر طلقة لها منه والمبتوتة ليس لها نفقة على زوجها، ولكنه أرسل إليها بشعير، فظنت أن نفقتها واجبة عليه ما دامت في العدة، فاستقلت الشعير وكرهته، فأقسم أنه ليس لها عليه شيء. فشكته إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم، فأخبرها أنه ليس لها نفقة عليه ولا سكنى، وأمرها أن تعتد في بيت أم شريك. ولما ذكر صلى الله عليه وسلم أن أم شريك يكثر على بيتها تردد الصحابة، أمرها أن تعتد عند ابن أم مكتوم لكونه رجلا أعمى، فلا

يبصرها إذا وضعت ثيابها، وأمرها أن تخبره بانتهاء عدتها. فلما اعتدت خطبها (معاوية) و (أبو جهم) فاستشارت النبي صلى الله عليه وسلم في ذلك. بما أن النصح واجب -لا سيما للمستشير- فإنه لم يُشرْ عليها بواحد منهما؛ لأن أبا جهم شديد على النساء ومعاوية فقير ليس عنده مال، وأمرها بنكاح أسامة، فكرهته لكونه مَوْلَى. و لكنها امتثلت أمر النبي صلى الله عليه وسلم، فقبلته، فاغتبطت به، وجعل الله فيه خيراً كثيراً.

plutôt passer son délai de viduité chez Ibn Umm Maktûm qui, étant aveugle, ne pouvait pas la voir si elle ôtait ses vêtements. Il lui a également dit de l'informer une fois son délai terminé. Une fois son délai terminé, Mu'âwiya et Abû Jahm vinrent la demander en mariage. Elle demanda donc conseil au Prophète (sur lui la paix et le salut). Le bon conseil étant une obligation, surtout quand on nous demande conseil, le prophète ne lui conseilla aucun des deux, avançant qu'Abû Jahm était dur envers les femmes et que Mu'âwiya était sans le sou. Il lui conseilla d'épouser plutôt Usâmah (qu'Allah l'agrée). Dans un premier temps, cette idée déplût a Fâtima car Usâmah (qu'Allah l'agrée) était le fils d'un affranchi. Finalement, elle finit par obéir au Prophète (sur lui la paix et le salut) et accepta cette proposition. Elle fut alors très satisfaite de lui et Allah lui accorda beaucoup de bénédiction en la personne d'Usâmah Ibn Zayd (qu'Allah l'agrée).

راوي الحديث: رواه مسلم تنبيه روى البخاري الحديث مختصرا في"صحيحه" يقول الشيخ أحمد شاكر في" تحقيقه على إحكام الأحكام"(ص/٥٩١) برقم(٢):" هذا الحديث لم يخرجه البخاري في صحيحه هكذا، بل ترجم له أشياء من قصة فاطمة هذه بطريق الإشارة إليها (٥٣٢٣)..." أ هـ

التخريج: فاطمة بنت قيس- رضي الله عنها-.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- البتة : آخر التطليقات الثلاث كما في رواية مسلم، وليس المراد أنه طلقها بلفظ" البتة".
- فأرسل إليها وكيله بشعير : متعة فحسبتها هي النفقة الواجبة، و" وكيله" بالرفع فاعل، وفي رواية لمسلم: "أرسل إلى زوجي" أي بواسطة الوكيل.
- فسخطته : السخط: ضد الرضا، قال في (مختار الصحاح): أسخطه: أغضبه، وتسخط عطاءه استقله. فالمراد -هنا- أنها استقلت النفقة: رأت أنها قليلة.
- يغشاها أصحابي : يراد بغشيانهم، كثرة ترددهم إليها، لصلاحها وفضلها.
- فآذنيني : بمد الهمزة، أي أعلميني.
- أبو جهم : -مفتوح الجيم ساكن الهاء- القرشي العدوي، صحابي.
- فلا يضع عصاه عن عاتقه : العاتق ما بين العنق والمنكب، وهو مكان وضع العصا. وهذا التعبير، كناية عن شدته على النساء، وكثرة ضربه لهن ويفسر هذا المعنى روايتا مسلم: الأولى: "وأما أبو جهم فرجل ضَراب للنساء". والثانية: "وأبو جهم فيه شدة على النساء."
- فصعلوك : بضم الصاد: الفقير
- فكرهته : لشدة سواده ولكونه مولى.
- واغتبطت به : بفتح التاء والباء، من الغبطة ، وهي تمني مثل حال المغبوط من غير إرادة زوالها عنه وليست من الحسد المنهي عنه.

فوائد الحديث:

١. جواز التطليق ثلاثا إذا كانت متفرقة متباعدة، وقوله: "طلقها ثلاثا" ليس معناه، تكلم بهن دفعة واحدة، فهذا محرم غضب منه النبي صلى الله عليه وسلم وقال: " أيلعب بكتاب الله وأنا بين أظهركم؟ ". ولكنه -كما قال النووي-: "كان قد طلقها قبل هذا اثنتين". وكما ورد في بعض ألفاظ هذا الحديث في مسلم " أنه طلقها طلقة كانت بقيت لها من طلاقها."

٢. أن المطلقة طلاقًا باتًّا، ليس لها نفقة ولا سكنى في عدتها، ما لم تكن حاملًا.

٣. جواز التعريض بخطبة المعتدة البائن، حيث قال: " فإذا حللت فآذنيني."

٤. ذكر الغائب بما يكره على وجه النصح، لا يكون حينئذ غيبة محرمة.

٥. جواز نكاح غير المكافئ في النسب، إذا رضيت به الزوجة والأولياء فـأسامة كان مملوكا وأعتق وفاطمة قرشية.

٦. وجوب النصح لكل أحد لا سيما المستشير، فمن استشارك فقد ائتمنك، وأداء الأمانة واجب.

٧. تستر المرأة عن الرجال، وابتعادها عن أمكنتهم ومجتمعاتهم.

٨. ليس في أمرها بالاعتداد في بيت ابن أم مكتوم دليل على جواز نظر المرأة إلى الرجل، فقد أمرها بالاعتداد عند هذا الأعمى لتبتعد بذلك عن الرجال، ولا يلزم منه جواز النظر إليه، قال الله -تعالى-: {وقلْ لِلْمُؤمنَاتِ يغضضن من أبصارهِن }.

٩. جواز الخطبة على خطبة الغيرِ إذا لم يعلم بالخاطب، أو علم أنه لم يُجب.

١٠. أن امتثال أمر النبي صلى الله عليه وسلم خير وبركة، سواء أحبه الإنسان أو لا.

١١. المبالغة في الكلام لا يعتبر كذبا لقوله:" فلا يضع عصاه عن عاتقه"، ومن المعلوم أنه يضعها في حال أكله ونومه.

١٢. العمل بالوكالة وشهرتها عندهم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه،،

الرقم الموحد: (6020)

ما تحفظ من القرآن؟ قال: سورة البقرة أو التي تليها. قال: فقم فعلمها عشرين آية، وهي امرأتك.

»Que connais-tu du Coran ? » _ « La sourate : La Vache [n°2] (" Al Baqarah ") » répondit-il « ou celle qui suit. » _ «Va ! » dit alors le Prophète « Et apprends-lui vingt versets et elle sera ta femme« !

٢٠٢٢. الحديث:

عن أبي هريرة، نحو قصة سهل بن سعد في التزويج بالقرآن ولم يذكر الإزَارَ والخَاتَمَ، فقال: «ما تحفظ من القرآن؟» قال: سورة البقرة أو التي تَليها. قال: فقُمْ فعلِّمها عشرين آية، وهي امرأتك.

2022. Hadith:

Abû Hurayrah [qu'Allah l'agrée] relate, au sujet de l'histoire du mariage de Sahl Ibn Sa'd avec le Coran comme dot et cela sans mentionner le pagne et la bague, que le Prophète (paix et salut sur lui) lui a demandé : « Que connais-tu du Coran ? » _ « La sourate : La Vache [n°2] (" Al Baqarah ") » répondit-il « ou celle qui suit. » _ «Va ! » dit alors le Prophète « Et apprends-lui vingt versets et elle sera ta femme« !

درجة الحديث: منكر.

Degré d'authenticité: Désapprouvé.

المعنى الإجمالي:

ذكر أبو هريرة -رضي الله عنه- في قصة المرأة التي عرضت نفسها على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليتزوجها، فرغب عنها أن رجلًا طلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يزوجه إياها, فسأله -صلى الله عليه وسلم- عن المقدار الذي يحفظه من القرآن, فأجابه الرجل بأنها سورة البقرة أو التي تليها, فزوجه النبي -صلى الله عليه وسلم- من هذه المرأة, وجعل مهرها أن يعلمها عشرين آية, والصداق إنما شُرع في الأصل ليكون حقًا للمرأة تنتفعُ به، فإذا رضيت بالعلم والدين، كان هذا من أفضلِ المهور وأنفعِها وأجلِّها.

Explication générale:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte, au sujet de l'histoire de la femme qui se proposa en mariage au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) mais qui ne la désirait pas, qu'un homme demanda [au Prophète] de la lui donner comme épouse. Le Prophète (paix et salut sur lui) le questionna alors à propos de ce qu'il connaissait par cœur du Coran. L'homme lui répondit qu'il avait mémorisé la sourate : la Vache (" Al Baqarah ") ou celle qui la suivait. Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) le maria à cette femme et fixa sa dot à ce qu'il lui enseignât vingt versets. En effet, à l'origine, la dot a été légiférée pour être un droit de la femme dont elle pourra profiter à sa guise. Par conséquent, si la femme est satisfaite d'un enseignement de la science et de la religion comme dot, alors cela fait partie des meilleures dots, des plus profitables et des plus sublimes.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قم : فعل أمر بالقيام: أي قم أيها المخاطب.
- فعلِّمها : أي المرأة التي عرضت نفسها للزواج على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فرغب عنها.

فوائد الحديث:

١. جواز أن يُجعل تعليم القرآن صداقًا، وأنه يصح أن يكون شيئًا يسيرًا جدًّا، فيصح بكل ما تراضى عليه الزوجان، أو من إليه ولاية العقد.

٢. جواز أخذ الأجرة على تعليم القرآن وجعل منفعة الحر صداقًا.

٣. أن أقل الصداق غير مقدر.

٤. الحديث فيه إشارة إلى الحضِّ على تعليم القرآن، وعِظَمِ شأنِ حامليه، لا سيما العاملين به.

٥. ولاية الإمام على المرأة التي لا ولي لها، إذا أذنت ورغبت في الزواج.

٦. أنه ينبغي ذكر الصداق في العقد لأنه أقطع للنزاع، وأنفع للمرأة.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود , ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية. - سبل السلام للصنعاني، نشر: دار الحديث. - التَّنويرُ شَرْحُ الجامِع الصَّغِيرِ للصنعاني, ت: محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم, مكتبة دار السلام، ط: ١، ١٤٣٢هـ - توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - كشف اللثام شرح عمدة الأحكام للسفاريني, ت: نور الدين طالب, وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - رياض الأفهام في شرح عمدة الأحكام للفاكهاني, ت: نور الدين طالب, دار النوادر، الطبعة: الأولى ١٤٣١هـ - فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي, المكتبة التجارية الكبرى , الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ هـ - ضعيف أبي داود - الأم للألباني, مؤسسة غراس للنشر و التوزيع - الكويت , الطبعة : الأولى - ١٤٢٣ هـفتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (58064)

ما زال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقنت في الفجر حتى فارق الدنيا

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'a cessé d'invoquer debout, dans la prière de l'aube, jusqu'à ce qu'il quitte ce bas monde.

٢٠٢٣. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «ما زال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقنت في الفجر حتى فارق الدنيا».

2023. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'a cessé d'invoquer debout, dans la prière de l'aube, jusqu'à ce qu'il quitte ce bas monde« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يدل الحديث الشريف على أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يزل مواظباً على القنوت في صلاة الفجر حتى توفاه الله -تعالى-، لكن الحديث لا يصح، وليس في معناه ما يثبت، والمعروف من هديه -عليه الصلاة والسلام- هو القنوت في النوازل في سائر الصلوات.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique que le Prophète (sur lui la paix et le salut) pratiquait toujours « Al-Qunût », l'invocation d'imploration [c'est-à-dire : le fait d'invoquer debout pendant la prière] dans la prière de l'aube et cela jusqu'à sa mort. Non seulement ce ḥadith n'est pas authentique mais en plus il n'existe rien d'authentique qui puisse l'étayer. Ce qui est connu, c'est qu'il avait l'habitude de pratiquer « Al-Qunût », lors des moments difficiles et dans toutes les prières obligatoires.

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- القنوت : في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها. وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، وهذا معنى (يقنت) هنا.

فوائد الحديث:

١. المتتبع للسنة يجد أن أكثر الأحاديث تدل على أنه -صلّى الله عليه وسلّم- كان يقنت في صلاة الفجر عند الحاجة والنازلة.

٢. قال شيخ الإسلام: لا يقنت في غير الوتر، إلاَّ أن تنزل بالمسلمين نازلة، فيقنت كل مصلٍّ في جميع الصلوات، لكنه في الفجر والمغرب آكد بما يناسب تلك النازلة، ومن تدبر السنة علم علمًا قطعيًّا أنَّ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- لم يقنت دائمًا في شيء من الصلوات.

٣. نقل أبو مالك الأشجعي عن أبيه أن الاستمرار في القنوت في صلاة الفجر محدث وليس بمشروع، وإنما يفعل ذلك عند الحاجة في بعض الأحيان، لأن أباه قد صلّى خلف النبي -صلّى الله عليه وسلّم- وهو ابن عشر سنين، وصلّى وراء الخلفاء الراشدين -رضي الله عنهم-، ولم يسمع أحداً منهم يقنت في الفجر بغير سبب، ولو كان سنة راتبة لنقل نقلاً صحيحاً.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. سلسلة الأحاديث الضعيفة، للشيخ الألباني، دار المعارف، الرياض - المكلة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (10933)

Je n'ai prié derrière personne dont la prière ressemble plus à celle du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'un tel. En effet, nous avons prié derrière cet homme et il prolongeait les deux premières unités de prière du Ḍuhr, et raccourcissait les deux dernières. Et à la prière du 'Aṣr, il les raccourcissait. Pour la prière du Maghrib, il récitait les sourates les plus courtes de « Al-Mufaṣṣal », et pour la prière du 'Ishâ`, il récitait la sourate « Ash-Shams » (le soleil) et d'autres similaires. Et pour la prière du Fajr, il récitait deux longues sourates.

ما صليت وراء أحد أشبه صلاة برسول الله صلى الله عليه وسلم من فلان - فصلينا وراء ذلك الإنسان وكان يطيل الأوليين من الظهر، ويخفف في الأخريين

2024. Hadith:

Abu Hurayrah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Je n'ai prié derrière personne dont la prière ressemble plus à celle du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'un tel. En effet, nous avons prié derrière cet homme et il prolongeait les deux premières unités de prière du Ḍuhr, et raccourcissait les deux dernières. Et à la prière du 'Aṣr, il les raccourcissait. Pour la prière du Maghrib, il récitait les sourates les plus courtes de « Al-Mufaṣṣal », et pour la prière du 'Ishâ`, il récitait la sourate « Ash-Shams » (le soleil) et d'autres similaires. Et pour la prière du Fajr, il récitait deux longues sourates« .

٢٠٢٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: «ما صليت وراء أحد أشبه صلاة برسول الله صلى الله عليه وسلم من فلان - فصلينا وراء ذلك الإنسان وكان يطيل الأوليين من الظهر، ويخفف في الأخريين، ويخفف في العصر، ويقرأ في المغرب بقصار المفصل، ويقرأ في العشاء بالشمس وضحاها وأشباهها، ويقرأ في الصبح بسورتين طويلتين».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce ḥadith montre qu'un imam de la mosquée du Prophète accomplissait sa prière de la même manière que celle du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). En effet, il suivait le Prophète (sur lui la paix et le salut) dans la prolongation des deux premières unités de prière du Ḍuhr, et dans le raccourcissement des deux dernières de même pour la prière du 'Aṣr. Pour la lecture du Coran lors de la prière du Maghrib, il récitait les sourates les plus courtes de « Al-Mufaṣṣal », et pour la prière du 'Ishâ`, il récitait la sourate « Al-Layl » (la nuit) et d'autres sourates similaires. Et pour la prière du Ṣubḥ, il récitait longuement.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن أحد أئمة المسجد النبوي كان شبيه الصلاة بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان يقتدي به في التطويل في الركعتين الأوليين من الظهر والتخفيف في الأخريين وفي العصر أيضاً، والقراءة في المغرب بقصار المفصل وفي العشاء بالليل إذا يغشى ومثيلاتها، والتطويل في صلاة الصبح.

راوي الحديث: أخرجه النسائي وأحمد.

التخريج: أبوهريرة - رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المفصل : هو من الحجرات إلى آخر القرآن، سمي مفصلًا؛ لكثرة فواصله، ولقصر سوره.

فوائد الحديث:

١. مشروعية هذه الصفة، من التطويل فيما يطول، والتخفيف فيما يخفف، وفي تجزئة القرآن، والصلاة بهذه التجزئة.

٢. الحكمة في التطويل في صلاة الصبح: أنَّ ملائكة الليل وملائكة النهار يحضرونها؛ كما قال تعالى: {وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا (٧٨)} [الإسراء]، ولأنَّه يقع في وقت غفلة بالنوم، فاحتاج إلى التطويل؛ ليدرك الناس الصلاة، وأما تقصير المغرب فلقصر وقتها، وبقي الظهر والعصر والعشاء على الأصل، في أنَّ الصلاة تكون وسطًا، فلا تخفف عن مستحبات الصلاة، ولا تثقل على العاجزين.

٣. ينبغي للإمام أن يتحرى الاقتداء بالنبي -صلّى الله عليه وسلّم- ويصلي مثل صلاته التي كان يصليها بأصحابه، وقد قال -صلّى الله عليه وسلّم-: «صلوا كما رأيتموني أصلي»، وعلى الإمام أن يراعي حال من خلفه ممن يحتاج إلى التخفيف من كبير السن أو ضعيف القوة أو صاحب الحاجة، والله تعالى أعلم.

٤. هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- عدم الاقتصار على قصار المفصل في صلاة المغرب، فالمداومة عليه خلاف السنة، والحق أنَّ القراءة في المغرب تكون بطوال المفصل وقصاره، وسائر السور، قال ابن عبد البر: روي أنه قرأ بالأعراف، والصافات، والدخان، والطور، وسبح، والتين، والمرسلات، وكان يقرأ فيها بقصار المفصل، وكلها آثار صحاح مشهورة.

٥. المفصل على الراجح يبتدىء من سورة الحجرات، وينتهي بآخر القرآن، فطوال المفصل من الحجرات إلى سورة النبأ، ووسطه من النبأ إلى الضحى، والقصار من الضحى إلى آخر القرآن، وسمي مفصلاً؛ لكثرة فواصله.

المصادر والمراجع:

-توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - سنن النسائي. مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب. الطبعة الثانية ، ١٤٠٦. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - صحيح وضعيف سنن النسائي، للشيخ الألباني. مصدر الكتاب : برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني - من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. -مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ.

الرقم الموحد: (10918)

ما قطع من البهيمة وهي حية فهي ميتة

٢٠٢٥. الحديث:

عن أبي واقد الليثي -رضي الله عنه- قال: قَدِم النبي -صلى الله عليه وسلم- المدينة وهم يَجُبُّون أَسْنِمة الإبل، ويَقْطعون أَلْيَات الغنم، فقال: «ما قُطِع من البَهِيمَة وهي حيَّة فهي ميْتَة».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيد الحديث أن النبي صلى الله عليه وسلم قدم للمدينة, وكان أهلها يقطعون أسنمة الإبل, وأليات الغنم, فيأكلونها وينتفعون بها, فنهاهم النبي صلى الله عليه وسلم عن ذلك, وبيَّن لهم القاعدة في هذا الباب, وهي أن ما قطع من البهيمة -بنفسه أو بفعل فاعل- من سنام بعير, أو ألية شاة ونحو ذلك, حال حياتها فحكمه حكم ميتة تلك البهيمة, فإن كان طاهرا فطاهر, أو نجسا فنجس, فيد الآدمي طاهرة, وألية الخروف نجسة, ما خرج عن ذلك إلا نحو شعر المأكول وصوفه وريشه ووبره ومسكه وفأرته فإنه طاهر.

Toute partie coupée d'un animal vivant est considérée comme cadavre.

2025. Hadith:

Abû Wâqid Al-Laythî (qu'Allah l'agrée) a dit : " Lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) arriva à Médine, il constata que ses habitants raffolaient des bosses de chameau et coupaient les queues de mouton. Alors, il a dit : " Toute partie coupée d'un animal vivant est considérée comme cadavre" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith [nous] enseigne que lorsque le Prophète (paix et salut sur lui) arriva à Médine, il constata que ses habitants coupaient les bosses de chameau et les queues de mouton. Puis, ils les mangeaient et en tiraient profit. Alors, le Prophète (paix et salut sur lui) leur interdit cela et leur expliqua clairement la règle à ce sujet qui est que toute partie coupée d'un animal vivant - que ce soit d'elle-même ou par une tierce personne - qu'il s'agisse de la bosse d'un chameau, ou de la queue d'un mouton, ou quoi que ce soit d'autre, alors son jugement est celui d'une bête morte. C'est-à-dire que si l'animal mort est pur alors la partie coupée de son corps est pure ; et s'il est impur alors la partie coupée sera impure. Par conséquent, la main coupée d'un être humain est pure et la queue coupée du mouton et ce qui sort d'elle sont impures hormis ses poils, sa laine, sa fourrure, son écrin et son parfum qui sont certes pures.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والدارمي وأحمد.

التخريج: أبو واقد الليثي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يجُبُّون : يقطعون.
- أسنمة : جمع سَنام, وهو من البعير والناقة أعلى ظهرهما.
- أَلْيات : جمع ألية -بفتح الهمزة- طرف الشاة المؤخر.
- البهيمة : هي ذوات الأربع من الإبل والبقر والغنم, أو كل حي لا يميز, وسبب الحديث دال على أن المراد ذات الأربع من الإبل والغنم والبقر.
- وهي حية : أي والحال أنَّ هذه البهيمة في حال الحياة.
- ميْتة : ميْت: بإسكان الياء؛ لأنَّه قد لحقها الموت حقيقة, والمعنى فهو حرام كالميتة.

فوائد الحديث:

١. إنَّ ما قطع من بهيمة في حال حياتها، فهو كَمَيْتَتِها طهارةً أو نجاسة، حلاًّ أو حرمة، فإنْ قطع من بهيمة الأنعام ونحوها مع بقاء حياتها، فهو نجس حرام الأكل، أمَّا لو أُبِينَ من سمكة وبقيت حية، فما أبين فهو طاهرٌ مباح.

٢. اعتبر العلماء لفظ هذا الحديث قاعدة عظيمة من قواعد الأحكام, يدل على أن ما قطع من البهيمة في حال حياتها حكمه حكم ميتة تلك البهيمة.

٣. يجب على العالم أن يبين الحكم الشرعي، خاصة إذا رأى مخالفته من الناس.

٤. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على البلاغ وهداية الخلق؛ لأنه بادر -عليه الصلاة والسلام- ببيان الحكم الشرعي من حين علم بذلك.

٥. النهي عن تعذيب الحيوان؛ لأن قطع شيء منها وهي حية تعذيب لها, وقد نهى الشرع عن ذلك.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, تأليف أبي داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تأليف عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م صحيح الجامع الصغير وزياداته, محمد ناصر الدين الأشقودري الألباني, الناشر: المكتب الإسلامي, ط ٣, ١٤٠٨ هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ - ١٤٣١ هـ تاج العروس من جواهر القاموس, محمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، أبو الفيض، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي, مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية فيض القدير شرح الجامع الصغير, زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف المناوي القاهري , الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر, الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م ". - سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (8364)

Il n'est pas un musulman qui fasse les ablutions et les fasse correctement, puis se lève et accomplisse deux cycles de prière, en y consacrant son visage et son cœur, sans que le Paradis ne lui soit garanti.

2026. Hadith:

'Uqbah ibn 'Âmir (qu'Allah l'agrée) relate : « Nous étions chargés de garder les chameaux et quand vint mon tour, je les fis rentrer en fin d'après-midi. Je pus voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) debout en train de parler aux gens et pus entendre de sa part les mots suivants : « Il n'est pas un musulman qui fasse les ablutions et les fasse correctement, puis se lève et accomplisse deux cycles de prière, en y consacrant son visage et son cœur, sans que le Paradis ne lui soit garanti. » Je dis alors : « Magnifique ! » Et quelqu'un, devant moi, dit : « Celle d'avant était encore plus magnifique ! » Je regardai et vis 'Umar, qui me dit : « Je t'ai vu arriver tantôt ; il a dit : « Il n'en est pas un parmi vous qui fasse méticuleusement les ablutions et dise ensuite : « Je témoigne qu'il n'est de divinité qu'Allah et que Muḥammad est son serviteur et son Messager », sans que les huit portes du Paradis ne lui soient ouvertes, et il entrera par celle qu'il désire« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith nous apprend les paroles qu'il est bon de prononcer après l'ablution. 'Uqba dit : « Nous étions chargés de garder les chameaux et quand mon tour vint » : cela signifie qu'ils gardaient leurs chameaux en alternance. Plusieurs personnes rassemblaient leurs chameaux pour que chaque jour, l'un d'entre eux les garde. Cette façon d'agir les soulageait et leur permettait de vaguer à leurs occupations. « Je les fis rentrer en fin d'après-midi » : je les ai renvoyés dans leur enclos en fin de journée. Ainsi, j'en ai fini avec eux et j'ai pu m'asseoir dans le cercle du Prophète (sur lui la paix et le salut). « …puis accomplit deux cycles de prière en y consacrant son visage et son cœur » : par ces deux mots, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a mentionné toutes les catégories de la retenue et du recueillement, car la retenue est du domaine des membres et le recueillement du domaine du cœur. « Magnifique ! » : quelle magnifique parole ! Quelle magnifique leçon ! Quelle magnifique annonce ! Quelle magnifique pratique cultuelle ! Elle est magnifique de plusieurs points de vue : elle est facile, chacun peut

ما من مسلم يتوضأ فيحسن وضوءه، ثم يقوم فيصلي ركعتين، مقبل عليهما بقلبه ووجهه، إلا وجبت له الجنة

٢٠٢٦. الحديث:

عن عقبة بن عامر-رضي الله عنه-، قال: كانت علينا رعاية الإبل فجاءت نَوبتي فرَوَّحْتُها بعَشِيٍّ فأدركتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قائما يُحدث الناس فأدركت،من قوله: «ما من مسلم يتوضأ فيُحسن وُضُوءه، ثم يقوم فيصلي ركعتين، مقبل عليهما بقلبه ووجهه، إلا وجَبَتْ له الجنة»، قال فقلت: ما أجود هذه فإذا قائل بين يدي يقول: التي قبلها أجود فنظرتُ فإذا عمر قال: إني قد رأيتك جئت آنفا، قال: "ما منكم من أحد يتوضأ فيبلغ -أو فيُسبِغُ- الوضوء ثم يقول: أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمدا عبد الله ورسوله إلا فتُحِتْ له أبواب الجنة الثمانية يدخل من أيها شاء».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يحكي هذا الحديث ما جاء من الذكر المستحب عقب الوضوء: ففي قول عقبة بن عامر: " كانت علينا رعاية الإبل فجاءت نوبتي فروحتها بعشي" معنى هذا الكلام أنهم كانوا يتناوبون على رعي إبلهم فيجتمع الجماعة ويضمون إبلهم بعضها إلى بعض فيرعاها كل يوم واحد منهم؛ ليكون أرفق بهم، وينصرف الباقون في مصالحهم، والرِعَاية هي الرَّعْي. وأما قوله: "روحتها بعشي" أي رددتها إلى مراحها في آخر النهار، وتَفَرَّغْت من أمرها، ثم جئت إلى مجلس رسول الله صلى الله عليه وسلم. وقوله صلى الله عليه وسلم: (فيصلي ركعتين مقبل عليهما بقلبه ووجهه) مقبل: أي وهو مقبل، وقد جمع صلى الله عليه وسلم بهاتين اللفظتين أنواع الخضوع والخشوع؛ لأن الخضوع في الأعضاء، والخشوع بالقلب. ومعنى قول عقبة: "ما أجود هذه "يعني هذه الكلمة أو الفائدة أو البشارة أو العبادة،

وجودتها من جهات، منها: أنها سهلة متيسرة يقدر عليها كل أحد بلا مشقة، ومنها أن أجرها عظيم. قوله: "جئت آنفا" أي قريبا وأما قوله صلى الله عليه وسلم: (فيبلغ أو يسبغ الوضوء): التردد من الراوي وهما بمعنى واحد، أي: يتمه ويكمله فيوصله مواضعه على الوجه المسنون، عليه يستحب للمتوضيء أن يقول عقب وُضُوئه: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، وينبغي أن يُضَمَّ إليه ما جاء في رواية الترمذي متصلا بهذا الحديث: (اللَّهُمَّ اجعلني من التوابين واجعلني من المتطهرين). ويستحب أيضا: أن يضم إليه ما رواه النسائي في كتابه عمل اليوم والليلة مرفوعا: (سبحانك اللَّهُمَّ وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت، وحدك لا شريك لك، أستغفرك وأتوب إليك).

l'accomplir sans difficulté et elle rapporte une grande récompense. « Tantôt » : il y a peu. «…qui fasse méticuleusement les ablutions » : le rapporteur relate deux termes mais ils ont le même sens : il les fait méticuleusement et fait ce qui est recommandé de sorte que chaque membre reçoive l'eau comme il se doit. Il est donc recommandé à celui qui fait l'ablution de dire juste après : « Je témoigne qu'il n'est de divinité qu'Allah, Seul et sans égal et je témoigne que Muḥammad est Son serviteur et Son Messager » et d'y ajouter : « Ô Allah ! Fais que je sois parmi ceux qui se repentent et qui se purifient. » Il est bon d'y ajouter également : « Gloire et pureté à Toi, ô, Allah ! Et loué sois-Tu ! Je témoigne qu'il n'est de divinité que Toi, Seul et sans égal, j'implore Ton pardon et me repens à Toi« .

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- فيسبغ : الإسباغ الإتمام والإكمال، وإيصال الماء إلى جميع العضو من أعضاء الوضوء.
- الجنة : دار النعيم في الآخرة، جمعها جنان.

فوائد الحديث:

١. فضيلة الوضوء، وما يعود به على صاحبه من الثواب الجزيل.

٢. مشروعية إسباغ الوضوء وإتمامه، وصلاة ركعتين بخشوع بعده، وما يحصل به من الأجر العظيم.

٣. فضل هذا الذكر الجليل، وأنه سبب السعادة الأبدية، وهو مستحب.

٤. أن إسباغ الوضوء، والإتيان بعده بهذا الذكر، من أقوى الأسباب في دخول الجنة.

٥. إثبات البعث، والجزاء بعد الموت.

٦. إثبات وجود الجنة وأن أبوابها ثمانية.

٧. في الحديث دليل على مشروعية الجمع بين الطهارتين وهي: الطهارة من الحدث، والطهارة من الشرك وسائر البدع، لأن الشهادتين فيها طهارة من الشرك والبدع.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي، ط٢، دار إحياء التراث العربي – بيروت، ١٣٩٢هـ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف الشيخ صالح الفوزان، عناية عبد السلام السليمان، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (8388)

Un groupe d'hommes de la tribu de Quraysh passa devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ils trainaient l'un de leurs moutons, mort, comme on le fait pour un âne. Voyant cela, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Pourquoi ne prenez-vous pas sa peau ? » Ils répondirent : « C'est une bête morte ! » Il leur dit : « L'eau et « Al-Qaraẓ » la purifient« .

مرَّ على رسول الله صلى الله عليه وسلم رجال من قريش يجرون شاة لهم مثل الحمار، فقال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم: لو أخذتم إهابها، قالوا: إنها ميتة، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يطهرها الماء والقَرَظ

2027. Hadith:

'Aliyyah bint Subay' (qu'Allah lui fasse miséricorde) relate : « Je possédais des moutons dont certaines bêtes moururent. Je suis entrée chez Maymunah (qu'Allah l'agrée), l'épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut), et lui ai fait part de cela. Elle me dit alors : « Pourquoi n'as-tu pas pris leurs peaux afin d'en tirer profit ? » Elle dit alors : « Est-ce permis de faire cela ? » Elle dit : « Oui, un groupe d'hommes de la tribu de Quraysh passa devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ils trainaient l'un de leurs moutons mort comme on le fait pour un âne. Voyant cela, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut leur dit : « Pourquoi ne prenez vous pas sa peau ? » Ils répondirent : « C'est une bête morte ! » Il leur dit : « L'eau et « Al-Qaraẓ » la purifient« .

٢٠٢٧. الحديث:

عن العالية بنت سُبَيع قالت: كان لي غنم بأُحُدٍ، فوقَع فيها الموت، فدَخَلْتُ على ميمونة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم-، فذَكَرْتُ ذلك لها، فقالت لي ميمونة: لو أَخَذْتِ جُلُودها فَانْتَفَعْتِ بها. فقالت:أو يَحِلُّ ذلك؟ قالت: نعم، مرَّ على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رجال من قريش يَجُرُّون شاة لهم مثل الحمار، فقال لهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «لو أخذتم إِهَابَهَا». قالوا: إنها مَيْتَة. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يُطَهِّرها الماء والقَرَظ».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

'Aliyyah bint Subay' (qu'Allah lui fasse miséricorde) informe du fait qu'elle possédait un troupeau de moutons dont certaines bêtes moururent à cause de maladie, ou autre. Puis, elle en fit part à Maymunah (qu'Allah l'agrée), l'épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut), qui lui conseilla de tirer profit de la peau des bêtes mortes. 'Aliyyah bint Subay' demanda : « Est-il licite de tirer profit de leurs peaux alors qu'elles sont mortes [en n'ayant pas été sacrifiées selon le rite islamique] ? » Maymunah (qu'Allah l'agrée) répondit : « Oui, cela est permis ! » Ensuite, comme preuve de ses propos, elle cita un évènement pratiquement similaire qui s'était déroulé lorsqu'un groupe d'hommes de la tribu de Quraysh passa devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ils trainaient l'un de leurs moutons, mort, comme on le fait pour éloigner et se débarrasser de la charogne d'un âne, ou bien de la même taille qu'un âne. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les interpella : « Pourquoi ne prenez-

المعنى الإجمالي:

تخبر العالية بنت سُبَيع -رحمها الله- أنه كان لها غنم وقع فيها الموت بسبب المرض أو غير ذلك، ثم إنها ذهبت وأخبرت ميمونة -رضي الله عنها- فأشارت عليها بالانتفاع بجلودها. فقالت: وهل يجوز الانتفاع بجلودها بعد موتها؟ قالت: نعم يجوز ذلك، ثم إنها استدلت لقولها بقصة مشابهة قد وقعت، وهي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: مرَّ عليه رجال من قريش يَجُرُّون شاة لهم كَجَرِّ الحمار لإبعادها والتخلص منها، أو أنها كالحمار في ضخامتها. فقال لهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: لو انتفعتم به بدلًا من أن يرمى. فقالوا: إنها مَيْتَة، وكأنهم ظنوا أن الرسول -صلى الله عليه وسلم- لا يدري أنها ميتة، وهم يعرفون أن الميتة حرام بجميع أجزائها لنجاستها.

فأخبرهم الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن دبَاغها بالماء والقَرظ يجعل من هذه المادة النجسة مادة طاهرة.

vous pas sa peau au lieu de la jeter ? » Ils lui répondirent : « C'est une bête morte [non immolée] ! » Ils pensèrent que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne savait pas que c'était une charogne alors qu'eux savaient pertinemment que la charogne est entièrement illicite car impure. Toutefois, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les informa que la peau tannée avec de l'eau et du « Qaraẓ » [une plante utilisée pour le tannage] est débarrassée de son impureté et devient, de ce fait, pure.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: ميمونة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- القَرَظ : حَبُّ شجر السَّلم، يُدْبَغ بِحَبِّه جلد الميتة، وكان الدَّبَاغ معروفًا بالقَرَظ عند العرب.
- الإهَاب : هو الجلد قبل دَبْغِه.

فوائد الحديث:

١. يجوز استعمال جلد الميتة المدبوغ في اليابسات والمائعات، ويجوز لبسه وافتراشه وغير ذلك من الاستعمالات، كما أنَّه ذو قيمة مالية، فيجوز التصرف فيه بأنواع التصرفات من بيعٍ وغيره.

٢. أن جلد الشَّاة الميتة يطهر بالدَّبَاغ، ومثل الشاة غيرها من الحيوانات الحلال أكلها.

٣. يجوز الدباغ بكل شيءٍ ينشف فضلات الجلد، ويطيبه ويزيل عنه النتن والفساد، سواءٌ كان من القَرَظ، أو قشور الرُّمَّان، أو غيرهما من المنقيات الطاهرات، ولا يشترط الماء.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (8366)

مطل الغني ظلم، وإذا أُتبعَ أحدكم على مليء فليتبع

٢٠٢٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «مَطْلُ الغني ظلم، وإذا أُتْبِعَ أحدكم على مَلِيءٍ فَلْيَتْبَعْ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الشريف أدب من آداب المعاملة الحسنة. فهو -صلى الله عليه وسلم- يأمر المدين بحسن القضاء، كما يرشد الغريم إلى حسن المطالبة. فبين -صلى الله عليه وسلم- أن الغريم إذا طلب حقه، أو فهم منه الطلب بإشارة أو قرينة، فإن تأخير حقه عند الغني القادر على الوفاء، ظلم له، أنه دون حقه بلا عذر. وهذا الظلم يزول إذا أحال المدين الغريم على مليء يسهل عليه أخذ حقه منه، فَلْيَقْبَل الغريم الحوالة حينئذ. ففي هذا حسن الاقتضاء منه، وتسهيل الوفاء، كما أن فيه إزالة الظلم بما لو بقي الدين بذمة المدين المماطل.

L'homme riche qui retarde le paiement d'une dette commet une injustice, et si la créance de l'un de vous est transférée vers un tiers, qu'il transfère!

2028. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « L'homme riche qui retarde le paiement d'une dette commet une injustice, et si la créance de l'un de vous est transférée vers un tiers, qu'il transfère« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce noble ḥadith, on trouve certains des bons comportements concernant les relations entre les gens. En effet, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y ordonne au débiteur de s'acquitter convenablement de sa dette et conseille au créancier de demander son dû de manière correcte. Il a indiqué clairement que lorsque le créancier réclame son dû, ou que l'on comprend cela de lui par un signe ou un indice, il est interdit au riche de retarder son remboursement sans motif légal car c'est une injustice. Cette injustice disparaît si le débiteur transfert sa créance vers un tiers capable de s'en acquitter et, dans ce cas, le créancier doit obligatoirement accepter le transfert de créance proposé. Il y a en cela une bonne manière de réclamer son dû, une facilité de remboursement, ainsi que la suppression de l'injustice qui résulterait du fait que la dette reste sous la responsabilité du débiteur retardataire.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مطل الغني : تأخير القادر على الأداء ما استحق أداؤه بغير عذر.
- ظلم : يحرم عليه، والظلم: وضع الشيء في غير محله، والمطل ظلم لأنه وضع المنع موقع القضاء.
- مليء : هو المليء بماله، وبدنه، وقوله: بماله: القدرة على الوفاء. وبدنه: إمكان إحضاره بمجلس الحكم. وقوله: أن لا يكون مماطلا.
- فليتبع : فليقبل الإحالة؛ لأنه لا يتعذر استيفاء الحق منه عند الامتناع بل يأخذه الحاكم قهرا ويوفيه.

فوائد الحديث:

١. تحريم مطل الغنيّ، ووجوب وفاء الدين الذي عليه لغريمه.

٢. التحريم خاص بالغني المتمكن من الأداء، أما الفقير، أو العاجز لشيء من الموانع، فهو معذور.

٣. تحريم مطالبة المعسر، ووجوب إنظاره إلى الميسرة؛ لأن تحريم المطل ووجوب الوفاء متعلقان بالغنى القادر. أما المعسر فيحرم التضييق عليه؛ لأنه معذور، و ملاحقته بالدين حرام.

٤. في الحديث حسن القضاء من المدين، بأن لا يماطل الغريم، وفيه حسن الاقتضاء من الغريم بأن يقبل الحوالة إذا أحاله المدين على مليء.

٥. ظاهر الحديث أنه إذا أحال المدين الغريم على مليء، وجب عليه قبول الحوالة.

٦. مفهومه أنه لا يجب على المحال قبول الحوالة إذا أحاله على غير مليء.

٧. فسر العلماء "المليء" بأنه ما اجتمع فيه ثلاث صفات: (١) أن يكون قادراً على الوفاء، فليس بفقير. (٢) صادقا بوعده، فليس بمماطل. (٣) يمكن جلبه إلى مجلس الحكم، فلا يكون صاحب جاه، أو يكون أباً للمحال، فلا يسمح القاضي له بمرافعته.

٨. قال العلماء: إن مناسبة الجمع بين هاتين الجملتين أنه لما كان المطل ظلماً من المدين، طلب من الغريم إزالة هذا الظلم بقبول الحوالة على من لا يلحقه منه ضرر وهو المليء.

٩. ظاهر الحديث، انتقال الدَيْن من ذمة المحيل إلى ذمة المحال عليه.

١٠. الإرشاد إلى ترك الأسباب القاطعة لاجتماع القلوب، لأن ذلك هو الحكمة في الزجر عن المماطلة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تسهيل الالمام، للشيخ الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي.

الرقم الموحد: (6141)

ملعون من أتى امرأته في دبرها

٢٠٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ملعون من أتى امرأته في دُبُرِها».

درجة الحديث: حسن.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث الوعيد الشديد لمن يجامع زوجته في دبرها؛ حيث يترتب على ذلك الطرد من رحمة الله -تعالى-، وهذا دليل على أنه كبيرة من كبائر الذنوب فلا يحل لمسلم أن يفعله.

Est maudit celui qui sodomise sa femme!

2029. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Est maudit celui qui sodomise sa femme« !

Degré d'authenticité: Bon.

Explication générale:

Dans ce hadith, il y a une sévère menace à l'égard de quiconque a des rapports conjugaux avec son épouse par l'anus. En effet, la sodomie entraine le bannissement de l'individu de la miséricorde d'Allah, Exalté soit-Il. C'est une preuve que cet acte fait partie des grands péchés et que le musulman n'a strictement pas le droit de l'effectuer.

راوي الحديث: رواه أبو داود، والنسائي في السنن الكبرى، وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ملعون : من اللعن: وهو الطرد والإبعاد عن رحمة الله -تعالى-.
- امرأته : زوجته.
- من أتى : من جامع امرأته.

فوائد الحديث:

١. تحريم إتيان النساء في أدبارهن.

٢. أن الاستمتاع من الزوجة بما دون دبرها من جسدها جائز.

٣. بيان الحكمة العظيمة من تحريم هذا الشيء؛ وذلك لأنه يحصل به مفاسد عظيمة وهي أن الإنسان يطأ في مكان القذر والأذى، وأن النطفة التي ينزلها في دبر امرأته لو أنزلها في محلها الذي أذن الله لكان به إنجاب الولد، وأنه يؤدي لحصول الأمراض.

المصادر والمراجع:

-نيل الأوطار، للشوكاني. الناشر: دار الحديث، مصر. الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ- ١٩٩٣م - سبل السلام، للصنعاني. الناشر: دار الحديث. - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام. مكتبَة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٣ م - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط. الناشر : مؤسسة الرسالة الطبعة : الأولى ، ١٤٢١ هـ- ٢٠٠١ م - سنن أبي داود. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ- ٢٠١٤ م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر - الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م - صحيح أبي داود، للشيخ الألباني. الناشر : مؤسسة غراس للنشر والتوزيع ، الكويت. الطبعة : الأولى ، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (58090)

من السنة إذا تزوج البكرَ على الثيب: أقام عندها سبعا ثم قسم. وإذا تزوج الثيب: أقام عندها ثلاثا ثم قسم

Lorsque quelqu'un prend comme épouse [supplémentaire] une femme vierge, cela fait partie de la Tradition qu'il reste à ses côtés sept jours. Ensuite, il partage. Et si elle a déjà été mariée, il reste à ses côtés trois jours. Ensuite, il partage.

٢٠٣٠. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: «من السنة إذا تَزَوَّجَ البِكْرَ على الثَّيِّبِ: أقام عندها سبعا ثم قَسَمَ. وإذا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ: أقام عندها ثلاثا ثم قَسَمَ». قال أبو قلابة:" ولو شِئْتُ لَقُلْتُ: إنَّ أَنَسًا رَفَعَهُ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

من السنة أنه إذا تزوج البكر على الثيب، أقام عندها سبعًا يؤنسها، ويزيل وحشتها وخجلها، لكونها حديثة عهد بالزواج، ثم قسم لنسائه بالسوية. وإذا تزوج الثيب أقام عندها ثلاثًا، لكونها أقل حاجة إلى هذا من الأولى. وهذا الحكم الرشيد، جَاء في هذا الحديث الذي له حكم الرفع، لأن الرواة إذا قالوا: من السنة، فلا يقصدون إلا سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال أبو قلابة الراوي عن أنس: "لو شئت لقلت إن أنسًا رفعه"؛ لأنه عندي مرفوع فهو عندي بلفظ: "من السنة" وبلفظ صريح في الرفع. والرفع والحديث المرفوع معناه المضاف إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، مثل قول الراوي: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كذا.

2030. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque quelqu'un prend comme épouse [supplémentaire] une femme vierge, cela fait partie de la Tradition qu'il reste à ses côtés sept jours. Ensuite, il partage. Et si elle a déjà été mariée, il reste à ses côtés trois jours. Ensuite, il partage. » Abû Qilâbah a dit : « Et si je le voulais, je dirais qu'Anas tient certes cela directement du Prophète (sur lui la paix et le salut)« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsqu'un homme se marie avec une femme vierge, cela fait partie de la Tradition du Prophète (sur lui la paix et le salut)] qu'il lui tienne compagnie sept jours [consécutifs], le temps de dissiper tout embarras ou sentiment de malaise chez la jeune mariée. Ensuite, il partage [ses nuits] entre ses autres épouses de façon équitable. Et si elle a déjà été mariée, il lui tient compagnie trois jours [consécutifs]. En effet, ce besoin est moins prononcé chez elle que chez la femme vierge. Ce précepte éclairé vient d'un texte qui remonte directement au Prophète (sur lui la paix et le salut) puisque les rapporteurs ont introduit leurs propos par l'expression : « Fait partie de la Tradition… » En effet, Tradition voulue ici ne peut être que celle du Prophète (sur lui la paix et le salut.(

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- من السنة : سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- إذ ذلك هو المتبادر من قول الصحابي "من السنة".
- إذا تزوج البكر على الثيب : أي كانت عنده ثيب فتزوج معها بكرًا.
- لو شئت لقلت إن أنسا رفعه إلى النبي : لأنه عندي مرفوع فهو عندي بلفظ: "من السنة" وبلفظ صريح في الرفع. الرفع نسبة القول للنبي -صلى الله عليه وسلم-، مثل قول الراوي: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كذا.
- وإذا تزوج الثيب : أي على بكر قبلها.

فوائد الحديث:

١. قول الراوي "من السنة كذا" في حكم المرفوع ، لأن الظاهر أنه ينصرف إلى سنة الرسول -صلى الله عليه وسلم-، وقد صرح بذلك سالم بن عبد الله بن عمر للزهري لما سأله عن قول ابن عمر للحاج : إن كنت تريد السنة، هل يريد سنة النبي -صلى الله عليه وسلم-؟ فقال له سالم: وهل يعنون بذلك إلا سنته.

٢. إذا تزوج البكر على الثيب، أقام عندها سبعا يؤنسها، ويزيل وحشتها وخجلها، لكونها حديثة عهد بالزواج، ثم قسم لنسائه بالسوية.

٣. إذا تزوج الثيب أقام عندها ثلاثا، لكونها أقل حاجة إلى هذا من الأولى.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (6145)

من أدرك من الصبح ركعة قبل أن تطلع الشمس فقد أدرك الصبح، ومن أدرك ركعة من العصر قبل أن تغرب الشمس فقد أدرك العصر

Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du Ṣubḥ avant que le soleil ne se lève, aura accompli le Ṣubḥ dans son heure. Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du ‘Aṣr avant que le soleil ne se couche, aura accompli le ‘Aṣr dans son heure.

٢٠٣١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال:«مَنْ أَدْرَكَ مِن الصُّبح ركعة قبل أن تَطْلُعَ الشمس فقد أَدْرَكَ الصُبح، ومن أَدْرَكَ ركعة من العصر قبل أن تَغْرُبَ الشمس فقد أَدْرَكَ العصر».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

بيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- لأمته آخر وقت صلاتي الصبح والعصر، فأخبر أن من أدرك ركعة، أي: صلى ورفع من الركوع من صلاة الصبح قبل أن تطلع الشمس، فيكون بذلك قد أدرك صلاة الصبح أداء؛ لوقوع ركعة في الوقت، وكذلك من أدرك ركعة من صلاة العصر قبل أن تغرب الشمس، فيكون بذلك قد أدرك صلاة العصر أداء؛ لوقوع ركعة في الوقت.

2031. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du Ṣubḥ avant que le soleil ne se lève, aura accompli le Ṣubḥ dans son heure. Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du ‘Aṣr avant que le soleil ne se couche, aura accompli le ‘Aṣr dans son heure« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) explique à sa communauté à quels moments se terminent les prières du Ṣubḥ et du Aṣr. Il explique donc que celui qui arrive à « accomplir une inclinaison » : c’est-à-dire qui a eu le temps [de commencer] à prier Ṣubḥ, [de s’incliner et] de se relever ensuite de l’inclinaison, avant que le soleil ne se lève, aura accompli sa prière dans le temps, eut égard à l’inclinaison effectuée dans la plage horaire. De même, celui qui a rattrapé une inclinaison de la prière du ’Aṣr avant que le soleil ne se couche, aura fait sa prière dans les temps, eut égard à l’inclinaison effectuée dans la plage horaire.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فقد أدرك الصبح : أي: أدرك صلاة الصبح أداء.

فوائد الحديث:

١. أن صلاة الصبح تدرك بإدراك ركعة من وقتها قبل أن تطلع الشمس، وأن العصر تدرك بإدراك ركعة من وقتها قبل أن تغرب الشمس، وتكون الصلاة أداء.

٢. أن من أدرك أقل من ركعة، ثم طلعت عليه الشمس أو غربت أنه لا يكون مدركا للوقت.

٣. بيان أن المراد بقوله -صلّى الله عليه وسلّم- في حديث ابن عمرو: «ووقت العصر ما لم تصفر الشمس»، أن المراد بذلك وقت الاختيار، لا أنه آخر وقت العصر؛ إذ لو كان آخر وقت العصر هو الاصفرار لم يكن من صلّى ركعة قبل الغروب مدركًا لها، فيستفاد من هذين الحديثين أن هذه الصلاة لها وقتان: وقت اختيار ووقت ضرورة، وبهذا تجتمع الأحاديث ولا تتعارض.

٤. تأخير صلاة العصر إلى اصفرار الشمس لا يجوز؛ لأن هذا وقت ضرورة، نهي عن الصلاة فيه.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ.

الرقم الموحد: (10602)

من أدركه الصبح ولم يوتر، فلا وتر له

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque atteint l'aube sans avoir prié le Witr, il n'y a pas de Witr pour lui ! ». Rapporté dans l'authentique de Ibn Khuzaymah.

٢٠٣٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أدركه الصبح ولم يوتر؛ فلا وتر له».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن صلاة الوتر تفوت بالإصباح أي بطلوع الفجر الثاني، وهذا الوقت الاختياري، أما الاضطراري كمن استيقظ متأخرا فيستمر وقت الفجر له إلى صلاة الصبح؛ لوروده عن جمع من الصحابة -رضي الله عنهم-.

2032. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque atteint l'aube sans avoir prié le Witr, il n'y a pas de Witr pour lui.« !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble ḥadith explique que le Witr n'est possible que jusqu'à l'apparition de l'aube. Cela signifie qu'on a le choix de l'accomplir jusqu'à cet horaire. Par contre, pour celui qui y est contraint [comme quelqu'un qui se réveille en retard], alors l'horaire du Witr s'étend jusqu'à la prière de l'aube, comme ceci est rapporté de plusieurs Compagnons.

راوي الحديث: رواه ابن خزيمة، وابن حبان، والحاكم.

التخريج: أبوسعيد الخدري-رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. الوتر من صلاة الليل، ولكنه يختم به صلاتها؛ ليوترها، كما تختم صلاة النهار بصلاة المغرب؛ لتوترها.

٢. أنَّ آخر وقت الوتر هو طلوع الفجر الثاني، فإذا طلع الفجر، فقد فات وقت الوتر، فمن أوتر بعد طلوع الصبح فلا وتر له.

٣. وذكر ابن المنذر عن جماعة من السلف: أنَّ للوتر وقتين: اختياري واضطراري، فالاختياري ينتهي بطلوع الفجر الثاني، والاضطراري لا ينتهي إلاَّ بصلاة الصبح.

٤. ظاهر الحديث: أنَّ الوتر الذي فات وقته إذا كان تركه من عمد، فإنَّ تاركه فوَّت أجره.

المصادر والمراجع:

صحيح ابن خزيمة، لمحمد بن إسحاق بن خزيمة أبو بكر السلمي النيسابوري، المكتب الإسلامي - بيروت ، ١٣٩٠ - ١٩٧٠ صحيح ابن حبان بترتيب ابن بلبان، تأليف محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، تحقيق: شعيب الأرنؤوط مؤسسة الرسالة – بيروت، ط: الثانية، ١٤١٤ – ١٩٩٣. المستدرك على الصحيحين، محمد بن عبدالله أبو عبدالله الحاكم النيسابوري، دار الكتب العلمية - بيروت الطبعة الأولى، ١٤١١ - ١٩٩٠، تحقيق : مصطفى عبد القادر عطا. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، ط. الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥.

الرقم الموحد: (11276)

من أسلف في شيء فليسلف في كيل معلوم، ووزن معلوم، إلى أجل معلوم

٢٠٣٣. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قدم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المدينة، وهم يُسلفون في الثمار: السنة والسنتين والثلاث، فقال: «من أسلَفَ في شيء فليُسلف في كيل معلوم، ووزن معلوم، إلى أجل معلوم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

قدم النبي -صلى الله عليه وسلم- للمدينة مهاجرًا من مكة كما هو معلوم، فوجد أهل المدينة -لأنهم أهل زروع وثمار- يسلفون، وذلك بأن يقدموا الثمن ويؤجلوا المثمن -المسلم فيه- من الثمار، مدة سنة، أو سنتين، أو ثلاث سنين، أو أقل أو أكثر لأن هذه المدد للتمثيل، فأقرهم -صلى الله عليه وسلم- على هذه المعاملة ولم يجعلها من باب بيع ما ليس عند البائع المفضي إلى الغرر؛ لأن السلف متعلق بالذمم لا الأعيان، ولكن بين -صلى الله عليه وسلم- لهم في المعاملة أحكاما تبعدهم عن المنازعات والمخاصمات التي ربما يجرها طول المدة في الأجل فقال: من أسلف في شيء فليضبط قدره بمكياله أو ميزانه المعلومين، وليربطه بأجل معلوم، حتى إذا عرف قدره وأجله انقطعت الخصومة والمشاجرة، واستوفى كل منهما حقه بسلام.

Celui qui paie d’avance pour quelque chose, qu’il le fasse pour une mesure connue, selon un poids connu, et pour un délai connu.

2033. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Lorsque le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) est arrivé à Médine, ses habitants avaient l’habitude d’acheter les fruits en payant d’avance : un, deux, voire trois ans à l’avance. Alors, il a dit : « Celui qui paie d’avance pour quelque chose, qu’il le fasse pour une mesure connue, selon un poids connu, et pour un délai connu« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) émigra à Médine, il constata que ses habitants, qui possédaient habituellement des champs et des arbres fruitiers, pratiquaient le paiement à l’avance. Ils payaient le prix mais ne prenaient possession des fruits qu’après un, deux ou trois ans. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a cautionné cette façon de procéder. Il ne l’a pas considéré comme le fait qu’une personne vende ce qu’elle ne possède pas et qui mène à la duperie. En effet, le paiement à l’avance est lié au devoir du vendeur et non à des biens précis. De même, le Prophète (sur lui la paix et le salut) leur a enseigné des règles qui concernent ce genre de transaction et qui visent à leur épargner les disputes et les désaccords qui pourraient résulter de la longueur du délai. Il leur a donc dit que celui qui payait en avance devait désigner un volume précis, ou une mesure précise, en fonction des poids et des volumes connus et acceptés par la Religion. Il doit également fixer un délai précis. Ainsi, si le volume, la mesure et le délai sont prédéfinis, il ne reste plus aucune place pour les désaccords et les conflits et l’acheteur peut récupérer sereinement ce qui lui revient.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المدينة : مدينة رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

- يسلفون : -بضم أوله- من أسلف، وهو عقد يسلم فيه المشتري الثمن نقدًا، ويحصل على السلعة مؤجلةً أو مقسطةً، تسمى سلمًا وتسمى سلفًا، وسمي سلما لتسليم رأس المال في المجلس، وسلفا: لتقديمه، مثاله: أن تعطي مزارعًا ألف ريال على أن يعطيك بعد ستة أشهر مائة كيلو من التمر، مع بيان نوعه.
- في كيل معلوم : إذا كان المسلَم فيه مكيلا.
- ووزن معلوم : إذا كان المسلَم فيه موزونا والواو بمعنى أو.

فوائد الحديث:

١. يشترط في السلم ما يشترط في البيع، لأنه أحد أنواعه. فلابد أن يكون العقد من جائز التصرف، مالك للمعقود عليه، أو مأذون له فيه، ولابد فيه من الرضا، وأن يكون المسلم فيه مما يصح بيعه، ولا بد فيه من القدرة عليه وقت حلوله، وأن يكون الثمن والمثمن معلومين.

٢. يزيد السلم على شروط البيع شروطاً ترجع إلى زيادة ضبطه وتحريره، لئلا تفضي المعاملة إلى الشجار والمخاصمة ، ونأخذ أهم هذه الشروط من الحديث الذي معنا: الشرط الأول: أن يبين قدر المسلم فيه بمكياله أو ميزانه الشرعيين، إن كان مكيلا أو موزوناً، أو بذرعه، إن كان مما يُذْرَعُ، أو بِعَدّهِ إن كان مما يُعَد، ولا يختلف المعدود بالكبر أو الصغر أو غيرهما، اختلافاً ظاهراً.

٣. الشرط الثاني الذي دل عليه الحديث أن يكون مؤجلا، ولابد في الأجل أن يكون معلوما، فلا يصح حالاًّ، ولا إلى أجل مجهول.

٤. الشرط الثالث أن يقبض الثمن بمجلس العقد، وهذا مأخوذ من قوله: "فَلْيُسْلِفْ" لأن السلف هو البيع، الذي عُجلَ ثمنه وأجلِ مثمنه.

٥. الشرط الرابع أن يسلم في الذمة لا في الأعيان، وهذا هو الذي سوَغ العقد، وإن كان وفاؤه من شيء غير موجود عند البائع، وإنما يستوفى من ثمار أو زروع لم توجد وقت العقد. وبهذا تبين أن السلم لم يتناوله النهي في قوله: "ولا تبع ما ليس عندك" وأن العقد عليه وفق القياس.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دارعالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري، -مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، -مكتبة الصحابة- الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (6079)

»Quiconque est pris de vomissements, de saignements, de régurgitations ou d'émission de liquide séminal (« Al Madhî »), alors qu'il quitte la prière et renouvelle ses ablutions, puis qu'il revienne et complète sa prière sans parler entre-temps« .

من أصابه قيء أو رعاف أو قلس أو مذي، فلينصرف، فليتوضأ ثم ليبن على صلاته، وهو في ذلك لا يتكلم

2034. Hadith:

‘Aïcha (qu’Allah l’agrée) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque est pris de vomissements, de saignements, de régurgitations ou d’émission de liquide séminal (« Al Madhî »), alors qu’il quitte la prière et renouvelle ses ablutions, puis qu’il revienne et complète sa prière sans parler entre-temps« .

٢٠٣٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- مرفوعاً: «من أصَابه قَيْءٌ أو رُعَاف أو قَلَسٌ أو مَذْي، فَلْيَنْصَرِف، فليتوضأ ثم لِيَبْنِ على صلاته، وهو في ذلك لا يتكلم».

Degré d’authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Signification du hadith : Quiconque est pris de ces choses citées ci-dessus dans le hadith au cours sa prière, alors « qu’il la quitte et renouvelle ses ablutions » C’est-à-dire : il doit quitter sa prière car il a perdu ses ablutions, puis il doit les renouveler et « qu’il revienne et complète sa prière. » Cela signifie que lorsqu’il revient pour reprendre sa prière, il doit seulement la compléter à partir de l’endroit où il l’a interrompue et il n’a pas besoin de la recommencer depuis le début « tant qu’il ne parle pas entre-temps. » C’est-à-dire : Il ne doit pas parler dès le moment où il est sorti de la prière jusqu’à son retour après avoir renouveler ses ablutions. Et, dans ce cas précis, alors il pourra reprendre sa prière à partir de la situation où il l’a interrompue. S’il ne respecte pas cette condition, alors il devra impérativement recommencer sa prière depuis le début. Cependant, ce hadith a été jugé faible par les savants pour deux raisons : - La première : La chaîne de transmission. Un groupe de savants a jugé la chaîne de transmission de ce hadith comme étant faible. Parmi eux, on trouve l’imam Châfi’î, l’imam Ahmad, Dar Qutnî et d’autres savants. Et chez les contemporains, il y a le savant Al Albânî. - La deuxième : Le texte. Il y a un consensus pour dire que les choses citées dans ce hadith font partie de ce qui annule les ablutions. Ensuite, il a été autorisé de compléter la prière à partir de la situation où on l’a interrompue, mais ceci est contraire aux principes de base de la législation islamique. En effet, parmi les preuves qui prouve cette contradiction, il y a le hadith de Talq Ibn ‘Ali (qu’Allah

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث :" أن من أُصيب في صلاته بهذه الأشياء المذكورة في الحديث" فَلْيَنْصَرِف، فليتوضأ " أي يخرج من صلاته لانتقاض طهارته ، ثم يتوضأ جديد. " ثم لِيَبْنِ على صلاته " والمعنى: إذا عاد إلى الصلاة أتَمَّ صلاته من حيث قطعها ولا يلزمه أن يُعيدها من أولها." وهو في ذلك لا يتكلم " يعني : أثناء خروجه وذهابه للوضوء ورجوعه إلى الصلاة لا يتكلم. وهذا شرط للبناء، فإن أخلَّ به فسدت صلاته، ولزمه إعادتها من أولها. لكن هذا الحديث قد ضعفه العلماء من وجهين: الأول: السَّنَد، فقد ضعفه جمع من العلماء منهم : الشَّافعي وأحمد والدَّارقطني وغيرهم، ومن المعاصرين الألباني. الثاني: المتن: حيث تقرر أن هذه الأشياء التي في الحديث من نواقض الوضوء، ثم أُجيز بناء آخرها على أولها، ولا شك أن هذا مخالف لأصول الشريعة، ومما يدل على ذلك ما ثبت من حديث طلق بن علي _ رضي الله عنه _ عن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ :" إذا فَسَا أحدكم في الصلاة، فلينصرف، فليتوضأ، ولْيُعِدِ الصلاة " رواه أبو داود وغيره وهذا الحديث نص في المسألة، فإذا انتقض وضوء المصلي بخارج من السبيلين، كالفسا أو الضراط أو المذي أو غير ذلك مما هو خارج من

السبيلين لزمه الخروج من الصلاة، ثم يستأنف صلاته بعد أن يتم طهارته. توضيح الأحكام(١/ ٣٠٠) تسهيل الإلمام(١/١٨٩) فتح ذي الجلال والإكرام(١/٢٦٢)

l'agrée) qui relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque émet un gaz lors de la prière, alors il doit la quitter puis renouveler ses ablutions et la recommencer depuis le début. » Rapporté par Abû Dawûd et d'autres. Ce hadith est une preuve sans équivoque à propos du sujet de jurisprudence que nous avons citée. Par conséquent, si le fidèle perd ses ablutions en laissant sortir quelque chose de ses deux orifices [i.e. : l'anus et le sexe] comme un gaz, du liquide séminal ou autres, alors il devra obligatoirement quitter la prière et la recommencer depuis le début après avoir, bien entendu, renouveler ses ablutions. Voir : « Tawdîh Al Ahkâm » (Tome : 1 / Page : 300). « Tashîl Al Ilmâm » (Tome : 1 / Page : 189). « Fath Dhîl Jalâl Wal Ikrâm » (Tome : 1 / Page : 262).

راوي الحديث: رواه ابن ماجه

التخريج: عائشة _ رضي الله عنها _

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام

معاني المفردات:

- قَيْء : القَيء: اسْتِفْراغ ما في المَعِدة عن طريق الفَم.
- رُعَاف : دم يخرج من الأنف بسبب نَزِيف يصيبه لأسباب معروفة عند الأطباء.
- قَلَس : القَيء الذي لا يزيد عن مِلِّء الفَم أو دونه.
- مَذْي : ماء رقيق لَزِج يخرج عند المُلاعبة أو تَذَكُر الجماعة من قوة الشهوة.

فوائد الحديث:

١. فيه أن القَيء والرُّعَاف والقَلس والمَذِي من نواقض الوضوء.

٢. فيه أن من انتقض وضوؤه بما سبق لزمه الخروج من الصلاة وله البِنَاء على ما مضى من صلاته بعد أن يتوضأ، بشرط عدم الكلام، لكن الحديث ضعيف كما سبق.

٣. فيه أن الكلام من مُبطلات الصلاة.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (8398)

من أعطى في صداق امرأة ملء كفيه سويقًا أو تمرًا فقد استحل

٢٠٣٥. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من أعطى في صَداق امرأة مِلءَ كَفَّيْهِ سَوِيقًا أو تمرا فقد استَحَلَّ.»

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

الحديث يدل على أنَّ الصداق ليس ركنًا أساسيًّا في عقد النكاح، وليس عِوضًا مقصودًا لذاته، وإنما هو تكرمة رمزية، يقدمها الزوج لزوجته كهدية أو نِحلة؛ قدرًا لها، وجبرًا لخاطرها. لذا جاز أن تكون هذه الأشياء اليسيرة صداقًا، وتُقَدَّم مهرًا، إذا لم يوجد ما هو أغلى منها. ويدل على أنَّ الشارع يرغِّب في الزواج والإقدام عليه، وأن لا يمنع منه الفقر؛ لئلا يكون المهر حَجر عثرة في سبيل طريق هذا العقد الخيري الذي يحصل به إعفاف الجنسين، وحصول الذرية، وتحقيق مباهاة النبي -صلى الله عليه وسلم- بتكثير سواد أمته في الدنيا؛ ليكونوا قوَّة في وجه عدوهم، وفي القيامة حينما يباهي بكثرتهم الأنبياء -عليهم الصلاة والسلام-.

Celui qui verse comme dot à une femme une poignée de mains de Sawîq (farine de blé ou d'orge) ou de dattes , il lui est licite de jouir d'elle

2035. Hadith:

Jâbir Ibn 'Abdallah (qu'Allah les agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Celui qui verse comme dot à une femme une poignée de mains de Sawîq (farine de blé ou d'orge) ou de dattes , il lui est licite de jouir d'elle . "

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Le hadith indique que la dot n'est pas un pilier essentiel dans le contrat de mariage , et son but n'est pas non plus une tractation en elle-même , mais plutôt un témoignage symbolique de respect donné par le mari pour son épouse , tel un cadeau ou une bonne grâce , afin de la valoriser et de lui raffermir son moral . C'est pourquoi , ces choses insignifiantes peuvent être considérées comme contribution en tant que dot si la personne ne possède pas autre chose de valeur supérieure . De plus , cela prouve que le Législateur incite au mariage et à sa finalisation et que la pauvreté ne doit pas être un obstacle au mariage . En effet , la dot ne peut être une entrave dans la voie de la concrétisation de ce contrat de bien par lequelle les époux obtiennent la chasteté , une descendance ainsi que la fierté du Prophète (paix et salut sur lui) pour grossir le nombre de sa communauté afin qu'elle soit , dans cette vie d'ici-bas , une force face à ses ennemis ; et le jour de la résurrection , le Prophète (paix et salut sur lui) se vantera de son grand nombre devant les autres Prophètes (paix et salut sur eux tous) .

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سويقًا : بفتح السين، وكسر الواو، ثم ياء ساكنة، ثم قاف، هو التمر والدقيق المخلوط بالأقِط والسمن، يعجن بعضه ببعض كالعصيدة.
- استحل : اتَّخذه حلالاً، والحلال ضد الحرام، والمعنى حل له فرجها.

فوائد الحديث:

١. أنَّه لابد من الصداق، ولو يسيرًا، إذا لم يوجد الصداق الكافي؛ فإنَّ استحلال بضع المرأة لا يكون إلاَّ بمهر.

٢. أنه يصح أن يكون المهر من غير الدراهم والدنانير.

٣. عدم اعتبار تحديد الصداق بقدر معين.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود, ت: محمد محي الدين, المكتبة العصرية. - ضعيف أبي داود - الأم للألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة.الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - كشف اللثام شرح عمدة الأحكام للسفاريني, ت: نور الدين طالب, وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ. البدرُ التمام شرح بلوغ المرام, الحسين بن محمد بن سعيد اللاعيّ، المعروف بالمَغرِبي, المحقق: علي بن عبد الله الزبن, الناشر: دار هجر, الطبعة: الأولى ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام, أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني, تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, دار الفلق – الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (58107)

من حافظ على أربع ركعات قبل الظهر وأربع بعدها حرمه الله على النار

٢٠٣٦. الحديث:

عن أم حبيبة -رضي الله عنها- مرفوعًا: «من حَافَظ على أربع رَكعات قبل الظهر وأربع بعدها حَرَّمَه الله على النَّار».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى حديث : "من حَافَظ على أربع رَكعات قبل الظهر" يعني: ثَابر وواظب على أربع ركعات قبل الظهر. "وأربع بعدها" أي: وواظب على أربع بعد صلاة الظُّهر. "حَرَّمَه الله على النَّار" هذا جزاؤه، وهو أنَّ الله -تعالى- يمنعه من دخول النَّار، وفي رواية "حَرَّم الله لحمه على النَّار"، وفي أخرى "لم تَمَسَّه النَّار". فحديث أم حبيبة -رضي الله عنها- فيه تحريم النَّار فلا تَمسه النَّار ولا تَقربه إذا حافظ المرء على أربع قبل الظهر، وأربع بعدها منعه الله بفضله من دخول النار.

Celui qui est assidu dans l'accomplissement de quatre unités de prière avant la prière du midi et quatre après, Allah l'épargnera de l'Enfer.

2036. Hadith:

Umm Habîbah (qu'Allah l'agrée) l'épouse du Prophète (sur lui la paix et le salut), relate que celui-ci a dit : « Celui qui est assidu dans l'accomplissement de quatre unités de prière avant la prière du midi et quatre après, Allah l'épargnera de l'Enfer« .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Celui qui accomplit avec assiduité quatre unités de prière avant et après la prière du midi, « Allah l'épargnera de l'Enfer ». Telle sera sa récompense : Allah l'empêchera d'entrer en Enfer. Dans une autre version, il est dit : « Allah l'interdira au Feu », dans une autre : « Allah interdit sa chair à l'Enfer » et dans une autre : « Le Feu ne le touchera pas ». Ce récit prophétique, rapporté par Umm Habîbah (qu'Allah l'agrée), nous apprend donc que celui qui pratique ces prières avec régularité, Allah, par sa grâce, l'empêchera d'entrer en Enfer, qui ne le touchera pas et dont il restera éloigné.

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد وأبو داود والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أم حبيبة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: مسند الإمام أحمد.

معاني المفردات:

- حَافَظ : ثَابر وواظب.

فوائد الحديث:

١. فضل الأربع قبل الظُّهر والأربع بعدها، فمن حَافظ عليها، حرَّمه الله -تعالى- على النَّار.

٢. أنَّ هذه الرَّواتب ليست واجبة، وإنما هي مُستحبة.

٣. الرواتب القبلية -أي قبل الفريضة-؛ لها حكم منها تهيئة نفس المصلي للعبادة قبل الدخول في الفريضة، وأما البعدية فمن حكمها جبر خلل الفرائض.

٤. للرواتب فوائد عظيمة، من زيادة الحسنات، وتكفير السيئات، ورفع الدرجات.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن

يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11251)

من خاف أن لا يقوم من آخر الليل فليوتر أوله، ومن طمع أن يقوم آخره فليوتر آخر الليل, فإن صلاة آخر الليل مشهودة، وذلك أفضل

Quiconque craint de ne pas se réveiller en fin de nuit, qu'il prie le Witr au début de celle-ci ! Et celui qui désire veiller la dernière partie de la nuit, qu'il prie le Witr en fin de nuit ! Car la prière de la fin de la nuit a des témoins, et cela est préférable.

٢٠٣٧. الحديث:

عن جابر-رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من خاف أن لا يقوم من آخِرِ الليل فليوتر أوله، ومن طَمِعَ أن يقوم آخره فليوتر آخر الليل, فإن صلاة آخر الليل مشهودة، وذلك أفضل».

2037. Hadith:

Jabir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque craint de ne pas se réveiller en fin de nuit, qu'il prie le Witr au début de celle-ci ! Et celui qui désire veiller la dernière partie de la nuit, qu'il prie le Witr en fin de nuit ! Car la prière de la fin de la nuit a des témoins, et cela est préférable« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث جواز صلاة الوتر في أول الليل، ويكون الجواز أولى في حق من خشي ألا يقوم آخر الليل، كما بين أفضلية صلاته في آخر الليل وذلك لكونها مشهودة من الملائكة.

Explication générale:

Ce ḥadith indique qu'il est permis d'accomplir le Witr en début de nuit, et c'est préférable pour quiconque craint de ne pas se réveiller en fin de nuit ; de plus, la prière en fin de nuit est plus méritoire car les Anges y assistent.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابر بن عبدالله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- طمع : أمل ورجا.
- مشهودة : أي تحضرها الملائكة, ولأنَّ الله تعالى ينزل آخر الليل، فينادي خلقه ويجيب سؤالهم.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الوتر يجوز في أول الليل وفي آخره، فوقته من صلاة العشاء إلى طلوع الفجر الثاني، ومن كل الليل أوتر النبي -صلى الله عليه وسلم-.

٢. أنَّ تأخير الوتر إلى آخر الليل أفضل لمن قوي على القيام، وطمع في أن يستيقظ قبل الفجر.

٣. أنَّ من يخشى ألا يقوم آخر الليل؛ يشرع له الوتر قبل أن ينام, ويكون في حقه أفضل.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ،١٤٢٧هـ-٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11278)

من سره أن يعلم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فهو هذا

٢٠٣٨. الحديث:

عن عبْدِ خيْرٍقال: أتانا علي -رضي الله عنه- وقد صلَّى فدعا بطَهور، فقلنا ما يصنع بالطَّهور وقد صلَّى ما يُريد، إلا ليعلِّمَنا، فأُتِي بإناء فيه ماء وطَسْت، فأفْرَغَ من الإناء على يمينه، فغسل يديه ثلاثا، ثم تَمَضْمَضَ واسْتَنْثَرَ ثلاثا، فمَضْمَض ونَثَرَ من الكفِّ الذي يأخُذ فِيه، ثم غسل وجهه ثلاثا، ثم غسل يده اليمنى ثلاثا، وغسل يده الشِّمال ثلاثا، ثم جعل يده في الإناء فمسَحَ بِرأسه مرَّة واحدة، ثم غسل رجله اليمنى ثلاثا، ورِجْلَه الشمال ثلاثا. ثم قال: «مَنْ سرَّه أن يعْلَم وُضُوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فهو هذا».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث بطوله بين صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-, يذكر فيه عبد خير، أن عليا -رضي الله عنه- أتاهم بعدما صلى, فدعا بماء, فاستغربوا طلبه هذا لكونه قد صلى, ثم عرفوا أنه أراد أن يعلّمهم صفة وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-, فجاؤوه بماء في إناء, فصب من الإناء على يمينه فغسل يديه ثلاث مرات, ثم تمضمض واستنثر ثلاث مرات, يمضمض ويستنثر من نفس الكف الذي يأخذ منه الماء, ثم غسل وجهه ثلاث مرات, وحدود الوجه من منابت شعر الرأس المعتاد إلى الذقن مع ظاهر اللحية، ومن الأذن إلى الأذن، ثم يغسل يده اليمنى إلى المرفقين ثلاث مرات, ثم اليسرى كذلك, والمرفقان داخلان في الغسل، ثم مسح رأسه مرة واحدة, ثم غسل رجله اليُمنى ثلاث مرات، ثم رجله اليسرى ثلاث مرات، ثم ذكر أن هذا هو وُضوء رسول الله -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-.

Quiconque désire connaitre la description des ablutions du Messager d'Allah (paix et salut sur lui), les voici!

2038. Hadith:

'Abd Khayr a dit : " 'Ali (qu'Allah l'agrée) est venu à nous après avoir prié et demanda qu'on lui amenât de l'eau. Nous nous sommes dit : " Que va-t-il faire avec cette eau alors qu'il vient de prier ce qu'il voulait ? Il veut tout simplement nous enseigner ! " On lui amena donc un récipient d'eau et une assiette. Puis, il versa l'eau du récipient sur sa main droite et se lava ses mains trois fois. Puis, il se rinça la bouche et inspira et expira de l'eau par le nez et la rejeta avec la main gauche, et il fit cela trois fois. Ensuite, il lava son visage trois fois puis son avant-bras droit trois fois, et son avant-bras gauche trois fois aussi. Puis, il introduisit ses mains dans le récipient et il essuya alors sa tête, une seule fois. Enfin, il lava son pied droit trois fois et son pied gauche trois fois [aussi]. Il a alors dit : " Quiconque désire connaitre la description des ablutions du Messager d'Allah (paix et salut sur lui), alors les voici" !

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith, dans sa totalité, montre la description des ablutions du Prophète (paix et salut sur lui). En effet, 'Abd Khayr rapporte qu'Ali (qu'Allah l'agrée) vint à eux après avoir prié et demanda qu'on lui amenât de l'eau. Ils furent surpris de sa demande [et de ce qu'il allait faire avec cette eau] étant donné qu'il venait de prier. Puis, ils comprirent qu'il voulait tout simplement leur enseigner la description des ablutions du Prophète (paix et salut sur lui). Ils lui amenèrent donc un récipient d'eau. Il versa ensuite l'eau du récipient sur sa main droite et se lava ses mains trois fois. Ensuite, il se rinça la bouche et il inspira et expira de l'eau par le nez avec la même main droite qu'il utilisait pour prendre de l'eau [et il la rejeta avec la main gauche. Il fit cela trois fois.] Puis, il lava son visage trois fois dont la limite est du cuir chevelu jusqu'au menton, y compris la barbe apparente, et d'une oreille à l'autre. Ensuite, il lava son avant-bras droit trois fois jusqu'au coude compris, puis son avant-bras gauche de la même manière. Et les deux coudes [droit et gauche] sont inclus dans le lavage. Puis, il essuya sa tête une seule fois [avec ses mains mouillées]. Enfin, il lava son pied droit [jusqu'à la cheville] trois fois puis son pied gauche [aussi] trois fois.

Il dit alors que ceci correspondait à la description des ablutions du Messager d'Allah (paix et salut sur lui).

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- طَهور : بفتح الطاء اسمٌ للماء الطَّاهر بذاته المطهِّر لغيره.
- طَسْت : إناء كبير مستدير من نُحاس أو نحوه يُستعمل للغسيل.
- تَمَضْمَضَ : المضمضة: أنْ يجعل الماء في فمه، ويديره ثمَّ يمجه.
- اسْتَنْثَرَ : الاستنثار: إخراج الماء من الأنف بعد الاستنشاق.

فوائد الحديث:

١. حرص الصحابة على نشر العلم وتبليغ أحكام الدين.

٢. التعليم بالفعل, والوصف بالفعل أسرع إدراكا, وأدق تصويرا, وأرسخ في النفس, ويستفاد من ذلك أنه ينبغي للمعلم أن يسلك أقرب الطرق لإيصال المعلومات إلى أذهان الطلاب.

٣. جواز الاستعانة في إحضار ماء الوضوء.

٤. مشروعية الوضوء على الصفة الواردة في هذا الحديث.

٥. سنية غسل الكفين ثلاث مرات في بداية الوضوء.

٦. أن الواجب في مسح الرأس مرة واحدة لا يزيد عليها, ومشروعية التثليث في بقية الأعضاء المغسولة.

٧. الحكمة في مسح الرأس مرَّة واحدة، وكونه لا يُكَرَّر، كما يكرر الغسل؛ لأنَّ المسح أخف من الغسل، مخففٌ في كيفيته وفي كميته، ولعلَّ الحكمة الرَّبَّانيَّة في التخفيف في الرأس، من كونه يمسح مسحًا ولا يغسل، وأن مسحه مرَّة واحدة فلا يكرر، هو التيسير على الأمة؛ فإنَّ الرَّأس موطن الشعر، فصَبُّ الماء عليه وتكريره، رُبَّما سبَّب أذيَّةً ومرضًا، فخفَّف الله -تعالى- عن عباده.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه, تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. تاج العروس من جواهر القاموس, محمّد بن محمّد الحسيني، الملقّب بمرتضى الزَّبيدي, مجموعة من المحققين, الناشر: دار الهداية توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـتسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧، ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (8375)

من سمع النداء فلم يأته فلا صلاة له إلا من عذر

Quiconque entend l'appel et ne s'y rend pas n'aura pas prié, sauf s'il a une excuse!

٢٠٣٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «من سمِع النِّدَاء فلم يَأتِه؛ فلا صلاة له إلا من عُذْر».

2039. Hadith:

Ibn 'Abbâs (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque entend l'appel et ne s'y rend pas n'aura pas prié, sauf s'il a une excuse« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يدعو هذا الحديث إلى العناية بصلاة الجماعة والاهتمام بها غاية الاهتمام، فقد بيّن النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من كان بمكان بحيث يسمع الأذان لصلاة الجماعة، فإنَّه يجب عليه الحضور، فإن لم يحضر فصلاته صلاة ناقصة، قليلة الثواب، إلاَّ أنَّها مجزئة للذمة، مع الإثم الذي حمله المتخلف عن الجماعة بلا عذر، وأما من كان تخلفه بعُذر شرعي، كمرض أو مطر أو خوف على نفس أو مال أو ولد وما أشبه ذلك، فلا شيء عليه.

Explication générale:

Ce ḥadith nous appelle à accorder la plus grande importance à la prière collective. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous apprend que celui qui se trouve dans un endroit où il entend l'appel à la prière collective doit obligatoirement s'y rendre, sinon sa prière sera incomplète et sa récompense sera minime. Certes, sa prière sera valable, mais il aura commis un péché en s'absentant de la prière collective sans excuse. Quant à celui qui s'absente et qui a une excuse légale, comme : la maladie, la pluie, la peur (pour : sa personne, ses biens, ses enfants, etc.), etc. Alors celui-ci n'a rien à se reprocher.

راوي الحديث: رواه ابن ماجه.

التخريج: ابن عباس - رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- النِّدَاء : الأذان.
- العذر : العذر: الحجة التي يعتذر بها، وما يرفع اللوم عما حقه أن يلام عليه، فيقال: معذور؛ أي: غير ملوم فيما صنع.
- فلا صلاة : فلا صلاة: أي لا صلاة كاملة، فصلاة المنفرد بلا عذر صلاة ناقصة، قليلة الثواب، إلاَّ أنَّها مجزئة للذمة.

فوائد الحديث:

١. أن صلاة الجماعة واجبة وجوبًا عينيًّا.

٢. أن وجوب صلاة الجماعة في حق من سمع النِّداء، أما من لا يسمعه لبُعد مسافة فلا تجب عليه.

٣. وجوب صلاة الجماعة في المسجد؛ لقوله: (من سمِع النِّدَاء فلم يَأتِه) فدل على أن الواجب الحضور للمسجد؛ ملبيا داعي الله.

٤. أن صلاة الجماعة تسقط بالأعذار، كالخوف والمرض والمطر.

المصادر والمراجع:

سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح - محمد بن عبد الله الخطيب التبريزي -المحقق: محمد ناصر الدين الألباني المكتب الإسلامي – بيروت-الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام،

تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (11288)

من شرب في إناء من ذهب أو فضة، فإنما يجرجر في بطنه نارا من جهنم

٢٠٤٠. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ شَرِبَ وفي رواية: «إنَّ الذي يَأكُل أو يَشرَب» في إناءٍ من ذهبٍ أو فضةٍ، فإنما يُجَرْجِرُ في بطنه نارا مِن جهنَّم».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

الحديث فيه الوعيد الشديد لمن استعمل أواني الذهب والفضة التي صنعت منهما أو طُلِيت أو زيِّنت بهما, وأنَّ من ارتكب هذه المعصية سَيُسْمَعُ لوقوع عذاب جهنَّم في جوفه صوتٌ مرعب منكر؛ لما في ذلك من التشبه بالكفار, والخيلاء وكسر قلوب الفقراء؛ ولأن الإسلام يصون المسلم عن الانحلال والترف, ومن الحكم في تحريم استعمالهما -أيضا- كونهما نقدين إلى زمن قريب؛ فاتخاذهما واستعمالهما أواني أو تحفًا ونحو ذلك، هو شَلٌّ للحركة التجارية، وتعطيلٌ لقيم الحاجات والضرورات، بدون وجود مصلحة راجحة. وهذا النهي -في الحديث- عن استعمالهما في الأكل والشرب يعم استعمالهما لأي منفعة، إلاَّ ما أذن فيه الشرع كحليِّ المرأة.

Quiconque boit dans un récipient en or ou en argent ne fait qu'ingurgiter dans son ventre un feu de la Géhenne.

2040. Hadith:

Umm Salamah (qu'Allah l'agrée) rapporte que le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : " Quiconque boit - et dans une version : Celui qui mange et boit - dans un récipient en or ou en argent ne fait qu'ingurgiter dans son ventre un feu de la Géhenne" .

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Dans ce hadith, il y a une sévère menace pesant sur quiconque utilise des récipients, des ustensiles qui ont été fabriqués en or ou en argent, ou bien recouverts ou décorés de ces métaux ; et quiconque commet cette désobéissance, on lui fera entendre la venue du châtiment de l'Enfer jusque dans son for intérieur ; et son bruit est effrayant et horrible. En effet, il y a dans cet acte une ressemblance aux mécréants et aux vaniteux, et la personne [fautive] aura aussi brisé le cœur des pauvres. En effet, l'Islam protège le musulman contre le faste et la dépravation. Et parmi les sagesses de l'interdiction d'utiliser des ustensiles en or et en argent, il y a le fait que ces deux métaux étaient, jusqu'à une époque encore proche, employés comme monnaie. Donc, le fait de les posséder et les utiliser comme des récipients ou des ustensiles, des objets décoratifs ou autres est une manière de paralyser l'activité commerciale et de détériorer les valeurs des objets de première nécessité, et autres besoins, sans aucun intérêt vraisemblable et prépondérant. En somme, cette interdiction - dans le hadith - d'utiliser l'or et l'argent pour boire et manger est générale pour toute autre forme d'utilisation profitable, sauf pour ce qui a été permis par la législation islamique comme [la permission faite aux femmes d'en porter comme] bijoux.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يُجَرْجِر : من الجرجرة, أصلها صوت وقوع الماء في جوف البعير, والمراد هنا صوت جرع الإنسان للماء؛ شُبه نزول العذاب في بطن الشارب في إناء الذهب أو الفضة بهذا الصوت المخيف.
- إناء : الإناء: الوعاء, ويكون من الحديد والنحاس والخزف والخشب والجلود، وغير ذلك.

- جهنم : اسم من أسماء النار وهي مستقر عذاب الكافرين والعصاة.

فوائد الحديث:

١. أن استعمال أواني الذهب والفضة في الأكل والشرب محرم ومن كبائر الذنوب؛ لما في ذلك من الوعيد الشديد.

٢. النَّهي عن استعمالهما في الأكل والشرب يعم استعمالهما لأي منفعة، إلاَّ ما أذن فيه كحليِّ المرأة.

٣. إثبات الجزاء في الآخرة، وإثبات عذاب النَّار يوم القيامة، وهو أمرٌ واجب الاعتقاد معلومٌ من الدِّين بالضرورة.

٤. أنَّ الجزاء يكون موافقًا للعمل؛ فهذا الذي أتبع نفسه هواها وتمتَّع بالشرب بإناء الفضة سيتجرَّع عذاب جهنَّم، في تلك المواضع من بدنه التي تمتعت واستلذت بالمعصية في الدُّنيا؛ وهكذا فالجزاء من جنس العمل.

٥. النهي في الحديث عام في الإناء الخالص من الذهب والفضة, والإناء المخلوط بهما كالمطلي والمموه بهما ونحو ذلك.

٦. الحديث يشمل الرجال والنساء بالتحريم, فلا يجوز للمرأة أن تتخذ الأواني من الذهب والفضة، كما لا يجوز ذلك للرجل.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت, د ط, دت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تطريز رياض الصالحين, فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي, المحقق: د. عبد العزيز بن عبد الله آل حمد, دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى, اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء, جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش, الناشر: رئاسة إدارة البحوث العلمية والإفتاء - الإدارة العامة للطبع – الرياض. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ-بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م."

الرقم الموحد: (8365)

'Abdallah ibn Ja'far (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque doute dans sa prière, qu'il se prosterne deux fois après avoir accompli la salutation finale. » Rapporté dans Sunan Abî Dâwud.

من شك في صلاته فليسجد سجدتين بعدما يسلم

2041. Hadith:

'Abdallah ibn Ja'far (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque doute dans sa prière, qu'il se prosterne deux fois après avoir accompli la salutation finale« .

٢٠٤١. الحديث:

عن عبد الله بن جعفر-رضي الله عنهما-، أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «من شك في صلاته فليسجد سجدتين بعدما يسلم».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Ce ḥadith indique que celui qui doute dans sa prière, concernant un ajout ou un manque, qu'il se prosterne deux fois après avoir salué. Cependant, le ḥadith est faible et ce qui a été rapporté de manière authentique est que [cela n'est valable que dans deux cas. Ainsi,] celui qui doute, et qui fonde sa prière sur ce dont il est sûr, doit effectuer les deux prosternations de distraction après avoir salué. De même, s'il salue alors qu'il y a eu un manque durant sa prière, puis qu'il ne s'en souvient qu'après avoir terminé celle-ci, il devra effectuer deux prosternations de distraction après avoir salué. Au-delà de ces deux situations, les deux prosternations de distraction se font avant le salut.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث أن من شك في الصلاة بالزيادة فيها، أو النقص؛ فعليه أن يسجد سجدتين بعدما يسلم، والحديث ضعيف، والذي صح أنه إذا شك وبنى على ما يغلب على ظنه فإنه يسجد للسهو بعد السلام، وإذا سلم عن نقص ثم تذكر واتم الصلاة فإنه يسجد أيضا بعد السلام، وما عدا ذينك فقبل السلام.

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن جعفر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الشك في الصلاة بالزيادة فيها، أو النقص منها من أسباب سجود السهو.

٢. فمن شكَّ في صلاته، فلا يدري أصلى -مثلاً- ثلاثًا أو اثنتين؟ أو شكَّ هل أتى بالركن، أو لم يأت به؟ فليطرح الشك وليبن على اليقين، وليأت بما شكَّ فيه، وليسجد سجدتي السهو قبل السلام.

٣. غلبة الظن أرفع من الشك، فإذا كان عنده غلبة ظن فليعمل به، وليكن عنده بمنزلة اليقين.

٤. قال الموفق بن قدامة: أنَّ الشكوك إذا كثرت لا تعتبر، ولا يلتفت إليها، وأنَّ طريق الخلاص منها قوَّة الإرادة والعزيمة.

٥. الحديث دليل على أن سجود السهو للشك يكون بعد السلام، وقد ورد ما يعارض ذلك أن السجود للشك قبل السلام إن بنى على اليقين، وبعده إن بنى على غالب ظنه، والأمر في ذلك واسع والكل جائز، لكن المذكور هو الأفضل.

المصادر والمراجع:

-سنن النسائي، مكتب المطبوعات الإسلامية - حلب، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ - سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. - توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة

الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - تسهيل الالمام، للشيخ الفوزان، طبعة الرسالة، الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م. - ضعيف أبي داود، للشيخ الألباني، الناشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى ، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (11233)

من صلى الضحى ثنتي عشرة ركعة بنى الله له قصرا من ذهب في الجنة

٢٠٤٢. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَن صلَّى الضَّحى ثِنْتَيْ عشرة ركعة بَنى الله له قَصرا من ذَهب في الجَنَّة».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان لفضل صلاة الضحى وعظيم أجر من حافظ عليها, فقد أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من صلَّى اثنتي عشرة ركعة في وقت الضَّحى، جازاه الله تعالى بأن يبني له بيتا عظيما من ذهب في الجنة, وهذا من رحمة الله تعالى بعباده، ووقت الضحى: ما بَيْن ارتفاع الشمس مقدار رُمح إلى قُبيل زوال الشمس، وتقدر بعشر دقائق تقريبا.

Celui qui accomplit «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée) en douze unités de prière, Allah lui construit un palais d'or au Paradis.

2042. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui accomplit «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée) en douze unités de prière, Allah lui construit un palais d'or au Paradis« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Ce ḥadith indique le mérite de « Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée) ainsi que l'immense récompense attribuée à celui qui veille à l'accomplir assidument. En effet, le Prophète (sur lui la paix et le salut) informa que celui qui accomplit douze unités de prière dans la matinée, Allah, Exalté soit-Il, le récompensera en lui construisant une immense demeure en or au Paradis. Ceci est une miséricorde d'Allah, Exalté soit-Il, envers Ses serviteurs. Par ailleurs, le temps de l'accomplissement de « Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée) débute lorsque le soleil s'élève dans le ciel de la hauteur d'une lance, et il se termine un peu avant le zénith, d'un laps de temps estimé à une dizaine de minutes environ.

راوي الحديث: رواه الترمذي، وابن ماجه.

التخريج: أنس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

فوائد الحديث:

١. فضل صلاة الضُّحى.

٢. أن من حافظ على صلاة الضحى بهذا العدد بنى الله له قصرا من ذهب في الجنة.

٣. أن الجنَّة مشتملة على القصور.

٤. أن أكثر صلاة الضحى اثنا عشرة ركعة.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11284)

من غسل الميت فليغتسل، ومن حمله فليتوضأ

٢٠٤٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «مَنْ غَسَّل الميِّت فلْيَغْتَسِلْ، ومَنْ حَمَلَه فلْيَتَوضَّأْ.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يفيد الحديث في الجملة الأولى منه أن من قام بتغسيل ميت, سواء كان الميت صغيرًا أو كبيرًا، ذكرًا أو أُنثى, بحيث باشَر تغسيله بيده أو كان بينهما حائل، كخرقة كانت على يده أو قفاز: يستحب له الغُسل المعروف المشابه لغسل الجنابة. وفي الجملة الثانية أفاد الحديث الأمر بالوضوء من حمل الميت, ويُفَسَّر الوضوء هنا بغسل اليدين فقط، أو بأن يكون أمره -صلى الله عليه وسلم- متجها لمن أراد أن يحمل الميت حتى يكون مستعدا للصلاة عليه, ولم يُحمل الحديث هنا على ظاهره لعدم وجود أحد من أهل العلم يقول بوجوب الوضوء من حمل الميت.

Que celui qui lave un mort se lave et que celui qui le porte fasse ses ablutions

2043. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que celui qui lave un mort se lave et que celui qui le porte fasse ses ablutions. »

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce ḥadith indique dans sa première phrase que celui qui lave un mort, qu'il soit petit ou grand, homme ou femme, que cela se fasse avec ou sans gants ou tissu écran entre le corps du mort et les mains du laveur, il lui est alors recommandé de se laver de la même manière que lors du lavage en cas d'impureté majeure (« Al-Janâbah »). Dans la deuxième phrase, ce ḥadith indique l'ordre d'accomplir les ablutions mineures pour quiconque a porté un mort, et cela doit être interprété ici par le lavage des mains seulement ; ou bien, que l'ordre du Prophète (sur lui la paix et le salut) est destiné à celui qui veut porter le mort afin qu'il puisse être prêt à prier ensuite sur lui. Et, ici, ce ḥadith n'a pas été considéré selon son sens apparent du fait qu'aucune personne de science ne s'est prononcée sur l'obligation d'accomplir [réellement] les ablutions mineures après avoir porté un mort.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فليتوضأ : قيل: أي من أراد حمله فليتوضأ الوضوء الشرعي المعروف ليكون متهيئا للصلاة عليه، وقيل: فليغسل يديه.

فوائد الحديث:

١. استحباب الغُسْل على من غسَّل ميتًا كله أو بعضه.

٢. مشروعية الوضوء لمن أراد حَمْل الميت؛ ليكون مستعدا للصلاة عليه.

٣. مشروعية تغسيل الأموات، وهو فرض على الكفاية.

٤. وجوب الوضوء للصلاة على الميت.

٥. مشروعية الاستعداد للعبادة قبل أن يباشرها الإنسان.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ- سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. - سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي.

-تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م -توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م -فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق صبحي رمضان وآخر، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه) -سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ١٤٣١ هـ-إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (8400)

من قرأ آية الكرسي في دبر كل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول الجنة إلا إلا أن يموت

٢٠٤٤. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من قرأ آية الكرسي في دبر كل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول الجنة إلا أن يموت». وفي رواية: «وقل هو الله أحد».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف فضل قراءة آية الكرسي، وهي في سورة البقرة: {اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ} [البقرة: ٢٥٥] دبر كل صلاة، والفضل هو دخول الجنة أو أن دخول الجنة يكون إن مات من ساعته تلك.

Celui qui récite « le verset du repose-pieds » à la fin de chaque prière obligatoire, la seule chose qui l'empêche d'entrer au Paradis, c'est qu'il ne soit pas encore mort.

2044. Hadith:

Abû Umâmah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Celui qui récite « le verset du repose-pieds » à la fin de chaque prière obligatoire, la seule chose qui l'empêche d'entrer au Paradis, c'est qu'il ne soit pas encore mort. » Dans une version : «…et {(Dis : Il est Allah, unique)} » [Coran : 112].

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce noble récit prophétique montre le mérite du fait de réciter après chaque prière « le verset du repose-pieds », qui se trouve dans la Sourate « Al-Baqarah », La vache : {(Allah, il n'est de divinité que Lui, Le Vivant, Al-Qayyûm (celui par qui tout subsiste); ni la somnolence, ni le sommeil ne le touchent; c'est à Lui qu'appartient ce qui se trouve dans les cieux et sur terre; qui donc intercéderait auprès de Lui, sans Sa permission ? Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux ; ils ne cernent rien de Son savoir, à l'exception de ce qu'il veut ; Son repose-pieds est aussi vaste que les cieux et la terre. Leur gardiennage ne Lui cause aucune peine et Il est Le Très-Haut, Le Très-Grand} [Coran : 2/255]. Ce mérite est le fait d'entrer au Paradis et se réalise dès la mort de l'individu.

راوي الحديث: رواه النسائي، والرواية الأخرى أخرجها الطبراني.

التخريج: أبو أمامة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الكرسي : قد جاءت الأحاديث أنه موضع القدمين للرب -تبارك وتعالى-.
- الآية : العلامة الظاهرة، وتطلق على طائفة حروف من القرآن، علم بالتوقيف انقطاعها عما قبلها، وعما بعدها من الكلام.

فوائد الحديث:

١. فضل هذه الآية العظيمة؛ لما اشتملت عليه من الأسماء الحسنى، والصفات العلى، والوحدانية، والحياة الكاملة، والقيومية الدائمة، والعلم الواسع، والملكوت المحيط، والقدرة العظيمة، والسلطان القويم، والإرادة النافذة.

٢. المراد بالدبر هنا ما بعد السلام؛ لأن ما قبل السلام ليس محلاً للقرآن، وإنما محله القيام، فهذه قرينة على أن المراد ما بعد السلام.

٣. استحباب قراءة تلك الآية العظيمة، وهذه السورة الشريفة بعد كل صلاة مفروضة؛ ليكتمل بهما ذكره لربه، ويرفع بهما ما نقص من صلاته، وليجدد إيمانه كل يوم خمس مرات، بتلاوة أسماء الله الحسنى، وصفاته العلى.

٤. إثبات الجزاء الأخروي، وأنَّ أوله نعيم القبر، أو عذابه، وأنَّ نعيم القبر جزء من نعيم الجنة، كما أنَّ عذاب القبر جزء من عذاب النار؛ لقوله تعالى: {النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ (٤٦)} سورة غافر.

٥. انَّ الأعمال الصالحة سبب لدخول الجنة، كما قال تعالى: {جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (١٧)} سورة السجدة.

المصادر والمراجع:

توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ سلسلة الأحاديث الصحيحة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥هـ. السنن الكبرى، للإمام النسائي، مؤسسة الرسالة – بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١ م. المعجم الكبير، للطبراني، المحقق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة.

الرقم الموحد: (10950)

من مس ذكره فليتوضأ

٢٠٤٥. الحديث:

عن عروة قال: دخلت على مروان بن الحكم فذَكَرْنا ما يكون منه الوضوء، فقال مروان: ومن مَسِّ الذَّكَر؟ فقال عروة: ما علمت ذلك، فقال مروان: أخبرتني بُسْرَة بنت صفوان، أنها سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «مَنْ مَسَّ ذَكَرَه فليتوضأ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يخبر عروة -رحمه الله- أنه دخل على مروان بن الحكم وكان أميرا على المدينة في ذلك الوقت " فذَكَرْنا ما يكون منه الوضوء " أي تذاكرنا وبحثنا في نواقض الوضوء والأشياء التي ينتقض بها الوضوء . فقال مروان: " ومِنْ مَسِّ الذَّكَر " ، يعني: ومما يحصل به نقض الوضوء، مَسّ الذَّكَر فقال عروة: "ما علمت ذلك"، يعني: ما أعلم دليلا، وليس عندي علم في ذلك عن رسول الله _ صلى الله عليه وسلم _ . فقال مروان: حدثتني بُسْرَة بِنْتُ صفوان _ رضي الله عنها _ أن النبي _ صلى الله عليه وسلم _ قال: (مَنْ مَسَّ ذَكَرَه فليتوضأ) وفي رواية الترمذي : " فلا يصَلِ حتى يتوضأ " وهذه الرواية نصٌ في أن مَسَّ الذَّكَر ناقضٌ للوضوء سواء كان لشهوة أو لغير شهوة وسواء قصد مسه أو لم يقصد، لكن بشرط أن يحصل المَسُّ مباشرة، أي من غير حائل بينهما، أما إذا كان من وراء حائل فلا يؤثر مَسُّه؛ لعدم وجود حقيقة المسِّ؛ لأن المَسَّ هو مباشرة العضو العضو؛ يدل لذلك ما رواه النسائي وغيره : " إذا أفْضَى أحدكم بيده إلى فَرْجِه وليس بينها سِتْر ولا حائل فليتوضأ ". سبل السلام (٩٧/١) فتح ذي الجلال والإكرام (٢٦٠/١ ، ٢٦١) توضيح الأحكام(٢٩٨/١)

»Que celui qui touche son pénis, [re]fasse ses ablutions« .

2045. Hadith:

‘Urwa a dit : « Je suis entré chez Marwân ibn al Hakam et nous avons parlé de ce qui annule les ablutions. Marwân m’a dit : « et toucher son pénis. » « Je ne savais pas. » dis-Je « Busra bint Safwân m’a informé » dit alors Marwân « qu’elle a entendu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) dire : « Que celui qui touche son pénis, [re]fasse ses ablutions« .

Degré d’authenticité: Authentique.

Explication générale:

Signification du hadith : ‘Urwa (qu’Allah l’agrée) nous informe qu’il est, un jour, entré chez Marwân ibn al Hakam, qui était alors le gouverneur de Médine et qu’ils ont discuté de ce qui annule les ablutions. Marwân lui dit que parmi les choses qui annulent les ablutions, il y avait le fait de toucher son pénis. ‘Urwa expliqua alors qu’il ne savait pas, qu’il n’avait jamais entendu cela et Marwân lui dit qu’il tenait cela de Busra bint Safwân (qu’Allah l’agrée) qui l’informa un jour que le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que celui qui touche son pénis, [re]fasse ses ablutions. ». Et dans la version d’at-Tirmidhî : « Qu’il ne prie pas sans avoir refait ses ablutions. » Cette version stipule clairement que le fait de toucher son pénis annule les ablutions, qu’on le fasse avec ou sans désir, volontairement ou non. Toutefois, il faut que le toucher soit direct, c’est-à-dire : il ne doit pas y avoir quoi que ce soit qui sépare la main du pénis. S’il y a quoi que ce soit entre les deux, alors le toucher n’a aucune incidence, puisque ce n’est pas un toucher concret et tangible. Le véritable toucher consiste donc à ce que les deux membres soient en contact, comme le prouve la version d’an-Nassâ’î, ainsi que d’autres : « Lorsque quelqu’un touche son sexe avec sa main sans aucune séparation, il doit refaire ses ablutions« .

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه
التخريج: بسرة بنت صفوان _ رضي الله عنها _
مصدر متن الحديث: سنن أبي داود

فوائد الحديث:

١. فيه أن مَسَّ الذَّكر ينقض الوضوء، سواء كان بشهوة أو بغير شهوة وسواء حصل المَسُّ بقصد أو بغير قصد.

٢. فيه حرص عروة ومروان على تحصيل العلم

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. صحيح أبي داود – الأم -محمد ناصر الدين، الألباني (المتوفى: ١٤٢٠هـ) مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ

الرقم الموحد: (8397)

من نام عن وتره، أو نسيه، فليصله إذا ذكره	Quiconque s'est endormi sans accomplir la prière du Witr ou a oublié de la faire, qu'il l'accomplisse lorsqu'il s'en rappelle.
٢٠٤٦. الحديث: عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعًا: «من نام عن وتره، أو نسيه، فَلْيُصَلِّه إذا ذكره».	**2046. Hadith:** Abu Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque s'est endormi sans accomplir la prière du Witr ou a oublié de la faire, qu'il l'accomplisse lorsqu'il s'en rappelle« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: من نام عن وتره حتى أصبح، أو نسيه فإنه يصليه بعد طلوع الفجر، أداءً لا قضاءً، فيبين الحديث الشريف جواز صلاة الوتر ولو بعد طلوع الفجر الثاني لمن نسيه أو نام عنه؛ لأنه معذور شرعاً.	**Explication générale:** Celui qui s'est endormi avant d'accomplir la prière du Witr et ne se réveille qu'à l'apparition de l'aube réelle, ou celui qui l'oublie et ne s'en souvient qu'après l'apparition de l'aube, peut l'accomplir à ce moment, même après l'apparition de l'aube et cela sera considéré comme son temps et non un rattrapage. En effet, ce noble ḥadith montre clairement qu'il est permis de prier le Witr même après l'apparition du deuxième Fajr pour celui qui l'a oublié ou s'est endormi car il est excusé du point de vue de la Législation.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبوسعيد الخدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

فوائد الحديث:

١. أن من نام عن الوتر فلم يستيقظ حتى طلع الصبح الثاني، أو نسيه فلم يذكره حتى طلع الفجر فإنه يصليه، ولو بعد طلوع الصبح الثاني.

٢. لا تعارض بين هذا الحديث وحديث: "من أدرك الصبح ولم يوتر، فلا وتر له"، فهذا في حق الذاكر والمستيقظ، فإن وقت الوتر عنده ينتهي بطلوع الفجر الثاني؛ بخلاف حديث الباب، فهو في حقِّ النائم والغافل، فإن هذا هو وقت الصلاة في حقه.

٣. إذا فات الوتر فإنه لا يقضيه في النهار على صفته وتراً، بل يشفعه بركعة، لفعله -صلّى الله عليه وسلّم-، فقد كان وتره إحدى عشرة ركعة، فإذا غلبه نوم أو وجع صلى بالنهار ثنتي عشرة ركعة، وهكذا يفعل من عادته أن يصلي تسعاً فيصلي بالنهار عشراً، ومن كان يصلي بالليل سبعاً فيصلي بالنهار ثماني ركعات، وهذا هو الأظهر، فإن حديث أبي سعيد مجمل، وحديث عائشة مفسر له.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، للإمام أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى ، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (11277)

نزلت هذه الآية في أهل قباء: فيه رجال يحبون أن يتطهروا والله يحب المطهرين، فسألهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقالوا: إنا نتبع الحجارة الماء

Ce verset est descendu sur les habitants de Qubâ' : {(On y trouve des gens qui aiment bien se purifier, et Allah aime ceux qui se purifient)} et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les questionna à ce propos, ils répondirent : « Après avoir utilisé la pierre, nous nous nettoyons avec de l'eau« .

٢٠٤٧. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: نَزلَت هذه الآية في أهل قُبَاءَ: {فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ المُطَّهِّرِين} [التوبة/١٠٨]، فَسَأَلَهُم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقالوا: إِنَّا نُتْبِعُ الحِجارةَ الماءَ.

2047. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Abbâs (qu’Allah l'agrée, lui et son père) a dit : « Ce verset est descendu sur les habitants de Qubâ' : {(On y trouve des gens qui aiment bien se purifier, et Allah aime ceux qui se purifient)} et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les questionna à ce propos, ils répondirent : « Après avoir utilisé la pierre, nous nous nettoyons avec de l'eau« « .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d’authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف إحدى مناقب أهل قباء، وهي أنهم يحبون التطهر بشهادة القرآن لهم، وأنهم حين سئلوا عن السبب أخبروا بأنهم حال دخولهم الخلاء يستجمرون بالحجارة، ثم يستنجون بعده بالماء؛ وذلك أدعى لكمال إنقاء المخرج. والحديث ضعيف، وليس في الجمع بين الاستنجاء والاستجمار دليل صحيح، لكنه جائز؛ لأن الأصل الجواز ولا يوجد ما يمنع من ذلك.

Explication générale:

Ce noble ḥadith met en avant l’un des mérites des habitants de Qubâ' : ils aiment se purifier, comme l’affirme le Coran lui-même. Ils ont été questionnés à ce propos et répondirent qu’ils se nettoyaient avec de l’eau après avoir utilisé la pierre. Et ceci, afin de nettoyer au mieux les voies naturelles. Mais ce ḥadith est faible, et aucun argument authentique ne peut affirmer que réunir entre l’eau et la pierre soit un acte recommandé. Cependant, le faire reste autorisé, puisque selon la règle, les faits non cultuels sont autorisés en principe, et ici rien ne vient les interdire.

راوي الحديث: رواه البزار.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قباء : اسم لمكان قرب المدينة النبوية.
- نتبع الحجارة الماء : ينزهون أدبارهم بالحجارة من الغائط، ثم يغسلونها بالماء؛ ليحصل كمال الإنقاء.

فوائد الحديث:

١. فضل مسجد قباء.

٢. الحديث دليل على أن إزالة النجاسة من محل الخارج بتخفيفها بالحجارة، ثم إتباعها الماء هو أكمل التطهر؛ ليحصل كمال الإنقاء.

٣. الاقتصار على الماء وحده أفضل من الاقتصار على الحجارة وحدها؛ لأنه يطهر المحل.

٤. جواز الاقتصار على الحجارة وحدها، لا فرق في ذلك بين وجود الماء وعدمه، ولا بين الحاضر والمسافر والصحيح والمريض.

المصادر والمراجع:

كشف الأستار عن زوائد البزار، نور الدين علي بن أبي بكر الهيثمي، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ،

٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10041)

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن المخابرة والمحاقلة، وعن المزابنة، وعن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، وأن لا تباع إلا بالدينار والدرهم، إلا العرايا

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit : « Al-Mukhâbarah », « Al-Muḥâqalah », et « Al-Muzâbanah ». Il a aussi interdit de vendre un fruit avant qu'il ne soit clairement mûr et de vendre des fruits contre autre chose que des pièces d'or ou d'argent, à l'exception des « 'Arâyâ ».«

٢٠٤٨. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- مرفوعاً: نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن المُخَابَرَةِ والمُحَاقَلَةِ، وعن المُزَابنة، وعن بيع الثَّمَرَة حتى يَبدُو صَلاحُها، وأن لا تبُاع إلا بالدينار والدرهم، إلا العَرَايَا.

2048. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit : « Al-Mukhâbarah », « Al-Muḥâqalah », et « Al-Muzâbanah ». Il a aussi interdit de vendre un fruit avant qu'il ne soit clairement mûr et de vendre des fruits contre autre chose que des pièces d'or ou d'argent, à l'exception des « 'Arâyâ.«

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن أنواع من البيوع التي تتعلق بالثمار؛ لما فيها من الضرر على جانب واحد أو جانبين، ومن ذلك: المخابرة، وهي تأجير الأرض بنتاج جزء محدد من الأرض، وليس بنسبة عادلة، وكذلك نهى عن بيع الحنطة بسنبلها بحنطة صافية من التبن، وكذلك نهى أن يباع التمر على رؤوس النخل بتمر مثله، وعن أن تباع الثمرة حتى يبدو صلاحها، ولكنه رخص في الرطب فيها بعد أن يخرص ويعرف قدره بقدر ذلك من الثمر، -والخرص معرفة قدره بالتخمين وغلبة الظن-، بشرط أن يكون خمسة أوسق فأقل، لما ورد في أحاديث أخرى.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit certaines pratiques commerciales qui concernent les fruits parce qu'elles sont nuisibles pour l'une des deux parties, voire pour les deux. Il a interdit : « Al-Mukhâbarah », qui est le fait de louer un terrain contre les récoltes d'une partie déterminée de ce même terrain. Il a aussi interdit : « Al-Muḥâqalah », qui est de vendre un blé encore dans son épi contre un blé dénué de toute paille. Il a encore interdit : « Al-Muzâbanah », qui est de vendre des dattes encore présentes sur un dattier contre des dattes semblables. Enfin, il a interdit de vendre un fruit avant qu'il ne soit clairement mûr. Par contre, il a autorisé : « Al-'Arâyâ » qui consiste à vendre les dattes précoces, après qu'on les a estimées et qu'on a pris leur mesure, en les échangeant contre une mesure équivalente de dattes mûres.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: جابر بن عبد الله رضي الله عنهما.

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- المخابرة : مأخوذة من " الخبار " وهي الأرض اللينة القابلة للزرع، أو من " الخبير " وهو من يحسن حرث الأرض. وهي: العمل في الأرض مقابل جزء معين مما يخرج منها من الزرع، مثل ما يخرج في شمال المزرعة.
- المحاقلة : مأخوذة من " الحقل" وهو الزرع وموضعه، فاشتقت منه، والمحاقلة هي بيع الحنطة في سنبلها، بحنطة صافية من التبن.
- المزابنة : اشتراء التمر بالرطب على رؤوس النخل
- يبدو صلاحها : يظهر صلاحها بحمرتها أو صفرتها أو شدتها وطيب أكلها.
- إلا بالدينار والدرهم : الدينار النقد المصنوع من الذهب والدرهم النقد المصنوع من الفضة، اقتصر عليهما لأنهما جل ما يتعامل به الناس.

• العرايا : بيع الرطب بالتمر بعد أن يُخرَص -أي يعرف قدره بالتخمين وغلبة الظن- ويعرف قدره بقدر ذلك من التمر، لأن رسول الله صلى الله عليه وسلم رخص فيها.

فوائد الحديث:

١. النهى عن المخابرة، والمحاقلة، والمزابنة.

٢. استثنى من المزابنة، العرايا، للحاجة.

٣. النهي عن هذه البيوع لما فيها من الجهل بتساوي العوضين، والجهل بذلك يفضي بنا إلى الربا.

٤. من باب أولى يحرم البيع إذا علم التفاضل بين العوضين، الربويين من جنس واحد.

٥. النهي عن بيع الثمر قبل بُدو صلاحه، لعدم أمن العاهة.

٦. رخص النبي -صلى الله عليه وسلم- في بيع العرايا؛ لأن الفقير في موسم بيع الرطب ليس عنده مال يشتري به، فإذ كان عنده تمر وأراد أن يشتري الرطب يجوز ذلك بعد أن يقدَّر إذا كان أقل من خمسة أوسق كما في الحديث الآخر.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه،

الرقم الموحد: (5917)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تسترضع الحمقاء؛ فإن اللبن يشبه

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a intrerdit de confier l'allaitement à une femme idiote car le lait contient des qualités héréditaires

٢٠٤٩. الحديث:

عن زياد السهمي، قال: «نَهَى رَسُولُ الله -صلى الله عليه وسلم- أن تُسْتَرْضَعَ الْحَمْقَاءُ؛ فإن اللَّبَنَ يُشْبِهُ.»

2049. Hadith:

Ziyâd As Sahmî (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : " Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a intrerdit de confier l'allaitement à une femme idiote car le lait contient des qualités héréditaires . "

درجة الحديث: لم أجد حكما لهذا الحديث عند الشيخ الألباني، وهو مرسل، والمرسل ضعيف.

Degré d'authenticité:

المعنى الإجمالي:

يدل هذا الحديث على أنه لا ينبغي أن يُطلب من المرأة قليلة العقل، ضعيفة البصيرة أن تُرضع الطفل؛ لأن حليبها ربما أفضى إلى الرضيع فسرى إليه وأخذ من حمقها وقلة عقلها.

Explication générale:

Ce hadith prouve qu'il n'est pas convenable de demander à la femme qui dénote un manque d'intelligence ou une faible clairvoyance , d'allaiter l'enfant , car son lait a , peut-être , une influence sur la nature qui pourrait être transmise à l'enfant et ferait qu'il hérite de sa stupidité ainsi que de sa faiblesse d'esprit .

راوي الحديث: رواه أبو داود في المراسيل والبيهقي.

التخريج: زياد السهمي -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: مراسيل أبي داود وهو في بلوغ المرام مختصراً.

معاني المفردات:

- تُسْتَرضع : يُطْلَب منها لتكون مرضعة للطفل الرضيع
- الحَمْقَاء : قليلة العقل، ضعيفة البصيرة
- فإن اللبن يشبه : أي: إن المرأة إذا أرضعت غلاماً فإنه ينزع إلى أخلاقها فيشبهها.

فوائد الحديث:

١. أن الرضاع الكثير في هذه السن المبكرة له دورٌ كبيرٌ في تنشئة الطفل، وبناء جسمه، فهذا الغذاء يتحول بإذن الله إلى طاقات مختلفة في الجسم، ومنها الطاقة العقلية والفكرية.

٢. أنه لا ينبغي أن نسترضع من بها عيب خُلُقي أو خَلقي يمكن أن يؤثر على الطفل.

٣. أنه يدل على العناية باللبن الذي يَرْضَعُه الطفل، وأن يكون من امرأة سليمة من جميع النواحي.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان. دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨ه - تسهيل الالمام، للشيخ صالح الفوزان. طبعة الرسالة. الطبعة الأولى ١٤٢٧ – ٢٠٠٦ م - فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية - الطبعة الأولى ١٤٢٧ - ٢٠٠٦م - توضِيحُ الأحكامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة. الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م - المراسيل، لأبي داود. المحقق: شعيب الأرناؤوط. الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت. الطبعة: الأولى، ١٤٠٨.

الرقم الموحد: (58180)

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit qu'un citadin vende pour un nomade et disait : « Ne faites pas de [fausses] surenchères les uns sur les autres ! Que personne ne vende par-dessus son frère, que personne ne demande une femme en mariage après lui et qu'une femme ne demande pas le divorce de sa coépouse pour remplir son assiette« .

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يبيع حاضر لباد، ولا تناجشوا، ولا يبع الرجل على بيع أخيه، ولا يخطب على خطبته

2050. Hadith:

Abou Hourayra relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit qu'un citadin vende pour un nomade et disait : « Ne faites pas de [fausses] surenchères les uns sur les autres ! Que personne ne vende par-dessus son frère, que personne ne demande une femme en mariage après lui et qu'une femme ne demande pas le divorce de sa coépouse pour remplir son assiette« .

٢٠٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يبيع حاضرٌ لباد، ولا تناجشوا. ولا يبَعِ الرجل على بيع أخيه، ولا يخطب على خطبته ، ولا تسأل المرأة طلاق أختها لتِكْفَأَ ما في صَحفَتِهَا».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

L'Islam accorde une grande importance à éliminer tout ce qui peut causer l'inimitié et la haine entre les enfants de la société musulmane. C'est ce qui ressort clairement de ce hadith, à travers les points suivants : - Le Prophète a interdit de faire de la surenchère sur le prix d'une marchandise sans avoir l'intention de l'acheter et dans le but d'augmenter le prix dans l'intérêt du vendeur ou de nuire à l'acheteur en rendant la marchandise trop chère pour lui. En effet, cela revient à mentir, à duper les acheteurs et à employer la ruse pour augmenter le prix de la marchandise. - Le prophète a également interdit qu'un citadin vende la marchandise d'un nomade, car, dans ce cas, c'est le citadin qui contrôle le prix et prive ainsi les acheteurs de profiter de la marchandise. Dans ce sens, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Laissez les gens recevoir la subsistance d'Allah les uns des autres. » Si c'est son propriétaire qui vend lui-même la marchandise, alors les acheteurs pourront bénéficier d'une certaine souplesse. Le messager a donc interdit au citadin de vendre pour le nomade afin d'éviter toute gêne aux citadins. - le prophète a également interdit au musulman de demander une femme en mariage après que son frère l'ait déjà demandée, jusqu'à ce qu'il apprenne que ce dernier a reçu une réponse négative. En effet, demander une femme en mariage alors que quelqu'un attend encore sa réponse fait naître l'inimitié

المعنى الإجمالي:

يحرص الشرع الحنيف على إزالة كل ما يسبب العداوة والبغضاء بين أبناء المجتمع المسلم، ويظهر هذا جليًّا من خلال هذا النص، ففيه النهي عن الزيادة في السلعة لغير قصد الشراء، وإنما لنفع البائع بزيادة الثمن، أو ضرر المشتري بإغلاء السلعة عليه، ونهى عنه لما يترتب عليه من الكذب والتغرير بالمشترين، ورفع ثمن السلع عن طريق المكر والخداع. وكذلك نهى أن يبيع الحاضر للبادي سلعته لأنه يكون محيطًا بسعرها؛ فلا ينقص منه شيئًا ينتفع به المشترون. والنبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "دعوا الناس، يرزق الله بعضهم من بعض".وإذا باعها صاحبها بما يكفيه حصل فيها شيء من السعة على المشترين. تحريم خطبة النكاح على خطبة أخيه، حتى يعلم أن الخاطب رُد عن طلبه، ولم يُجَبْ، لما تسبب الخِطْبة على خِطبةْ الغير من العداوة والبغضاء، والتعرض لقطع الرزق. تحريم سؤال المرأة زوجها أن يطلق ضرتها، أو توغير صدره عليها، أو الفتنة بينهما، ليحصل بينهما الشر، فيفارقها، فهذا حرام، لما يحتوى عليه من المفاسد الكبيرة، من توريث

العداوات، وجلب الإحن ، وقطع رزق المطلقة، الذي كنى عنه بِكَفْءِ ما في إنائها من الخير الذي سببه النكاح وما يوجبه من نفقة وكسوة وغيرها من الحقوق الزوجية.

et la haine et prive les autres de ce dont ils ont besoin. - Il a interdit à une femme de demander à son mari qu'il répudie sa coépouse. De même, il lui est interdit de dresser son mari contre elle, de semer la discorde entre eux afin qu'il se sépare d'elle. Cette façon d'agir est illicite, puisque ses effets sont très néfastes. Cela fait naître les conflits et la rancune. Elle prive la femme répudiée de ses besoins, besoins illustrés ici par le fait que son assiette soit remplie. En effet, l'assiette d'une femme mariée est remplie de bien, grâce au mariage qui oblige le mari à l'entretenir, à la vêtir, etc.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حاضر لباد : الحاضر المقيم في البلد والباد في الأصل هو البادي، وهو القادم من البادية، والحكم يشمل كل من ليس مقيمًا في البلد ولو لم يكن باديًا.
- لتكفأ ما في صحفتها : شَبَّه النصيب والبخت بالصحفة، وهي الإناء، و شَبَّه حظوظها وتمتعاتها بما يوضع في الصحفة من الأطعمة اللذيذة ، وشبه الافتراق المسبب عن الطلاق باستفراغ الصحفة من تلك الأطعمة.
- لا تناجشوا : لا يزد أحدكم في ثمن سلعة ليس في نفسه اشتراؤها ليضر بذلك غيره.

فوائد الحديث:

١. -الرد على من زعم أن الدين الإسلامي ينظم العبادة فقط، وهي: المعاملة مع الله -تعالى-، فإن الدِّين الإسلامي ينظم العبادة والمعاملة وكل شؤون الحياة، ولا غرابة فإن أطول آية في كتاب الله تعالى آية الدَّيْن وكلها في معاملة الخلق.

٢. إثبات الأخوة في الدين ، أما الأخوة الإنسانية فغير مقصودة شرعا ، وليس بين الناس أخوة إنسانية ، لكن بينهم جنسية إنسانية ، يعني: أن الكافر من جنس المسلم في الإنسانية، لكن ليس أخاه، ألم تروا إلى نوح قال:" رب إن ابني من أهلي وإن وعدك الحق وأنت أحكم الحاكمين. قال يا نوح إنه ليس من أهلك"(هود: ٤٥-٤٦)، والأخوة نوعان: الأول: أخوة في الدين الثاني: أخوة في النسب.

٣. عدم جواز بيع الحاضر للبادي ، والنجش، وبيع الرجل على بيع أخيه.

٤. تحريم خطبة الرجل على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك.

٥. تحريم سؤال المرأة الرجل أن يطلق ضرتها وهي زوجته الأخرى.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل بن حمد المبارك الحريملي النجدي- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (5919)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يتخلى الرجل تحت شجرة مثمرة، ونهى أن يتخلى على ضفة نهر جار

٢٠٥١. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يَتَخَلَّى الرَّجل تحت شجرة مُثْمِرَةٍ، ونهى أن يَتَخَلَّى على ضَفَّةِ نَهر جَارٍ».

درجة الحديث: ضعيف جداً.

المعنى الإجمالي:

معنى حديث :"نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يَتَخَلَّى الرَّجل تحت شجرة مُثْمِرَةٍ". يعني: لا يجوز للإنسان أن يقضي حاجته ببول أو غائط تحت الأشجار التي لها ثمار ينتفع منها إما بالأكل أو غيره من أوجه الانتفاع؛ لأن فعله هذا يقذِّرها على الناس، ولأنها ربَّما سقطت منها بعض الثِّمار فتتلوث بالنجاسات، ورُبَّما تَشَرَّبت الأشجار من هذه النَّجاسات، فأثَّر ذلك على ثَمرها، وبالتالي يَحرِم الناس من الانتفاع بها. أما الأشجار التي ثَمَرها لا يُنتفع به أو لا ثَمرة لها ، فلا مانع من قضاء الحاجة تحتها؛ لأن فعله هذا لا يترتب عليه إضرار بالناس، إلا إذا كان لها ظِل يُنتفع به، فلا يجوز قضاء الحاجة تحتها؛ لأن فيها نفع للناس. "ونهى أن يَتَخَلَّى على ضَفَّةِ نَهر جَارٍ". يعني : نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقضي الإنسان حاجته ببول أو غائط على ضَفَّةِ النَّهر؛ لأنه من مرافق الناس التي يَرِدون إليها، ومثله السَّواقي والجَريات التي يجري فيها الماء إلى المزارع أو السَّواقي والجَوابي التي يجتمع فيها الماء. هذا الحديث ضعيف، لكن تحريم قضاء الحاجة في أماكن انتفاع الناس مستفاد من أدلة صحيحة، فعن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «اتقوا اللعانين» قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟ قال: «الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم». رواه مسلم (١/ ٢٢٦) (ح٢٦٩).

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de faire ses besoins sous un arbre fruitier et il a interdit de faire ses besoins sur le bord d'un courant d'eau.

2051. Hadith:

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de faire ses besoins sous un arbre fruitier et il a interdit de faire ses besoins sur le bord d'un courant d'eau« .

Degré d'authenticité: Très faible.

Explication générale:

»Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de faire ses besoins sous un arbre fruitier » : il est interdit à l'individu d'uriner ou de déféquer sous les arbres qui donnent des fruits et dont les gens tirent profit, que ce soit en les mangeant ou d'une autre manière. Cette façon d'agir, en effet, dégoute les gens de ces fruits. Egalement, il se peut que les fruits tombent et soient souillés par l'impureté ou que l'arbre s'abreuve de l'impureté, ce qui aurait un mauvais effet sur ses fruits et empêcherait aussi les gens d'en profiter. Par contre, il est permis de faire ses besoins sous les arbres qui ne donnent pas de fruits ou dont les fruits ne profitent à personne, car dans ce cas, cela ne nuit à personne, sauf si les gens utilisent l'ombre de l'arbre, dans ce cas, l'interdiction est avérée, car cela prive les gens d'un intérêt. « Et il a interdit de faire ses besoins sur le bord d'un courant d'eau » : le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit d'uriner ou de déféquer sur le bord d'un cours d'eau, car c'est le genre d'endroit dont les gens tirent profit et où ils viennent chercher l'eau. Il en est de même pour les cours d'eau que les hommes fabriquent en vue d'arroser les cultures et les endroits dans lesquels l'eau s'accumule. Ce ḥadith n'est pas authentique, mais l'interdiction de faire ses besoins dans les endroits utiles aux gens existe dans d'autres textes. Ainsi, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Redoutez les deux grandes causes de malédiction ! » Ils dirent : « Et quelles sont les deux grandes causes de malédiction, ô, Messager d'Allah ? » Il dit : « Celui qui fait ses besoins sur le chemin des gens ou sous l'ombre que ceux-ci utilisent » (rapporté par Muslim, 1/226, n°269).

راوي الحديث: رواه الطبراني في المعجم الأوسط.
التخريج: ابن عمر -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.
معاني المفردات:
- يَتَخَلَّى : المراد بالتخلِّي: قضاء الحاجة.
- مُثْمِرَةٍ : أي: لها ثَمر يُنتفع به.
- ضَفَّةِ : أي: جانب النَّهر وحَافَته.

فوائد الحديث:
١. البُعد عن الألفاظ المُسْتَقْبَحة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "يتخلَّى" والتخلِّي: يُراد به التغوُّط، فَعَدل به إلى غيره مما لا يستقبح.
٢. تحريمُ البول أو التغوُّط، تحت الأشجار المُنتفع بها، ويدخل فيه كل ما فيه نَفع للناس.
٣. احترامُ الأطعمة والأشربة، فلا يجوزُ إهانتها بالنَّجاسات، ولا تقذيرُ أصول الشَّجر بالنَّجاسة؛ لأنَّه يتحلَّلُ فتمتصُّه جُذورها، فيصِل إلى فروعِها وثمارِها؛ فتتغذَّى بالنَّجاسة، والنَّجاسةُ ولو استحالَتْ فهي مكروهة مُسْتَقْذَرة.
٤. شُمول الشريعة؛ فإنَّها لم تترك خيرًا إلاَّ دَعَتْ إليه، ولا شرًّا إلاَّ حذَّرَتْ منه، حتى في أمور التخلِّي فقد بيَّنَتْ لهم الأمْكِنة التي يجبُ بُعدهم عنها.
٥. رعاية الشريعة الإسلامية لحفظ حقوق الناس؛ لذلك مَنَعت من التخلِّي فيما لهم فيه حَق.

المصادر والمراجع:
توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10050)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الفضة بالفضة، والذهب بالذهب، إلا سواء بسواء، وأمرنا أن نشتري الفضة بالذهب، كيف شئنا، ونشتري الذهب بالفضة كيف شئنا

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d'échanger de l'or contre de l'or ou de l'argent contre de l'argent, sauf en même quantité. [Par contre], on nous a autorisés à échanger de l'argent contre de l'or à notre guise.

٢٠٥٢. الحديث:

عن أبي بكرة -رضي الله عنه- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الفضة بالفضة، والذهب بالذهب، إلا سَوَاءً بسوَاءٍ، وأمرنا أن نشتري الفضة بالذهب، كيف شئنا. ونشتري الذهب بالفضة كيف شئنا، قال: فسأله رجل فقال: يدا بيد؟ فقال: هكذا سمعت».

2052. Hadith:

Abû Bakra (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d'échanger de l'or contre de l'or ou de l'argent contre de l'argent, sauf en même quantité. [Par contre], on nous a autorisés à échanger de l'argent contre de l'or à notre guise. Un homme demanda : « De main en main ? » demanda quelqu'un. « C'est ce que j'ai entendu. » répondit Abû Bakra.

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

لما كان بيع الذهب بالذهب، والفضة بالفضة، متفاضلا ربًا، نهى عنه ما لم يكونا متساويين، وزنًا بوزن أما بيع الذهب بالفضة، أو الفضة بالذهب، فلا بأس به، وإن كانا متفاضلين، على أنه لابد في صحة ذلك من التقابض في مجلس العقد، وإلا كان ربا النسيئة المحرم، لأنه لما اختلف الجنس جاز التفاضل، وبقي شرط التقابض، لعلة الربا الجامعة بينهما.

Explication générale:

Le fait d'échanger de l'or contre de l'or ou de l'argent contre de l'argent en quantités différentes est de l'usure (« ar-Ribâ »), à moins que les deux quantités échangées soient équivalentes et de poids égal. Par contre, il est permis d'échanger de l'or contre de l'argent et inversement, même en quantités inégales, à condition, toutefois, que l'échange ait lieu au même moment que la transaction. Sinon, la transaction n'est pas valable et relève de l'usure de report (« an-Nasî'ah »), qui est illicite. Quand le genre diffère, l'inégalité est donc permise, mais il reste la condition de l'immédiateté de l'échange, car tous les deux sont sujets à l'usure (« ar-Ribâ »).

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو بكرة نُفَيع بن الحارث الثقفي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عن الفضة بالفضة : عن بيع الفضة بالفضة.
- والذهب بالذهب : وعن بيع الذهب بالذهب.
- إلا سواء بسواء : متساويين.
- كيف شئنا : بالنسبة إلى التفاضل والتساوي لا إلى الحلول والتأجيل، فيجوز أن يبيع دينار ذهب بعشرة دراهم فضة، ولا يشترط التساوي، ولكن يشترط التقابض؛ لحديث: "فإذا اختلفت الأجناس فبيعوا كيف شئتم إذا كان يدا بيد."
- قال : عبد الرحمن بن أبي بكرة راوي الحديث عن أبيه.

فوائد الحديث:

١. تحريم بيع الذهب بالذهب، والفضة بالفضة، متفاضلين، لاجتماع الثمن والمثمن، في جنس واحد من الأجناس الربوية.

٢. إباحة بيع الذهب بالذهب، والفضة بالفضة، بشرطين: الأول: التماثل منهما، فلا يزيد أحدهما على الآخر. والثاني: التقابض في مجلس العقد بينهما. وما يقال في الذهب والفضة، يقال في جنس واحد من الأجناس الربوية، حينما يباع بعضه ببعض، كالبر بالشعير.

٣. جواز بيع الذهب بالفضة، أو الفضة بالذهب متفاضلين، لكون كل واحد منهما من جنس غر جنس الآخر، وإنما يشترط التقابض. وكذا يقال في كل جنس بيع بغير جنسه من الأجناس الربوية، فلا بأس من التفاضل بينهما. ولكن يشترط التقابض عند انفاق العلة.

٤. لابد في بيع الذهب بالفضة، أو الفضة بالذهب، من التقابض بينهما في مجلس العقد. فإن تفرقا قبل القبض، بطل العقد، لاجتماعهما في العلة الربوية. وكذا كل جنسين اتفقا في العلة الربوية، وهي الكيل في الأشياء المطعومة، أو الوزن في الأشياء المطعومة، فلابد من التقابض بينهما في مجلس العقد.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هأ.

الرقم الموحد: (5921)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن المزابنة: أن يبيع ثمر حائطه إن كان نخلا: بتمر كيلا، وإن كان كرما: أن يبيعه بزبيب كيلا، أو كان زرعا: أن يبيعه بكيل طعام، نهى عن ذلك كله

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « Al-muzâbanah », c'est-à-dire : le fait que l'homme ne vende les fruits de son jardin, s'il s'agit de dattes, contre une certaine mesure de dattes, ou s'il s'agit de raisins, contre une certaine mesure de raisins et s'il s'agit de blé, contre une certaine mesure de blé. Il a interdit le tout.

٢٠٥٣. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- قال: «نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن المُزَابَنَةِ: أن يبيع ثَمَرَ حَائِطِهِ إن كان نَخْلًا: بتَمْرٍ كَيْلًا، وإن كان كَرْمًا: أن يبيعه بزبيب كَيْلًا، أو كان زَرْعًا: أن يبيعه بكَيْلِ طعام، نهى عن ذلك كله».

2053. Hadith:

‘Abdullah ibn ‘Umar (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « Al-muzâbanah », c’est-à-dire : le fait que l’homme ne vende les fruits de son jardin, s’il s’agit de dattes, contre une certaine mesure de dattes, ou s’il s’agit de raisins, contre une certaine mesure de raisins et s’il s’agit de blé, contre une certaine mesure de blé. Il a interdit le tout« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d’authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن المزابنة، التي هي بيع المعلوم بالمجهول من جنسه، لما في هذا البيع من الضرر، ولما فيه من الجهالة بتساوي المبيعين المفضية إلى الربا وقد ضُربت لها أمثلة توضحها وتبينها. وذلك، كأن يبيع ثمر بستانه إن كان نخلا، بتمر كيلا، وإن كان عنبا أن يبيعه بزبيب كيلا، أو إن كان زرعًا أن يبيعه بكيل طعام من جنسه، نهى عن ذلك كله، لما فيه من المفاسد، والأضرار.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit « Al-muzâbanah », qui est le fait de vendre une quantité connue contre une quantité inconnue du même genre, car cette transaction est nuisible et amène à l’usure, puisque l’équivalence des deux quantités échangées est incertaine. Des exemples sont cités qui détaillent et expliquent cette transaction, comme le cas d’un homme qui vend les fruits de son jardin, s’il s’agit de palmiers, contre une certaine mesure de dattes ; s’il s’agit de raisins, contre une certaine mesure de raisins secs ; et s’il s’agit de céréales, contre une certaine mesure de céréales du même genre. Il a interdit tous ces cas de figure car leurs conséquences sont néfastes et parce qu’elles nuisent à l’une des deux parties lors de la transaction.

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- المزابنة : من الزبن وهو: الدفع، وحقيقتها بيع معلوم بمجهول من جنسه وما ذكر في الحديث لها أمثلة.
- ثمر : بفتح الثاء والميم: الرطب.
- كيلا : الكيل تقدير الحجم، وذكر الكيل ليس بقيد في هذه الصورة، وإنما هو صورة المبايعة التي وقعت حينئذ.
- كرما : -بفتح الكاف وسكون الراء-: شجر العنب، والمراد منه هنا نفس العنب.
- حائطه : الحائط: البستان.

فوائد الحديث:

١. النهي عن المزابنة.

٢. تعريفها بهذه الصور، التي توضح أصلها.

٣. أن بيوعاتها فاسدة؛ لأن النهي يقتضي الفساد.

٤. حكمة النهي عنها، ما فيها من المخاطرة والقمار؛ لأنها بيع معلوم بمجهول، ولما فيها من بيع النوعين الربويين المجهولين؛ لأنه لابد في صحة بيعهما من العلم بالتساوي، فأما مع الجهل بتساويهما، فهو مظنة الربا، فيحرم.

٥. تحريم بيع الرطب بالتمر، لعدم العلم بالتساوي ولو تحرى في تساويهما، بل يدل على تحريم بيع كل نوعين ربويين، جهل تساويهما إما لكونهما اختلفا في الرطوبة، أو اليبوسة، و إما لكون أحدهما حبًّا والآخر طحيناً، أو أحدهما مطبوخا والآخر نيئا، أو غير ذلك مما لا يعلم معه التساوي بينهما.

٦. جواز تسمية العنب كرمًا، وحديث النهي عن تسميته بذلك للتنزيه والكراهة.

٧. مراعاة تجنب الربا ولو على وجه بعيد؛ لأنه حرم بيع الرطب بالتمر، والزبيب بالعنب، وكذلك الزرع بالحب.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري، مطبعة السعادة، الطبعة الثانية ١٣٩٢هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة ١٤٢٦هـ، ولم أستطع أن أهتدي للطبعة التي يحيل عليها الباحث ولكن تأكدت من صحة المعلومات من خلال هذه الطبعة. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، لفيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ-١٩٩٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5848)

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الذهب بالورق دَينًا

J'ai interrogé al Barâ' ibn 'Âzib et Zayd ibn Arqam au sujet de l'échange d'or et d'argent. Chacun des deux m'a dit : « Lui, est meilleur que moi ! » et chacun des deux m'a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à interdit d'échanger l'or et l'argent à crédit« .

٢٠٥٤. الحديث:

عن أبي المنهال قال: «سألت البراء بن عازب، وزيد بن أرقم، عن الصَّرْفِ؟ فكل واحد يقول: هذا خير مني. وكلاهما يقول: نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الذهب بالوَرِقِ دَيْنَاً».

2054. Hadith:

J'ai interrogé al Barâ' ibn 'Âzib et Zayd ibn Arqam au sujet de l'échange d'or et d'argent. Chacun des deux m'a dit : « Lui, est meilleur que moi ! » et chacun des deux m'a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à interdit d'échanger l'or et l'argent à crédit« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

سأل أبو المنهال، البراء بن عازب، وزيد ين أرقم، عن حكم الصرف، الذي هو بيع الأثمان بعضها ببعض. فمن ورعهما -رضى الله عنهما-، أخذا يتدافعان الفتوى، ويحتقر كل واحد منهما نفسه بجانب صاحبه. ولكنهما اتفقا على حفظهما: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الذهب بالفضة دَيناً، لاجتماعهما في علة الربا، فحينئذ لابد فيهما من التقابض في مجلس العقد، وإلا لما صح الصرف، وصار ربا بالنسيئة. تنبيه: الربا معاملة مالية محرمة، وتنقسم إلى قسمين: الأول ربا الديون، وهي أن يزيد في مقدار الدين الثابت مسبقًا مقابلة الزيادة في الأجل، والثاني ربا البيوع، وهي الزيادة أو التأجيل في أصناف معينة، تسمى الأصناف الربوية، مثل الذهب بالذهب والبر بالبر.

Explication générale:

Abû al Minhâl a interrogé al Barâ ibn 'Âzib et Zayd ibn Arqam à propos du jugement d'échanger de l'or contre l'argent. Ils étaient si scrupuleux qu'ils (qu'Allah les agrée tous les deux) se renvoyaient la responsabilité de répondre et chacun se considérait inférieur à l'autre. De même, tous les deux avaient aussi retenu la même chose : le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit d'échanger de l'or contre de l'argent à crédit, car l'or et l'argent sont sujets à l'usure (« ar-Ribâ »). L'échange doit donc être immédiat et avoir lieu au même moment que la transaction, sinon il n'est pas valable et relève de l'usure de report (« an-Nasî'a »).

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: البراء بن عازبٍ، وزيدُ بن أرقمَ -رضي الله عنهم-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الصرف : بيع الدراهم بالذهب أو عكسه.
- الورق : الفضة.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الذهب بالفضة، أو الفضة بالذهب، مع تأجيلهما أو تأجيل أحدهما، فلابد من التقابض في مجلس العقد.

٢. صحة بيع أحد النقدين بالآخر مع التقابض في مجلس العقد، لأنه صرف.

٣. ما كان عليه السلف -رضى الله عنهم- من الورع، وتفضيل بعضهم بعضا.

٤. استظهار العالم في الفتيا بنظيره في العلم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله الفوزان، طبعة دار ابن الجوزي -الطبعة الأولى- ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله البسام، مكتبة الأسدي -مكة المكرمة- الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية، ١٣٩٢هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة - الطبعة العاشرة- ١٤٢٦.

الرقم الموحد: (5920)

Le prix du sang pour celui-ci et celui-là est identique . en montrant le pouce et l'auriculaire.

هذه وهذه سواء، يعني الخنصر والإبهام

2055. Hadith:

Ibn 'Abbas (qu'Allah les agrée) relate que le Prophète (paix et salut sur lui) a dit : " Le prix du sang pour celui-ci et celui-là est identique . " en montrant le pouce et l'auriculaire.

٢٠٥٥. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «هذه وهذه سواءٌ». يعني: الْخِنْصَر وَالْإِبْهَام.

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Les deux mains comportent dix doigts ; pour chaque doigt coupé par l'agresseur , il y a un dixième du prix du sang en chameau , sans distinction entre eux , qu'il s'agisse de l'auriculaire à l'extrémité de la main ou du pouce qui permet de saisir et d'empoigner, tous deux donnent droit au même prix du sang . Et l'ensemble des doigts , des deux mains , donnent droit au versement intégral du prix du sang ; et il en est de même pour les orteils , car même s'ils sont diffférents , chacun des doigts a un rôle bien déterminé que ne pourrait accomplir un autre doigt ; cependant , leur prix du sang est identique , et Allah est Sage et Connaisseur.

المعنى الإجمالي:

اليدان فيهما عشرة أصابع، كل أصبع إذا قطعها الجاني ففيها عُشر الدية من الإبل، لا فرق بينها في ذلك، فالخنصر الصغير الذي في طرف الكف، والإبهام الكبير الذي عليه الاعتماد في القبض، والبطش وغير ذلك، كلاهما على حد سواء في قدر الدية، ومجموع الأصابع العشرة في اليدين فيها الدية كاملة. والرجلان مثل اليدين والأصابع، وإن اختلفت، فكل واحد منها يؤدي دورا لا يقوم به الأصبع الآخر، ولكن ديتها سواء، والله حكيم خبير.

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الخِنْصِر : هو أصغر الأصابع.
- الإبهام : الإصبع الغليظة الكبيرة الخامسة من أصابع اليد والرِّجل.
- سواء : -بفتح السين وضمها ممدودة وتقصر- وهو المثل والنظير، والمعنى: أنَّ دية كل واحدة، من الأصابع واحدة.

فوائد الحديث:

١. الأصابع كلها سواء في الدية.

٢. لا يقال الدية على قدر النفع؛ فالله حكيم خبير.

٣. الديات لا مجال فيها للتقويم فالشيخ الكبير كالشاب الجَلِد في الدية.

٤. توحيد الدية في الأصابع من حكمة الشارع؛ حماية للمسلم من التعدي، وقطعا للنزاع والخلاف لو كانت الديات مختلفة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام،محمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، القاهرة،الطبعة الأولى ، ١٤٢٧هـ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي ،مكة، الطبعة الخامسة، ١٤٢٣. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني -تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهيري - الناشر: دار الفلق - الرياض - الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، الناشر: دار الحديث.

الرقم الموحد: (58211)

هكذا الوضوء فمن زاد على هذا أو نقص فقد أساء وظلم

٢٠٥٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما-: أن رجلا أَتَى النبيَّ صلى الله عليه وسلم فقال: «يا رسول الله، كيف الطُّهور فدعا بماء في إناء فغَسَل كفَّيْه ثلاثا، ثم غَسَل وجهَه ثلاثا، ثم غَسَل ذراعيْه ثلاثا، ثم مسح بِرَأْسه فأَدْخل إِصبعَيْه السَّبَّاحتَيْن في أُذُنيْه، ومسح بإِبْهَامَيْه على ظاهِر أُذُنيْه، وبالسَّبّاحَتَيْن باطِنَ أذنيه، ثم غسل رجليه ثلاثا ثلاثا»، ثم قال: «هكذا الوضوء فمَنْ زادَ على هذا أو نَقَصَ فقدْ أَساءَ وظَلَم -أو ظَلَم وأَسَاء-».

درجة الحديث: صحيح، غير قوله: " أو نقص " فهو شاذ.

المعنى الإجمالي:

يذكر عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- في هذا الحديث أن رجلًا سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن صفة الوضوء, فمن كمال تعليمه -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يبين ذلك تطبيقًا وفعلًا ليكون أبلغ في التعليم والبيان, فدعا بإناء من ماء فغسل كفيه ثلاث مرات, ثم غسل وجهه ثلاث مرات, ثم كذلك فعل مع ذراعيه, ثم مسح رأسه, وأدخل أنامل إصبعيه السبابتين في أذنيه فمسح صماخيهما, ومسح بإبهاميه ظاهرهما, ثم غسل رجليه ثلاث مرات, ثم بيَّن أن هذا هو الوضوء الشرعي فمن زاد عليه -وفي الرواية الشاذة: أو نقص- فقد أساء في الأدب، بتركه السُّنّة، والتأدب بآداب الشرع، وظلم نفسه بما نقصها من الثواب بترداد المرات في الوضوء. وقيل: إن الإساءة ترجع إلى الزيادة، والظلم يرجع إلى النقصان؛ واستُشكل كونه ظالماً في النقصان، وقد ورد في الأحاديث الأخرى الوضوء مرة مرة، ومرتين مرتين، والجواب: أن هذه الزيادة شاذة, ولا تصح.

Les ablutions sont comme ceci. Donc quiconque ajoute ou diminue à ceci a certes mal agi et a été injuste.

2056. Hadith:

'AbdaLlah Ibn 'Amr (qu'Allah les agrée tous les deux) rapporte qu'un homme vint au Prophète (paix et salut sur lui) et l'interrogea : " Ô Messager d'Allah ! Comment accomplir les ablutions ? " Le Prophète (paix et salut sur lui) demanda qu'on lui apporte un récipient d'eau, puis il lava ses mains trois fois, puis son visage trois fois, puis ses avant-bras trois fois, puis il passa ses mains mouillées sur sa tête, ensuite il fit pénétrer ses index dans ses oreilles et passa ses pouces sur le pourtour de ses oreilles. Enfin, il lava ses pieds trois fois chacun et dit :" Les ablutions sont comme ceci. Donc quiconque ajoute ou diminue à ceci a certes mal agi et a été injuste - ou a été injuste et a mal agi." -

Degré d'authenticité:

Explication générale:

Dans ce hadith, 'AbdaLlah Ibn 'Amrû (qu'Allah les agrée tous les deux) évoque qu'un homme vint interroger le Prophète (paix et salut sur lui) au sujet de la description des ablutions. Et parmi son parfait enseignement, il [i.e : le Prophète] (paix et salut sur lui) voulut lui montrer en pratique et en acte la manière d'accomplir les ablutions afin que cela fût plus explicite et plus claire comme méthode d'enseignement. Il demanda donc qu'on lui apportât un récipient d'eau, puis il lava les paumes de ses mains trois fois. Ensuite, il lava son visage trois fois puis fit de même avec ses avant-bras. Ensuite, il essuya sa tête et pénétra les phalanges de ses index dans ses oreilles et essuya ses tympans. Puis, il passa ses pouces sur le pourtour de ses oreilles. Enfin, il lava ses pieds trois fois et indiqua clairement que ceci était les ablutions légales et que toute personne qui ajoute et - dans la version faible : ou diminue - quelque chose a certes été impoli en délaissant la Tradition Prophétique (" As-Sunnah ") et les bonnes manières relatives à la législation [islamique]. De même, il a été injuste envers sa propre personne en diminuant sa récompense par le fait d'ajouter des gestes lors des ablutions. Il a été dit que le mauvais agissement concernait l'ajout dans les ablutions et que l'injustice concernait la diminution. Cependant, un problème s'est posé sur le fait de savoir comment la personne pouvait-elle être injuste à cause de la diminution [des gestes

des ablutions] alors qu'il est rapporté dans d'autres hadiths qui décrivent la manière d'effectuer les ablutions le fait de se laver [les membres] une seule fois ou deux fois. La réponse est que cet ajout est anormal (" Shâdh "), il n'est pas authentique.

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الطُّهور : بضم الطاء للفعل وهو الوضوء, وبفتحها اسمٌ للماء الطَّاهر بذاته المطهِّر لغيره.
- إصبعيه : تثنية إصبع، والإصبع أحد أطراف الكف أو القدم، جمعه أصابع، والمراد هنا أطراف الكف، والمراد الأنملة، رأس الإصبع، من باب إطلاق الكلِّ على الجزء.
- السباحتين : تثنية سبَّاحة، هي الإصبع التي بين الإبهام والوسطى، سُمِّيَتْ بذلك؛ لأنَّه يُشارَ بها عند تسبيح الله -تعالى-، والمراد الأنملة منها, وتسمى أيضًا السبابة للإشارة بها عند السب.
- ظاهر أُذُنَيْه : أعلاهما، والجزء الظاهر منهما.
- أذنيه : تثنية أذن، عضو السمع في الإنسان والحيوان مؤنثة، والجمع آذان.
- إبْهَامَيْهِ : تثنية الإبهام، والإبهام هي الإصبع الغليظة الخامسة من أصابع اليد والرِّجل، وهي ذات أنملتين.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الوضوء على الصفة الواردة في هذا الحديث.

٢. أنَّ مسح الرأس مرَّة واحدة، وأنَّ المسح لا يُكَرَّر، كما يكرر الغسل؛ لأنَّ المسح أخف من الغسل، مخففٌ في كيفيته وفي كميته، ولعلَّ الحكمة الرَّبَّانيَّة في التخفيف في الرأس، من كونه يمسح مسحًا ولا يغسل وأن مسحه مرَّة واحدة فلا يكرر: هو التيسير على الأمة؛ فإنَّ الرَّأس موطن الشعر، فصَبُّ الماء عليه وتكريره رُبَّما سبَّب أذيَّةً ومرضًا، فخفَّف الله -تعالى- عن عباده.

٣. مشروعية مسح الأذنين في الوضوء وأنهما لا يغسلان؛ لأنهما تابعان للرأس.

٤. كيفية مسح الأذنين بأن يدخل الإنسان السبابتين في صماخيهما ويمسح بإبهاميه ظاهرهما.

٥. عدم مشروعية تكرار مسح الأذنين؛ لأنهما تابعان للرأس في المسح وعدد مرات المسح.

٦. الحكمة في تخصيص الأذنين بالمسح، هو كمال طهارتهما من ظاهرهما وباطنهما، ويستخرج منهما الذنوب التي اكتسبتها، كما تخرج الذنوب من سائر أعضاء الوضوء؛ فإنَّ الأذنين أداتا حاسَّة السمع، فيطهَّران طهارةً حسيَّة بمسحهما بالماء، وطهارة معنوية من الذنوب.

٧. أن الوضوء المبين في الحديث هو الوضوء الشرعي فمن زاد عليه فقد أساء في الأدب، بتركه السُّنّة، والتأدب بآداب الشرع، وظلم نفسه بما نقصها من الثواب بترداد المرات في الوضوء.

٨. مشروعية التعليم بالفعل.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بنالسِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي،

العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ شرح سنن أبي داود, أبو محمد محمود بن أحمد الغيتابى الحنفى بدر الدين العينى, المحقق: أبو المنذر خالد بن إبراهيم المصري, مكتبة الرشد - الرياض, الطبعة: الأولى، ١٤٢٠ هـ-١٩٩٩ م.

الرقم الموحد: (8376)

‘Abdallah ibn Shaqîq (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) : « Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée ? » Elle répondit : « Non, sauf de retour de voyage. » Rapporté par Muslim.

هل كان النبي صلى الله عليه وسلم يصلي الضحى؟ قالت: لا، إلا أن يجيء من مغيبه

2057. Hadith:

‘Abdallah ibn Shaqîq (qu’Allah l’agrée) a dit : « J’ai demandé à ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) : « Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée ? » Elle répondit : « Non, sauf de retour de voyage« .

٢٠٥٧. الحديث:

عن عبد الله بن شَقيق، قال: قُلت لعائشة: هل كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يُصلِّي الضُّحَى؟ قالت: «لا، إلا أن يَجِيء من مَغِيبِه».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Dans ce ḥadith, ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) a été interrogée au sujet de « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée, du Prophète (sur lui la paix et le salut) : est-ce qu’il l’accomplissait ou non ? Elle répondit que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) ne la priait que lorsqu’il revenait de voyage. Ceci prouve donc que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) ne l’accomplissait pas de manière continuelle, mais plutôt par moments. En effet, le fait qu’il ne l’a pas constamment accomplie et qu’il l’a parfois délaissée reposait sur sa crainte qu’elle ne devienne obligatoire et soit ainsi imposée à sa communauté comme cela a été établi dans d’autres ḥadiths. Toutefois, il est permis au musulman de l’accomplir régulièrement comme cela a été prouvé dans d’autres ḥadiths.

المعنى الإجمالي:

سئلت عائشة -رضي الله عنها- في هذا الحديث عن صلاته -صلى الله عليه وسلم- للضُّحى، هل كان يصلِّيها أم لا؟ فأجابت بأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يصلِّي الضُّحى إلا في حال رجوعه من سَفره, وهذا يدل على أنه -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يواظب على صلاة الضَّحى، بل يصليها في أحوال دون أحوال، وعدم مواظبته عليها كانت خشية منه أن تُفرض على أُمَّته, كما دلت عليه الأحاديث الأخرى، ويجوز للمسلم أن يواظب عليها لأحاديث أخرى أيضا.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- مَغِيبِه : من سَفره.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يواظب على صلاة الضُّحى, ويحمل ذلك على أنه شُغل عنها, أو خاف أن تفرض على أمته, جمعا بين الأحاديث.

٢. استفتاء عائشة -رضي الله عنها-؛ لأنها أعلم النساء بأحواله البيتية -صلى الله عليه وسلم-.

٣. أنَّه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي الضحى إذا قدم من سفر.

٤. جواز استفتاء الرجل للمرأة ومشروعية أخذه العلم عنها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (11281)

»N’est-ce pas seulement une partie de ton corps« ?

هل هو إلا مضغة منه

2058. Hadith:

Talq Ibn ‘Ali (qu’Allah l’agrée) raconte : Alors que nous étions parti voir le au Prophète (sur lui la paix et le salut), un homme qui avait l’air d’être un bédouin, vint et demanda : « Ô Messager d’Allah ! Que penses-tu d’un homme qui touche son sexe après qu’il ait fait ses ablutions ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « N’est-ce pas seulement une partie de ton corps ? » Ou bien, il a dit : « N’est-ce pas seulement un membre de ton corps« ?

٢٠٥٨. الحديث:

عن طلق بن علي -رضي الله عنه- قال: قَدِمْنَا على نَبِيِّ الله -صلى الله عليه وسلم- فجاء رَجُل كأنه بَدَوي، فقال: يا نَبِيَّ الله، ما ترى في مَسِّ الرَّجل ذَكَره بعد ما يتوضأ؟ فقال: «هل هو إلا مُضْغَةٌ منه»، أو قال: « بَضْعَةٌ منه».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Signification du hadith : Sa parole : « Que penses-tu d’un homme qui touche son sexe après qu’il ait fait ses ablutions ? » C’est-à-dire : sur le plan religieux, que doit impérativement faire une personne qui a touché son sexe après avoir accompli ses ablutions ? Doit-elle faire quelque chose ? Et dans une version de Ahmad : « Est-ce que l’homme qui touche son sexe, au cours de la prière, doit renouveler ses ablutions ? » Alors, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a répondu : « N’est-ce pas seulement une partie de ton corps ? » Ou bien, il a dit : « N’est-ce pas seulement un membre de ton corps ? » C’est-à-dire : ton sexe n’est qu’un membre de ton corps parmi d’autres. Donc, si la personne qui a les ablutions touche sa main, son pied, son nez ou sa tête alors elle ne perdra pas ses ablutions, il en est donc de même si elle touche son sexe. Par conséquent, ce hadith est soit abrogé ou soit il exprime la situation où le sexe est touché mais sans contact direct, il y a une séparation. Par contre, si la main est en contact direct avec le sexe, alors la personne perdra immédiatement ses ablutions compte tenu des autres hadiths sur le sujet.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: " ما ترى في مَسِّ الرَّجل ذَكَره بعد ما يتوضأ " يعني ما الذي أوجبه الشرع فيما إذا مَسَّ الرَّجُل ذَكَره بعد الوضوء ، هل عليه شيء؟ وفي رواية عند أحمد : " الرَّجُل يَمَسُّ ذَكَرَه في الصلاة عليه الوضوء؟ قال: "لا إنما هو مِنْك " " هل هو إلا مُضْغَةٌ منه أو قال: بَضْعَةٌ منه " أي : أن الذَّكر كسائر أعضاء الجَسَد، فإذا مَسَّ المتوضئ يَده أو رِجْلَه أو أنفه أو رأسَه لم ينتقض وضوؤه بذلك، كذلك إذا مسَّ ذَكَرَه، وهذا الحديث إما منسوخ أو محمول على مس الذكر من وراء حائل، أما مباشرة الذكر باليد فينقض الوضوء؛ لأحاديث أخرى.. سبل السلام (٩٦/١) فتح ذي الجلال والإكرام(٢٥٩/١) تسهيل الإلمام(١٨٥/١)

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد والترمذي والنسائي.

التخريج: طلق بن علي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- في مَسِّ الرَّجل : المراد بالمَسِّ هنا: المَسُّ باليَد مباشرة أي من غير حائل.
- مُضْغَةٌ منه : المُضْغَة : القِطْعة من اللحم.
- بَضْعَةٌ منه : البَضْعَة: القِطْعَة من اللحم.

فوائد الحديث:

١. فيه أن مسَّ الذَّكر لا ينقض الوضوء، ولكن الحديث منسوخ أو محمول على المس من وراء حائل.

٢. جواز السؤال عما يُسْتَحْيَا منه إذا دَعَت الحاجة إلى ذلك.

٣. حُسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث ذَكر الحُكم بِعِلَّته، وذلك في قوله : " إنما هو بَضْعَةٌ منه."

٤. فيه إثبات القياس وهو أحد أدلة الترجيح عند العلماء.

٥. حرص ذلك الصحابي على إصلاح عبادته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي.

الرقم الموحد: (8396)

هو الطهور ماؤه الحل ميتته	»Son eau est pure et purificatrice et les créatures mortes qui y vivent sont licites« .
٢٠٥٩. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سأل رجل النبي صلى الله عليه وسلم، فقال: يا رسول الله، إنا نركب البحر، ونحمل معنا القليل من الماء، فإن توضأنا به عطشنا، أفنتوضأ بماء البحر؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «هو الطَّهُورُ ماؤه الْحِلُّ مَيْتَتُهُ ».	**2059. Hadith:** Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un homme questionna le Prophète (sur lui la paix et le salut) : _ « Ô Messager d'Allah ! » dit-il « Nous prenons souvent la mer et nous n'avons pas beaucoup d'eau avec nous; si nous l'utilisons pour faire nos ablutions, nous serons menacés par la soif; pouvons-nous accomplir nos ablutions avec l'eau de mer ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : _ « Son eau est pure et purificatrice » répondit le prophète « et les créatures mortes qui y vivent sont licites« .
درجة الحديث: صحيح.	**Degré d'authenticité:** Authentique.
المعنى الإجمالي: يبين الرسول صلى الله عليه وسلم طهورية ماء البحر وجواز التطهر منه، وحل ما مات فيه من دوابه كالسمك وغيره . منحة العلام (١ / ٢٨)، -توضيح الأحكام (١ / ١١٦)	**Explication générale:** Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) explique dans ce hadith que l'eau de mer est pure, qu'on peut l'utiliser pour se purifier et que les animaux marins trouvés morts sont licites. Voir : « Minhat Al 'Allâm » (Volume : 1 / Page : 28) « Tawdîh al Ahkâm » (Volume : 1 / Page : 116).

راوي الحديث: أخرجه أبو داود والترمذي وابن ماجه والنسائي ومالك والدارمي وأحمد .

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه- .

مصدر متن الحديث: أول حديث من بلوغ المرام

معاني المفردات:

- الطَّهور. : صيغة مبالغة، أي: طاهر مطهر .
- الحل . : الحلال.
- ميتته. : ما لم تلحقه الذكاة الشرعية، والمراد هنا ما مات فيه من دوابه، مما لا يعيش فيه، لا ما مات فيه مطلقاً.

فوائد الحديث:

١. أن ماء البحر طاهر مطهر.

٢. أن ميتة حيوان البحر حلال، والمراد بميتته: ما مات فيه من دوابه مما لا يعيش إلا فيه.

٣. جواز إجابة السائل بأكثر مما سأل تتميماً للفائدة.

٤. أن الماء إذا تغير طعمه أو لونه أو ريحه بشيء طاهر، فهو باق على طهوريته ما دام ماءً باقياً على حقيقته، ولو اشتدت ملوحته أو حرارته أو برودته ونحوها.

٥. ماء البحر يرفع الحدث الأكبر والأصغر، ويزيل النجاسة الطارئة على طاهر، من بدن، أو ثوب، أو بقعة، أو غير ذلك.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين- المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧- - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل: محمد ناصر الدين الألباني- المكتب الإسلامي - بيروت الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م

الرقم الموحد: (8355)

Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! Je vais, certes, juger entre vous deux selon le Livre d'Allah. L'esclave et les moutons te seront restitués. Quant à ton fils, il devra recevoir cent coups de fouet et subira un exil d'un an. Ô Unays ! Va, vers tel homme d'Aslam, et trouve la femme de celui-ci ! Et si elle reconnait [son péché], alors lapide-la!

وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللهِ، الْوَلِيدَةُ وَالْغَنَمُ رَدٌّ عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ. وَاغْدُ يَا أُنَيْسُ- لِرَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ- عَلَى امْرَأَةِ هَذَا، فَإِنْ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا

2060. Hadith:

Abû Hurayrah et Zayd Ibn Khâlid Al Juhanî (qu'Allah les agrée tous les deux) rapportent qu'un homme parmi les bédouins vint trouver le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et lui a dit : " Ô Messager d'Allah ! Je t'implore au nom d'Allah de juger entre nous selon le Livre d'Allah. " L'autre opposant, plus sage, a alors dit : " Oui, juge entre nous par le Livre d'Allah, et permets-moi de parler. " Le Prophète (paix et salut sur lui) dit alors : " Parle ! " L'homme déclara : " Mon fils était l'employé de cet homme et il a forniqué avec sa femme. J'ai été informé que mon fils devait être lapidé. J'ai alors donné une compensation de cent moutons et une esclave. Mais lorsque j'ai interrogé des hommes de science, ils m'ont informé que mon fils devait encourir cent coups de fouet et un bannissement (exil) d'une année, tandis que la femme devait être lapidée. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) dit alors : " Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! Je vais, certes, juger entre vous deux selon le Livre d'Allah. L'esclave et les moutons te seront restitués. Quant à ton fils, il devra recevoir cent coups de fouet et subira un bannissement (exil) d'un an. Ô Unays (un membre de la tribu d'Aslam) ! Va trouver la femme de celui-ci ! Et si elle reconnait [son péché], alors lapide-la ! " Unays se rendit donc chez elle et elle reconnut [son péché]. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) ordonna alors la peine à son encontre et elle fut lapidée".

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Ce hadith raconte qu'un homme, employé chez un autre, a forniqué avec la femme de ce dernier. Le père de celui qui a commis la fornication entendit que toute personne qui forniquait devait subir la lapidation. Il offrit donc au mari de la femme concernée une compensation de cent moutons et une esclave. Mais lorsqu'il interrogea des hommes de science, ces derniers l'informèrent que son fils n'encourrait pas la

٢٠٦٠. الحديث:

عن أبي هريرة، وزيد بن خالد الجهني -رضي الله عنهما-، أنهما قالا: «إن رجلا من الأعراب أتى رسول -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله, أَنْشُدُكَ اللهَ إلا قضيتَ بيننا بكتاب الله. فقال الخَصْمُ الآخر -وهو أفقه منه-: نعم, فاقْضِ بيننا بكتاب الله, وأْذَنْ لي. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: قل. فقال: إنَّ ابني كان عَسِيفًا على هذا فزنى بامرأته, وإني أُخبرتُ أن على ابني الرَّجْمَ, فافْتَدَيْتُ منه بمائة شاة ووَلِيدَةٍ, فسألتُ أهل العلم فأخبروني أنما على ابني جَلْدُ مائة وتَغْرِيبُ عام, وأنَّ على امرأة هذا الرَّجْمَ. فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: والذي نفسي بيده لأَقْضِيَنَّ بينكما بكتاب الله, الوَلِيدَةُ والغنم رَدٌّ عليك، وعلى ابنك جَلْدُ مائة وتَغْرِيبُ عام. واغْدُ يا أُنَيْسُ -لرجل مِن أَسْلَم- على امرأة هذا, فإن اعترفتْ فارْجُمْهَا, فَغَدَا عليها فاعترفتْ, فأَمَرَ بها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فرُجِمَتْ».

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

أفاد الحديث أن رجلًا كان أجيرًا عند آخر فزنى بامرأته, وسمع والد الزاني أن كل من زنى فعليه الرجم, فافتدى من زوج المرأة بمائة شاة وأمة, ثم سأل بعض أهل العلم فأخبروه أنه ليس على ابنه الرجم, بل الرجم على المرأة، وعلى ابنه جلد مائة وتغريب عام، فلذلك ذهب زوج الزانية ووالد الزاني إلى رسول الله -صلى

الله عليه وسلم- ليقضي بينهم بكتاب الله، فرد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- المائة شاة والأمة على والد الزاني, وأخبره أن على ابنه جلد مائة وتغريب عام؛ لأنه بكر لم يتزوج، وأمر بالتأكد من الزانية, فاعترفت بالجريمة فرجمها؛ لأنها محصنة أي متزوجة.

lapidation contrairement à la femme. Plutôt, il encourrait cent coups de fouet et un bannissement (exil) d'une année. Par conséquent, l'époux de la femme adultère et le père du fornicateur se rendirent auprès du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) afin qu'il pût juger entre eux selon le Livre d'Allah. Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) restitua alors au père du fornicateur les cent moutons et l'esclave, puis il l'informa que son fils devait recevoir cent coups de fouet et subir un bannissement (exil) d'un an car il était vierge et n'avait jamais été marié (ou n'avait jamais connu le mariage). Par ailleurs, il ordonna de confirmer les faits auprès de la femme adultère ; celle-ci reconnut son crime, alors elle fut lapidée car elle était " Muhsanah ", c'est-à-dire : elle était mariée (ou avait connu le mariage).

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه- زيد بن خالد الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَنْشُدُكَ اللهَ : أسألك بالله.
- عَسيفا : العسيف هو الأجير، مشتق من العسف، وهو الجور.
- قضيْتَ : حكمت.
- رَدٌّ : مردودة.
- اُغْدُ : اذهب.

فوائد الحديث:

١. جفاء الأعراب، لبعدهم عن العلم والأحكام والآداب، حيث ناشد من لا ينطق عن الهوى أن لا يحكم إلا بكتاب الله -تعالى.-

٢. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث لم يعنفه على سوء أدبه معه.

٣. أن حد الزاني المحصن، الرجم بالحجارة حتى يموت، والمحصن: هو من جامع في نكاح صحيح، وهو حر مكلف.

٤. أن حد الزاني الذي لم يحصن مائة جلدة وتغريب عام.

٥. أنه لا يجوز أخذ العوض لتعطيل الحدود، وإن أخذت فهو من أكل الأموال بالباطل.

٦. أن من أقدم على محرم، جهلًا أو نسيانًا، لا يؤدب، بل يُعلَّم، فهذا افتدى الحد عن ابنه بمائة شاة ووليدة، ظانا إباحته وفائدته، فلم يكن من النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أن أعلمه بالحكم، ورد عليه شياهه ووليدته.

٧. أنه يجوز التوكيل في إثبات الحدود واستيفائها.

٨. أن الحدود مرجعها الإمام الأعظم أو نائبه، ولا يجوز لأحد استيفاؤها غيرهم.

٩. الحكمة في رجم المحصن وجلد غير المحصن، أن الأول قد تمت عليه النعمة بالزوجة، فإقدامه على الزنا يعد دليلًا على أن الشر متأصل في نفسه، وأن علاجه عن تركه صعب، وأنه ليس له عذر في الإقدام عليه، وأما غير المحصن فلعل داعي الشهوة غلبه على ذلك، فخفف عنه الحد، مراعاة لحاله وعذره.

١٠. حسن الأدب مع أهل الفضل والعلم والكبار، وأن ذلك من الفقه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري .دار طوق النجاة ط ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم .ط دار إحياء التراث العربي .تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، (ط١٠)، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة

التابعين، القاهرة، (١٤٢٦ هـ). -الإلمام بشرح عمدة الأحكام لاسماعيل الأنصاري.ط مكتبة السعادة، الطبعة الثانية. -تأسيس الأحكام للنجمي .ط دار المنهاج ١٤٢٧هـ

الرقم الموحد: (6760)

وَضَّأت النبي -صلى الله عليه وسلم- في غزوة تبوك، مسح أعلى الخفين وأسفلهما

٢٠٦١. الحديث:

عن المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- قال: «وَضَّأْتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- في غزوة تبوك، مَسَحَ أعلى الخفين وأسفَلَهُمَا».

درجة الحديث: ضعيف.

المعنى الإجمالي:

ينقل المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- في هذا الحديث أنه في غزوة تبوك قال: (وضَّأتُ النبي -صلى الله عليه وسلم-) أي: سكبت الوضوء على يديه. قوله -رضي الله عنه-: (فمسح أعلى الخف وأسفله) فيه بيان محل المسح على الخف وأنه أعلاه وأسفله، لكن الحديث فيه ضعف، والمسح على ظاهر الخف وباطنه لم يثبت فيه حديث مرفوع صحيح، وقد ثبت عن علي والمغيرة -رضي الله عنهما- مرفوعاً بإسناد جيد مسح الخفين على ظاهرهما فقط. فالراجح أن محل المسح هو أعلى الخف دون أسفله.

Lors de la bataille de Tabûk, je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) afin qu'il fasse ses ablutions. Il essuya le dessus des chaussons ainsi que le dessous.

2061. Hadith:

Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) relate : « Lors de la bataille de Tabûk, je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) afin qu'il fasse ses ablutions. Il essuya le dessus des chaussons ainsi que le dessous« .

Degré d'authenticité: Faible.

Explication générale:

Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah l'agrée) rapporte, dans ce récit de la tradition prophétique, que lors de la bataille de Tabûk il versait de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut), afin qu'il fasse ses ablutions, et que celui-ci « essuya le dessus des chaussons ainsi que le dessous ». Cela prouve donc que l'essuyage des chaussons se fait sur les deux faces. Cependant, ce récit est jugé faible. De même, il n'existe aucun ḥadith authentique, remontant au Prophète (sur lui la paix et le salut) qui indiquerait qu'il faille essuyer dessus et dessous le chausson. Or, 'Alî et Al-Mughîrah ibn Shu'bah (qu'Allah les agrée) ont rapporté dans un récit dont la chaîne de transmission est acceptable et qui remonte jusqu'au Prophète (sur lui la paix et le salut) qu'il essuyait seulement le dessus des chaussons. L'avis prépondérant est donc de se contenter d'essuyer le dessus des chaussons, sans le dessous.

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه و النسائي ومالك وأحمد.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- الخفين : تثنية خف، وهو ما يلبس في الرجل من جلد ساتر للكعبين، وقد يستر ما فوقهما، جمعه: خفاف، وأخفاف.

فوائد الحديث:

١. هذا أحد أدلة جواز المسح على الخفين.

٢. اشتراط كمال الطهارة لجواز المسح على الخفين، فلو غسل إحدى رجليه، ثم أدخلها الخف، قبل غسل الأخرى، لم يجزئ المسح.

٣. من شروط المسح على الخفين أن يكون الخف ساتراً لمحل العضو المفروض، وهذا مأخوذ من مسمى الخف.

٤. الوضوء أمام الناس لا ينافي الآداب العامة، لا سيما مع الأصحاب والمستخدمين الأتباع.

٥. تشرف المغيرة بن شعبة بخدمة النبي -صلى الله عليه وسلم-، مع كونه من أكبر بيت في قبيلة ثقيف.

٦. جواز إعانة المتوضىء على وضوئه بتقريب الماء أو الصب عليه ونحو ذلك.

٧. في الحديث بيان محل المسح وهو أعلى الخف وأسفله، وهذه الرواية ضعيفة، والصحيح المسح على أعلى الخف فقط.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، (١٤٢٣هـ). سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، (ط١)، (١٤٢٧هـ). سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي- مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن ابن ماجه، لابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. السنن الكبرى للنسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت الطبعة: الأولى ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. مشكاة المصابيح لمحمد بن عبد الله الخطيب العمري، أبو عبد الله، ولي الدين، التبريزي المحقق: محمد ناصر الدين الألباني المكتب الإسلامي - بيروت- الطبعة: الثالثة،١٩٨٥

الرقم الموحد: (8389)

يا أبت إنك قد صليت خلف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وعثمان وعلي هاهنا بالكوفة، نحوًا من خمس سنين، فكانوا يقنتون في الفجر؟ فقال: أي بني محدث

»Ô mon père ! Tu as accompli la prière derrière le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), Abu Bakr, 'Umar, 'Uthmân et 'Alî (qu'Allah les agrée) ici, à Al-Kûfah, pendant cinq années. Pratiquaient-ils le Qunût lors de la prière de l'aube ? » Il répondit : « Ô mon fils, c'est une chose innovée« !

٢٠٦٢. الحديث:

عن أبي مالك الأشجعي سعد بن طارق -رضي الله عنه- قال: قلت لأبي: يا أبت إنك قد صليت خلف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وعثمان وعلي هاهنا بالكوفة، نحوًا من خمس سنين، «فكانوا يَقْنُتُونَ في الفجر؟» فقال: أَيْ بُنَيَّ مُحْدَثٌ.

2062. Hadith:

Abu Mâlik al-Ashja'y Sa'd ibn Ṭariq (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai demandé à mon père : « Ô mon père ! Tu as accompli la prière derrière le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), Abu Bakr, 'Umar, 'Uthmân et 'Alî (qu'Allah les agrée) ici, à Al-Kûfah, pendant cinq années. Pratiquaient-ils le Qunût lors de la prière de l'aube ? » Il répondit : « Ô mon fils, c'est une chose innovée« !

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أن القنوت في صلاة الفجر إن لم يكن بسبب نازلة معينة فهو بدعة محدثة. قال شيخ الإسلام: لا يقنت في غير الوتر، الاَّ أن تنزل بالمسلمين نازلة، فيقنت كل مصلٍّ في جميع الصلوات، لكنه في الفجر والمغرب آكد بما يناسب تلك النازلة، ومن تدبر السنة، علم علمًا قطعيًّا أنَّ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- لم يقنت دائمًا في شيء من الصلوات.

Explication générale:

Ce noble ḥadith indique clairement que si le Qunût effectué pendant la prière de l'aube (Al-Fajr) n'est pas due à une calamité précise, c'est une innovation. Le savant de l'islam Ibn Taymiyah (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit : Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne pratiquait pas le Qunût en dehors de la prière du Witr, sauf si une catastrophe frappait les musulmans, en ce cas il invoquait lors de toutes les prières mais plus particulièrement pendant celle du Fajr et du Maghrib. Celui qui étudie la Sunna constatera indubitablement que le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne pratiquait pas constamment de Qunût dans une prière « Tawḍîḥ Al-Aḥkâm.(٢٥٠/٢) «

راوي الحديث: رواه الترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: طارق بن أشيم والد أبي مالك سعد -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- القنوت : في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها. وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، وهذا معنى (قنت) هنا.
- محدث : أي: أمر مخترعٌ ومبتدعٌ في الدين، لم يرد في الشرع.
- أي بني : منادى بـ (أي)، والأصل أنها لنداء البعيد، لكن قد ينزل القريب منزلة البعيد؛ للإشعار بأنه رفيع القدر ذو مكانة عالية.

فوائد الحديث:

١. الحديث فيه دليل على أن الاستمرار في القنوت في صلاة الفجر محدث وليس بمشروع، وإنما يفعل ذلك عند الحاجة في بعض الأحيان؛ لأن أباه قد صلّى خلف النبي -صلّى الله عليه وسلّم- وهو ابن عشر سنين، وصلّى وراء الخلفاء الراشدين -رضي الله عنهم- ولم يسمع أحداً منهم يقنت في

الفجر بغير سبب، ولو كان سنة راتبة لكانت الهمم والدواعي متوفرة على نقله، ولم يتركه الصحابة -رضي الله عنهم-، ولا سيما الخلفاء الراشدون الذين يؤمون الناس، فمثل ذلك لا يخفى.

٢. استحباب القنوت في الفرائض إذا نزل بالمسلمين نازلة.

٣. المتتبع للسنة يجد أن أكثر الأحاديث تدل على أنه صلّى الله عليه وسلّم كان يقنت عند الحاجة، والنازلة في صلاة الفجر.

المصادر والمراجع:

-سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. - سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10935)

يا بلال، إذا أذنت فترسل في أذانك، وإذا أقمت فاحدر، واجعل بين أذانك وإقامتك قدر ما يفرغ الآكل من أكله، والشارب من شربه، والمعتصر إذا دخل لقضاء حاجته

Ô, Bilâl ! Lorsque tu appelles à la prière, prends ton temps et lorsque tu appelles à l'accomplissement de la prière, fais-le rapidement. Laisse entre les deux appels, le temps nécessaire pour que l'individu puisse finir son repas, que le buveur puisse finir sa boisson et que celui qui est pressé puisse finir ses besoins. Et ne vous levez pas jusqu'à ce que vous me voyiez.

٢٠٦٣. الحديث:

عن جابر بن عبدالله -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «يا بلال، إذا أذنت فترسَّل في أذانك، وإذا أقمت فاحدُرْ، واجعل بين أذانك وإقامتك قدر ما يفرغ الآكل من أكله، والشارب من شربه، والمعتصر إذا دخل لقضاء حاجته، ولا تقوموا حتى تروني».

2063. Hadith:

Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit à Bilâl : « Ô, Bilâl ! Lorsque tu appelles à la prière, prends ton temps et lorsque tu appelles à l'accomplissement de la prière, fais-le rapidement. Laisse entre les deux appels, le temps nécessaire pour que l'individu puisse finir son repas, que le buveur puisse finir sa boisson et que celui qui est pressé puisse finir ses besoins. Et ne vous levez pas jusqu'à ce que vous me voyiez« .

درجة الحديث: ضعيف جداً.

Degré d'authenticité: Très faible.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف عدة أمور، وهي: أنه ينبغي التمهل في الأذان، والسرعة في الإقامة، وأن يكون بين الأذان والإقامة وقت كافي، يكفي من كان يأكل أو يشرب أو في الخلاء من أن ينتهي من أمره، وكذا لا يقوم المصلون حتى يرى الإمام قد خرج. والحديث ضعيف، ولكن الجملة الأخيرة منه جاءت في الصحيحين من حديث أبي قتادة -رضي الله عنه-: قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أقيمت الصلاة، فلا تقوموا حتى تروني»، وأما أول الحديث فقد جاء عن عمر وابنه -رضي الله عنهما-، وبعض التابعين، كما رواه ابن أبي شيبة.

Explication générale:

Ce noble ḥadith apprend plusieurs choses : Il est recommandé de prononcer l'appel à la prière lentement et de prononcer l'appel à l'accomplissement de la prière rapidement. Il est recommandé de laisser entre les deux, un temps suffisant pour que celui qui mange, boit ou fait ses besoins puisse terminer ce qu'il fait. Enfin, les prieurs ne doivent se lever que lorsqu'ils voient l'imam entrer. Ce récit n'est pas authentique, mais la dernière phrase existe dans les deux recueils authentiques, dans le récit rapporté par Abû Qatâdah, qui relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsqu'on appelle à l'accomplissement de la prière, ne vous levez pas jusqu'à ce que vous me voyiez. » Quant au début du récit, il émane des paroles de 'Umar, de son fils (qu'Allah les agrée) et de certains successeurs, comme l'a rapporté Ibn Abî Shaybah.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: جابر بن عبدالله -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فترسَّل : الترسُّل: التمهل والتأني.
- وإذا أقمت فاحدُرْ : حدر الرجل الإقامة: أسرع بكلماتها.
- والمعتصر : هو من يؤذيه بول أو غائط، أي: يفرغ الذي يحتاج إلى الغائط، ويعصر بطنه وفرجه.
- يفرغ الأكل : انتهى من أكله.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على أنه ينبغي في الأذان التمهل والتأني، وفي الإقامة الإسراع والحدر؛ لأن الأذان دعوة للغائبين فناسب فيه التمهل؛ لأنه أبلغ في الإعلام؛ لأن بعض الناس قد لا ينتبه لأوله، فينتبه لآخره. وأما الإقامة فهي دعوة للحاضرين فلا يحتاجون فيها ما يحتاج إليه البعيد، فكان الإسراع بها أنسب؛ ليفرغ منها بسرعة، فيأتي بالمقصود وهو الصلاة.

٢. الأذان: هو إعلام الناس بدخول وقت الصلاة، ودعوتهم إلى الحضور؛ فالأفضل أن يجعل بين الأذان وإقامة الصلاة وقت يستعدون فيه للحضور، ويفرغون من أعمالهم التي بدأ الأذان وهم قائمون بها من أكل ولبس وطهارة ونحوها، مع ملاحظة أن يهتم المسلم بالاستعداد للصلاة والتبكير، وألا يجعل أعماله في وقت الصلاة.

٣. المستحب أن لا يطيل الانتظار ما بين الأذان وقبل الصلاة؛ فيشق على الحاضرين.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرين، دار إحياء التراث العربي، بيروت. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10628)

Ô Banî Bayâdah ! Mariez vos filles à Abu Hind et demandez la main de ses filles!

يا بني بياضة أنكحوا أبا هند وأنكحوا إليه

2064. Hadith:

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte qu'Abû Hind fit une saignée (Hijâmah) au Prophète (paix et salut sur lui) au niveau de la partie frontale de son crâne. Le Prophète (paix et salut sur lui) a alors dit : " Ô Banî Bayâdah ! Mariez vos filles à Abû Hind et demandez la main de ses filles ! " Il a [aussi] dit : " Et s'il y a une chose par laquelle vous vous soignez et dans laquelle il y a un bien, c'est bien la Hijâmah" .

٢٠٦٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن أبا هِنْد، حَجَمَ النبي -صلى الله عليه وسلم- في اليَافُوخ، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «يا بَنِي بَيَاضَةَ، أَنْكِحُوا أَبَا هِنْدٍ، وَانْكِحُوا إِلَيْهِ» وقال: «وإِنْ كان في شيء مِمَّا تَدَاوُون به خيرٌ فَالحِجَامة».

Degré d'authenticité: Bon.

درجة الحديث: حسن.

Explication générale:

Dans ce hadith, le Prophète (paix et salut sur lui) se fit faire une saignée (" Hijâmah "), au niveau de la tête, chez Abû Hind (qu'Allah l'agrée), et cela prouve qu'il ne faut pas tenir compte de l'adéquation (littéralement : la qualification) dans l'affiliation ou la fonction. En effet, le Prophète (paix et salut sur lui) ordonna à l'une des tribus des Ansârs - qui était la tribu arabe de Qahtân Al Azdiyah - qu'ils mariassent leurs filles à Abû Hind et qu'ils lui demandassent aussi la main de ses filles alors qu'il était un des esclaves affranchis [de la tribu] des Banî Bayâdah mentionnée. Et en plus de l'esclavage qui l'avait frappé, il vivait de la pratique de la Hijâmah, qui était aux yeux des Arabes un sous métier. Donc, il ne faut pas tenir compte de l'adéquation de l'affiliation (la lignée) ni de celle de la profession (du métier). En effet, d'autres textes indiquent (et prouvent) qu'il faut plutôt considérer la qualification dans la religion et le comportement. Ensuite, il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] évoqua que la Hijâmah était parmi les meilleurs moyens avec lequel l'individu pouvait se soigner.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- احتجم عند أبي هند -رضي الله عنه- في رأسه, وهو يدل على عدم اعتبار الكفاءة لا في النسب، ولا في المهنة؛ وذلك أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- أمر إحدى قبائل الأنصار، وهم القبيلة القحطانية الأزدية العربية أن يُنكِحُوا أبا هند، وأن يخطبوا إليه بناته, وهو من موالي بني بياضة المذكورين، وكان مع ما مسَّه من الرق حجَّامًا، والحجامة عند العرب صناعة دنيئة, فلم يعتبر الكفاءة في النسب أو المهنة, وتدل النصوص الأخر على اعتبار الكفاءة في الدين والخلق. ثم ذكر أن الحجامة من خير ما يتداوى به المرء.

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- بني بياضة : بنو بياضة بن عامر: بطن من بطون الخزرج، إحدى قبيلتي الأنصار، أصلهم من الأزد من قحطان.
- أنكِحوا : زوِّجوه بناتكم.
- أبا هند : أبو هند مولى فروة بن عمرو البياضي، واسمه عبد الله، وكان حجَّامًا حَجَم النبيَّ -صلى الله عليه وسلم.-
- انكِحوا إليه : أي اخطبوا إليه بناته, ولا تخرجوه منكم بسبب مهنة الحجامة.
- الحجامة : مص وإخراج الدم لأجل العلاج.
- اليافوخ : مكان التقاء عظم مقدم الرأس ومؤخره.

فوائد الحديث:

١. عدم اعتبار الكفاءة للنكاح في النسب أو المهنة، وأن الكفاءة المعتبرة إنما تكون في الدين والخلق.

٢. جواز إنكاح الحجام والتزوج من بناته.

٣. الحجامة من خير ما يتداوى به المريض.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت.
صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته, محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي, دار الكتب العلمية – بيروت, الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، مصر، ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م فتاوى اللجنة الدائمة - المجموعة الأولى- : اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء- جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش

الرقم الموحد: (58080)

يا بني، إياك والالتفات في الصلاة، فإن الالتفات في الصلاة هلكة، فإن كان لا بد ففي التطوع لا في الفريضة

Ô mon enfant ! Prends garde à ne pas te tourner [ici et là] au cours de la prière, car agir ainsi est une destruction. Et si tu dois le faire, que ce soit lors des prières surérogatoires et non pas lors de celles qui sont obligatoires.

٢٠٦٥. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يا بُنَيَّ، إيَّاك والالتِفَات في الصلاة، فإن الالتِفَات في الصلاة هَلَكَة، فإن كان لا بُدَّ ففي التَّطَوُّع لا في الفَريضة».

2065. Hadith:

Anas (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a dit : « Ô mon enfant ! Prends garde à ne pas te tourner [ici et là] au cours de la prière, car agir ainsi est une destruction. Et si tu dois le faire, que ce soit lors des prières surérogatoires et non pas lors de celles qui sont obligatoires« .

درجة الحديث: ضعيف.

Degré d'authenticité: Faible.

المعنى الإجمالي:

حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- أنسًا -رضي الله عنه- من الالتِفَات في الصلاة، وأخبره أن الالتِفَات في الصلاة هلاك؛ لأنه طاعة للشيطان، وهو سبب الهلاك، والصلاة مع الالتِفَات تستحيل من الكمال إلى النَّقص، وقد يصل به الأمر إلى أن يخرج من الصلاة بلا أَجر، وأما إذا كان لا بد من الالتفات ولا مَحيد عنه، فليكن في صلاة التطوع؛ لأن أمْر صلاة التطوع أخَف من صلاة الفريضة.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a mis en garde Anas (qu'Allah l'agrée) contre le fait de se tourner [ici et là] au cours de la prière et l'a informé que cela constituait une destruction. En effet, agir ainsi signifie obéir aux démons, et c'est la cause de cette destruction. De plus, le fait de se tourner [ici et là] dans la prière est une imperfection qui diminue la valeur de celle-ci au point ou le fidèle peut se retrouver à la quitter sans en tirer une quelconque récompense. Par contre, s'il y a nécessité de se tourner durant la prière, et si c'est inévitable, que cela s'effectue lors des prières surérogatoires car c'est moins grave que pendant les prières obligatoires.

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أنس -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الالتِفَات : صَرف الوجه إلى جِهة اليَمين أو الشَّمال.
- هَلَكَة : هَلاك.
- إياك : بمعنى احذر.
- لا بد : أي لا مفر ولا محيد

فوائد الحديث:

١. التَّحذير من الالتِفَات في الصلاة، وتحريمه في الفريضة.

٢. يُكرَه الالتِفَات في الصلاة إلاَّ لحاجة، ما لم يكن الالتِفَات باستدَارة جميع البَدن عن القِبْلة أو استدبارها؛ فإنه يبطل الصلاة.

٣. الصلوات المكتوبات أهمُّ الصلوات، ويجب أن تكون العناية والاهتمام بهن أكثر، ولذا فإنَّ وقوع الالتفات في الصلاة النافلة أخف منه في الفريضة، وهكذا سائر الأمور المكروهة في الصلاة، فوقوعها في النافلة أخف وأسهل من الفريضة.

٤. رحمة النبي صلى الله عليه وسلم بالصبيان وشفقته عليهم. ويظهر ذلك في قوله لأنس: يا بني.

٥. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- وتلطفه بالمتعلم.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. المغني ، تأليف: أبو محمد موفق الدين، الشهير بابن قدامة المقدسي، الناشر: مكتبة القاهرة، الطبعة: بدون طبعة كشاف القناع عن متن الإقناع، تأليف: منصور بن يونس بن صلاح الدين البهوتي الحنبلي، الناشر: دار الكتب العلمية. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١هـ.

الرقم الموحد: (10879)

Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! Puis-je pratiquer l'essuyage sur les Khuff ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Un jour entier ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Puis, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et deux jours ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit alors : « Oui ! » Ensuite, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et trois jours ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui, et autant que tu voudras ! » Rapporté par Abû Dâwud.

يا رسول الله أمسح على الخفين؟ قال: «نعم» قال: يوما؟ قال: «نعم»، قال: ويومين؟ قال: «نعم»، قال: وثلاثة؟ قال: «نعم، وما شئت»

2066. Hadith:

Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! Puis-je pratiquer l'essuyage sur les Khuff ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Un jour entier ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Puis, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et deux jours ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit alors : « Oui ! » Ensuite, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et trois jours ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui, et autant que tu voudras.« !

٢٠٦٦. الحديث:

عن أُبَيِّ بن عِمَارة -رضي الله عنه- أنه قال: يا رسول الله أمسح على الخُفين؟ قال: «نعم» قال: يوما؟ قال: «نعم»، قال: ويومين؟ قال: «نعم»، قال: وثلاثة؟ قال: «نعم، وما شِئْتَ ».

Degré d'authenticité: Faible.

درجة الحديث: ضعيف.

Explication générale:

Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) informe du fait qu'il a questionné le Prophète (sur lui la paix et le salut) au sujet du jugement de l'essuyage sur les Khuff, et que ce dernier lui a autorisé cette pratique. Puis, il lui demanda à propos de la durée de l'essuyage sur les Khuff, et le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui autorisa un jour entier, deux jours, trois jours et autant qu'il le souhaitait. Cependant, ce ḥadith a été jugé par la plupart des savants comme étant faible et donc il ne peut être considéré comme preuve. En effet, la preuve de la durée maximale de l'essuyage sur les Khuff est tirée des ḥadiths authentiques du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui ont fixé cette durée à un jour et une nuit pour le résident, et trois jours et trois nuits pour le voyageur.

المعنى الإجمالي:

يخبر أُبَيّ بن عِمارة -رضي الله عنه- أنه سَأل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حكم المسح على الخفين ، فأجاز له ذلك . ثم سأله عن مدة المسح، فأجاز له النبي -صلى الله عليه وسلم يوما أو يومين أو ثلاثة أو ما شاء. لكن هذا الحديث ضعفه أكثر العلماء، وعليه فلا حجة فيه والحجة فيما صح عنه -صلى الله عليه وسلم- من مسح المقيم يوما وليلة والمسافر ثلاثا بلياليها.

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه.

التخريج: أُبَيّ بن عِمَارة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يومًا؟ : هل أمسح مدة يوم؟

فوائد الحديث:

١. أنه لا توقيتِ في المسح على الخفين، سواء كان ذلك في السفر أو الحضر؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "وما شئت" لكن تقدم أن الحديث لا يثبت، وإذا كان كذلك فإنه لا حجة فيه.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. ضعيف أبي داود – الأم، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، دار النشر: مؤسسة غراس للنشر و التوزيع – الكويت، الطبعة : الأولى، - ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ.

الرقم الموحد: (8393)

يا رسول الله تزوجت امرأة، فقال: ما أصدقتها؟ قال: وزن نواة من ذهب قال: بارك الله لك، أولم ولو بشاة

»Ô Messager d'Allah ! J'ai épousé une femme. » Il poursuivit : « Lui as-tu donné quelque chose ? » Il répondit : « Le poids d'un noyau en or. » Il dit alors : « Qu'Allah t'accorde Ses bénédictions ! Organise un repas de mariage, ne serait-ce qu'un mouton« .

٢٠٦٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رأى عبد الرحمن بن عوف، وعليه رَدْعُ زَعفَرَان. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «مَهْيَمْ؟ فقال: يا رسول الله تزوجت امرأة، فقال: ما أصدقتها؟ قال: وَزْنُ نواة من ذهب قال: بارك الله لك، أَوْلِمْ ولو بشاة».

2067. Hadith:

Anas ibn Mâlik (qu'Allah l'agrée) a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) vit 'Abdarahmân ibn 'Awf qui portait sur lui des traces de safran. Il lui demanda : « Qu'est-ce donc ?! » Il répondit : « Ô Messager d'Allah ! J'ai épousé une femme. » Il poursuivit : « Lui as-tu donné quelque chose ? » Il répondit : « Le poids d'un noyau en or. » Il dit alors : « Qu'Allah t'accorde Ses bénédictions ! Organise un repas de mariage, ne serait-ce qu'un mouton« .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

رأى النبي صلى الله عليه وسلم على (عبد الرحمن بن عوف) شيئًا من أ ثر الزعفران، وكان الأولى بالرجال أن يتطيبوا بما يظهر ريحه، ويخفي أثره. فسأله- بإنكار- عن هذا الذي عليه. فأخبره أنه حديث عهد بزواج، و قد أصابه من زوجه، فرخص له في ذلك. ولما كان صلى الله عليه وسلم حَفِيا بهم، عطوفاً عليهم، يتفقد أحوالهم ليقرهم على الحسن منها، وينهاهم عن القبيح، سأله عن صداقه لها. فقال: ما يعادل وزن نواة من ذهب. فدعا له صلى الله عليه وسلم بالبركة، وأمره أن يولم من أجل زواجه ولو بشاة.

Explication générale:

Un jour, le Prophète (sur lui la paix et le salut) vit 'Abdarahmân ibn 'Awf, qui avait sur lui des traces de safran, sachant qu'il est recommandé pour l'homme d'utiliser un parfum dont on peut sentir l'odeur sans voir les traces. Il lui a donc demandé ce que c'était, comme pour réprouver ce qu'il voyait, et 'Abdarahmân l'informa qu'il s'était marié récemment, ce qui signifiait que les traces de safran provenaient de son épouse. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) ne lui fit donc aucun reproche. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait preuve de douceur et de compassion envers ses Compagnons. Il avait pour habitude de s'enquérir de leurs affaires, pour cautionner ce qui était bon et réprouver ce qui était mauvais. Voilà pourquoi, il demanda à 'Abdarahmân ce qu'il avait donné à son épouse pour le mariage. Ce dernier répondit qu'il avait donné l'équivalent d'un noyau en or. Là, le Prophète (sur lui la paix et le salut) invoqua la bénédiction divine en sa faveur et lui ordonna d'organiser un repas de noces, en servant ne serait-ce qu'un simple mouton.

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أنس بن مالك رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- ردع : هو أثر الطيب في الجسد

- مهيم : بفتح الميم، وسكون الهاء، بعدها ياء مفتوحة، ثم ميم ساكنة، اسم فعل أمر بمعنى (أخبرني) عند ابن مالك. وقال الخطابي: "كلمة يمانية، معناها: مالك وما شأنك؟ وكأنه أنكر عليه الصفرة التي عليه، والطيب الذي يظهر أثره، فيليق بالنساء، فلما علم أنه أصابه من زوجه، رَخص له
- ما أصدقتها : السؤال ب"ما" يقتضي علمه بوجود أصل الصداق، لأنه لم يقل هل أصدقتها.
- وزن نواة من ذهب : معيار للذهب معروف لديهم. قالوا: إنه وزن خمسة دراهم.
- أولم : اتخذ وليمة، وهي الطعام الذي يصنع عند العرس.
- ولو : لو هنا للتقليل لا للامتناع.

فوائد الحديث:

١. كراهة التطيب بالزعفران وما يظهر أثره من الطيب، للرجال.

٢. تفقد الوالي والقائد لأصحابه، وسؤاله عن أحوالهم وأعمالهم، التي تعنيه وتعنيهم.

٣. استحباب تخفيف الصداق. فهذا عبد الرحمن بن عوف، لم يصدق زوجته إلا وزن خمسة دراهم من ذهب.

٤. الإشارة إلى أصل الصداق في النكاح، بناء على مقتضى الشرع و العادة.

٥. الدعاء للمتزوج بالبركة. وقد ورد الدعاء للمتزوج بهذا الدعاء "بارك الله لك وبارك عليك وجمع بينكما بخير."

٦. مشروعية الوليمة من الزوج، وأن لا تقل عن شاة إذا كان من ذوى اليسار. قال ابن دقيق العيد: الوليمة: الطعام المتخذ لأجل العرس، وهو من المطلوبات شرعا ولعل من فوائده إشهار النكاح باجتماع الناس للوليمة.

٧. أن يدعى إليها أقارب الزوجين، والجيران، والفقراء، وأهل الخير ليحصل التعارف والتآلف، والبركة، وأن يجتنب السرف، والمباهاة، والخيلاء

٨. قال شيخ الإسلام: أجمع العلماء على جواز عقد النكاح بدون فرض الصداق، وتستحق مهر المثل إذا دخل بها بإجماعهم.

٩. كراهة تكثير المهور والمغالاة فيها بقصد الرياء والسمعة وإذا تحمله حقيقة كان فيه تكليف الإنسان ما لا يطيق وهو منكر شرعا

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (6032)

»Ô Messager d'Allah ! J'ai acquis une terre à Khaybar qui m'est le bien le plus cher que j'ai pu acquérir ! Que m'ordonnes-tu donc d'en faire? » « Si tu veux » répondit le prophète « immobilise le fonds de cette terre et fais-en aumône« …

يا رسول الله، إني أصبت أرضا بخيبر، لم أصب مالا قط هو أنفس عندي منه، فما تأمرني به؟ فقال: إن شئت حبست أصلها، وتصدقت بها

2068. Hadith:

'AbdaLlâh Ibn 'Umar (qu'Allah les agrées tous les deux) raconte : « 'Umar avait acquis une terre à Khaybar. Il alla voir le Prophète (sur lui la paix et le salut) pour le consulter au sujet de cette terre, en disant : « Ô Messager d'Allah ! J'ai acquis une terre à Khaybar qui m'est le bien le plus cher que j'ai pu acquérir ! Que m'ordonnes-tu donc d'en faire? » « Si tu veux » répondit le prophète « immobilise le fonds de cette terre et fais-en aumône… » « Fais-en aumône » poursuivit-il « à condition que son fonds ne soit ni vendu, ni donné, ni hérité. » 'Umar fit donc un don pour les pauvres, pour ses proches, pour l'affranchissement des esclaves, dans la voie d'Allah et pour les invités, en autorisant à celui qui s'en occupe d'en manger de façon raisonnable et d'en donner à manger à un ami, sans en tirer profit

٢٠٦٨. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: «قد أصاب عمر أرضا بخيبر. فأتى النبي -صلى الله عليه وسلم- يستأمره فيها. فقال: يا رسول الله، إني أصبت أرضا بخيبر، لم أُصِبْ مالا قَطُّ هو أنفس عندي منه، فما تأمرني به؟ فقال: إن شِئْتَ حَبَّسْتَ أصلها، وتصدقت بها. قال: فتصدق بها، غير أنه لا يُباع أصلها، ولا يوهب، ولا يورث. قال: فتصدق عمر في الفقراء، وفي القربى، وفي الرقاب، وفي سبيل الله، وابن السبيل، والضيف. لا جناح على من وليها أن يأكل منها بالمعروف، أو يطعم صديقا، غير مُتَمَوِّلٍ فيه»، وفي لفظ: «غير مُتَأَثِّلٍ».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

'Umar (qu'Allah l'agrée) avait acquis une terre à Khaybar, qui équivalait à cent parcelles et qui, de par sa qualité, était son bien préféré. Les Compagnons avaient l'habitude de se concurrencer dans les bonnes œuvres, c'est pourquoi 'Umar alla voir le Prophète (sur lui la paix et le salut), dans l'espoir d'arriver à la bonté mentionné dans le verset suivant : {Vous n'atteindrez la bonté que lorsque vous dépenserez de ce que vous aimez !} mais aussi pour connaître la manière d'en faire aumône pour le visage d'Allah. Le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui indiqua donc la meilleure manière d'en faire aumône. Tout d'abord, Il lui a dit d'immobiliser le fonds du terrain, ce que fit 'Umar, de sorte à ce que le terrain ne puisse plus être vendu, donné ou hérité. Ainsi, il n'était plus soumis à aucune transaction qui consisterait à déplacer la propriété entre les mains d'une autre personne, ou qui entrainerait un changement de propriétaire. Ensuite, il lui a dit d'en faire aumône aux pauvres, aux proches, d'en tirer de quoi affranchir les esclaves, de quoi aider ceux qui doivent payer le prix du sang, de quoi subvenir aux combattants qui luttent dans la voie d'Allah pour élever sa parole, d'en donner à manger au voyageur qui a

المعنى الإجمالي:

أصاب عمر بن الخطاب رضى الله عنه أرضا بخيبر، قدرها مائة سهم، هي أغلى أمواله عنده، لطيبها وجودتها: وقد كانوا- رضى الله عنهم- يتسابقون إلى الباقيات الصالحات، فجاء رضي الله عنه إلى النبي صلى الله عليه وسلم طمعا في البر المذكور في قوله تعالى: {لَنْ تَنَالوا البِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبونَ } يستشيره في صفة الصدقة بها لوجه الله تعالى . فأشار عليه بأحسن طرق الصدقات، وذلك بأن يحبس أصلها ويقفه، ففعل عمر ذلك وصارت وقفا فلا يتصرف به ببيع، أو إهداء، أو إرث أو غير ذلك من أنواع التصرفات، التي من شأنها أن تنقل الملك ، أو تكون سببا في نقله، ويصدق بها في الفقراء والمساكين، وفي الأقارب والأرحام، وأن يَفُك منها الرقاب بالعتق من الرق، أو بتسليم الديات عن المستوجبين، وأن يساعد بها المجاهدين في سبيل الله لإعلاء كلمته ونصر دينه، وأن يطعم المسافر الذي

انقطعت به نفقته في غير بلده، ويطعم منها الضيف أيضا، فإكرام الضيف من الإيمان بالله تعالى. بما أنها في حاجة إلى من يقوم عليها ويتعاهدها بالري والإصلاح، مع رفع الحرج والإثم عمن وليها أن يأكل منها بالمعروف، فيأكل ما يحتاجه، ويطعم منها صديقا غير متخذ منها مالا زائدا عن حاجته، فهي لم تجعل إلا للإنفاق في طرق الخير والإحسان، لا للتمول والثراء. تنبيه: الوقف أن يتصدق المسلم بمال له عائد على جهة من جهات الخير، فيُصرف العائد على تلك الجهة ويبقى أصل المال، مثاله أن يقف مزرعة على الفقراء، فالثمار والزروع التي تنتجها هذه المزرعة تعطى للفقراء وتبقى المزرعة محبوسة.

épuisé ses ressources, d'en tirer de quoi honorer ses invités, puisque l'hospitalité fait partie de la foi. De plus, étant donné que le terrain avait besoin de quelqu'un pour s'en occuper, pour arroser la terre, pour en prendre soin, etc. 'Umar stipula que celui qui en était responsable avait le droit d'en manger, de façon raisonnable, ce dont il avait besoin, mais aussi d'en donner à manger à un ami, sans en prendre plus que ce dont il a besoin. En effet, ce terrain a été consacré aux différents domaines de bienfaisance et non pour que quelqu'un en tire profit ou s'enrichisse..

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: عبد الله بن عمر- رضي الله عنهما

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام

معاني المفردات:

- أصاب : وجد وملك وحاز.
- أرضا بخيبر : بلاد شمالي المدينة تبعد عنها ١٦٠كم لا تزال عامرة بالمزارع والسكان، وكانت مسكنا لليهود حتى فتحها النبي صلى الله عليه وسلم عام سبع فأقرهم على فلاحتها حتى أجلاهم عمر في خلافته. وأرض عمر هذه، اسمها " ثَمغ " بفتح فسكون اشتراها من أرض خيبر.
- يستأمره : يستشيره في التصرف بها.
- أنفس منه : يعني أجود منه، والنفيس: الشيء الكريم الجيد.
- حبست : بتشديد الباء للمبالغة
- وتصدقت بها : بمنفعتها ، لرواية عبد الله بن عمر: احبس أصلها وسبل ثمرتها
- وفي القربى : قربى عمر أي قرابته رضي الله عنه
- وفي سبيل الله : الجهاد، ومنهم من أدخل فيه الحج.
- وابن السبيل : المسافر؛ لأنه في الغالب في ذلك الوقت يكون محتاجًا.
- لا جناح : لا حرج ولا إثم.
- بالمعروف : بالقدر الذي جرت به العادة
- غير متمول فيه : غير متخذ مالا والمراد أنه لا يتملك شيئا من رقابها المتمول: اتخاذ المال أخذا أكثر من حاجته
- متأثل : اتخاذ أصل المال وجمعه حتى كأنه قديم عنده
- وفي الرقاب : وفي فك الرقاب بأن يشترى من غلتها رقاب فيعتقون

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من قوله: "إن شئت حبست أصلها وتصدقت بها" معنى الوقف الذي هو تحبيس الأصل وتسبيل المنفعة.

٢. يفيد أيضاً أنه لا يجوز نقل الملك في الوقف ، ولا التصرف الذي يسبب نقل الملك، ويبقى حسب شرط الواقف له.

٣. مكان الوقف، وأنه العين التي تبقى بعد الانتفاع بها، فأما ما يذهب بالانتفاع به، فهو صدقة، وليس له موضوع الوقف ولا حكمه.

٤. مصرف الوقف الشرعي يكون في وجوه البر والإحسان العام أو الخاص، كقرابة الإنسان. وفك الرقاب، والجهاد في سبيل الله، والضيف، والفقراء، والمساكين وبناء المدارس والملاجئ والمستشفيات ونحو ذلك.

٥. يؤخذ من الحديث صحة شرط الواقف الشروط التي لا تنافي عقد الوقف وهدفه، والتي ليس فيها إثم ولا ظلم.

٦. يفيد الحديث جواز أكل ناظر الوقف منه بالمعروف بحيث يأكل قدر كفايته وحاجته.

٧. فيه فضيلة الوقف، وأنه من الصدقات الجارية والإحسان المستمر.

٨. أن الأفضل أن يكون الوقف من أطيب المال وأحسنه؛ طمعاً في فضل الله وإحسانه الذي جعله للذين ينفقون مما يحبون.

٩. مشاورة ذوي الفضل، وهم أهل الدين والعلم، وأهل الخبرة في كل باب يحسنونه.

١٠. أن الواجب على المستشار أن ينصح بما يراه الأفضل والأحسن، فالدين النصيحة.

١١. فضيلة الإحسان والبر بذوي الأرحام، فإن الصدقة عليهم، صدقة وصلة.

١٢. يؤخذ من الحديث أن الشروط في الوقف لابد أن تكون صحيحة على وفق أحكام الشرع ؛ فلا تكون مما يخالف مقتضى الوقف من البر والإحسان، ومن العدل والبعد عن الجور والظلم.

١٣. ما كان عليه أكابر السلف من إخراج أنفس الأموال عندهم لله تعالى.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام- فيصل بن عبد العزيز بن فيصل ابن حمد المبارك الحريملي النجدي (المتوفى: ١٣٧٦هـ)- الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م

الرقم الموحد: (6031)

يا رسول الله، أرأيت الرجل يعجل عن امرأته ولم يمن، ماذا عليه؟ قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إنما الماء من الماء

Ô Messager d'Allah, qu'est-ce qui incombe à l'homme qui a des rapports avec sa femme mais qui n'éjacule pas ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « L'eau n'est rendue obligatoire que par le liquide« .

٢٠٦٩. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: خَرَجْتُ مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوم الاثنين إلى قباء إِذَا كُنَّا فِي بَنِي سَالِمٍ وقف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على باب عِتْبَانَ فَصَرَخَ بِهِ، فَخَرَجَ يَجُرُّ إزاره، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَعْجَلْنَا الرَّجُلَ» فقال عتبان: يا رسول الله، أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ يُعْجَلُ عن امرأته ولم يُمْنِ، ماذا عليه؟ قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِنَّمَا المَاءُ مِنَ الماءِ».

2069. Hadith:

Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que son père a dit : « Un lundi, je suis sorti avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à Qubâ'. Une fois arrivés chez [la tribu des] Banu Sulaym, il s'arrêta devant la porte de 'Utbân et l'appela fort. Celui-ci sortit [à la hâte] en traînant son pagne. Voyant cela, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Nous avons hâté cet homme ! » Alors, 'Utbân a dit : « Ô Messager d'Allah, qu'est-ce qui incombe à l'homme qui a des rapports avec sa femme mais qui n'éjacule pas ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « L'eau n'est rendue obligatoire que par le liquide« « .

درجة الحديث: صحيح.

Degré d'authenticité: Authentique.

المعنى الإجمالي:

أفاد حديث أبي سعيد الخدري هذا أن الاغتسال إنما يكون من الإنزال، فالماء الأول المعروف، والثاني المني، والحديث دال بمفهوم الحصر على أنه لا غسل إلا من الإنزال، ولا غسل من مجاوزة الختان الختان، لكنه منسوخ، والغسل واجب من الجماع ولو لم يحصل إنزال؛ لحديث: (إذا التقى الختانان فقد وجب الغسل).

Explication générale:

Ce ḥadith d'Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) nous enseigne que le bain rituel ne devient obligatoire que s'il y a éjaculation ; la première « eau » dont il est question dans le ḥadith est évidente, quant au liquide [la deuxième « eau » dans le texte en arabe], il s'agit du sperme. Donc, ce ḥadith indique, par notion restrictive, que seule l'éjaculation impose le bain rituel, et ce, même s'il y a eu contact entre les deux parties circoncises. Cependant, cet ordre a été abrogé et le bain rituel est devenu obligatoire suite à un [simple] rapport sexuel même s'il n'est pas suivi d'une éjaculation, en référence au ḥadith : « Si les deux parties circoncises rentrent en contact, le bain rituel devient obligatoire« .

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الماء من الماء : الماء الأول: المراد به: ماء الاغتسال، والثاني: المراد به: المني النازل دفقاً بلذة.

فوائد الحديث:

١. في الحديث أسلوب من أساليب القصر عند البلاغيين، وطريقه (إنما)، ومعناه: أن الاغتسال مقصور على الإنزال، لكنه منسوخ كما تقدم.

٢. الاغتسال هو إفاضة الماء على عموم الجسم، وأجمعوا على مشروعية الدلك، ولكنه على الصحيح لا يجب.

٣. وجوب الغسل من إنزال المني ولو كان نائما.

٤. يجب الاغتسال من خروج المني بلذة، أما إذا جامع في النوم ولم يخرج منه شيء (الاحتلام)، فلا اغتسال عليه.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10040)

‘Abdallah ibn ‘Amr ibn Al-’Âṣ (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Ô ‘Abdallah ! Ne sois pas comme Untel qui veillait la nuit en prière, puis a délaissé la prière nocturne ! » Rapporté par Al-Bukhârî.

يا عبد الله، لا تكن مثل فلان كان يقوم الليل، فترك قيام الليل

2070. Hadith:

‘Abdallah ibn ‘Amr ibn Al-’Âṣ (qu’Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Ô ‘Abdallah ! Ne sois pas comme Untel qui veillait la nuit en prière, puis a délaissé la prière nocturne« !

٢٠٧٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يا عبد الله، لا تكن مثل فلان كان يقوم الليل، فترك قيام الليل».

Degré d’authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a mis en garde ‘Abdallah ibn ‘Amr ibn Al-’Âṣ (qu’Allah l'agrée, lui et son père) contre le fait de délaisser la prière nocturne comme l’avait abandonnée Untel parmi les gens. Il n’a pas mentionné la personne en question afin de le dissimuler. Le musulman doit donc faire attention à ne pas être trop dur dans l’adoration et à ne pas se charger au-delà de ce qu’il est en mesure de supporter. En effet, celui qui agit de la sorte sera terrassé et vaincu par le grand nombre des actes d’adorations et autres voies d’obéissance de la religion. Il se verra finalement dans l’incapacité d’agir et obligé de cesser [ce sur quoi il s’était engagé]. Ceci parce qu’Allah, Exalté soit-Il, a chargé Ses serviteurs de certaines adorations à des moments précis et les a allégés à d’autres moments par facilité et miséricorde de Sa part. En outre, si l’individu agit en vue d’atteindre son but, qu’il œuvre de manière régulière. Ainsi, il pourra s’acquitter de toutes ses obligations et devoirs envers Allah, Exalté soit-Il, [mais aussi] envers lui-même, sa famille et ses amis en toute simplicité et avec douceur. Par ailleurs, le Prophète (sur lui la paix et le salut) a dit : « Les œuvres les plus aimées auprès d’Allah sont les plus régulières même si elles sont peu nombreuses. » De ce fait, l’individu se doit d’avoir quotidiennement, et selon sa capacité, une quantité d’actes d'adoration [qu’il accomplit] durant la nuit.

المعنى الإجمالي:

حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- عبد الله بن عمرو أن يترك صلاة الليل كما فعل فلان من الناس، ولم يُذكر اسمه ستراً عليه. وينبغي للمسلم أن يحذر من التشدد في العبادة وتكليفه النفس ما لا تطيق من الطاعات، ومن فَعَلَ ذلك غلبه الدِّين لكثرة الأعمال والطاعات، فيكون آخر أمره العجز والانقطاع، لأن الله تعالى أوجب على عباده وظائف من الطاعات في وقت دون وقت، تيسيراً ورحمة، ولأن الإنسان إذا أخذ بالقصد دام عمله، وتمكن من أداء الحقوق كلها، حقِّ الله تعالى، وحقِّ النفس، وحقِّ الأهل والأصحاب برفق وسهولة، وقد قال النبي -صلّى الله عليه وسلّم-: «إن أحب الأعمال إلى الله أدومها وإن قل»[(٨٠٤)]، فينبغي للإنسان أن يكون له ورد بالليل قدر استطاعته.

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مثل فلان : لم يدر من هو، والظاهر أنَّ الإبهام من أحد الرواة؛ لقصد الستر عليه، والقصد هو تنفير عبد الله من الغفلة، وترغيبه بقيام الليل.
- من الليل : المراد: في جزء من أجزائه.

فوائد الحديث:

١. فضيلة قيام الليل، وأنَّه لا ينبغي تركه؛ لما فيه من الفضل العظيم، فصلاة الليل أفضل من صلاة النهار؛ لما فيها من السرية، والبُعد عن الرياء.

٢. قيام الليل من المغرب إلى طلوع الفجر، فالنافلة بين المغرب والعشاء من قيام الليل، وأفضل صلاة الليل ثلث الليل بعد نصفه.

٣. قال شيخ الإسلام: الصلاة إذا قام من الليل أفضل من القراءة في غير صلاة، نص على ذلك أئمة الإسلام؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-:"اعلموا أنَّ خير أعمالكم الصلاة" [رواهُ ابن ماجه(277)]، لكن إن حصل له نشاط، وتدبر، وتفهم للقراءة دون الصلاة، فالأفضل في حقه ما كان أنفع له.

٤. استحباب الدوام على ما اعتاده المرء من أعمال الخير والطاعة من غير تفريط، وأنه لا ينبغي للإنسان قطع العبادة؛ لأن هذا قد يشعر بالزهد فيها والرغبة منها.

٥. طلب الستر على المسلم، حيث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يسم الرجل الذي ذمه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ.
تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦م.
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (11270)

On lave l'urine de la fillette et on asperge de l'eau sur l'urine du petit garçon

2071. Hadith:

Abû Samh a dit : " J'étais au service du Prophète (paix et salut sur lui) et lorsqu'il voulait se laver, il me disait : " Retourne-toi afin que j'ai ta nuque en vision. " Alors, je me retournais en lui donnant ma nuque et le cachait avec. Un jour, on lui apporta Al Hassan ou Al Hussayn (qu'Allah les agrée tous les deux) qui urina sur sa poitrine. Je m'approchai donc pour le [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] laver, mais il m'a dit : " On lave l'urine de la fillette et on asperge de l'eau sur l'urine du petit garçon. "

Degré d'authenticité: Authentique.

Explication générale:

Abû As-Samh (qu'Allah l'agrée) évoqua qu'il était au service du Prophète (paix et salut sur lui) et lorsque ce dernier (paix et salut sur lui) voulait se laver, il demandait à Abû As-Samh de lui donner son dos. Ainsi, ce dernier cachait le Prophète (paix et salut sur lui) avec son corps du regard des gens comme du sien. Puis, il [i.e : Abû As-Samh] mentionna un évènement qui se déroula en sa présence alors qu'il se trouvait avec le Prophète (paix et salut sur lui). En effet, on apporta Al Hasan ou Al Husayn [qu'Allah les agrée tous les deux) qui urina sur les vêtements du Prophète (paix et salut sur lui) au niveau de la poitrine. Abû As-Samh voulu alors laver le Prophète (paix et salut sur lui), mais celui-ci (paix et salut sur lui) lui expliqua clairement qu'il suffisait pour purifier l'urine du petit garçon, qui ne mange pas encore d'aliments, d'asperger de l'eau sur la partie du vêtement touché par l'urine et qu'il n'était pas obligatoire de le laver en entier. Et cela contrairement à l'urine de la petite fille où là il était obligatoire de laver entièrement le vêtement touché même si la fillette allaitait encore. Les savants (littéralement : les gens de science) ont évoqué plusieurs explications à cette différence entre le petit garçon et la fillette, parmi lesquelles : les hommes et les femmes portent souvent les petits garçons et ils risquent ainsi d'être plus touchés par leur urine et le lavage les mettrait dans l'embarras. [D'autre part] L'urine du petit garçon ne descend pas sur un seul endroit mais elle se répand de tous côtés, ici et là, et il devient ainsi difficile de laver les parties touchés contrairement à l'urine de la petite fille. [Par ailleurs] L'urine de la fillette est plus exécrable et nauséabonde

يغسل من بول الجارية، ويرش من بول الغلام

٢٠٧١. الحديث:

عن أبي السَّمْح قال: كنت أَخْدُم النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان إذا أراد أن يغتسل قال: «وَلِّني قَفَاك». فأوَلِّيه قَفَايَ فأَسْتُره به، فأُتِيَ بحسن أو حسين -رضي الله عنهما- فَبَال على صدره فجئتُ أغسله فقال: «يُغسَلُ مِنْ بوْل الجاريَة، ويُرَشُّ مِنْ بوْل الغُلام.»

درجة الحديث: صحيح.

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو السمح -رضي الله عنه- أنه كان يخدم النبي -صلى الله عليه وسلم-, وأنه -عليه الصلاة والسلام- ربما أراد أن يغتسل فيطلب من أبي السمح أن يوليه ظهره, فكان يستر النبي -صلى الله عليه وسلم- بجسمه بحيث يجعل ظهره مما يلي النبي -صلى الله عليه وسلم- فيستره عن الناس وعن نفسه, ثم ذكر حادثة وقعت له مع النبي -صلى الله عليه وسلم- , حيث أتي بالحسن أو الحسين فبال على ثياب النبي -صلى الله عليه وسلم- من جهة صدره, فأراد أبو السمح أن يغسله, فبيَّن له النبي -صلى الله عليه وسلم- أن بول الرضيع الذي لم يأكل الطعام يكفي في تطهيره -إن أصاب الثوب- أن يُرش بالماء رشًا يعم مكان البول, ولا يجب غسله, بخلاف بول الجارية فالواجب غسل الثوب منه, ولو كانت رضيعة, ومما ذكره أهل العلم من وجوه الفرق بين الصبي والصبية: - كثرة حمل الرجال والنساء للطفل الذكر، فتعم البلوى ببوله فيشق غسله. - أن بوله يخرج بقوة وشدة دفع، فينتشر وتكثر الإصابة منه، فيشق غسل ما أصابه كله، بخلاف بول الأنثى. - أن بول الأنثى أخبث وأنتن من بول الذكر، وسببه حرارة الذكر، ورطوبة الأنثى، فالحرارة تخفف من نتن البول، وتذيب منها ما يحصل مع الرطوبة. هذه من الحِكَمِ

التي تلمَّسها العلماء للفرق بين بول الغلام وبين بول الجارية، فإنْ صحَّتْ، فهي حِكَمٌ معقولة؛ لأنَّها فروق واضحة، وإنْ لم تصح فالحكمة هي حُكْمُ الله تعالى؛ فإنَّنا نعلم يقينا أنَّ شرع الله هو الحكمة؛ فانَّ الشرع لا يفرِّقُ بين شيئين متماثلين في الظاهر، إلاَّ والحكمة تقتضي التفريق، ولا يجمع بينهما إلاَّ والحكمة تقتضي الجمع؛ لأنَّ أحكام الله لا تكون إلاَّ وفق المصلحة؛ ولكن قَدْ تظهر وقد لا تظهر.

que celle du petit garçon ; en effet, ceci est causé par la chaleur émanant du petit garçon qui atténue l'odeur nauséabonde de son urine contrairement à la fillette qui, elle, est plus fraiche. Par conséquent, la chaleur du corps estompe l'odeur écœurante de l'urine.

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أبو السمح -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فأوليه قفاي : أي أنه كان يستر النبي -صلى الله عليه وسلم- بجسمه بحيث يجعل ظهره مما يلي النبي -صلى الله عليه وسلم- فيستره عن الناس وعن نفسه.
- قفاك : القفا مؤخر العنق.
- فبال على صدره : يعني: بال على موضع في الصدر من الثياب.
- الجارية : الجاريه: الفتيَّة من النساء، والمراد هنا: الطفلة الصغيرة في زمن الرضاع.
- يغسل : أي كما يغسل من بول الكبيرات, فحكم بولها كحكم بول الكبيرات, بأن يُغمر الثوب بالماء حتى ينزل عنه.
- يرش : الرش هو النضح، وهو دون الصب؛ بل يكاثر الثوب بالماء مكاثرة لا تبلغ جريان الماء وتقاطره.
- الغلام : هو الابن الصغير من الولادة حتَّى البلوغ، والمراد به هُنا الذي يكون في زمن الرضاع.

فوائد الحديث:

١. أن بول البنت نجس كغيره من النجاسات، ولو كانت في سن الرضاع, فيغسل منه الثوب وغيره إذا أصابه؛ كما يغسل من سائر النجاسات.

٢. بول الغلام الذي لم يأكل الطعام لشهوة: نجس؛ ولكن نجاسته أخفُّ نجاسةً من بول البنت.

٣. يكفي في تطهير ما أصابه بولُ الغلام الذي لم يأكل الطعام لشهوة: رشُّه بالماء فقط، دون غسله.

٤. أنَّ الأصل في أحكام الغلام والجارية أنهما سواء؛ فتفريق السنة بينهما في البول دليل على أنَّ ما عداهما باقٍ على الأصل.

٥. أن المشقة تجلب التيسير, فلما كان الغلام عادةً أَرغَبَ عند أهله من الجارية؛ فيكثر حمله وتكثر إصابة حامله ببوله، فمن باب التيسير خفف في غسل نجاسة بوله.

٦. أن العذرة (وهو الغائط) من الغلام والجارية على حد سواء؛ لأن التفريق إنما كان في البول فقط, فتبقى العذرة على ما هي عليه.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ه – ١٩٨٦م. سنن ابن ماجه, ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي, الناشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح أبي داود – الأم, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت, الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ التَّحبير لإيضَاح مَعَاني التَّيسير, محمد بن إسماعيل الكحلاني ثم الصنعاني، أبو إبراهيم, حققه محَمَّد صُبْحي بن حَسَن حَلّاق أبو مصعب, مَكتَبَةُ الرُّشد، الرياض - المملكة الْعَرَبِيَّة السعودية, الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م. حاشية السندي على سنن النسائي (مطبوع مع السنن), محمد بن عبد

الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي, مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب, الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ – ١٩٨٦م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية, أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي, تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار, دار العلم للملايين – بيروت, الطبعة: الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (8371)

L'eau te suffira à laver le sang et les traces restantes ne te causeront aucun tort	يكفيك غسل الدم، ولا يضرك أثره
2072. Hadith:	**٢٠٧٢. الحديث:**
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) rapporte que Khawlah Bint Yassâr (qu'Allah l'agrée) vint dire au Prophète (paix et salut sur lui) : " Ô Messager d'Allah ! Je n'ai qu'un seul vêtement, il a été taché par le sang des menstrues. Que dois-je faire ? " Il [i.e : le Prophète (paix et salut sur lui)] lui répondit : " Lorsque tu seras pure, lave l'endroit du vêtement qui a été taché par le sang puis fais ta prière avec ce vêtement. " Elle demanda alors : " Et si les traces de sang ne disparaissent pas ? " Il répondit : " L'eau te suffira à laver le sang et les traces restantes ne te causeront aucun tort. "	عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن خولةَ بنتَ يسار -رضي الله عنها- أتَتِ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسولَ الله إنه ليس لي إلا ثوبٌ واحدٌ وأنا أَحِيضُ فيه فكيْف أصنعُ؟ قال: «إذا طَهُرْتِ فاغْسِلِيهِ، ثم صَلِّي فيه». فقالت: فإنْ لم يَخرجِ الدَّمُ؟ قال: «يَكْفِيكِ غَسْلُ الدَّمِ، ولا يضُرُّكِ أَثَرُه.»
Degré d'authenticité: Authentique.	**درجة الحديث:** صحيح.
Explication générale:	**المعنى الإجمالي:**
Dans ce hadith, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) mentionne que Khawlah Bint Yassâr (qu'Allah l'agrée) vint questionner le Prophète (paix et salut sur lui) sur le fait qu'elle n'avait qu'un seul vêtement, et qu'il avait été taché par du sang des menstrues. Sa période d'impureté étant venue, que devait-elle donc faire ? " Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna donc de le laver avec de l'eau lorsqu'elle sera pure, puis de faire sa prière avec ce vêtement. " Elle précisa que les traces de sang après le grattage à sec, le frottage du bout des doigts et le lavage avec de l'eau - comme cela a été mentionné dans d'autres hadiths - ne disparaissaient pas totalement. Alors, il lui expliqua clairement que l'eau suffisait au lavage du vêtement et que la trace du sang restante après avoir déployé autant d'efforts en vue de sa purification ne causait aucun tort.	ذكر أبو هريرة -رضي الله عنه في هذ الحديث أن خولة بنت يسار -رضي الله عنها- جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- تسأله, فذكرت أنها لا تملك إلا ثوبا واحدا, وقد يصيبه شيء من دم الحيض إذا جاءتها العادة, فماذا تصنع؟ فأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تغسله بالماء إذا جاءها الطهر, ثم تصلي فيه, فذكرت أن لون الدم بعد الحَتِّ والقرص والغسل -التي ذكرت في الأحاديث الأخرى- قد يبقى, فبيَّن لها أن الماء يكفي في طهارة الثوب, وأن اللون الذي يبقى بعد الاجتهاد وبذل الوسع في الطهارة لا يضر.

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لا يضرك : لا ينقص من طهارة ثوبك.
- فإنْ لم يخرج : لم يذهب أثره بعد حتِّه وقرصه ونضحه.
- أثره : الأثر: العلامة، وبقيَّة الشيء، وهو هنا: بقيَّة لون الدم بعد الحَتِّ والقرص والغسل.

فوائد الحديث:

١. وجوب غسل دم الحيض من ثوب المرأة وبدنها.

٢. أن الماء يكفي في إزالة نجاسة دم الحيض.

٣. أن الثَّوبَ ونحوه إذا غسل من دم الحيض، ثُمَّ بقي أثر لونه في الثوب أو البدن، أنَّه لا يضر في كمال التطهر، ولا يضر في صحة الصلاة ونحوها.

٤. سماحة هذه الشريعة ويسرها؛ فالمسلم يتقي الله قدر استطاعته، وما زاد عن ذلك فهو معفوٌّ عنه.

٥. أنَّ بدن الحائض وعرقها طاهران، فإنَّها لم تؤمر بغسل شيءٍ إلاَّ ما أصابه الدم، وأمَّا البدن وبقيَّة الثوب، فهو باقٍ على طهارته الأصلية.

٦. الحكمة من الطهارة والابتعاد عن النجاسات هو أنْ يكون المصلِّي على أكمل هيئة، وأحسن زينة؛ حين مناجاة ربِّه -تبارك وتعالى.-

٧. ما كان عليه الصحابة من زهد في الدنيا وعدم تكلف في المعيشة, وأن الواحد منهم يصلي في الثوب الذي لا يملك غيره.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود, المؤلف أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السِّجِسْتاني, المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد, المكتبة العصرية، صيدا – بيروت.
مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل, محمد ناصر الدين الألباني, إشراف: زهير الشاويش, المكتب الإسلامي – بيروت, الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م
نيل الأوطار, محمد بن علي بن محمد بن عبد الله الشوكاني, تحقيق: عصام الدين الصبابطي, دار الحديث، مصر, الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، (ط١)، المكتبة الإسلامية، مصر، (١٤٢٧ه). منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر : دار ابن الجوزي الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـتسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ ه _ ٢٠٠٦ م بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر. دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية. الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (8373)

Que dirige les gens en prière celui d'entre eux qui connaît le mieux le Livre d'Allah!

يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله

2073. Hadith:

Abû Mas'ûd Al-Anṣârî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Que dirige les gens en prière celui d'entre eux qui connaît le mieux le Livre d'Allah ! S'ils se valent tous dans la connaissance, alors celui qui a la plus grande connaissance de la Sunnah. S'ils se valent tous dans la Sunna, alors celui qui a fait l'hégire le plus tôt. S'ils ont tous fait l'hégire en même temps, alors celui qui a embrassé l'islam le plus tôt. Qu'aucun homme ne dirige un autre dans la prière là où celui-ci a autorité et qu'il ne s'assoie pas chez lui à sa place d'honneur, sauf avec sa permission« !

٢٠٧٣. الحديث:

عن أبي مسعود الأنصاري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يَؤُمُّ القوم أقرؤهم لكتاب الله، فإن كانوا في القراءة سواء، فأعلمهم بالسنة، فإن كانوا في السنة سواء، فأقدمهم هجرة، فإن كانوا في الهجرة سواء، فأقدمهم سِلْمًا، ولا يَؤُمَّنَّ الرجل الرجل في سلطانه، ولا يقعد في بيته على تَكْرِمَتِهِ إلا بإذنه».

Degré d'authenticité: Authentique.

درجة الحديث: صحيح.

Explication générale:

Ce noble ḥadith met en valeur plusieurs points. Le premier est que la présidence de la prière doit être confiée prioritairement à celui qui connaît mieux le Coran ; mais ce qu'il faut considérer est la connaissance des règles de la prière car celui qui les ignore ne peut diriger les gens dans leur prière. Si les gens sont égaux dans la connaissance du Coran, alors on met en avant celui qui connaît mieux la Sunnah. Et s'ils sont égaux dans la connaissance, la mémorisation du Livre d'Allah et la Sunnah de Son Prophète (sur lui la paix et le salut), alors on préfèrera le premier à avoir émigré de la terre de mécréance vers la terre d'islam. Et s'ils sont égaux en cela, alors on confiera l'imamat à celui qui aura embrassé l'islam le plus tôt. Le deuxième point est qu'aucun invité ne doit se mettre en avant du maître de maison pour l'imamat sauf si celui-ci lui en donne la permission car le maître des lieux est plus digne et plus prioritaire qu'un invité. Le troisième est que l'invité ne doit pas s'asseoir à la place réservée spécifiquement au maître de maison, sauf avec la permission de ce dernier.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف عدة أمور: أولها: الأحق بالإمامة وهو الأحفظ للقرآن، لكن لا بد أن يكون عالماً بأحكام صلاته؛ إذ ليس للجاهل بأحكام الصلاة أن يؤم الناس، فإن استووا في الحفظ، فالأعلم بالسنة فإن تساووا في ذلك، فأولهم هجرة فإن تساوو في ذلك، فأولهم إسلاماً. ثانيها: ألا يتقدم الضيف على صاحب البيت في الإمامة إلا إن أذن له، فصاحب البيت أولى بها من الضيف. ثالثها: ألا يقعد الضيف على فراش صاحب المنزل الخاص به إلا بإذنه.

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو مسعود الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يؤم القوم أقرؤهم : إخبار بمعنى الأمر، كما في قوله تعالى: {وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ} [النور: ٣].
- هِجْرَة : الهجرة: هي الانتقال من بلاد الكفر إلى بلاد الإسلام، ولا يزال حكمها باقِيًا.
- سِلْمًا : أي: إسلامًا.

- سُلطانه : المراد به: ولايته، سواء كانت ولاية عامة، أو ولاية خاصة.
- تكرمته : المراد به: الفراش، ونحوه مما يبسط، ويفرش لصاحب المنزل، ويختص به.

فوائد الحديث:

١. استحباب ولاية الإمامة للأفضل فالأفضل، والفضل هو بالعلم الشرعي والعمل به.

٢. الواجب أن يكون هذا درسًا للمسلمين في عموم الولايات، فلا يُقدَّم فيها ويولى عليها، إلاَّ من هو أهل لها، واجتمع فيه الشرطان العظيمان: الأمانة فيه، والقوة عليه، كما قال تعالى: {إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ (٢٦)} [القصص: ٢٦]، وما ذلَّ المسلمون وفقدوا عزهم، وعمَّهم الفساد، إلاَّ بترك هذه الأمانة وإضاعتها، فقد جاء في صحيح البخاري أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا ضيعت الأمانة، فانتظر الساعة، فقال أعرابي: كيف يا رسول الله! إضاعتها؟ قال: إذا أُسْنِدَ الأَمْر إلى غير أهله."

٣. تكون الإمامة لمن هو أكثر حفظًا لكتاب الله -تعالى-؛ لأنَّ كتاب الله تعالى أساس العلوم النافعة، فمن كان فيه أعلم كان من غيره أفضل، فالعبرة بمن هو أعلم بكتاب الله وفقهه، ويشترط معرفته لفقه الصلاة.

٤. المراد بقوله: "أقرؤهم لكتاب الله" هو أكثرهم حفظًا للقرآن، والذي يوضحه الحديث: "وليؤمكم أكثركم قرآنًا" [رواه البخاري ٤٣٠٢]

٥. فإن استويا في القراءة، فأعلمهم بسنة نبيه محمَّد -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنَّ السنة المطهرة هي الوحي الثاني، وهي المصدر الثاني للتشريع.

٦. فإن استويا في العلم بالقرآن وحفظه، والعلم بالسنة وحفظها، فأقدمهم هجرةً من بلاد الكفر إلى بلاد الإسلام، فإن لم تكن هجرةٌ فأقدمهم توبةً وهجرةً عمَّا نهى الله عنه، وأقربهم امتثالاً لما أمر الله تعالى به.

٧. وفي رواية: "فأقدمهم سنًّا"؛ ذلك أنَّ من قدم سنه قدُم إسلامه، وكثرت أعماله الصالحة.

٨. هذا الترتيب ينبغي ملاحظته عندما يحضر جماعة ليصلوا، أو عند إرادة تولية الإمامة لأحد المساجد، أما إذا كان للمسجد إمام راتب فهو المقدَّم، ولو حضر أفضل منه؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "ولا يؤمَّنَّ الرجل في سلطانه."

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم, تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلُوغ المَرَام، للبسام، مكتَبَة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (11297)

المحتويات

الأحاديث العامة .....

ما من امرئ مسلم تحضره صلاة مكتوبة فيحسن وضوءها ١
Il n'y a pas un individu musulman qui, lorsque vient l'heure d'une prière prescrite, parfait ses ablutions... ..... ١
ما من أحد يسلم علي إلا رد الله علي روحي حتى أرد عليه السلام ٣
٣ Il n'y a personne qui me salue sans qu'Allah ne me rende mon âme pour que je lui rende le salut
ما من أيام العمل الصالح فيها أحب إلى الله من هذه الأيام ٤
...Il n'y a pas de jours dans lesquels les bonnes actions sont plus aimées auprès d'Allah que ces jours ٤
ما من عبد يقول في صباح كل يوم ومساء كل ليلة: بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم، ثلاث مرات، إلا لم يضره شيء ٦
Rien ne saurait nuire à un serviteur qui répète, chaque matin et chaque soir, trois fois : Au Nom » d'Allah dont la mention empêche toute chose de nuire, tant sur la terre que dans le ciel. Et Il est l'Oyant et l'Omniscient. « ٦
ما من غازيَةٍ أو سَرِيَّةٍ تغزو فَتَغْنَم وَتَسْلَمُ إلا كانوا قد تَعَجَّلُوا ثُلُثَي أُجُورِهِمْ، ومَا من غَازِيَةٍ أَوْ سَرِيَّةٍ تُخْفِقُ وَتُصَابُ إِلاَّ تم أُجُورُهُمْ..... ٨
Chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui assaille l'ennemi, » emporte du butin et s'en sort sain et sauf, aura d'ores et déjà obtenu les deux tiers de sa récompense. Et chaque [personne d'une] armée ou chaque [personne d'une] expédition qui échoue et subit des pertes, recevra la totalité de sa récompense [dans l'au-delà]. « ٨
ما من مسلم يعود مسلما غدوة إلا صلى عليه سبعون ألف ملك ١٠
Chaque fois qu'un musulman rend, le matin, visite à un musulman malade, soixante-dix mille » anges prient pour [et sur] lui...» ١٠
ما من مسلمين يلتقيان فيتصافحان إِلاَّ غُفِرَ لَهُمَا قَبلَ أَنْ يَفْتَرِقَا ١٢
Il n'est pas deux musulmans qui se rencontrent et se serrent la main sans que leurs péchés ne » leur soient pardonnés avant même qu'ils ne se séparent. « ١٢
ما من نبي إلا وقد أنذر أمته الأعور الكذاب ١٤
Chaque prophète a prévenu sa communauté contre le borgne imposteur. Certes il borgne ! Alors » que votre Dieu ne l'es pas ! Entre ses yeux, il est écrit : « Ka-Fa- Ra. « ١٤
ما يجد الشهيد من مس القتل إلا كما يجد أحدكم من مس القَرْصَة ١٦
Lorsque le martyr se fait tuer, il ne ressent rien de plus qu'une petite piqûre ». « ١٦
مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن مثل الأترجة ريحها طيب وطعمها طيب ١٧
L'exemple du croyant qui récite le Coran est celui du cédrat : son odeur est suave et sa saveur est agréable. ١٧
معقبات لا يخيب قائلهن أو فاعلهن دبر كل صلاة مكتوبة ٢٠
Il est des rappels qui suivent chaque prière obligatoire et dont le locuteur - ou l'auteur - ne peut se passer... ..... ٢٠
من ادعى إلى غير أبيه -وهو يعلم أنه غير أبيه-، فالجنة عليه حرام ٢١
Quiconque s'affilie à un autre que son père, tout en sachant qu'il n'est pas son père, le Paradis lui est interdit ! ٢١
من القرآن سورة ثلاثون آية شفعت لرجل حتى غفر له ٢٢
Une [certaine] sourate du Coran, qui contient trente versets, a intercédé en faveur d'un homme jusqu'à ce qu'il fût pardonné [pour ses péchés] ٢٢
من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ومن كره لقاء الله كره الله لقاءه ٢٤

Quiconque aime rencontrer Allah, Allah aime le rencontrer ; et quiconque déteste rencontrer ! Allah, Allah déteste le rencontrer ٢٤
من أصبح منكم آمنا في سربه، معافى في جسده، عنده قوت يومه، فكأنما حيزت له الدنيا بحذافيرها ٢٦
Celui d'entre vous qui se lève le matin ne souffrant d'aucun mal dans son corps, en sécurité » parmi les siens et possédant la nourriture de sa journée, c'est comme si l'on avait amassé pour lui « .tous les biens de ce bas monde ٢٦
من أطاعني فقد أطاع الله، ومن عصاني فقد عصى الله، ومن يطع الأمير فقد أطاعني، ومن يعص الأمير فقد عصاني ٢٧
Celui qui m'obéit, obéit à Allah, celui qui me désobéit, Lui désobéit. Celui qui obéit au » « .gouverneur (i.e : à l'émir) m' obéit, celui qui lui désobéit me désobéit ٢٧
من أعتق رقبة مسلمة أعتق الله بكل عضو منه، عضوا منه في النار، حتى فرجه بفرجه ٢٩
Quiconque affranchit un esclave musulman, Allah affranchira - pour chacun des membres de cet ! affranchi - l'un de ses membres du feu, même son sexe pour le sien ٢٩
من أهان السلطان أهانه الله ٣٠
Celui qui fait preuve de peu de considération pour le détenteur du pouvoir (« As-Sultân »), Allah « .fera preuve de peu considération pour lui ٣٠
من ترك صلاة العصر فقد حبط عمله ٣١
Quiconque délaisse la prière du 'Asr, alors ses actions sont [devenues] vaines ٣١
من تعلم علما مما يبتغى به وجه الله ٣٣
Quiconque apprend une science par laquelle on recherche le Visage d'Allah ٣٣
من توضأ فأحسن الوضوء، خرجت خطاياه من جسده ٣٥
Quiconque fait ses ablutions et les parfait, ses péchés quittent son corps ٣٥
من توضأ هكذا غفر له ما تقدم من ذنبه ٣٧
Quiconque accomplit ses ablutions ainsi, ses péchés antérieurs lui seront pardonnés ٣٧
من حَلَفَ بالأَمَانة فليس مِنَّا ٣٩
« ! Celui qui jure par le respect du dépôt (« Al Amânah ») n'est pas des nôtres ٣٩
من حَلف فقال: إِنِّي بَرِيءٌ من الإسلام، فإن كان كاذبا، فهو كما قال، وإن كان صَادقا، فَلَنْ يَرْجِعَ إلى الإسلام سَالِمًا ٤١
Quiconque jure en disant : « Si je mens, je n'ai plus rien à voir avec l'islam ! » sera tel qu'il s'est .décrit s'il ment. Et s'il dit la vérité, il ne reviendra pas à l'islam sans en subir de conséquences ٤١
من حفظ عشر آيات من أول سورة الكهف، عصم من الدجال ٤٣
Quiconque mémorise dix versets du début de la Sourate : « Al-Kahf », La Caverne sera protégé de .l'Antéchrist (« Ad-Dajjâl ») ٤٣
من حلف فقال في حلفه: باللات والعزى، فليقل: لا إله إلا الله، ومن قال لصاحبه: تعال أقامرك فليتصدق ٤٤
Celui qui jure en disant dans son serment : « Par « Al-Lât » et « Al-'Uzzâ ! » », qu'il dise : « Il n'y a aucune divinité digne d'adoration en dehors d'Allah ! » Et que celui qui dit à son compagnon : « « ! Viens ! Je parie avec toi ! » qu'il fasse une aumône ٤٤
من خير معاش الناس لهم رجل ممسك عنان فرسه في سبيل الله ٤٥
Parmi les meilleures façons de vivre des gens, on trouve : « Un homme qui tient la bride de son ...cheval dans la voie d'Allah ٤٥
من سلك طريقًا يبتغي فيه علمًا سهل الله له طريقًا إلى الجنة ٤٧
Quiconque emprunte une voie à la recherche d'un savoir, Allah lui facilite [grâce à cela] une voie vers le Paradis ٤٧
من سئل عن علم فكتمه ألجم يوم القيامة بلجام من نار ٥٠
Quiconque est questionné à propos d'un savoir et le dissimule sera bridé le Jour de la Résurrection d'une bride de feu ٥٠
من صام يوماً في سبيل الله جعل الله بينه وبين النار خندقا كما بين السماء والأرض ٥٢
Celui qui jeûne un jour dans la voie d'Allah, Allah placera entre lui et le Feu un fossé dont l'étendue ! équivaut à ce qui sépare le Ciel de la Terre ٥٢

من صلى الصبح فهو في ذمة الله ٥٣
Quiconque accomplit la prière de l'aube (" As-Subh ") est placé sous la protection d'Allah. Regarde donc, ô fils d'Adam ٥٣
من ظلم قيد شبر من الأرض؛ طوقه من سبع أرضين ٥٥
Quiconque usurpe un empan de terre, Allah le lui mettra au cou en un collier de sept terres ٥٥
من عرض عليه ريحان، فلا يرده، فإنه خفيف المحمل، طيب الريح ٥٧
Celui à qui l'on offre un parfum, qu'il ne le refuse pas ! Il est certes léger à porter et son odeur est bonne. ٥٧
من فطر صائمًا كان له مثل أجره ٥٨
Quiconque nourrit un jeûneur [pour la rupture du jeûne] aura la même récompense que lui ٥٨
من قال حين يسمع المؤذن: أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأنَّ محمداً عبده ورسولُه، رضيتُ بالله رباً وبمحمدٍ رسولاً وبالإسلام دِينا، غُفِرَ له ذَنْبُه ٦٠
Quiconque dit au moment où il entend le muezzin : " Je témoigne qu'il n'y a aucune divinité [digne d'adoration] excepté Allah, Seul et sans associé ..." ٦٠
من قال: لا إله إلا الله والله أكبر. صدقه ربه فقال: لا إله إلا أنا وأنا أكبر ٦٢
Quiconque dit : Il n'y a point de divinité [digne d'adoration] en dehors d'Allah et Allah est le plus Grand, verra ses paroles approuvées par son Seigneur qui dira : « Il n'y a point de divinité en dehors de Moi et Je suis le plus Grand ». ٦٢
من قتل وزغا في أول ضربة كتب له مائة حسنة، وفي الثانية دون ذلك، وفي الثالثة دون ذلك ٦٤
Celui qui tue un lézard du premier coup a cent bonnes actions, moins s'il le tue du deuxième coup et moins encore s'il le tue du troisième ». ٦٤
من قرأ بالآيتين من آخر سورة البقرة في ليلة كفتاه ٦٥
Quiconque récite, durant la nuit, les deux derniers versets de la sourate : la Vache (" Al Baqarah "), ceux-ci lui suffiront. ٦٥
من قرأ حرفاً من كتاب الله فله حسنة والحسنة بعشر أمثالها ٦٦
Quiconque lit une [seule] lettre du Livre d'Allah obtient une bonne action et la bonne action a dix fois sa récompense ٦٦
من لزم الاستغفار جعل الله له من كل ضيق مخرجًا، ومن كل هم فرجًا، ورزقه من حيث لا يحتسب ٦٨
Celui qui implore le pardon d'Allah de façon régulière, Allah lui accordera une issue pour toute gêne, une délivrance pour toute angoisse et Il subviendra à ses besoins de là où il ne s'y attend pas. ٦٨
من لم يتغن بالقرآن فليس منا ٧٠
Quiconque ne s'efforce pas de psalmodier [de son mieux] le Coran n'est pas des nôtres. ٧٠
نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تُصْبَرَ البَهائِم ٧٢
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) nous a interdit d'attacher les animaux pour les tuer. » Rapporté par Bukhârî et Muslim. » ٧٢
نَهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الضرب في الوجه، وعن الوَسْم في الوَجه. ٧٣
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de frapper ou marquer le visage. ٧٣
نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فيهما كثيرٌ من الناس: الصحةُ، والفراغُ ٧٥
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Il y a deux bienfaits à l'égard desquels beaucoup de gens sont trompés : la santé et le temps libre. » ٧٥
نضر الله امرأ سمع منا شيئا فبلغه كما سمعه ٧٧
Qu'Allah fasse resplendir de beauté la personne qui aura entendu quelque chose venant de nous et qui l'aura transmis tel qu'il l'a entendu. ٧٧
نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتزعفر الرجل ٧٩
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a interdit à l'homme de se teindre au safran. ٧٩

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يسافر بالقرآن إلى أرض العدو ٨٠
.le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de voyager avec le Coran en pays ennemi
٨٠.....
هو رزق أخرجه الله لكم فهل معكم من لحمه شيء فتطعمونا؟ فأرسلنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم منه فأكله ٨١
C’est une subsistance qu’Allah a fait sortir pour vous. Reste-t-il encore de sa viande afin que » vous nous en donniez à manger ? » Nous en envoyâmes alors une part au Messager d’Allah (sur
٨١..... .lui la paix et le salut) qui la mangea
وَيْلٌ لِلَّذِي يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ بِهِ الْقَوْمَ، وَيْلٌ لَهُ، ثُمَّ وَيْلٌ لَهُ ٨٤
٨٤..... « ! Malheur à celui qui ment pour faire rire les gens ! Malheur à lui ! Malheur à lui »
والذي نفسي بيده، لو تدومون على ما تكونون عندي، وفي الذكر، لصافحتكم الملائكة على فرشكم وفي طرقكم، لكن يا حنظلة ساعة وساعة
٨٦.....
Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main, si vous demeuriez dans le même état qu'en ma compagnie et durant le rappel, les anges vous serreraient la main dans vos lits et sur vos routes.
٨٦.....Cependant, ô Hanẓalah ! Il y a un temps pour chaque chose
وما لنا لا نرضى يا ربنا وقد أعطيتنا ما لم تعط أحدا من خلقك؟! فيقول: ألا أعطيكم أفضل من ذلك؟ فيقولون: وأي شيء أفضل من ذلك؟ فيقول:
أحل عليكم رضواني فلا أسخط عليكم بعده أبدا ٨٨
Et pourquoi ne serions-nous pas satisfaits, ô Seigneur, alors que Tu nous as donné ce que Tu » n'as donné à aucune autre de Tes créatures ? » Il dira : « Et si Je vous donnais mieux que cela ? » Ils diront : « Et qu'est-ce qui peut être mieux que cela ? » Il dira : « Je vous accorde Ma satisfaction,
٨٨..... « ! ainsi, plus jamais Je ne serai en colère contre vous
ويحك! قطعت عنق صاحبك ٩٠
٩٠..... ! Malheur à toi ! Tu as tranché le cou de ton compagnon
يا أبَا الحَسَنِ، كيفَ أَصْبَحَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قالَ: أَصْبَحَ بِحَمدِ اللهِ بَارِئًا ٩٢
Ô Aba Al-Hassan ! Comment était l’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) ce matin ? » Il dit »
٩٢..... « ! : « Il était, par la grâce d’Allah, guéri
يا أرضُ، ربي وربُّك الله، أعوذ بالله مِن شَرِّكِ وشر ما فيك، وشر ما خُلق فيك، وشر ما يَدُبُّ عليك، وأعوذ بِكِ من شر أسد وأسود، ومن الحية
والعقرب، ومن ساكِنِ البلد، ومن والد وما ولد ٩٣
Ô Terre ! Mon Seigneur et le tien est Allah ! Je me réfugie auprès d’Allah contre ton mal, contre » le mal de ce qui est à ta surface, contre le mal de ce qui a été créé sur ta surface, contre le mal de ce qui marche à ta surface, contre le mal du lion et de l’homme, contre le serpent et le scorpion,
٩٣..... « ! contre l’habitant de la contrée, et contre un père et son enfant
يا أم حارثة إنها جنان في الجنة، وإن ابنك أصاب الفردوس الأعلى ٩٥
Ô Oum Hâritha ! » lui dit le prophète « il y a, au paradis, plusieurs jardins, et ton fils a atteint le »
٩٥..... « .« Al-Firdaws », le plus haut degré
يا أيها الناس، ارْبَعُوا على أنفسكم، فإنكم لا تدعون أصمَّ ولا غائباً، إنَّه معكم، إنَّه سميع قريب ٩٧
Ô gens ! Ménagez vos forces ! Assurément, vous n’invoquez pas quelqu'un de sourd ou d'absent »
٩٧..... « ! ! Il est avec vous ! Il est Oyant et Il est proche de vous
يؤْتَى بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لها سَبْعُونَ أَلْفَ زِمَامٍ، مَعَ كُلِّ زِمَامٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ يَجُرُّونَهَا ٩٩
Ce jour-là, on amènera la Géhenne, tirée par soixante-dix mille brides, chaque bride étant tirée »
٩٩..... « .par soixante-dix mille anges
أحاديث الفقه ١٠١
اذهب فانظر إليها، فإنه أجدر أن يؤدم بينكما ١٠٣
١٠٣..... Pars et va la voir car cela est plus propice à ce que l'union perdure entre vous
ارجع فأحسن وضوءك ١٠٥
١٠٥..... ! Repars et fais bien tes ablutions
استنزهوا من البول؛ فإن عامة عذاب القبر منه ١٠٧

.Prémunissez-vous contre l'urine, car elle est la cause de la plupart des châtiments de la tombe ١٠٧
اقبل الحديقة وطلقها تطليقة ١٠٨
Accepte le verger et répudie-la en une fois ١٠٨
اقتلوا الأسودين في الصلاة: الحية، والعقرب ١١٠
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Tuez les deux noirs dans la prière : la vipère et le scorpion ! » Rapporté par Abû Dâwud dans son « Sunan » : ». ١١٠
الثيب أحق بنفسها من وليها، والبكر تستأمر، وإذنها سكوتها ١١١
La femme précédemment mariée [et déflorée] a plus de droit sur elle-même que son tuteur. Quant .à la vierge, il faut lui demander son consentement, et celui-ci correspond à son silence ١١١
العائد في هبته، كالعائد في قيئه ١١٣
« ! Celui qui revient sur un don [octroyé] est semblable à celui qui ravale sa vomissure » ١١٣
الغسل يوم الجمعة واجب على كل محتلم، وأن يستن، وأن يمس طيبا إن وجد ١١٥
Accomplir les ablutions majeures le jour du vendredi incombe à toute personne pubère, de même .que de se nettoyer les dents et d'utiliser du parfum, si elle en trouve ١١٥
اللَّهُمَّ اهدنا فيمن هديت، وعافنا فيمن عافيت، وتولنا فيمن توليت، وبارك لنا فيما أعطيت، وقنا شر ما قضيت، إنك تقضي ولا يقضى عليك، إنه لا يذل من واليت، تباركت ربنا وتعاليت ١١٧
Ô Allah ! Guide nous parmi ceux que Tu as guidés, accorde-nous le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-nous comme alliés parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour nous ce que Tu nous as accordé, préserve-nous du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié, Béni .sois-Tu, Ô notre Seigneur et que Tu sois Exalté ١١٧
الماء طهور لا ينجسه شيء ١٢٠
« .L'eau est pure et purificatrice, rien ne la souille » ١٢٠
المؤذنون أطول الناس أعناقًا ١٢١
« ... les muezzins seront les gens qui auront les cous les plus longs ». ١٢١
الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا، الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا، الوتر حق، فمن لم يوتر فليس منا. ١٢٣
Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas n'est pas des nôtres ! Le Witr est une obligation et celui qui ne le prie pas ! n'est pas des nôtres ١٢٣
الوتر ليس بحتم كهيئة الصلاة المكتوبة، ولكن سنة سنها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ١٢٥
La prière impaire n'est pas obligatoire comme les prières prescrites, mais c'est une tradition .prophétique que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a instaurée ١٢٥
الولاء لمن ولي النعمة ١٢٦
Le droit de tutelle revient à quiconque affranchit ١٢٦
الولد للفراش، وللعاهر الحجر ١٢٨
! L'enfant s'affilie à la couche conjugale, et l'adultère ne mérite que la pierre ١٢٨
امرأة المفقود امرأته حتى يأتيها الخبر ١٣٠
.La femme du disparu demeure son épouse jusqu'à ce que lui parvienne la preuve de son décès ١٣٠
امكثي في بيتك حتى يبلغ الكتاب أجله، قالت: فاعتددت فيه أربعة أشهرٍ وعشرًا ١٣١
Reste chez toi jusqu'à l'expiration du délai prescrit . " J'ai respecté le délai de retraite chez moi durant quatre mois et dix jours ١٣١
انكسرت إحدى زندي فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرني أن أمسح على الجبائر ١٣٣
Je me suis cassé l'avant-bras et je questionnai l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) à ce .propos ; il m'ordonna d'essuyer sur mon attelle ١٣٣

إذا اجتمع الداعيان فأجب أقربهما بابًا، فإن أقربهما بابًا أقربهما جوارًا، وإن سبق أحدهما فأجب الذي سبق ١٣٤
Si tu reçois deux invitations en même temps, alors réponds à celui dont la porte est la plus proche, car la porte la plus proche correspond au voisinage le plus proche. Mais si l'une des deux .[invitations] a précédé l'autre, alors réponds à celle qui a précédé l'autre [c'est-à-dire : la première]
..... ١٣٤
إذا استيقظ أحدكم من منامه فتوضأ فليستنثر ثلاثا، فإن الشيطان يبيت على خيشومه ١٣٦
Lorsque l'un d'entre vous se réveille de son sommeil et fait les ablutions, qu'il rejette l'eau par le ..... ١٣٦ .nez trois fois, car le diable passe la nuit dans ses narines
إذا أتى أحدكم الصلاة والإمام على حال، فليصنع كما يصنع الإمام ١٣٨
Lorsque l'un d'entre vous se rend à la prière et trouve l'imam dans une position, qu'il fasse la même ..... ١٣٨ .chose que l'imam
إذا أرسلتَ كَلْبَكَ الْمُعَلَّمَ وذكرتَ اسْمَ الله، فَكُلْ ما أمسك عليك ١٣٩
Quand tu lâches ton chien de chasse et mentionnes le nom d'Allah, tu peux manger de ce qu'il ..... ١٣٩ .saisit pour toi
إذا بال أحدكم فلينتر ذكره ثلاث مرات ١٤١
Lorsque l'un d'entre vous urine, qu'il secoue fortement son organe génital, à trois reprises.....١٤١
إذا توضأ أحدكم ولبس خفيه فليمسح عليهما, وليصل فيهما, ولا يخلعهما إن شاء إلا من جنابة ١٤٢
Lorsque l'un d'entre vous fait ses ablutions et qu'il enfile ensuite ses chaussons, qu'il essuie dessus et prie avec. Il n'aura pas à les enlever, s'il le souhaite, sauf s'il se retrouve en état de grande ..... ١٤٢ .impureté
إذا جاء أحدكم إلى المسجد فلينظر: فإن رأى في نعليه قذرا أو أذى فليمسحه وليصل فيهما ١٤٤
Lorsque l'un d'entre vous vient à la mosquée, qu'il regarde : s'il voit une saleté ou une impureté ..... ١٤٤ .sur ses sandales, qu'il l'essuie ; et qu'il prie ensuite avec
إذا جاءه أمر سرور أو بشر به خر ساجدا شاكرا لله. ١٤٧
Lorsqu'il arrivait au Prophète (sur lui la paix et le salut) quelque chose de réjouissant ou qu'on lui ..... ١٤٧ .annonçait une bonne nouvelle, il tombait prosterné par reconnaissance envers Allah
إذا خطب أحدكم المرأة، فإن استطاع أن ينظر إلى ما يدعوه إلى نكاحها فليفعل ١٤٨
Lorsque l'un d'entre vous demande une femme en mariage, alors s'il peut regarder ce qui l'incitera ..... ١٤٨ au mariage, qu'il le fasse
إذا دعا الرجل امرأته إلى فراشه فأبت فبات غضبان عليها لعنتها الملائكة حتى تصبح ١٥٠
Lorsqu'un homme invite sa femme à rejoindre sa couche, qu'elle se refuse à lui et qu'il passe ainsi ..... ١٥٠ .la nuit en étant en colère contre elle, les Anges la maudissent jusqu'au matin
إذا دعي أحدكم، فليجب، فإن كان صائمًا، فليصل، وإن كان مفطرًا، فليطعم ١٥٢
Lorsque l'un d'entre vous est invité à un repas, qu'il y réponde ! S'il jeûne, qu'il fasse des ..... ١٥٢ ! invocations ! Sinon, qu'il mange
إذا رَفَعَ رَأْسَه مِن الرُّكوع في الركعة الأخيرة مِن الفَجْر قال: اللَّهُمَّ الْعَنْ فُلانًا وفُلانًا، بعدَما يقول: سَمِعَ الله لمن حَمِدَه رَبَّنا ولك الحَمْدُ، فأنزل الله: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ) ١٥٤
Lorsqu'il relevait sa tête de l'inclination dans la dernière rak'ah de la prière du Fajr, il disait : « Ô Allah ! Maudis untel et untel ! » Après avoir dit : « Qu'Allah exauce celui qui Le loue. Ô notre Seigneur ! A Toi la louange ! » Allah révéla alors : {(Tu n'as (Muḥammad) aucune part dans l'ordre ..... ١٥٤ .(divin)...)} [Coran : 3/128]
إذا سجد أحدكم فلا يبرك كما يبرك البعير، وليضع يديه قبل ركبتيه ١٥٦
Lorsque l'un d'entre vous se prosterne, qu'il ne s'accroupisse pas comme le fait le chameau ; et ..... ١٥٦ .qu'il pose ses mains avant de poser ses genoux
إذا صلى أحدكم الركعتين قبل الصبح، فليضطجع على يمينه ١٥٧
Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Lorsque quelqu'un a accompli les deux cycles de prière avant la prière de l'aube, qu'il s'allonge sur le côté droit ». Marwân ibn al-Hakam lui dit : « Ne suffit-il pas que quelqu'un marche jusqu'à la

mosquée, pour qu'il doive encore s'allonger sur le côté droit ? » `Ubaydullah a dit dans son récit : « il dit : « Non ! ». Il dit : « Cela parvint à Ibn `Umar, qui dit : « Abû Hurayrah en a trop fait ! ». Il dit : « On dit à Ibn `Umar : « Renies-tu quelque chose, dans ce qu'il dit ? » Il dit : « Non, mais il a osé et nous avons hésité ! ». Quand cela parvint à Abû Hurayrah, il dit : « Est-ce de ma faute, si j'ai retenu et qu'ils ont oublié ? » Rapporté par Abû Dâwûd ١٥٧

إذا صلى أحدكم فلم يدر زاد أم نقص، فليسجد سجدتين وهو قاعد، فإذا أتاه الشيطان، فقال: إنك قد أحدثت، فليقل: كذبت، إلا ما وجد ريحا بأنفه، أو صوتا بأذنه ١٥٩

Lorsque l'un d'entre vous est en train de prier et qu'il ne sait pas s'il a ajouté ou diminué quoi que ce soit, qu'il se prosterne deux fois lorsqu'il est assis. Et si le diable vient lui dire : « Tu as perdu l'ablution ! » Qu'il dise : « Tu mens ! » A moins qu'il ne sente une odeur avec son nez ou n'entende un bruit avec ses oreilles. ١٥٩

إذا صلى أحدكم، فليجعل تلقاء وجهه شيئًا، فإن لم يجد، فلينصب عصا، فإن لم يجد، فليخط خطا، ثم لا يضره ما مر بين يديه ١٦١

Lorsque que l'un d'entre vous prie, qu'il mette quelque chose devant lui. S'il ne trouve rien, qu'il plante un bâton. Et s'il n'en trouve pas, qu'il trace un trait. Ainsi, rien de ce qui passera devant lui, ne lui portera atteinte. ١٦١

إذا فسا أحدكم في الصلاة فلينصرف، وليتوضأ، وليعد الصلاة ١٦٣

Lorsque l'un d'entre vous émet un pet durant la prière, qu'il s'en aille, qu'il renouvèle ses ablutions et qu'il recommence la prière ١٦٣

إذا قام أحدكم يصلي، فإنه يستره إذا كان بين يديه مثل آخرة الرحل، فإذا لم يكن بين يديه مثل آخرة الرحل، فإنه يقطع صلاته الحمار، والمرأة، والكلب الأسود ١٦٥

Abû Dharr a dit : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a dit : « Lorsque l'un d'entre vous se lève pour prier, il sera protégé si devant lui, se trouve [un objet de la taille d'] une selle de chameau ; s'il n'y a pas devant lui [un objet de la taille d'] une selle de chameau, alors sa prière sera rompue par l'âne, la femme, et le chien noir. » Je demandai alors : « Ô Abû Dharr ! Quelle différence y'a-t-il entre le chien noir et les autres chiens [de couleur différente], qu'ils soient rouges ou jaunes ? » Il répondit : « Ô fils de mon frère ! J'ai posé au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) la même question que tu viens de me poser, et il m'a répondu : « Le chien noir est un démon. » Hadith authentique. Rapporté par Muslim. Et dans une [autre] version rapportée par Ibn ʿAbbâs, il est dit : « La femme réglée (ou menstruée) et le chien rompent la prière. » Rapporté par Abû Dâwud dans son Sunan. ١٦٥

إذا قدم العشاء، فابدءوا به قبل أن تصلوا صلاة المغرب، ولا تعجلوا عن عشائكم ١٦٨

Lorsque le dîner est servi, commencez par lui avant d'accomplir la prière du Maghrib et ne hâtez pas votre repas ! ١٦٨

إذا قرأتم: الحمد لله فاقرءوا: بسم الله الرحمن الرحيم، إنها أم القرآن، وأم الكتاب، والسبع المثاني، وبسم الله الرحمن الرحيم إحداها ١٧٠

Si vous lisez {(La louange est à Allah...)}, récitez également : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. » Certes, c'est la Mère du Coran, la Mère du Livre, les Sept répétées, et le verset {(Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.)} est l'un de ses sept versets. ١٧٠

إذا كان الماء قلتين لم يحمل الخبث ١٧٢

Si l'eau atteint le volume de deux jarres [littéralement : « Qullatayn »], alors elle ne peut être souillée. ١٧٢

إذا كان واسعا فخالف بين طرفيه، وإذا كان ضيقا فاشدده على حقوك ١٧٤

Sa'îd ibn Al-Ḥârith (qu'Allah l'agrée) relate : « Lorsque nous interrogeâmes Jâbir ibn 'Abdillah concernant le fait de prier dans un seul vêtement, il répondit : « Alors que j'étais parti avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) au cours de l'un de ses voyages, j'allai à sa rencontre, de nuit, pour lui parler de quelque chose et je le trouvai en train de prier. Je n'avais qu'un seul vêtement, dans lequel je me m'enveloppai alors, pour prier à côté de lui. Lorsqu'il termina la prière, il me demanda : « Qu'est-ce qui t'amène, ô Jâbir ? » Je lui parlai alors de mon affaire et lorsque j'eus terminé, il m'a dit : « Quelle est cette façon de s'envelopper que j'ai vu ? » Je répondis : « Je n'ai trouvé qu'un seul vêtement et il est trop serré ». Alors, il m'a dit : « Eh bien, lorsqu'il est large,

enveloppe-toi dedans et lorsqu'il est serré, met-le comme un pagne. » Rapporté par Bukhârî. Et dans une version de Muslim : « Lorsqu'il est large, rabats un côté sur l'autre et lorsqu'il est serré, accroche-le à ta taille. » ١٧٤

إذا مضت أربعة أشهر: يوقف حتى يطلق، ولا يقع عليه الطلاق حتى يطلق ١٧٧

Lorsque quatre mois se sont écoulés , le choix est donné à celui qui a juré de s'abstenir de son épouse , jusqu'à ce qu'il la répudie , et la répudiation ne sera effective que lorsqu'il l'aura répudiée ١٧٧

إنَّ الله -عَزَّ وَجَلَّ- قد حَبَسَ عن مكَّةَ الْفِيلَ، وسَلَّطَ عليها رسولَهُ والمؤمنين، وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ كَانَ قَبْلِي، وَلا تَحِلُّ لأَحَدٍ بَعْدِي، وإنما أُحِلَّتْ لي ساعة من نهارٍ، وإِنَّها ساعتي هذهِ حرام ١٧٨

Allah a empêché les éléphants d'atteindre la Mecque, mais a donné autorité sur elle à Son Messager et aux croyants. Aussi, elle n'a été autorisée à personne avant moi et ne le sera plus pour personne après moi. Elle ne m'a été autorisée que pour un moment de la journée et, au moment où je vous parle, elle est sacrée. ١٧٨

إن العينين وكاء السه، فإذا نامت العينان استطلق الوكاء ١٨٠

Les deux yeux sont le nœud de l'orifice postérieur. Lorsque les deux yeux dorment, ce nœud se défait. ١٨٠

إن الله أعطى كل ذي حق حقه، ولا وصية لوارث، والولد للفراش، وللعاهر الحجَر، ومن ادَّعى إلى غير أبيه أو انتمى إلى غير مواليه رغبة عنهم فعليه لعنة الله، لا يقبل الله منه صرفًا ولا عدلًا ١٨٢

Certes, Allah a octroyé son droit à chaque ayant droit, il n'y a donc pas de testament pour un héritier. L'enfant appartient à la couche conjugale et l'adultère mérite la pierre. Et quiconque s'attribue un autre père que le sien ou s'affilie à d'autres maîtres que les siens, alors sur lui la malédiction d'Allah et Allah n'acceptera de lui aucune œuvre, ni obligatoire ni surérogatoire. ١٨٢

إن الماء لا يجنب ١٨٥

« L'eau ne peut devenir une impureté majeure. » ١٨٥

إن النبي صلى الله عليه وسلم نهى أن يستنجى بروث أو عظم، وقال: إنهما لا تطهران. ١٨٦

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de se nettoyer après les besoins avec des crottins ou des os. Et il a dit : « Certes, ces deux choses ne purifient pas ! » ١٨٦

إن أحق الشروط أن توفوا به: ما استحللتم به الفروج ١٨٨

Certes, les conditions qui doivent le plus être respectées sont celles par laquelle vous rendez licites les « sexes » [i.e. : les relations sexuelles autorisées par le mariage]. ١٨٨

إن أخا صداء هو أذن، ومن أذن فهو يقيم ١٩٠

Le frère de Ṣudâ' a appelé à la prière, et celui qui appelle à la prière, appelle à son accomplissement. ١٩٠

إنك لن تخلف فتعمل عملا تبتغي به وجه الله إلا ازددت به درجة ورفعة، ولعلك أن تخلف حتى ينتفع بك أقوام، ويضر بك آخرون ١٩٢

Au cours du pèlerinage d'Adieu, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se rendit à mon chevet lors d'une maladie qui faillit me tuer. J'ai dit : « Ô Messager d'Allah ! Ma maladie a atteint le stade que tu vois. Je suis fortuné et je n'ai qu'une seule fille pour héritière. Puis-je donner les deux tiers de mes biens en aumône ? » - « Non ! », répondit le Prophète (sur lui la paix et le salut). - « Puis-je alors en donner la moitié ? » demandai-je. - « Non ! », répliqua le Prophète (sur lui la paix et le salut). Il poursuivit en disant : « Le tiers ! Et encore, le tiers c'est beaucoup ! Que tu laisses tes héritiers riches est préférable que tu les laisses pauvres, demandant la charité aux gens. Il n'y a aucune dépense que tu effectueras, en recherchant l'agrément d'Allah, sans que tu n'en sois récompensé, ne serait-ce la bouchée que tu mets dans la bouche de ton épouse ! » Je demandai alors : « Ô Messager d'Allah ! Ferais-je défaut à mes compagnons après leur retour (à Médine) ? » Il répondit : « Tu ne survivras point sans que, pour toute œuvre que tu auras accompli en recherchant l'agrément d'Allah, tu ne sois élevé en degrés et en dignité. Il se peut aussi que tu survives afin que ta présence profite à certains et nuise à d'autres. Ô Allah ! Parachève l'émigration de mes Compagnons et ne les ramène pas en arrière ! En effet, certes, le malheureux est bien Sa'd ibn Khawlah ! » (Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut peiné et attristé pour Sa'd, car il décéda à La Mecque.) ١٩٢

إنكم تسيرون عشيتكم وليلتكم، وتأتون الماء إن شاء الله غدًا ١٩٦
Certes, vous marcherez tout l'après-midi, puis vous arriverez à un point d'eau, si Allah veut, demain ١٩٦
إنما الوضوء على من نام مضطجعا ٢٠١
.Les ablutions ne doivent être refaites que si l'individu dort allongé ٢٠١
إنما الولاء لمن أعتق ٢٠٢
Le droit de tutelle ne revient qu'à celui qui affranchit ٢٠٢
إنما جعل الإمام ليؤتم به، فلا تختلفوا عليه، فإذا كبر فكبروا، وإذا ركع فاركعوا، وإذا قال: سمع الله لمن حمده، فقولوا: ربنا ولك الحمد، وإذا سجد فاسجدوا، وإذا صلى جالسا فصلوا جلوسا أجمعون ٢٠٥
L'imam n'a été établi que pour qu'on le suive, alors n'agissez pas différemment de lui. Quand il » dit : « Allah est le plus Grand ! » (« Allah Akbar »), dites : « Allah est le plus Grand ! » ; quand il s'incline, inclinez-vous ; quand il dit : « Allah a entendu celui qui L'a loué ! » (« Sami'a Allahu Liman Hamidah »), dites : « Notre Seigneur ! La louange T'appartient ! » (« Rabbanâ Wa Laka-l-Hamd. »). Quand il se prosterne, prosternez-vous et s'il prie assis, alors priez tous assis« ٢٠٥
إنه لو حدث في الصلاة شيء لنبأتكم به، ولكن إنما أنا بشر مثلكم، أنسى كما تنسون، فإذا نسيت فذكروني، وإذا شك أحدكم في صلاته، فليتحر الصواب فليتم عليه، ثم ليسلم، ثم يسجد سجدتين ٢٠٧
S'il y avait une nouveauté dans la prière, je vous en aurais informé. Mais je ne suis qu'un homme comme vous ; j'oublie comme vous oubliez. Aussi, lorsque j'oublie, rappelez le-moi ! Quand l'un de vous doute dans sa prière, qu'il cherche ce qui est exact et qu'il termine sur cette base, puis qu'il fasse deux prosternations ! ٢٠٧
إنها لرؤيا حق إن شاء الله، فقم مع بلال فألق عليه ما رأيت، فليؤذن به، فإنه أندى صوتا منك ٢٠٩
Abdallah ibn Zayd (qu'Allah l'agrée) a dit : « Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le ' salut) ordonna de se servir d'une cloche afin de réunir les gens à la prière, je rêvai la nuit même d'un homme qui portait une cloche dans sa main, je lui demandai alors : « Ô serviteur d'Allah, veux-tu vendre cette cloche ? » Il me dit « Qu'en feras-tu ? » Je répondis : « Pour appeler à la prière. » L'homme dit alors : « Puis-je t'indiquer un moyen meilleur que cela ? » Je lui répondis : « Bien sûr ! » Il dit : « Vous n'avez qu'à appeler : Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh (J'atteste qu'il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah)... Ash-hadu An Lâ ilâha illa Llâh... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh (J'atteste que Muḥammad est le Messager d'Allah)... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh (venez à la prière !)... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh... Ḥayya 'ala-l-falâḥ (venez à la réussite !)... Ḥayya 'ala-l-falâḥ... Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allâhu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) ! Puis, il s'éloigna, pas trop loin de moi, et lorsque tu veux annoncer l'imminence de l'accomplissement de la prière, dis : « Allâhu Akbar... Allâhu Akbar... Ash-hadu An-Lâ ilâha illa-Llâh... Ash-hadu Anna Muḥammadan rasûluLlâh... Ḥayya 'ala-ṣ-Ṣalâh... Ḥayya 'ala-l-falâḥ... Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh (On exécute la prière)... Qad qâmati-ṣ-Ṣalâh... Allâhu Akbar... Allahu Akbar. » [- Et dans une autre version : « S'il s'agit de la prière de l'aube, dit : « Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm (la prière est meilleure que le sommeil), Aṣ-Ṣalâtu khayrun min an-nawm...] Allâhu Akbar (Allah est [Le plus] Grand)... Allahu Akbar... Lâ ilâha illa-Llâh ! (il n'y a pas de divinité digne d'être adorée en dehors d'Allah) » - A mon réveil, j'allai en informer le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « C'est une vision véridique, si Allah le veut. Va avec Bilal et apprend-lui ce que tu as vu afin qu'il l'utilise dans l'Adhân car sa voix est plus belle que la tienne. » Je partis avec Bilal (qu'Allah l'agrée) et je lui appris, puis il se mit à l'utiliser. Quand 'Umar ibn Al-Khaṭṭâb (qu'Allah l'agrée), qui se trouvait chez lui, entendit l'appel, il sortit traînant son vêtement en disant : « Au nom de Celui qui t'a envoyé avec la vérité, ô Messager d'Allah ! J'avais vu ce qu'il a vu ! » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit alors : « A Allah revient la louange ! » Rapporté dans Sunan Abi Dâwud. ٢٠٩
إنها لو لم تكن ربيبتي في حجري، ما حلت لي؛ إنها لابنة أخي من الرضاعة، أرضعتني وأبا سلمة ثويبةُ؛ فلا تعرضن علي بناتكن ولا أخواتكن ٢١٣

Même si elle n'était pas ma belle-fille, qui vit sous mon toit » dit le prophète « elle me serait » _ interdite, car elle est la fille de mon frère de lait. En effet, Thuwaybiyyah nous a allaités, Abû ٢١٣..... « ! Salamah et moi. Par conséquent, ne me proposez plus vos filles, ni vos sœurs

إنها ليست بنجس، إنها من الطوافين عليكم والطوافات ٢١٦

٢١٦..... « .Elle n'est pas impure car c'est un animal qui se promène souvent parmi vous »

إني كنت أَمَرْتُكُمْ أن تُحْرِقُوا فلانًا وفلانًا، وإن النَّار لا يُعَذِّبُ بها إلا الله، فإن وجَدْتُمُوهُما فاقْتُلُوهُما ٢١٨

Je vous avais certes ordonné de brûler untel et untel, mais il n'y a qu'Allah qui peut châtier avec le ٢١٨..... ! feu. Si vous les retrouvez, tuez-les tous les deux

إياكم والدخول على النساء. فقال رجل من الأنصار: يا رسول الله، أرأيت الحمو؟ قال: الحمو الموت ٢٢٠

Prenez garde à ne pas entrer là où se trouvent des femmes ! » Un homme demanda : « Ô » Messager d'Allah ! Qu'en est-il des proches du mari ? » « Les proches du mari ? » répondit le ٢٢٠..... « ! prophète « C'est la mort

أَيُّكُم خَلَفَ الخَارِجَ في أَهْلِه وماله بخَير كان له مِثل نِصَفِ أَجْر الخَارِج ٢٢٢

Quiconque d'entre vous prend bien soin de la famille et des biens de celui qui est sorti aura ٢٢٢..... l'équivalent de la moitié de la récompense de ce dernier

أتراني ماكستك لآخذ جملك؟ خذ جملك ودراهمك، فهو لك ٢٢٤

Me vois-tu vraiment comme ayant marchandé avec toi en vue de te prendre ton chameau ?! Prends ٢٢٤..... ! ton chameau et ton or, ils sont à toi

أتريدين أن ترجعي إلى رفاعة؟ لا، حتى تذوقي عسيلته، ويذوق عسيلتك ٢٢٧

Veux-tu retourner avec Rifâ'ah ? Ceci est impossible, jusqu'à ce que tu aies goûté son petit miel et ٢٢٧..... qu'il ait goûté ton petit miel.

أتصلي المرأة في درع وخمار ليس عليها إزار، قال: إذا كان الدرع سابغا يغطي ظهور قدميها ٢٢٩

Est-ce qu'une femme peut faire la prière avec une robe et un foulard, sans pagne ? » Il dit : « Si » ٢٢٩..... « .sa robe est ample et recouvre le dessus de ses pieds

أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- رجل أعمى، فقال: يا رسول الله، إنه ليس لي قائد يقودني إلى المسجد، فسأل رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يرخص له فيصلي في بيته، فرخص له، فلما ولى دعاه، فقال: هل تسمع النداء بالصلاة؟ قال: نعم، قال: فأجب ٢٣١

Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) relate qu'un aveugle vint trouver le Prophète (sur lui la paix et le salut) et dit : « Ô Messager d'Allah ! Je n'ai personne pour me guider vers la mosquée. » Il lui demanda alors de lui accorder la permission de prier dans sa demeure. Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) y consentit. Mais lorsque l'aveugle tourna le dos, il l'appela et lui demanda : « Entends-tu l'appel à la prière ? » Celui-ci répondit : « Oui. » Le Prophète (sur lui la paix et le ٢٣١..... .salut) dit : « Alors réponds ! » Rapporté par Muslim

أحلت لكم ميتتان ودمان، فأما الميتتان: فالحوت والجراد، وأما الدمان: فالكبد والطحال ٢٣٣

Deux sortes de cadavre et deux sortes de sang vous ont été autorisées : les deux sortes de cadavre » ٢٣٣..... « .sont la sauterelle et le poisson et les deux sortes de sang sont le foie et la rate

أسبغ الوضوء، وخلل بين الأصابع، وبالغ في الاستنشاق إلا أن تكون صائما ٢٣٥

Accomplis parfaitement tes ablutions, fais couler l'eau entre tes doigts et inspire profondément ٢٣٥..... l'eau par le nez, sauf si tu jeûnes

أسلمت امرأة على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتزوجت، فجاء زوجها إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال: يا رسول الله إني قد كنت أسلمت ٢٣٨

Une femme embrassa l'Islam à l'époque du Messager d'Allah (paix et salut sur lui) et se maria. Son [premier] époux vint au Prophète (paix et salut sur lui) et dit : " Ô Messager d'Allah ! Je me suis ٢٣٨..... pourtant converti à l'Islam

أصبحوا بالصبح؛ فإنه أعظم لأجوركم، أو أعظم للأجر ٢٤٠

Retardez la prière de Ṣubḥ car vos rétributions n'en seront que plus importantes - ou votre ٢٤٠..... .rétribution n'en sera que plus importante

٢٤١..... أعلنوا النكاح

٢٤١..... ! Annoncez le mariage

أفضل الصيام، بعد رمضان، شهر الله المحرم، وأفضل الصلاة، بعد الفريضة، صلاة الليل ٢٤٢
Le meilleur jeûne après le Ramaḍân est celui du mois d'Allah Al-Muḥarram, et la meilleure prière
.après la prière prescrite est la prière nocturne ٢٤٢
أفطر عندكم الصائمون وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ الأَبرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ المَلاَئِكَةُ ٢٤٤
Que les jeûneurs rompent leur jeûne chez vous, que les pieux mangent votre nourriture et que »
« ! les Anges prient pour vous ٢٤٤
ألم تري أن مجززا نظر آنفا إلى زيد بن حارثة وأسامة بن زيد، فقال: إن بعض هذه الأقدام لمن بعض ٢٤٦
le messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) est entré chez elle, le visage radieux et ...
resplendissant et dit : « Sais-tu que tout à l'heure Mujazziz a regardé Zayd ibn Hâritha et Usâma
« ! ibn Zayd et a dit : « Nul doute que ces pieds proviennent les uns des autres ٢٤٦
أما هذا فقد عصى أبا القاسم -صلى الله عليه وسلم- ٢٤٨
Abû ach-Sha`thâ' relate : « Nous étions assis dans la mosquée avec Abû Hurayrah (qu'Allah
l'agrée), quand le muezzin appela à la prière. C'est alors qu'un homme se leva et marcha pour sortir
de la mosquée. Abû Hurayrah le suivit du regard jusqu'à ce qu'il sorte de la mosquée et dit : «
.Celui-ci a désobéi à Abu al-Qâsim (sur lui la paix et le salut) ». Rapporté par Muslim ٢٤٨
أن ابن عمر كان يضع يديه قبل ركبتيه، وقال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يفعل ذلك..... ٢٥٠
Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) posait ses mains avant les genoux lorsqu'il se
.prosternait ; et il disait que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) faisait de même ٢٥٠
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- ,إذا كان في وتر من صلاته لم ينهض حتى يستوي قاعدا ٢٥١
Lorsqu'il concluait une unité de prière impaire, il ne se relevait pas avant de s'être parfaitement
.assis ٢٥١
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- احتجم فصلى ولم يتوضأ ولم يزد عن غسل محاجمه ٢٥٢
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) s'est fait faire une saignée et n'a pas refait ses ablutions. Il
.n'a rien fait de plus que de laver les endroits de la saignée ٢٥٢
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- استخلف ابن أم مكتوم يؤم الناس وهو أعمى ٢٥٤
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) désigna Ibn Umm Maktûm pour le remplacer dans la
.direction de la prière alors qu'il était aveugle ٢٥٤
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- توضأ، فمسح بناصيته، وعلى العمامة والخفين ٢٥٦
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) fit ses ablutions ; il essuya le toupet de ses cheveux, son
.turban, ainsi que ses chaussons ٢٥٦
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- عامل أهل خيبر بشطر ما يخرج منها من تمر أو زرع ٢٥٧
le Prophète (sur lui la paix et le salut) a donné la terre de Khaybar en bail aux juifs, moyennant ...
.la moitié de sa production en fruits et céréales ٢٥٧
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا ركع فرج أصابعه وإذا سجد ضم أصابعه ٢٥٩
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) écartait les doigts lorsqu'il s'inclinait et il les joignait
.lorsqu'il se prosternait ٢٥٩
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يقنت إلا إذا دعا لقوم، أو دعا على قوم ٢٦٠
Le Messager d'Allah ne faisait d'invocation debout dans la prière, que lorsqu'il invoquait pour ou
contre des gens ٢٦٠
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي ركعتين خفيفتين بعد ما يطلع الفجر ٢٦١
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait deux brèves unités de prière une fois que
.l'aube était levée ٢٦١
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يغتسل بفضل ميمونة -رضي الله عنها- ٢٦٣
le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait son ablution majeure (« Al-Ghusl ») avec le reste de
.l'eau de Maymûna (qu'Allah l'agrée) ٢٦٣
أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في الظهر في الأوليين بأم الكتاب، وسورتين، وفي الركعتين الأخريين بأم الكتاب ويسمعنا الآية ٢٦٤

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) récitait, dans les deux premières unités de la prière du midi, la « mère du Livre » ainsi que deux Sourates ; et dans les deux dernières unités, il récitait la « mère du Livre. » Parfois, il nous faisait entendre un verset. ٢٦٤

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كره الصلاة نصف النهار إلا يوم الجمعة، وقال: إن جهنم تسجر إلا يوم الجمعة ٢٦٦

Il répugnait au Prophète (sur lui la paix et le salut) de prier à la moitié du jour, à l'exception de la prière du vendredi. Et il disait : « Certes, l'Enfer chauffe à ce moment, sauf la journée du vendredi ! » ٢٦٦

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن نكاح المتعة يوم خيبر، وعن لحوم الحمر الأهلية ٢٦٧

le jour [de la bataille] de Khaybar, le Prophète (sur lui la paix et le salut) interdit le mariage ... temporaire et de consommer la viande d'âne domestique. ٢٦٧

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأبا بكر وعمر كانوا يفتتحون الصلاة بـ الحمد لله رب العالمين ٢٦٩

Le Prophète (sur lui la paix et le salut), Abû Bakr et 'Umar (qu'Allah les agrée) débutaient la récitation de la prière par : {(La louange est à Allah, Seigneur des Mondes.)} ٢٦٩

أن النبي صلى الله عليه وسلم أتي بثلثي مد فجعل يدلك ذراعه ٢٧١

On amena les deux tiers d'un « mudd » au Prophète (sur lui la paix et le salut) et le voilà qui frottait son bras ! ٢٧١

أن النبي صلى الله عليه وسلم قبل بعض نسائه، ثم خرج إلى الصلاة ولم يتوضأ ٢٧٢

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) embrassait certaines de ses épouses, puis il sortait pour se rendre à la prière sans renouveler ses ablutions. ٢٧٢

أن أبا هريرة قرأ لهم: إذا السماء انشقت فسجد فيها، فلما انصرف أخبرهم أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سجد فيها ٢٧٤

Abû Hurayrah leur a récité {(Quand le ciel se déchirera)} et fit une prosternation. Quand il s'en alla, il les informa qu'il avait vu l'envoyé d'Allah (sur lui la paix et le salut) faire de même. ٢٧٤

أن أم ورقة بنت عبد الله بن الحارث الأنصاري، وكانت قد جمعت القرآن، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد أمرها أن تؤم أهل دارها ٢٧٦

Umm Waraqah bint 'Abdillah ibn Al-Ḥârith Al-Anṣârî, qui avait appris tout le Coran, relate que le Prophète (sur lui la paix et le salut) lui avait ordonné de diriger les gens de son foyer dans la prière. ٢٧٦

أن تطعمها إذا طعمت، وتكسوها إذا اكتسيت -أو اكتسبت- ولا تضرب الوجه، ولا تقبح، ولا تهجر إلا في البيت ٢٧٧

Que tu la nourrisses lorsque tu manges, que tu la vêtisses lorsque tu te vêtis, que tu ne la frappes pas au visage, que tu ne l'insultes pas, et que tu ne te détournes d'elle qu'au foyer. ٢٧٧

أن رجلًا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- قد ظاهر من امرأته، فوقع عليها ٢٧٩

Un homme vint trouver le Prophète (paix et salut sur lui) après qu'il eut prononcé Ad Dhihâr à l'encontre de sa femme et eut ensuite des relations charnelles avec elle ٢٧٩

أن رجلًا من بني عدي قتل فجعل النبي -صلى الله عليه وسلم- ديته اثني عشر ألفًا ٢٨١

Un homme de la tribu de Banî 'Adiy fut assassiné , et le Prophète (paix et salut sur lui) fixa son prix du sang à douze mille (Dirhams d'argent) ٢٨١

أن رجلا رمى امرأته، وانتفى من ولدها في زمن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأمرهما رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فتلاعنا، كما قال الله تعالى، ثم قضى بالولد للمرأة، وفرق بين المتلاعنين ٢٨٣

à l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), un homme accusa sa femme ... d'adultère et renia son enfant. Sur l'ordre du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), chacun [des époux] se maudit alors mutuellement comme Allah (Gloire sur Lui) l'a préconisé [dans le Coran]. Après cela, le prophète jugea que l'enfant était à la femme et prononça la séparation définitive des conjoints. ٢٨٣

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أعتق صفية، وجعل عتقها صداقها ٢٨٥

le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) affranchit Safiyya et a fit de son affranchissement ... sa dot. ٢٨٥

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تزوجها وهو حلال ٢٨٧

Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) l'a épousée alors qu'il n'était plus état de désacralisation ٢٨٧

أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص في بيع العرايا، في خمسة أوسق أو دون خمسة أوسق ٢٨٩
Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé de vendre les fruits des palmiers isolés, dans un volume de cinq mesures ou de moins de cinq mesures. ٢٨٩
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رخص لصاحب العرية: أن يبيعها بخرصها ٢٩١
Le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a autorisé au propriétaire d’un dattier isolé de vendre ses dattes après en avoir estimé le volume. ٢٩١
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رد ابنته زينب على أبي العاص بن الربيع بنكاح جديد ٢٩٣
Certes, le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a renvoyé sa fille Zaynab chez Abû Al 'Âs Ibn Ar-Rabâ' après avoir procédé à un nouveau contrat de mariage. ٢٩٣
أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن ثمن الكلب، ومهر البغي، وحلوان الكاهن ٢٩٥
le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit [le profit de] la vente de chiens, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée et le gain du devin. ٢٩٥
أن عائشة كانت تكره أن يجعل يده في خاصرته، وتقول: إن اليهود تفعله ٢٩٧
ʿÂ’ishah (qu’Allah l’agrée) répugnait voir un fidèle poser ses mains sur son flanc, et elle disait : « C’est ainsi que les juifs font dans leur prière ! » ٢٩٧
أن عليًّا قال: تزوجت فاطمة -رضي الله عنها-، فقلت: يا رسول الله، ابن بي، قال: «أعطها شيئًا» قلت: ما عندي من شيء. قال: «فأين درعك الحطمية؟» ٢٩٨
Ali (qu'Allah l'agrée) a dit : " J'ai épousé Fâtimah (qu'Allah l'agrée) et je dis [au Prophète] : " Ô ' Messager d'Allah ! Permets-moi de rester en compagnie de ma femme ? - " Donne-lui quelque chose ! " " Je n'ai rien. " Rétorquai-je " Où est ta cotte de mailles d'Al Hutamiyyah ? " Dit le Prophète. ٢٩٨
أن غيلان بن سلمة الثقفي أسلم وله عشر نسوة في الجاهلية، فأسلمن معه، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يتخير أربعًا منهن ٣٠٠
Ghaylân Ibn Salamah Ath-Thaqafî s'est converti et avait, durant la période préislamique (" Al Jâhiliyyah "), dix épouses qui embrassèrent l'Islam avec lui. Le Prophète (paix et salut sur lui) lui ordonna d'en choisir quatre parmi elles. ٣٠٠
أن في الكتاب الذي كتبه رسول الله صلى الله عليه وسلم لعمرو بن حزم: أن لا يمس القرآن إلا طاهر ٣٠٢
Dans la lettre qu’a écrite le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) à ‘Amr ibn Ḥazm, [il est écrit] : « Ne touche le Coran que celui qui est pur ! » ٣٠٢
أن قدح النبي -صلى الله عليه وسلم- انكسر، فاتخذ مكان الشعب سلسلة من فضة ٣٠٤
Le verre du Prophète (sur lui la paix et le salut) se cassa et il appliqua du fil d’argent à l’endroit de la fissure. ٣٠٤
أنت إمامهم، واقتد بأضعفهم، واتخذ مؤذنا لا يأخذ على أذانه أجرًا ٣٠٥
Tu es leur imam, adapte-toi au plus faible d’entre eux et prends un muezzin qui ne prend pas de salaire pour appeler à la prière ! ٣٠٥
أول الوقت رضوان الله، ووسط الوقت رحمة الله، وآخر الوقت عفو الله ٣٠٧
Le début de l’horaire est la satisfaction d’Allah, le milieu de l’horaire est la miséricorde d’Allah et la fin de l’horaire est le pardon d’Allah. ٣٠٧
أولئك قوم إذا مات فيهم العبد الصالح، أو الرجل الصالح، بنوا على قبره مسجدا، وصوروا فيه تلك الصور، أولئك شرار الخلق عند الله ٣٠٩
Ces gens, lorsqu’un serviteur pieux ou un homme pieux mourrait parmi eux, construisaient un lieu de prière sur sa tombe et y posaient ces représentations. Ces gens sont les pires des créatures auprès d’Allah ! ٣٠٩
أوه، أوه، عين الربا، عين الربا، لا تفعل، ولكن إذا أردت أن تشتري فبع التمر ببيع آخر، ثم اشتر به ٣١١
Malheur ! Malheur ! » S’exclama le prophète « C’est l’essence même de l’usure ! De la pure usure » ! Ne le fais plus ! Toutefois, si tu désires acheter ces dattes, alors vends les tiennes contre autre chose, puis achète celles-ci ! » ٣١١
أيما امرأة زوجها وَلِيّان فهي للأول منهما، وأيما رجل باع بيعًا من رجلين فهو للأول منهما ٣١٣
Si une femme est donnée en mariage par deux tuteurs, c'est le mariage du premier qui prévaut. Et si une vente est cédée à deux personnes, c'est la vente du premier qui prévaut. ٣١٣

أيما امرأة نكحت بغير إذن مواليها، فنكاحها باطل ٣١٥
Toute femme qui est mariée sans l'autorisation de son tuteur, son mariage est nul ٣١٥
أيما عبد تزوج بغير إذن مواليه، فهو عاهر ٣١٧
Tout esclave qui se marie sans l'autorisation de ses maitres est un débauché ٣١٧
آلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من نسائه، وَحَرَّمَ، فجعل الحرام حلالًا، وجعل في اليمين كفارة ٣١٩
Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) jura de s'abstenir de ses épouses , et se les ait interdit . Il a déclaré licite ce qui est illicite , et il a instauré une expiation pour le parjure ٣١٩
بعث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سرية، فأصابهم البرد فلما قدموا على رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أمرهم أن يمسحوا على العصائب والتساخين ٣٢١
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) envoya une expédition qui fut éprouvée par le froid. Lorsqu'ils revinrent auprès du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), il leur ordonna de pratiquer l'essuyage sur les turbans et sur les bottines chauffantes ٣٢١
تحته، ثم تقرصه بالماء، وتنضحه، وتصلي فيه ٣٢٣
Elle doit le gratter à sec, puis le frotter du bout des doigts avec de l'eau, puis elle doit l'asperger d'eau et ensuite elle peut prier avec ce vêtement ٣٢٣
تفضل صلاة الجميع صلاة أحدكم وحده، بخمس وعشرين جزءا، وتجتمع ملائكة الليل وملائكة النهار في صلاة الفجر ٣٢٥
La prière en commun surpasse celle que l'un d'entre vous fait seul de vingt-cinq parties et les Anges de la nuit ainsi que ceux du jour se réunissent à la prière de l'aube ٣٢٥
ثمن الكلب خبيث، ومهر البغي خبيث، وكسب الحجام خبيث ٣٢٧
Le prix [de la vente] du chien est impur, la contrepartie financière [littéralement : la dot] de la prostituée est impure, le profit de celui qui pratique la saignée est impur . » ٣٢٧
جاهدوا المشركين بأموالكم وأنفسكم وألسنتكم ٣٢٨
Combattez les polythéistes par vos biens, vos personnes et vos langues ! ٣٢٨
جعل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ثلاثة أيام ولياليهن للمسافر، ويوما وليلة للمقيم. ٣٣٠
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a donné trois jours et trois nuits au voyageur et un jour et une nuit au résident. ٣٣٠
جمع النبي -صلى الله عليه وسلم- بين المغرب والعشاء بِـجَمْع، لكل واحدة منهما إقامة، ولم يُسَبِّحْ بينهما، ولا على إثْرِ واحدة منهما. ٣٣٢
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a regroupé la prière du Maghrib et celle du 'Ishâ`, en appelant pour annoncer le début de l'accomplissement de chacune d'entre elles, sans faire d'autres prières entre les deux, ni après. ٣٣٢
حديث جابر في صفة حجة الوداع ٣٣٤
Le ḥadith de Jâbir ibn 'Abdillah (qu'Allah l'agrée) au sujet de la description du pèlerinage d'adieu du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ٣٣٤
حديث سُبيعة الأسلمية في العِدَّة ٣٤٣
Lorsqu'il m'a dit cela, le soir même, je me vêtis et allai voir le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) pour l'interroger à ce sujet. Il me répondit que j'étais disponible depuis que j'avais accouché et que, si j'en avais envie, je pouvais me marier . » ٣٤٣
خطبنا النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم الأضحى بعد الصلاة، فقال: من صلى صلاتنا وَنَسَكَ نسكَنَا فقد أصاب النّسكَ، ومن نسك قبل الصلاة فلا نسك له ٣٤٥
Le jour de l'Aïd Al Adhâ, le Prophète (paix et salut sur lui) nous fit un sermon après la prière dans lequel il dit : " Quiconque a effectué notre prière et sacrifié selon nos règles, alors certes, il aura accompli notre rite traditionnel. Par contre, quiconque aura égorgé sa bête de sacrifice avant la prière, alors cela ne lui sera pas [compté comme] une offrande rituelle (littéralement : un sacrifice). ٣٤٥
خير الصحابة أربعة، وخير السرايا أربعمائة، وخير الجيوش أربعة آلاف، ولن يغلب اثنا عشر ألفا من قلة ٣٤٨

La meilleure compagnie est celle de quatre personnes, la meilleur expédition est celle de quatre » cents hommes, la meilleure armée est celle de quatre mille hommes et jamais douze mille hommes ٣٤٨..... « .ne seront vaincus à cause de leur petit nombre

خير الصدقة ما كان عن ظهر غنًى، واليد العليا خير من اليد السفلى، وليبدأ أحدكم بمن يعول ٣٥٠

La meilleure aumône est celle qui laisse de la richesse après elle , et la main supérieure (celle qui donne) est meilleure que la main inférieure (celle qui reçoit) . Et commence par ceux dont tu as ٣٥٠..... ! la charge

دَخَلتُ أنا وأبي علَى أبي بَرزَة الأسلمي، فقال له أبي: كيف كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي المَكْتُوبَة؟..... ٣٥٢

Je suis entré avec mon père chez Abû Barzah Al-Aslamî. Mon père lui demanda : « Comment le ٣٥٢..... « ? Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait les prières prescrites

دخل علي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وعندي رجل، فقال: يا عائشة، من هذا؟ قلت: أخي من الرضاعة. فقال: يا عائشة: انظرن من إخوانكن؟ فإنما الرضاعة من المجاعة ٣٥٥

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) entra chez moi et trouva un homme avec moi. » _« Ô ‘Âïcha ! Qui est-ce ? » dit alors le prophète. _« Mon frère de lait. » répondit-je. _« Ô ‘Âïcha ! » dit le prophète « Regardez bien qui sont vos frères, car l’allaitement n’est valable que s’il est ٣٥٥..... « .suscité par la faim

دخلت –يعني:- على النبي صلى الله عليه وسلم وهو يتوضأ، والماء يسيل من وجهه ولحيته على صدره، فرأيته يفصل بين المضمضة والاستنشاق ٣٥٧

Je suis entré - chez le Prophète (sur lui la paix et le salut) - pendant qu’il faisait ses ablutions ; l’eau coulait de son visage et de sa barbe sur sa poitrine. Je l’ai vu alors séparer le lavage de la bouche ٣٥٧..... .de celui du nez

ذكر العزل لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: ولم يفعل ذلك أحدكم؟ فإنه ليست نفس مخلوقة إلا الله خالقها..... ٣٥٩

On évoqua « Al-‘Azl » (l’éjaculation externe) au Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut), il dit alors : « Pourquoi donc faites-vous cela ? Il n'est pas une âme qui soit créée sans qu'Allah ne soit ٣٥٩..... « .son Créateur

رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا سجد وضع ركبتيه قبل يديه، وإذا نهض رفع يديه قبل ركبتيه ٣٦١

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosternait, je le voyais poser ses genoux avant ٣٦١..... .ses mains ; et lorsqu’il se relevait, il relevait ses mains avant ses genoux

رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يؤم الناس وأمامة بنت أبي العاص وهي ابنة زينب بنت النبي صلى الله عليه وسلم على عاتقه، فإذا ركع وضعها، وإذا رفع من السجود أعادها ٣٦٣

J’ai vu le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) diriger les gens dans la prière avec sur son épaule Umâmah bint Abî Al-’Aṣ qui était la fille de Zaynab, la fille du Prophète (sur lui la paix et le .salut). Lorsqu’il s’inclinait, il la déposait et lorsqu’il se relevait de la prosternation, il la reprenait ٣٦٣..... «

رأيت بلالا خرج إلى الأبطح فأذن فلما بلغ حي على الصلاة، حي على الفلاح، لوى عنقه يمينا وشمالا، ولم يستدر. ٣٦٥

J’ai vu Bilâl sortir en direction de « al-Abṭaḥ » et faire l’appel à la prière. Lorsqu’il disait : « Accourez à la prière ! Accourez à la réussite ! », Il tournait uniquement son cou de droite à gauche ٣٦٥..... .et non tout son corps

رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يمسح على ظاهر خفيه ٣٦٧

٣٦٧..... .J'ai vu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) essuyer le dessus de ses Khuff

رحم الله امرأ صلى قبل العصر أربعا. ٣٦٩

٣٦٩..... .Qu'Allah fasse miséricorde à celui qui accomplit quatre unités de prière avant le 'Aṣr

رخص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عام أوطاس، في المتعة ثلاثا، ثم نهى عنها ٣٧٠

L'année de (la bataille de) Awtâs , le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a permis le mariage ٣٧٠..... temporaire pendant trois jours , puis il l'a interdit

رد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عثمان بن مظعون التبتل، ولو أذن له لاختصينا ٣٧٢

le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) a refusé à ‘Uthmân Ibn Mazh’ûn de faire vœux de ... ٣٧٢..... .chasteté. S’il lui avait autorisé, nous nous serions castrés

سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو على الْمِنْبَرِ: ما ترى في صلاة الليل؟ قال: مَثْنَى مَثْنَى، فإذا خَشِيَ أحدكم الصبح صلَّى واحدة، فأوترت له ما صلَّى ٣٧٤

Un homme interrogea le Prophète (sur lui la paix et le salut) alors qu'il se trouvait sur le Minbar : « Comment s'accomplit la prière nocturne ? » Il dit : « Deux par deux ! Et lorsque l'un d'entre vous craint d'être surpris par l'aube, qu'il accomplisse une seule unité de prière qui rendra impair ce qu'il aura prié ». ٣٧٤

سألت رافع بن خديج عن كراء الأرض بالذهب والورق؟ فقال: لا بأس به ٣٧٦

J'ai interrogé Râfi' Ibn Khudayj (qu'Allah l'agrée) à propos de louer une terre en échange d'or et d'argent. Il me répondit : « Il n'y a aucun mal à cela ». ٣٧٦

ستفتح عليكم أرضون، ويكفيكم الله، فلا يعجز أحدكم أن يلهو بأسهمه ٣٧٨

On vous accordera la conquête de plusieurs contrées et Allah vous suffira. Que cela n'empêche pas l'un d'entre vous de se distraire avec ses flèches ! » ٣٧٨

سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في المغرب بالطور، فلما بلغ هذه الآية: أم خلقوا من غير شيء أم هم الخالقون، أم خلقوا السموات والأرض بل لا يوقنون، أم عندهم خزائن ربك أم هم المسيطرون، قال: كاد قلبي أن يطير ٣٧٩

J'ai entendu le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) réciter « Aṭ-Ṭûr » dans la prière du couchant et quand il arriva au verset : {(Ont-ils été créés à partir du néant ou sont-ils eux-mêmes les créateurs ? Ont-ils créé les cieux et la terre ? Plutôt, ils n'ont aucune certitude. Détiennent-ils les réserves de ton Seigneur, ou sont-ils eux les dominants ?)}, mon cœur faillit s'envoler. ٣٧٩

سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخمر تتخذ خلا؟ قال: «لا» ٣٨١

On demanda au Messager d'Allah (paix et salut sur lui) si l'on pouvait posséder de l'alcool pour en faire du vinaigre et il répondit : " Non " ٣٨١

سئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن لقطة الذهب، أو الورق؟ فقال: اعرف وكاءها وعفاصها، ثم عرفها سنة، فإن لم تُعرَف فاستنفقها، ولتكن وديعة عندك فإن جاء طالبها يوما من الدهر؛ فأدها إليه ٣٨٣

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) fut interrogé au sujet de l'or ou de l'argent que l'on trouve par terre. Il répondit : « Observe bien comment sont la bourse et le cordon, puis fais-en l'annonce pendant un an. Si personne ne les reconnaît, tu peux alors les dépenser. Toutefois, considère-les comme quelque chose que l'on t'a confié. Et si un jour leur propriétaire vient les réclamer, rends-les-lui. » ٣٨٣

سئل سعيد بن المسيب عن الرجل لا يجد ما ينفق على امرأته، قال: يفرق بينهما ٣٨٦

Sa'îd Ibn Al Mussayyab fut interrogé au sujet d'un homme qui ne peut entretenir son épouse et il répondit : " On les sépare " ٣٨٦

شهدت مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصلاة يوم العيد، فبدأ بالصلاة قبل الخطبة، بغير أذان ولا إقامة، ثم قام متوكئا على بلال، فأمر بتقوى الله، وحث على طاعته، ووعظ الناس وذكرهم ٣٨٨

J'ai assisté à la prière du 'îd (de la fête) en compagnie du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Il fit la prière avant le sermon, sans appel à la prière et sans annoncer le début de celle-ci. Ensuite, il se leva, appuyé sur Bilâl, et recommanda la crainte d'Allah. Il incita à Lui obéir, exhorta les fidèles et leur fit le rappel. ٣٨٨

صَلَّى بنا رسولُ الله -صلى الله عليه وسلم- صلاة الخوف في بعض أيامه، فقامت طائفة معه، وطائفة بِإِزَاءِ العدو، فصلَّى بالذين معه ركعة، ثم ذهبوا، وجاء الآخرون، فصلى بهم ركعة، وقضت الطائفتان ركعة ركعة ٣٩١

Un jour, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous dirigea dans la prière de la crainte. Un groupe se tint debout avec lui tandis qu'un autre groupe faisait face à l'ennemi. Il accomplit un cycle de prière avec ceux qui étaient avec lui, puis ils partirent. Ensuite, les autres vinrent et accomplirent un cycle avec lui. Et chacun des deux groupes rattrapa un cycle. ٣٩١

ص ليس من عزائم السجود، وقد رأيت النبي -صلى الله عليه وسلم- يسجد فيها ٣٩٣

Les prosternations de récitation présentes dans la Sourate « Ṣâd », ne font pas partie des prosternations obligatoires, mais je vis le Prophète (sur lui la paix et le salut) se prosterner. ... ٣٩٣

صل على الأرض إن استطعت، وإلا فأوم إيماء، واجعل سجودك أخفض من ركوعك ٣٩٤

Prie à même le sol si tu peux, si non, fais des mouvement de tête en faisant en sorte que ton mouvement pour la prosternation soit plus prononcée que pour l'inclinaison. ٣٩٤
صلاة الليل والنهار مثنى مثنى ٣٩٦
La prière de nuit et de jour s’accomplit deux par deux. ٣٩٦
صلوا أيها الناس في بيوتكم؛ فإن أفضل صلاة المرء في بيته إلا الصلاة المكتوبة ٣٩٨
Priez donc dans vos demeures, ô, gens ! Car la meilleure prière que l'homme puisse accomplir est celle qu'il fait chez lui, sauf s'il s'agit d'une prière obligatoire. ٣٩٨
صلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن أحدكم، وليؤمكم أكثركم قرآنا ٤٠٠
Faites telle prière à tel moment et telle prière à tel moment. Et lorsqu’arrive la prière, que l’un d’entre vous fasse l’appel et que celui qui connait le plus de Coran parmi vous la dirige. ٤٠٠
صلوا قبل المغرب ركعتين ٤٠٣
Abdallah Al-Muzanî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a ' dit : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière. » Puis, il répéta : « Priez avant le Maghrib deux unités de prière, pour qui le voudra. » de crainte que les gens ne considèrent cela comme une tradition prophétique continuelle. » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud, et Al-Bukhârî l'a rapporté avec à peu près la même formulation. ٤٠٣
صلى بنا المغيرة بن شعبة فنهض في الركعتين، قلنا: سبحان الله، قال: سبحان الله ومضى، فلما أتم صلاته وسلم، سجد سجدتي السهو، فلما انصرف، قال: رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصنع كما صنعت ٤٠٥
Al-Mughîrah ibn Shu’bah nous dirigea en prière et se leva après les deux unités de prières. Nous dîmes : « Gloire à Allah ! » Il dit à son tour : « Gloire à Allah ! » et continua. A la fin de sa prière et après avoir fait la salutation finale, il fît les deux prosternations de la distraction. Lorsqu’il s’en alla, il dit : « J’ai vu l’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) agir comme je viens de faire. » ٤٠٥
صلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بيته وهو شَاكٍ ٤٠٧
L’envoyé d’Allah (sur lui la paix et le salut) pria chez lui alors qu’il était malade ٤٠٧
صليت مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فكان يسلم عن يمينه: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وعن شماله: السلام عليكم ورحمة الله ٤٠٩
J’ai accompli la prière avec le Messager d’Allah (sur lui la paix et le salut) et [à la fin] il saluait à sa droite en disant : « Que le salut, la miséricorde et les bénédictions d’Allah soient sur vous ! » ..٤٠٩
صليت وراء أبي هريرة فقرأ: بسم الله الرحمن الرحيم، ثم قرأ بأم القرآن حتى إذا بلغ، غير المغضوب عليهم ولا الضالين، فقال: آمين، فقال الناس: آمين، ويقول كلما سجد: الله أكبر. ٤١٠
Je priai derrière Abû Hurayrah qui récita : « Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. », puis il récita la mère du Coran et, lorsqu'il atteignit {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il dit : « Âmîn ! » et les gens dirent « Âmîn ! ». A chaque fois qu'il se prosternait, il disait « Allâh est Le plus grand ! » ٤١٠
طَلَّقْتَ لغير سنة، وراجعتَ لغير سنة، أشهد على طلاقها، وعلى رجعتها، ولا تعد ٤١٢
Tu as divorcé d'une manière contraire à la Sunna (Tradition Prophétique) et tu as aussi repris (ta femme répudiée) d'une manière contraire à la Sunna ; alors prend donc des témoins en la répudiant et en la reprenant et ne recommence pas ٤١٢
طلق رجل امرأته ثلاثا، فتزوجها رجل، ثم طلقها قبل أن يدخل بها، فأراد زوجها الأول أن يتزوجها، فسئل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، فقال: «لا، حتى يذوق الآخر من عسيلتها ما ذاق الأول» ٤١٤
Un homme répudia son épouse à trois reprises et un autre l'épousa , puis la répudia avant de consommer le mariage . Son premier mari voulut se remarier avec elle . Alors , on interrogea le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) à ce sujet et il répondit : " Non , jusqu'à ce que l'autre goûte son petit miel comme l'a fait le premier ٤١٤
علمنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا دخل أحدنا الخلاء أن يعتمد اليسرى، وينصب اليمنى ٤١٦
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous a enseigné, lorsque l’un d’entre nous entre dans l’endroit pour accomplir ses besoins, qu'il s'assoie sur le pied gauche et tende le pied droit. ٤١٦
علمني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كلمات أقولهن في الوتر ٤١٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) m'a enseigné des paroles à dire lors de la prière du Witr : « Ô Allah ! Guide moi parmi ceux que Tu as guidés, accorde-moi le salut parmi ceux auxquels Tu l'as accordé, prends-moi comme allié parmi ceux que Tu as pris comme alliés, bénis pour moi ce que Tu m'as accordé, préserve-moi du mal que Tu as décrété, car c'est Toi qui décrète et Tu ne ٤١٨... « …subis le décret de personne. Certes jamais ne sera avili celui que Tu prends comme allié

فلا تُشْهدني إذًا؛ فإني لا أشهد على جور ٤٢١

..... « ! Alors, ne me prends pas à témoin, car je ne témoigne pas d'une injustice » ٤٢١

قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في بنت حمزة: لا تحل لي، يحرم من الرضاع: ما يحرم من النسب، وهي ابنة أخي من الرضاعة ٤٢٣

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit au sujet de la fille de son oncle Hamza (qu'on lui proposa en mariage) : « Elle ne m'est pas permise. L'allaitement interdit ce qu'interdit le lien ..... « .de parenté. Elle est la fille de mon frère de lait (i.e. : Hamza) ٤٢٣

قال فيروز: قلت: يا رسول الله، إني أسلمت وتحتي أختان؟ قال: «طلق أيتهما شئت» ٤٢٥

Fayrûz [qu'Allah l'agrée] a dit : " J'ai dit : Ô Messager d'Allah ! J'ai embrassé l'Islam, mais je suis marié à deux soeurs. Il [i.e : Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui)] a dit : " Répudie celle que ..... " .tu veux ٤٢٥

قال: أصلي في مرابض الغنم؟ قال: نعم، قال: أصلي في مبارك الإبل؟ قال: لا ٤٢٦

Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à moutons ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui. » Il demanda : « Puis-je prier dans l'enclos à chameaux ? » Le Prophète (sur lui ..... « .la paix et le salut) répondit : « Non ٤٢٦

قتلوه قتلهم الله ألا سألوا إذ لم يعلموا فإنما شفاء العي السؤال، إنما كان يكفيه أن يتيمم ويعصر -أو يعصب- على جرحه خرقة، ثم يمسح عليها، ويغسل سائر جسده ٤٢٨

Ils l'ont tué, qu'Allah les tue ! Pourquoi n'ont-ils pas demandé s'ils ne savaient pas ? Le remède à l'ignorance n'est autre que la question ! Il lui suffisait de se purifier avec la terre, puis d'enrouler ..... .un tissu autour de sa blessure, de passer la main dessus et de laver le reste de son corps ٤٢٨

قرأت على النبي -صلى الله عليه وسلم- والنجم فلم يسجد فيها ٤٣١

J'ai récité au Prophète (sur lui la paix et le salut) la sourate : « L'Etoile » et il ne s'est pas prosterné ..... .au cours de celle-ci ٤٣١

قضى النبي -صلى الله عليه وسلم- بالشفعة في كل ما لم يقسم، فإذا وقعت الحدود، وصرفت الطرق، فلا شفعة ٤٣٢

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a décrété le droit de rachat du copropriétaire dans ce qui n'est pas divisé. Toutefois, une fois que les limites sont tracées et que les passages sont créés, ce ..... .droit n'existe plus ٤٣٢

قضى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالعمرى لمن وهبت له ٤٣٤

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a décrété que le don viager revenait à celui qui l'avait ..... .reçu ٤٣٤

قلت يا رسول الله، أتنزل غدا في دارك بمكة؟ قال: وهل ترك لنا عقيل من رباع؟ ٤٣٦

Je dis : « Ô, Messager d'Allah ! T'installeras-tu demain dans ta demeure à la Mecque ? » Il dit : ..... « ? Et 'Aqîl nous a-t-il laissé la moindre maison ٤٣٦

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا توضأ أدار الماء على مرفقيه ٤٣٨

Lorsque le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait ses ablutions, il lavait tout autour de ses ..... .coudes ٤٣٨

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يغتسل من أربع: من الجنابة، ويوم الجمعة، ومن الحجامة، ومن غسل الميت ٤٣٩

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) effectuait les grandes ablutions pour quatre choses : en cas ..... .d'impureté majeure, le vendredi, après une saignée, et après avoir lavé un mort ٤٣٩

كان النبي صلى الله عليه وسلم يذكر الله على كل أحيانه ٤٤١

..... .Le Prophète (sur lui la paix et le salut) évoquait Allah à tout moment ٤٤١

كان النبي صلى الله عليه وسلم يغسل، أو كان يغتسل، بالصاع إلى خمسة أمداد، ويتوضأ بالمد ٤٤٣

Le Prophète (sur lui la paix et le salut) faisait les ablutions majeures avec l'équivalent d'un Ṣâ', jusqu'à cinq fois l'anse des deux mains accolées, et faisait ses ablutions mineures avec une fois l'anse des deux mains accolées. ٤٤٣

كان أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على عهده ينتظرون العشاء حتى تَخْفِق رؤوسهم, ثم يصلون ولا يتوضؤون ٤٤٤

A l'époque du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), les Compagnons avaient l'habitude d'attendre la prière du 'Ishâ' jusqu'à dodeliner de la tête, puis ils accomplissaient la prière sans renouveler leurs ablutions. ٤٤٤

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا تلا: (غير المغضوب عليهم ولا الضالين)، قال: آمين، حتى يسمع من يليه من الصف الأول ٤٤٧

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) finissait de réciter : {(non pas de ceux qui ont encouru ta colère, ni des égarés)}, il disait : « Âmîn ! » Au point que ceux derrière lui, au premier rang, pouvaient l'entendre. ٤٤٧

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا سكت المؤذن بالأولى من صلاة الفجر قام، فركع ركعتين خفيفتين قبل صلاة الفجر، بعد أن يستبين الفجر، ثم اضطجع على شقه الأيمن، حتى يأتيه المؤذن للإقامة ٤٤٨

Dès que le muezzin terminait l'appel de l'aube, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) se levait et effectuait deux brefs cycles de prière, avant la prière de l'aube et une fois que l'aube était bien claire. Ensuite, il s'allongeait sur le côté droit, jusqu'à ce que le muezzin vienne à lui pour appeler à l'accomplissement de la prière. ٤٤٨

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قال: سمع الله لمن حمده: لم يحن أحد منا ظهره حتى يقع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ساجدا، ثم نقع سجودا بعده ٤٥٠

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) disait : « Allah exauce celui qui Le loue ! », aucun d'entre nous ne pliait son dos avant que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ne soit prosterné, puis nous tombions prosternés après lui. » ٤٥٠

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا قعد يدعو، وضع يده اليمنى على فخذه اليمنى، ويده اليسرى على فخذه اليسرى، وأشار بإصبعه السبابة، ووضع إبهامه على إصبعه الوسطى، ويلقم كفه اليسرى ركبته ٤٥٢

Lorsque le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) s'asseyait afin d'invoquer, il posait sa main droite sur sa cuisse droite et sa main gauche sur sa cuisse gauche, il pointait son index, plaçait son pouce sur son majeur et il couvrait son genou de sa paume gauche. ٤٥٢

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يَخْطبُ خطْبَتَيْنِ وهو قائم، يفصل بينهما بجلوس ٤٥٦

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prononçait deux discours lors desquels il se tenait debout et qu'il séparait en s'asseyant. ٤٥٦

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يتحرى صوم الإثنين والخميس ٤٥٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) tenait fermement au jeûne du lundi et du jeudi. ٤٥٨

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلي الضحى أربعا، ويزيد ما شاء الله ٤٥٩

ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée, en faisant quatre cycles, ou plus, selon ce qu'aura voulu Allah. » Rapporté par Muslim. ٤٥٩

كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ علينا القرآن، فإذا مر بالسجدة كبر، وسجد وسجدنا معه ٤٦٠

Ibn 'Umar (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) nous récitait le Coran et lorsqu'il parvenait à un verset de prosternation, il prononçait le Takbîr et se prosternait ; et nous nous prosternions avec lui. » Rapporté dans le « Sunan » de Abû Dâwud. ٤٦٠

كان مؤذن رسول الله صلى الله عليه وسلم يمهل فلا يقيم، حتى إذا رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم قد خرج أقام الصلاة حين يراه..... ٤٦٢

Le muezzin du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) prenait son temps pour appeler à l'accomplissement de la prière. Ce n'est que lorsqu'il voyait le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) sortir qu'il le faisait. ٤٦٢

كانت اليهود تقول: إذا جامعها من ورائها جاء الولد أحول، فنزلت: {نساؤكم حرث لكم فأتوا حرثكم أنى شئتم} ٤٦٣

Les juifs disaient : " Si l'homme pénètre le vagin de son épouse par derrière , l'enfant naîtra avec un strabisme . " fût alors révélé : " Vos épouses sont pour vous un champ de labour , allez à votre champ comme vous voulez " . ٤٦٣.....

كنا أكثر الأنصار حقلا، وكنا نكري الأرض، على أن لنا هذه، ولهم هذه، فربما أخرجت هذه، ولم تخرج هذه فنهانا عن ذلك، فأما بالورق: فلم ينهنا ٤٦٥.....

Nous étions, parmi les Anṣârs, ceux qui possédaient le plus de champs. Nous avions pour habitude de louer la terre en disant : « Celle-ci est pour nous et celle-ci est pour vous » mais que l'une soit productive et pas l'autre. Voilà pourquoi, par la suite, il nous a interdit cette façon de faire. Par contre, pour ce qui est de louer contre de l'argent, il ne nous l'a pas interdit . » ٤٦٥.....

كنا في سفر مع النبي صلى الله عليه وسلم، وإنا أَسْرَيْنا حتى كنا في آخر الليل، وَقَعْنا وَقْعَة، ولا وَقْعَة أحلى عند المسافر منها، فما أيقظنا إلا حَرُّ الشمس، وكان أول من استيقظ فلان، ثم فلان، ثم فلان، ثم عمر بن الخطاب ٤٦٧

En voyage avec le Prophète (sur lui la paix et le salut), nous avançâmes de nuit et, vers la fin de celle-ci, nous fîmes une halte des plus douces qui soient pour le voyageur. Seule la chaleur du soleil nous sortit de notre sommeil, les premiers à se réveiller étant untel, puis untel, puis untel, puis 'Umar ibn al Khaṭṭâb. ٤٦٧.....

كنا نصَلِّي مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الْجمعةَ، ثم نَنْصَرِفُ، وليس للحيطان ظِلٌّ نستظِلّ به ٤٧١

Quand nous avions accompli la prière du vendredi avec le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) et que nous repartions, les murs n'avaient pas d'ombre sous laquelle nous puissions nous mettre. ٤٧١.....

كنا نصلي المغرب مع النبي -صلى الله عليه وسلم-، فينصرف أحدنا وإنه ليبصر مواقع نبله ٤٧٣

Lorsque nous accomplissions la prière du Maghrib avec le Prophète (sur lui la paix et le salut) et qu'une personne repartait, celle-ci pouvait voir là où ses flèches tombaient. ٤٧٣.....

كنا نصلي والدواب تمر بين أيدينا فذكرنا ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: مثل مؤخرة الرحل تكون بين يدي أحدكم، ثم لا يضره ما مر بين يديه ٤٧٤

Mûsâ ibn Ṭalḥah (qu'Allah l'agrée) relate que son père a dit : « Nous priions tandis que les animaux passaient devant nous. Nous en fîmes part au Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qui dit : « Avec une chose semblable à l'arrière d'une selle (de chameau) devant l'un de vous, ce qui passera devant lui ne lui portera aucun préjudice. » Rapporté par Muslim. ٤٧٤.....

كنا نعزل والقرآن ينزل، قال سفيان: لو كان شيئا ينهى عنه؛ لنهانا عنه القرآن ٤٧٦

Nous pratiquions l'éjaculation externe alors que le Coran descendait encore. Sufyân a dit : « Si c'était quelque chose d'interdit, le Coran nous l'aurait interdit . » ٤٧٦.....

لا تَشْتَرِهِ، ولا تعد في صدقتك؛ فإن أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ؛ فإن العَائِدَ في هِبَتِهِ كالعَائِدِ في قَيْئِهِ ٤٧٨

J'ai donné un cheval dans le sentier d'Allah et celui qui l'avait en sa possession n'en a pas pris soin. Je voulus alors le racheter, pensant qu'il le vendrait pour pas cher. ٤٧٨.....

لا تبيعوا الذهب بالذهب إلا مثلا بمثل، ولا تشفوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا الورق بالورق إلا مثلا بمثل. ولا تشفوا بعضها على بعض. ولا تبيعوا منها غائبا بناجز ٤٨٠

Ne vendez pas de l'or contre de l'or, sauf en quantités identiques et n'accordez pas plus de valeur » à l'un par rapport à l'autre ! Ne vendez pas de l'argent contre de l'argent, sauf en quantités identiques et n'accordez pas plus de valeur à l'un par rapport à l'autre ! Ne vendez rien de ces métaux, l'un étant présent et l'autre absent [à terme] ! » ٤٨٠.....

لا تحد امرأة على الميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرا، ولا تلبس ثوبا مصبوغا إلا ثوب عصب، ولا تكتحل، ولا تمس طيبا إلا إذا طهرت: نبذة من قسط أو أظفار ٤٨٢

Une femme ne porte pas le deuil pour un défunt au-delà de trois jours, sauf s'il s'agit de son mari, pour lequel il durera quatre mois et dix jours. Elle ne doit alors pas porter de vêtement de parure teint - sauf celui dont la trame a été teinte avant le tissage, lui donnant des rayures - ni se mettre du khôl sur les yeux, ni se parfumer, sauf lorsqu'elle se purifie usant d'un peu de costus ou d'encens . » ٤٨٢.....

لا تحرم المصة والمصتان ٤٨٤

٤٨٤ ..... Une tétée ou deux ne font pas l'interdiction
٤٨٦ ..... لا تزوج المرأة المرأة، ولا تزوج المرأة نفسها، فإن الزانية هي التي تزوج نفسها
٤٨٦ ..... Une femme ne peut pas marier une autre femme, et une femme ne peut se marier d'elle-même. En effet, c'est la fornicatrice qui se marie d'elle-même.
٤٨٧ ..... لا تقطع اليد إلا في عشرة دراهم . ولا يكون المهر أقل من عشرة دراهم
٤٨٧ ..... La main du voleur n'est coupée qu'a partir de dix dirhams, et la dot ne peut être inférieure à dix dirhams.
٤٨٨ ..... لا تلقوا الركبان، ولا يبع بعضكم على بيع بعض، ولا تناجشوا، ولا يبع حاضر لباد، ولا تصروا الإبل والغنم
٤٨٨ ..... N'allez pas à la rencontre des marchands qui arrivent. Ne vendez pas et n'achetez pas les uns par-dessus les autres. Ne surenchérissez pour augmenter le prix. Qu'un citadin ne vende pas pour un nomade. Ne laissez pas gonfler les mamelles des chamelles et des brebis et si quelqu'un achète une, alors il aura le choix après l'avoir traite : si elle lui convient, il la gardera ; sinon, il la rendra avec un sa' de dattes. »
٤٩١ ..... لا تنكح الأيم حتى تستأمر، ولا تنكح البكر حتى تستأذن. قالوا: يا رسول الله، فكيف إذنها قال: أن تسكت
٤٩١ ..... On ne marie la femme déflorée [i.e. : la veuve ou la divorcée] que si elle donne son accord, et on ne marie la vierge que si elle manifeste son consentement. » _ « Ô Messager d'Allah ! » demanda-t-on « Et comment manifeste-t-elle son consentement ? » _ « Par son silence. » répondit le prophète. »
٤٩٣ ..... لا توطأ حامل حتى تضع، ولا غير ذات حمل حتى تحيض حيضة
٤٩٣ ..... Pas de rapport intime avec celle qui est enceinte jusqu'à ce qu'elle accouche ; et avec celle qui n'est pas enceinte jusqu'à ce qu'elle ait une période de règles.
٤٩٥ ..... لا سبيل لك عليها، قال: يا رسول الله، مالي؟ قال: لا مال لك: إن كنت صدقت عليها فهو بما استحللت من فرجها، وإن كنت كذبت فهو أبعد لك منها
٤٩٥ ..... Tu n'as aucune voie de recours contre elle ! » Il répondit : « Ô Messager d'Allah ! Et mes biens ? » Il lui répondit : « Aucun bien ne te revient. Si tu lui as donné une dot, tu t'es autorisé son intimité en échange ; et si tu mens, tu le mérites encore moins qu'elle ! »
٤٩٩ ..... لا صلاة لمن لا وضوء له، ولا وضوء لمن لم يذكر اسم الله تعالى عليه
٤٩٩ ..... Pas de prière pour qui n'a pas d'ablutions et pas d'ablutions pour qui n'y évoque pas le Nom d'Allah, Exalté soit-Il.
٥٠١ ..... لا نكاح إلا بولي
٥٠١ ..... Pas de mariage sans tuteur
٥٠٣ ..... لا وتران في ليلة.
٥٠٣ ..... Il n'y a pas deux witr dans une même nuit.
٥٠٤ ..... لا يجمع بين المرأة وعمتها، ولا بين المرأة وخالتها
٥٠٤ ..... On ne regroupe pas une femme et sa tante paternelle, ni une femme et sa tante maternelle.
٥٠٦ ..... لا يحرم من الرضاعة إلا ما فتق الأمعاء في الثدي، وكان قبل الفطام
٥٠٦ ..... L'allaitement n'entraine d'interdit que s'il traverse les intestins [durant la période légiférée de deux années lunaires] et a lieu avant le sevrage.
٥٠٧ ..... لا يحل لامرأة تؤمن بالله واليوم الآخر أن تحد على ميت فوق ثلاث، إلا على زوج: أربعة أشهر وعشرًا
٥٠٧ ..... Il n'est pas permis à une femme qui croit en Allah et au jour dernier de porter le deuil d'un mort plus de trois jours, sauf pour un époux, dont le deuil est de quatre mois et dix jours.
٥٠٩ ..... لا يمنعن جار جاره: أن يغرز خشبه في جداره، ثم يقول أبو هريرة: ما لي أراكم عنها معرضين؟ والله لأرمين بها بين أكتافكم
٥٠٩ ..... Qu'un voisin n'empêche pas son voisin de faire passer sa poutre dans son mur. » Ensuite, Abû Hurayrah (qu'Allah l'agrée) dit : « Pourquoi vous vois-je vous en détourner ? Par Allah ! Je vais vous les jeter sur le dos ! »
٥١١ ..... لا ينظر الله إلى رجل أتى رجلا أو امرأة في دبر
٥١١ ..... Allah ne regardera pas la personne qui sodomise un homme ou une femme.

لا ينكح الزاني المجلود إلا مثله ٥١٢
Le fornicateur qui a été fouetté ne peut épouser que son semblable ٥١٢
لا يؤذِّن إلا متوضئ ٥١٤
! Seul quelqu'un ayant ses ablutions peut appeler à la prière ٥١٤
لعلكم تقرءون خلف إمامكم قلنا: نعم هذا يا رسول الله، قال: لا تفعلوا إلا بفاتحة الكتاب فإنه لا صلاة لمن لم يقرأ بها ٥١٥
Peut-être récitez-vous derrière votre imam ? » Nous répondîmes : « Oui, ô Messager d'Allah ! » » Il dit : « Ne le faites pas, sauf pour : « Fâtiḥatu-l-kitâb », L'Ouverture du Livre, car il n'y a pas de ..... ٥١٥ « ! prière pour celui qui ne la récite pas
لعن الله المحلل والمحلل له ٥١٧
Qu'Allah a maudisse celui qui épouse une femme pour la rendre de nouveau licite à son ancien ..... ٥١٧ .mari ; et qu'Il a maudisse celui à qui cela profite
لعن النبي -صلى الله عليه وسلم- الواصلة والمستوصلة، والواشمة والمستوشمة ٥١٩
Le Prophète (sur lui la paix et le salut) a maudit celle qui pose des rajouts [aux cheveux] et celle qui demande qu'on les lui pose, de même que celle qui tatoue et celle qui demande à ce qu'on la ..... ٥١٩ .tatoue
لقد نهانا أن نستقبل القبلة لغائط، أو بول، أو أن نستنجي باليمين، أو أن نستنجي بأقل من ثلاثة أحجار، أو أن نستنجي برجيع أو بعظم ٥٢١
Il nous a certes interdit de faire face à la « Qiblah » en déféquant ou en urinant, de nous nettoyer avec la main droite, de nous nettoyer avec moins de trois pierres et de nous nettoyer avec un crottin ..... ٥٢١ ! ou un os
لقد هممت أن أنهى عن الغيلة، فنظرت في الروم وفارس، فإذا هم يغيلون أولادهم، فلا يضر أولادهم ذلك شيئًا ٥٢٤
J'ai songé à interdire les rapports sexuels avec la femme qui allaite (ou le fait d'allaiter en étant enceinte). J'ai alors observé les Byzantins et les Perses, et j'ai constaté qu'ils avaient des rapports ..... ٥٢٤ .sexuels dans ces situations et que cela ne nuisait en rien à leurs enfants
لو يعلم المار بين يدي الْمُصَلِّي ماذا عليه من الإثم؟ لكان أن يَقِفَ أربعين خيرا له من أن يَمُرَّ بين يديه، قال أَبُو النَّضْرِ: لا أدري: قال أربعين يوما أو شهرا أو سنة ٥٢٦
Si celui qui passe devant le fidèle en prière savait quel péché il commet, attendre quarante aurait » été préférable pour lui que de passer. » Abû An-Naḍr a dit : « Je ne sais pas s'il a dit quarante jours, ... ٥٢٦ « .mois ou années
لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك مع كل وضوء ٥٢٨
Si je ne craignais de surcharger ma communauté, je leur aurais ordonnée l'usage du " siwâk " à ..... ٥٢٨ .chaque ablution
ليس لك عليه نفقة ٥٣٠
« Il n'est pas obligé de t'entretenir (et dans une version : « ni de te loger ») » ٥٣٠
ما تحفظ من القرآن؟ قال: سورة البقرة أو التي تليها. قال: فقم فعلمها عشرين آية، وهي امرأتك. ٥٣٣
Que connais-tu du Coran ? » _ « La sourate : La Vache [n°2] (" Al Baqarah ") » répondit-il « ou » celle qui suit. » _ «Va ! » dit alors le Prophète « Et apprends-lui vingt versets et elle sera ta femme ..... ٥٣٣ « !
ما زال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقنت في الفجر حتى فارق الدنيا ٥٣٥
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) n'a cessé d'invoquer debout, dans la prière de l'aube, ... ٥٣٥ .jusqu'à ce qu'il quitte ce bas monde
ما صليت وراء أحد أشبه صلاة برسول الله صلى الله عليه وسلم من فلان - فصلينا وراء ذلك الإنسان وكان يطيل الأوليين من الظهر، ويخفف في الأخريين ٥٣٦
Je n'ai prié derrière personne dont la prière ressemble plus à celle du Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) qu'un tel. En effet, nous avons prié derrière cet homme et il prolongeait les deux premières unités de prière du Ḍuhr, et raccourcissait les deux dernières. Et à la prière du 'Aṣr, il les raccourcissait. Pour la prière du Maghrib, il récitait les sourates les plus courtes de « Al-Mufaṣṣal », et pour la prière du 'Ishâ`, il récitait la sourate « Ash-Shams » (le soleil) et d'autres ..... ٥٣٦ .similaires. Et pour la prière du Fajr, il récitait deux longues sourates

ما قطع من البهيمة وهي حية فهي ميتة ٥٣٨
Toute partie coupée d'un animal vivant est considérée comme cadavre. ٥٣٨
ما من مسلم يتوضأ فيحسن وضوءه، ثم يقوم فيصلي ركعتين، مقبل عليهما بقلبه ووجهه، إلا وجبت له الجنة ٥٤٠
Il n'est pas un musulman qui fasse les ablutions et les fasse correctement, puis se lève et accomplisse deux cycles de prière, en y consacrant son visage et son cœur, sans que le Paradis ne lui soit garanti. ٥٤٠
مرَّ على رسول الله صلى الله عليه وسلم رجال من قريش يجرون شاة لهم مثل الحمار، فقال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم: لو أخذتم إهابها، قالوا: إنها ميتة، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يطهرها الماء والقَرَظ ٥٤٢
Un groupe d'hommes de la tribu de Quraysh passa devant le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut). Ils trainaient l'un de leurs moutons, mort, comme on le fait pour un âne. Voyant cela, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) dit : « Pourquoi ne prenez-vous pas sa peau ? » Ils répondirent : « C'est une bête morte ! » Il leur dit : « L'eau et « Al-Qaraẓ » la purifient ». ٥٤٢
مطل الغني ظلم، وإذا أُتبعَ أحدكم على مليء فليتبع ٥٤٤
L'homme riche qui retarde le paiement d'une dette commet une injustice, et si la créance de l'un de vous est transférée vers un tiers, qu'il transfère ! ٥٤٤
ملعون من أتى امرأته في دبرها ٥٤٦
Est maudit celui qui sodomise sa femme ! ٥٤٦
من السنة إذا تزوج البكرَ على الثيب: أقام عندها سبعا ثم قسم. وإذا تزوج الثيب: أقام عندها ثلاثا ثم قسم ٥٤٧
Lorsque quelqu'un prend comme épouse [supplémentaire] une femme vierge, cela fait partie de la Tradition qu'il reste à ses côtés sept jours. Ensuite, il partage. Et si elle a déjà été mariée, il reste à ses côtés trois jours. Ensuite, il partage. ٥٤٧
من أدرك من الصبح ركعة قبل أن تطلع الشمس فقد أدرك الصبح، ومن أدرك ركعة من العصر قبل أن تغرب الشمس فقد أدرك العصر ٥٤٩
Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du Ṣubḥ avant que le soleil ne se lève, aura accompli le Ṣubḥ dans son heure. Celui qui accomplit une inclinaison de la prière du 'Aṣr avant que le soleil ne se couche, aura accompli le 'Aṣr dans son heure. ٥٤٩
من أدركه الصبح ولم يوتر، فلا وتر له ٥٥١
Abû Sa'îd Al-Khudrî (qu'Allah l'agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a dit : « Quiconque atteint l'aube sans avoir prié le Witr, il n'y a pas de Witr pour lui ! ». Rapporté dans l'authentique de Ibn Khuzaymah. ٥٥١
من أسلف في شيء فليسلف في كيل معلوم، ووزن معلوم، إلى أجل معلوم ٥٥٢
Celui qui paie d'avance pour quelque chose, qu'il le fasse pour une mesure connue, selon un poids connu, et pour un délai connu. ٥٥٢
من أصابه قيء أو رعاف أو قلس أو مذي، فلينصرف، فليتوضأ ثم ليبن على صلاته، وهو في ذلك لا يتكلم ٥٥٤
Quiconque est pris de vomissements, de saignements, de régurgitations ou d'émission de liquide séminal (« Al Madhî »), alors qu'il quitte la prière et renouvelle ses ablutions, puis qu'il revienne et complète sa prière sans parler entre-temps. » ٥٥٤
من أعطى في صداق امرأة ملء كفيه سويقًا أو تمرًا فقد استحل ٥٥٦
Celui qui verse comme dot à une femme une poignée de mains de Sawîq (farine de blé ou d'orge) ou de dattes , il lui est licite de jouir d'elle ٥٥٦
من حافظ على أربع ركعات قبل الظهر وأربع بعدها حرمه الله على النار ٥٥٨
Celui qui est assidu dans l'accomplissement de quatre unités de prière avant la prière du midi et quatre après, Allah l'épargnera de l'Enfer. ٥٥٨
من خاف أن لا يقوم من آخر الليل فليوتر أوله، ومن طمع أن يقوم آخره فليوتر آخر الليل. فإن صلاة آخر الليل مشهودة، وذلك أفضل ٥٦٠
Quiconque craint de ne pas se réveiller en fin de nuit, qu'il prie le Witr au début de celle-ci ! Et celui qui désire veiller la dernière partie de la nuit, qu'il prie le Witr en fin de nuit ! Car la prière de la fin de la nuit a des témoins, et cela est préférable. ٥٦٠
من سره أن يعلم وضوء رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فهو هذا ٥٦١

Quiconque désire connaitre la description des ablutions du Messager d'Allah (paix et salut sur lui), les voici ! ٥٦١
من سمع النداء فلم يأته فلا صلاة له إلا من عذر ٥٦٣
Quiconque entend l'appel et ne s'y rend pas n'aura pas prié, sauf s'il a une excuse ! ٥٦٣
من شرب في إناء من ذهب أو فضة، فإنما يجرجر في بطنه نارا من جهنم ٥٦٥
Quiconque boit dans un récipient en or ou en argent ne fait qu'ingurgiter dans son ventre un feu de la Géhenne. ٥٦٥
من شك في صلاته فليسجد سجدتين بعدما يسلم ٥٦٧
Abdallah ibn Ja'far (qu'Allah les agrée) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) ' a dit : « Quiconque doute dans sa prière, qu'il se prosterne deux fois après avoir accompli la salutation finale. » Rapporté dans Sunan Abî Dâwud. ٥٦٧
من صلى الضحى ثنتي عشرة ركعة بنى الله له قصرا من ذهب في الجنة ٥٦٩
Celui qui accomplit «Ṣalât Ad-Ḍuḥâ » (la prière de la matinée) en douze unités de prière, Allah lui construit un palais d'or au Paradis. ٥٦٩
من غسل الميت فليغتسل، ومن حمله فليتوضأ ٥٧٠
Que celui qui lave un mort se lave et que celui qui le porte fasse ses ablutions ٥٧٠
من قرأ آية الكرسي في دبر كل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول الجنة إلا إلا أن يموت ٥٧٢
Celui qui récite « le verset du repose-pieds » à la fin de chaque prière obligatoire, la seule chose qui l'empêche d'entrer au Paradis, c'est qu'il ne soit pas encore mort. ٥٧٢
من مس ذكره فليتوضأ ٥٧٤
« Que celui qui touche son pénis, [re]fasse ses ablutions ». ٥٧٤
من نام عن وتره، أو نسيه، فليصله إذا ذكره ٥٧٦
Quiconque s'est endormi sans accomplir la prière du Witr ou a oublié de la faire, qu'il l'accomplisse lorsqu'il s'en rappelle. ٥٧٦
نزلت هذه الآية في أهل قباء: فيه رجال يحبون أن يتطهروا والله يحب المطهرين، فسألهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ فقالوا: إنا نتبع الحجارة الماء ٥٧٧
Ce verset est descendu sur les habitants de Qubâ' : {(On y trouve des gens qui aiment bien se purifier, et Allah aime ceux qui se purifient)} et le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) les questionna à ce propos, ils répondirent : « Après avoir utilisé la pierre, nous nous nettoyons avec de l'eau. » ٥٧٧
نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن المخابرة والمحاقلة، وعن المزابنة، وعن بيع الثمرة حتى يبدو صلاحها، وأن لا تباع إلا بالدينار والدرهم، إلا العرايا ٥٧٩
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit : « Al-Mukhâbarah », « Al-Muḥâqalah », et « Al-Muzâbanah ». Il a aussi interdit de vendre un fruit avant qu'il ne soit clairement mûr et de vendre des fruits contre autre chose que des pièces d'or ou d'argent, à l'exception des « 'Arâyâ ». ٥٧٩
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تسترضع الحمقاء؛ فإن اللبن يشبه ٥٨١
Le Messager d'Allah (paix et salut sur lui) a intrerdit de confier l'allaitement à une femme idiote car le lait contient des qualités héréditaires ٥٨١
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يبيع حاضر لباد، ولا تناجشوا، ولا يبع الرجل على بيع أخيه، ولا يخطب على خطبته ٥٨٢
le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit qu'un citadin vende pour un nomade et disait : « Ne faites pas de [fausses] surenchères les uns sur les autres ! Que personne ne vende par-dessus son frère, que personne ne demande une femme en mariage après lui et qu'une femme ne demande pas le divorce de sa coépouse pour remplir son assiette. » ٥٨٢
نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن يتخلى الرجل تحت شجرة مثمرة، ونهى أن يتخلى على ضفة نهر جار ٥٨٤
Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit de faire ses besoins sous un arbre fruitier et il a interdit de faire ses besoins sur le bord d'un courant d'eau. ٥٨٤

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الفضة بالفضة، والذهب بالذهب، إلا سواء بسواء، وأمرنا أن نشتري الفضة بالذهب، كيف شئنا، ونشتري الذهب بالفضة كيف شئنا ٥٨٦

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit d'échanger de l'or contre de l'or ou de l'argent contre de l'argent, sauf en même quantité. [Par contre], on nous a autorisés à échanger de l'argent contre de l'or à notre guise. ٥٨٦

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن المزابنة: أن يبيع ثمر حائطه إن كان نخلا: بتمر كيلا، وإن كان كرما: أن يبيعه بزبيب كيلا، أو كان زرعا: أن يبيعه بكيل طعام، نهى عن ذلك كله ٥٨٨

Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) a interdit « Al-muzâbanah », c'est-à-dire : le fait que l'homme ne vende les fruits de son jardin, s'il s'agit de dattes, contre une certaine mesure de dattes, ou s'il s'agit de raisins, contre une certaine mesure de raisins et s'il s'agit de blé, contre une certaine mesure de blé. Il a interdit le tout. ٥٨٨

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن بيع الذهب بالورق دَينًا ٥٩٠

J'ai interrogé al Barâ' ibn 'Âzib et Zayd ibn Arqam au sujet de l'échange d'or et d'argent. Chacun des deux m'a dit : « Lui, est meilleur que moi ! » et chacun des deux m'a dit : « Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) à interdit d'échanger l'or et l'argent à crédit ». ٥٩٠

هذه وهذه سواء، يعني الخنصر والإبهام ٥٩٢

Le prix du sang pour celui-ci et celui-là est identique . en montrant le pouce et l'auriculaire . . ٥٩٢

هكذا الوضوء فمن زاد على هذا أو نقص فقد أساء وظلم ٥٩٣

Les ablutions sont comme ceci. Donc quiconque ajoute ou diminue à ceci a certes mal agi et a été injuste. ٥٩٣

هل كان النبي صلى الله عليه وسلم يصلي الضحى؟ قالت: لا، إلا أن يجيء من مغيبه ٥٩٦

Abdallah ibn Shaqîq (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai demandé à ʿÂ'ishah (qu'Allah l'agrée) : « Est-ce que le Prophète (sur lui la paix et le salut) accomplissait « aḍ-Ḍuḥâ », la prière de la matinée ? » Elle répondit : « Non, sauf de retour de voyage. » Rapporté par Muslim. ٥٩٦

هل هو إلا مضغة منه ٥٩٨

« ? N'est-ce pas seulement une partie de ton corps » ٥٩٨

هو الطهور ماؤه الحل ميتته ٦٠٠

« .Son eau est pure et purificatrice et les créatures mortes qui y vivent sont licites » ٦٠٠

وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ الله، الْوَلِيدَةُ وَالْغَنَمُ رَدٌّ عَلَيْك وَعَلَى ابْنِك جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ. وَاغْدُ يَا أُنَيْسُ- لِرَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ- عَلَى امْرَأَةِ هَذَا، فَإِنْ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا ٦٠١

Par Celui qui détient mon âme dans Sa Main ! Je vais, certes, juger entre vous deux selon le Livre d'Allah. L'esclave et les moutons te seront restitués. Quant à ton fils, il devra recevoir cent coups de fouet et subira un exil d'un an. Ô Unays ! Va, vers tel homme d'Aslam, et trouve la femme de celui-ci ! Et si elle reconnait [son péché], alors lapide-la ! ٦٠١

وَضَّأت النبي -صلى الله عليه وسلم- في غزوة تبوك، مسح أعلى الخفين وأسفلهما ٦٠٤

Lors de la bataille de Tabûk, je versai de l'eau au Prophète (sur lui la paix et le salut) afin qu'il fasse ses ablutions. Il essuya le dessus des chaussons ainsi que le dessous. ٦٠٤

يا أبت إنك قد صليت خلف رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وأبي بكر وعمر وعثمان وعلي هاهنا بالكوفة، نحوًا من خمس سنين، فكانوا يقنتون في الفجر؟ فقال: أي بني محدث ٦٠٦

Ô mon père ! Tu as accompli la prière derrière le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut), » Abu Bakr, 'Umar, 'Uthmân et 'Alî (qu'Allah les agrée) ici, à Al-Kûfah, pendant cinq années. Pratiquaient-ils le Qunût lors de la prière de l'aube ? » Il répondit : « Ô mon fils, c'est une chose innovée ! » ٦٠٦

يا بلال، إذا أذنت فترسل في أذانك، وإذا أقمت فاحدر، واجعل بين أذانك وإقامتك قدر ما يفرغ الآكل من أكله، والشارب من شربه، والمعتصر إذا دخل لقضاء حاجته ٦٠٨

Ô, Bilâl ! Lorsque tu appelles à la prière, prends ton temps et lorsque tu appelles à l'accomplissement de la prière, fais-le rapidement. Laisse entre les deux appels, le temps

nécessaire pour que l'individu puisse finir son repas, que le buveur puisse finir sa boisson et que celui qui est pressé puisse finir ses besoins. Et ne vous levez pas jusqu'à ce que vous me voyiez. ٦٠٨.....

يا بني بياضة أنكحوا أبا هند وأنكحوا إليه ٦١٠

٦١٠..... ! Ô Banî Bayâdah ! Mariez vos filles à Abu Hind et demandez la main de ses filles

يا بني، إياك والالتفات في الصلاة، فإن الالتفات في الصلاة هلكة، فإن كان لا بد ففي التطوع لا في الفريضة..... ٦١٢

Ô mon enfant ! Prends garde à ne pas te tourner [ici et là] au cours de la prière, car agir ainsi est une destruction. Et si tu dois le faire, que ce soit lors des prières surérogatoires et non pas lors de celles qui sont obligatoires. ٦١٢

يا رسول الله أمسح على الخفين؟ قال: «نعم» قال: يوما؟ قال: «نعم»، قال: ويومين؟ قال: «نعم»، قال: وثلاثة؟ قال: «نعم، وما شئت» ٦١٤

Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) a dit : « Ô Messager d'Allah ! Puis-je pratiquer l'essuyage sur les Khuff ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Un jour entier ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui ! » Puis, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et deux jours ? » Le Prophète (sur lui la paix et le salut) répondit alors : « Oui ! » Ensuite, Abu ibn 'Imârah (qu'Allah l'agrée) demanda : « Et trois jours ? » Alors, le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) répondit : « Oui, et autant que tu voudras ! » Rapporté par Abû Dâwud. ٦١٤

يا رسول الله تزوجت امرأة، فقال: ما أصدقتها؟ قال: وزن نواة من ذهب قال: بارك الله لك، أولم ولو بشاة..... ٦١٦

Ô Messager d'Allah ! J'ai épousé une femme. » Il poursuivit : « Lui as-tu donné quelque chose ? » » Il répondit : « Le poids d'un noyau en or. » Il dit alors : « Qu'Allah t'accorde Ses bénédictions ! Organise un repas de mariage, ne serait-ce qu'un mouton. » ٦١٦

يا رسول الله، إني أصبت أرضا بخيبر، لم أصب مالا قط هو أنفس عندي منه، فما تأمرني به؟ فقال: إن شئت حبست أصلها، وتصدقت بها ..٦١٨

Ô Messager d'Allah ! J'ai acquis une terre à Khaybar qui m'est le bien le plus cher que j'ai pu » acquérir ! Que m'ordonnes-tu donc d'en faire? » « Si tu veux » répondit le prophète « immobilise le fonds de cette terre et fais-en aumône… » ٦١٨

يا رسول الله، أرأيت الرجل يعجل عن امرأته ولم يمن، ماذا عليه؟ قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إنما الماء من الماء ٦٢١

Ô Messager d'Allah, qu'est-ce qui incombe à l'homme qui a des rapports avec sa femme mais qui n'éjacule pas ? » Le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui répondit : « L'eau n'est rendue obligatoire que par le liquide. » ٦٢١

يا عبد الله، لا تكن مثل فلان كان يقوم الليل، فترك قيام الليل..... ٦٢٣

Abdallah ibn ‘Amr ibn Al-’Âṣ (qu'Allah l'agrée, lui et son père) relate que le Messager d'Allah (sur lui la paix et le salut) lui a dit : « Ô ‘Abdallah ! Ne sois pas comme Untel qui veillait la nuit en prière, puis a délaissé la prière nocturne ! » Rapporté par Al-Bukhârî. ٦٢٣

يغسل من بول الجارية، ويرش من بول الغلام..... ٦٢٥

٦٢٥..... On lave l'urine de la fillette et on asperge de l'eau sur l'urine du petit garçon

يكفيك غسل الدم، ولا يضرك أثره..... ٦٢٨

٦٢٨..... L'eau te suffira à laver le sang et les traces restantes ne te causeront aucun tort

يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله..... ٦٣٠

٦٣٠..... ! Que dirige les gens en prière celui d'entre eux qui connaît le mieux le Livre d'Allah